

CAMERA 2

REEL 1839

SHIFT 2

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Volume 3960 From September 27, 1908 to September 28, 1908.

Date	Steamship	Port	Sheets
September 27	Jose	Port Antonio	1
	Athinai	Piraeus, Calamata, Patras, Algiers	31
	Carolina	San Juan	1
	Maraval	Trinidad, Grenada	3
September 28	Potsdam	Rotterdam, Boulogne	22
	Pirna	Libau	14
	Barcelona	Smyrna	2

3960

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2960

Sept 27-28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of ..... , 194

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 1 1944
Date

Caroline V. Davis
Camera Operator

29

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] de Montalverne Sedgwick, Surgeon of the United Fruit Co, employed by them, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal College of Surgeons (England)
and the Royal College of Physicians (Ireland) of the University of Dublin; and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of December, 1904.

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

3961 1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

INDEXED

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. José sailing from P.t Antonio, Sept 22nd, 1907

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mould	Alexander M.	71		M M	Government Pensioner	Yes	Yes	British	English	Jamaica	Kingston	Wife - Mrs A M Mould	N.Y.	Hoboken
2	Smith	Waite - R.	31		M M	Clergyman	Yes	Yes	British	English	Jamaica	Kingston	Wife Mrs R White Smith	In Transit	
3	Mould	Thomas R.	41		M M	Engineer	Yes	Yes	British	English	Jamaica	Kingston	Wife - Mrs T R Mould	NY	Hoboken
4	Spence	Estuch			M M	Farmer	Yes	Yes	British	English	Jamaica	P.t Antonio	wife Mrs E B Spence		
5	Rice	Reginald			M	Farmer	Yes	Yes	British	English	Jamaica	P.t Antonio	Wife - Mrs R A P Richards	Jamaica	
6	Villalaz	Carlos Eduardo	9		M S	Son	Yes	Yes	Panama	Spanish	Panama	Panama	Father - S. Villalaz	City of Panama	
7													Bocas del Toro		
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON-IMMIGRANT ALIEN

*n intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence within such country.
†Color or People" is determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2

Arriving at Port of New York, Sept 27th, 1907.

11—1115

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison, or a almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	—	by self	$20	Yes	1906	New York	Son — Mrs Geo A. Mould 335 W 145th St		No	No	No	good	no	5	4	dark	Eng			England	
2	No	by self	$25	Yes	1905	"	Daughter " " "		No	No	No	"	No	6	1	brunette	blue			Jamaica	
3	—	by self	$50	Yes	1904	New York	335 W 145th St Niece Mrs Geo A. Mould														
4	—	by self	$50	No			Lincoln Docks Rd Liverpool United Fruit Co														
5	—	Fruit Co	$40	No					No	No	No	good	no	5				None		Jamaica	
6	—	Pass	$50	No			J. D. Sulzer, Director of American Collegiate Institute for Rockaway L.I.		No	No	No	good	no	4	2	brunette	hazel			Barbados	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the Steamer José, from Cal. Ports to San Antonio, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Petersen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 27th day of September, 1907,
at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

I, D. G. Catsonis, Surgeon of the H. Ottoman, sailing thereunto
solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had [illegible] years experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Petros Catsonis

Sworn to before me this 24/29 day of September 1917

at [illegible]

[illegible] 3460

[illegible] Immigration Officer

LIST OF [illegible] PEOPLES

African (black)
Armenian
Bohemian
Bosnian
Bulgarian
Chinese
Croatian
Cuban
Dalmatian
Dutch
East Indian
Egyptian
Finnish
Flemish
French
German
Greek
Hebrew
Hungarian
Irish
Italian
Japanese
Korean
Lithuanian
Magyar
Mexican
Montenegrin
Moravian
Pacific Islander
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian (Russniak)
Scandinavian, Norwegian, Danish and Swedish
Slavic
Slovak
Slovenian
Spanish
Spanish-American
Syrian
Turkish
Welsh
West Indian

[illegible] 3460

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

THIS SHIP

STATE DEPARTMENT OF ARRIVALS

Report in the

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus 4th September

No. in List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Mavrakopoulos	Leonidas	23	✓	m	s	clerk ✓	yes	yes	Greek	Greece	Athens	Piraeus	my father Emanuel Mavrakopoulos Piraeus	N.Y.	
2	Mavroforos	Alexandros	22	✓	m	s	barber ✓	yes	yes	Greek	Greece	Turkey	Mitylene	my father Aristidis Mavroforos Mitylene		
3	Mavrogiorgi	Mary	21	✓	f	m	housekeeper	no	no	Greek	Greece	Turkey	Mitylene	my father Manuel Mavrogiorgi Mitylene		
4	Pandazopoulos	Margaret	30	✓	f	m	housekeeper	yes	yes	Greek	Greece	Athens	Piraeus	my father Emanuel Mavrakopoulos Piraeus		
5	Mavrakopoulos	Mary	25	✓	f	m	housekeeper	yes	yes	Greek	Greece	Athens	Piraeus	my father Emanuel Mavrakopoulos Piraeus		
6	Theodoropoulos	Baby	1	✓	f	s	-	-	-	Greek	Greece	Athens	Piraeus	my father Emanuel Mavrakopoulos Piraeus		
7	Pandazopoulos	Panagiotis	45	✓	m	m	workman	yes	yes	Turkish	Greece	Lemnos	Athens	my wife Katerina Pandazopoulos Athens		
	Mary Wife		42	✓	f	m	housekeeper	yes	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Litohoron	my father George Kalimeris Litohoron		
	Jimmy Child		5	✓	m	s	-	-	-	Turkish	Greece	Macedonia	Litohoron	None		
	Athanasios		3	✓	m	s	-	-	-	Turkish	Greece	Macedonia	Litohoron	None		
	Eleonora		1	✓	f	s	-	-	-	Turkish	Greece	Macedonia	Litohoron	None		
	Alexandros		23	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my father Lambis Mavrellis Sarbei		
	Stavros		21	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my grandfather Stavros Mavrellis Sarbei		
	Christos		19	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my grandfather Lambis Mavrellis Sarbei		
	Lambis		17	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my grandfather Lambis Mavrellis Sarbei		
	Stavros		15	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my uncle Christos Mavrellis Sarbei		
	Alexandros		13	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my father Basil Mavrellis Sarbei		
	Stavros		11	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	my father John Mavrellis Sarbei		
	Stavros		9	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	None		
	Stavros		7	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	None		
	Stavros		5	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	None		
	Stavros		3	✓	m	s	laborer	yes	yes	Turkish	Greece	Epirus	Sarbei	None		
	Stavros		1

ES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

...ited States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such pas...engers on ...d upon arrival at a port in the United States.

at Port of New York, 27 September, 1907. 2.960

15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906							
											25	26	27		28	29		
By whom passage paid? (Whether the amount has been refunded, and if so, by whom. Whether paid by self or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether mental or physical defect, and if so, what? Whether tuberculosis, or a loathsome or dangerous contagious disease, and if so, what? Whether certified by the Board of Special Inquiry.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
		Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?							Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
myself	40	no																
myself	50	no		my uncle Theodore Mamigatopulos 43 Oliver St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself	35	no		my brother in law George Vacas 15 Shawa St. Manchester	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself	20	no		with my husband	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself	20	no		my uncle Theodore Mamigatopulos 43 Oliver St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my mother 43 Oliver St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my friend Costas Yourbas 304 11th St. W.Y.	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my husband John Arvanis 20 Cherry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my mother	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my mother	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my husband Themistocles Ackerman 27 E. 4th Street	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my mother	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my mother	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				mother my mother	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				uncle my mother	no	no	no	no	good	no	5	0	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my brother Andrea Corallis 12 W. 22d St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my brother George Rizzo 2 [illegible] St. San Francisco	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my husband Louis [illegible] Benjamin Calif.	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my daughter	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				with my brother	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my brother in law George Calogeras 2 Thompson St. Passaic N.J.	no	no	no	no	good	no	6		white	brown	brown	None	Turkey	Odessa
myself				my address P.O. Box 134 Bayonne	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Turkey	Smyrna
myself				my brother William Theodoridis 3 Odonoue St. Apt. 1 Naples	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Kabakta
myself				my husband [illegible] Watson 1938 Archer Ave. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Kastoria
myself				with my mother	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		
myself				my son John Constantine 310 W. 114th St. New York	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		
myself				my brother John Constantine 310 W. 114th St. New York	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		
myself				my sister-in-law Theodora Constantine 310 W. 114th St. New York	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		
myself				with my husband and sister Theodora Constantine 310 W. 114th St. New York	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		
myself				with my father	no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		

Affidavit [illegible] Master, Commanding Officer, or First or Second Officer

I, Ignace Coulombe, [illegible] of the S/S Athenai from Piraeus do solemnly, sincerely, and truly depose and say that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. In number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper or likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ignace Coulombe
Officer.

Sworn to before me this 29th day of September 1909
at New York
R S [illegible]

[illegible] Vice Consul

INSTRUCTIONS FOR FILING ALIEN MANIFESTS

[illegible] The entry in column 2 should be made legibly in ink. Use initials only to abbreviate Christian names. Surname should be written first, followed by Christian name. Example: Colombo, Antonio. The entry in column 3 should be either M (male) or F (female). Example: M or F.

Column 4, Age. The entry in column 4 should be the age last birthday of the person. Example: 25. If under one year, the entry should be expressed in months. Example: 6 mos.

Column 5, Married or single. The entry in column 5 should be made legibly in ink, and should be the word "married" or "single," as the case may be. Example: Married. Persons who are widowed or divorced should be returned as single.

Column 6, Occupation. The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation of each alien. Example: Alien arrival, as for example: Civil engineer, mining engineer, locomotive engineer, marine engineer, steam fitter, plumber, tinner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money owned, as follows:

Farmer, a person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer, one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and no return so done should be issued, if necessary, to inspection and registry clerks during the personal examination of an alien.

Column 7, Nationality. Enter the name of the country to which each alien belongs. The language spoken is frequently a guide in determining nationality, but in many cases it is misleading, as, for example, Germans frequently speak English, and Hebrews frequently speak German, French, or English. Care should be taken to distinguish between the various races and peoples of Austria-Hungary, Russia, Turkey, and the British Empire. Specific instructions in regard to the designation of races and peoples of these countries will be found below.

Column 8, Last permanent residence. The entries in column 8 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies acquire exact country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, whether they are citizens of the United States or not, are not to be considered as having their permanent residence in a foreign country.

Column 9, Final destination. The entry in column 9 should give name and address of such relative or friend in the United States as the alien intends to join or visit, or if he has no relative or friend in the United States, the name and address of the place he intends to go.

Column 10, Whether having a ticket to such final destination. The entry in column 10 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 11, Whether paid passage, and by whom. The entry in column 11 should show whether the passage was paid by the alien, father, brother, or other relative, friend, or steamship company, etc.

Column 12, Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 12 should be such as to show the individual or aggregate cash amount of money each alien, whether man, woman, or child, has in his possession, and the fact should be stated in dollars.

Column 13, Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address. The entries in column 13 should show whether going to join relative or friend, and if so, what relative, and name and complete address.

Column 14. The answers in these columns are subject to review by the Boards of Special Inquiry at the several ports of entry.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the races of [illegible] whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, Central or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, the United States, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 8, Last permanent residence. The entries in this column should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies acquire exact country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, whether they are citizens of the United States or not, are not to be considered as having their permanent residence in a foreign country.

Column 9, Final destination. The entry in column 9 should give name and address of such relative or friend in the United States as the alien intends to join or visit, or if he has no relative or friend in the United States, the name and address of the place he intends to go.

Column 10, Whether having a ticket to such final destination. The entry in column 10 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 11, Whether paid passage, and by whom. The entry in column 11 should show whether the passage was paid by the alien, father, brother, or other relative, friend, or steamship company, etc.

Column 12, Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 12 should be such as to show the individual or aggregate cash amount of money each alien, whether man, woman, or child, has in his possession, and the fact should be stated in dollars.

Column 13, Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address. The entries in column 13 should show whether going to join relative or friend, and if so, what relative, and name and complete address.

Column 14. The answers in these columns are subject to review by the Boards of Special Inquiry at the several ports of entry.

CUBAN

The term Cuban refers to the people that originated in Cuba.

WEST INDIAN

The term West Indian refers to the people of the West Indies [illegible] not Cuban or [illegible]

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or [illegible]

I, [illegible] Surgeon of the [illegible]

solemnly, sincerely and truly declare that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such in and under the authority of [illegible]

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets [illegible] to number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 17/21 day of September 1909

at [illegible]

[illegible]

St Paul Minn

Immigration Officer

Assyrian.	Lithuanian.
Armenian.	Magyar.
Bohemian.	Mexican.
Bosnian.	Montenegrin.
Bulgarian.	Moravian.
Chinese.	Pacific Islander.
Croatian.	Polish.
Cuban.	Portuguese.
Dalmatian.	Roumanian.
Dutch.	Russian.
East Indian.	Ruthenian (Russian).
English.	Scandinavian (Norwegian, Danish and Swedish).
Finnish.	Scotch.
Flemish.	Servian.
French.	Slovak.
German.	Slovenian.
Greek.	Spanish.
Hebrew.	Spanish-American.
Herzegovinian.	Syrian.
Irish.	Turkish.
Italian (North).	Welsh.
Italian (South).	West Indian.
Japanese.	

3960-5

5-0966

FOR THE UNITED

sailing from Piraeus 4th September 1919

	1 NAME IN FULL		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
	Family Surname	Given Name	Age last Birthday	Male	Female	Married or Single	Occupation	Can read	Can write	Nationality (Country to which subject or citizen)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
												Country	City or Town	
1	[illegible]	John	28	M		M	labor [illegible]	yes	yes	[illegible]	Greek	Turkey	[illegible]	my father [illegible] Papayanna [illegible]
2	[illegible]	Nick	21	M		S	clerk	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Constantinople	my father Alexander Aeglanelis
3	[illegible]	James	19	M		S	clerk	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Constantinople	my brother Nick Kakouelis
4	[illegible]	Theodora	26	F		M	housekeeper	no	no	Turkish	Greek	Turkey	Smyrna	my father Emanuel Papatelaky
5	[illegible]	Charlotte	24	F		M	housekeeper	no	no	Greek	Greek	Turkey	Smyrna	my father Philip Papathanasiou
6	[illegible]	Philip	3	M		S				Greek	Greek	Turkey	Smyrna	my grandfather Philip Theodosiou
7	[illegible]	Vasilia	1	F		S				Greek	Greek	Turkey	Prousa	None
8	[illegible]	George	16	M		S	laborer	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Prousa	None
9	[illegible]	Constantine	18	M		S	laborer	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Prousa	None
10	[illegible]	Angelo	18	M		S	waiter	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Smyrna	my father James Kanakaris
11	[illegible]	Constantine	18	M		S	waiter	yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Kalamata	my father Spiro Kotsou
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

	13 Final Destination	
	State	City or Town
1	Ga	Danville
2	N.Y.	New York
3	N.Y.	New York
4	N.Y.	New York
5	N.Y.	New York
6	N.Y.	New York
7	N.Y.	New York
8	N.Y.	New York
9	N.Y.	New York
10	N.Y.	New York
11	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]
22	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]
25	[illegible]	[illegible]
26	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]
28	[illegible]	[illegible]
29	[illegible]	[illegible]
30	[illegible]	[illegible]

1132/16

[illegible] of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are tourists or in transit.
[illegible] to be determined by the races from the which aliens spring and the language they speak. [illegible] of races will be found on back of this

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS ONLY

UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 21 September 1909

No. 7960

16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906									
									25	26	27		28		29		30	
Whether in possession of $50 and if not, whether paid by any other person or by what society or association	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? If Yes: Date	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States	Whether deformed or crippled (mental or physical)	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled, Nature, Length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	Place of Birth: City or Town
Yes			No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
Yes		my friend C. Caselly 180 Broadway N. York	No	No	No	No	Good	No	5	8	White	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
Yes		my friend George Avlokiti 210 Lexington ave N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	White	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
Yes		my brother George Mihalopoulos 1009 Flatbush Ave Brooklyn	No	No	No	No	Good	No	5	7	White	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
Yes		my husband Gust of Evdoxia 346 [illegible] N.York	No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
Yes		With my mother	No	No	No	No	Good	No	—	—	Fair	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
Yes		my husband Charles Barker 228 W 14th St N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Brown	Brown	None	Turkey	Smyrna
Yes		with mother	No	No	No	No	Good	No	5	2	White	Brown	Brown	None	Turkey	Chios
Yes		with my mother	No	No	No	No	Good	No	—	—	White	Brown	Brown	None	Turkey	Cavalla
Yes		my friend Jean Bekala [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
Yes		citizen	No	No	No	No	Good	No	5	8	White	Brown	Brown	None	Greece	Lesbos
Yes		citizen	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Brown	Brown	None	Greece	Kokkinotrimithia
Yes		Citizen	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Brown	Brown	None	Turkey	Asia Minor
Yes		my uncle G. Chalbatzakis 1104 10th Ave N. York	No	No	No	No	Good	No	5	10	White	Brown	Brown	None	Turkey	Adrianople
Yes		my uncle G. Loganakis 1104 10th Ave N. York	No	No	No	No	Good	No	5	10	White	Brown	Brown	None	Turkey	Adrianople
Yes		my wife & children and brother 613 7th Ave N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Brown	Brown	None	Turkey	Adrianople
Yes		my brother Dennis Kefalas 60 Bell St N. York	No	No	No	No	Good	No	5	5	White	Brown	Brown	None	Turkey	Adrianople
Yes		my friend Vasili Loukas 2010 — 5th Ave N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	White	Fair	Brown	None	Asia Minor	Athens

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thomas Courtenay Master of the S/S Adriatic from Piraeus do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person**, or insane person, or a pauper or likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy**, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also**, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thomas Courtenay Master
Officer.

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at New York

Paul Atlanis
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILING ALIEN MANIFESTS

Blanks. (1st page.) — The return blanks in columns 1 should be expressed in years and months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex). — The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single). — The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation). — The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien person 14 or more years of age, whether laborer, farmer, servant, seamstress, tailoress, dressmaker, milliner, stenographer, typewriter, bookkeeper, accountant, engineer, mining engineer, surveyor, miner, scientist, author, physician, surgeon, trained nurse, clergyman, musician, actor, actress, lecturer, editor, journalist, banker, merchant, manufacturer, agent, clerk, salesman, saleswoman, peddler, hawker, butcher, baker, tailor, shoemaker, hostler, driver, chauffeur, porter, janitor, watchman, policeman, soldier, sailor, or other definite designations.

Column 5 (Nationality). — The entry in column 5 should be the name of the country of which the alien is a citizen or subject.

Column 6 (Race or people). — The entry in column 6 should show the race or people as given in the column heading.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and boards of special inquiry in this regard. For instance, instances appearing on manifests describing persons as natives of Russia, Turkey, Germany, or other countries, and as to their race or people as Hebrew, Finn, Slavonian, Bohemian, Dalmatian, Croatian, Servian, Roumanian, Polish, Russian, Moravian, Bulgarian, Lithuanian, Slovak, Ruthenian, Turkish, German, Magyar, Italian, Spanish, Portuguese, Scandinavian, Swedish, Norwegian, Danish, Dutch, Flemish, Belgian, Swiss, Canadian, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, Syrian, Arabian, Egyptian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, should be carefully noted, as the person described may belong to a race or people entirely different from that of the country of which he is a citizen or subject. For example, a native of Russia may be a Hebrew, Finn, Pole, Lithuanian, Bohemian, or Slavonian by race or people; a native of Turkey may be a Turk, Armenian, Syrian, Arabian, Greek, Albanian, Bulgarian, Servian, Montenegrin, Roumanian, Hebrew, or Koordish by race or people; a native of Germany may be a German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Scotch, Irish, Welsh, English, Manx, Canadian, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Canada may be a Canadian, Scotch, Irish, Welsh, English, Manx, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Scotland may be a Scotch, Irish, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Ireland may be a Celt, Irish, Scotch, Welsh, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Wales may be a Welsh, Celt, Irish, Scotch, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of England may be an English, Manx, Canadian, Scotch, Irish, Welsh, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Wales may be a Welsh, Celt, Irish, Scotch, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement.

Special inquiry officers should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens at ports.

Aliens entitled to pass through and out of the United States should be registered under head of "In transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through, under head of "Temporary visitor," and those entitled to enter for permanent residence under head of "Immigrant."

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entry therein should be either Yes Yes (can read and write), Yes No (can read but not write), or Yes No (can read and write). No No (can neither read nor write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be completed to show the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in the column heading.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and boards of special inquiry in this regard. For instance, instances appearing on manifests describing persons as natives of Russia, Turkey, Germany, or other countries, and as to their race or people as Hebrew, Finn, Slavonian, Bohemian, Dalmatian, Croatian, Servian, Roumanian, Polish, Russian, Moravian, Bulgarian, Lithuanian, Slovak, Ruthenian, Turkish, German, Magyar, Italian, Spanish, Portuguese, Scandinavian, Swedish, Norwegian, Danish, Dutch, Flemish, Belgian, Swiss, Canadian, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, Syrian, Arabian, Egyptian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, should be carefully noted, as the person described may belong to a race or people entirely different from that of the country of which he is a citizen or subject. For example, a native of Russia may be a Hebrew, Finn, Pole, Lithuanian, Bohemian, or Slavonian by race or people; a native of Turkey may be a Turk, Armenian, Syrian, Arabian, Greek, Albanian, Bulgarian, Servian, Montenegrin, Roumanian, Hebrew, or Koordish by race or people; a native of Germany may be a German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Scotch, Irish, Welsh, English, Manx, Canadian, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Canada may be a Canadian, Scotch, Irish, Welsh, English, Manx, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Scotland may be a Scotch, Irish, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Ireland may be a Celt, Irish, Scotch, Welsh, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Wales may be a Welsh, Celt, Irish, Scotch, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of England may be an English, Manx, Canadian, Scotch, Irish, Welsh, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement; a native of Wales may be a Welsh, Celt, Irish, Scotch, English, Manx, Canadian, German, Hebrew, Bohemian, Moravian, Polish, Lithuanian, Wendish, Slovak, Croatian, Dalmatian, Ruthenian, Magyar, Roumanian, Italian, Swiss, Belgian, Dutch, Flemish, Danish, Norwegian, Swedish, Finn, Russian, Slavonian, Servian, Bulgarian, Montenegrin, Greek, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Koordish, Egyptian, Spanish, Portuguese, French, Cuban, West Indian, Mexican, Central American, South American, Chilean, Japanese, Chinese, Korean, Indian, Asiatic Indian, African (black), Pacific Islander, East Indian, or other similar designations, according to the best information or belief of the alien making the statement.

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of the Spanish Central

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the "African Negro," whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, and should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence and not to have it appear as country of last permanent residence, irrespective of country of temporary residence, nationality or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning home after a temporary absence should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative or friend.

If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States country. If outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination). — The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether any person has paid passage). — The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much). — The entry in column 15 should give in each case individual or family the exact amount of money in possession, as follows: Individuals, this head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). — The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so the year (or period of years) and place, as, 1894 97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). — The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29. — The answers in these columns are subject to personal inquiry

Affidavit of Surgeon

I, P. Paul Peterson, Surgeon of the S.S. Athenai, Sailing thereto do
solemnly, sincerely and truly declare and I have had ten years
actual experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government
and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered 1 to number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of each alien.

P. Paul Peterson

Sworn before me this 14 day of September 1909

R. B. Hughes
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)	Hungarian
Armenian	Irish
Bohemian	Italian (North)
Bosnian	Italian (South)
Bulgarian	Japanese
Chinese	Jewish
Croatian	Lithuanian
Cuban	Magyar
Dalmatian	Mexican
Dutch	Montenegrin
East Indian	Pacific Islander
Finnish	Polish
Flemish	Portuguese
French	Roumanian
German	Russian
Greek	Ruthenian (Russniak)
Hebrew	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish)
Irish-English	Scotch
Italian	Servian
	Slovak
	Slovenian
	Spanish
	Spanish-American
	Syrian
	Turkish
	Welsh
	West Indian

ALIENS MUST BE COMPLETELY AND CORRECTLY

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from CALAMATA 5 SEP 1909 19

1	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age Yrs	Mos	4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to Read	Able to Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 Race or People	10 Last Permanent Residence Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination? State	City or Town
1	Alexos	Haralambos	28		M	M	Merchant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	His wife Despina Palaios in Calamata Greece	Penn	Pittsburg
2	Theoplopoulos	Dimitrios	26		M	M	Merchant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His mother Evangelia Theoplopoulos in Sitsova Greece	Ohio	Cincinnati
3	Papaioannopoulos	Dimitrios	28		M	S	Grocer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	Uncle Aggelo Papaioannopoulos in Sitsova Greece	Ohio	Cincinnati
4	Papalexandrou	Georgeos	19		M	S	Workman	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His father Alexandros Papalexandrou in Sitsova Greece	Ohio	Cincinnati
5	Mastrogiannopoulos	Heinis	22		M	M	Merchant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	His father John Mastrogiannopoulos in Calamata Greece	Penn	Pittsburg
6	Mastrogianopoulos	Heinis	22		M	M	Merchant	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	His father-in-law John Mastrogiannopoulos in Calamata Greece	Penn	Pittsburg
7	Tsagaras	Constantinos	17		M	S	Shoemaker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vellousi	His mother Anastasion Tsagaras in Vellousi Greece	Penn	Pittsburg
8	[illegible]	Nicolaos	16		M	S	Shoemaker	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Vellousi	His mother Anastasion Tsagaras in Vellousi Greece	Penn	Pittsburg
9	[illegible]opoulos	Stavros	26		M	M	Grocer	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Tripolis	His father Costas Costantopoulos in Tripolis Greece	Penn	Pittsburg
10	[illegible]	Georgeos	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Methoni	His father Spiros Tsakonikos in Methoni Greece	[illegible]	[illegible]
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																

Wife Penn

[illegible] showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are tourists or in transit.

5260

ALL ALIENS MUST BE COMPLETELY [illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from CALAMATA 5 SEP 1909 19

1	NAME IN FULL		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
	Family Name	Given Name	Age		Sex	Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
			Years	Mos.			Read / Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Mrs	Moralambos	26	✓	F	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Calipria	His wife Calipria Workman Calipria Greece	Ga	Savannah
2	Theophilopoulos	Dimitrios	28	✓	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His wife Evangelia Theophilopoulos in Sitsova Greece	Ga	Savannah
3	Papaioannopoulos	Dimitrios	28	✓	M	Carpenter	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His mother Aggelo Papaioannopoulos in Sitsova Greece	Ga	Savannah
4	Papalexandrou	Georgios	36	✓	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His father Alexandros Papalexandrou in Sitsova Greece	Ga	Savannah
5	Mastrogiannopoulos	Kyriakos Wife	22	✓	M	Merchant	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	His father John Mastrogiannopoulos in Calamata Greece	N.Y.	New York
6	Mastrogiannopoulos	Eleni Wife	22	✓	M	House-wife	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	Her father John Mastrogiannopoulos in Calamata Greece	N.Y.	New York
7	Tsoggos	Constantinos	17	✓	M	Shoe boy	yes	Greece	Greek	Greece	Vellissa	His mother Annastasion Tsoggos in Vellissa Greece	N.Y.	Brooklyn
8	[illegible]	Nicolaos	16	✓	M	Shoe boy	yes	Greece	Greek	Greece	Vellissa	His mother Annastasion Tsoggos in Vellissa Greece	N.Y.	Brooklyn
9	[illegible]	Stavros	46	✓	M	Carpenter	yes	Greece	Greek	Greece	Filpolis	His father Costas Costantopoulos Filpolis Greece	Ga	Savannah
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	yes	Greece	Greek	Greece	Methoni	His father Spiros [illegible] Methoni Greece	Ga	Savannah

21
22
23

[illegible] ing out labor of tourists and aliens in transit; state in column 8 whether they are tourists or in transit

Affidavit of Surgeon.

[redacted]

United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 8

Sailing at Port of New York 29th September 1902 1960

9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
											20	21	22	23			24	
Whether a citizen of the United States or an alien. If a citizen, of what country.	Age.	Whether can read or cannot read.	Whether can write or cannot write.	Whether ever before in the United States, and if so, when and where. If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of money over and above $50, and how much.	Whether a polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, Length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
Greek	25	yes	yes	1899	Russia	Friend 38 Bridge St. Savannah Ga.	10	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	Black	None	Greece	Corfu
Greek	36	yes	yes	1901	Savannah Ga	Friend Potter Jesson No 206 Broughton St. E. Savannah Ga.	20	no	no	no	good	no	5	5	Fair	Brown	Grey	None	Greece	Sitia
Greek	35	yes	yes	1901	Savannah Ga	Friend Potter Jesson No 206 Broughton St. E. Savannah Ga.	50	no	no	no	good	no	5	6½	White	fair	Brown	None	Greece	Athens
Greek	35	no	—	—	—	Mr Bastrol Costas Alexandria VA.	25	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black	Black	None	Greece	Sitia
Greek	25	yes	yes	1901	New York	Friend 38 Bridge St. Savannah Ga.	10	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Black	Brown	None	Greece	Athens
Greek	25	no	—	—	—	Mr Jacob John Constantopoulos 13 Madison St New York	10	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Black	Brown	None	Greece	Calamata
Greek	25	yes	yes	1901	New York	accompanied by her husband Manuel Catsaros	8	no	no	no	Good	no	5	2	White	Fair	Brown	None	Greece	Messinia
Greek	25	no	—	—	—	Bro Brother Thanasi Tsagaras 145 Hamilton ave Brooklyn NY	50	no	no	no	Good	no	5	3	White	Brown	Brown	None	Greece	Corfu
Greek	25	no	—	—	—	Mr Nicolas Young Tsagaras 145 Hamilton ave Brooklyn NY	10	no	no	no	Good	no	5	3	White	Brown	Brown	None	Greece	Corfu
Greek	25	yes	yes	1901	New York	Friend Peter Pappas 38 Bridge St. Savannah Ga.	100	no	no	no	Good	no	5	4	White	Brown	Blue	None	Greece	Athens
Greek	25	no	—	—	—	Mr Peter Pappas 38 Bridge St. Savannah Ga.	50	no	no	no	Good	no	5	8	White	Fair	Black	None	Greece	Thessaly
Greek	25	no	—	—	—	Mr Angelo Andrianopoulos Tarpon Springs Fla.	50	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Epirus

I, Thomas Courtenay Thorn, of the S.S. Lusitania from La Guayra to New York, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a careful physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered from 1 to 1 inclusive, and that from the report of said surgeon, and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper or likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thomas Courtenay Thorn Master

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at New York

P S Bugbee

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Columns 1 and 2.—Time of sailing should be stated in years and months. Use ditto marks to show same as above.

Column 3. Name.—The entry in column 3 should be confined to surname and initial letter of given name of each alien.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe, correctly and distinctly, the occupation, trade or profession of each alien named. In the case of a child or person without occupation, the word "none" should be entered. Such occupations as "laborer," "servant," "engineer," "clerk," "manufacturer," "agent," "dealer," "merchant," "gentleman," "lady," "farmer," "stockman," "herder," "cowboy," "driver," "chauffeur," "mechanic," "engineer," "fireman," "seaman," "sailor," "boatman," "fisherman," "miner," "driller," "teamster," "trapper," "hunter," "guide," "cook," "waiter," "waitress," "barber," "hairdresser," "manicurist," "bootblack," "porter," "maid," "housekeeper," "janitor," "janitress," "saloonkeeper," "bartender," "bookkeeper," "stenographer," "typewriter," "clergyman," "author," "musician," "actor," "actress," "dancer," "showman," "journalist," "reporter," "lawyer," "physician," "surgeon," "chemist," "scientist," "teacher," "professor," "student," "apprentice," "tailor," "tailoress," "upholsterer," "weaver," "butcher," "baker," "milliner," "dressmaker," "seamstress," "shoemaker," "painter," "decorator," "paperhanger," "blacksmith," "machinist," "moulder," "tinner," "plumber," "mason," "bricklayer," "plasterer," "carpenter," "cabinetmaker," "furniture worker," "wheelwright," "millwright," "engraver," "printer," "pressman," "bookbinder," "electrician," "glassblower," "potter," "brickmaker," "tanner," "currier," "locksmith," "gunsmith," "goldsmith," "silversmith," "jeweler," "watchmaker," "optician," "toolmaker," "stonecutter," "stone mason," "stone worker," "quarryman," "miller," "engineer," "oiler," "pumper," "driller," "roustabout," "rigger," "painter

Affidavit of Surgeon.

I, Dr P. Arlams, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, (State whether Surgeon "Sailing therewith" or "employed by owners' Agent," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3966
9

Dr Paul Arlams ×

Sworn to before me this 14/24 day of September, 1909

at New York

P S Bright Dr Paul Arlams
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Athinai" sailing from Patras 2 September, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Harisis	Piladis	17		M	S	Farmer	yes	yes	Greek	Turkish	Greece	Piraeus	his father Georges Harisis Meralianti Turki	—	New York
2	Vranitis	Dionisios	40		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Lehena	his father Theodoro Vranitis Lehena Ilias	—	New York
3	Vranitis	Eugenia	21		W	S	Laundress	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Lehena	his father Theodoro Vranitis Lehena Ilias	—	New York
4	Kalogeras	Georges	22		M	S	Waiter	yes	yes	Greek	Greek	Evitania	St. Vasilios	his mother Theodora Kalogera St. Vasilios Evitania	—	New York
5	Kanellopoulos	Georges	27		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	Tolkidas	Galaxidion	his father Theodoro Kanellopoulos Tolkidas Galaxidion	—	New York
6	Yorsis	Georges	30		M	S	Florist	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Pylaros	his father Panagis Yorsis Cefalonia Pylaros	—	New York
7	Patronis	Leonidas	23		M	S	Hotel waiter	yes	yes	Greek	Greek	Evitania	Charathra	his father Nicola Patronis Charathra Evritania	N.C.	Durham
8	Patronis	Dionisios	16		M	S	Pupil	yes	yes	Greek	Greek	Evritania	Charathra	his father Nicolas Patronis Charathra Evritania	N.C.	Durham
9	Lappas	Georges	31		M	S	Florist	yes	yes	Greek	Greek	Naffpaktos	Peristera	his mother Vasiliki Lappa Peristera Naffpaktos	—	New York
10	Katsanis	Nicolas	18		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Zante	Zante	his father Dionisios Katsanis Zante	Cal	San Francisco
11	Katsouli	Constantinos	50		M	M	Hotel Master	yes	yes	Greek	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Tolkidas	Galaxidion	his uncle Frangis Liparde Galaxidion	—	New York
12	with his wife Katsouli	Vassiliki	Wife	33		M	W	Hotel Master	yes	yes	Greek	Greek	Tolkidas	Galaxidion	her uncle Frangis Liparde Galaxidion	—	New York
13	Georgopulos	Theodoros		25		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	NON IMMIGRANT ALIEN Athens		his father Georgopulos Argyrios Patras	—	New York
14	Diamantopulos	Pantelis		38		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Pyrgos	his cousin Frangis Diamantopulos Mari Olympias	—	New York
15	Liappis	Takis		30		M	W	Agent	yes	yes	Greek	Greek	Achaias	Patras	his mother Anastasia Liappi Patras	—	New York
16	Achlades	Georgios		17		M	S	Pupil	yes	yes	Greek	Turkish	NON IMMIGRANT ALIEN Greece		his aunt Kalopsi Damianou Eros Turkey	N.P.	Nashua
17	Bousoumis with her	Anastasia	Wife	35		M	W	House hold	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kypareissia	her father Nicolas Petroleka Xarakis Limnos	Vermont	Bellow Falls
18	child Bousoumis	Franzolis	Child	7		M	S	Pupil	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kypareissia	do.	Vermont	Bellow Falls
19	Bousoumis	Caterina	do	2	6	W	S	Pupil	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kypareissia	do	Vermont	Bellow Falls
20	Bousoumis	Nicolas	do	1		W	S	—	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kypareissia	do.	Vermont	Bellow Falls
21	Kritkas	Demosthenes		18		M	S	Student	yes	yes	Turkish	Greek	Asia	Smyrna	his father John Kritza Smyrna	New	York
22	Rigas	Antonios		20		M	S	Waiter	yes	yes	Greek	Greek	Asia	Smyrna	his brother Nicolas Rigas Smyrna	New	York
23	Konromichis	Platon		21		M	S	Clerk	yes	yes	Turkish	Greek	Asia	Smyrna	his mother Ipatia Konromichi Smyrna	New	York
24	Economou	Constantinos	Bro	19		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Sparta	Lykurgos	his father Antonios Economou Sparta Lykurgos	Pa	Philadelphia
25	Economou	Dimitrios	Bro	25		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Sparta	Lykurgos	his father Antonios Economou Sparta Lykurgos	Pa	Philadelphia
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

† An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Italian (No

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Athinai" sailing from Patras 7 September, 1907

1 No. on List.	2 Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Florinis	Piladis	17		M	S	Farmer	yes	yes	Greek	Turkish	Greece	Piraeus	his father Georges Florinis Theologanti Turki	—	New York
2	Vranitis	Dionisios with his wife	30		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Lehena	his father Theodoro Vranitis Lehena Ilias	—	New York
3	Vranitis	Eugenia Sister	21		W	S	Household	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Lehena	his father Theodoro Vranitis Lehena Ilias	—	New York
4	Kalogeras	Georges	22		M	S	Waiter	yes	yes	Greek	Greek	Evritania	St. Vasilios	his mother Eleodora Kalogera St. Vasilios Evritania	—	New York
5	Kanellopulos	Georges	27		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	Fokidas	Galaxidion	his father Theodoro Kanellopulo Fokidas Galaxidion	—	New York
6	Torsis	Georges	30		M	S	Florist	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Pylaros	his father Panagis Torsis Cefalonia Pylaros	—	New York
7	Patronis	Leonidas Bro	23		M	S	Hotel waiter	yes	yes	Greek	Greek	Evritania	Marathia	his father Nicola Patronis Marathia Evritania	N.C.	Durham
8	Patronis	Dionisios	16		M	S	Pupil	yes	yes	Greek	Greek	Evritania	Marathia	his father Nicolas Patronis Marathia Evritania	N.C.	Durham
9	Lappas	Georges	31		M	S	Florist	yes	yes	Greek	Greek	Naffpaktos	Peristera	his mother Vasiliki Lappa Peristera Naffpaktos	—	New York
10	Katramis	Nicolaos	18		M	S	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Zante	Zante	his father Dionisios Katramis Zante	Cal	San Francisco
11	Katsoulis	Constantinos Bro	50		M	M	Hotel Master	yes	yes	Greek	Greek	Fokida	Galaxidion	his uncle Francis Liparde Galaxidion	—	New York
12	with his wife Katsouli	Vassiliki Wife	33		W	M	Hotel Master	yes	yes	Greek	Greek	Fokida	Galaxidion	her uncle Francis Liparde Galaxidion	—	New York
13	Georgopulos	Theodoros	25		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	Arkadia	Patras	his father Georgopulos Argyrios Patras	—	New York
14	Giannakopulos	Pantelis	38		M	S	Merchant	yes	yes	Greek	Greek	Ilias	Pyrgos	his cousin Francis Giannakopulos Mari Olympias	—	New York
15	Liappis	Takis	30		M	S	Agent	yes	yes	Greek	Greek	Achaia	Patras	his mother Anastasia Liappi Patras	—	New York
16	Achladi	Georgos	17		M	S	Pupil	yes	yes	Greek	Turkish	Zante	Zante	his aunt Kalopsi Damianou Zeros Turkey	—	New York
17	Bousoumi with her	Stamata Wife	35		W	M	Household	No	No	Greek	Greek	Kythera	Kythareia	her father Nicolas Petroleka Marakata Limnos	N.C.	Asheville
18	child Bousoumi	Frangoly Child	7		M	S	Pupil	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kythareia	do.	Vermont	Bellow Falls
19	Bousoumi	Caterina do	2	6	W	S	Pupil	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kythareia	do	Vermont	Bellow Falls
20	Bousoumi	Nicolas do	1		M	S	—	No	No	Greek	Greek	Limnos	Kythareia	do.	Vermont	Bellow Falls
21	Kritkas	Demosthenes	18		M	S	Student	Yes	Yes	Turkish	Greek	Asia	Smyrna	his father John Kritza, Smyrna	New	York
22	Rigas	Antonios	20		M	S	Waiter	Yes	Yes	Greek	Greek	Asia	Smyrna	his brother Nicolas Rigas Smyrna	New	York
23	Konomiotis	Platon	21		M	S	Clerk	Yes	Yes	Turkish	Greek	Asia	Smyrna	his mother Spatera Konomiotè Smyrna	New	York
24	Economou	Constantinos Bro	19		M	S	Clerk	Yes	Yes	Greek	Greek	Sparta	Lyzikas	his father Antonios Economou Sparta Lyzikas	Pa	Philadelphia
25	Economou	Dimitrios Bro	25		M	S	Clerk	Yes	Yes	Greek	Greek	Sparta	Lyzikas	his father Antonios Economou Sparta Lyzikas	Pa	Philadelphia
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 10

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909 2966

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Persons in prison or almshouses, or institutions for the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Himself	$156.00	No			his friend Ohanbokian & Co. Rug Merchant 308 Columbus Ave New York	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Thessaloniki
2	yes	Himself	$25	No			his brother in law Harris Petridis 95 Broad & 57 Pearl St New York	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	Brown	None	Elias	Lehena
3	yes	here brother	$25	No			his future employer Harris Petridis 95 Broad & 57 Pearl St New York	No	No	No	No	Good	No	5	2½	White	Brown	Brown	None	Elias	Lehena
4	yes	Himself	$25	No			his cousin Petros Paulon 219 East 40th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Native	Brown	Brown	None	Lvitania	St Vlasios
5	yes	Himself	$120.00	No			his compatriot Georges Papadridis 102 Broad St New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Tokido	Galaxidion
6	yes	Himself	$50	yes	1903	New York	to Georgio Co 1281 Madison Ave N. York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Natural	Brown	Brown	None	Cefalonia	Pylaro.
7	No	Himself	$40.00	yes	1902-7	Durham	his brother Aristidi Patronis 116 Cercora St Durham N.C.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Lvitania	Anacatitsa
8	No	His brother	$40	No			his brother Aristidi Patronis 116 Cercora St Durham N.C.	No	No	No	No	Good	No	5	½	Dark	Brown	Brown	None	Lvitania	Anacatitsa
9	yes																			
10	yes	Himself	$40.00	No			his cousin Antonio Jorgi 720 Harison Street San Francisco Cal.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Fair	Blue	None	Zante	Zante
11	yes	Himself	$60.00	yes	1907	Florida	his friend Dimitrio Liathian 33 James St New York	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Dark	Brown	Brown	None	Tokido	Galaxidion
12	yes	Her husband	$40	No			his friend Demetrio Liathian 33 James St New York	No	No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Tokido	Galaxidion
13	yes	Himself	$25	yes	1902	New York	his brother Georges Georgopulos 101 Brooklin St N. York	No	No	No	No	Good	No	5	10	Natural	Brown	Brown	None	Akaias	Patras
14	yes	Himself	$50	No			his compatriote Petro Diasperopulo 39 [illegible] N. York [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Grey	Brown	None	Elias	Pyrgos
15	yes	Himself	$100.00	yes	1905	New York	his brother John Diaspro 49 W 29 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Akaias	Patras
16	No	His father	$40.00	No			his father Ahladio Constantinos C/ Aristides Demetrakos 178 P O Box Nashua N.H.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Natural	Grey	Blue	None	Turkey	Lero
17	yes	Her husband	$20	No			her husband J Bogevenis 4 N. C. Bellow Falls Vermont	No	No	No	No	Good	No	5	2	Natural	Brown	Brown	None	Limira	Kyparissia
18	yes	his father	—	No			— do. —	No	No	No	No	Good	No	3	1	Natural	Brown	Brown	None	Limira	Kyparissia
19	yes	his father	—	No			— do —	No	No	No	No	Good	No	2	—	Natural	Brown	Brown	None	Limira	Kyparissia
20	yes	his father	—	No			— do. —	No	No	No	No	Good	No	1	2	Natural	Brown	Brown	None	Limira	Kyparissia
21	yes	Himself	$30.00	No			his brother Constandinos Kitka 113-115-117 W. 31st St. New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Asia	Smyrna
22	yes	Himself	$75.00	yes	1904	New York	his brother Nick Rigas 241 East 66th Street N. York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Asia	Smyrna
23	yes	Himself	$85.00	No		No	his friend Grigorios Tsimikos 316 E. 29th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Asia	Smyrna
24	No	Himself	$25.00	No			his cousin Evangelos Paleles Chestnut St 1418 Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Grey	Brown	None	Sparta	Vytina
25	No	Himself	$25.00	yes	1900	Philadelphia	his cousin Evangelos Paleles Chestnut St 1418 Philadelphia Pa	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Sparta	Vytina
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thias Coulouras, Master of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Thias Coulouras Master
..... Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909,
at New York
P S Brigham Jr Passd Asstt Surgeon
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Italian (No

Affidavit of Surgeon

I, P. C. Barbarigos, Surgeon of the U.S. Attinda Sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had (20) Two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government and that I have made a personal examination of each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, containing in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16/24 day of September 1909

P. C. Barbarigos

Sept 27 09

Immigrant Inspector.

DC NON

2960-11

African (black).	Russian.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	
Italian (North).	

Male ✓ 0 ✓ Female ✓

16 Under 16 — 9 — 25

Read Cabin

Steerage

Total

INDEXED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ANSWERED

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ATHINAI** sailing from Algiers to New York, 1909.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Salvatore	Basile Sno	27	✓	M		Barber	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Palermo	Gaetano Coll. 12. Rue Auber	New York	
2	Raffaela	Aliota Mrs	54	✓	F		Tailor									
3	Gaetano	Basile Sn	63	✓	M											
4	Nina	John Mrs	32	✓	F		Seamstress									
5	Mino	Ester Wife	21	✓	F		Housework							Camadore mother Marguerite Mino		
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																

...R STEERAGE PASSE...

...S. IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

...the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

...riving at Port of 13 September 1909 New York 23 September 1909.

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906						
	By whom ...		Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address					Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled, Nature, length of time and cause	25 Height		26 Complexion	27 Color of		28 Marks of Identification	29 Place of Birth
			If Yes								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country / City or Town
Simaltos		yes 1908 N York		Fred J R Miller 337 East 106 Street N York	No	no	no	no	Good	No	5	2				none	Italy / Palermo
										No	5	—				none	Palermo
		yes		Bro brother Eliggio Mino 248 West 2[illegible] St						No	5	6½				none	Palermo
										No	5	7				none	Carini Sicily
										No	5	2				none	

Affidavit of the Master or Commanding Officer or First or Second Officer.

I, Ynvid Carlsund, master of the SS Athinai from Port Alger do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person**, or insane person, or a pauper is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy**, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also**, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jh Carlsund Master
Officer.

Sworn to before me this 24th day of September 1909.

at New York

P S Crosby

Asst Prod Agt
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILING ALIEN MANIFESTS

Column 4 (Age).—The record of age in column 4 should be entered in years, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry in column 5 should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The entry in column 6 should be either S (single), M (married), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry in column 7 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien person, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, blacksmith, machinist, iron molder, steel molder, wood worker, etc. Avoid such indefinite terms as laborer, laboress, driver, clerk, polisher, molder, turner, or other indefinite terms.

AFRICAN (BLACK).

African (black); refers to the African Negro, whether coming from Cape Verde or other islands of the West Indies, Negro or South American Negro, or Negro of Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

2960
13

Affidavit of Surgeon

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owner thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th day of September, 1909

at New York.

P. S. Arlamis

P. Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

AP.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Post N. Correspondent

S. S. Athinai sailing from Piraeus 4. September, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Papageorgiou	Stergios	25	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my wife Vassara Papageorgiou	N.Y.	New York
2	Vasaras	Lambros	22	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my wife Graiouea Vasara	N.Y.	New York
3	Grokidis	John	19	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Attica	Athens	my father Din Grokidis	N.Y.	New York
4	Mihail	Evaggelos	33	m	m	workman	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my wife Katina Mihail	N.Y.	New York
5	Naky s	Athanasios	20	m	s	workman	no		Greek	Greece	Korinthia	Nemea	my mother Ecaterini Naky	N.Y.	New York
6	Asimakopoulos	Olga	28	f	m	household	no		Greek	Greece	Korinthia	Nemea	my father Constas Asimakopoulos	N.Y.	New York
7	Petrou	Constas	23	m	s	workman	yes		Turkey	Greece	Thrace	Eckssies	my father Peter Petrou	N.Y.	New York
8	Kassim	Chalil	25	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Anamoub	my father Ahmit Kassim	N.Y.	New York
9	Kassim	Mohamet	25	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Anamoub	my father Ahmit Kassim	N.Y.	New York
10	Messy	Ferrys	31	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Aynikson	my father Jousef Messy	N.Y.	New York
11	Hassan	Seleman	30	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Psenoun	my father Jousef Hassan	N.Y.	New York
12	Abes	Zaddin	23	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Anamoub	my father Solomon Abes	Pa	Biddleburg
13	Mahmout	Nedzib	20	m	s	workman	no		Syrian	Syrian	Beyrouth	Anamoub	my father Solomon Mahmout	N.Y.	New York
14	Souleyman	Mustafa	20	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Anamoub	my father G. Souleyman	N.Y.	New York
15	Chatar	Emym	21	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Psenoun	my father Bonday Chatar	N.Y.	New York
16	Bou-Nader Bounedir	Wadieh	20	m	s	workman	yes		Syrian	Syrian	Beyrouth	Faraabida	my father Hana Bounedir	Mass	Redville
17	Bou-Nader Bounedir	Georges	38	m	m	workman	no		Syrian	Syrian	Beyrouth	Faraabida	my wife Maria Bounedir	Mass	Readville
18	Zarkor	Kirkor	20	m	s	workman	yes		Turkish	Armenian	Adep	Marash	my father Agob Zakar	Conn	Thompsonville
19	Delamar Akil 654/879	Psara	27	m	s	workman	no		Syrian	Syrian	Beyrouth	Amer	my father Youssef Delamar	Mass	Lawrence
20	Antonakakis	Michael	24	m	s	workman	yes		Greek	Greece	Crete	Gouda	my father Georges Antonakaky	N.Y.	New York
21	Damigakis	Georges	25	m	s	workman	yes		Greek	Greece	Crete	Gouda	my father Minas Damigaky	N.Y.	New York
22	Theodorou	Georges	20	m	s	workman	yes		greek	Greece	Marmara	Routaly	my father Theodoros Theodorou	N.Y.	New York
23	Anagnostou	Laskarakis	22	m	s	workman	yes		greek	Greece	Marmara	Palatia	my father Anagnosty Anagnostou	N.Y.	New York
24	Stefanou	John	27	m	s	workman	yes		greek	Greece	Marmara	Galiny	my father Stef. Stefanou	N.Y.	New York
25	Stefanou	Thomas	18	m	s	workman	yes		Turkish	Greece	Marmara	Galiny	my father Stef Stefanou	N.Y.	New York
26	Vrontas	Georges	20	m	s	workman	no		Turkish	Greece	Lemnos	Gariones	my father Ochonomos Vrontas	Utah	Salt Lake C.
27	Liapis	Antonios	25	m	m	workman	no		Turkish	Greece	Lemnos	Portianon	my wife Despina Liapy	Mass	Broc ton
28	Polimeras	Dimitrios	25	m	s	workman	no		Turkish	Greece	Lemnos	Livadi	my mother Triantafilja Polimera	Pa	Leechdale
29	Triantafillou	Efstratios	28	f	s	household	no		Turkish	Greece	Lemnos	Atsiky	my mother Matina Triantafilou	N.Y.	New York
30	Gianikou	John	25	m	m	workman	yes		Turkish	Greek	Macedonia	Litohoron	my wife Kaliopy Gianikou	N.Y.	New York

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of		Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet Inches		Hair	Eyes	Marks of Identification	Country / City or Town
1	yes	myself	25 no	–	–	my brother Athan Pepas 205 W. 66th St New-York	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	black	none	Yporo	Yporo
2	yes	myself	25 no	–	–	my friend Athan. Pepas 205 W. 66 St New York	no	no	no	no	good	no	5 8	White	brown	black	none	Yporo	Yporo
3	yes	myself	21 no	–	–	my friend Kostas Porfyrou 207 E. 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5 6	White	brown	brown	None	Thessalia	Athens
4	yes	myself	23 no	–	–	my friend Kostas Porfyrou 207 E. 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown	black	none	Attica Yporo	Yporo
5	yes	myself	24 yes	1908	Salt Lake City	my cousin Panagiotis Nakis 13 Morris St N. Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown	brown	None	Korinthia	Nemea
6	yes	myself	25 no	–	–	my husband Diamandas Avgerakakis 13 Morris St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown	fair	None	Korinthia	Nemea
7	yes	myself	36 no	–	–	my brother Sotirios Petrou 244 6 Ave N York	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown	brown	None	Thrace	Xanthi
8	yes	myself	25 yes	1908	N. York	my friend Caber Mill Booka Jane Avenue Nabaham N. York	no	no	no	no	good	no	5 8	white	black	black	None	Beyrouth	Anaroub
9	yes	myself	21 no	–	–	my friend Caber Mill Avenue Nabaham N. York	no	no	no	no	good	no	5 11	white	black	black	None	Beyrouth	Anaroub
10	yes	myself	17 yes	1908	N. York	my address 51 Mool Kat Place	no	no	no	no	good	no	5 8	white	black	black	None	Beyrouth	Aymnor
11	yes	myself	23 no	–	–	my cousin Geo. Masoud 264 Princess St	no	no	no	no	good	no	5 7	white	brown	black	None	Beyrouth	Peemoun
12	yes	myself	26 no	–	–	my cousin Aleck Sollman P.O. Box 32 Biddesburg	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown	brown	None	Beyrouth	Anaroub
13	yes	myself	20 no	–	–	my friend Youssef Bazarab 44-46 Washington St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown	brown	None	Beyrouth	Anaroub
14	no	myself	18 no	–	–	my friend 51 Mool Kat Place	no	no	no	no	good	no	5 7	white	black	black	None	Beyrouth	Anaroub
15	yes	myself	21 no	–	–	my cousin Geo Masoud	no	no	no	no	good	no	5 7	white	black	black	None	Beyrouth	Peemoun
16	no	myself	20 no	–	–	my uncle Thomas Nader 7 Readville St Readville Mass	no	no	no	no	good	no	5 8	white	black	black	None	Beyrouth	Fraabida
17	no	myself	20 no	–	–	my uncle Thomas Nader 7 Readville St Readville Mass	no	no	no	no	good	no	5 7	white	black	black	None	Beyrouth	Fraabida
18	no	myself	18 no	–	–	my cousin A. Ajhiyan 813 P.O Box Thompsonville Conn	no	no	no	no	good	no	5 9	white	black	black	None	Beyrouth	Marash
19	no	myself	18 no	–	–	my cousin Abgaar Daher 317 Elm St Lawrence Mass	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown	brown	None	Beyrouth	Amar
20	yes	myself	26 no	–	–	my cousin Efstrios Papadakis 210 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5 8½	white	brown	brown	None	Crete	Lasithi
21	yes	myself	25 no	–	–	my cousin Efstrios Papadakis 210 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown	brown	None	Crete	Lasithi
22	yes	myself	25 no	–	–	my friend Paschalis Chatzigiannou 46 Madison St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	white	brown	brown	None	Marmara	Koutsaly
23	yes	myself	35 no	–	–	my friend Paschalis Chatzigiannou 46 Madison St N. York	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown	brown	None	Marmara	Palatia
24	yes	myself	25 no	–	–	my friend Tzannis Stefanis 32 Oliver St N. York	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown	brown	None	Marmara	Paliny
25	yes	myself	25 no	–	–	my friend Tzannis Stefanis 32 Oliver St N. York	no	no	no	no	good	no	5 3½	white	brown	brown	None	Marmara	Galiny
26	yes	myself	25 no	–	–	my friend E. G. Sklivis 598 W. Second St Utah	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown	brown	None	Lemnos	Garioues
27	yes	myself	30 no	–	–	my friend John Votellos 108 Montell St. Brockton Mass	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown	brown	None	Lemnos	Portianou
28	yes	myself	20 no	–	–	my friend Nick Vareltzis P.O. Box 5 Leeds dale Mass	no	no	no	no	good	no	5 4½	white	brown	brown	None	Lemnos	Livadi
29	yes	myself	25 no	–	–	my Cousin Anastasios Argyriou 23-25 Worth St N. York	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown	brown	None	Lemnos	Mosiki
30	yes	myself	25 no	–	–	my uncle Constas Giannicos 511 Greenwich St N. York	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown	brown	None	Macedonia	Litohoron

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 24 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet Inches		Hair	Eyes		Country / City or Town
1	yes	myself	25	no	—	—	my brother Athan Papas 205 W. 66 St New York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	none	Ypiros / Ypiros
2	yes	myself	25	no	—	—	my friend Athan Papas 205 W. 66 St New York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	none	Ypiros / Ypiros
3	yes	myself	22	no	—	—	my friend Kostas Porfyrion 207 E. 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Thessalia / Athens
4	yes	myself	23	no	—	—	my friend Kostas Porfyrion 207 E. 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	none	Attica / Ypiros
5	yes	myself	24	yes	1908 Salt Lake City	my cousin Panagiotis Vakis 13 Morris St N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Ypiros / Ypiros
6	yes	myself	25	no	—	—	my husband Thanasios Arvanakotakis 13 Morris St N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Korinthia / Nemea
7	yes	myself	26	no	—	—	my brother Sotirios Petrou 244 6 Ave N York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Thrace / Xanthi
8	yes	myself	25	yes	1906 N. York	my friend Cabet Mill Boarding House Avenue Nabahan N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	black	None	Beyrouth / Anaoub
9	yes	myself	22	no	—	—	my friend Cabet Mill Avenue Nabahan N. York	no	no	no	no	good	no	5	11	white	black	black	None	Beyrouth / Anaoub
10	yes	myself	42	yes	1908 N. York	my address 51 Mool Kat Place	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	black	None	Beyrouth / Aymaor
11	yes	myself	23	no	—	—	my cousin Geo. Masoud 264 Princess St	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Beyrouth / Peemoun
12	yes	myself	26	no	—	—	my cousin alech tollman P.O. Box 32 Biddleburg	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Beyrouth / Anaioub
13	yes	myself	30	no	—	—	my friend Youssef Bagarab 47-48 Washington St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Beyrouth / Anaoub
14	yes	myself	28	no	—	—	my friend 51 Mool Kat Place	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Beyrouth / Anaoub
15	yes	myself	22	no	—	—	my cousin Geo Masoud	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Beyrouth / Peemoun
16	no	myself	20	no	—	—	my uncle Thomas Nader 7 Readville St Readville Mass	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	black	None	Beyrouth / Faraabida
17	no	myself	26	no	—	—	my uncle Thomas Nader 7 Readville St Readville Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Beyrouth / Faraabida
18	no	myself	26	no	—	—	my cousin G. Ashjian 815 P.O. Box Thompsonville Conn	no	no	no	no	good	no	5	9	white	black	black	None	Beyrouth / Marash
19	no	myself	25	no	—	—	my cousin Abraam Daher 357 Elm St Lawrence Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Beyrouth / Amar
20	yes	myself	26	no	—	—	my cousin Efstrios Papadakis 210 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	8½	white	brown	brown	None	Crete / Souda
21	yes	myself	25	no	—	—	my cousin Efstrios Papadakis 210 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Crete / Souda
22	yes	myself	25	no	—	—	my friend Paschaly Chatzigiannou 116 Madison St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Marmara / Koutaly
23	yes	myself	30	no	—	—	my friend Paschaly Chatzigiannou 116 Madison St N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Marmara / Palatia
24	yes	myself	25	no	—	—	my friend Tzanis Stefanis 32 Oliver St N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Marmara / Paliny
25	yes	myself	25	no	—	—	my friend Tzanis Stefanis 32 Oliver St N. York	no	no	no	no	good	no	5	3½	white	brown	brown	None	Marmara / Galiny
26	yes	myself	25	no	—	—	my friend L. G. Kliris 598 W. Second St Utah	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Lemnos / Garioues
27	yes	myself	30	no	—	—	my friend John Votellas 108 Montell St Brockton Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Lemnos / Portemou
28	yes	myself	20	no	—	—	my friend Nick Varelteas P.O. Box 5 Leydsdale Mass	no	no	no	no	good	no	5	4½	white	brown	brown	None	Lemnos / Livadi
29	yes	myself	25	no	—	—	my Cousin Anastasios Argyriou 23-25 Worth St N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Lemnos / Absiki
30	yes	myself	25	no	—	—	my uncle Constas Giannicos 511 Greenwich St N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Macedonia / Lito Koron

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ghikas Coulouras Master of the S/S Athinai (State whether Master, First or Second Officer) from Piraeus, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Mas'.

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909

at New York

P S Bigham

Special Inquiry Officer

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmer is one who operates a farm, either for himself or other.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit should be classed as "tourist" under head of occupation.

Columns 7, 8, 9 and 10. Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), Yes-No (can read but not write), or Yes-No (can neither read nor write).

Column 9 (Nationality). Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people). The entry in column 10 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants whether residing in Italy, Switzerland, Austria, Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence and independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as "United States" for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, "etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

7.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Artemis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

2966
15

Sworn to before me this 24th day of September, 1909

at New York

P S Bright

P. Paul Artemis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 September, 1909

Print N. Tatossopoulos

1	2 NAME IN FULL		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	Family Name	Given Name	Age Yrs	Mos	Sex / Married or Single	*Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Soliron	John	46	-	m m	Workman	yes		Greek	Greece	Smyrna	Leonidion	my wife Stamatina Soliron	N.Y.	New York
2	Kokkinou	Nikolas	9	-	m s	Workman	no		Greek	Greece	Smyrna	Leonidion	my father Theo Kokkinou	N.Y.	New York
3	Sakellarou	Athanasios	19	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my father Const. Psomatti Sakellarou	N.Y.	New York
4	Panagiotopulos	Grigorios	19	-	m s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Thessalia	my father Dimitrios Panagiotopulos Athens	N.Y.	New York
5	Georgiou	Dimitrios	25	-	m s	Workman	yes		Turkey	Greece	Egypt	Cayre	my mother Georgula Georgiou Thessalia	N.Y.	New York
6	Voyiatzakis	Charalambos	25	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Candia	Canea	my father John Voyiatzaci Aydimion	N.Y.	New York
7	Lionaki NAT 6/6/34 671 NAT 3456	John 4/26/34	20	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Candia	Canea	my father Imman. Lionaki Aydimion	N.Y.	New York
8	Stetsos 4-9415-2	Charalambos 9654	19	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Naplie	Egyna	my mother Anna Stetsou Canea	Wisc	Fondduluc
9	Arhontogeorgis	Georgios	24	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Egypt	Alexandria	my father John Arhontogeorgis Egyna	N.Y.	New York
10	Petrou	Alexandra	20	-	f m	housekeeper	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my father Dimitri Paraskeropulos Alexandria	Ont.	Toronto
11	Kritharis	Evaggelos	19	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Piraeus	my father Alexand. Kritharis Meligala Messinia	N.Y.	Brooklyn
12	Sarantopulu	Martha	25	-	m s	Housekeeper	no		Greek	Greece	Argolida	Gortynia	my brother George Sarantopulos Piraeus	Conn	Stamford
13	Giannacopulos	John	19	-	m s	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Megara	my father Nick Giannacopulos Megalopolis	Ct	Stamford
14	Fintikakis	Konstas	29	-	m m	Seaman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Marmara	my wife Malamo Fintikakis Megara	N.Y.	New York
15	Theodorou	Lazaros	25	-	m s	Seaman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Marmara	my brother Dimitrios Theodorou Marmara	N.Y.	New York
16	Panagopulu	Vassiliki	23	-	f m	housework	yes		Greek	Greece	Attica	Athens	my father Dim. Paraskeropulos Marmara	Ont.	Toronto
17	Papadopulu	Eleftheria	2	-	f s	none	no		Greek	Greece	Attica	Athens	none Athens	Ont.	Toronto
18	Panagopulos	Theodora	-	11	f s	None	no		Greek	Greece	Attica	Athens	none	Ont.	Toronto
19	Sykopulos	Evaggelos	26	-	m s	Waiter	yes		Turkey	Greece	Macedony	Kastoria	my father Constas Sykopulos	N.Y.	New York
20	Kostopulos	Sergios	20	-	m s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Kastoria	my father Thomas Kostopulos Kastoria	N.Y.	New York
21	Misyrlis	Constas	20	-	m s	Barber	yes		Turkey	Greece	Stambul	Thraki	my mother Ecaterina Misyrli Kastoria	Ill	Chicago
22	Paraskevopulos	Christos	17	-	m s	Scolar	yes		Greek	Greece	Thebes	Beraidna	none parents Thraki	Ill	Kansas City
23	Zakkaropulos Zaharopulos	Apostolos	21	-	m s	Tailor	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Rudrumi	my mother Melexu Zaharou	Mass	Boston
24	Dimitriades	John	11	-	m s	Scolar	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Rudrumi	my mother Evangelo Dimitriadi Boston Mass	Mas	Boston
25	Spyrimpas Bir	Nick	38	-	m m	Workman	yes		Greek	Greece	Thessalia	Larissa	wife Mary Spyrimpas Rudrumi	N.Y.	New York
26	Kolias	Georgios	30	-	m m	Workman	yes		Greek	Greece	Attica	Asproyyros	my wife Orsalia Kolia Mega Kefali	Wisc	Sheboygan
27	Chalkia	Anastasia	32	-	f m	housework	no		Greek	Greece	Attica	Piraeus	my brother in law D. Chalkias Asproyyros	Mass	Boston
28	Chalkias	Constas	11	-	m s	none	yes		Greek	Greece	Attica	Piraeus	none Athens	Mass	Boston
29	Chalkia	Asparia	-	5	f s	none	no		Greek	Greece	Attica	Piraeus	none	Mass	Boston
30	Diyanopulos	Georgios	32	-	m m	Workman	yes		Greek	Greece	Kastania	Palato	my wife Vasilo Diyanopulos Palato	Mo	St Louis

Japanese.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

1916 16

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1907.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to perform labor of any kind, skilled or unskilled, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled; Nature, length of time, and cause	Height		Color of		Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?								Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of Identification	Country	City or Town
1	yes	myself	40	yes	1905	N. York	my nevew Mack Romanzanos 130 W. 44 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	brown	None	Kymuria	Leonidion
2	yes	myself	25	no	-	-	my cousin James Theofilos 86 Catherine st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Starubul	Makrikeroy
3	yes	myself	30	no	-	-		no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Ylias	Pyrgos
4	yes	myself	25	no	-	-	my uncle John Catacanis 90 Cherry st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Kastoria	Litohoron
5	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Athan. Constantopos 120 33 James st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	brown	None	Aydinion	Aydinion
6	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Georg. Constantulakis 1792 3 Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Canie	Acroterion
7	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Georgios Konstantulakis 1792 3 Ave 99 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Canie	Acroterion
8	yes	myself	25	no	-	-	my father James Stetsos 140 Nth Brooke st Sonachu Lac	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Thebes	Eidorikion
9	yes	myself	25	yes	Pittsburg		my cousin John Catacuzinos 453 W. 47th st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	brown	None	Egypt	Alexandria
10	yes	myself	40	no	-	-	my husband Apostolos Petrie 310 Yonge st Toronto Ont	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Tripolis	Tripolis
11	yes	myself	25	no	-	-	my uncle Demit Anni Galias 3904 Ave 5th st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	black	None	Attica	Piraeus
12	yes	myself	25	no	-	-	my brother N. Sarantos 523 Pacific st Stamford	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Megalopolis	Gardikion
13	no	myself	25	no	-	-	my uncle N. Sarantos 523 Pacific st Stamford	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	brown	None	Megara	Megara
14	yes	myself	25	no	-	-	my brother in law John Zacharon Hotel Belmont 42 st Park Ave	no	no	no	no	good	no	5	12	white	fear	blue	None	Marmara	Marmara
15	yes	myself	25	no	-	-	my friend P. Stefanis Jamer st 31 N. York	no	no	no	no	Good	no	5	11	white	fair	blue	None	Marmara	Marmara
16	yes	myself	yes	yes	1905	St Louis	my husband Arist. Panagopoulos 301 Yonge st Toronto	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Tripolis	Tripolis
17	yes	myself	40	no	-	-	my father	no	no	no	no	good	no	-	-	white	fear	blue	None	Attica	Athens
18	yes	myself	-	no	-	-	my father	no	no	no	no	good	no	-	-	white	fear	blue	None	Attica	Athen
19	yes	myself	25	yes	1907	N. York	my cousin Charal. Costopoulos 1143 2 Av. 60 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	brown	None	Kastoria	Chorio
20	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Charal Costopoulos 1143 2 Av. 60th N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Kastoria	Koukkalohorion
21	yes	myself	30	no	-	-	my cousin Nestor Soulis 2223 Taylor st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Thrace	Kirk Kilisse
22	yes	myself	40	no	-	-	my brother John Papalazarou 310 W. 5th st Kansas City	no	no	no	no	good	no	4	10	white	fair	black	None	Veradia	Kiriaki
23	yes	myself	25	no	-	-	my friend John Dimitriades 171 Eliot st Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	brown	None	Smyrna	Bodrum
24	yes	myself	30	no	-	-	my father James Dimitriadis 171 Eliot st Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None	Smyrna	Bodrum
25	yes	myself	27	no	-	-	my friend Menelaos Argyropoulos 200 E. 11 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	brown	None	Macedony	Slimnisa
26	yes	myself	20	no	-	-	my brother Elias Cotsis 1035 Indiana st Sheboygan	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Attica	Aspropyrgos
27	yes	myself	40	no	-	-	my husband Stylianos Chalkias	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Rudsian	Odessa
28	yes	myself	-	no	-	-	with my mother	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	Larissa	Larissa
29	yes	myself	-	no	-	-	with my mother	no	no	no	no	good	no	4	9	white	brown	brown	None	Attica	Athen
30	yes	myself	25	no	-	-	my friend Antonios Bigiampolas 3125 Easton Ave	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None	Andritsena	Palati

Japanese.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Coulouras master of the S/S Athinai, from Piraeus, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Master

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909

at New York

P S Bigelow Paul Atlamis

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer* regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distanction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit should be classed as "tourist" under head of occupation.

Columns 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifest does not necessarily mean French by race or people, and similary, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In the connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The terms Cuban refer to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refer to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Columns 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and if in Asia or Africa, the place of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether sent for, passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

State whether Surgeon Sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at New York

P. S. Laughlin — P. Paul Arlamis

Immigration Officer.

2960
17

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Post. N. Laconsepoulos

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 Sept, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Kapolas	John	23	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Eydis	Karystos	my uncle John Polimeron	Mass	Boston
2	Likurias	Panagiotis	35	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Tsitalia	my mother Vulgari 49 Piraeus	Ala	Birmingham
3	Sarrys	Panagiotis	26	m	m	Workman	no		Greek	Kynouria	Kynouria	Marion	my wife Athina Sarry Tsitalia	N.Y.	New York
4	Kotsa	Theodora	24	m	s	Merchant	yes		Greece	Greece	Kynouria	Marion	my mother Panagiota Kotsa Marion	N.J.	New York
5	Sarrys	Konstas	19	m	s	Workman	yes		Greece	Greece	Kynouria	Marion	my mother Maria Sarry Marion	N.J.	New York
6	Chigtis	Apostolos	19	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Marion	my father James Chioty Marion	N.J.	New York
7	Mpalampanos	Triantafylos	38	m	m	Workman	yes		Greece	Greece	Kynouria	Marion	my wife Theodora Mpalampanos Marion	Ala	Birmingham
8	Mpalampanos	James	9	m	s	Scholar	yes		Greek	Greece	Kynouria	Marion	my mother Theodora Mpalampanos Marion	Ala	Birmingham
9	Markarian	Edvard	22	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Arabkir	Ordou	my father M. Markarian Ordou	Mass	Boston
10	Tchildzian	Michran	22	m	s	Workman	yes		Turkey	Armenia	Mezirkh	Ordou	my father Aradial Tchildzian Ordou	Mass	Worcester
11	Sakellarys	Manolis	27	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedonia	Velvendo	my mother Georgia Sakellarys Velvendo	Pa	Philadelphia
X 12	Argerinos	Grigorios	21	m	s	Shoemaker	yes		Shoemaker	Greece	Kastlouri	Panormos	my mother Sultana Argerinos Panormos	N.J.	New York
13	Papanicolaou	Dorkas	21	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Kastelli	Ganohora	my brother Andrew Papanicolaou Ganohora	Ala	Birmingham
14	Yianacuris	John	18	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Attica	Vathia	my brother Antonios Yianacuris Vathia	Tex	Cuevas City
15	Mpalas	John	21	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Kastelli	Velvendo	my father Antonios Mpalas Velvendo	Pa	Philadelphia
16	Psaroyiannys	Georges	31	m	m	Workman	no		Greek	Greece	Kynouria	Astros	my wife Lot. Psaroyiannys Astros	Ill	Chicago
17	Zuras	Georges	18	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedonia	Velvenas	my father Antonis Zuras Astros	Pa	Philadelphia
18	Gerontakis	Constas	19	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Marion	my father Theodor Gerontakis Velvendo	Ala	Birmingham
19	Nicolas	Nick	19	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Kynouria	Astros	my mother Maria Mparlas Kynouria	Ill	Chicago
20	Rigas	Georges	20	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Marion	my brother Andreas Rigas Castro	Ala	Birmingham
21	Sakellarys	Alexandros	19	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedonia	Velvendo	my father Markos Sakellaris Marion	Pa	Philadelphia
22	Zafyropulu	Anna	33	f	m	Housekeeper	no		Greek	Greece	Attica	Athens	my brother Nick Sotiropoulos Velvendo	Ohio	Canton
23	Seny	Despyna	35	f	m	Housekeeper	no		Greek	Greece	Elia	Korynthos	my father Spyro Seny Art.	Can	Montreal
24	Senys	Anastasios	8	m	s	Scholar	yes		Greek	Greece	Elia	Korynthos	my grand father Spyro Senys Korynthos	Can	Montreal
25	Senys	Pavlos	4	m	s	None	no		Greek	Greece	Elia	Korynthos	my grand father Spyr. Seleys Korynthos	Can	Montreal
26	Manos	Constantinos	17	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Volo	Macrinitsa	my father John Manos	Ill	Pullman
27	Kalanthas	Stavros	17	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Volo	Macrinitsa	my mother Katina Korcitha Pullman Ill	N.Y.	New York
S 28	Yeconomou	Katerina	11	f	s	Household	yes		Greek	Greece	Attica	Piraeus	my mother Dimitruba Yeconomou Macrinitsa	Lynn	
S 29	Yeconomou	Alexandros	9	m	s	Scholar	yes		Greek	Greece	Attica	Piraeus	my mother Dimitruba Yeconomou Piraeus	Mass	Lynn
30	Yeconomou	Anastasios	5	m	s	Scholar	yes		Greek	Greece	Attica	Piraeus	my mother Dimitruba Yeconomou Piraeus	Mass	Lynn

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

3960
18

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909 12 m

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28		29
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S. Stat.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled; Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	25	no	–	my friend John Vrayla 32 Rucceland St.	no	no	no	no	good	no	5 6	White	brown	brown	None	Norie	
2	yes	myself	[illegible]	yes	1907 Alabama	my friend's Balamps Bros. 2028 Secona ave Birmingham	no	no	no	no	good	no	5 8	White	black	brown	None	Kavgetso	Skizari
3	yes	myself	30	no	– –	my brother in law Pan. Tzoublis 72 Sackett St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 8	White	brown	black	None	Norie	
4	yes	myself	30	yes	1907 N.Y.	my adress The Costo 3064 Broadway St	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	black	None	Kymuna	Kritalia
5	yes	myself	25	no	– –	my uncle Georgios Chrodis 164 Delancy St. N. York	no	no	no	no	good	no	5 5	White	brown	dark	None	Norie	
6	yes	myself	26	no	– –	my brother Georg. Chiotis 4298 St Ave bet 27 & 28 St	no	no	no	no	good	no	5 4	White	black	brown	None	Norie	Kritalia
7	yes	myself	[illegible]	yes	yes 1909 Birmingham	my cousin Triant. Balabanos Cor 26 st & 5th Ave	no	no	no	no	good	no	5 8	White	brown	black	None	Norie	Pulithra
8	yes	myself	38	no	– –	with my father	no	no	no	no	good	no	5 1	White	brown	brown	None	Kymuna	Kritalia
9	yes	myself	40	no	– –	my uncle Harry Minahuan Cambridge porte Station	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	brown	None	Norie	Kritalia
10	yes	myself	30	no	– –	my uncle Kirork Tchlidgian 4 Tomas St Worcester Mass	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	brown	None	Kimmyalia	Ordon
11	yes	myself	40	yes	1906 Pennsylv	my friend James Asimacopulo Walnut St 314 Worcester	no	no	no	no	good	no	5 6	White	brown	brown	None	Black Sea	Ordon
12	yes	myself	44	no	– –	my friend John Hatzakis P.O.B. 318 N. York	no	no	no	no	good	no	5 6½	White	black	brown	None	Kozany	Velvendo
13	no	myself	28	no	– –	my friend Cosmas Caravyanis 1712 L. Main St N. York	no	no	no	no	good	no	5 9	White	fair	fair	None	English	Panormus
14	yes	myself	40	no	– –	my father Georges Giatacopulos 318 W. 5th St Kansas City Mo	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	brown	None	Norie	Gandhora Kritalia
15	yes	myself	30	no	– –	my brother Nick Mpalus Trenton ave N° 914 Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5 6	White	black	brown	None	Kymuna	Attica Vathia
16	yes	myself	40	no	– –	my cousin Anast. Andritsas 101 Madison St	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	brown	None	Macedony	Velvendo
17	yes	myself	30	no	– –	my brother Nick Zuras 914 Locust St Philadelphia	no	no	no	no	good	No	5 6	White	brown	brown	None	Astro	Meliga
18	yes	myself	30	no	– –	my uncle Mihail Sarris 2128 2nd St Birmingham	no	no	no	no	good	no	5 5	White	black	brown	None	Macedony	Kozany
19	yes	myself	25	no	– –	my cousin James Rokines 101 W. Madison	no	no	no	no	good	no	5 7	White	brown	brown	None	Norie	Kritalia
20	yes	myself	30	no	– –	my cousin Costa Balageorgos 2128 2nd St Birmingham	no	no	no	no	good	no	5 4	White	black	brown	None	Kymuna	Astro
21	no	myself	25	no	– –	my uncle Georges Soteriou 910 Locust St Philadelph.	no	no	no	no	good	no	5 3	White	brown	brown	None	Norie	
22	yes	myself	30	no	– –	my wife Dim. Zafyropulos 702 S. Cherry St Canton Ohio	no	no	no	no	good	no	5 4	White	fear	brown	None	Kymuna	Kritalia
23	yes	myself	25	no	– –	my husband Stylianos Senis Cor Pine & Park Ave Montreal	no	no	no	no	good	no	5 5	White	brown	brown	None	Macedony	Velvendo
24	yes	myself	–	no	– –	with my mother	no	no	no	no	good	no	5 –	White	brown	fear	None	Gortynia	Latinica
25	yes	myself	–	no	– –	with my mother	no	no	no	no	good	no	4 10	White	brown	black	None	Korynthos	Korynthos
26	yes	myself	25	no	– –	my brother Alexis Ivanos Block A.N. 9 Pullman	no	no	no	no	good	no	5 1	White	dark	brown	None	Korynthos	Korynthos
27	no	myself	20	no	– –	my brother Spyros Kolocythas 689 10th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5 4	White	brown	brown	None	Volo	Macynitsa
28	no	myself	10	no	– –	my father Konst Yeconomou William St 69	no	no	no	no	good	no	5 3	White	black	brown	None	Volo	Macynitsa
29	no	myself	–	no	– –	my father K. Yeconomou William St 69	no	no	no	no	good	no	5 –	White	brown	brown	None	Nappios	Nappion
30	no	myself	–	no	– –	my father K. Yeconomou William St 69	no	no	no	no	good	no	4 10	White	brown	brown	None	Nappios	Nampie
																		None	
																		Nappios	Nappion

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ghicas Coulouras *(State whether Master, First or Second Officer)* of the S/S Athinai , from Piraeus , do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras

Officer.

Sworn to before me this 22nd day of September 1909

at New York

P S Bigham

Special Board Atlantic

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit; those coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write) or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerk in this regard. For instance, France appearing on a manifest does not necessarily mean French by race or people, and similarly, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e. compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country and place of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, where and when). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

3960
19

I, Dr P. Adamis, Surgeon of the S/S Athinai, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at New York.

P S Leghorn Dr Paul Adamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Athinai," sailing from Piraeus, 4 September 1909

Port N. Litousopoulos

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL: Family Name / Given Name	Age: Yrs / Mos	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to: Read / Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence: Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination: State	City or Town
1	Drakos John	38	m	m	workman	yes	Turkey	Greece	Marmara	Galiny	my wife Foliny Drakou	N.Y.	New York
2	Nicolaou John	18	m	s	workman	yes	Turkey	Greece	Marmara	Galiny	my father Nick Nicolaou	N.Y.	New York
3	Aristidou Michael	18	m	s	workman	yes	Turkey	Greece	Turkey	Redestos	my father Arist. Aristidou	N.Y.	New York
4	Georgiou Constas	18	m	s	workman	yes	Turkey	Greece	Marmara	Galiny	my mother Sofia Georgiou	N.Y.	New York
5	Efstratiou Panagiotis	21	m	s	workman	no	Turkey	Greece	Marmara	Galiny	my father Efstratiou	N.Y.	New York
6	Vassiliou Emmanuel	14	m	s	scholar	yes	Greek	Greece	~~Hydra~~ Crete	~~Hydra~~ Galiny	my mother Theodorula Vassiliou	Ill	Chicago
7	Tsagarakis Constas	20	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Hydra Erakhion	my uncle George Tsagarakis	Mass	Attleboro
8	Voutsadakis Manoussos	34	m	m	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Apokorona	my wife Zandia Voutsadakis	Colo	Hasburg
9	Kardamakis Antonios	22	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Chania Apokorona	my uncle Stavros Tirakis	N.Y.	New York
10	Thimakis Nicolaos	25	m	s	workman	no	Greek	Greece	Crete	Apokorona Chania	my father Stavros Thimakis	N.Y.	New York
11	Viridakis Georges	22	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Chania Apokorona	my father James Viridakis	Conn	Oakville
12	Vassilakis Apostolos	25	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Apokorona Chania	my father Georges Vassilakis	Mass	Worcester
13	Zervoudakis Pavlos	23	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Crete	Chania Apokorona	my father Andrew Zervudakis	Colo	Delag
14	Tliopulos Afgerinos	19	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Kylodi	Krestena Chania	my mother Marigo Thopulu	Mass	Lowell
15	Thoda Vassiliky	35	f	m	household	yes	Greek	Greece	Larissa	Kazaklar Krestena	my mother Catherine Likou	Cal	San Francisco
16	Thodas Christos	6	m	s	scholar	yes	Greek	Greece	Larissa	Kazaklar	my grandmother Catherine Likou	Cal	San Francisco
17	Thoda Loy	7	f	s	household	yes	Greek	Greece	Larissa	Kazaklar	my grandmother Catherine Likou	Cal	San Francisco
18	Pagonis Epaminondas	17	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Attica	Athens	my father Nick Pagonis	N.Y.	New York
19	Keratsis Constas	25	m	s	clerk	yes	Greek	Greece	Attica	Piraeus Athens	my father James Psichogios	N.Y.	New York
20	Psichogios James	21	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Attica	Laurium	my father G. Psichogios	N.Y.	New York
21	Chatzistavros Michael	25	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Marmara	Proastion	None	N.Y.	New York
22	Georgiou Chrysostomos	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Marmara	Proastion	my father George Georgiou	N.Y.	New York
23	Nastis Christos	16	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Argos	Mpeles	my mother Aggeliky Nasty	Ill	Springfield
24	Tarasoulis Constas	23	m	s	reporter	yes	Greek	Greece	Laconia	Kardamily Mpeles	my father Vassilios Tarasoulis	N.Y.	New York
25	Roumbas Sotir	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Asvestohorion Kardamily	my father Evangel Roumbas	Mass	Haverhill
26	Kritikos Christos	20	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Asvestohorion	my father Dimitr. Critico	Mass	Haverhill
27	Adam George	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Megarovo Asvestohorion	my father Vassil Adam	N.Y.	New York
28	Mitse File	22	m	m	workman	yes	Turkish	Bulgaria	Macedonia	Bantsa Megarovo	my mother Sofia Mitse	Canad	Toronto
29	Constantinou Petros	20	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Megarovo Bantsa	my father Const. Constantinou	N.Y.	New York
30	Itsanof Mitse	18	m	s	workman	no	Turkish	Bulgaria	Macedonia	Petsko	my father Vaggel Itsanof	Ill	Granite City

† Instead of showing nationality of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are tourists or in transit.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

1906
20

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1906

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled? Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	45	no	-	-	my friend George Chatzinanou 46 Madison St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Marmara	Galiny
2	yes	myself	25	no	-	-	my friend George Chatzinanou 46 Madison St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Marmara	Galiny
3	yes	myself	25	no	-	-	my friend George Chatzinanou 46 Madison St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Redestos
4	yes	myself	25	no	-	-	my friend George Chatzinanou 46 Madison St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Marmara	Galiny
5	yes	myself	32	no	-	-	my cousin Panagioty Theodoroi 555 8th Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Marmara	Galiny
6	yes	myself	25	no	-	-	my father Panagioty Vassilion 296 S. Clark St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	Hydra	Hydra
7	yes	myself	28	no	-	-	my brother Emanouil Tsagarakis 5 Eldridge St. Astoria	no	no	no	no	good	no	5	5½	white	brown	brown	None	Crete	Traklion
8	yes	myself	45	no	-	-	my cousin Stavro Stamatakis P.O. Box 106 Hastings Colo	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Crete	Apokorona
9	yes	myself	40	no	-	-	my friend John Koutakis 317 W. 40th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None	Crete	Kissamos
10	yes	myself	42	no	-	-	my friend Joseph Giapitzis 17 W. 3d St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Crete	Bronero
11	yes	myself	28	no	-	-	my brother John Vizidakis P.O. Box 217 Oakville	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Crete	Cania
12	yes	myself	38	no	-	-	my friend Paul Katsanakis 24 Prince St. Worcester	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Crete	Apokorona
13	yes	myself	30	no	-	-	my friend John Calogerakis [illegible] Delaq Colo.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Crete	Cania
14	yes	myself	30	no	-	-	my brother Georgios Zlighalys 244 Market St. Lowell	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Lykous	Krestena
15	no	myself	160	no	-	-	my husband Evangelos Thodas 1150 34th Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	brown	None	Turkey	Epirus
16	no	myself	-	no	-	-	my father Evangelos Thodas 1150 34th Ave	no	no	no	no	good	no	-	-	white	black	brown	None	Larissa	Kazaklar
17	no	myself	-	no	-	-	my father Evangelo Thodas 1150 34th Ave	no	no	no	no	good	no	-	-	white	brown	brown	None	Larissa	Kazaklar
18	yes	myself	25	no	-	-	my friend Costas Porsiriou 207 E. 29th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Epirus	Preiggia
19	yes	myself	25	no	-	-	my brother Anastasy Keratsys 56 E. 7th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	brown	None	Kymi	Aeglithon
20	yes	myself	80	no	-	-	my cousin John Pichogios 103 W. 20th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Kymi	Lonistri
21	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Thotani Kafkatsi 46 Madison St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	brown	None	Marmara	Proastion
22	yes	myself	28	no	-	-	my friend Theotani Kafkatsi 46 Madison St. N.York	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	brown	None	Marmara	Proastion
23	yes	myself	15	no	-	-	my father Peter Nassy 108 5th St. Springfield Ill.	no	no	no	no	good	no	5	-	white	fair	brown	None	Argos	Beles
24	yes	myself	25	no	-	-	my friend Ath. Kabelas Bakers 54 chop St Troy N.York	no	no	no	no	good	no			white	fair	brown	None	Lakonia	Karaanly
25	yes	myself	18	no	-	-	my cousin Stavro Kaika Nr. 27 Lock St. Haverhill	no	no	no	no	good	no	5	5½	white	black	brown	None	Macedonia	Asvestohoron
26	yes	myself	20	no	-	-	my cousin Heracli Stergiou 27 Lock St. Haverhill	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	brown	None	Macedonia	Asvestohoron
27	yes	myself	32	yes	1902	-	my uncle M. Adamis Nr. 163 Columbus Ave N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	white	black	brown	None	Macedonia	Megarovo
28	yes	myself	38	no	-	-	my friend Petre Kistoff 33 Eastern Ave Toronto	no	no	no	no	good	no	5	9½	white	black	brown	None	Macedonia	Banitsa
29	yes	myself	39	no	-	-	my brothers C. Petrou Bros 43 Johnston St. Bridgeport	no	no	no	no	good	no	6	3	white	black	brown	None	Megarovo	Macedonia
30	yes	myself	21	yes	1904	-	my friend George Pophof P.O. Box 68 Granite City	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Macedonia	Petersko

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ghrias Coulouras Master, of the Ss Athinai, from Piraeus, do solemnly, sincerely, and truly Sweer that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Master

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at New York

P. Bergins Ass't Penal Arlamis

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd. (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amounts of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit. Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Column 7 (Can read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes - Yes (can read and write); No - No (can neither read nor write) or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifest does not necessarily mean French by race or people, and similarly French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country and (if possible) city of last permanent residence. It is important for statistical purposes that Steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 - 97, Philadelphia.

Column 18 (Name of person to join, or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 19 to 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Japanese.

West Indian.

THIS SHEET IS FOR ...

3960
21

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2nd day of September 1909

at New York

P S Brigham Dr Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Print. S. Lanmanopolos

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 Sept, 1909

1 No on List	2 NAME IN FULL Family Name	Given Name	3 Age Yrs	Mos	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to Read	Able to Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 †Race or People	10 Last Permanent Residence Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination State	City or Town
1	Nicolau	Pantazzo	27	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Turkey	Mamara	my father Nick Nicholau	N.Y	New-York
2	Mitre	Vane	25	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Vulgari	Macedony	Banitsa	my wife Sofia Vane Mamara	Ill	Granite
3	Zissi	Sideri	15	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Mezpoli	my father Zissi Banitsa Yiannaki	Colo	New-Jersey
4	Apse	Panto	19	-	m	s	Workman	no		Turkey	Vulgar	Macedony	Banitsa	my father Apse Apse Nizopoli	Ill	Granite
5	Lumbaloff Dine	Vassil	21	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Vulgar	Macedony	Aetos	my father Dine Lumballoff Banitsa	Ohio	Cincinnati
6	Gikoff	Doze	26	-	m	m	Workman	non		Turkey	Vulgar	Macedony	Aetos	my father Johana Dine Aetos	Ohio	Cincinnati
7	Skipoff	Trife	19	-	m	m	Workman	non		Turkey	Vulgar	Macedony	Aetos	my father Petrose Trifo Aetos	Ohio	Cincinnati
8	Risto	Tile	22	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Vulgar	Macedony	Banitsa	my father Risto Katsus Aetos	Ont	Toronto
9	Lazo	Temed	27	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Hatova	my sister in law Georgia Lazo Banitsa	Ore	New-York
10	Helia	Georges	25	-	m	m	Workman	no		Turkey	Greece	Macedonia	Dihova	my sister in law Helia Kalo Dihova	N.Y	New-York
11	Stefann	Constas	40	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Yialiny	my wife Katina Stephann Dihova	N.Y	New-York
12	Stefann	Fotios	15	-	m	s	Scolar	yes		Turkey	Greece	Stambul	Yialiny	my mother Kathina Stephann Yialiny	N.Y	New-York
13	Benterlis	James	31	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Pantermo	my brother Michael Benterlis Yialiny	N.Y	New-York
14	Anagnostopulos	Alexandros	32	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Stambul	Stambul	my brother Ofrosifo Anagnostopulo Panterno	N.Y	New-York
15	Tsaras	Georges	38	-	m	w	Workman	yes		Greek	Greece	Thessalia	Farsala	my daughter Fotini Thanopulu Rue Theatre 31 Pera	N.Y	New-York
16	Kutlias	Dimitrios	18	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Thessalia	Farsala	my brother Nick Kutlias Farsala	Mas	Lowell
17	Tchionou	Cimon	21	-	m	s	Clerk	yes		Turkey	Greece	Macedony	Salonica	my father Panagiotis Tchionou Farsala	N.Y	Buffalo
18	Tsepeys	Thomas	35	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Salonica	my wife Efthalia Tsepey Salonica	N.Y	New-York
19	Joanou	Georges	23	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Attica	Piraeus	my uncle G. Evaggelidis Salonica	N.J	New-York
20	Gcourvelas	Athan.	21	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Larissa	Triccala	my mother Efterpi Gcourvela Stambul	Pa	Butler
21	Lardas	Tracis	55	-	m	m	Shoemaker	yes		Greek	Greece	Andros	Andros	my wife Mary Lardas Triccala	N.J	New-York
22	Stratis	Leonidas	33	-	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Cyclos	Andros	my wife Maingo Strati Andros	N.Y	New-York
23	Lambropulos	Lambros	38	-	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Thebes	Doridos	my wife Athina Lambropulo Andros	Mont	Three Forks
24	Karadimas	Christos	30	-	m	m	Workman	no		Greek	Greece	Thebes	Doridos	my wife Olga Karadima Doris	Nev.	Mc Gill
25	Kalianteris	Constas	17	-	m	s	Scolar	yes		Greek	Greece	Thebes	Doridos	my mother Gianula Kalianteri Doris	Nev.	Mc Gill
26	Sayfys	Constas	22	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Thebes	Doridos	my mother Afroditi Sayfy Doris	Wash	Colfax
27	Chatzis	Pantelis	25	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Kastoria	my wife Katina Chatzi Doris	Ida	St Louis
28	Victoratos	Constas	38	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Cefalony	Pilareton	my cusin James Victoratos Kastoria	N.Y	New-York
29	Bado	Constas	32	-	man	Workman	yes			Turkey	Greece	Macedony	Kastoria	my wife Efterpi Bado Pilareton	N.Y	New-York
30	Filo	Pavlos	25	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedonia	Kastoria	my wife Kiratso Filo Kastoria	Ida	St Louis

16

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5 J

3960
22

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York , 24 September , 1909

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes: Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a polygamist	21 Whether an Anarchist	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the Unit. States.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Feet	Inches	26 Complexion	27 Color of Hair	Eyes	28 Marks of Identification	29 Place of Birth Country	City or Town
1	yes	myself	32	no	-	-	my cousin Panag. Theodorou 55 5th Ave	no	no	no	no	good	no	5	9	White	Black	brown	None	Marmara	Yialiuny
2	yes	myself	32	no	-	-	my cousin Tole Dine Kotsef P.O.B. 248 Granite City	no	no	no	no	good	no	5	4½	White	brown	brown	None	Vulgar	Banitsa
3	yes	myself	24	no	-	-	my brother Georg. Zissi 202 N.7 Bridgeport St	no	no	no	no	good	no	4	10	white	black	brown	None	Salonica	Nizopoli
4	yes	myself	32	no	-	-	my friend Vaso Risoff P.O.B. 248 Granite Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	brown	None	Vulgar	Banitsa
5	yes	myself	24	no	-	-	my friend Nick D. Oleff Pierson et 515 Cincinati	no	no	no	no	good	no	5	6	white	fair	blue	None	Vulgar	Aetos
6	yes	myself	24	yes	1907	Ohio	my friend Grigor Mitchef Klan et 33 Cincinnati	no	no	no	no	good	no	5	10½	white	brown	brown	None	Banitsa	Aetos
7	yes	myself	24	no	-	-	my friend Stavre Bournousouzis Pierson et 515 Cincinnati	no	no	no	no	good	no	5	6	White	black	black	None	Banitsa	Aetos
8	yes	myself	32	yes	1909	Toronto	my friend Vassie christof Eastern Ave N° 33 Toronto	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Banitsa	Aetos
9	yes	myself	60	yes	1907	N. York	my friend Pero Georghi P.O.B. 66 Granite Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	White	black	brown	None	Banitsa	Dihoro
10	yes	myself	60	yes	1907	N. York	my friend Pero Georghi P.O.B. 66 Granite Ill	no	no	no	no	good	no	6	3	White	brown	brown	None	Banitsa	Aetos
11	yes	myself	165	no	-	-	my friend Lanis Stefanis 32 Oliver St N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	dark	None	Marmara	Yalinuy
12	yes	myself	-	no	-	-	with my father	no	no	no	no	good	no	5	-	White	black	brown	None	Marmara	Yalinuy
13	yes	myself	120	no	-	-	my friend Theodore Nache 170 St Edgecombe St	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	brown	None	Salonica	Santerino
14	yes	myself	70	yes	1909	N. York	my cousin Janos Chaselis 26 St W. 310 N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Akarnania	Karpenisdion
15	yes	myself	25	no	-	-	my brother in law Georg. Papageorgiou 52 E. 69 th St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	White	brown	black	None	Farsala	Farsala
16	yes	myself	30	no	-	-	my friend Janos Mpatraxis 344-346 Suffolk St Lowell	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	black	None	Larissa	Deregali
17	yes	myself	100	no	-	-	my friend Manuel George 249 Elm St Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	6	White	brown	brown	None	Salonica	Salonica
18	yes	myself	25	no	-	-	my brother John Tsepis 9th St University Place	no	no	no	no	good	no	5	7	White	fear	brown	None	Ypiros	Argirokastron
19	yes	myself	100	no	-	-	my friend P. Katacouzenos 453 W. 41 St N. York	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	dark	None	Lemnos	Agkyra
20	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Janos Parlapulos 154 Stetard et Buttler	no	no	no	no	good	no	5	4	White	brown	brown	None	Larissa	Triccala
21	yes	myself	80	no	-	-	my friend Const. Stratis Cherry St 91 N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Anaros	Korthion
22	yes	myself	70	no	-	-	my cousin Const. Stratis Cherry St 91 N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	White	black	fair	None	Anaros	Vuny
23	yes	myself	30	no	-	-	my brother in law P. Karzis P.O.B. 957 Three Forks Mont	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Doris	Klephoriou
24	yes	myself	20	no	-	-	my father in law Th. Callianteris P.O.B. 362 Mc gill Nev.	no	no	no	no	good	no	5	5½	white	brown	brown	None	Doris	Putsoron
25	yes	myself	15	no	-	-	my father Theod. Callianteris P.O.B. 362 Mc gill Nev.	no	no	no	no	good	no	5	3	White	brown	brown	None	Doris	Aglaristo
26	yes	myself	35	no	-	-	my cousin Lampros Pihas P.O.B. 382 Colfax Washo	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Doris	Paleokatuno
27	yes	myself	30	yes	1908	Ohio	my friend Michael Dritzas 1503 Broadway St Louis	no	no	no	no	good	no	5	8	white	black	brown	None	Kastoria	Nestram
28	yes	myself	41	no	-	-	my friend John Rompapas 33 Lenox St N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	Pilaretos	Dendrinata
29	yes	myself	28	no	-	-	my friend Nick Aiskaris 144 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white			None	Kastoria	Nestram
30	yes	myself	25	no	-	-	my friend Christos Douze 1050 S. Broadway St Louis	no	no	no	no	good	no	5	7	white			None	Kastoria	Nestram

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ghicas Coulouras Master of the S/S Athinai . from Piraeus . do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Master

Officer.

Sworn to before me this 19th day of September . 1909

at New York

P B Biglin Ass't Prev't Inspectors

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, meaning engineer; brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, according to the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Columns 7, 8, to read and write. Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes Yes (can read and write), No No (can neither read nor write) or Yes No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France, appearing on a manifest, does not necessarily mean French by race or people, and similarly, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

Spanish-American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north).

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants, should be classed as Italian (south).

Columns 10, 11, 12 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country and city of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Whether to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (Remarks). The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2960
23

Affidavit of Surgeon

I, Dr P Arlamis, Surgeon of the s/s Athinai (Sailing therewith), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by company thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this 7th day of September 1909

at New York

R Leighton Dr Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Port S. Lawrence No. 6 S. S. Athinai sailing from Patras 4 September 1909

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	Given Name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to: Read	Able to: Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence: Country	Last Permanent Residence: City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination: State	Final Destination: City or Town
1	Kanellis	Zaharias	50		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Arety Kanelly	Ill	Chicago
2	Loukaitys	Charalampos	34		m	s	grocer	yes		Greek	Greece	Tripoly	Tripoly	my mother Catherine Loukaty Kaftri	Ill	Chicago
3	Gertos	John	35		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Chariklia Gertou Tripolis	Ill	Chicago
4	Laros	Georges	18		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father Constas Laros Kastri	Ill	Chicago
5	Broustas	Georges	24		m	m	workman	no		Greek	Greece	Attica	Kranidion	my wife Spiridula Kastri	Wash.	Spokan.
6	Bakouris	Vassilios	18		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father Constas Bakouris. Kranidion	Ill	Chicago
7	Kaglis	James	19		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father Charalampos Kaglis Kastri	Mo	Kansas City
8	Nicolaou	George	18		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father Vassilios Nicolaou Kastri	Ill	Joliet Rockdale
9	Karahalios	Athanasios	42		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Kyriaula Karahalion Kastri	Ill	Chicago
10	Karahalios	John	42		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Stavrula Karahalion Kastri	Ill	Chicago
11	Efstathiou	Constas	20		m	m	grocer	yes		Greek	Greece	Tripoly	Tripoly	my wife Eleny Efstathiou Kastri	Ill	Chicago
12	Marinakos	Constas	24		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father George Marinakos Tripoly	Ill	Chicago
13	Chalias	Constas	45		m	m	workman	no		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Kaliopy Chalia Kastri	Ill	Chicago
14	Siouroungs	Constas	19		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father John Siouroungs Kastri	Ill	Chicago
15	Panoussis	Constas	42		m	m	workman	no		Greek	Greece	Thebae	Klebotzari	my wife Kleopatra Papanassi. Kastri	Ill	Chicago
16	Sterpis	Nick	32		m	m	workman	no		Greek	Greece	Thebae	Klebotzari	my wife Eleny Sterpis Klebotzari	Ill	Chicago
17	Evangelou	Constas	41		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Evanthia Evangelou Klebotzari	Ill	Chicago
18	Evangelou	Spyridon	25		m	s	scholar	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my mother Eventhia Evangelou Kastri	Ill	Chicago
19	Georgiou	Ilias	39		m	m	workman	no		Turkey	Bulgaria	Macedonia	Banitsa	my wife Cersto Ilia Kastri	Can.	Toronto
20	Lazo	Tanas	33		m	m	workman	no		Turkey	Bulgaria	Macedonia	Banitsa	my wife Fany Tanas Banitsa	Ill	Granite City
21	Georgiou	Cartse	20		m	m	workman	no		Turkey	Bulgaria	Macedonia	Banitsa	my wife Mitro Cartse Banitsa	Ill	Granite City
22	Lazo	Peter	33		m	m	workman	yes		Turkey	Bulgaria	Macedonia	Banitsa	my wife Trento Lazou Banitsa	Can.	Toronto
23	Tsimouris	Panagiotis	17		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my father George Tsimouris Banitsa	Ill	Chicago
24	Mpagakis	James	36		m	m	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my wife Despula Mpagakis Kastri	Ill	Chicago
25	Koutsouras	Panagiotis	17		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my mother Arkoutula Kutsuras Kastri	Ill	Chicago
26	Mantes	Christos	17		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kynouria	Kastri	my grandmother Statho Manta Kastri	Ill	Chicago
27	Karahalios	John	17		m	s	workman	yes		Greek	Greece	Kastri	Kastri	my father Elias Karahalios Kastri	Ill	Chicago
28	Papamitros	Anastasios	41		m	m	workman	no		Greek	Greece	Thebae	Liatani	my wife Karomira Papamitros Kastri	Ill	E. Moline
29	Kontoyiannis	Athanasios	32		m	m	workman	no		Greek	Greece	Thebae	Liatani	my wife Paraskevi Kontoyiany Liatani	Ill	E. Moline
30	Bougeas	Christos	26		m	s	workman	no		Greek	Greece	Thebae	Liatani	my father Nick Bougeas Liatani	Ill	E. Moline

Inspect all persons commutable at tourists and aliens in transit, state in column 9 whether they are tourists or in transit.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

6
1906 21

Arriving at Port of New York, 27 September, 1907

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S. Stat.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Cripplet Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	Place of Birth: City or Town
1	yes	myself	30	yes	1907	Chicago	my son George Canellis 275 S. Desplaines Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
2	yes	myself	50	no	–	–	my brother Loukanty Theodoros 28 Madison St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	black	None	Tripolis	Tripolis
3	yes	myself	30	yes	1908	Colorado	my friend Peter Antonakis No. 5 P.O Box Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
4	yes	myself	25	no	–	–	my uncle Gust Hondros 25 W. State St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
5	yes	myself	26	no	–	–	my brother John Broustas 419 1/2 Front Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
6	yes	myself	30	no	–	–	my uncle christ Smith 407 State St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
7	yes	myself	25	no	–	–	my cousin James Kanakis 420 Main St. Kansas City	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
8	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Gust Kutsucos 512 Mon Ave Joliet Rockdale	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
9	yes	myself	25	yes	1906	Chicago	my friend John Stratigakis 140 S. Canal St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
10	yes	myself	25	yes	1907	Chicago	my cousin James Limberis 12-14 Dearborn St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
11	yes	myself	50	no	–	–	my friend Theodoros Loukanty 28 Madison St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
12	yes	myself	25	yes	1906	Chicago	my cousin Nick Marinakos 78-82 Blue Island Ave	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
13	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Gust Coutsoyiannis 174 E. New Britain	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
14	yes	myself	25	no	–	–	my cousin James Liberis 12-14 Dearborn St.	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
15	yes	myself	25	no	–	–	my cousin John Lafazanis 1520 5th Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Thebae	Klebostari
16	yes	myself	30	no	–	–	my cousin Aristidis Theodozou 1520 5th Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Thebae	Liatani
17	yes	myself	50	yes	1904	Chicago	my cousin James Christofilis 812 92nd Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
18	yes	myself	–	no	–	–	my uncle James Christofily 812 92nd Chicago	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
19	yes	myself	40	no	–	–	my friend Mitre Zafiraff 18 Eastern Ave.	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	black	None	Macedonia	Banitsa
20	yes	myself	22	yes	1908	–	my friend Dalo Ristoff P.O. Box 243	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	black	None	Macedonia	Banitsa
21	yes	myself	22	yes	1907	–	my friend Kitze Kire 248 P.O. Box	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	black	None	Macedonia	Banitsa
22	yes	myself	40	yes	1907	–	my friend Vassil Chzistoff 33 Eastern Ave	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Macedonia	Banitsa
23	yes	myself	25	no	–	–	my brother James Tsimouris 2976 State St.	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	Macedonia	Banitsa
24	yes	myself	25	yes	1904	Chicago	my friend Panagiotis Royyalis 2976 State St.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
25	yes	myself	25	no	–	–	my brother ostas Koutsoyeor 582 Mon St. Joliet Rockdale	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
26	yes	myself	25	no	–	–	my cousin James Gustaytinon 126 E. Van Buren St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
27	yes	myself	25	no	–	–	my uncle James Constantinou 1282 Van Buren St.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Kymuria	Kastri
28	yes	myself	50	no	–	–	my cousin George Neof 254 P.O Box E. Moline Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Thebae	Liatani
29	yes	myself	25	no	–	–	my cousin George Neof 254 P.O. Box E. Moline Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Thebae	Liatani
30	yes	myself	40	no	–	–	my cousin George Neof 254 P.O. Box E. Moline Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Thebae	Liatani

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghikas Coulouras (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S Athinai, from Piraeus, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose; and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909

at New York.

P. J. Brigham

Special Inquiry Officer

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes - Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write) or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifest does not necessarily mean French by race or people, and similary, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other thant Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends, and if so, what relatives or friends). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 19 to 30. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of September, 1909

at New York

P S Bughist Paul Arlamis

Immigration Officer.

25

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, H Sept., 1909. 1

D. N. Tarantopoulos

1	2 NAME IN FULL		3 Age	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to		8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 † Race or People	10 Last Permanent Residence		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination	
No on List	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Yeconomopulos	Georgios	29	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Velvendo	my wife Maria Yeconomopulu	Pa	Philadelphia
2	Kantzias	Nick	18	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father John Kantzia Velvendo	Pa	Philadelphia
3	Karayiopulos	Manolis	30	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Servitsa	Katafygion	my wife Mary Karayiopulu Velvendo	Pa	Philadelphia
4	Lilios	Georges	25	m	s	Carpenter	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father Nick Lilios Katafygion	Pa	Philadelphia
5	Lumpas	John	16	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father Charisis Lumpas Velvendo	Pa	Philadelphia
6	Lazpes	James	19	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father Efstinios Lazpes Velvendo	Pa	Philadelphia
7	Mpatu	Anastasia	18	f	s	Housework	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my mother Vaya Mpatu Velvendo	Pa	Philadelphia
8	Kozacys	Dimitrios	19	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father Georgia Kozacy Velvendo	Pa	Philadelphia
9	Tsucardamys	Thomas	20	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Velvendo	my father Efstinios Tsucardamy Velvendo	Pa	Philadelphia
10	Katsatelas	Nick	20	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Velvendo	my father John Katsatela Velvendo	Pa	Philadelphia
11	Petroleras	James	25	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Epidavros	Limiras	my wife Margarita Petroleca Limira	N.J	New Jersey
12	Petroleas	Constas	25	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Epidavros	Limiras	my wife Stamato Petroleca Limira	N.J	New Jersey
13	Lazaracis	John	25	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Epidavros	Limiras	my father Const. Lazaracis Zaraka	Mass	Lowell
14	Kokorevikos	Christos	22	m	m	Seaman	yes		Greek	Greece	Athens	Piraeus	my wife Helene Kocorevnou Zaraka	N.J	New Jersey
15	Siambanys	Dimitrios	22	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Arkadia	Thebes	my father Anast. Siambanys Thebes	Ill	Chicago
16	Verdys	Constas	19	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Arkadia	Thebes	my father Nick Verdy Thebes	Ill	Chicago
17	Terzys	Konstas	26	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Epidavros	Limiras	my wife Mary Terzy Zaraka	N.J	New Jersey
18	Legakys	Christos	30	m	m	Workman	no		Greek	Greece	Epidavros	Limiras	my wife Ecaterny Legaky Zaraka	N.J	New Jersey
19	Theodorou	Dimitrios	25	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Thebes	Thebes	my father Athanas. Theodorou Thebes	Ill	Chicago
20	Zafiracopulos	Nick	26	m	s	Engineer	yes		Greek	Greece	Alexandria	Tantah	my brother John Zafiracopulos Tantah	Port	Newburyport
21	Sufras	Nick	19	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Velvendo	my father Georg. Sufras Velvendo	Pa	Philadelphia
22	Tracalas	Thomas	16	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Velvendo	home	Pa	Philadelphia
23	Vurunikos	James	20	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my father Bill Vurunikos	Pa	Philadelphia
24	Papas	Bill Vasilerus	30	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my wife Katina Papa Servitsa	Pa	Philadelphia
25	Daniel	Nick	21	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Servitsa	my father Daniel Daniel Servitsa	Pa	Philadelphia
26	Zetzas	Theodorus	19	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	macedony	Servitsa	my father Georgios Zetza Servitsa	Pa	Philadelphia
27	Pulios	Theodorus	20	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my father Dimo Pulios Servitsa	N.J	New Jersey
28	Pulios	Athanasios D.	25	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my wife Helen Pulios Servitsa	N.J	New Jersey
29	Pulios	Athanasios S.	24	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my father John Pulios Servitsa	N.J	New Jersey
30	Lazo	Naoum	31	m	m	Workman	no		Turkey	Greece	Macedony	Servitsa	my wife Lozano Lazo Servitsa	Pa	Sheffield

F-260863-4/42-50

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

List 1

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States 26

Arriving at Port of *New York* , *27 September* , *1909*.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27			28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S. Stat.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of			Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes Year or period of years	If Yes Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes			Country	City or Town
1	yes	myself	28	yes 1907	Pennsla		my cousin Manolis Chatzimanolis 1014 Walnut St Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None		Macedony	Velvendo
2	yes	myself	28	no	–	–	my cousin M. Chatzimanolis 1014 Walnut St	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	none		Macedony	Velvendo
3	yes	myself	28	no	–	–	my friend John Oeconomou Locust St 914	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None		Macedony	Velvendo
4	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Ant. Yiannes Locust St 914	no	no	no	no	good	no	5	–	white	brown	black	None		Macedony	Velvendo
5	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Lukas Lourtas Locust St 914	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None		Macedony	Velvendo
6	yes	myself	24	no	–	–	my cousin Nick Landes Walnut St 1014 Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	black	None		Macedony	Velvendo
7	yes	myself	28	no	–	–	my brother Mika Stepada (Baker) Locust St 914 Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	black	None		Macedony	Velvendo
8	yes	myself	30	no	–	–	my brother Nick Kozanzis Locust St 914 Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	fair	None		Macedony	Velvendo
9	yes	myself	20	no	–	–	my uncle John Giouris N. 933 Jasper St New York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	dark	None		Macedony	Velvendo
10	yes	myself	28	no	–	–	my friend James Arimopulos Walnut 1014 Philad.	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None		Macedony	Velvendo
11	yes	myself	25	no	–	–	my friend Georg. Drivas 17 Roosvelt st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	white	black	brown	None		Epidavros	Lavadia
12	yes	myself	28	yes 1905 1899	N. York		my friend G. Drivas 17 Roosvelt St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None		Epidavros	Lavadia
13	yes	myself	28	yes 1909	Lynn Mass		my cousin John Lazarakis 346 Suffolk st Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None		Lipari	Lavadia
14	yes	myself	20	yes 1906/09	Florida		my friend Lukas Drivas 17 Roosvelt St N. York	no	no	no	no	good	no	5	9	white	fair	blue	None		Attica	Athens
15	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Aristid Theodorou 1520 5th av. Chicago Illinois	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None		Arkidos	Geraly
16	yes	myself	25	no	–	–	my cousin Andrew Dongelkal 1520 5th Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None		Arkidos	Geraly
17	yes	myself	60	no	–	–	my brother in law John Poulekas 161 William St New York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None		Lavadia	Kremasti
18	yes	myself	60	yes 1905	N. York		my friend E. Manulkas 56-58 James St	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None		Lavadia	Kremasti
19	yes	myself	25	no	–	–	my cousin John Lafcanios 1520 5th Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None		Thebes	Chlimpotari
20	yes	myself	50	no	–	–	my brother Bill Lafcacopoulos 98 State st Newburyport	no	no	no	no	good	no	5	4	White	brown	brown	None		Magnisia	Ano Volos
21	yes	myself	28	no	–	–	my cousin Lius Tolis Locust st 1018	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	black	None		Macedony	Velvendo
22	yes	myself	25	no	–	–	my uncle Antonios Karadimas Walnut St 1014 N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	White	brown	dark	None		Macedony	Velvendo
23	yes	myself	30	no	–	–	my friend John Oeconomou Locust St 914 Philad.	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	black	None		Macedony	Katafygion
24	yes	myself	30	no	–	–	my friend Georges Karamotsikos Locust St 914 Philad.	no	no	no	no	good	no	5	6	White	brown	black	None		Macedony	Katafygion
25	yes	myself	25	no	–	–	my friend Costas Afgerinos Locust St 914	no	no	no	no	good	no	5	4	White	brown	black	None		Macedony	Katafygion
26	yes	myself	20	no	–	–	my friend Costas Sotiriou Locust St 914	no	no	no	no	good	no	5	2	white	fair	dark	None		Macedony	Katafygion
27	yes	myself	24	no	–	–	my friend Nick Hadjopoulos 90 Oliver st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None		Macedony	Katafygion
28	yes	myself	25	no	–	–	with my ~~father~~ the same 90 Oliver st N. York	no	no	no	no	good	no	5	–	White	brown	brown	None		Macedony	Katafygion
29	yes	myself	28	yes 1906	cheffield		with my ~~father~~ the same friend 90 Oliver st N. York	Nick Hadjopoulos	no	no	no	good	no	5	–	White	brown	brown	None		Macedony	Katafygion
30	yes	myself	25	yes 1908	–		my cousin Naoum Sioritche P.O.B. N° 169 Cheffield Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	White	dark	dark	None		Macedony	Katafygion

Except # 3 & 10

Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghrias Loulouras Master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Loulouras Mast.
Officer.

Sworn to before me this ~~20~~ 24 day of September, 1909
at New York.

P S Bright
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).— The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be eitherM (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes)

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other thant Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, it within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspecfion officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athina, Sailing therewith do
State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27th day of September, 1909

at New York.

P.S. Bryan Dr Paul Artemis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Post No. 13

S. S. Athinai sailing from Piraeus 4 September, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Velio	Vassil	40 -	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Macedonia	Florina	my wife Dosto Velio	Pa	Kittaning
2	Velio	Risto	35 -	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Macedonia	Florina	my wife Sabo Velio Florina	Pa	Kittaning
3	Dimitre	Eftimios	25 -	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Macedonia	Florina	my wife Catherine Dimitre Florina	N.y	Syracuse
4	Stoyan	Ilia	34 -	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Macedonia	Florina	my wife Vassiliky Stoyan Florina	Wa	Richwood
5	Mitre	Tamas	19 -	m	s	laborer	no	Turkish	Greece	Macedonia	Florina	my brother John Mitre Florina	Pa	Sheffield
6	Phile	Kase	26 -	m	m	workman	yes	Turkish	Bulgakia	Macedonia	Carletsi	my wife Haro Phile Carletsi	Pa	Sheffield
7	Velio	Nicola	30 -	m	m	workman	no	Turkish	Bulgaria	Macedonia	Neretsi	my wife Velico Velio Neretsi	Pa	Kittaning
8	Petre	Georgy	19 -	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Neretsi	my father Vassil Petre	Ina	Fort Wayne
9	Stoytche	Tanay	23 -	m	m	workman	no	Turkish	Bulgaria	Macedonia	Neretsi	my wife Catherine Stoytche Neretsi	Pa	Sheffield
10	Stoytche	Stelio	23 -	m	m	workman	no	Turkish	Bulgaria	Macedonia	Neretsi	my father Gino Stoytche Neretsi	Pa	Kittaning
11	Costa	Risto	24 -	m	m	workman	yes	Turkish	Greece	Macedonia	Negova	my wife Mary Costa	N.y	Syracuse
12	Naoum	Nick	30 -	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Macedonia	Negova	my wife Anastasia Naoum Negova	N.y	Syracuse
13	Ouzounian	Abidis	30 -	m	m	reporter	yes	Turkish	Armenian	Turkey Syria	Adana	my brother Elisabet Tatzian Negova	N.y	New York
14	Ouzounian	Mary	22 -	f	m	household	yes	Turkish	Armenian	Syria	Adana	my sister in law Elisabet Tatzian Adana	N.y	New York
15	Chotobas	Constantin	27 -	m	s	clerk	yes	Turkish	Egyptian	Egypt	Egypt	None	Mass	Boston
16	Lousidys	Nicolaos	19 -	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Andros	Vouni	my father Antonios Lousidis	See	Acton
17	Nichoritis	Anastasios	30 -	m	m	workman	no	Greek	Greece	Thrace	Mustafady	my wife Pagona Nichoritis Andros	N.y	New York
18	Aggelou	John	29 -	m	m	workman	yes	Greek	Greece	Thrace	Mustafady	my wife Eleny Aggelou Mustafades	Mich	Detroit
19	Tsartsetakys	Georgy	42 -	m	m	workman	yes	Greek	Greece	Greece	Apokorona	my mother Catherine Mustafady	Mich	Detroit
20	Tountas	Georgy	35 -	m	m	workman	no	Greek	Greece	Thrace	Klebotsari	my wife Triantafilia Apokorona	Utah	Winter Quarters
21	Boussufacos	Stavros	53 -	m	m	workman	no	Greek	Greece	Attica	Poros	my mother Marina Boussufacos Klebotsari	Ill	Chicago
22	Stamatiadis	Stamatios	24 -	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Turkey	Constantinople	my father Emanuel Stamatiadis Poros	Ill	Chicago
23	Linas	Michael	23 -	m	m	grocer	yes	Turkish	Greece	Constantinople	Koutskali	my father Panagioty Linas Stamatiadis	N.y	New York
24	Alifandy	Spyros	45 -	m	m	sailor	yes	Greek	Greece	Attica	Aegina	my wife Sarsitsa Alifandy Constantinople	Iowa	Bildford
25	Veggos	Georges	30 -	m	s	carpenter	yes	Greek	Greece	Attica	Piraeus	my father Panagioty Veggos Aegina	Florida	Tarpo Springs
26	Grigorakou	Theodoros	19 -	m	s	workman	yes	Greek	Greece	Gythion	Loucadiki	my mother Stavroula Grigorakou	N.Y	New York
27	Grigorakou	Dimitrula	17 -	f	s	household	no	Greek	Greece	Gythion	Loucadiki	my mother Stavroula Grigorakou Loucadiki	Mass	Lowell
28	Efstration	Efstratia	22 -	f	m	household	no	Turkish	Greece	Magnesia	Magnesia	my mother Despina Paraly Loucadiki	Mass	Lowell
29	Antoneli	Charalampos	26 -	m	m	workman	yes	Greek	Greece	Andros	Korthion	my wife Catherine Antoneli Magnesia	N.y	New York
30	Katoleon	Constas	18 -	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my friend Nick Pachios Korthion	Ill	Chicago
													N.y	New York

Instead of showing occupation of females and aliens in transit, state in column 6 whether they are transit, or in transit.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List U

f

3960

28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York , 27 September , 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of	Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes Year or period of years	If Yes Where?								Feet Inches		Hair Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	25	yes	1908	-	my friend Stefano Dimitre Rembark Kaplan Jr. Kittaning	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
2	yes	myself	25	yes	1908	-	my friend Stefano Dimitre Rembark Kaplan Jr. Kittaning	no	no	no	no	good	no	5 3	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
3	yes	myself	25	yes	1908	Syracuse	my son in law Lambro Zilo 1223 Washington St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 11	white	brown brown	None	Macedonia	Negovan
4	yes	myself	30	no	-	-	my friend Ilo Stoyftsee 54 P.O. Box Richwood	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown brown	None	Macedonia	Kartetina
5	yes	myself	28	no	-	-	my friend Atanco Bojino Janas Bojinoff 169 P.O Box Sheffield	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
6	yes	myself	25	yes	1907	-	my friend Janay Bojinoff 169 P.O. Box Sheffield	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown brown	None	Macedonia	Carpetsi
7	yes	myself	25	yes	1908	-	my friend Stefo Stoytche Rembark Kaplan Jr.	no	no	no	no	good	no	5 9	white	brown brown	None	Macedonia	Noreti
8	yes	myself	25	no	-	-	my brother Stoyan Vassil 209 P.O Box Fort Wayne	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
9	yes	myself	25	no	-	-	my brother Vasum Stoytche 169 P.O. Box Sheffied	no	no	no	no	good	no	5 10	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
10	yes	myself	28	yes	1907	-	my friend Stoytche Stefo Rembark Kaplan Jr. Kittaning	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown brown	None	Macedonia	Nereti
11	yes	myself	25	yes	1907	-	my brother Yanoulis Costas 1222 Washington St.	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown Brown	None	Macedonia	Negovan
12	yes	myself	22	yes	1909	-	my friend Risto Vangel 1222 Washington St.	no	no	no	no	good	no	5 7	white	brown brown	None	Macedonia	Negovan
13	yes	myself	50	no	-	-	my brother in law Nagdr Nagarian 208 E. 25th St. N.York	no	no	no	no	good	no	5 9	white	brown brown	None	Turkey	Adana
14	yes	myself	-	no	-	-	who her husband	no	no	no	no	good	no	4 10	white	brown brown	None	Turkey	Adana
15	no	myself	30	no	-	-	my friend J. Barton 14 Beacon St. Boston	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown Brown	None	Albania	Dirahion
16	yes	myself	20	no	-	-	my friend Constay Stratis 9th Cherry St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 H	white	brown Brown	None	Andros	Vouni
17	yes	myself	25	no	-	-	my friend Stylianos Peppas 129 Gribold St. Detroit	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown brown	None	Thebae	Mustafadey
18	yes	myself	20	no	-	-	my cousin Stylianos Peppas 129 Gribold St. Detroit	no	no	no	no	good	no	5 8	white	brown brown	None	Thebae	Mustafadey
19	yes	myself	30	no	-	-	my friend Andreas Voloudakis 74 P.O. Box Winter Quarters	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown brown	None	Crete	Apokorona
20	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Andreas Evgeliki 1520 S. 4th Ave Chicago	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown brown	None	Thebae	Klabotseri
21	yes	myself	30	yes	1908	Chicago	my friend Costas Costogos Chicago	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown brown	None	Attica	Poros
22		myself					my friend Geog Stoyonidis 11-13 Morris St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 7	white	brown brown	None	Stambul	Vizx
23	yes	myself	20	no	-	-	my relative (cousin) Spyridon Lina 1 Main St. Bildford	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown brown	None	Epirus	Pogonion
24	yes	myself	25	yes	1909	-	my son in law Vasilis Pterondis Terbz Bridge Florida	no	no	no	no	good	no	5 6	white	brown brown	None	Attica	aegina
25	yes	myself	26	no	-	-	my cousin E. Paleokrits 32 E. 42 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown brown	None	Attica	Piraeus
26	yes	myself	25	no	-	-	my husband Apostolo Efthatiou 239 E. 31 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown brown	None	Magnisia	Magnisia
27	yes	myself	25	no	-	-	my father George Grigorakos 504 Market St. Lowell	no	no	no	no	good	no	5 7	white	brown brown	None	Gythion	Loukadika
28	yes	myself	-	no	-	-	my father George Grigorakos 504 Market St. Lowell	no	no	no	no	good	no	5 4	white	brown brown	None	Gythion	Loukadika
29	yes	myself	40	no	-	-	my friend A. Perdikes 7 Deadborn St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5 5	white	brown brown	None	Andros	Korthion
30	yes	myself	25	no	-	-	my friend John Psarolas 1302 Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 3½	white	brown brown	None	Chios	Chios

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Coulouras Master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Master

Officer.

Sworn to before me this 24 day of September, 1909

at New York

P S Bigler Ass't Prob Inspector.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (If whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amound of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as "1894—97, Philadelphia."

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith (do) (*Str. whether Surgeon Sailing therewith or employed by owner's Benefit, as the case may be*) solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ~~7th~~ 8th day of September, 1909

at New York

P S Bright Dr Paul Arlamis

Immigration Officer.

1166
29

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 September, 1909

Print N. Tatoussopoulos

1 No on List	2 NAME IN FULL Family Name	Given Name	3 Age Yrs	Mos	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to Read	Able to Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 † Race or People	10 Last Permanent Residence Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination State	City or Town
1	Katsaros	Georges	21		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Turkey Chios	my father Nicol. Katsaros	N.Y	New-York
2	Fasolas	Michael	30		m	m	Workman	no		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Katy Fasola	N.Y	New York
3	Kamburis	Georges	19		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Mich. Kamburis	N.Y	New York
4	Kamburis	Dimitrios	18		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Mich. Kamburis	N.Y	New York
5	Galanakis	Antonios	19		m	s	Clerk	yes		Greek	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Paulos Galanakis	N.Y	New York
6	Dimitriadis	Dimitrios	25		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my brother Gianis Dimitriadis	N.Y	New York
7	Sentes	Stavros	19		m	s	Workman	yes		Turkey (505)	Greece	Smyrna	Chios	my father Georges Sentes	Pa	Monessen
8	Giannidis	John	28		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Nina Giannidi	N.Y	New York
9	Koliomboras	Lizis	12		m	s	Scolar	yes		Turkey	Greece	Stambul	Galata	my mother Vagia Vagatzico	Pa	Monessen
10	Alatzas	Alecos	20		m	s	Seaman	no		Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Nich. Alatzas	Que	Montreal
11	Lupatkis	John	28		m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Stambul	my brother in law Styl. Marratis	N.J	New Jersey
12	Kardistudis	Pantelis	24		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father K. Kardistudis	N.J	New York
† 13	Emanuel	Stamatis	36		m	m	Workman	no		Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	my father in law Em. Karamanolis	Mass	Woburn
† 14	Emanuel	Theognosia Wife	23		f	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Mass	Woburn
† 15	Emanuel	Emanuel Son	5		m	s	Workman	no		Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Mass	Woburn
† 16	Emanuel	Heleni brother of # 14	40		f	m	Housewife			Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	my husband Em Caramanolis Aidin	Mass	Woburn
† 17	Emanuel	Paraskevi Joseph Sis # 14	12		f	s	None	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Mass	Woburn
18	Mahtesian	Aram	27		m	m	Workman	yes		Turkey	Armenian	Stambul	Stambul	my father Toros Mahtesian	Mass	Burton
19	Parsayian	Chatzik	25		m	m	Workman	yes		Turkey	Armenian	Stambul	Stambul	my father Toros Mahtesian Sarkietzi chqu	Rhode Island	Providence
20	Chorchorumy	Chrani	20		m	s	Workman	yes		Turkey	Armenian	Stambul	Stambul	my mother Elizabeth Chorchorum	W.Va	Norfolk
21	Nihan	Emmanuel	22		m	s	Workman	no		Greek	Greece	Smyrna	Chios	my friend Georg. Briamos	N.J	New-York
22	Stupatkis	John	27		m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Vasil. Soupatzi	N.J	New York
23	Yiannidis	Constas	20		m	s	Workman	no		Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Georg. Yiannidis	N.J	New York
24	Kalinicidis	Alexandros	16		m	s	Fireman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Galata	my cousin Ant. Kalinicidis	N.J	New York
25	Piggatis	Constas	23		m	s	Coffeeman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Peristasis	my sister Sofia Panagiotis Galata	N.J	New York
26	Fasolatis	Constas	22		m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Stambul	Smyrna	my father John Fasulatis Galatia	N.J	New York
27	Vroggystinos	Constas	32		m	m	Workman	no		Turkey	Greece	Stambul	Stambul	my cousin Georges Vroggystinos Chios	Cal	Loomis
28	Anagnostopulos	Polidoros	33		m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Magnisia	my wife Vleni Anagnostopulu Secretary	N.J	New York
29	Temertzian	Arsan	21		m	s	Shoemaker	yes		Turkey	Armenian	Smyrna	Redesto	my father Tatour Temertzian Smyrna	N.J	New York
30	Vafiadis	Stylianos	18		m	s	Workman	yes		Turkey	Smyrna	Smyrna	Smyrna	my father Costis Vafiadis Redesto Chios	N.J	New York

*Instead of changing occupation of tourists and citizens returning to country of residence, write "None"; if no occupation, write "Without occupation"; if a child, write "Child"; if a servant, state what kind of servant; if a laborer (specially skilled or not skilled), write that word, and not "Mechanic" or "Farmer"; if a laborer, state what kind of laborer; if a farmer, state whether farm owner, farm manager, or farm laborer; if a clerk, state what kind of clerk; if a manufacturer, state what he manufactures; if a merchant, state what kind of merchant; if a professional man, state profession, as "Lawyer," "Physician," "Musician," "Author," "Editor," "Actor," "Artist," "Teacher," "Engineer," "Clergyman," etc.; if a person of rank or title, state whether "Baron," "Count," "Duke," "Marquis," "Prince," etc.; if a person formerly engaged in any of the learned professions, state which one, as "Formerly Lawyer," "Formerly Physician," etc.

†Give correctly race or people, as "English," "Scotch," "Irish," "German," "French," "Italian," "Spanish," "Portuguese," "Dutch," "Flemish," "Swedish," "Norwegian," "Danish," "Russian," "Finnish," "Polish," "Bohemian," "Magyar," "Slovak," "Croatian," "Servian," "Roumanian," "Greek," "Turkish," "Armenian," "Syrian," "Japanese," "Chinese," "Hindu," "Negro," "Indian," "Mexican," "Cuban," "West Indian," "Pacific Islander," "South American," "Other" (specifying race or people).

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List **J**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

3466
30

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether by reason of any physical or mental defect, promise or express or implied, or in violation of the U.S. Stat.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification
				Yes or No	If Yes: Year or period of years / Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	yes	myself	30	no	-	-	my friend Sal Pelantis 1302 Ave A. 70-71 St.	no	no	no	no	good	no	5	7	White	brown	brown	None
2	yes	myself	30	no	-	-	my friend Sal Pelantis 1302 Ave A. 70-72 St.	no	no	no	no	good	no	5	7½	White	brown	black	None
3	yes	myself	28	no	-	-	my friend Constas Camburas Broadway St. 66-67	no	no	no	no	good	no	5	7	White	brown	brown	None
4	yes	myself	25	no	-	-	my brother Constas Camburas Broadway St 66-67	no	no	no	no	good	no	5	6	White	brown	brown	None
5	yes	myself	25	no	-	-	my friend Ath. Vorrea 50 E. 59 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	White	black	brown	None
6	yes	myself	25	no	-	-	my friend Const. Venetis 413 N° 255 Monnessen	no	no	no	no	good	no	5	7	White	brown	brown	None
7	yes	myself	30	no	-	-	my friend Apost Carmiris 1302 Ave A bet 69-70 St	no	no	no	no	good	no	5	5	White	black	brown	None
8	yes	myself	70	yes	1906	Monessen	my friend Andr. Georgatas 445 Shoemaker Ave Monessen	no	no	no	no	good	no	5	6	White	brown	brown	None
9	yes	myself	20	no	-	-	my brother John Colioumbas 422 James St Montreal	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	black	None
10	yes	myself	25	no	-	-	my friend Apost. Alatsas 215 E. 29 st New York	no	no	no	no	good	no	5	4	White	black	brown	None
11		myself	28	no	-	-	my cousin Stylianos Georgiou	no	no	no	no	good	no	5	9	White	black	black	None
12	yes	myself	29	no	-	-	my friend George Atzalis 146 Amst Ave bet 66-67 st	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	brown	None
13	no	myself	20	no	-	-	my brother in law Andreas Caramandis 448 P.O.B.	no	no	no	no	good	no	5	7	White	black	brown	None
14	no	myself	-	no	-	-	with my parents	no	no	no	no	good	no	5	6	White	black	black	None
15	no	myself	28	no	-	-	with my parents	no	no	no	no	good	no	5	9	White	black	black	None
16	no	myself	20	no	-	-	my bro Andrew Caramandis 448 N. O. B. Woburn	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	black	None
17	no	myself	-	no	-	-	with my parents	no	no	no	no	good	no	5	3	White	brown	black	None
18	yes	myself	23	no	-	-	my father in law Laudith Leighton Barton 39, Welsom St Barton Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	White	black	black	None
19	yes	myself	23	no	-	-	my uncle J. Stefanian 532 W. 125th Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	brown	None
20	no	myself	20	no	-	-	my cousin S. M. Shalvazian Pine Beach Va	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	brown	None
21	yes	myself	35	no	-	-	my friend John Tsapalas 1302 ave st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	White	black	brown	None
22	yes	myself	25	no	-	-	my friend Georges Sydiris 146 Amsterdam 66-67 st	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	brown	None
23	yes	myself	20	no	-	-	my friend John Rompopas 33 James st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	White	black	brown	None
24	yes	myself	20	no	-	-	my friend Const. Pouriotis 96 Cherry st N. J.	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	brown	None
25	yes	myself	25	no	-	-	my friend Const Pouriotis 96 Cherry St. N. J.	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	black	None
26	yes	myself	50	no	-	-	my friend Mr Afonois 137 W. 60th St N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	White	black	brown	None
27	yes	myself	21	no	-	-	my cousin D. Zuris 169 P.O.B. Loomes Calif.	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	black	None
28	yes	myself	25	no	-	-	my friend N. Samidopulos 188 E. 72 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	White	black	brown	None
29	yes	myself	40	no	-	-	my cousin N. Ergamian 118 E. 18 st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	White	brown	brown	None
30	yes	myself	25	no	-	-	my friend John Tsapalas 1302 E. ave st N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	White	brown	brown	None

29	30
Place of Birth	
Country	City or Town
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Stambul	Vojiakigo
Smyrna	Smyrna
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Rodos
Smyrna	Aidin
Smyrna	Aidin
Smyrna	Aidin
Smyrna	Aidin
Minor Asia	Dirrau
Minor Asia	Dirrau
Stambul	Galata
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Smyrna	Chios
Kessaria	Protogos
Kessaria	Peristasis
Smyrna	Chios
Mandany	Pelka
Smyrna	Magnisia Hatiola
Smyrna	Reserto
Smyrna	Chios

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Coulouves, Master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, . . in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Gh. Coulouves, Master

Officer.

Sworn to before me this 4th day of September, 1909

at New York

R B Bigham

Immigration Officer.

P Paul Atkinson

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write etc.).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes - Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write) or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifests does not necessarily mean French by race or people, and similary, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term Cuban, refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the peoples of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria Hungary, or any other country should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894, 97, Philadelphia.

Column 18 (Where to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 14 to 18.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14/27 day of September 1909

at New York

P. Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus 11 September, 1909

Port N. Liverpool

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Arakelian	Kory	20	m	s	workman 9-8518	no 11-4-35	Turkish	Armenian	Asia	Beyrouth	None	N.Y	New York
2	Roumakys	Constas	27	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Lithy	my mother Kyriaky Coumaky	N.Y	New York
3	Olorthopulos	Anastasy	24	m	s	clerk	yes	Turkish	Greece	Asia	Smyrna	my brother Mourat Olorthopulos Lithi	N.Y	New York
4	Giolouris	Frangoulis	23	m	s	workman	no	Turkish	Greece	Chios	Chios	my friend Alexandre Fragathis Smyrna	Pa	Monessen
5	Psaros	Hamatios	25	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father James Psaros Chios	Pa	Monessen
6	Seftas	John	30	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife S. Sefta Chios	Pa	Monessen
7	Kritikos	Jacob	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Antonios Kritikos Chios	Pa	Monessen
8	Gioulis	John	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Hamatios Gioulis Chios	N.Y	New York
9	Flamouraky	Ignatios	22	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Stefano Flamouraky Chios	Mass	Peabody
10	Seftas	Santelis	19	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father A. Seftas	Pa	Monessen
11	Klosteridis	Antonios	34	m	m	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Lythi	my wife Panagiota Klosteridis Chios	Pa	Monessen
12	Nicolaou	John	20	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Asia	Soma	my mother Despina Nicolaou Lythi	Conn	Thompsonville
13	Scarlatos	Larifys	25	m	m	carpenter	no	Turkish	Greece	Constantinople	Peristasy	my wife Marigo Scarlatou Soma	N.Y	New York
14	Koutopodias	Nick	22	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Kalimasia	my father George Koutopodias Peristasis	N.Y	New York
15	Kissasonoglou	Loucas	36	m	s	workman	yes	Turkish	Armenian	Constantinople	Stambul	my brother Boston Kissasonoglu	N.Y	New York
16	Georgion	John	22	m	s	workman	no	Turkish	Greece	Constantinople	Myrioflyton	my father George Georgion Serapion	Mass	Boston
17	Markakys	Georges	18	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Panagiotis Markakys Myrioflyton	N.Y	New York
18	Kostoulos	Constas	21	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	M. Asia	Smyrna	my father Vassilios Costopulos Chios	N.Y	New York
19	Kastis	Adamantios	32	m	m	workman	no	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Zoy Kasti Smyrna	N.Y	New York
20	Delakys	Antonios	22	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Constas Delakys Chios	N.Y	New York
21	Varinos	John	33	m	m	workman 2-65868 (503) 10/24/40	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Virgina Varinos Chios	Mass	Peabody
22	Kitsoulys	James	14	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Constple	Chalkidon	my father John Kitsoulys Chios	N.Y	New York
23	Krousoulidis	James	20	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Kalimasia	my wife N. Krousoulidou Chalkidon	N.Y	New York
24	Karnoupakis	Hercules	30	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Helene Karnoupaki Kalimasia	N.Y	New York
25	Nathanayl	Prokopios	20	m	s	workman	no	Turkish	Greece	Aidinion	Aidinion	my father George Nathanayl Chios	Mass	Woburn
26	Kapinarys	Constas	30	m	s	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my père Dionis Kapinarios	N.Y	New York
27	Lodys	Panagiotis	25	m	m	workman	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Olga Lody Chios	Pa	Monessen
28	Joanou VL-4 re- 31	Athanasios	24	m	s	clerk	no	Turkish	Greece	Constple	Ovgun Kiupru	my father John Joanou Chios	N.Y	New York
29	Chanousia	Chayric	20	m	s	workman	yes	Armenian	Armenian	Constple	Constple	None Ovgun Kiupru	N.Y	N. York
30	~~Demergiano~~	Arsak	19	m	s	workman	yes	Turkey	Greece	Stambul	Scambul	None		

Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are tourists or in transit.

List 10

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

4966
32

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York , 27 September , 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes: Year or period of years / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, expressed or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	Place of Birth: City or Town
1	yes	myself	50	no		my nephew Salomon Cohen 160 Christie St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Syrie	Beyrouth
2	yes	myself	20	no		my friend George Assaly 146 Christ. Ave Bet. 66-67 Sts	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None	Chios	Chios
3	yes	myself	20	no		my friend Stelios Voudouris 230 E. 27th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turquie	Vayadikion
4	yes	myself	40	no		my friend Georges Evangelinos P.O. Box 104 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Chios	Chios
5	yes	myself	30	no		my friend John Lampakis N. 350 Schoon Ave	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None	Chios	Chios
6	yes	myself	30	no		my friend Theodore Calougis P.O. Box 166 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Chios	Chios
7	yes	myself	20	no		my brother Stratis Kuticos N. 949 Schoon Ave.	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None	Chios	Chios
8	yes	myself	20	no		my brother Panagiotis Giuly 42 W. 31st St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Chios	Chios
9	yes	myself	20	no		my friend E. Loppos 1.08 251 E. 28 Wally St. Peabody	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None	Chios	Chios
10	yes	myself	25	no		my friend George Evangelinos P.O Box 104 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Chios	Chios
11	yes	myself	25	no		my brother George Klotsikidis P.O. Box 255 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	Chios	Chios
12	yes	myself	40	no		my friend Cosmas Elias P.O Box 59 Tymourillo	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Syrie	Syrie
13	yes	myself	40	no		my relative Constas Archontis 254 Hopkins St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turquie	Peristasi
14	yes	myself	20	no		my friend Dimitre Papachrimoulis 230 E. 113th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Chios	Chios
15	yes	myself	20	no		my friend Vasilios Anastasiou 310 E. 27th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	brown	None	Constple	Sevastia
16	yes	myself	20	no		my cousin D. Sigalegnetis 52 Kneland St. Boston	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	brown	None	Thrace	Mesiofylon
17	yes	myself	25	no		my friend Theodulos Polizoyakis N. 302 Ave A	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Chios	Chios
18	yes	myself	20	no		my brother Paraschos Costopulos 316 E. 29th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	M. Asia	Smyrna
19	yes	myself	25	no		my friend John Papadakis 1302 Ave A. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8½	white	brown	brown	None	Chios	Chios
20	yes	myself	25	no		my friend Louis Gouparis 141 W. 60th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	white	brown	brown	None	Chios	Chios
21	yes	myself	40	no		my brother G. Carinos P.O Box 284 Peabody	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Chios	Chios
22	yes	myself	10	no		my friend Dimitre Tchamis 101 W. 42 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None		
23	yes	myself	25	no		my friend John Croussel 141 W. 60th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Chios	Chios
24	yes	myself	25	yes		my brother Nicola Kazmpakis 141 W. 60th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	1	white	brown	brown	None	Chios	Chios
25	no	myself	100	no		my friend Andreas Karamanolis 440 P.O. Box Woburn	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Cyprus	Lissos
26	yes	myself	20	no		my friend John Potiades 191 6th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Chios	Chios
27	yes	myself	60	no		my friend James Riconis P.O. Box N. 597 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Chios	Chios
28	yes	myself	10	no		my friend Vasil Stephanoff 109-7 Greenwich St. N.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Stambul	Kyrkilisia
29	yes	myself	30	no		my uncle Talvar Anastasian 310 E. 27th St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Sevastia
30	yes	myself	20	no			no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None		
							no	no	no	no	good	no			white	brown	brown	None		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Thicas Coulouras master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh Coulouras
Officer.

Sworn to before me this 11th day of September, 1909

at New York. P S Bigham

J Pearl Adams
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be eitherM (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc, and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifests does not necessarily mean French by race or people, and similary, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the peoplee of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in the alien's country). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States, country if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through from last starting point). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894, 97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Remarks). The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2901
33

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Gvernment, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st/2d day of September 1909

at New York.

R S Bright

Dr Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French	Servian
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinae sailing from Piraeus, 4 Sept, 1909

Port S. Francisco

1 No on List	2 NAME IN FULL Family Name	Given Name	3 Age Yrs	Mos	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to Read	Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 † Race or People	10 Last Permanent Residence Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination State	City or Town
1	Stathopulos	Nick	40		m	m	tailor	✓	yes	Turkish	Greece	Constple	Peran	my wife E. Stathopulu	N.y	N. York
2	Triantoyiannis	James	18		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Constple	Peran	my cousin James Triantoyianny Peran	[illegible]	[illegible]
3	Demerjian	Arsak	22		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Armenian	Turkey	Constple	None	R.I	Providence
4	Kohen	Elias	20		m	s	scholar			Turkish	Israelitan	Turkey	Constple	my father S. Kohen Constantinople	N.y	New York
5	Kohen	Liza	27		f	m	household		yes	Turkish	Israelitan	Turkey	Constple	my father S. Kohen Constantinople	N.y	New York
6	Charalampous	Polychroniy	23		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Constple	my father Charalampos Charalampou Constantinople	Cal	Los angelos
7	Georgiadiy	Georges	21		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Constple	my father S. Georgiadiy Constantinople	N.y	New York
8	Delakiy	Stamatios	25		m	m	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Aggeliky Delaky Constantinople	N.y	New York
9	Atsidiy	Nicki	33		m	m	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Kyriaky Atsidiy Chios	N.y	Hoboken
10	Chrysicos	Thomas	24		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Constple	my father Spyros Chrysicos Chios	N.y	New York
11	Pilikian	Egico	25		m	m	workman	✓	no	Turkish	Armenian	Turkey	Constple	my wife K. Pilikian Constantinople	Me	Portland
12	Photiy	Stylianos	19		m	m	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father James Foby Constantinople	N.y	New York
13	Tzounian	Antonios	26		m	m	workman	✓	no	Turkish	Greece	Chios	Chios	my relative Kosbiy Kavalle Chios	Pa	Monessen
14	Krousoulidy	Sotiriy	29		m	m	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my wife Anthoula Krousoulidy	N.y	New York
15	Psaltakiy	Michael	25		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father John Psaltakiy Chios	N.y	New York
16	Moriq	Kosmas	19		m	m	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my cousin Alexandros Fragakiy Chios	Pa	Monessen
17	~~Nicolaou~~	John	20		m	s	workman		yes	Turkish	Greece	Turkey	Smyrna	my mother Despina Nicolaou Chios	Conn	Thomasville
18	Kalaytzoglou	Prodromq	23		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Smyrna	my father Eftratios Kalaytzoglou	N.y	New York
19	Stylianou	John	24		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Smyrna	my brother Costas Stylianou	Conn	Thomasville
20	Paraskevas	Thrasivulos	21		m	s	grocer	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Smyrna	my father Paraskevas Couchers	N.y	New York
21	Mantikay	Michael	20		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Georges Mantikas Smyrna	Ohio	Akron
22	Limaniq	Michael	18		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father Georges Limaniq Chios	N.y	New York
23	Mougakay	Constas	17		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Turkey	Constple	my father K. Mougakos Chios	N.y	New York
24	Koutsiy	Panagiotiy	20		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Chios	Chios	my father George Koutsiy Constple	N.y	New York
25	Marmaroglous	Panagiotiy	25		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Pergamos	Pergamos	my brother Galiniq Marmaroglou Chios	Mass	Peabody
26	Georgouliy	Michael	20		m	s	workman	✓	no	Turkish	Greece	Chios	Chios	my relative John Ziaja Pergamos	Pa	Monessen
27	Mastoriy	Spyros	25		m	s	workman	✓	no	Greek	Greece	Andros	Korthion	my father Antonios Mastoris Chios	Ill	Chicago
28	Antonelos	Nicko	27		m	m	workman	✓	no	Greek	Greece	Andros	Korthion	my wife Frosiny Antonelou Korthion	Ill	Chicago
29	Michail	Constas	31		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Rodos	Rodos	Zacharo Michael (my mother) Korthion	Mass	Lowell
30	Tsimitiadiy	Antonios	22		m	s	workman	✓	yes	Turkish	Greece	Rodos	Rodos	my father Michael Tsamitiadiy Rodos	Mass	Lowell

Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists," or "in transit."

List 11

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

3960
34

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U.S. Stat.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years / Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	no	-	-	my cousin Jan Hovsan 101 W. 42 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	Greece	Karpenision
2	yes	myself	no	-	-	my friend Georges Tzipras 60 W. 43 St. N.York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Greece	Marathia
3	no	myself	no	-	-	my uncle Nazar Marcurian 124 Cloudmanal St Providena	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Levastia
4	yes	myself	no	-	-	my father Solomon Cohen 158 Chrystie St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	1	white	brown	brown	None	Turkey	Constple
5	yes	myself	no	-	-	my husband Solomon Cohen 158 Chrystie St. N. York	no	no	no	no	good	no	4	10	white	brown	brown	None	Turkey	Dardanelles
6	yes	myself	no	-	-	my cousin John Pezoglu 429 1494 St. Los Angelos	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	brown	None	Turkey	Marmara
7	yes	myself	no	-	-	my friend Jany Zafiropulos 29 E. 1st st New York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Propontis
8	yes	myself	no	-	-	my cousin Zoely Yanniadis 141 W. 60 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
9	yes	myself	no	-	-	my cousin Georg Xenevisis P.O.B. 255 Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
10	yes	myself	no	-	-	my friend George Tzipras 60 W. 43 St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	Greece	Karpenision
11	yes	myself	no	-	-	my friend Ilo Rogiafa 136 Wilmot St. Portland	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Levastia
12	yes	myself	no	-	-	my friend John Rodiadis 691 5th Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
13	yes	myself	no	-	-	my friend 1st in Clubs of Tin Plate Co Monessen	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
14	yes	myself	no	-	-	my cousin John Cronnell 141 W. 60 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
15	yes	myself	no	-	-	my friend Louis Stamadys 141 W. 60 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
16	yes	myself	no	-	-	my friend Spiro Patelides 407 P.O Box Monessen	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
17	no	myself	no	-	-	my friend Cosmas Elpot P.O. Box 509 Thomasville	no	no	no	no	good	no	5	7½	white	brown	brown	None	Turkey	Iona
18	yes	myself	no	-	-	my friend Courtey Polyciety 96 Cherry St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Constple
19	yes	myself	no	-	-	my friend Cosmas Elias P.O. Box 509 Thomasville	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Turkey	Iona
20	yes	myself	no	-	-	my cousin Cosmas Athanasion 449½ Neperham Yonkers	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Turkey	Iona
21	yes	myself	no	-	-	my brother Agist Mantikas No 62 Hancel St Akron	no	no	no	no	good	no	5	11	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
22	yes	myself	no	-	-	my friend John Tzafalas No 1302 Ave A. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
23	yes	myself	no	-	-	my relative Grigorios Mouzakes 101 W. 42 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Greece	Karpenision
24	yes	myself	no	-	-	my friend Theologos Karadis 1302 Ave A. N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
25	yes	myself	no	-	-	my brother Costas Mermigoglous 44-46 Walnut St Lowell	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Pergamos
26	yes	myself	no	-	-	my friend Evangelo Evangelidis Schoonhaken Ave 1163 Monessen	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Chios
27	yes	myself	no	-	-	my friend S. Perdikis & Co 4 Dearborn St Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Greece	Andros
28	yes	myself	no	-	-	my friend S. Perdikis & Co 4 Dearborn St. Chicago.	no	no	no	no	good	no	5	10	white	brown	brown	None	Greece	Andros
29	no	myself	no	-	-	my friend Hadji Petridis 112 Market St Lowell	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Turkey	Rodos
30	no	myself	no	-	-	my friend Hadji Petridis 112 Market St Lowell	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Turkey	Rodos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ghicas Loulouras master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Loulouras Master
Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909
at New York.

P.S. Bigham
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be eitherM (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other thant Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amound of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Column 20 (Remarks).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Japanese.

West Indies.

2966-34

3960
35

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith (do
State whether Surgeon sailing therewith or employed
agency thereof, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Goremment
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14th day of September, 1909

at

R B Brighton

Dr Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 14 Sept, 1909

1 No on List	2 NAME IN FULL Family Name	Given Name	3 Age Yrs	Mos	4 Sex	5 Married or Single	6 *Calling or Occupation	7 Able to Read	Write	8 Nationality (Country of which citizen or subject)	9 † Race or People	10 Last Permanent Residence Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	12 Final Destination State	City or Town
1	Valetopulos	Thomas	20	-	m	s	merchant	yes		turkey	Greece	Stanbul	Smyrna	my father Mich. Valletopulos Smyrna	n-y	
2	Trakyrogius	Miltiadis	20	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Georg. Trakyrogius Smyrna	Mass	Haverhill
3	Ioannu	Sarres	19	-	m	s	fireman	yes		Greek	Greece	Smyrna	Smyrna	my father John Sannu Smyrna	Mass	Boston
4	Dontis	Xenofon	19	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father George Dontis Chios	Pa	Monessen
5	Starrianos	Stavratis	19	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Rodos	my father Nick Starrianos Rodos	Mass	Boston
6	Draeu	Nicolaos	19	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Rodos	my father James Draeu Rodos	Mass	Lowell
7	Stergiou	Sarros	23	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Rodos	my father Stergios Sarros Rodos	Mass	Lowell
8	Papaskeropulos	Chiew	20	-	m	s	Workman	yes		Greece	Greece	Leonidi	Gardiki	my father Nick Gardiki Ardos	Utah	Salt Lake
9	Empatis	Bill	18	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Turquish	Samothraki	my mother Pelagia Andrea Gardiki	Con	Danbury
10	Demosthenes	Georges	18	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Turquish	Samothraki	my father Ifst. Dimosthenes Samothraki	Conn	Danbury
11	Kourahoups	Aggelos	22	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Rydoki	Ayvalli	my mother Mary Kouracuzakey Samothraki	N.J	New-jersey
12	Pathiaros	John	24	-	m	m	Workman	yes		Greek	Greece	Cycles	Andros	my wife Anna Pathiaru Airali	Cal	San Francisco
13	Rontos	Georges	21	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Cycles	Andros	my father Michail Kondos Andros	Ill	Alton
14	Karamanu	Aggeliki	50	-	f	w	household	no		Greek	Greece	Attica	Athens	my brother Georg. Kapsanis Andros	R.I.	Providence
15	Karamanu	Fany	10	-	f	s	household	no		Greek	Greece	Attica	Athens	my uncle Georg. Kapsanis Patiria	R.I.	Providence
16	Karamanu	Ecaterina	4	-	f	s	home	no		Greek	Greece	Attica	Athens	my uncle Georg. Kapsanis Athens	R.I.	Providence
17	yDreos	Nick	37	-	m	m	Workman	no		Greek	Greece	Andros	Andros	my wife Mary yDreon Andros	Ill	Alton
18	Giginis	Georges	26	-	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Cycles	Andros	my father Dimitr Giginis Andros	Ill	Alton
19	Pagonis	Grigorios	35	-	f	m	household	no		Greek	Greece	Thessalia	Ypeiros	my mother Chrisy Rizos Pagony Ardos	N.Y	New York
20	Pagonis	Sofia	8	-	f	s	none	no		Greek	Greece	Thessalia	Ypeiros	None None Athens	N.Y	New York
21	Pagonis	Katina	5	-	f	s	None	no		Greek	Greece	Thessalia	Ypeiros	None None	N.Y	New York
22	Pagonis	Rizos	2	-	m	s	None	no		Greek	Greece	Ypeiros	Ypeiros	None None	N.Y	New York
23	Lentos	Themistocles	21	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Cayeli	Alexandra	my father Anton. Lentos None	Mass	Brockton
24	Melisinos	Konstas	35	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my brother John Melisinos Lemnos	n-y	New-York
25	Kontos	Evaggelos	24	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Filio Kontos Chios	W.Va	Wheeling
26	Garriel	Ishak	41	-	m	m	Workman	yes		Turkey	Hebrew	Smyrna	Redesto	my father Garriel Perousak Smyrna	n-y	New-York
27	Nouman	Nourry	21	-	m	s	Workman	yes		Turkey	Turquish	Stanbul	Stanbul	my friend S. Samothraki Redesto	ny	New-York
28	Sifakakis	John	22	-	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Candie	Crete	my father Grigorios Sifakakis Stanbul	n-y	New-York
29	Kouniouklos	Stamatios	22	-	m	s	Workman	yes		turkey	Greek	Smyrna	Chios	my father Stephanis Kouniouklos Candie	Pa	Monessen
30	Kluras	Georgios	28	-	m	m	Workman	no		turkey	Greek	Smyrna	Chios	my wife Kaliopy Kluras Chios	Pa	Monessen

Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit state in column 6 whether they

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

2/12
36

Arriving at Port of New York, 24 September, 1909

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether the person owns whether paid by another person or by any corporation, society, municipality, or government)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a polygamist	21 Whether an Anarchist	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the Unit. Stat.	23 Condition of Health, Mental and Physical	24 Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Feet	25 Height Inches	26 Complexion	27 Color of Hair	27 Color of Eyes	28 Marks of Identification	29 Place of Birth Country	29 Place of Birth City or Town
1	yes	myself	20	no	-	-	my cousin Cosmas Athanasiou 449 12 Nesperham ave Lowell	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	blue	None	Smyrna	Soma
2	yes	myself	25	no	-	-	my cousin Panag Manicas 46 Loche st Haverhill	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	blue	None	Smyrna	Smyrna
3	yes	myself	16	no	-	-	my friend Dimosthenis Kazazis 133 Richmond st Cam Worth	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Smyrna	Aydin
4	yes	myself	42	no	-	-	my friend Dimos. Vasilakis 949 Shoemaker ave	no	no	no	no	good	no	5	6	white	fair	blue	None	Smyrna	Chios
5	no	myself	27	no	-	-	my friend Michel Hadzidimitru ~~104~~ 902 Moriss st Lowell	no	no	no	no	good	no	5	8	white	rown	brown	None	Smyrna	Rodos
6	no	myself	25	no	-	-	my friend Mich. Spanos 902 Morriet st Lowell	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	black	None	Smyrna	Rodos
7	no	myself	25	yes	1904-1906	Lowell	my friend Sotiris Spanos 112 Morriet st Lowell	no	no	no	no	good	no	5	9	white	brown	brown	None	Smyrna	Rodos
8	yes	myself	30	no	-	-	my cousin Georg. Fotopoulos P.O.B. 120 Salt Lake Ut	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Lidoriokion	Gardiki
9	yes	myself	25	no	-	-	my uncle Eleft. Christ Tompu Jooleys Lane N°6 Bramberry	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	blue	None	Samos	Samothraki
10	yes	myself	25	no	-	-	my uncle Michel Hadzimanoli Jooleys Lane N°6	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	brown	None	Samos	Samothraki
11	yes	myself	25	no	-	-	my brother Georg Kourahanys 330 W. 16th st N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	brown	None	Smyrna	Ayvali
12	yes	myself	50	no	-	-	my friend Georges Achan 1921 Pela 117 Kentucky st	no	no	no	no	good	no	5	3	white	black	brown	None	Andros	Korynthos
13	yes	myself	28	no	-	-	my friend Michel Meyton 216 Hiasa st Alton Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Andros	Vuny
14	yes	myself	10	yes	1907	Providence	my brother in law Christ. Theocharis 91 Washington st Providence	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Athens	Athens
15	yes	myself	10	no	-	-	my uncle Christos Theocharis 91 Washington st Providence	no	no	no	no	good	no	5	-	white	brown	brown	None	attica	Athens
16	yes	myself	10	~~no~~	-	-	my uncle Christos Theocharis 91 Washington st Providence	no	no	no	no	good	no	4	10	white	black	brown	None	attica	Athens
17	yes	myself	57	yes	1903	Boston	my friend Michel Mastoris 216 Hiasa st Alton Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	blue	None	Andros	Korthion
18	yes	myself	50	no	-	-	my friend Michel Mastoris ~~216 Hiasa st~~ Alton Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	black	None	Andros	Korthion
19	no	myself	60	no	-	-	my cousin Costas Porfirion 207 E 29th St New York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Mesinia	Mesinia
20	no	myself	-	no	-	-	with my mother	no	no	no	no	good	no	4	-	white	fair	blue	None	Mesinia	Mesinia
21	no	myself	-	no	-	-	with my mother	no	no	no	no	good	no	4	-	white	fair	blue	None	Mesinia	Mesinia
22	no	myself	-	no	-	-	with my mother	no	no	no	no	good	no	-	-	white	fair	blue	None	Mesinia	Mesinia
23	yes	myself	50	yes	1908	Boston	my friend John Votelas 548 Montello ave Boston	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Lemnos	Sarpi
24	yes	myself	~~32~~	yes	1903	Pittsburg	my friend ~~Greek central Anadrom Pearl Co~~ New York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Chios	Chios
25	yes	myself	35	no	-	-	my friend Vagel Missaylidis 2501 Market st Wheeling W.Va.	no	no	no	no	good	no	5	3	white	black	brown	None	Smyrna	Smyrna
26	yes	myself	25	no	-	-	my friend Salomon Cohen 167 Christie st N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	black	None	Smyrna	Redesto
27	yes	myself	50	no	-	-	my friend Georges Kourahanys 330 W. 16th st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Istanbul	Istanbul
28	yes	myself	25	no	-	-	my friend John Rompopas 35 James st N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	candia	Piperia
29	yes	myself	25	no	-	-	my friend Demetre Vasilakis 949 Schoemaker Ave	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	black	None	Chios	Chalkisia
30	yes	myself	25	yes	1907	Worcester	my brother Demetre Klonaros 396 P.O.B. Worcester Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Chios	Rambos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Ifficas Coulouras Master of the S/S Athinai, from Pireus, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14th day of September 1909
at New York

[signature]
Paul Kleeus
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between [illegible] and [illegible] regardless of the amount of money shown, as follows:

Laborer is one who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm or the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through to Canada should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), No (can neither read nor write) or Yes (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifest does not necessarily mean French by race or people, and similarly French appearing on a manifest does not necessarily mean France. By nationality an alien who is a Turk, Greek or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom as any other country by nationality. In the connection the following information should be carefully observed:

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people and Negroes.

WEST INDIAN

West Indian refers to the people of the West Indies, other than Cuban and Negroes.

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (the compartiments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gothic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (the compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants, should be classed as Italian (south).

Column 10 (Country of last permanent residence). The entries in column 10 should show the [illegible] of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country if outside the United States.

Column 13 (Whether ticket was prepaid or not). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether in possession of $50 and by whom furnished). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and by whom furnished). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States and if so when and where). The entry in column 16 should show whether or not Yes or No in the United States, and if so the year, or period of years, and place, as Dec. 97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend, and if so what relative or friend with name and complete address). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so what relative or friend with name and complete address.

Column 18 (Ultimate destination). The answers in this column are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3960
37

Affidavit of Surgeon

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly to Swear that I have had 10 (ten) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this 14/24 day of September, 1909

at New York

R S Brigham

Dr Paul Arlamis.

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

— S. S. Athenai sailing from Piraeus , 11 Sept , 1909

Print. N. Lauriopoulos

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read	Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Tzoucaris	Dimitrios	32	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Katina Tzoucary	Pa	Monessen
2	Kluras	Constas	30	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Theod. Kluras	Pa	Monessen
3	Marnis	Dimitrios	32	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Kalliopy Marnis	Pa	Monessen
4	Kutsuradis	Stephan	23	m	s	Workman	✓	no	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Pantelis Kutsuradis	Pa	Monessen
5	Kutsodas	Nicholas	21	m	m	Workman	✓	yes	Greek	Greece	Kappakto	Kappaktos	my wife Aglaia Kutsoda	N.J	New-York
6	Karacaeys	Antonios	25	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Kyriaci Karacaeys	N.J	New-York
7	Kurentas	Grigorios	22	m	s	Seaman	✓	yes	Turkey	Greece	Stambul	Marmara	my mother Margarita Kurenta	N.J	New-York
8	Mytilinaeos	Themistocles	21	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Macedony	Katafygi	my father Grigorios Mytilinaeos	Minn	West Duluth
9	Karakasy ian	Aleksandre	30	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Armenian	Serapkia	Chankar	my father Zanitos Zanitos	Minn	Duluth
10	Tzilinis	Nick	32	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Macedony	Katafygi	my wife Maria Tzilini	Minn	Duluth
11	Tzilinis	Athanasios	28	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Macedony	Katafygi	my wife Maria Tzilini	Minn	Duluth
12	Chamouris	Constas	21	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Macedony	Katafygi	my mother Ecaterina Chamouri	Pa	Philadelphia
13	Pitsaras	Miltiadis	22	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Macedony	Katafygi	my father Stergios Pitsaras	Minn	Duluth
14	Psathoyiannakis	John	21	m	s	Workman	✓	yes	Greek	Greece	Candia	Crete	my father Const. Psathoyiannaki	N.Y	New-York
15	Tsirelas	Stergios	20	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Candia	Katafygi	my mother Helen Tsirela	Minn	Duluth
16	Macrovulidis	Mihael	20	m	s	Clerk	✓	yes	Turkey	Greece	Stambul	Silivria	my mother Maria Macrovulidis	N.J	New-York
17	Lemodetis	Kyriacos	21	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Georges Lemodetis	N.J	New-York
18	Chalfon	Abraam	21	m	s	Clerk	✓	yes	Turkey	Hebrew	Stambul	Stambul	my father Ilia Chalfon	N.J	New-York
19	Karambetian	Asadour	37	m	m	Clerk	✓	yes	Turkey	Hebrew	Stambul	Stambul	my friend Ar. Levy	N.J	New-York
20	Mavridis	Georges	20	m	s	Clerk	✓	yes	Turkey	Greece	Stambul	Stambul	my father Georg. Mavridis	N.J	New-York
21	Charilou	Georges	25	m	s	Workman	✓	no	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my father Stavris Charilou	N.J	New-York
22	Sirma	Georges	20	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Aggelos Sirmas	N.J	New-York
23	Zalvo	Abraam	35	m	s	Workman	✓	yes	Turkey	Hebrew	Stambul	Stambul	my father Chaim Zhaki	N.J	New-York
24	Karagianys	Charalambos	25	m	m	Workman	✓	yes	Turkey	Greece	Stambul	Stambul	my father John Karagianys	N.J	New-York
25	Marys	Pelli	32	m	m	Workman	yes		Turkey	Greece	NON IMMIGRANT ALIEN Smyrna	Chios	my wife Styl. Maris	N.Y	Clarkstown
26	Artemakis	Michael	23	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Crete	Kissamos	my father George Artemakis	N.J	New-York
27	Artemakis	Fotios	22	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Crete	Kissamos	my father mill Artemakis	Conn	Oakville
28	Mprethologakis	Konstal	22	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Crete	Sfakia	my mother Katina Mprethologakis	N.J	New-York
29	Katsulis	Nicola	25	m	s	Workman	no		Greek	Greece	Crete	Sfakia	my mother Maria Katsuli	N.J	New-York
30	Krasacis	Georgios	21	m	s	Workman	yes		Greek	Greece	Crete	Sfakia	my father Antonios Krasaci	Conn	Oakville

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

List 13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

2960
38

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 24 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.	Whether in possession of $30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years / Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	40	no	- -	my friend Nakl. G. Schoinas 396 P.O.B. Monessen	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	fair	None	Smyrna	Chios
2	yes	myself	245	no	- -	my brother Solinis Cloonas 296 P.O.B. Monessen	no	no	no	no	good	no	5	6½	white	brown	brown	None	Smyrna	Chios
3	yes	myself	30	no	- -	my brother Nicol Manios 859 Schovemaker Ave	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Smyrna	Chios
4	yes	myself	30	no	- -	my brother in Law Bill Sariannis 151 P.O.B. Monessen Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Smyrna	Chios
5	yes	myself	125	no	- -	my cousin Nicol. Napolis 104 7th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	brown	None	Prokiova	Chomori
6	yes	myself	25	no	- -	my cousin Evagg. Monoudis Corner 66-67 th st N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Stanbul	Stanbul
7	yes	myself	25	no	- -	my friend Zamis Stefanis James st 31 N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	brown	None	Marsliana	Yalini
8	yes	myself	21	yes 1908	Clarksburg	my brother Steph. Mulonicapos 706 Central Ave W. Duluth	no	no	no	no	good	no	5	7	white	fair	blue	None	Macedony	Katafygi
9	yes	myself	19	no	- -	my friend Dicran Erasouyan Mesa st N° 45 N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Serastia	Chanlcon
10	yes	myself	25	no	- -	my friend Tom Caranicos 210 W. Superior st Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	brown	None	Macedony	Katafygi
11	yes	myself	25	no	- -	my friend Tom Caranicos 210 W. Superior st Duluth	no	no	no	no	good	no	5	6	white	fear	blue	None	Macedony	Katafygi
12	yes	myself	25	no	- -	my friend John Seonojnou 914 locust st Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	black	None	macedony	Katafygi
13	yes	myself	25	no	- -	my friend Georges Simonidis 905 W. Michigan st Duluth	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	macedony	Katafygi
14	yes	myself	72	no	- -	my friend John Constatis 917 W. 40th st New York city	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	brown	None	Crete	Chiorisaki
15	yes	myself	25	no	- -	my friend steph. Mulonicapos 706 Central ave W. Duluth Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Macedony	Katafygi
16	yes	myself	20	no	- -	my friend Cost. Pouriotis 96 cherry st N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	black	None	Macedony	Selinia
17	yes	myself	18	no	- -	my brother in law Const. Baras 146 Amsterdam Ave near 66 st	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	macedony	Axarion
18	yes	myself	20	no	- -	my friend Alex Sulhanny 91 Gold st New York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Stanbul	Stanbul
19	yes	myself	20	no	- -	my friend A. C. Hazon 2 to union st 17 N. York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Mustapha	Bor
20	yes	myself	25	no	- -	my friend Michel Politopulos 38 Madison st N. York	no	no	no	no	good	no	5	6	white	fair	blue	None	Thraki	Eraki
21	yes	myself	25	no	- -	my friend Georges Stralis 146 Amsterdam Ave N York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Chios	Thomiana
22	yes	myself	12	no	- -	my uncle Michael Politopulos 38 Madison st N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	chios	Axarion
23	yes	myself	30	no	- -	my friend Vitali Guerera Christ st, 178 N. York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Scanbul	Stanbul
24	yes	myself	25	no	- -	my friend Dimitrio Anigalias 3904 Ave 5 Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	White	brown	black	None	Stanbul	Ganon
25	yes	myself	25	yes 1906	Clarksburg	my brother George Mavis Clarksburg W. Va	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	black	None	Chios	Thomiana
26	yes	myself	50	no	- -	my friend H. Lampathakis 59 5th Ave N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Chios	Yiapadiana
27	yes	myself	56	no	- -	my friend D. Biriakis 217 P.O.B. Oakville Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	White	black	brown	None	Kiranos	Papadiana
28	yes	myself	40	no	- -	my friend Christo Doros 54th near Broadway Hotel	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	chase	None	Sparta	Arkyso
29	yes	myself	55	no	- -	my friend Christo Doros 54th near Broadway Hotel	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	black	None	Sparta	Arkyso
30	yes	myself	55	no	- -	my friend D. Biriakis 217 P.O.B. Oakville Conn	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Sparta	Papadiana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Constantinos Master of the S/S Athinai, from Piraeus, do
State whether Master, First or Second Officer.
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immortal purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Constantinos Master

Officer.

Sworn to before me this 27th day of September, 1909

at New York.

P S Bugnn

Paul Atterbury

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female)

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifests does not necessarily mean French by race or people, and similarly, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other thant Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom were passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 18 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSE[illegible]

List 24

9460
39

Affidavit of Surgeon

I Dr. P. Artemis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ~~27th~~ 24th day of September, 1909

at New York.

P. Bright Dr Paul Artemis.

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
[illegible]	[illegible] Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 Sept, 1909

Inst. N. Laimopoulos

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Katsulis	Stylianos	28	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Sparta	Asieyfo	my mother Ecaterina Katsuly Arkyfo	N.Y	New York
2	Vamianakis	Emmanuel	35	m	m	Workman	yes	Greek	Greece	Smyrna	Rydonie	my wife Charikleia Vamianaky Rydonie	N.Y	New York
3	Sarridakis	Constas	35	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Canea	Kefala	my father Georges Satridakis Kefala	N.Y	New York
4	Spyrou	Dimitrios	30	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Smyrna	Sonia	my mother Maria Elia Sonia	N.Y	Yonkers
5	Kutulas	Panagiotis	25	m	s	Coffeman	yes	Greek	Greece	Greece	Vernikokion	my mother Chrysanthy Kutulas Vernikokion	N.Y	New York
6	Plessas	Pavlos	20	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Attica	Piraeus	my father Nich. Plessa Piraeus	N.Y	New York
7	Lambros	John	35	m	m	Workman 2-142416	no (505)	Greek	Greece	Attica	Meridi	my father Efthat Lambros Meridi	Pa	Scranton
8	Anagnostopulos	Georges	23	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Attica	Piraeus	my aunt Katina Katsanti Athens	N.Y	New York
9	Trulis	Constas	20	m	m	Workman	yes	Greek	Greece	Attica	Piraeus	my wife Sofia Troulys Piraeus	N.Y	New York
10	Paulsis	Sarras	20	m	s	Fireman 6-43032	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Maytu	my father Apostolos Paulsis Maytu	N.Y	New York
11	Tavernary	Athina	30	f	m	Housework 6-113590	yes 505	Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	my mother Georgia N Chaki Chorta Aidin	Pa	Cannonburg
12	Tavernary	Maria	7	f	s	None 1-2-39	no 9-20222	Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Pa	Cannonburg
13	Tavernary	Mihael	5	m	s	None	no	Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Pa	Cannonburg
14	Tavernary	Nick	3	m	s	None 6-885-97	no 12-11-39	Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Pa	Cannonburg
15	Tavernary	Sofia	1	f	s	None	no	Turkey	Greece	Smyrna	Aydinion	None	Pa	Cannonburg
16	Mokerezis	Thomas	32	m	m	Workman 1-234391 9-13-38	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Rodos	my wife Zafyrula Mokerezis Rodos	Me	Millinocket
17	Aggelopulos	Nick	27	m	s	Workman	no	Greek	Greece	Attica	Piraeus	my mother Mango Aggelopulu Lamia	N.Y	New York
18	Kondilis	Konstat	18	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Zagora	Vizo	my mother Helene Kondili Vizo	Va	Richmond
19	Polizoys	Eftimios	30	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Attica	Athens	my brother Konst Polizoys Athens	N.Y	New York
20	Menegakys	Evaggelos	20	m	s	Seaman	no	Greek	Greece	Istanbul	Galata	my father Alex Menegakys Galata	N.Y	New York
21	Samios	Emmanuel	41	m	m	Workman	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my wife Livia Samios Smyrna	N.J	New York
22	Garrichian	Leon	24	m	s	fireman	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Kerork Garrichian Kasamba	N.Y	New York
23	Papadakis	Georgios	18	m	s	Workman	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Smyrna	my father Lotir. Papadakis Smyrna	Miss	Pass Christian
24	Deligiorgis	Georgios	18	m	s	fireman	yes	Greek	Greece	Attica	Athens	my father Efstrat Deligiorgi Athens	N.J	New York
25	Papanikis	Bill	23	m	m	Workman	yes	Greek	Greece	Nafpaktos	Vreitsena	my wife Vassilo Papaniki Vreitsena	N.J	Newark
26	Soliropulos	Eftimios	24	m	s	Workman	yes	Turkey	Greece	Attica	Athens	my brother Jacob Soliropulos Lilirdia	N.Y	New York
27	Charitos	Konstas	37	m	m	Workman	yes	Turkey	Greece	Smyrna	Chios	my wife Lemony Charitos Chios	N.J	Bloomfield
28	Katrunakys	Konstas	24	m	s	Workman	yes	Greek	Greece	Candia	Crete	my father Emm. Katrunakey Crete	Pa	Cannonburg
29	Mathdioudakys	Emmanuel	32	m	m	Workman	yes	Greek	Greece	Candia	Crete	my father Argyro Mathdioudaky Crete	N.J	Jermyn
30	Papadakys	Filipp	34	m	m	Workman	yes	Greek	Greece	Candia	Crete	my wife Maria Papadaky Crete	Pa	Cannonburg

Japanese — West Indian

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

3900
40

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $30 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity; if so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled; Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	55	no	- -	my friend Christo Doras 345 st near Broadway N-York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	black	None	Sparkia	Astrypo
2	yes	myself	25	no	- -	my friend John Lampathakis 317 40th st N-York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Sparkia	Krambo
3	yes	myself	92	no	- -	my friend S. Lampathakis 59 8th ave N-York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Sparkia	Kefala
4	yes	myself	25	no	- -	my friend Cosmas Athanasiou 449½ Nepperhan yonkers	no	no	no	no	good	no	5	6	white	black	brown	None	Smyrna	Soma
5	yes	myself	25	no	- -	my friend John Alexandris 406 W. 54 st N-York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	black	None	Sernikakion	Sernikakion
6	yes	myself	40	no	- -	my uncle Anast. Yianacaci 8 W. 28 N-York	no	no	no	no	good	no	5	10	white	fair	blue	None	Attica	Athens
7	yes	myself	25	no	- -	my friend Anast. Yianacaci 8 W. 28 st N-York 58	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Attica	Menidi
8	yes	myself	25	no	- -	my sister Christa Dimitracopulos 207-211 E. 29 st N-York	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	brown	None	Attica	Athens
9	yes	myself	25	no	- -	my friend Stephan Limperopulos 54 Cherry st N-York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown	brown	None	Attica	Athens
10	yes	myself	30	no	- -	my cousin Georg. Varalidis James st No 4 N-York	no	no	no	no	good	no	5	4½	white	brown	brown	None	Lonquista	Mayisy
11	no	myself	185	no	- -	my husband Nick Lavernaris P.O.B. 13 Cairnsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	white	fair	brown	None	Smyrna	Samos
12	no	myself	-	no	- -	my father	no	no	no	no	good	no	5	4	white	black	dark	None	Smyrna	Aidin
13	no	myself	-	no	- -	my father	no	no	no	no	good	no	-	-	white	brown	brown	None	Smyrna	Aydin
14	no	myself	-	no	- -	my father	no	no	no	no	good	no	-	-	white	brown	brown	None	Smyrna	Aydin
15	no	myself	-	no	- -	my father	no	no	no	no	good	no	-	-	white	brown	brown	None	Smyrna	Aydin
16	no	myself	200	yes	1893-02 Wisconsin	my relative Pericli Pavoris P.O.B. 335 Millinoi Holt Wis	no	no	no	no	good	no	5	9	white	black	brown	None	Smyrna	Rodos
17	yes	myself	75	no	- -	my friend Em. Rompopes 33 James st N-York	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Lamia	Lamia
18	yes	myself	20	no	- -	my brother Georg. Kondylis 916 E. Broad st Richmond W. Va	no	no	no	no	good	no	5	7	white	black	brown	None	Limira	Lagora
19	yes	myself	37	no	- -	my friend Pooros Bros 5 Battery Place N-York	no	no	no	no	good	no	5	2	white	brown	brown	None	Nafpaktos	Nafpaktos
20	yes	myself	20	no	- -	my friend Em. Rompopas 33 James st N-York	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown	brown	None	cycles	Lyfmos
21	yes	myself	32	no	- -	my brother in law Costa Genna 79-81 Satterlee Ave W. Orange	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Smyrna	Smyrna
22	yes	myself	28	no	- -	my friend Agob Tjucatjian 51 W. 116 st N-York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown	brown	None	Smyrna	Kalamba
23	yes	myself	20	no	- -	my brother in law John Diamalatis Isarid Avem W. Christiana Minn	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Smyrna	Smyrna
24	yes	myself	25	no	- -	my friend Georges Kalogeras 32 Roosevelt st N-York	no	no	no	no	good	no	5	5	white	black	brown	None	Attica	Athens
25	no	myself	25	no	- -	my cousin George Lucas 148 Market st Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown	brown	None	Nafpaktia	Veritsena
26	yes	myself	125	no	- -	my cousin John Papandreou 347 E. 33th st N-York	no	no	no	no	good	no	5	3	white	black	brown	None	Silivria	Epirati
27	yes	myself	25	no	- -	my brother Markos charitz A.S.T. Tin Plater Morgantown	no	no	no	no	good	no	5	8	white	brown	brown	None	Chios	Chios
28	yes	myself	30	no	- -	my friend John Scarpethis P.O.B. 217 Cannabrig Pa	no	no	no	no	good	no	5	7½	white	black	brown	None	Arkudena	Arkudena
29	yes	myself	40	yes	1903-05 Colorado	my friend Stelio Codzabassi P.O.B. 221 Symmide Utah	no	no	no	no	good	no	5	6½	white	brown	dark	None	Crete	Koutsiana
30	yes	myself	35	no	- -	my friend Gusse Mathews P.O.B. 217 Cannasburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown	brown	None	Crete	Dulsiana

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghrisi Coulouras master, of the S/S Athinai, from Piraeus, do
State whether Master, First or Second Officer.
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gh. Coulouras Master
Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909
at New York

P S Bigliw
J. Paul Adams
Immigration Officer.

INSTRUMENTS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as in transit: those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as tourist under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes - Yes (can read and write), No - No (can neither read nor write) or Yes - No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which an immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, France appearing on a manifests does not necessarily mean French by race or people, and similary, French appearing on a manifest does not necessarily mean France by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN

The term Cuban refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian refers to the peoplee of the West Indies other than Cuba (not Negroes.)

SPANISH AMERICAN

Spanish American refers to the people of Central or South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, Hungary, or any other country, should be classed as Italian (north). Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as Italian (south).

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Column 19 to 30. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing Therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 10 (ten) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 7th day of September, 1909

at New York

R B Bigham P. Paul Arlamis.

Immigration Officer.

LIST OR RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, 4 September, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs. Mos.				Read Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Maridakys	Emmanuel	22 -	m	s	workman	✓ yes	Greek	Greece	Crete	Douliana	my father Styliano Maridakys Douliana	Pa	Connsburg
2	~~Barkoviadakis~~	~~Roustos~~	~~24~~	~~m~~	~~s~~	~~workman~~	~~yes~~	~~Greek~~	~~Greece~~	~~Crete~~	~~Douliana~~	~~my father Peter Barkoviadakis Douliana~~	~~Pa~~	~~Connsburg~~
3	Kalyvas	John	28 -	m	m	workman ✓ 5-1902	yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my wife Mary Kalyva Panitsa	Me	Auguste
4	Kalyvas	Athanasios	20 -	m	s	workman	no	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my father Athanasios Kalyvas Panitsa	Me	Auguste
5	Papageorgiou	Ecaterini	18 -	f	s	household	✓ yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my father George Papageorgiou Panitsa	Me	Auguste
6	Papageorgiou	Efthimios	24 -	m	m	workman	✓ yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my wife Anastasia Papageorgiou Panitsa	Me	Auguste
7	Stamoyiannopulos	Vassilios	28 -	m	m	workman	✓ yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my wife Triantafilia Stamoyiannopulu Panitsa	Me	Auguste
8	Raptotasios	Constas	26 -	m	m	workman	✓ yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my wife Vassilo Raptotasios Panitsa	Me	Auguste
9	Foukoloros	James	19 -	m	s	workman	✓ yes	Greek	Greece	Farkadon	Panitsa	my father George Foukoloros Panitsa	Me	Auguste
10	Tahmagian	Istaban	26 -	m	m	workman	✓ yes	Turkish	Armenian	Turkey	Constantinople	my relative Mihran Tramian Constantinople	N.Y.	New York
11	Cohen	Haiday	25	m	s	none	no	Turkey	Hebrew	Turkey	Smyrna	none	N.Y.	New York
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

F English
Athens

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 10

3966
12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commandig Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years; Where?								Feet	Inches	Complexion	Hair / Eyes		Country	City or Town
1	yes	myself	50	no	- -	my friend Tom Scarpathios P.O.Box 217 Canonsburg	no	no	no	no	good	no	5	8	white	blue brown	None	Crete	Douliana
2	~~yes~~	~~myself~~	~~25~~	~~no~~	~~- -~~	~~my friend Stelio Papkas P.O.Box 217 Canonsburg~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~10~~	~~white~~	~~blue brown~~	~~None~~	~~Crete~~	~~Douliana~~
3	yes	myself	25	no	- -	my cousin Christos Stanios Block 56 Nr. 10 Auguste	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
4	yes	myself	25	no	- -	my cousin Christos Stanios Block 56 Nr. 10 Auguste	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
5	yes	myself	40	no	- -	my uncle Anastasios Papkas 59½ Washington St. Auguste	no	no	no	no	good	no	5	3	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
6	yes	myself	25	no	- -	my uncle Anastasios Papkas 59½ Washington St. Auguste	no	no	no	no	good	no	5	5	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
7	yes	myself	25	no	- -	my brother Nick Stanioyiannopulos Block 56 Nr. 13	no	no	no	no	good	no	5	6	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
8	yes	myself	22	no	- -	my uncle Nick Raptotasios Block 56 Nr. 13	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
9	yes	myself	25	no	- -	my cousin Michael Tasiulis Block 55 Nr. 10	no	no	no	no	good	no	5	4	white	brown brown	None	Farkadon	Panitsa
10	yes	myself	25	no	- -	my cousin Jo Stefanian 5 Monroe St. Rm 528 N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	white	brown brown	None	Turkey	Constantinople
11	yes	myself	-	no	- -	with his mother	no	no	no	no	good	no	-	-	white	black brown	None	Smyrna	Smyrna
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Japanese West Indian

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gkrias Loulouras Master of the S/S Athinai, from Piraeus, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disase, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information is said Lists or Manifests conserning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gk. Loulouras Master
Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909
at New York.

P S Bigham
Immigration Officer.

J. Paul Arbeuis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Columns 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

West Indian" refers to the peoplee of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN

Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom sent—passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as: self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complette address.

Columns 10 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (10)-ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11/24 day of September 1909

at New York

P. Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Print N. Lacouopanlis

S. S. ATHINAI sailing from CALAMATA , 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age Yrs	Mos	Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Last Permanent Residence Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination State	City or Town
1	Arisovergis	Panagiotis	17		M	S	Workman ✓	yes	yes	Greece	Greek	Greece	Aslanaqu	His father George Arsovergis in Aslanaga Greece	Ill	Chicago
2	Andrinopoulou	Vassilini	35	V	F	M	House-Wife	no		Greece	Greek	Greece	Polena	Her brother-in-law Dimon Andrinopoulon in Polena Greece	N.H.	Dover
3	Andrinopoulou	Panagoula	10		F	S	Shool-Boy	no		Greece	Greek	Greece	Polena	Her uncle Dimon Andrinopoulon in Polena Greece	N.H.	Dover
4	Andrinopoulou	Hristina	30		F	M	House-Wife	no		Greece	Greek	Greece	Polena	Her brother-in-law Alexion Andrinopoulon in Polena Greece	N.H.	Dover
5	Andrinopoulos	John	4		M	S	Boeby	no		Greece	Greek	Greece	Polena	His uncle Alexion Andrinopoulon in Polena Greece	N.H.	Dover
6	Mihalopoulos	Dimitrios	20	V	M	S	Clark ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Gerolimena	His father George Mihalopoulos in Gerolimena Greece	Mo	Kansas City
7	Alexopoulos	Athanassios	17	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Levzolatio	His father Spiros Alexopoulos in Levzolatio Greece	Ill	Chicago
8	Stefanopoulos	John	28	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Pedemenou	His wife Aggelo Stefanopoulou in Pedemenou Greece	N.H.	Dover
9	Spiliotis	Panagiotis	21	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Asprohoma	His father Dimitrion Spiliotin in Asprohoma Greece	N.Y.	New-York
10	Vacandreas	George	20	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Tzitzori	His mother Ecaterinin Bacandrea in Tzitzori Greece	N.Y.	New-York
11	Capogiannis	Antonios	18	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Constantinous	His father Costas Capogiannis in Constantinous Greece	Mass	Haverhill
12	Toumbopoulos	John	11	V	M	S	Shoolboy ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Mission	His father Dimitrion Toumbopoulon in Mission Greece	Pa	Pittsburgh
13	Tragomalas	Adreas	18	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Metronis	His father Apostolon Tragomalas in Methoni Greece	N.Y.	New-York
14	Mavritsahis	Costantinos	29	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Methonis	His wife Marikan Mavritsaki in Methoni Greece	Mo	St. Louis
15	Coutrahis	Andreas	28	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Lahanada	His wife Ecaterinin Coutrahi in Lahanada Greece	Mo	St Louis
16	Coutrikas	Andonios	20	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Lahanada	His father George Coutrikan in Lahanada Greece	N.Y.	New-York
17	Tavoularis	Dionyssios	40	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Carea	His father Petron Tavoularin in Carea Greece	Mass	Lowell Mass
18	Tavoularis	Micolaos	16	V	M	S	Shool-Boy	yes		Greece	Greek	Greece	Carea	His mother Stavroula Tavoulari in Carea Greece	Mass	Lowell
19	Tsagaropoulos	Hristos	25	V	M	S	Workman ✓	no		Greece	Greek	Greece	Haracopio	His mother Andriana Tsagaropoulou in Haracopio Greece	N.Y.	New-York
20	Coutrahis	Micolaos	25	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Lananada	His father Ilian Catran in Lananada Greece	Mo	St Louis
21	Scoulicas	John	55	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Lahanada	His wife Dimitro Scoulica in Lahanada Greece	Wiss	Milwaukee
22	Tarveris	Dimitrios	17	V	M	S	Shoolboy ✓	no		Greece	Greek	Greece	Tripolis	His mother Adrian Tarverin in Tripolis Greece	Pa	Lancaster
23	Gianacopoulos	Dimitrios	10	V	M	S	Shoolboy ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Caparli	His mother Marigo Gianacopoulou in Caparli Greece	Pa	Altoona
24	Anagnostopoulos	Costantinos	17	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Meimetaga	His mother Calliopi Anagnostopoulou in Meimetaga Greece	Pa	Altoona
25	Antrianopoulos	Mihail	17	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Matzagra	His father Theodoron Andrianopoulon in Matzagra Greece	Pa	Altoona
26	Potages	Elias	23	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	His father Methecon Potagas in Vitina Greece	Ga	Atlanta
27	Drassios	Dimitrios	19	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Vitina	His mother Costantina Drassion in Vitina Greece	Ill	Chicago
28	Moustafeios	Vassilios	20	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Strotza	His wife Calliroi Moustafelou in Strotza Greece	N.Y.	Utica
29	Ventikos	Petros	30	V	M	M	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Mysi	His father Panagiotn Ventikon in Mysi Greece	Mass	Lowell
30	Coulicaris	Vassilios	18	V	M	S	Workman ✓	yes		Greece	Greek	Greece	Cotrona	His brother John Coulicaris in Cotrona Greece	Mass	Lowell

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

3961
14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 21 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	if Yes: Year or period of years / Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the U. States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height: Feet / Inches	Complexion	Color of: Hair / Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	City or Town
1	yes	by. Self.	$25	no	—	—	His friend Dionysios Nestor No 149 Grand ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	None	Greece	Aslanaga Messinias.
2	yes	by her husband	25	no	—	—	Her Husband Fotir Andrinopoulos No 13 Main St Dover N. H.	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Black Brown	None	Greece	Polena Messinias.
3	yes	by her father	—	—	—	—	Accompagnied by her mother Same address	no	no	no	no	good	no						Greece	Polena Messinias
4	no	by her husband.	no	—	—		Her husband Costas Andrinopoulos No 13 Main St Dover N.H.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black Black	none	Greece	Polenas Messinias.
5	no	by her mother	no	—	—		Accompagnied by His mother Same address.	no	no	no	no	good	no					None	Greece	Polena Messinias.
6	yes	by. Self.	$15	no	—	—	His Brother Dionyssion Mihalopoulos Box Post 34 Station armur Kansas City Mo	no	no	no	no	good	no	6		Dark	Black Black	None	Greece	Gerolimena Laconias.
7	yes	by. Self.	$25	no	—	—	[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4½	White	fair Brown	None	Greece	Levtolatio Messinias
8	yes	by. Self.	$25	no	—	—	His Brother Dionyssion Stefanopoulos Po. Box 346 Dover N. H.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Black Bleu	None	Greece	Tedemenou Messinias.
9	yes	by. Self	$25	no	—	—	His cousin Epstathion Dousin No 691-6 ave 39 W. St New-York	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown Bleu	None	Greece	Asprohomo Messinias.
10	yes	by Self.	$30	no	—	—	His fried Athanasion Varnavelian No 125 Washington St New-York.	no	no	no	no	good	no	5	8	White	Brown Bleu	None	Greece	Tritsori Messinias.
11	yes	by. Self.	$25	no	—	—	His Brother Dimitrion Capagiamin No 115 Essix St Haverhill Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Black Black	None	Greece	Constantinou Messinias.
12	no	by his father	12	no	—	—	His Brother Panagotin Toumbopoulos Union Savings Bank Frick Building Pittsburgh Pa	no	no	no	no	good	no	4	5	White	fair Bleu	None	Greece	Mission Messinias.
13	yes	by. Self	$25	no	—	—	His cousin Anastassion Topouzin No 390-6th ave New-York.	no	no	no	no	good	no	5	5½	White	fair Bleu	None	Greece	Methoni Pylias.
14	yes	by. Self	$25	no	—	—	His cousin John Mavritsakis No 7935 Broadway St St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Black Bleu	None	Greece	Methoni Pylias.
15	yes	by. Self.	$30	no	—	—	His cousin John Mavritsakis No 7935 Broadway St St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Black Brown	None	Greece	Lahanada Pylias.
16	yes	by. Self.	$25	no	—	—	His Brideman Anastassion Topouzin No 390 6th ave New-York.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown Brown	None	Greece	Lahanada Pylias.
17	yes	by Self	$100	no	—	—	His Brother Costantinos Tavoularis No 596 Marinet St Lowell Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Gray Bleu	None	Greece	Catrea Ftilou
18	yes	by. his father	$15	no	—	—	His father John Tavoularis No 7 Salem St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	4	11	Dark	Black Brown	None	Greece	Catrea Ftilou
19	yes	by Self.	$25	no	—	—	His cousin Athanasion Anastassopoulos No W. 29 St New-York.	no	no	no	no	good	no	5	8½	White	Brown Brown	None	Greece	Karacopio Pylias
20	yes	by Self.	$30	yes	1904-1906	Chicago.	His Brideman George Venerin No 7935 Broadway St St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	fair Brown	None	Greece	Lahanada Pylias.
21	yes	by Self.	$25	yes	1902-1906	Chicago.	His cousin Zaharian Roumbanin No 917½ Racine St Milwaukee Wiss.	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Black Brown	None	Greece	Lagadia
22	yes	by father	$30	no	—	—	His Brother Sotirion Varverin No 145 North green St Lancaster Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black Brown	None	Greece	Tripolis Arcadios
23	yes	by mother	$30	no	—	—	His father George Gianaopoulos No 1329 11th ave Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	4	9	White	fair Bleu	None	Greece	Caparoli Arcadias
24	yes	by Self	$30	no	—	—	His father George Anagnostopoulos No 1128 11th ave Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Black Black	None	Greece	Meimelaga Arcadios
25	yes	by. Self	$30	no	—	—	His friend Anastassion Notopoulos No 1128 Eleventh ave. Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black Black	None	Greece	Matragra Arcadios
26	no	By Self	$25	yes	1903-1909	Allentown	His Brother Sabron Potagan No 148 S. Prayor St Allentown Pa	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Black Bleu	None	Greece	Vitino Gortinios.
27	yes	by. Self	$20	no	—	—	His Brother Nicolaos Trassion No 355 Welles St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	3½	Dark	Black Brown	None	Greece	Vitino Gortinios
28	yes	by. Self	$25	yes	1903-1906	Buffalo	His Brother-in-law George Korakis No 290 Whitesboro St Utica N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	White	fair Brown	None	Greece	Strotou Laconios.
29	yes	by Self	$15	no	—	—	His Brother Elias Kerticos No 424 Buffolk St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown Brown	None	Greece	Tsyfi Laconios.
30	yes	by Self	$15	no	—	—	His father Dimitrios Coulouvaris No 355 Buffolk St Lowell Mass	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Brown Brown	None	Greece	Coxrona Laconios

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Coulouras, Master of the S/S Athinai, from Calamata, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Note whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 24 day of September, 1909.

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).— The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).— The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).— The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).— The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).— Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).— Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).— The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similary, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central an South America of Spa-

Italian (South).

Welsh.

Japanese.

West Indian.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).— The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in the country whence alien came).— The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).— The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).— The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).— The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).— The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).— The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).— The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.— The answers in these columns are subject to revision by any

Affidavit of Surgeon

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing thereunto (State whether Surgeon sailing thereunto or employed by owner thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of September 1909

at New York

R S Bergin P Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Print. S. Tarantzopoulos

S. S. ATHINAI sailing from CALAMATA , 190

No on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age Yrs	Age Mos	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to Read	Able to Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence Country	Last Permanent Residence City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination State	Final Destination City or Town
1	Kristodulcos	Lycourgos	38		M	M	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Exohorion	His wife Dem Kristodulcos in Exohorion Greece	N.Y.	Brooklyn
2	Mourgelos	Haralambos	55		M	M	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Tripolis	His brother-in-law Dimitrion Tsagarin in Tripolis Greece	Ill	Chicago
3	Mourgela	Panagiota	18		F	S	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Tripolis	Her uncle Dimitrion Tsagarin in Tripolis Greece	Ill	Chicago
4	Mourgela	Marigo	50		F	M	House-wife		no	Greece	Greek	Greece	Tripolis	His son-in-law Dimitrion Tsagarin in Tripolis Greece	Ill	Chicago
5	Antonopoulos	George	28		M	S	Baiker	✓	no	Greece	Greek	Greece	Tripolis	His mother Vitinan Antonopoulou in Tripolis Greece	Ill	Moline
6	Maniati	Fotini	21	✓	F	S	House-wife	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Tripolis	His father Jotin Maniatin in Tripolis Greece	Ill	Chicago
7	Eliopoulos	Panagos	20	✓	M	M	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Arfara	His wife Ecaterinin Eliopoulou in Arfara Greece	Ohio	Middletown
8	Matsoucas	Athanassios	18	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Aidinion	His Brotner Panagiotin Matsoucan in Aidinion Greece	N.J.	West Orange
9	Medevelis	Vassilios	20	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Arfara	His father Panagiotin Medevelin in Arfara Greece	Iowa	Davenport
10	Dogeas	Sotirios	18	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Exohorion	His motner Stavroula Dogea in Exonorion Greece	Ill	Chicago
11	Caridis	John	18	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Picoulianica	His mother Anastassoula Caridi in Picoulianica Greece	N.y.	New-York
12	Capetaneas	Dimitrios	18	✓	M	S	Workman	✓	no	Greece	Greek	Greece	Diasselo	His motner Fristofili Capetanea in Diasselo Greece	N.y.	New-York
13	Tsotsonis	Panagiotis	19	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Calamata	His father Dimitrion Tsotsonin in Calamata Greece	N.y.	New-York
14	Spalas	Vassilios	30	✓	M	M	Workman	✓	no	Greece	Greek	Greece	Moussouli	His wife Tassio Spala in Moussouli Greece	Wis	Sheboygan
15	Dimopoulos	Dimos	39	✓	M	M	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Alitselepi	His wife Vassilo Dimopoulou in Alitselepi Greece	Wis	Oshkosh
16	Panaratos	Panagiotis	18	✓	M	S	Workman		yes	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	His Brotner George Panaratos in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
17	Panaratos	Anna	20	✓	F	S	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	Her Brotner George Panaratos in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
18	Panaratou	Dimitra	19	✓	F	S	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	Her Brotner George Panaratou in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
19	Panaratou	Mario	15	✓	F	C	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	Her Brotner George Panaratou in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
20	Panaratos	Nicolaos	11	✓	M	C			no	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	His Brotner George Panaratou in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
21	Georgacopoulos	Ananassios	22	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Moustafabassa	His father Dimitrion Georgacopoulou in Moustafabassa Greece	Mass	Chicopee Falls
22	Vintzedzos	Aggelos	17	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Coroni	His mother Fotoula Vintzedzou in Coroni Greece	N.y.	New-York
23	Varnavelias	Aristidis	18	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Georgitsion	His father Nicolaos Varnavelias in Georgitsion Greece	N.y.	New-York
24	Boucas	George	14	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Alitselepi	His Brother Panagiotin Boucas in Alitselepi Greece	Nebr.	Omaha
25	Tsatas	Alexios	19	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Grivitsa	His father Anastassios Tsatas in Grivitsa Greece	N.y.	New-York
26	Giannoucakis	George	50	✓	M	M	Workman	✓	no	Greece	Greek	Greece	Georgitsion	His nephew Antonios Giannacakis in Georgitsion Greece	Mass	Lowell
27	Giannoucaki	Costantina	22	✓	F	S	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Georgitsion	Her cousin Antonios Giannacakis in Georgitsion Greece	Mass	Lowell
28	Giannoucaki	Kristina	20	✓	F	S	House-wife	✓	no	Greece	Greek	Greece	Georgitsion	Her cousin Antonios Giannacakis in Georgitsion Greece	Mass	Lowell
29	Alexopoulos	Dimitrios	20		M	S	Workman	✓	no	Greece	Greek	Greece	Psari	His father Alexios Alexopoulos in Psari Greece	N.y.	New-York
30	Diamantopoulos	Dimitrios	18	✓	M	S	Workman	✓	yes	Greece	Greek	Greece	Psari	His mother Georgitsa Diamantopoulou in Psari Greece	Ill	Chicago

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

3966
46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of 27 *September* 1909, , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of		Marks of Identification	Place of Birth	
				Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?								Feet	Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1	~~Yes~~	~~By Self~~	~~$25~~	no	—	—	His friend Panagiotin Pentcan No 344 Third ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	Black	Black	None	Greece	Eschevan
2	yes	By Self	$ 75	no	—	—	His son Leonidan Mourgelan No 92 Blue Island ave Chicago ill	no	no	no	no	good	no	5	7	White	gray	Brown	None	Greece	Trypous Arcadias
3	yes	By father	$ —	no	—	—	Her Brother Leonidan Mourgelan No 42 Blue Island ave Chicago ill	no	no	no	no	good	no	5	2	White	Brown	Brown	None	Greece	Tripolis Arcadias
4	yes	By husband	$ —	no	—	—	Her son Leonidan Mourgelan No 92 Blue Island ave Chicago ill	no	no	no	no	good	no	4	11½	Dark	gray	Brown	None	Greece	Tripolis Arcadias
5	yes	By Self	$ 20	no	—	—	His friend Panos Protopapan 9 St 2d ave Moline ill.	no	no	no	no	good	no	5	0	White	Brown	Blue	None	Greece	Tripolis Arcadias.
6	yes	By her Brother	$ 25	no	—	—	Her Brother Fillipon Maniatin No 311 S. Halsted St Chicago ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Tripolis Arcadias
7	yes	By Self	$ 25	no	—	—	His Brother Costas Eliopoulos No 304 Vail St Middletown Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2½	Dark	gray	Brown	None	Greece	Arfara Messinias
8	~~No~~	By Self	$ 25	no	—	—	His cousin Costantinan Tzanetopoulon No 19 Lakeside ave West Orange N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	black	black	None	Greece	Aidinion Messinias.
9	yes	By Self.	$ 25	no	—	—	His Brother grigorion Medevelin No 406 Brady St Davenport Iowa	no	no	no	no	good	no	5	9	White	Brown	Brown	None	Greece	Arfara Messinias.
10	yes	By Self.	$ 15	no	—	—	His father Dimagiotin Dogean No 2395 S. Halsted St Chicago ill	no	no	no	no	good	no	5	4½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Exoxorion Laconias.
11	~~Yes~~	By Self	$ 75	no	—	—	His father Elian Cavidin No 777 Washington St New-York	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Pivuliania Lacedemonos.
12	yes	By Self.	$ 15	no	—	—	His father Elian Capetanean No 777 Washington St New-York	no	no	no	no	good	no	5	7	White	fair	Brown	None	Greece	Biassilo Lacedemonos.
13	yes	By Self.	$ 20	no	—	—	His friend John Antonopoulos 13 Madison St New — York.	no	no	no	no	good	no	5	4	White	Brown	Brown	None	Greece	Calamata Messinias.
14	yes	By Self	$ 25	no	—	—	His Brother Leonidan Spalen No 909 Indiana ave Sheboygan Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Mousouli Pylias.
15	yes	By Self.	$ 25	yes 1905-1908	San Francisco	Cal rm 5	His Brother-in-law Alexandros Cape No 555 Algoma St Oshkosh Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	gray	Blue	None	Greece	Aulselepi Evas.
16	~~No~~	By Self	$ 60	yes 1905-1909	Lowell Mass		His father Elian Panagiotan No 23 Montgomery St Chicopee Falls Mass.	no	no	no	no	good	no	5	2½	White	fair	Blue	None	Greece	Moustafabeyia Aristomenous.
17	no	By her Brother	—	no	—	—	Her father accompanied by her brother Same address.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Moustafabeyia Aristomenous.
18	no	By her Brother	—	no	—	—	Her father accompanied by her brother Same address	no	no	no	no	good	no	5	½	White	Brown	Blue	None	Greece	Moustafabeyia Aristomenous
19	no	By her brother	—	no	—	—	Her father accompanied by her brother Same address	no	no	no	no	good	no	4	11½	White	fair	blue	none	Greece	Moustafabeyia Aristomenous.
20	no	By his Brother	—	no	—	—	His father accompanied by his brother Same address.	no	no	no	no	good	no	4	½	Dark	Black	Black	None	Greece	Moustafabeyia Aristomenous.
21	~~No~~	By Self	$ 25	no	—	—	His uncle Elian Panagiotan No 23 Montgomery St Chicopee Falls Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Moustafabeyia Aristomenous.
22	yes	By Self	$ 25	no	—	—	His Brother John Videnacon No 28 St New-York	no	no	no	no	good	no	5	5½	White	fair	blue	None	Greece	Coroni Pylias.
23	yes	By self	$ 25	no	—	—	His Brother Petron Tsanavelian No 23 Washington St New-York	no	no	no	no	good	no	5	3½	Dark	Black	Black	None	Greece	Georgitsion Lacedemonos.
24	yes	By his father	$ 25	no	—	—	His father Hriston Boucan No 108 W. 35 St Omaha Nebr.	no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	Brown	Blue	None	Greece	Aulselepi Messinias
25	yes	By Self.	$ 25	no	—	—	His cousin Elian Caltin No 317 W. 35 St New-York	no	no	no	no	good	no	5	7	White	Fair	Brown	None	Greece	Crivitsa Pylias.
26	yes	By Self	$ 75	no			His sons Dimitrion and Panagiotin No 471 Market St Lowell Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	gray	Brown	None	Greece	Georgitsion Lacedemonos
27	yes	By her father		no			Her Bross. accompanied by her father Same address	no	no	no	no	good	no	4	11	White	Black	Brown	None	Greece	Georgitsion Lacedemonos.
28	yes	By her father		no			Her Bross accompanied by her father Same address.	no	no	no	no	good	no	5	3	White	fair	Brown	None	Greece	Georgitsion Lacedemonos.
29	yes	By Self	$ 30	no	—	—	His Cousin Sonn Rocitolopoulon No W 29 St New-York —	no	no	no	no	good	no	5	0½	Dark	Brown	Brown	None	Greece	Vsari Trifylias.
30	yes	By Self.	$ 25	no	—	—	His cousin Dimitrion Andritsopoulon No 610 W 81 St Chicago ill	no	no	no	no	good	no	5	4½	White	Sonn	Brown	None	Greece	Vsari Trifylias

Edcat "45—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master Thicas Coulouras, of the S/S Athinai, from Calamata, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Give whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909.

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age). - The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). - The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). - The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd. (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). - The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). - Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). - Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). - The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similars. "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba, not Negroes).

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central an South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). - The entries in column 10 should show the country, and only as much of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). - The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). - The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). - The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). - The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). - The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). - The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as: 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). - The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Ex. 20). - The answers in these columns are subject to revision by any [illegible] officer [illegible] examination [illegible].

Affidavit of Surgeon

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, (Sailing thereunto) (State whether Surgeon sailing thereunto or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 (ten) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of September 1909

at New York.

P. S. Regini

Dr. Paul Arlamis

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from CALAMATA , 5 Sept 1909 , 190

Print. N. Tarousopoulos

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or Single	*Calling or Occupation	Able to	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or People	Last Permanent Residence		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination	
	Family Name	Given Name	Yrs Mos				Read Write			Country	City or Town		State	City or Town
1	Rovolis	John	40	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His wife Anna Rovoli in Sitsova Greece	N.Y.	New-York
2	Frangos	Panagiotis	17	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Cantreva	His mother Panagiota Frangou in Cantreva Greece	Mass	Chicopee Falls
3	Tangalakis	George	20	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Constantinous	His Brother Andreen Tangalakin in Constantinous Greece	Mass	Haverhill
4	Costantopoulos	Costas	18	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Calogerorani	His mother Ecaterinin Costentopoulou in Calogerorahi Greece	Ill	Chicago
5	Coucos	Costantinos	19	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Tricotsova	His father Dimosthenin Coucon in Tricotsova Greece	Pa	Pittsburg
6	Bagigos	Dionyssios	18	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Ringlia	His mother Aristotili Bagigou in Ringlia Greece	N.Y.	New-York
7	Economacos	Panagiotis	25	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Neonorion	His wife Eleenin Economacou in Neohorion Greece	N.Y.	New-York
8	Spiliotis	Panagiotis	18	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Gournitsa	His father Spiron Spiliotin in Gournitsa Greece	N.Y.	New-York
9	Aristofilopoulos	Costas	42	M	M	Workman	no	Greece	Greek	Greece	Paniares	His wife Stavroula Aristofilopoulou in Paniares Greece	Ill	Moline
10	Mavroulis	Andreas	28	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Paniares	His wife Panagiota Mavrouli in Paniares Greece	Ill	Moline
11	Lepidas	George	34	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Paniares	His wife Giannoula Lepida in Paniares Greece	Ill	Moline
12	Lepidas	John	12	M	S	Skool-boy	yes	Greece	Greek	Greece	Paniares	His mother Giannoula Lepida in Paniares Greece	Ill	Moline
13	Goulas	John	17	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Vasilitsi	His father Haralabon Goulain in Vasilitsi Greece	Ill	Moline
14	Laïnas	Dimitrios	38	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Coroni	His wife Tsoulcan Laïna in Coroni Greece	Ill	Moline
15	Dzourepis	John	50	M	M	Workman	no	Greece	Greek	Greece	Calyvia	His wife Hariclia Dzourepi in Calyvia Greece	R.I.	Providence
16	Niarheas	Lycourgos	33	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Exohorion	His wife Potitsa Gilarhea in Exohorion Greece	Ill	Chicago
17	Polimenakou	Amalia	22	F	S	House-wife	no	Greece	Greek	Greece	Lango	Her father Spiron Polimenacon in Lango Greece	N.Y.	Buffalo
18	Polimenakos	Antonios	23	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Lango	His father Spiron Polimenacon in Lango Greece	N.Y.	Buffalo
19	Costantopoulos	Hristos	37	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His wife Stavroula Costantopoulou in Sitsova Greece	Pa	Savannah
20	Giouroussis	Costantinos	7	M	S	Skool-boy	yes	Greece	Greek	Greece	Tsipiana	His father Hotion Giouroussin in Tsipiana Greece	Mass	Lincoln
DEPORTED	Liogas	Efstathios	40	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Soulima	His wife Metaxe Liogai in Soulima Greece	N.Y.	New-York
DEPORTED	Liogas	Pantelis	13	M	S	Skool-boy	yes	Greece	Greek	Greece	Soulima	His mother Metaxe Liogai in Soulima Greece	N.Y.	New-York
23	Lymberopoulos	Hristos	35	M	M	Workman	no	Greece	Greek	Greece	Psari	His wife Mario Lymberopoulou in Psari Greece	N.Y.	New-York
24	Papadopoulos	Panagiotis	25	M	S	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Elessioura	His sister-in-Law Areti Papadopoulou in Elessioura Greece	N.Y.	New-York
25	Papadopoulos	John	23	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Sitsova	His wife Efstathian Papadopoulou in Sitsova Greece	Ga	Savannah
26	Flessas	Hristos	34	M	M	Workman	yes	Greece	Greek	Greece	Nomitsi	His father Kyriacos Flessas in Nomitsi Greece	Mass	Somerville
27	Flessa	Evlabia	19	M	M	House-wife	no	Greece	Greek	Greece	Nomitsi	Her father-in-law Kyriacos Flessas in Nomitsi Greece	Mass	Somerville
28	Nicolopoulou	Anio	11	F	S	Skool-boy	no	Greece	Greek	Greece	Nomitsi	none.	Mass	Somerville
29	Nicolopoulos	Kyriacos	14	M	S	Skool-boy	yes	Greece	Greek	Greece	Nomitsi	none.	Mass	Somerville
30														

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

216
18

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of 27 September ; 1909

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes: Year or period of years	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Ever in prison or almshouse, or institution for care or treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an Anarchist	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the U.S.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of: Hair	Color of: Eyes	Marks of Identification	Place of Birth: Country	Place of Birth: City or Town
1	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His friend John Antonopoulon 712 13 Madisson St New-York	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	brown	None	Greece	Sitsova Arcadias.
2	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His son-in-law Anastassion Andricopoulon No 11 Sherieam St Chicopee Falls Mass.	no	no	no	no	good	no	4	10	Dark	black	bleue	None	Greece	Eantreves Fionitinias.
3	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His cousin Vassilon Tangalakin No 115 Essix St Haverhill Mass.	no	no	no	no	good	no	5	9½	Dark	black	black	None	Greece	Costantinous Andanias.
4	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His uncle Dimostrenin Costantopoulon No 1227 5the ave Heigth Chicago ill	no	no	no	no	good	no	5	4	White	fair	brown	None	Greece	Calogerovari Messinios.
5	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His fellow-father-in-law George Corrin No 226 Diamond St Pittsburgh Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	White	brown	brown	None	Greece	Tricotsova Arcadias.
6	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His Brother Antonion Bazigon 328 W 86 St New-York City.	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	black	black	None	Greece	Ringlia Laconias.
7	~~yes~~	~~by Self~~	~~$ 25~~	~~yes 1907 Cleveland~~			~~His cousin Antonion Bazigon 328 W. 86 St New-York City~~	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	black	black	None	Greece	Meahorion Laconias.
8	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His cousin Panagiotin Pandeaon No 3904 Sherd ave Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	White	brown	bleu	None	Greece	Gournitsa Laconias
9	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His cousin Panagon Hristofilopoulon No 221 P.O Box Moline ill	no	no	no	no	good	no	5	3½	White	brown	brown	None	Greece	Paniares Pylias
10	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His Brother-in-law Dionyssion Scrivanon No 1619 2nd ave Moline ill	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	black	None	Greece	Paniares Pylias.
11	yes	by Self	$ 26	no	—	—	His Brother John Lepidon No 275 P.O Box Moline ill	no	no	no	no	good	no	5	7½	Dark	black	brown	none	Greece	Paniares Pylias.
12	~~yes~~	~~by his father~~	~~$ —~~	~~no~~	—	—	His uncle accompagnied by his father Same address	no	no	no	no	good	no	4	8	Dark	black	black	None	Greece	Paniares Pylias
13	~~yes~~	~~by Self~~	~~$ 25~~	~~no~~	—	—	His uncle Pazinlin Hristofilopoulon No 224 Same Moline ill	no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	fair	blue	None	Greece	Kyparissi Pylias
14	yes	by Self	$ 25	yes 1901-1905 Pueblo Colo.			His cousin Jonn Moutzourin No 239 Box. 90 Moline ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	brown	brown	None	Greece	Corovi Pylias.
15	yes	by Self	$ 50	no	—	—	His sons Giuseppe Brothers 91 Pine St Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	brown	None	Greece	Calyvia Laconias.
16	yes	by Self	$ 25	yes 1902-1907 Chicago Ill			His Brother-in-law Theodoro Courtsinotin 330 South Halsted St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	brown	brown	None	Greece	Exonorion Laconias
17	yes	by relative	$ 25	no	—	—	With my Brother in her Brother John Pol. menakos 389 Seneca St Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	0	Dark	Brown	brown	None	Greece	Lago Laconias.
18	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His Brother Jonn Polimeneos 389 Seneca St Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	bleu	brown	None	Greece	Lago Laconias
19	no	by Self	$ 25	no	—	—	His friend Petter Jesson No 202 Broughton St E Savannah Ga.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	bleu	None	Greece	Sitsova Arcadias
20	yes	by father	$ 25	no	—	—	His uncle Athanasios Arvanitin No 1018 O St Lincoln Nebr.	no	no	no	no	good	no	4	11	White	fair	brown	None	Greece	Tsipi-no
21	yes	by Self	$ 50	no	—	—	His friend Panagon Stathopoulon No 2091 O ave New York	no	no	no	no	good	no	5	10½	Dark	gray	brown	None	Greece	Soulimo Trifilias.
22	yes	by his father	—	no	—	—	Accompagnied by his father Same address.	no	no	no	no	good	no	4	5½	White	fair	bleu	None	Greece	Soulimo Trifilias.
23	yes	by Self	$ 25	no	—	—	His friend George Anagnos No 433 W 45th St New-York	no	no	no	no	good	no	5	8½	Dark	brown	brown	None	Greece	Vari Trifilias.
24	yes	by Self	$ 25	yes 1905-1908 Kansas City. Mo			His friend George Anagnos No 433 W. 45th St New-York	no	no	no	no	good	no	5	5½	Dark	brown	brown	None	Greece	Glossova Trifilias.
25	yes	by Self	$ —	no	—	—	His brother-in-law Nicolaon Catanga ran No 215 Fawn St Savanah Ga	no	no	no	no	good	no	5	6½	Dark	brown	brown	None	Greece	Sitsova Arcadias
26	no	by Self	$ 120	no	—	—	His Brideman and Costas Peppas No 50 Gorham St West Somerville Mass.	no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	brown	brown	None	Greece	Nomitsi Laconias.
27	no	by her husband	$ 20	no	—	—	Accompagnied by her husband Same address.	no	no	no	no	good	no	5	7	White	fair	bleu	None	Greece	Nomitsi Laconias
28	no	by her Sister	—	no	—	—	Accompagnied by her Brother and Sister. Same address	no	no	no	no	good	no	4	8	White	fair	brown	None	Greece	Nomitsi Laconias
29	no	by his Sister	—	no	—	—	Accompagnied by his Sister Same address	no	no	no	no	good	no	4	10	Dark	brown	brown	None	Greece	Nomitsi Laconias.
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Yhicas Coulouras, Master of the S/S Athinai, from Calamata, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, **or imbecile, or a feeble-minded person,** or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, **or is afflicted with tuberculosis** or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, **or who admits having committed a felony** or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist **or one admitting belief in the practice of polygamy,** or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, **or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also,** according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(or whether Master, First or Second Officer)

Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1909,

at New York.

P. Bridgham

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).— The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).— The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).— The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).— The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).— Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write) or Yes-No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).— Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).— The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifests does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central an South America of Spa-

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).— The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).— The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).— The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).— The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (Whether passage paid).— The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 16. (Whether in possession of $50, and if less, how much).— The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and, if so, when and where).— The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as 1903-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).— The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.— The answers in these columns are subject to revision by any

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai Sailing Hereafter, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, to number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

2960
19

Sworn to before me this 14/27 day of September 1909

at New York

P. Paul Arlamis
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ____ sailing from ____ 9 September, 1909

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Roussopulos	Dimitrios	17		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Gortynia	Kyparissi	His father Nikolaos Kyparissi Kyparissi Gortynia	Wis	Milwaukee
2	Neveos	Marcos	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Megalopolis	Vomitsela	His father Ioannis Neveos Vomitsela Megalopolis	Pa	Philadelphia
3	Galzanos	Joannis	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Elias	Lechena	His father Anastassios Galzanos Lechena Elias	Canada	Montreal
4	Panopulos	Panagiotis	17		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Masseika	His father Constantinos Panopulos Masseika Kalavrita	Ill	Pittsfield
5	Lafropulos	Georgios	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Masseika	His Brother Count Lafropulos Masseika Kalavrita	Ill	Chicago
6	Pirotis	Constantinos	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Epiro	Kallarite	His mother Ekaterini Pirotis Kallarite Epiro		New York
7	Zepatos	Stefanos	22		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Vari	His mother Ekaterini Zepatis Vari Cefalonia		New York
8	Vandoras	Nicolaos	16		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Karia	His mother Alexandra Vandoras Karia Cefalonia	Ga	Savannah
9	Kalimeris	Constantinos	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Dimitrios Kalimeris Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
10	Zois	Kotsos	16		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His mother Maria Zois Theriachati Epiro	Mass	Fitchburg
11	Polios	Evangelos	37		M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His wife Maria Polios Teriachati Epiro	Mass	Worcester
12	Zois	Nicolaos	17		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Mitro Zois Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
13	Zois	Georgios	19		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Dimitrios Zoi Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
14	Galzaros	Theodoros	32		M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Suvlani	His wife Ecaterini Galzaro Suvlani Epiro	New	York
15	Zupis	Georgios	16		M S	Pupil	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Suvlani	His mother Grammata Zupi Suvlani Epiro	Mass	Fitchburg
16	Koumis	Vassilios	17		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Niritsa	His mother Angeliki Koumis Niritsa Epiro	Mass	Fitchburg
17	Anastassiou	Thomas	21		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Niritsa	His mother Maria Anastassiou Niritsa Epiro	Mass	Fitchburg
18	Kiafis.	Georgios	25		M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His wife Vassiliki Kiafi Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
19	Kiakis	Michail	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Nikos Kiafi Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
20	Joannou	Vassilios	19		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His mother Vassiliki Ioannou Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
21	Poulos	Ioannis	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Dimitrios Poulos Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
22	Barkitzis	Dimitrios	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Spiro Barkitzi Teriachati Epiro	Mass	Clinton
23	Charalamby	Stefanos	20		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Luggara	His wife Sophia Charalamba Luggara Epiro	Mass	Clinton
24	Giovannou	Nicolaos	19		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Teriachati	His father Evangelo Giovannou Teriachati Epiro	Mass	Fitchburg
25	Efstratiou	Panagiotis	19		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Grapsi	His father Stefanos Efstratiou Grapsi Epiro	Mass	Clinton
26	Georgiou	Dimitrios	27		M M	Workman	No		Turkish	Greek	Epiro	Luggara	His wife Anastasia Georgiou Luggara Epiro	Mass	Clinton
27	Constantinou	Evangelos	28		M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiro	Luggara	His wife Efrassini Constantinou Luggara Epiro	Mass	Clinton
28	Karachristos	Georgios	32		M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Asfakis	Astakos	His wife Dimitra Karachristos Astakos —	New	York
29	Papavramopulos	Panagiotis	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Dunissa	His mother Theodora Papavramopulos — Dunissa Kalavrita	Ont	Dalaro
30	Stathopoulos	Panos	17		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Corinthia	Sikia	His father Andrea Stathopoulos Sikia Corinthia	Mo	St Louis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 50

Arriving at Port of New York *27 September* , 190

17—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes: Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	himself	13	No		His Brother Hasanis Rousopulo 428 Wells Street Milwaukie Wis	No	No	No	No	Good	No	5	Nat[l]	Brown	None	Gastouni	Kyparissia
2	yes	himself	19	yes 1903	Philadelphia	240 N[th] 8 Street Philadelphia Pa His Brother James Nenos	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Mandzavla	Cromnitsa
3	yes	himself	23	No		153 East St. Catherine St. Montreal His Brother Georgios Panapoulos	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Elios	Lechaina
4	yes	his father	20	No		P.O. Box 382 Pasadena Calif His cousin Konstant Konstantopulos	No	No	No	No	Good	No	5		Dark	Brown	None	Kalavrita	Maseika
5	yes	himself	~~25~~ 27	No		386 S Halsted Street Chicago Ill His compatriote George Antoni	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Kalavrita	Masika
6	yes	himself	25	No		211 W 29 Street New York His Brother Gerassimo Tepelos	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Epiro	Kalbaritis
7	yes	himself	20	No		332 W 47 Street New York His father Spiro Vandoros	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Cefalonia	Vari
8	yes	his father	15	No		635 Bernen Street Savannah Ga His uncle Mantheos Boccis	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Nat[l]	Brown	None	Cefalonia	Karavi
9	yes	himself	26	No		Rockland Street Fitchburg Mass His father Christo Lois	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Brown	None	Epiro	Teriachati
10	yes	his father	24	No		140 Leighton Street Fitchburg Mass His friend George Ricca	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Brown	None	Epiro	Teriachati
11	yes	himself	25	No		Spring Street W. Worcester Mass His Brother Vangeli Loi	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	None	Epiro	Teriachati
12	yes	himself	24	No		140 Leighton Street Fitchburg Mass His Brother Vangeli Loi	No	No	No	No	Good	No	5		Nat[l]	fair	None	Epiro	Teriachati
13	yes	himself	24	No		140 Leighton Street Fitchburg Mass His compatriote Leandes	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Nat[l]	fair	None	Epiro	Teriachati
14	yes	himself	25	yes 1905	Fitchburg Mass	200 East 11th Street New York His father Vassilio Lupa	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Dark	Brown	None	Epiro	Durviani
15	yes	his father	24	No		W. Main Street 612 Fitchburg Mass His compatriote Vassilio J. Pappa	No	No	No	No	Good	No	4	11½	Dark	Brown Blue	None	Epiro	Durviani
16	yes	himself	20	No		P.O Box 20 N. Fitchburg Mass His compatriote Vassilio J. Pappas	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Nat[l]	fair	None	Epiro	Nivitsa
17	yes	himself	20	No		P.O Box 20 No Fitchburg Mass His Brother Themeli Kiatis	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	None	Epiro	Nivitsa
18	yes	himself	16	No		Rockland St N° 24 Fitchburg Mass His Brother Themeli Kiatis	No	No	No	No	Good	No	5	10	Nat[l]	Brown	None	Epiro	Teriachati
19	yes	himself	16	No		Rockland St N° 24 Fitchburg Mass His cousin Dimitrios Joannou	No	No	No	No	Good	No	4	8½	Nat[l]	Brown	None	Epiro	Teriachati
20	yes	himself	20	No		24 Rockland Street Fitchburg Mass His uncle Gregorios Poulos	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Epiro	Teriachati
21	yes	himself	20	No		24 Rockland Street Fitchburg Mass His uncle Gregorios Joannou	No	No	No	No	Good	No	5	3	Nat[l]	fair	None	Epiro	Teriachati
22	yes	himself	20	No		N° 87 Church Street Clinton Mass My cousin Angelo Papayottis	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	None	Epiro	Teriachati
23	yes	himself	20	No		Ash Street 11 Clinton Mass My Brother Demetrios Gkinnis	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Epiro	Luggaro
24	yes	himself	20	No		Rockland 24 St Fitchburg Mass. My Brother George Thenisy	No	No	No	No	Good	No	5	7	Nat[l]	Brown	None	Epiro	Teriachati
25	yes	himself	20	No		Ash Street N° 23 Clinton Mass My cousin Christos Nikas	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Nat[l]	Brown	None	Epiro	Grapsi
26	yes	himself	24	No		Church Street 106 Clinton Mass My cousin Christos Nikas	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Epiro	Luggaro
27	yes	himself	20	No		Church Street 106 Clinton Mass My cousin Nicolaos Giannulis	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Epiro	Luggaro
28	yes	himself	20	No		N° Madisson Street New York My Brother Nick Pappas	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Nat[l]	Brown	None	Astakos	Astakos
29	No	His brother	25	No		N° 74 Queen Street W. Toronto Ont My Brother Joannis Stathopoulos	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Kalavrita	Zunissa
30	yes	himself	25	No		524 Elm Street St. Louis Mo	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	fair	None	Corinthia	Sikia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Athicas Coulouvaï (Master, First or Second Officer) master of the Js Athinai from Patras, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14/27 day of September, 1909,

at New York

P Paul Williams

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which native is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai Sailing Hezewrth solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Phy... and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

2960
51

Sworn to before me this 14/27 day of September, 1907

at New York

P. Paul Asfaroff
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from PATRAS 9 September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Patrikios	Daniel	19	11	M S	Workmanyes	yes		Greek	Greek	California	Petrards	His mother Pavula Patrikios Petrards Epeiros	New York	
2	Bolanis	Dimitrios	26	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Chimara	His wife Lystra Limos Chimara Epiros	Pa Pittsburg	
3	Dimos	Milos	27	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Chimara	His wife Vassiliki Bolanis Chimara Epiros	Pa Pittsburg	
4	Kyriakos	Christos	33	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Chimara	His wife Vassiliki Kyriakos Chimara Epiros	Pa Pittsburg	
5	~~Fotos~~	~~Periklis~~	~~19~~	~~11~~	~~M S~~	~~Workman~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Turkish~~	~~Greek~~	~~Epiros~~	~~Chimara~~	His father Dimitrios Fotos Chimara Epiros	Pa Pittsburg	
6	Papadimas	Spiros	20	11	M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Neveska	His uncle Anastasios Papademas Neveska Epiros	Mass Fitchburg	
7	Rombotis	Georgios	25	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Lefkada	Agios Petros	His mother Ekaterini Rombotis Agios Petros Lefkada	Wis Milwaukee	
8	Athanassiou	Kentros	20	11	M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Pikeri	His father Ludvikos Athanassiou Pikeri Epiros	New York	
9	Simas	Anastassios	25	11	M S	Workman	No		Turkish	Greek	Epiros	Neveska	His father Metro Simas Neveska Epiros	New York	
10	Lavressis	Michail	23	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Georgitsata	His wife Alexo Lavressis Georgitsata Epiros	Mass Worcester	
11	Tsigas	Georgios	35	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Glina	His wife Eleni Tsigas Glina Epiros	Mass Worcester	
12	Ghiovanis	Dimitrios	35	11	M M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Georgitsata	His wife Theodora Ghiovanis Georgitsata Epiros	Mass Worcester	
13	Papastergiou	Georgios	24	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Trichonia	Petrochori	His father Demitrios Papastergiou Petrochori Trichonias	New York	
14	Stiggas	Spiros	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Trichonia	Petrochori	His father Metro Stiggas Petrochori Trichonias	New York	
15	Fuantafilu	Constantinos	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Trichonia	Petrochori	His father Metro Fuantafilu Petrochori Trichonias	New York	
16	Siakos	Athanassios	20	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Trichonia	Petrochori	His father Leonida Siakos Petrochori Trichonias	New York	
17	Niaros	Ioannis	17	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Corinthia	Derveneion	His mother Paraskevi Niaros Derveneion Corinthos	Mo St. Louis	
18	Lampropoulos	Periklis	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Lefkas	Sideros Kastron	His father Christos Lampropoulos Sideros Kastron Lefkas	Ill Chicago	
19	Karavias	Nicolaos	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Ithaka	Vathi	His father Georgios Karavias Vathi Ithaka	New York	
20	Manolatos	Panos with his	38	11	M M	Restaurant Kee	yes	yes	Greek	Greek	Ithaka	Vathi	His wife Olimpiada Manolatos Vathi Ithaka	New York	
21	son Manolatos	Georgios	16	11	M S	Pupil	yes	yes	Greek	Greek	Ithaka	Vathi	His mother Olimpiada Manolatos Vathi Ithaka	New York	
22	Kutsogiannopulos	Athanassios	25	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Tsakona	Karnessenika	His father Ilias Kutsogiannopulos Karnessenika Tsakona	Colo Pueblo	
23	Kulumbas	Stathis	37	11	M S	Sayler	yes	yes	Greek	Greek	Ithaka	Vathi	His father George Kulumbas Vathi Ithaka	New York	
24	Kugianos	Joannis	28	11	M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Ithaka	Vathi	His wife Riggina Kugianos Vathi Ithaka	New York	
25	Siggas	Dimitrios	22	11	M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Filiates	Epiros	His father Spiro Siggas Filiates Epiros	Mass Worcester	
26	Siapras	Joannis	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Lefkas	Sideros Kastron	His Brother Anastas Siapras Sideros Kastron Lefkas	Ill Chicago	
27	Bakalis	Giorgios	21	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Naupactos	Platanos	His father Nicolaos Bakalis Platanos Naupactos	New York	
28	Kaptis	Andreas	18	11	M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Naupactos	Platanos	His father Nicolaos Kaptis Platanos Naupactos	New York	
29	Lappas	Elias	21	11	M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Naupactos	Platanos	His wife Spiridula Lappas Platanos Naupactos	New York	
30	Athanassuly	Alexandros	32	11	M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Naupactos	Platanos	His wife Ekaterini Athanassuli Platanos Naupactos	New York	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

3966
52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *27* September, 1906.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	himself	22	No			Mrs compatriote P.S. Pharmakides 22 Madison Street New York Her Brother Christo Bilanou	No	No	No	1	Good	No	5	3½	Red	Brown	None	Cephalonia	Athard
2	yes	himself	33	yes	1906	S. Pittsburg Pa	186 B Box No 186 Pittsburg Pa Her cousin Nicholas Bilanou	No	No	No	1	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Epiro	Chimara
3	yes	himself	30	No			No 111 N. Canal Pittsburg Pa Her cousin Georges Kaylas	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Epiro	Chimara
4	yes	himself	32	yes	1905	S. Pittsburg Pa	50 Lien Ct. Pittsburg Pa Her compatriote Peter Lazares	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Fair	None	Epiro	Chimara
5	yes	himself	28	No			614 5th Avenue Pittsburg Pa Her compatriote Vassilios Pappas	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Fair	None	Epiro	Chimara
6	yes	himself	25	No			P.O. Box No 20 Pittsburg Mass Her uncle George Katsouris	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	None	Epiro	Kuetsa
7	yes	himself	25	No			No 399 7th Street Milwaukee Wis Her uncle A. Kendrou	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Lepanto	Agios Sotiros
8	yes	himself	25	No			941. 6th Ave (Mr Smith) New York Her compatriote A. Kentrou	No	No	No	No	Good	No	4	10½	Dark	Brown	None	Epiro	Sotiro
9	yes	himself	27	No			941. 6th Ave (Mr Smith) New York Her cousin Apostoloy Gazouris	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Fair	None	Epiro	Vuriba
10	No	himself	24	No			8th Street No 13 Clinton Mass Her friend Christos Sfiges	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Red	Fair	None	Epiro	Georgutsati
11	yes	himself	25	yes	1906	S. Worcester Mass	Spring Street 14 Glina Epiro Her Cousin Pierro Gkiovani	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Red	Fair	None	Epiro	Glina
12	No	himself	24	yes	1906	S. Clinton Mass	8th Street No 13 Worcester Mass Her cousin George Lagiopulos	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Epiro	Georgutsati
13	yes	himself	25	No			No 8 W 20 Street New York Her Brother Constantino Nigga	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	None	Petrochori	Trichonis
14	yes	himself	25	No			No 198 7th Avenue New York Cousin Her compatriote Antony Coutsi	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Brown	None	Trichonis	Petrochori
15	ye	himself	25	No			No 198 7th Avenue New York Her cousin Thomas Lagiopulos	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Trichonis, Petrochori	
16	yes	himself	25	No			No 198 7th Avenue New York Her father Vassilios Nigros	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	None	Trichonis	Petrochori
17	yes	himself	15	No			No 1015 Carr Avenue St Louis Mo Her Brother John Lampropulos	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	None	Corinthia	Peroumion
18	yes	himself	15	No			614 W Van Buren St Chicago Ill Her Brother Joakim Karavias	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Fair	None	Grafiza	Tsoleriskastron
19	yes	himself	30	No			90 Cherry Street New York Her compatriote Joakim Karavias	No	No	No	1	Good	No	5	2½	Dark	Brown	None	Ithaka	Vathi
20	yes	himself	100	yes	1904	S. Savannah	90 Cherry Street New York City Her compatriote Joakim Karavias	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Brown	None	Ithaka	Vathi
21	yes	his father	—	No			90 Cherry Street New York City Her cousin Georgios Bounos	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Brown	None	Ithaka	Vathi
22	yes	himself	21	No			No 1010 Spruce St Pueblo Colorado Her compatriote John Klesmas	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Sulevo	Karnessaikos
23	yes	himself	30	No			No 41. Avenue 19 New York Her cousin John Klesmas	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Fair	None	Ithaka	Vathi
24	yes	himself	30	yes	1884-97	N. Y. Newport	No 541. Avenue 19 New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Ithaka	Vathi
25	yes	himself	20	No			21 Spring Street Worcester Mass Her Brother Kostas Sfiggu	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Epiro	Filiates
26	yes	himself	20	No			614 W Van Buren St. Chicago Ill Her compatriote John Lampropulos	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Sfiliates	Tsiderokastron
27	yes	himself	20	No			No 30. E. 14 Street New York Her cousin Nicolaos Chatzinicolaou	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	None	Naupactos	Platanos
28	yes	himself	20	No			No 133. 7th Avenue New York Her uncle Panayoti Thanassuli	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	None	Naupactos	Platanos
29	yes	himself	20	No			No 360. 6th Avenue New York Her cousin Leonida Nefaliatos	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Naupactos	Platanos
30	yes	himself	20	yes	1903-6	N. Y.	No 130. 17th W. New York Her Brother Dimitrios Thanassulis	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Fair	None	Naupactos	Platanos

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gheras Coulouras Master of the S/S Athinai, from Patras, do
(state whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14/21 day of September, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors at registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and places; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr C. Adamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 10 (ten) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14/27 day of September 1909

at New York

C. Bradley
Immigration Officer.

II–III

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II–III.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from PIRAS 9 September, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Telelopoulos	Vassilios	20		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Velevina	His father Antonio Telelopoulos Velevina Elias —	Wis	Milwaukee
2	~~Angelopoulos~~	~~Georgios~~	~~35~~		~~M M~~	~~Merchant~~	~~No No~~		~~Greek~~	~~Greek~~	~~Elias~~	~~Velevina~~	~~His father Constantine Angelopoulos Velevina Elias~~	~~Wis~~	~~Milwaukee~~
3	Karahalios	Spyridon	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Velevina	His brother Nicolaos Karahalios Velevina Elias	Wis	Milwaukee
4	Barbalios	Dionissios	22		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Olympia	Agulenitsa	His father Anastasios Barbalios Agulenitsa Olympia	Conn	Norwich
5	Theodopoulos	Evangelos	19		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Grandoukha	His father Leonardo Theodopoulos Grandoukha Elias	New	York
6	~~Karapanagiotis~~	~~Georgios~~	~~46~~		~~M M~~	~~Workman~~	~~yes yes~~		~~Greek~~	~~Greek~~	~~Gortynia~~	~~Lagadia~~	~~His father Constantine Karapanagiotis Goritsa Lagadia~~	~~Conn~~	~~Norwich~~
7	Vlogueris	Dionissios	25		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Olympia	Agulenitsa	His brother Sotirios Vlogueris Agulenitsa Olympia	Mass	Everett
8	Spanos	Demitrios	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Kyparissia	Sparta	His mother Evangelia Spanos Sparta Kyparissia	Mich	Detroit
9	Germanos	Constantinos	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Kyparissia	Paraclathia	His father Georgios Germanos Paraclathia Kyparissia	Ohio	Toledo
10	Germanos	Miltiades	19		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Kyparissia	Paraclathia	His mother Eleni Germanos Kyparissia Paraclathia	Ohio	Toledo
11	Tsichlis	Nicolaos	24		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Sopellias	Gargaliannoi	His father Anastasios Tsichlis Gargaliannoi Sopellias	N Y	Glen Falls
12	Kallas	Vassilios	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Saralia	His father Nicolaos Kallas Saralia Elias	~~Conn~~	~~Stamford~~
13	Lorentzatos	Gerassimos	33		M S	Shoemaker	yes yes		Greek	Greek	Cefalonia	Argostolion	His father Nicolaos Lorentzatos Argostolion Cefalonia	New	York
14	Kolionis	Georgios	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Trichonia	Paralova	His father Leonidas Kolionis Paralova Trichonia	New	York
15	Balezas	Georgios	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Boblitza	Messroulka	His father Panagi Ballezas Messroulka Boblitza	Mich	City
16	Papadopoulos	Athanassios	27		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Kalavrita	Kastria	His father Chrysostomos Papadopoulos Kastria Kalavrita	Penn	Tarrs
17	Anastasopoulos	Charalambos	33		M M	Workman	yes yes		Greek	Greek	Valtessa	Kastria	His wife Panagiotta Anastasopoulos Kalavrita Kastria	Ill	Chicago
18	Anagnostopoulos	Elias	19		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Patras	Pukalekha	His father Anagnostis Anagnostopoulos Pukalekha — Patras	New	York
19	Economopoulos	Thanos	24		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Patras	Kato Achaia	His Brother Athanasios Economopoulos Kato Achaia Patras	New	York
20	Tsukalas	Andreas	23		M S	Workman	No		Greek	Greek	Elias	Marcopoulon	His father Ioannis Tsukalas Marcopoulon — Elias	Ill	Aroma
21	Lampropoulos	Georgios	36		M M	Workman	No		Greek	Greek	Elias	Marcopoulon	His mother Maria Lampropoulos Kato pidima Elias	Ill	Aroma
22	Economopoulos	Telas	21		S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Marcopoulon	His father Konstas Economopoulos Marcopoulon Elias	Ill	Aroma
23	Papatheofilopoulos	Charalambos	17		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Lakedemon	Kastania	His father Georgios Papatheofilopoulos Kastania Lakedemon	New	York
24	Kalafatis	Vaggelis	20		M S	Workman	No		Greek	Greek	Cefalonia	Zelanata	His mother Anna Kalafatis Zelanata Cefalonia	New	York
25	Palilis	Charilaos	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Lacopetra	Platanos	His father Athanassios Palilis Platanos Lacopetra	New	York
26	Papademetriou	Dimitrios	20		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Gortynia	Lezikion	His father Alexandros Papademetriou Lezikion Gortynia	New	York
27	Spiropoulos	Evangelos	19		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Gortynias	Lezikion	His father Ioannis Spiropoulos Lezikion Gortynia	New	York
28	Tsoropoulos	Constantinos	40		M M	Workman	yes yes		Greek	Greek	Sofflias	Kyparissia	His wife Maria Tsoropoulos Kyparissia Sofflia	Mass	Holyoke
29	Lekadiotis	Constantinos	18		M S	Workman	yes yes		Greek	Greek	Elias	Saralia	His father Ioannis Lekadiotis Saralia Elias	Conn	Stamford
30	Economopoulos	Charalambos	25		M M	Workman	yes yes		Greek	Greek	Patras	Achaia	His wife Evgenia Economopoulos Achaia — Patras	New	York

O-66972 - 10/17/38

11-28716 1/5/41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

54

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 29 September, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, railroad, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of - Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?								Feet.	Inches.						
1	yes himself	30	No				Mrs Brother Nicolaus Peloponesian No 321 Welty Street Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5	9	Whit Brown	Blue	None	Elias	Lekuresi
2	yes himself	23	No				Mrs Brother Angelo Peloponesian 53 W 2nd So Street Salt Lake City Utah	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Elias	Lekuresi
3	yes himself	25	No				Mrs Cousin Nic Lasos Peloponesian No 321 Wells Street Milwaukee Wis	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Elias	Lekuresi
4	yes himself	30	No				Mrs Cousin Constantinos Karlakos No 165 Main Street Norwich Conn	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black Brown	None	Olympos	Gytheion
5	yes himself	21	No				Mr Cousin Constantinos Spiropulos No 361 Vermont Avenue New York City	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Elias	Grammenitsa
6	~~yes himself~~	~~28~~	~~No~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~Mrs Brother~~ Mrs Brother John and Nicolas Kimpanopoulos No 463 P.O. Box Norwich Conn	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dark	Brown	None	Gortynia	Lagadia
7	yes himself	30	No				Mrs Cousin George Apostolopulos No 44th Market Street Lowell Mass	No	No	No	No	Good	No	5	6¼	Dark	Black Brown	None	Olympos	Kyparissia
8	yes himself	23	No				Mrs Brother Apostolos Spanos No 157 Monroe Ave Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	None	Kyparissia	Sparta
9	yes himself	25	No				Mrs Brother Dimitrios Germanos No 243 Superior Street Toledo Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black Brown	None	Kyparissia	Farsalitika
10	yes himself	25	No				Mrs Cousin James J Germanos No 243 Superior Street Toledo Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Kyparissia	Farsalitika
11	yes himself	23	No				Mrs Brother Anastomonos Tsichlis 124 Warren Street Glen Falls N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Trpilitsa	Gargaliannon
12	yes himself	25	No				Mrs Brother Tony Kotsilas No 687 Notre Dame Maisonneuve Montreal	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Brown	None	Elias	Saralia
13	yes himself	24	No				Mrs uncle John Antonopoulos 75 Madison Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Gaer	None	Lepidonia	Argolidos
14	yes himself	22	No				Mrs cousin George L Stigianos 245 E 4th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Brown	None	Tsichouria	Trastena
15	yes himself	15	No				Mrs Brother Nicholas Balezas 75 Cabot Street Holyoke Mass	No	No	No	No	Good	No	5	4	White	Gaer	None	Trikkis	Messenikolas
16	No himself	36	yes	yes	1 yr	Chicago	Mrs Brother Bill Pappas Chicago Restaurant Temple Texas	No	No	No	No	Good	No	5	4	Red	Gaer	None	Kalavrita	Kastria
17	yes himself	33	No				Mrs cousin Panagitis Maria 346 So Halsted Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Red	Brown	None	Kalavrita	Kastria
18	yes himself	25	No				Mrs cousin George Georgopulos No 108 Bowery Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Brown	None	Patras	Sterlatika
19	yes himself	48	No				Mrs compatriot Peter Nanos 225 W 16 Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Trikkis	Kalo Achaia
20	yes himself	25	No				Mrs Brother Demetrios Gerakaris No 41 Central Street Nashua N H	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	None	Elias	Mavrompeleon
21	yes himself	25	No				Mrs Cousin George Diamantopoulos No 16 W Pearl Street Nashua N H	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Dark	Brown	None	Elias	Mavrompeleon
22	yes himself	25	No				Mrs Cousin Spiro Economopoulos No 17 W Pearl Street Nashua N H	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Elias	Mavrompeleon
23	yes himself	20	No				Mrs Brother Panagiotis Papadakopoulos 1176 Broadway New York	No	No	No	No		No	5	11	Dark	Brown	None	Sotiotemon	Karsteina
24	yes himself	21	No				Mrs cousin Nicholas Antypas 631 E 6th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	None	Trpilitsa	Dilinata
25	yes himself	26	No				Mrs patriotic Nicolaos Lappas 1076 Broadway New York	No	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Vrapnena	Platanos
26	yes himself	23	No				Mrs Cousin Ant P Georgopulos 21 East 14th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Dark	Brown	None	Gortynia	Vizikion
27	yes himself	24	No				Mrs Cousin Ant B Georgopulos 21 East 14th Street New York	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	None	Gortynia	Vizikion
28	yes himself	25	No				Mrs relative Evagel Th Gogos 476 P.O. Box Woburn Mass	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brown	None	Trpilitsa	Kyparissia
29	yes himself	23	No				Mrs cousin Demetrios Kipilla 107 Notre Dame Maisonneuve Montreal	No	No	No	No	Good	No	5	1	Med	Brown	None	Elias	Saralia
30	yes himself	24	No				Mrs relative John Economopulos Roosevelt Street 17 New York	No	No	No	No	Good	No	5	5¼	Dark	Brown	None	Patras	Achaia

55

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Yfucas Coulouras master (or name of Master, First or Second Officer) of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14/27 day of September, 1909.

at New York

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist," under head of occupation.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14/27 day of September 1907

at New York

Dr Paul Arlamis
Immigration Officer.

3900
55

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____ 9 Septembre, 1909

11—1113

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.			*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Papassimacopulos	Nicolaos	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Costezza	Peloponesus	My father Constantinos Papas Same Papadopoulos	Mass	Holyoke
2	Poulos	Joannis	35		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Arfilliou	Kleadros	Costezza Peloponesus My wife Maria Poulos Selanica Peloponesus	Mass	Boston
3	Karacoulas	Spyros	19		M S	Workman	No		Greek	Greek	Evinou	Chrestos	My father Elias Karacoulas Chrestos Evinou	Mass	Monson
4	Karacoulas	Anastasios	21		M S	Workman	No		Greek	Greek	Evinou	Chrestos	My father Elias Karacoulas Chrestos Evinou	Mass	Monson
5	Saplaouras	Charalambos	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Xeria	Patras	My mother Eleni Saplaouras Sylexaro Xeria	Mass	Holyoke
6	Vlachos	Georgios	20		M S	Farmer	yes	yes	Greek	Greek	Epiro	Tzoumerka	My father Constantinos Vlachos Tzoumerka Epiro	New	York
7	Tougoukas	Stamatios	21		M S	Laborer	yes	yes	Greek	Greek	Elos	Vasthelonion	My father Georgios Tougoukas Vasthelonion Elos	Mass	Adams
8	Salas	Dimitrios	23		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Elos	Vasthelonion	My father Kyriakos Salas Vasthelonion Elos	Mass	St Louis
9	Koulselas	Constantinos	17		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Arakinthos	Andravanna	My father Vassilios Koulselas Andravanna Arakinthos	Mass	Boston
10	Karabelas	Hyllarios	21		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Tzumerka	Epiros	My father Vangelo Karabelas Tzumerka Epiros	New	York
11	Vassiliades	Andreas	30		M	Married	No		Greek	Greek	Patras	Achaia	My father Apostol Anastopoulos Achaia Patras	Conn	Bridgeport
12	Vassiliades	Efstathios	30		M	Married	No		Greek	Greek	Patras	Achaia	My brother Apostol Anastopoulos Achaia Patras	Conn	Bridgeport
13	Vassiliadis	Dimitrios	25		M	Single	No		Greek	Greek	Patras	Achaia	My uncle Apostol Anastopoulos Achaia Patras	Conn	Bridgeport
14	Scalas	Spyridon	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Corfu	My father Georgios Scalas Corfu Greece	N. J.	Manchuria
15	Scalas	Evdoxia	25		M	Married	No		Greek	Greek	Greece	Corfu	My father Nicolas Kalamaras Corfu Greece	N. J.	Manchuria
16	Mardakis	Panagiotis	18		Single	Sailor	yes	yes	Greek	Greek	Piliy	Galaxeidi	My father Vasili Mardakis Galaxeidi Pilis	New	York
17	Karounis	Joannis	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Xeri	Lidoriki	My father Kostas Karounis Lidoriki Xeri	Mass	Indiana
18	Alexopoulos	Alexios	31		M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Xeri	Lidoriki	My wife Eleni Alexopoulos Xeri Lidoriki	Pa	Allentown
19	Alexos	Spiros	24		M	Laborer	No		Greek	Greek	Sarnata	Eleochori	My father Dimitrios Alexos Eleochori Sarnata	Mo	St Louis
20	Alefis	Georgios	17		M S	Farmhand	yes	yes	Greek	Greek	Vostitza	Egio	My father Costas Alefis Vostitza Egio	New	York
21	Spiropulos	Anastasios	11		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Corinthia	Nikleon	My father Costas Spiropulos Nikleon Corinthia	New	York
22	Geronlos	Lazaros	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Arcadia	Agios Constantinos	My father Georgios Geronlos Agios Constantinos Arcadia	New	York
23	Kalhalos	Karolos	11		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Kondakata	My father Nikolas Kalhalos Paralikata Cefalonia	New	York
24	Paulelos	Spyridon	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Pilaurata	My father Georgios Paulelos Pilaurata Cefalonia	New	York
25	Zagkas	Solomos	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Kalavrita	My father Georgios Zagkas Kalavrita Kalavrita	New	York
26	Anesti	Grigorios	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Corinthos	Pelale	My father Elias Anesti Pelale Corinthos	New	York
27	Kalis	Christos	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Fokis	Eleona	My father Georgios Kalis Eleona Fokis	Conn	Bridgeport
28	Andreopulos	Panaiotis	11		M S	Workman	No		Greek	Greek	Fokis	Eleona	My father Andreas Andreopulos Eleona Fokis	Conn	Bridgeport
29	Tsakalogiannis	Dimitrios	21		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Fokis	Eleona	My father Christ Tsakalogiannis Eleona Fokis	New	York
30	Dimacopulos	Themistocles	21		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Fokis	Eleona	My father Angeli Dimacopulos Eleona Fokis	New	York

22-81 25 41 12-13 34 701-1947

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 56

Arriving at Port of New York, 29 September, 1907

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 [illegible]	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Herself	$5	No			Her Brother Chief Superintendent [illegible] Box [illegible] Telegraph Agent [illegible]		No	No	No	Good	No	5	1½	Red	Face	None	[illegible]	[illegible]
2	No	himself	$75	yes	1	Years	Mr. [illegible] 38 Mulberry Street Scranton Penn		No	No	No	Good	No	5	8½	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
3	yes	himself	15	No			Her Brother Andrew George Kavalieratos 206 South 6th Street St Louis Mo		No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
4	yes	himself	15	No			My Brother Andrew George Kavalieratos 206 S. 6th Street St Louis Mo		No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
5	yes	himself	25	No			My uncle D Kavalieratos 17 Broad Street Fitchburg Mass		No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
6	yes	himself	20	No			My cousin James Galazoulas 47 W 49 Street New York		No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
7	No	himself	40	No			My cousin Kyriakos Gianes 311 S 4th Street St Louis Mo		No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
8	No	himself	40	No			My cousin Kyriakos Gianes 311 S 4th Street St Louis Mo		No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Brown	None	[illegible]	[illegible]
9	yes	himself	20	No			My cousin Costas Kanninaros 71 Lennox Street Boston Mass		No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Face	None	[illegible]	[illegible]
10	yes	himself	22	No			My Cousin James Galazoulas 412 E 49 Street New York		No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
11	yes	herself	35	No			Her cousin Vassilios Paschalis 31 Water St Bridgeport Conn		No	No	No	Good	No	5	6½	Red	Black	None	[illegible]	[illegible]
12	yes	her husband	—	No			Her cousin Vassilios Paschalis No 517 Water Street Bridgeport Conn		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	None	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]		—	No			My uncle Vassilios Paschalis No 517 Water Street Bridgeport Conn		No	No	No	Good	No	—	—	—	—	None	[illegible]	[illegible]
14	yes	herself	30	No			My cousin John Vaccaro Cab 14 No 17 Washington St		No	No	No	Good	No	5	9½	Red	Fair	None	[illegible]	[illegible]
15	yes	husband	—	No			Her cousin John Vaccaro Cab 14 No 17 Washington St		No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
16	yes	himself	25	No			My cousin Dimitrios Vasilakos 123 James Street New York		No	No	No	[illegible]	No	[illegible]		Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
17	yes	himself	15	No			My cousin Nicholas Stathopoulos Box 20 Jackson Wash		No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
18	yes	himself	25	No			My cousin C Stathopoulos 65 [illegible] Ave Milwaukee Wis		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
19	No	himself	28	No			My cousin Jack Kavalieratos 114 South 4th Street St Louis Mo		No	No	No	Good	No	5	6	Red	Brown	None	[illegible]	[illegible]
20	yes	himself	21	No			My compatriot Manuel Lazarides 5 W 116 Street New York		No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Black	None	[illegible]	[illegible]
21	yes	himself	25	No			My brother Peter Gales (Specimate) 28 Chesterfield Place New York		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
22	yes	himself	25	No			My relative C A Gales 444 Nelson Kearney New York		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brown	None	[illegible]	[illegible]
23	yes	himself	20	No			My cousin Lampros Mulinos 1491 Broadway between 47 & 48 New York		No	No	No	[illegible]	No	5	3½	[illegible]	Brown	None	[illegible]	[illegible]
24	yes	himself	28	No			My compatriot Lampros Mulinos 1491 Broadway between 47 & 48 New York		No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Brown		[illegible]	[illegible]
25	yes	himself	20	No			My cousin Gothreas Sitsthesis 445 E 116 Street New York		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brown	None	[illegible]	[illegible]
26	yes	himself	18	No			My brother Aristides Anesti 412 West 120 Street New York		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
27	yes	himself	25	No			My cousin Jean Marie Argyrat 5 [illegible] Main Street Bridgeport Conn		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Dull Blue	None	[illegible]	[illegible]
28	yes	himself	21	No			My brother George Andreopoulos 5 [illegible] Main Street Bridgeport Conn		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Black	None	[illegible]	[illegible]
29	yes	himself	21	No			My cousin Constantinos Kostias 5 [illegible] Third Avenue New York		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	[illegible]	[illegible]
30	yes	himself	28	No			My cousin Michael Kapsis 5 [illegible] Street New York City		No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Dark Brown	Scars	[illegible]	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ofnical Coulouras, master of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 17th day of September, 1909.

at Ellis Island

Immigration Officer.

11-115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien at arrival, as for example: steel engraver, stationary engineer, locomotive engineer, miner, engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, tailoress, and not simply as engraver, polisher, molder, turner, or other indefinite term.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and connections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrival.

Any person coming to pass through and out of the United States should be recorded under head of exceptions as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of exceptions.

Column 7 (Able to read or write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Y) or No (N). Yes—Can read and write. No—Can neither read nor write. Yes—Can read but not write. No—Can read but not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immediately a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given on list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and subject's town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that towns in foreign countries separately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether any person has paid passage; and if so, whether by himself, by friends in this country, or by whom).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relatives in France, and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr G. Adamis, Surgeon of the S/S Athinai Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Surgeon and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, so numbered, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11/27 day of September 1909

at New York

G. Paul Adamis

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moor.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (Northern).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ATHINAI sailing from [illegible] 20 September, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tsilassopulos	Spiridon	24		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalloni	Salonica	Father Demetrios Tsilassopulos Kalloni Salonica	Penn.	Pittsburg
2	Stamatiou	Dionesios	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Vostitza	Argos	Father Stamatios Stamatiou Vostitza Argos	N. Y.	New York
3	Stavropulos	Panagiotis	21		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Vostitza	Corinth	Father Dimitrios Stavropulos Vostitza Corinth	Mass.	East Boston
4	Alachos	Georgios	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Corinthos	Argos	Mother Angeliki Alachos Corinthos Argos	Conn.	East Berlin
5	Mavropulos	Georgios	15		M S	Boy	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Kalavrita	Father Panagiotis Mavropulos Kalavrita Kalavrita	Conn.	Meriden
6	Siggas	Ellemios	27		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Ampeia	Ag. Constantin	Ag. Constantinos Siggas Ampeia Ag. Constantin	New York	New York
7	Corolos	Elias with his	22		M M	Clerk	yes	yes	Greek	Greek	Athens	Athens	Father Nicolaos Corolos Athens Athens	N.Y.	Brooklyn
8	wife Corolos	Evanthia	20		F M	Housework	yes	yes	Greek	Greek	Athens	Athens	Father Spiridon Dimitriou Athens Greece	N.J.	Rockley
9	Dimitriou	Dimitrios	20		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Kalavrita	Father Ioannis Stamatopulos Kalavrita Kalavrita	New York	New York
10	Stamatopulos	Andreas	27		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Kalavrita	Father Dionisios Stamatiou Agios Dimitrios Zante	New York	New York
11	Stamiris	Georgios	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Zante	Ag. Dimitrios	Sister Georgia Markou Anemochori Olympos	Ind.	Terre Haute
12	Markou	Dionissios	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympos	Anemochori	Brother Konstantinos Kipuros Rissovon Olympos	Ill.	Chicago
13	Kipuros	Nicolaos	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympos	Rissovon	Uncle Nikolaos Markou Anemochori Olympos	Ind.	Terre Haute
14	Markou	Dimitrios	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympos	Anemochori	Mother Aikaterini Papagiotis Konstantinou Rissovon	Ill.	Chicago
15	Konstantinou	Dionesios	24		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Olympos	Rissovon	Father Athanasios Giannopulos Olympos Vrysa	Ill.	Chicago
16	Giannopulos	Constantinos	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympos	Vrysa	Father Pantelis Panagopulos Elea Sparti	New York	
17	Panagopulos	Dimitrios	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Elea	Sparti	Uncle Georgios Stathopulos Olympos Mikrolipsi	Mass.	Haverhill
18	Stathopulos	Constantinos	30		M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympos	Mikrolipsi	Father Petros Alexakos Mikrolivos Greece	N.J.	N.Y.
19	Alexakis	Alexios	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Lesvos	Molivos	Father Dimitrios Andreas Mikrolivos Greece	New York	
20	Andreas	Stavros	15		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Mikrolivos	Father Dionisios Alexakos Mikrolivos Greece	New York	
21	Alexakis	Nicolaos	18		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Mikrolivos	Father Constantinos Alexakos Mikrolivos Greece	New York	
22	Alexakis	Dimitrios	25		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Mikrolivos	Father Ioannis Alexakis Mikrolivos Greece	New York	
23	Alexakis	Ioannis	24		M S	Workman	No		Greek	Greek	Greece	Mikrolivos	Father Constantinos Alexakos Mikrolivos Greece	New York	
24	Papasimakis	Joan	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Kalavrita	Zivadi	Uncle Nicolaos Papasimopulos Kalavrita Zivadi	N.H.	Manchester
25	Chronis	Lazaros	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Kalavrita	Zivadi	Mother Euphrosyne Chronis Kalavrita Zivadi	N.H.	Manchester
26	Boli	Antoni	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Kalavrita	Zivadi	Father Nicola Boli Kalavrita Zivadi	N.H.	Manchester
27	[redacted] LIRLIS	[redacted] COSTAS	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Kalavrita	Zivadi	Father Jean Lirlis Zivadi Kalavrita	N.H.	Manchester
28	Mastoras	Georgios	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Kalavrita	Zivadi	Father Nicolas Mastoras Kalavrita Zivadi	N.H.	Manchester
29	Pavlaki	Georgios	20		M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Vrion	Agios Nikolaos	Father Ioannis Pavlaki Agios Nikolaos Vrion	Mass.	Boston
30	Gavras	Zacharias	27		M M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Kalavrita	Kerpini	Wife Evangelia Gavras Kerpini Kerpini	N.H.	Lawrence

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

58

Arriving at Port of New York, 27 September, 1900

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Yrs. or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	himself	$25	No			Lawrence Cass Station		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	None	Russia	Kolno
2	yes	himself	$25	No			162 W 116th Street New York (Brother-in-law) Steven Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Black	None	Russia	Kolno
3	yes	himself	$22	No			162 2nd Floor Front New York (Brother) Steven Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Black	None	Russia	Kolno
4	yes	himself	$20	No			607 Washington St Oswego N.Y. (Brother) Albert Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	None	Russia	Kolno
5	yes	his father	$20	No			327 Elizabeth Street New York (Brother) Albert Bergen Street		No	No	No	Good	No	4	11	White	Grey	None	Russia	Kolno
6	yes	himself	$25	No			44-46 New Bowery N.Y. (Brother-in-law) Albert Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Grey	None	Russia	Kolno
7	No	himself	$50	No			539 Sutton Street Brooklyn N.Y. (Brother) John Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Black	None	Russia	Kolno
8	No	her husband		No			539 Sutton Street Brooklyn N.Y. (Husband) Albert Bergen Street		No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Grey	None	Russia	Kolno
9	yes	himself	$20	No			234 W 35th St New York (Brother) Stanislaw Stanislawczyk		No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Kalwarja	Polanica
10	yes	himself	$35	No			234 W 35th St New York (Cousin) Kompanek		No	No	No	Good	No	5	3½	Dark	Brown	None	Kalwarja	Polanica
11	yes	himself	$25	No			33 James Street New York (Cousin) Jan Nowakowski		No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black Brown	None	Lasko	Augustowo
12	~~yes~~	~~himself~~	~~$25~~	~~No~~			~~526 W 36th St New York~~ (Brother) Stanislaw Kolo Stanislawczyk		~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~4~~	~~Dark~~	~~Brown~~	~~None~~	~~Olyppy~~	~~Rozwan~~
13	yes	himself	$25	No			153½ Grand Avenue Chicago Ill (Cousin) Thomas Rowan		No	No	No	Good	No	5	8½	Dark	Black Brown	None	Olyppy	Rozwan
14	yes	himself	$25	No			826 Wabash Avenue Terre Haute Ind (Brother) Charles Stanislawczyk		No	No	No	Good	No	5	2½	Dark	Black Brown	None	Olyppy	Augustowo
15	yes	himself	$25	No			20 Polk Parnell Chicago Ill (Brother) Charles Stanislawczyk		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Black Brown	None	Olyppy	Rozwan
16	yes	himself	$25	No			John Parnell Chicago Ill (Brother) George Nelson		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Olyppy	Prawa
17	yes	himself	$25	No			149 W 43rd St New York (Brother) George Nelson		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Black	None	Elbing	Pyrgy
18	yes	himself	$25	No			211½ Essex Street Knoxville Tenn (Cousin) Benedict Pawelsky		No	No	No	Good	No	5	5½	Dark	Brown	None	Olyppy	Mlawa
19	yes	himself	$25	No			16 Avon Street New York (Brother-in-law) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Blue	None	Grow	Nowa
20	yes	himself	$25	No			162 Main Street New York (Brother-in-law) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	4	10	White	Brown	None	Grow	Nowa
21	yes	himself	$25	No			162 Main Street New York (Brother-in-law) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	5	8	White	Brown	None	Grow	Nowa
22	yes	himself	$50	No			162 Main Street New York (Brother-in-law) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	5	6	Red	Dark Brown	None	Grow	Nowa
23	yes	himself	$25	No			162 Main Street New York (Brother-in-law) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	5	1	Dark	Black	None	Grow	Nowa
24	yes	himself	$25	No			69 Wells Street Manchester N.H. (Brother) Isaac Silverberg		No	No	No	Good	No					None	Kalwarja	Lipsk
25	yes	himself	$25	No			735 Elm Box Manchester N.H. (Brother) Nathan Kalish		No	No	No	Good	No					None	Kalwarja	Lipsk
26	yes	himself	$25	No			53 Spring Street Manchester N.H. (Brother) George Levitan		No	No	No	Good	No					None	Kalwarja	Lipsk
27	yes	himself	$25	No			735 Elm Box Manchester N.H. (Brother) Thomas Levitan		No	No	No	Good	No				Dark Brown	None	Kalwarja	Lipsk
28	yes	himself	$25	No			735 Elm Box Manchester N.H. (Brother) Nathan Kalish		No	No	No	Good	No					None	Kalwarja	Lipsk
29	yes	himself	$25	No			58 Fore Box Biddeford Me (Brother) Nicola Zapanski		No	No	No	Good	No				Dark Brown	None	Prus	Sg Pinsker
30	yes	himself	$25	No			38 Market St Lawrence Mass (Brother) Joseph Nowalsky		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Klopsznia	Warpole

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ymeal Coulouval, Master of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 17/24 day of September, 1909.

at New York

P Paul Adamcy
Immigration Officer.

11—1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place or places, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3/10/59

Sworn to before me this 14/24 day of September, 1909

at

Dr Paul Arlamis
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ...RAI sailing from ... September, ... 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to-- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Vassopoulos	Joanny	2-	M	S	Workman	Yes	Yes	Greek	Greek	Turkey	Kalavrita	Ag Basilios Vassopoulos	New Hampshire	Nashua
2	Maliaros	Vassilios	11	M	S	Workman	Yes	Yes	Greek	Greek	Turkey	Ag Basilios	Ag Vassilios Paleocastritsa	New York	New York
KOVIANOS		JOHN	see file	99311/302											
3	Nicolouzos	Jeremy	11	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Ithaka	Ithaka Greece	New York	New York
4	Nikolakos	Spiridon	32	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Cefalonia	Same	Same Cefalonia	New York	New York
5	Michalakos	Georgios	23	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Veon	Agrinion	Veon Agrinion	New York	New York
6	Agredopulos	Nicolaos	27	M	S	Sailor	No		Greek	Greek	Greece	Volos	Greece Volos	New York	New York
7	Voulsos	Evangelos	23	M	S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Kalavrita	Turkey Kalavrita	New York	New York
8	Kalepas	Joannis	25	M	S	Workman	No	No	Turkish	Greek	Turkey	Kalavrita	Kalavrita Turkey	New York	New York
9	Exarchos	Christos	11	M	S	Grocer	yes	yes	Turkish	Greek	Epos	Katerini	Epos Katerini	New York	New York
10	Moulakos	Emmanuel	11	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Veria	Greece	Veria Greece	New York	New York
11	Constantinou	Christoforos	26	M	M	Workman	No		Turkish	Greek	Turkey	Kalavrita	Kalavrita Turkey	New York	New York
12	Kyriakis	George	35	M	M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Mesopotamo	Kalavrita	Mesopotamo Kalavrita	New York	New York
13	Demetropulos	Nicolaos	18	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Olympia	Zerchovi	Zerchovi Olympia	New Hampshire	Nashua
14	Kimbrajos	Georgios	27	M	M	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Mopsia	Kalavrita	Kalavrita Mopsia	New York	New York
15	Kyriakakis	Panagotis	11	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Vanomisa	Elata	Elata Vanomisa	New York	New York
16	Alexiou	Telyerios	26	M	S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Kranidi	Kranidi Greece	New York	New York
17	Geneos	John	11	M	S	Workman	No		Turkish	Greek	Chios	Mesta	Mesta Chios	New York	New York
18	Foratis	Demetrios	22	M	S	Workman	No		Turkish	Greek	Chios	Mesta	Mesta Chios	New York	New York
19	Foratis	Charilaos	29	M	S	Workman	No		Turkish	Greek	Chios	Vrissi	Vrissi Chios	New York	New York
20	Simeon	Evangelos	21	M	S	Workman	No		Turkish	Greek	Chios	Vrissi	Vrissi Chios	New York	New York
21	Stamatiou	Elena Mihai	35	W	M	Housework	No		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	New York	New York
			I-333053 5-2-41-504												
22	Christou Stamatios	Despina	9	M		Footwork	-		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	Conn.	Hartford
23	Stamatiou	Christos	7	M		Pupil	-		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	Conn.	Hartford
24	Stamatiou	Sarastamatis	4	M		Pupil	-		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	Conn.	Hartford
25	Stamatiou	Polytimi	3	M		[illegible]	-		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	Conn.	Hartford
			I-303582-6/6/10-505												
26	Stamatiou	Evangelos	1	M		-	-		Greek	Greek	Greece	Sparta	Sparta Greece	Conn.	Hartford
27	Pantazis	Aristidis	21	M	S	Barber	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Samos	Samos Turkey	Conn.	New London
28	Kanakis	Antonios	21	M	S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Chios	Vrissa	Vrissa Chios	Pa.	Scranton
29	Argyriades	Michael	23	M	M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Chios	Mesta	Mesta Chios	Pa.	Scranton
30	Kitsopoulos	Alexandros	30	M	M	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Chios	Mesta	Mesta Chios	Pa.	Scranton

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

60

Arriving at Port of New York *29, September, 190*

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (If Yes— Year or period of years; Where?)	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Color of— Complexion.	26 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	go himself	26	No		[redacted]			No	No	Good	None	5	2	Dark	Brown		Austria-Hungary	Croatia
2	go himself	21	No		225 9th Ave St Louis Mo. Mr. Thomas John Clancy			No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown		Ireland	Tobin
3	go himself	25	No		No 541 5th Ave New York Mr. Mrs. Timothy Leary Brother,			No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown		None	Greece	Hydra
4	go himself	20	No		699 9th Ave New York City Mr. Brother Nicholas Nicholatos			No	No	Good	None	5		Dark	Brown		None	Cephalonia	Lixouri
5	go himself	25	No		19 Campbell Ave Roanoke Va Mr. Secretary Brother			No	No	Good	None	5	6	Dark	Black		None	Crete	Agia Galini
6	go himself	28	No		33 Jay ave Street New York Mr friend John Costas.			No	No	Good	None				Brown		None	Volos	Trikkeri
7	go himself	25	No		33 Oliver Street New York Mr friend John Karagagos			No	No	No	None	5	7		Brown		None	Turkey	Platanos
8	go himself	22	No		33 James Street New York Mr compatriot John Gulfoyle			No	No	No	None	5	5		Black	Brn.	None	Turkey	Platanos
9	go himself	20	No		10 Canal Street Canal Mar Mr cousin Nicholas Nicholas			No	No	Good	None	5	4½	Dark	Brown		None	Epiros	Paleokipi
10	go himself	25	No		No 324 Pomeroy St N.O. Mr St Emmanuel Pampapas			No	No	Good	None	5	6	Black	Brown		None	Peloponnesos	Peloponnesos
11	go himself	21	No		33 James Street New York Mr friend Emmanuel Pampapas			No	No	Good	None	5	4		Brown		None	Turkey	Platanos
12	go himself	28	No		33 James Street New York Mr compatriot Basil Lampros			No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown		None	Agrapha	Platanos
13	go himself	28	No		Lincoln Nebraska Mr relative Nicos Soteraky			No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown		None	Agrapha	Peracheri
14	go himself	25	No		Box 17 Carrizozo New Mexico Mr cousin Antonios Papaconstantinou			No	No	No	None	5	3	Dark	Black		None	Arapetes	Karapetes
15	go himself	25	No		No 15 Market Street Somerville Mass Mr brother-in-law George Petrakis			No	No	Good	None	5	7	Black	Brown		None	Sarcoussa	Elaka
16	go himself	25	No		31 Main Street Biddeford Me Mr cousin Stefanos Vardas			No	No	No	None	5	3	Fair	Fair	Blue	None	Greece	Arapetes
17	go himself	25	No		Felix 21 Main Street Lowell Mr friend Demetrios Capsalis			No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown		None	Chios	Mesta
18	go himself	25	No		Spruce Harbor Upper Township Mr friend Demetrios Papadakis			No	No	Good	None	5	7	Dark	Black	Brn.	None	Chios	Mesta
19	go himself	21	yes	100	Spruce Harbor Upper Township Mr friend Demetrios Papadakis			No	No	Good	None	5	8	Dark	Brown		None	Chios	Mesta
20	go himself	21	No		Box 31 Hampton Pa Mr Richard Karl Stamatelos			No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown		None	Chios	Mesta
21	Father husband	—	No		329 Orchard St Hartford Conn Mr father Karl Stamatelos			No	No	Good	None				Brown		None	—	Pori
22	Mother	—	—		329 Orchard St Hartford Conn Mr father Karl Stamatelos			No	No	Good	None				Gray		None	Greece	Pori
23	Father	—	—		329 Orchard St Hartford Conn Mr father Karl Stamatelos			No	No	Good	None				Gray		None	Greece	Pori
24	Father	—	—		329 Orchard St Hartford Conn Mr father Karl Stamatelos			No	No	Good	None				Gray		None	Greece	Pori
25	Father	—	—		329 Orchard St Hartford Conn Mr father Karl Stamatelos			No	No	Good	None				Gray		None	Greece	Pori
26	Father	—	—		329 Orchard St Hartford Conn Mr friend Demetrios Papadakis			No	No	Good	None				Gray		None	Greece	Pori
27	go himself	250	—		46 Bethune Street New York City Mr compatriot Stephen Yeaxis			No	No	Good	None	5	4		Brown Blue		None	Turkey	Smyrna
28	go himself	22	—		Box 231 Norcross Ga Mr father-in-law George Costandis			No	No	No	None	5	7		Brown		None	Chios	Chios
29	go himself	28	No		Box 55 Mercedes Tex Mr compatriot Stephen Yeaxis			No	No	Good	None	5	8		Brown		None	Chios	Mesta
30	go himself	25	yes	150	Box 31 Norcross Ga			No	No	Good	None				Brown		None	Chios	Mesta

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gheas Loulouras, master of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14/27 day of September, 1909.

at New York.

D Paul Alexandre

Immigration Officer.

II—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as "engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., comparatively old Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., comprising the old Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with residence and complete address.

Columns 19 to 35.—The entries in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr P. Arlamis, Surgeon of the S/S Athinai Sailing therewith, solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this 11/24 day of September 1906

at

P Board of Inquiry
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S.

sailing from , 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Christofis	Socrates	21		M S	Workman	Yes	Yes	Turkish	Greek	Lemnos	Platy	Nearest friend Christofis Lemnos Platy	New York	
2	Mallearos	Georges	20		M S	Workman	Yes	Yes	Turkish	Greek	Lemnos	Platy	My father Sakaros Mallearos Lemnos Platy	New York	
3	Demandaros	Athanasios	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Lemnos	Platy		New York	
4	Malzaharakeros	Constantinos	23		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Lemnos	My father Pantelis Malzaharakeros Lemnos Turkey	New York	
5	Moulsatos	[illegible]	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	[illegible]	Lemnos	My father Michael Moulsatos Delamydion Lemnos	New Jersey	
6	Masoulis	Constantinos	22		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Platanes	My father Rigas Manolis Platanes Turquie	New York	
7	Papatheofilou	Georges	27		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Mirsifilou	Platanes	My father Theofilo Papatheofilou Platanes Mirsifilou	New York	
8	Karpetas	Dimitrios	32		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Parakas		My brother Vasilios Paka	New York	
9	Papandreopoulos	Spiridon	17		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Fellos	Rouhovon	My father And Papandreopoulos Rouhovon Fellos	New York	
10	Flores	Spiros	25		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Parnassi	Kolokotsi	My father Nikolaos Floros Kolovatos Parnassi	New York	
11	Dionisopulos	Filippos	20		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Olympia	Mikrolepi	Brother Angeliki Olympia Mikrolepi	Indiana Harbor	
12	Marinakis	Polycarpos	27		M S	Clergyman	yes	yes	Turkish	Greek	Smirna	Alatsata	My father Nikolaos Marinakis Matsata Smirna	Lynn Boston	
13	Stigkas	Georgios	22		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Levadia	Dombrena	My wife Theodora Stigka Levadia Dombrena	New York	
14	Nicolacou	Serafim	19		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Levadia	Dombrena	My father Nikolaos Nikolaou Levadia Dombrena	New York	
15	Poniris	Charalambos	38		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Elis	Pyrgos	My brother in law John Coulaspulos Elis Pyrgos	Iowa Sioux City	
16	Lampropulos	Andreas	19		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Elis	Pyrgos	My father Vassilios Lampropulos Pyrgos Elis	Ohio Cambridge	
17	Malafakas	Konstantinos	37		M S	Workman	yes	yes	Greek	Greek	Greni	Kalamo	My wife Hellen Malafakis Kalogata Messenia	New York	
18	Plitsis	Anastassios	28		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Thibe	Dombrena	My wife Christos Plitsis Dombrena Thibe	Mo St Louis	
19	Kepas	Giorgios	30		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Thibe	Dombrena	My wife Maria Kepas Thibe	New York	
20	Biniakos	Michail	18		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Thibe	Dombrena	My father Dimitrios Biniakos Thibe Dombrena	New York	
21	Karamelis	Ioannis	20		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Thibe	Dombrena	My father Aristide Karamelis Thibe Dombrena	New York	
22	Athanasiou	Loukas	18		M S	Workman	No	No	Greek	Greek	Thibe	Dombrena	My father Athanasios Thibe Dombrena	New St Louis	
23	Antoniou	Charalis	25		M S	Workman	No	No	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My wife Kostoula Antoniou Galata Chalki	New York	
24	Valsamis	Ioannis	38		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My wife Stergula Valsami Galata Chalki	New York	
25	Ioannou	Valsamis	14		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My brother Dimitrios Valsamis Galata Chalki	New York	
26	Kamelis	Giannis	11		M S	Workman	No	No	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My brother Elevi Pamuka Galata Chalki	New York	
27	Simonetos	Simonetos	18		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My father Angelo Simonetos Galata Chalki	New York	
28	Tsikaris	Antonios	24		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Kalamos	My father Ioannis Tsikaris Kalogatos Turkey	New York	
29	Georgiou	Petros	25		M S	Workman	No	No	Turkish	Greek	Galata	Chalki	My wife Maria Georgiou Galata Chalki	New York	
30	Tsikamos	Georgios	37		M S	Workman	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Kalamos	My wife Savasto Tsikamos [illegible]	New York	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 37 62

Arriving at Port of SEP 27 1909 , 190

11—1116

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	himself	32	No			Mr Joseph Snyder Georges 241 Washington Street New York Her cousin Christ. Dimitrion	No	No	No	No	Good	None				Brown	None	Lemnos	Turkey
2	yes	himself	35	No			Mr Peter Gavril 1522 Pacific Street New York Her cousin Basil Papaconstantinou	No	No	No	No	Good	None				Brown	None	Lemnos	Turkey
3	yes	himself	40	No			Mr Peter Gavril 132 Reade Street New York Her cousin Anthony Nicolaou	No	No	No	No	Good	None				Brown	None	Lemnos	Turkey
4	yes	himself	60	No			Mr Peter Gavril 532 Hudson Street New York Her cousin Kyriakos Nicolaou	No	No	No	No	Good	None	5	3		Brown	None	Lemnos	Turkey
5	yes	himself	25	No			Mr John Costas Lowenstein & Co	No	No	No	No	Good	None	5	1	Dark	Brown	None	Calamata	Turkey
6	yes	himself	22	No			Mr John Costas 33 Gloucester Street New York	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown	None	Tripolis	Turkey
7	yes	himself	25	No			Mr John Costas 33 Elizabeth Street New York Her friend Jos Papapostolu	No	No	No	No	Good	None	5	6		Brown	None	Mystrabitza	Turkey
8	yes	himself	25	No			49 W 29 Street N Y Her cousin Epaminondas Papadopoulos	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dark	Brown	None	Greece	Turkey
9	yes	himself	28	No			108 W 28 Street New York Recommended by Mr Jackson	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown	None	Follois	Rachovas
10	yes	himself	20	No			95 Broad St 57 East R New York Her cousin Damian Pirnos	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dark	Brown	None	Lolovak	Paravan
11	yes	himself	25	No			926 Wabash Av Terre Haute Ind Her friend Anastasio Paraschaky	No	No	No	No	Good	None	5	3	Dark	Brown	None	Oligyros	Alistrati
12	No	himself	28	No			102 P.O. Box Ipswich Mass. Her friend John Scanavinkelis	No	No	No	No	Good	None	5	8	Dark	Brown	None	Smirna	Alatsite
13	yes	himself	25	No			57 Academy St 31 Oliver St New York Her friend John Samanthrakis	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dark	Brown	None	Doubrova	Rakovi
14	yes	himself	25	No			57 Academy St 31 Oliver St N Y Her nephew Vasily Konizes	No	No	No	No	Good	None	5	3	Dark	Brown	None	Doubrova	Rakovi
15	yes	himself	35	No			309 5th Street Sioux City Iowa Her cousin Dimitrios Dimitriou	No	No	No	No	Good	None	5	2	Dark	Black	None	Elos	Pyrgos
16	yes	himself	26	No			61 East 4th Street Cedar Rapids Iowa Her friend Leonidas Pappas	No	No	No	No	Good	None	5	5	Dark	Brown	None	Elias	Pyrgos
17	yes	himself	23	yes	1908	New York	New Street Whyte Av New York Her friend George Gikakis	No	No	No	No	Good	None	5	8	Dark	Brown	None	Necrissa	Andrussa
18	yes	himself	25	No			119 S 6th Street St Louis Mo Her friend Andreas Kontos	No	No	No	No	Good	Brown	5	9	Dark	Brown	None	Thibe	Doubrova
19	yes	himself	25	No			57 Marlissa St 31 Oliver St New York Her friend John Konstantinou	No	No	No	No	Good	None	5	9	Dark	Brown	None	Thibe	Doubrova
20	yes	himself	25	No			33 Jersey Street New York Her friend George Gidaros	No	No	No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown	None	Thibe	Doubrova
21	yes	himself	25	No			119 S 6th Street St Louis Mo Her friend John Samanthrakis	No	No	No	No	Good	None	5	3	Dark	Brown	None	Thibe	Doubrova
22	yes	himself	28	No			37 Marlissa St Oliver St New York Her friend John Evangelou	No	No	No	No	Good	None	5	5	Black	Brown	None	Doubrova	Rakovi
23	yes	himself	25	No			109 Cherry Street New York Her friend John Samanthrakis	No	No	No	No	Good	None	5	7½	Dark	Black	None	Grebeta	Chalki
24	yes	himself	50	No			57 Marlissa Street St Oliver St N Y Her friend John Samanthrakis	No	No	No	No	Good	None	5	6½	Dark	Brown	None	Grebeta	Chalki
25	yes	husband	—	No			57 Marlissa St Oliver St New York Her friend John Evangelou	No	No	No	No	Good	None	5	3	Dark	Brown	None	Grebeta	Chalki
26	yes	himself	21	No			109 Cherry Street New York Her friend George Stavrakakis	No	No	No	No	Good	None	5	7½	Dark	Dark	None	Grebeta	Chalki
27	yes	himself	25	No			46 Marlissa Street New York Her friends Kalavrianos Brothers	No	No	No	No	Good	None	5	3	Dark	Brown	None	Grebeta	Chalki
28	yes	himself	20	No			50 E 2nd Street New York Her friend John Evangelou	No	No	No	No	Good	None	5	6	Dark	Brown	None	Ivotos	Kalamata
29	yes	himself	21	yes	1907	Youngstown O	Logan Alley St New York Her friends Kalavrianos Brothers	No	No	No	No	Good	None	5	7	Dark	Black	None	Kardi	Chalki
30	yes	himself	30	No			50 Avenue D New York	No	No	No	No	Good	None	5	11	Dark	Brown	None	Kardi	Kalamata

TOTALS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ghicas Coulouras, master of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14/27 day of September, 1909,
at New York

P. Veal Adams
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance: "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests and United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative lives, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if will in the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as "self," "husband," "father," "brother," or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not "Yes" or "No" in the United States before; and if so, the year or period by years, and place (as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Coming to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join other relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 24.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

TOTALS.

26
3466
63

Affidavit of Surgeon.

I Dr P. Adams, Surgeon of the S/S Athinai Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (10) ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Greek Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Athinai

Sworn to before me this 14/24 day of September 1907

at NYW

Dr Paul Adams
Immigration Officer.

A 1719

Pd 1.00
1.35
15 1/2
89 Dec.
112 Dec

INDEXED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

TOTALS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Patras 9 September 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Malatheas	Stamatios	40	M	Sailor	Y	No		Turkish	Greek	Turkey	Kalymnos	Wife Angeliki Malatheas Kalymnos Turkey	New York	
2	Georges	John	27	M	Laborer	N	Turkish		Greek	Greek	Rhodes	Kalymnos	Wife Athanasia	New York	
3	Anargyros	Constantinos	31	M	Laborer	Y	yes	yes	Greek	Greek	Rodos	Chalki	Wife Khaklopo Anargyros Chalki Rodos	New York	
4	Papajoannou	Argyrios	20	M	Baker	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Macedonia	Father Ioannes Papajoannou Konitzaes Kastoria	New York	
5	Georgiadis	Georges	25	M	Workman	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Macedonia	Father Andreas Vogatsiko Macedonia	New York	
6	Petrou	Georges	19	M	Baker	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Turkey	Vogatsiko	Father Petro Kastoria Macedonia	New York	
7	Anavolucou	John	28	M	Sailor	Y	yes		Turkey	Greek	Turkey	Chalki	Wife Chrysanthe Chalki Anydrouna	New York	
8	Lazos	Ioannis	20	M	Workman	No			Greek	Greek	Turkey	Kastanoitissa	Father Evangelos Zouchon Kastanoitissa	Mass Lowell	
9	Revesas	Ioannis	24	M	Sailor		yes	yes	Greek	Greek	Turkey	Kastania	Father Panajis Revesas Kynouria Wife Flavoula Rodos Chalki	Mass Lowell	
10	Klimentos	Mihail	31	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Chalki	Rodos	Father Emmanuel Mihaely Rombaki Epiros	New York	
11	Mikoulis	Panajotis with	40	M	Baker	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Epiros	Rombaki	Wife Dimitra Mikoli Rombaki Epiros	Mr Braddock	
12 his wife	Mikouli	Ecaterina	38	F	Housework	No			Turkish	Greek	Epiros	Rombaki	Mr Dimitri Mikoli Rombaki Epiros	Mr Braddock	
13 and daughter	Mikouli	Theadosia	8	F	Pupil	yes	yes		Turkish	Greek	Epiros	Rombaki	Father Eleni Rodos Chalki	New York	
14	Pilavios	Anagnostis	25	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Father Evstratios Rodos Chalki	New York	
15	Protopapas	Christo	19	M	Cook	No			Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Wife Maria Rodos Chalki	New York	
16	Kalafatis	Efstathios	35	M	Workman	Y	yes		Greek	Greek	Volo	Zerkri	Father Anagnostes Chalki Rodos	New York	
17	Anargyros	Nicolaos	19	M	Carpenter	Y	yes		Greek	Greek	Rodos	Chalki	Wife Aglaia Vasilakis Chalki Rodos	New York	
18	Koukoulas	Michail	28	M	Sailor	Y	no			Greek	Rodos	Chalki	Wife Vasa Chalki Rodos	New York	
19	Sapsas	Costas	29	M	Sailor	yes	yes		Turkish	Greek	Smyrna	Ida	Wife Barbara Chalki Rodos	New York	
20	Georgiou	Nicolaos	32	M	Sailor	Y	yes		Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Mother Maria Rodos Chalki	New York	
21	Kyrsanis	Michael	25	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Father Manopas Melachrinos Rodos Chalki	New York	
22	Melachrinos	Philippos	18	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Mother Maria Chalki Rodos	New York	
23	Anargyros	Efstratios	30	M	Sailor	Y	yes	yes	Greek	Greek	Rodos	Chalki	Wife Eleni	New York	
24	Moschovos	Alexandros	27	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Rodos	Chalki	Father Michail	New York	
25	Angelis	John	23	M	Sailor	Y	yes	yes	Turkish	Greek	Rodos	Chalki		New York	
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

TOTALS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 64

Arriving at Port of New York, 1907

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether such purchase was passage, whether paid by the alien person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	himself	U.S.A.				his friend Coleman Bothers 10 Adams Street New York					Good	No	5	6	Dark	Grey	Blue	None	Turkey	Chalki
2	yes	himself	25	yes	1905	Paid	his friend Alexander Mc Madison Street New York					Good	No	5	7½	Dark	Grey	Brown	None	Rodos	Chalki
3	yes	himself	40	yes	1906	Paid	Mr. J. Cacoyannis 34 Carlisle St New York					Good	No	5	7	Grey	Brown	None	Rodos	Chalki
4	yes	himself	50	—	—	—	Mr. Cacoyannis Brother 78 W. 1st Street New York					Good	No	5	6½	Brown		None	Kastamonia	Kastania
5	yes	himself	50	yes	1906	Paid	Mr. Father Constantinou New York 147 W. 17th Street					Good	No	5	11½	Brown		None	Mancestra	Cyprus
6	yes	himself	50	yes	—	—	Mr. Father Petro Brothers 201 East 6 Street New York					Good	No	5	7	—	Brown	None	Macedonia	Kastania
7	yes	himself	50	yes	1905	Paid	Mr. friend John Costay 101st. Cherry St New York					Good	No	5	6½	Dark	Brown	None	Turkey	Chalki
8	yes	himself	25	No	No	No	Mr. friend Anna Papadamitriou 486 Lowell Ave,					Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Macedonia	Kastaniolim
9	yes	himself	25	yes	—	—	Mr. friend Anna Papadamitriou 486 Market Street Lowell Mass					Good	No	5	6	Red	Jaun	None	Kamarea	Kamarea
10	yes	himself	25	No	—	—	Mr. John Salmas Trakiles 3 Madison Street New York					Good	No	5	7	Red	Black	Brown	None	Rodos	Chalki
11	yes	himself	30	No	—	—	Her nephew Th Lekousiopoulos P.O. Box 33 New York					Good	No	5	7½	Dark	Brown		None	Episco	Rombola
12	yes	her husband	—	No	—	—	Her nephew Th Lekousiopoulos P.O. Box 33 New York					Good	No	5	5	White	Jaun		None	Episco	Rombola
13	yes	her father	—	No	—	—	Her uncle Th Lekousiopoulos P.O. Box 33 New York					Good	No	5	3½	—	Jaun		None	Episco	Rombola
14	yes	himself	three	—	—	—	Mr George Kandinakis 46 Madison Street New York					Good	No	5	6½	Jaun	Red		None	Rodos	Chalki
15	yes	himself	30	yes	—	—	Mr A Cacoyannis 34 Carlisle St New York					Good	No	5	6½	Black	Brown		None	Rodos	Chalki
16	yes	himself	21	yes	1905	yes	Mr friend John Bonas 238 Manhattan Ave New York					Good	No	5	5	Brown			None	Rodos	Chalki
17	yes	himself	two	yes	1906	Paid	Mr A Cacoyannis 34 Carlisle Street New York					Good	No	5	6	Black	Brown		None	Rodos	Chalki
18	yes	himself	32	No	—	—	Mr John Cacoyannis 108 Cherry Street New York					Good	No	5	5½	Black	Blue		None	Rodos	Chalki
19	yes	himself	60	yes	1906	Paid	Mr John Cacoyannis 108 Cherry Street N Y					Good	No	5	5	Dark	Brown		None	Rodos	Chalki
20	yes	himself	32	yes	1906	Paid	Mr John Cacoyannis 108 Cherry St New York					Good	No	5	5½	Black	Brown		None	Rodos	Chalki
21	yes	himself	two	No	—	—	Mr John Cacoyannis 108 Cherry Street					Good	No	5	7½	Black	Blue		None	Rodos	Chalki
22	yes	himself	35	No	—	—	Mr A. Cacoyannis 34 Carlisle St New York					Good	No	5	4	Dark	Brown		None	Rodos	Chalki
23	yes	himself	23	No	—	—	Mr A. Cacoyannis 231 Olivan St New York					Good	No	5	4½		Brown		None	Rodos	Chalki
24	yes	himself	35	yes	—	—	Mr John Costas 401 Cherry New York					Good	No	5	8	Dark	Brown		None	Rodos	Chalki
25	yes	himself	two	yes	1906	yes	Mr A Cacoyannis 47 Madison St New York					Good	No	5	5½	Black	Brown		None	Rodos	Chalki
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

TOTALS.

75

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Gheas Coulouras (Master, or Commanding Officer, First or Second Officer) of the S/S Athinai, from Patras, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Officer.

Sworn to before me this 14/24 day of September 1909,
at New York

L. Paul Atlanis
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 '97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

TOTALS.

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Athinai sailing from Piraeus, September 10th, 1912

11—4630

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Soterian	George	22	4	M. S.	Laborer	Y.	Y.	Greece	Greek	Greece	Kroton Bay Atalanty	Greece.	N.Y.	New York
2															
3	Alien voluntarily appeared at Ellis Island														
4	for inspection produced satisfactory proves of his														
5	landing paid head Tax in statistical Division														
6	examined by U.S.M.H. surgeon (O.K.)														
7	Registred by me this 2nd day of August 1912														
8	Karl Bauer														
9	Inspector														
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 10/66

Arriving at Port of New York, September 26th, 1934

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Member of Ships Crew	20 dollars	No	No	No	No	Cousin Bibis Condes [illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark Black	Brown	[illegible]	Greece	[illegible]
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... , of the . . . . . , from . . . . . , do solemnly, sincerely, and truly . . . . . that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this . . . . . day of . . . . . , 19 . . .

at . . . . . .

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow[er]), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7. Able to read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 is not to be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro (whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa). Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and not the town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14. By whom was passage paid.—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50, and if less, how much.—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16. Whether ever before in the United States, and if so, when and where.—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year or period of years and place, as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17. Whether going to join husband, relative, or friend, and if so, what relative or friend.—The entry in column 17 should show whether going to join other relatives or friends, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18-19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1113

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

CFC S. S. Athinai, H.T.S.N. Co. arrived Sept. 27, 1909, 190, M., from

DEPORTED 9460 M 87

Index No.		Names	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.		Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Money. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
11m	1	Dimitriadis, John			1	LPC	With No. 2	12.50	Snider																	
21m	2	Zaharu, Apostolos	2	23	1	LPC	Guardn. No. 1	12.55	"																	
19m	3	Photis, Stylanos	11	12	1	LPC	Conf. notice	12.40	Murphy																	
18m	4	Dimosthenou, Georges	12	10	1	LPC		12.45	Snider																	
18m	5	Ampantzis, Vassilios	12	9	1	LPC		12.45	"																	
18m	6	Koklas, Vassilios	21	12	1	LPC		12.55	Murphy																	
16m	7	Nassys, Christos	4	23	1	LPC		12.55	Mitchel																	
17m	8	Kolokithas, Stavros	3	27	1	LPC	Conf. notice	12.55	Tuttle																	
17m	9	Papalazru, Christos	2	22	1	LPC	" "	1.10	Snider																	
18m	10	Triantoyiannis, Dimetrios	11	2	1	LPC	C.L.	1.05	Murphy																	
18m	11	Skiadiotis, Constantinos	21	29	1	LPC		1.10	"																	
19m	12	Gionlys, John	10	8	1	LPC		1.15	"																	
18m	13	Saplacoros, Charalambos	22	5	1	LPC	Dr.Cert.	1.20	Snider																	
19m	14	Katis, Christos	22	27	1	LPC		1.25	"																	
18m	15	Athanassinas, Loukas	25	22	1	LPC		1.25	Englis.																	
30m to 18m	16	Kapniaris, Constantinos	10	26	1	LPC		1.27	Murphy																	
18m	17	Andriocopulos, Vassilios	22	28	1	LPC		1.25	Snider																	
19m	18	Septas, Pantelis	10	10	1	LPC		1.25	Murphy																	
16m	19	Gianacopoulos, Dimitrios	16	23	1	LPC		1.30	Mirchel																	
18m	20	Katzanis, Joannis	19	3	1	LPC		1.25	Piaggio																	
17m	21	Koutselos, Canstantinos	22	9	1	LPC		1.30	Snider																	
15m	22	Stergiopulos, Giorgios	23	5	1	LPC		1.30	Miceli																	
24m	23	Josmon, Athanasios	10	28	1	LPC		1.30	Murphy																	
20m	24	Papacranopulos, Panafotios	19	29	1	LPC		1.40	Piaggio																	
20	25	Tangalakis, Georg	18	3	1	LPC	Dr.Cert.	1.40	Eppler																	
40m	26	Liogas, Efstanthios & son	18	21-2	2	LPC		1.50	"																	
13m		Pantelas																								
24m	27	Stamatiadis, Stamatios	8	22	1	LPC		2.00	"																	
~~13m~~	~~28~~	~~Giraldi, Luigi~~	~~7~~	~~8~~	~~1~~	~~LPC~~		~~2.10~~	~~Burke~~																	
16m	28	Zurbas, John	7	5	1	LPC		2.25	Burke																	

Totals.

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1231

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

S. S. Athinai, Sheet 2 arrived September 27/09, 190, M., from Patras 68

Index No.		NAMES.		MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Serv.	Rehearings. Date.	Page.	Serv.	Admitted. Date.	Page.	Serv.	Class.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
18m	29	Mardakis, Panajotis		22	16	1	LPC	2.45	Snider																		1 1
50f	30	Karamann, Aggeliki	2 ch.	12	14-16	3	LPC	2.40	"																		4 4
10f		Fanny																									
4f		Ecaterina																									
10f	31	Balu, Auseasia	Anastasia	7		7 1	LPC	2.30	Burke																		1 1
16m	32	Trakalas, Thomas		7		22 1	LPC	2.30	"																		3 3
14m	33	Vassilion, Emmanuel		4		6 1	LPC	2.25	Mitchel																		1 1
21m	34	Lemoditis, Kyriacos		13		17 1	LPC	2.45	Tuttle																		1 1
17m	35	Koutsoukos, Panagiotis		6		25 1	LPC	3.00	Mitchel																		1 2
15m	36	Kissi, Sideri		5		3 1	LPC	3.00	English																		1 2
38m	37	Balabanos Mpalampanos, Triantofylos		3		7-8 2	LPC	& son 3.00	Tuttle																		1 1
17m	38	Tsincouris, Panagiotis		6		23 1	LPC	2.50	Mitchel																		1 2
17m	39	Mantas, Christos		6		26 1	LPC	2.50	"																		1 2
23f	40	Panagopulu, Vassiliki		2	16-18	3	LPC	& 2 ch. 2.50	Snider																		6 3 6
2f		Elefteria																									
11mo		Theodora																									
20f	41	Letron, Alexandra		2		10 1	LPC	2.50	"																		2 1 2
~~23f~~	~~42~~	~~Spinetti, Margherita~~		~~8~~		~~7 1~~	~~LPC~~																				
27m	43	Akil, Barbara Delemar, Psara		1		19 1	LPC	3.10	Murphy																		1 1 2
17m	44	Frangos, Panajiotis		18		2 1	LPC	3.15	Lyeler																		3 3 3
21m	45	Chaler, Emyin		1		15 1	LPC	3.15	Murphy																		1 1 1
15 f	46	Gerdulu, Stavrula		23		20 1	LPC	3.10	Miceli																		1 1 1
25m	47	Alexaki, Dimitrios		25		22 1	LPC	Guardn No. 46	3.10	"																	1 1 1
17m	48	Papatheofilopulos, Charalambos		21		23 1	LPC		3.15	Murphy																	1 1 1
34m	49	Flessas, Hristos		18	26-29	4	LPC	wf.nf.&niece	3.15	Lyeler																	4 4 8
19f		Evlambia																									
11f		Nicolopoulou Anio																									
14m		" Kyriacos																									
28f	50	Triantofilou, Efterpy Triantaphyllou, Euterpe		1		29 1	LPC		3.20	Murphy																	1 — 1
18m	51	Coanou, Sablas		12		3 1	LPC		3.25	Snider																	5 5 5

TOTALS.

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 2466 69

S. S. Athinai Sheet 3 *arrived* Sept.27/09 , 190 , M., , *from*

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST	DINNER.	SUPPER.
18m 52	Pantelios, Spiridon	22	24	1	LPC	3.45 Snider																	1	1	1
30m 53	Hassan, Selman	1	11	1	LPC	3.45 Murphy																		1	1
23m 54	Abes, Zandin-Jaeddin	1	12	1	LPC	3.45 "																		1	1
2m 55	Chotobas, Constantin	8	15	1	LPC	3.50 Lippler																		1	1
38m 56	Beunedin, Georges & bro..	1	17	1	LPC	3.50 Murphy																			
20m	Wadieh																								
20m 57	Zarkar, Kirkor	1	18	1	LPC	3.55 "																		1	1
11f 58	Yconomon, Ecaterina	3		3	LPC & 2 bro.	3.45 Tuttle																			
8m	Klearkos																								
5m	Anastassios																								
18m 59	Balezos, Giorgios	21	15	1	LPC	4.00 Murphy																		1	1
20m 60	Karamelis, Joannis	25	21	1	LPC	English																			
11m 61	Toubopoulos, John	16	12	1	LPC	3.40 Mitchel																		1	1
31m 62	Ferrys, Messy (2) (1)	1	10	1	LPC	3.40 Murphy																		1	1
28m 63	Pilitsis, Anastassios	25	18	1	LPC	4.00 English																		1	1
55m 64	Lavdas, Hercules	5	21	1	LPC Dr.Cert.	4.05 "																		1	1
56m 65	Giannoucakis, George	17	26-28	3	LPC Dr.Cert.	4.00 Burke																			
22f	Constantina																								
20f	Christina																								
18m 66	Pallilis, Charilos	21	25	1	LPC	4.00 Murphy																		1	1
30f 67	Andrinopoulou, Christina	16	4	1	LPC son in hosp	4.00 Mitchel																		1	1
24m 68	Arhontogeorgios, Georgios	2	9	1	LPC Dr Cert.	4.10 Snider																		1	1
18m 69	Bakouris, Vassil	6	6	1	LPC Dr.Cert.	4.15 Mitchel																		1	1
35f 70	Sagonis, Evgenia	12		3																					
8f	Sofia																								
5f	Katrina																								
2m	Nigor																								
29m 71	Petrokokas, Demetrios				L.I.C. from hosp.																				
15m 72	Koutsias, Demetrios																								
25m 73	Keratsis, Konstantinos				In hosp. Sick Ulcer of penis																				

APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.

APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.

TOTALS.

Form 818
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 0-3960

S. S. Athinai arrived Sept 27, 1907, M., , from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP NO.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
25	Julia, Georges	5	1	L. P. C. Ins. Hosp. Ellis Isl																			1	
26	Jenni, Despina age 26	3	3	L. P. C. Ins. Hosp. Ellis Isl																				
5	Anastasios	"	"	"																				
14	Paolo	—	1	"																				
15	Bonialos, Michael	2	2	L. P. C. Ins. Hosp. Ellis Isl																			1	
16	Lefos, Georgios	2	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	
17	Andrinopoulos, John	1	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	

TOTALS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

No. 2960
71

S. S. ATHINAI (T.I.S.S.) arrived September 27, 1909, 19 , M., from

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Argerinos,	Grigorios	7	12		1	To remain	12:30						
2	Litsa,	Ella	4	2		1	"	Toronto Can						
3	Lazo,	Tuler	5	28		1	"							
4	Georgion,	Nikas	6	19		1	"							
5	Nicholas,	Nikos	6	2		1	"							
6	Emanuel,	Stamatis, Wife & Ch	9	13/17	4		"	tel $						
7	Tonga,	Lisa " 2 ch	15 11	11 4/5	3		"	husband						
8	Stamation,	Eleni " 5 ch	24	21/26	6		"	husband tel $						
9	Pagonis,	Gregoria & 3 ch	19/20	12	4		"	tel $						
10	Elfstation,	Elfstratia	3	29	1		"	husband						
11	~~Nikos~~	~~Nikos & wife & 2 ch~~	16	14/16	5		"	husband						
12	Ouzounian,	Avidio & wife	8	13/14	2		"	b-i-l						
13	Tavevmar,	Athina " 4 ch	14	11/15	5	2	"	tel $						
14	Nikal Gilo		4	28	1		Lost $							
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

1 Ch ist Jerusalem 87 [illegible] Can 10/1 1 4 5 4

RR. Con. Peine Risley 33 Eastern Ave Toronto Can D 9/27 2.30 — 1 —

RR. for Vasil Chrisoff " " " " D 27 2.30 — 1 —

RR. for Mitak Kajafroff 18 " " " D 27 2.30 — 1 —

RRC. fast for 422 St James St Montreal Can J 27 2 — — —

Hust. Sot. 37 Second Ave NY D 27 3.30 — — —

Hust. Constantinos 30 Market st Stamford Conn J 27 4.10 — — —

Made ~~no~~ D. D 28 10 4 4 4

Hust. Apostoles 239 E. 37th St. NYC J 27 4.30 — — —

Ben L. Nazar Nazarian 208 E. 25th NYC P 28 1.33 2 2 2

Ry. to husb. Nicke Box 19. Emmonsburg Pa B 29 4.05 8 12 8

" " frd Petro Restoff 83 Eastern Av Toronto Ont Can D 30 4.05 3 4 3

36 453

Athenai Sept 27.

Form 619
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 21 N. Y. & P. R. 1906-7-07

List

2960
72

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL

Required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. [illegible] sailing from [illegible] Sept 22, 1909. Arriving at Port of [illegible] Sept 27, 190[illegible]

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	Vivo	Bautista	48	M	Spain	Spanish	1905	Porto Rico	[illegible]
2	Vivo	Isabel	9	F					"
3	Vivo	Gemesio	11	M	Born on OK [illegible]				"
4	Vivo	Vicente	10						"
5	Vivo	Joaquin	[illegible]						"
6	Jimineg	Emilio	28	M	Porto Rico	Porto Rican	Sept 06	New York	New York
7	Jimineg	Maria	23	F	"	"	"	"	"
8	Ramon	Jacinto	40	M	Porto Domingo	West Indian	Sept 06	Porto Domingo	"
9	Quiros	Salome	19	F	Syria	Syrian	Mar 09	"	"
10	Vera	Salvy	23	"	"	"	"	"	"
11	Cuyor	Jamie	19	M	"	"	"	"	"
12	Nulla	Josef	20	"	"	"	"	"	"
13	Mesp	Dib	22	"	"	"	"	"	"
14	Ester	Shadah	30	F	"	"	"	"	"
15	Ester	Jahad	2	M	"	"	"	"	"
16	Abud	Madiah	16	F	"	"	"	"	"
17	Biter	Amy	30	"	"	"	"	"	"
18	Catum	Iris	18	"	"	"	"	"	"
19	Hama	Ayede	17	M	"	"	"	"	"
20	Dario	Abdola	17	"	"	"	"	"	"
21	Shahid	Thomas	21	"	"	"	"	"	"
22	Shahid	Jurudge	18	F	"	"	"	"	"
23	[illegible]	Abraham	[illegible]	M	"	"	"	"	"
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

2 3 4 1 1

Ot. M. P. Baker
Mas. M. P.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, [illegible], of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 27th day of [illegible], 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

4

4 1923 - -

Passenger's Name
19-27 Hagop
19-28
19-29

Affidavit of Surgeon.

I, Edw. Wm Dalton, Surgeon of the Medical Practitioner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Nineteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of England, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 1st day of December, 1909

at Belfast.

Edw. W. C. Crump
Immigration Officer.

Fee $2.00 United States Gold equal to 8/2d paid by affixing Stamp to the Original Copy of Declaration

Edw. W. C. Crump Acting U.S. Consular Agent

73

II—III.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 509
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Maraval sailing from Grenada, [illegible], 190

21—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
S1	Alexander	Angelina	12	7	S	Schoolgirl	Yes	Yes	British	West Indian	Grenada	Gouyave	Josephine Phelps Mr Craven & Patrick	N.Y.	N York
S2	Alexis	Mary Ann					"	"	"	"	"	"			
3	[illegible]	[illegible]													
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" as to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

II-411.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27th Sept., 1907.

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether same paid for by person, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Geo Mirke					Mother, Elizabeth Todd 437 W. 35th Thos N York	No	No	No	No		No	5	2	Dark	Black	Black			
2	"																			
3	" Todor	Geo				Sister, Mrs. Dr Silver 291 W. [illegible]	"	"	"	"		"	4	11	"	"	"		Russia	Victoria
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the [illegible] from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two (2) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master.
Officer.

Sworn to before me this 27 day of [illegible], 190[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer; polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, so that corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and not the place, accepted as permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether have ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family, should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, James W. Eakin, Surgeon of the S S Maraval, Employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Goverment of Trinidad, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Trinidad

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

Feb 27. 09

11—1115

2

75

2 2 6 8 2 2

6/2/81

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

E. Rawlinson

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Maraval" sailing from Trinidad, Sep. 18, 1907

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sumner	Clark	23		M/S	Cocoa Merchant			U.S.A.						
2	Muir	William	31		M/S	Marin Engineer	yes		U.S.A.	American					
3	Muir	Oliver	23		M/S	Clerk	yes		Trinidad	West Indian	Trinidad	Port of Spain	Mrs. Muir 91 Abercomby St.	N.Y.	New York
4	E. Chan	Hai	48		M/S	Merchant	yes		China	Chinese	NON IMMIGRANT ALIEN Trinidad	Port of Spain	Lee Lum & Co Port of Spain		China
5	Lee	Hoo	41		M/S	Merchant	yes		China	Chinese	NON IMMIGRANT ALIEN Trinidad	Port of Spain	Lee Lum & Co Port of Spain		China
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Maraval" sailing from Trinidad, Sept. 18, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sumner	Clark	23		M. S.	Cocoa Merchant	yes	yes	U. S. A.	American					
2	Muir	William	31		M. S.	Engineer Marine	yes	yes	U. S. A.	American					
3	Muir	Oliver	23		M. S.	Clerk	yes	yes	Trinidad	West Indian	Trinidad	Port of Spain	Mrs Muir 91 Abercromby St.	N.Y.	New York
4	E. Chan	Hai	48		M. S.	Merchant	yes	yes	China	Chinese	NON IMMIGRANT ALIEN Trinidad	Port of Spain	Lee Lung & Co Port of Spain	China	
5	Lee	Hoo	41		M. S.	Merchant	yes	yes	China	Chinese	NON IMMIGRANT ALIEN Trinidad	Port of Spain	Lee Lung & Co Port of Spain	China	
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *27th*, 190

11—1216

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether at own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1																			
2																			
3	Yes	Self	Yes	No			Coming to New York	No	No	No	No	Well		5	7	Dark Brown	Dark	Brown	Trinidad, B.W.I.
4	Yes	Self	Yes	No			Coming to China	No	No	No	No	Well		5	7	Yellow	Dark	Brown	China, Hong Kong
5	Yes	Self	Yes	No			Going to China	No	No	No	No	Well		5	5	Yellow	Black	Brown	China, Hong Kong
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. [illegible] Master (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible] Mercal, from Trinidad, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Myers
(Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries thereon should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country of last permanent residence*. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether have been in penitentiary, etc., and if so, what and why*).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entry in column 16 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901 (?), Philadelphia.

Column 17 (*Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (*Ultimate destination*).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111.

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 3960-76-A

S. S. Maraval, Trinidad Line arrived Sept. 27/09, 190, M., from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP. NO.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
12 f ✓	1 Alexander, Angelina & sister	I Cabin. 1	1 & 2	2 LPC	11.45 Warren.																			
10 f ✓	Alexis, Mary R																							

TOTALS.

5-1-6
77

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam, sailing Hereinafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of [redacted] Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 67 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 21 day of September, 1907

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Rotterdam" sailing from Rotterdam, September 16th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bender	Mr. H. Wm							United States of America	Citizen.					
2	"	Mrs "							"	"					
3	Ecuyer	Mrs Lena	45												
4	Hilking	Gertrude	28												
5	Van Roden	Mrs Frank ~~Conrad~~													
6	"	Mr Clarence C													
7	Reichardt Jr	Mr Fritz													
8	Clifford	Mr H. E.													
9	"	Mrs "													
10	"	Gretchen													
11	Pendleton	Miss M. L.													
12	Backus	Miss Mary B													
13	Laurence	Mr R. R													
14	Edwards	Mr Stanley W.													
15	"	Mrs "													
16	~~French~~	~~Mrs G. Ross~~													
17	~~Pendlay~~	~~Miss Ellen~~													
18	"	" Mary													
19	Farrow	Miss Mary E.							United States of America	Citizen.					
20	Taylor	Mrs. F. K													
21	Brady	Mrs. J. J.													
22	Alexander	Mrs Wm													
23	Hilder	Miss K. K													
24	Knudsen	Mr H													
25	Fickler	Mr Wm													
26	"	Miss Mary													
27	Berkshesier	Mrs Thos													
28	Hurst	Mr Julius													
29	Wilson	Miss Tom Kapsley													
30	"	" Leo													

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *25th* *September* , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; or supported by charity. (If "Yes," explain.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				If Yes										Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

D.G. Brunsma, master of the s.s. Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this — day of September, 1903,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Can read and write*). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*). An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend whom alien intends to join*). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, if intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States).

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*Whether in possession of $50 and whether any person has paid his passage*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*). The entry in column 16 should give in each case the individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year or period of years and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (*Race*). The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Meade, Surgeon of the SS. Patsdam sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of September 1909

at [illegible] York

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gradle	Dr H.	53		M M				United States of America Citizen						
2	"	Mrs H.	54						"						
3	"	Mr Roy	17						"						
4	Schumann	Mr Carl	19						"						
5	Case	Mr E. R.	ad						"						
6	"	Mrs —	"						"						
7	"	Mr Herbert H	"						"						
8	Pangburn	Mrs Jeremiah	"						United States of America Citizen.						
9	Haildrup	Mrs Wm F	"						"						
10	Hermann	Mr E. C.	"						"						
11	"	Mrs —	"						"						
12	"	Miss Norma D	ch						"						
13	"	" Marie L	ad						"						
14	"	" Alice M	ch						"						
15	"	" Anita S	ch						"						
16	"	Mr Fred A.	ad						"						
17	Heuricke	Mr Fred W	"						"						
18	Kaempfer	Mrs Anna	48						"						
19	Danforth	Mr Jerry G.	ad						"						
20	"	Mrs "	"						"						
21	Schmidt	Mrs W. L	"						"						
22	"	Miss Emma	"						"						
23	Wallace	Mrs J. C.	48						"						
24	"	Miss L.	22						"						
25	"	" M.	20						"						
26	Heyman	Dr Sal	ad						"						
27	"	Mrs "	"						"						
28	"	Arthur	2	inft					"						
29	Perkins	Hon J. B.	"						"						
30	"	Mrs —	"						"						

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newfoundland *28th*, September, 190

11—1315

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or has been within one year a prostitute or procurer, or supported by the proceeds of prostitution, or has been an inmate of a house of prostitution, or is coming for an immoral purpose.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

P. J. Bruinsma, master of the ss Potsdam from Rotterdam ...do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests of Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. J. Bruinsma
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 1 day of September 1907,
at Newyork

Immigration Officer.

11—III.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3: Age. The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4: Sex. The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5: Married or single. The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6: Calling or occupation. The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money each may have, as follows:

Farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7: Able to read and write. Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8: Nationality. Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9: Race or people. The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10: Last permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country and if possible* town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11: Name and complete address of nearest relative or friend (country, city, town, state). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12: Final destination. Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13: Whether having ticket to such final destination. The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14: By whom was passage paid. The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15: Whether in possession of $50, and if less, how much. The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16: Whether ever before in the United States; and if so, when and where. The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17: Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend. The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—III.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the ss. Patricia sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Newyorkcity, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of Sept. 1906

at Newyork.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Potsdam" sailing from "Rotterdam", "September 18th, 1909"

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Inland destination if any.) State.	City or Town.
1	Plambeck	Miss E.	ad.						United States of America						
2	Baase	Mr H	"												
3	Poppenhusen	Caroline	"												
4	Linden	Mr John	87.												
5	Meichel	Mrs Bertha	45												
6	Rosworth.	Mrs Dr.	ad												
7	—"—	Miss Elsa	"												
8	Wiener	Mr Fred.	"												
9	"	Mrs —"—	"												
10	Wilson	Miss Elizabeth	"												
11	Barr.	Mrs M. S	"												
12	Reed	Miss Mary C.	"												
13	Ruffner	Mrs Joseph	"												
14	Reiter	Mr Gilbert	"												
15	"	Miss Caroline	"												
16	Vineyard	Mrs Emma	"												
17	Rhuas	Mr A. L.	"												
18	"	Mrs —"—	"												
19	Young.	Miss Myra Belle	"												
20	Pearce	Miss Jennie	"												
21	Guilford.	Mr W. H	"												
22	Hall	Mr John Bishop	"												
23	Smith	Miss Daisy D	"												
24	Trance	Mrs M. C.	"												
25	"	Mr Albert	"												
26	"	Mrs —"—	"												
27	"	Mast. Ewing Hillch.	"												
28	Lyford	Mrs Carrine Ad.	"												
29	"	Miss Alice A	"												
30	Kay	Miss Martha	"												

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

H 115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [redacted] *4th* , *September* , 190-

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or whatever, not [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	
					Year or period of years.	Where?													
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B G Brummund, master, of the S S Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this — day of September 1906, at Newyork

Immigration Officer.

11—11.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmer.—A person who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—A person who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes can read and write), No (No can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which a person is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as enumerated on page 3 of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and entries should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, nor, necessarily, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (North)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence 1 one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intent not remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there in. The entries in column 10 should show the *country* of last permanent residence. It is uncertain for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, race.

Aliens who are permanent residents of the United States and who are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States or country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence 1 one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether alien has ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 16 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1893-97, Philadelphia).

Column 17 (Coming to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—11.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Tabasco sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9 day of September, 1909

at Pensacola Fla

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian. (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4

11—1115

S. S. *Rotterdam* sailing from *Rotterdam*, *September 18th*, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	A	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	van Haersolte	Jan H. J.	31		m.	Railway inspector	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	Cr van Haersolte Lr van Leur van Keeuw	Cor Indie	New York	
2	Raarschypesteyn	Gerrit H. A.	22		"	s. manufacturer	"	"	"	"	"	"	Mr H. Haarschypesteyn	The Hague	"	
3	de Haan	Konger	50		"	" professor	"	"	"	"	"	Haarlem	Villa Houthaast	Overbeen	"	
4	v. Blankenberg	Henry	22		"	" bank employee	"	"	"	"	U. S.		Mrs de Haan			
5	van Laar	Adrian	27		"	" merchant	"	"	"	"	Holland	Amsterdam	Mr J. S. L. v. Blankenberg	Loge wardeyn	Ja Bryn Mawr	
6	Cavalier	Ferrand	25		"	" in transit traveller	"	"	Canada	Canadian	U. S. A.	New York	Londenstraat 93.	Amsterdam	New York	
7	King	Oscar H.	23		"	" in transit student	"	"	"	"	Canada	Hamilton	466½ Blyswijkstr.	the Hague	"	
8	"	Rika	58		f.	in transit none	"	"	"	"	"	Toronto	Mr Cavalier Rue St Martin 203.	Paris.	Can. Hamilton	
9	Tedder	Sarah	27		"	s. maid	"	"	England	English	England	London	father H. King 34 Clarendon Villas	Toronto	Can Toronto	
10	v. Tas	Henri	21		m.	merchant	"	"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	mother: Mrs Tedder Kingsley Cottage up-down Hill.	Windermere Surrey	Cal San Francisco	
11	Haagmans	Dirk	46		"	" musician	"	"	"	"	"	Rotterdam	Mr H. Tas Keezengracht 522	Amsterdam	New York	
12	Smits	Meta	23		f.	none	"	"	"	"	"	Haarden	father: Mr Haagman 85. Rooseveltsingel	Rotterdam	"	
13	Cukar	Joseph	23		m	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Kapkor	father: J. Smits	Haarden	"	
14	van Houtskyn	Mr Johannes	40		"	musician	"	"	Holland	Dutch	Holland	Hilversum	Tilmor Cukar Kapkor	Kapkor Arabella Hungary	"	
15	"	Mrs "	36		f.	none	"	"	"	"	"	"	Mr J. K. van Houtskyn 10. Heinestpark.	Hilversum	Maryland	Baltimore
16		Joan Maximilian	13		m.								"	"	"	"
17	Ecke	August	27		"	s. merchant	"	"	Germany	German	U. S. A.	Bryce City	father A. Ecke	Glogau Schlesien	My Myers City	
18	Noack	Silvain	29		"	s. Musician	"	"	Holland	Dutch	U. S. A.	Rockland Mayes	Mother C. Heymans	Utrecht	"	
19			28		"	s. — " —	"	"	— " —	— " —	— " —	— " —	father			
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

19 1 14

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country any alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List D

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *19th* September, 1909.

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether such person has own passage money, or has paid for same, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason, wholly or partly, of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by or on behalf of any person or corporation, to perform labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self. more no					no address friend: Mr. Hilbert	no	no	no	good	"	5	8	fair	brown	gray	none	Holland	Leeuwarden
2	"	" "					Union Square 4th													" Kommenie
3	no	" yes 180	1909	Bryn Mawr Pa.			going home Dr de Blaan	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"		" Leeuwarden
4	"	" no					Bryn Mawr Pa.													" Amsterdam
5	—	" yes 400		New York City.			Mr Louis F. Dabourg 11. Broadway New York City.	"	"	"	"	"	5	9	"	blue	"	"		
6	no	" "		several times			going home: New York.	"	"	"	"	"	6	2½	"	black	"	"		
7	"	" "		no			going home: Hamilton Canada	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"		
8	"	" "					father: Joseph King. 64 Gloucester St. Toronto Ca	"	"	"	"	"	5	10	"	black brown	"	"		France Paris.
9	" Master	" no.					few days husband:	"	"	"	"	"	5	4	dark	dark	dark	"		Canada Toronto
10	— self	" "					April 1909 New York	"	"	"	"	"	5	—	fair	"	"	"		Germany Munchen.
11	—	" "		yes 1890 1909 N.Y.			Dr Hyman: Union Trust Co. San Francisco Cal. going home: 86 East 56 Street New York	"	"	"	"	"	5	7	dark	brown	brown	"		Kingsbridge England. Surrey.
12	— parents	" no.					Messrs Iceberg & Co. Nassau Street New York friend: Mr Kirkberger 1867 W. 13 St.	"	"	"	"	"	5	7	fair	brown	blue	"		Holland Rotterdam
13	— self.	$50 yes 1907		New York	5 20	5 22	uncle: August Klark 1 Broadway New York	"	"	"	"	"	5	4½	"	blond	"	"	none	Holland Rotterdam
14	no	" more "	1892 1907	Baltimore Md.			going home: Peabody Conservatory. Baltimore Md.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"		" Naarden
15	" husband	born —						"	"	"	"	"	5	6	dark	brown	brown	"		" Zaandam
16	" father.	" —						"	"	"	"	"	5	11	fair	blond	"	"		Hungary Szabolcs
17	— self	more yes 1905		ag Wolfeiby			going home"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	black	"		Holland Amsterdam
18	no self	more yes 1908		g Rochester			going home 24 Atherton St.	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	brown	"		U. S. Maryland. Baltimore
19	— —	" "		1901 g Wolfeiby			going home 170 E. 61st Rochester going Wolfeiby	"	"	"	"	"	5							" "
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. G. Brunsma, master of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 41 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ... day of September 1904

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. (Age.) The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. (Sex.) The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. (*Married or single.*) The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6. (*Calling or occupation.*) The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Cabinetmaker, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, laborer, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money each may have, as follows:

Farmer is one who operates a farm either for himself or others.

Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should be cautioned against the destruction of the manifests and correspondence called for by them, if necessary, by Inspectors and registry clerks during the period of examination of aliens arrivals.

Columns 7 and 8. (*Can read and can write.*) Column 7 is subdivided and the entries therein should be entered Yes or No, each head and weight. Yes. No. can neither read nor write, or Yes. No. can read but not write.

Column 9. (*Nationality.*) Column 9 should be so construed as to mean the country of which the alien last became a subject.

Column 10. (*Race or people.*) The entry in column 9 should show the race or people as "Hebrew" or "Jew" in all cases.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and immigration officials are strictly required to inspect, sort and register aliens in this regard. For instance, "France" as a country or a nationality does not necessarily mean "French" by race or people, and so far as "England," governing an arrival list does not necessarily mean "English" by race. Any alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come from the dominions of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people, not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba, not Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. An alien with any admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian, north." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian, south."

Column 11. (*Last permanent residence.*) An individual resident of the vessel shall consist in part of two letters. The last country in which alien resided with the intent to remain as long as one year shall be the last permanent residence, even though he may have resided in other countries. The entries in column 12 should show the last permanent residence. It is to be certain that statistical purposes that steamship companies account to show the country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12. (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*) The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13. (*Final destination.*) Intended bona fide permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely City or Town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14. (*Whether having a ticket to such final destination.*) The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15. (*Whether passage paid.*) The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 16. (*Whether in possession of $50 and whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.*) The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where.*) The entries in column 17 should show whether married. Yes or No in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 18. (*Whether going to join a husband, father, or other relative or friend.*) The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1111

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the ss "Potsdam", sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of ~~Penn~~ Louisville Ky. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of September, 1909

at Newport

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian. (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, September 18th 1909

M—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Handley	Mr. Albert							United States of America		Citizen				
2	"	Mrs.	"						"		"				
3	"	Mast. Albert	"						"		"				
4	Hazgett	Mr. W. R.	"						"		"				
5	"	Mrs.	"						"		"				
6	Jeffries	Mrs. Sam B.	"						"		"				
7	Bowles	Mrs. Frank	"						"		"				
8	Brockmorton	Mr. J. B.	"						"		"				
9	"	Mrs.	"						"		"				
10	Adair	Mrs W. S.	"						"		"				
11	Halsey	Mrs Irving	"						"		"				
12	Deitsch	Mrs C. J.	"						"		"				
13	"	Miss Ethel	"						"		"				
14	"	" Irene J.	"						"		"				
15	Nickerson	Miss Louise	ad.						"		"				
16	"	Dr George F.	"						"		"				
17	Brown	Miss Elizabeth	"						"		"				
18	Vandell	Mr Francis L.	"						"		"				
19	"	Miss Josephine	"						"		"				
20	Leland	Miss Juanita	"						"		"				
21	Lackner	Francis	"						"		"				
22	Curran	Mrs J. B.	"						"		"				
23		Miss M. B.	"						"		"				
24	Bartlett	Mr D. P.	"						"		"				
25	Coat	Mr. William	"						"		"				
26	"	Mrs Margaret	"						"		"				
27	Rosenthal	Mr Benjamin	"						"		"				
28															
29															
30															

An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List E

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newport ... H. ... September ... 1909

86

II-1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write. (Every person, or alienbome, or Hebrew, Italian, Spanish, or Portuguese race, over 16 years of age, physically capable, may be asked to read or write.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I B G Brinsma, master, of the S.S. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Brinsma
Master Officer.

Sworn to before me this day of September 1906

at New York

Immigration Officer.

11–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien named, as for example: Civil engineer, draftsman, engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel roller, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money he may be worth, as follows:

Farmer.—A man who operates a farm, either for himself or others.

Farm laborer.—One who works on a farm for the man who operates it.

Care should be taken to make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of each alien at dock.

Column 7. Can read and write.—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Can read and write; Yes—No. Can neither read nor write; No—No. Can read but not write.

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which the alien is a native or citizen or subject.

Column 9. Race or people.—The entry in column 9 should show the race or people to which each alien belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and each alien should be carefully classed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "German" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come over on the steamship of a French, Belgian, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specifically observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people of the White race.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba) of Negro race.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish race.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other parts of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be described under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Latium, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10. Last permanent residence.—An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, irrespective of any intended residence therein. The entry in column 10 should show the country of last permanent residence. It is important for statistical purposes that each alien's last permanent residence be accurately shown, country of last permanent residence being considered as entirely separate from race, nationality, or place of birth.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States being country of last permanent residence.

Column 11. Name and complete address of nearest relative or friend in the country whence he came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12. Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show correctly the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.—The entry in column 13 should be either Yes or No, as the case may be.

Column 14. Ever in prison, almshouse, asylum, or hospital; if so, what and how long.—The entry in column 14 should show the institution by which passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 15. Whether in possession of $50, and if less, how much.—The entry in column 15 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be added among the several members of the family.

Column 16. Whether ever before in the United States, and if so, when and where.—The entries in column 16 should show whether Yes or No in the United States before, and if so, the year or period of years and place; as, 1893–97, Philadelphia.

Column 17. Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 14 to 17, inclusive.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–111

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the U.S. Pakistan' Sailing Hermitt, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 80 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of September, 1906

at

Immigration Officer.

11—113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne-Sur-Mer, September 18th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Mr.	Frazer	Robert							United States Citizen						
2	Mrs	—"—	—"—							"	"					
3	Miss	Corket	Mary. W							"	"					
4	Rev.	Mosher	Henry							"	"					
5	Mrs	—"—	—"—							"	"					
6	Mr.	Ransom	E. B.							"	"					
7	Mr.	Reynolds	Graham L.							"	"					
8	Miss	Welch	Jane M.							"	"					
9	Miss	Marshall	Caroline							"	"					
10	"	"	Mary Estelle							"	"					
11	"	Gilmore	Ada							"	"					
12	"	McMillen	Mildred							"	"					
13	Mrs	French	G. Ross,							"	"					
14	Miss	Findlay	Ellen							"	"					
15	"	"	Mary							"	"					
16	Dr.	Schoenfeld	Hermann							"	"					
17	Miss	Vion	J.							"	"					
18	"	Corning	M. J.							"	"					
19	"	Weatherby	P. W							"	"					
20	"	Aims	C. P.							"	"					
21	"	Garland	Alice							"	"					
22	Mr.	Braman	Grenville D.							"	"					
23	Mrs	—"—	—"—							"	"					
24	Master	—"—	Jr. —"—	4						"	"					
25	Miss	Creard	Marie	33			f	S.	ladies maid	Yes	yes	Ireland	Irish	U.S.A.	Lakewood	mother: Mrs A. Creard. Shenrona Kingsto. Ireland. N.J. Lakewood
26	Mr.	Ross	George							United States Citizen						
27	Miss	—"—	Mary							"	"					
28	"	—"—	Gertrude							"	"					
29	Miss	Hobbs	Grace A.							"	"					
30	"	Brayne	M. M.							"	"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork *September* 190 1

11—1115

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes: Year or period of years.	16 If Yes: Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20	21 Condition of health, Physical and Mental.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	25 Color of— Eyes.	26 Marks of Identification.	27	28 Country.	28 Race or People.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25	4 Wife (employer)	Self	more	yes	Lakewood, New York		Mr. Brannan, Lakewood NJ.	no	no	no	no	good	no	5' 6	brown	brown	brown		none	Ireland	Shinrone	King's
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. L. J. Bruinsma master, of the ss Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ___ day of September, 1904.

at Rotterdam

Immigration Officer.

II–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II–111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination, etc.).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much, etc.).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. "Potsdam", sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Meade M.D.

Sworn to before me this 7 day of September, 190"

at Rotterdam

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne-Sur Mer, Sept. 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.
1	Mr. Melender	Francisco	44		m m	agriculter	yes	yes	Cent Am.	Cent. Am.	San Salvador	NON IMMIGRANT ALIEN	mother Mrs. Melender San Salvador Spain	San Salvador.
2	Mrs -"-	Mercedes	37		f "	—	"	"	"	"	"	"	— "	"
3	Mrs. Morey	M. H.			m				United States Citizen					
4	Miss Perrie	Bertha E.			"				"					
5	" Floyd	Amy							"					
6	Mrs Mouvlot	Blanche	32		f m	—	yes	yes	France	French	France	Paris	mother Mrs Allagnier 33 Montett H. Marcel, Vienne Tiere	My New York
7	Mrs Lane	Chas. S.			m				United States Citizen					
8	" de Long	O. A			"				"					
9	Miss " "	Mary Mc G			"				"					
10	Master " "	Oscar A.			"				"					
11	Mr. Morgan	John												
12	Miss Parrott													
13	Mrs. Hodgson	J. H. P.												
14	Miss -"-	Ensley												
15	Mrs. Bowler	Robt. B!												
16	" -"-	Jane Taylor												
17	" -"-	Alice												
18	Mrs Baker	N. D.												
19	Miss Murray	E. C												
20	Mr. Hebrard	Jean	30		m. s.	architect	yes	yes	France	French	France	Paris	father Mr J. Hébrard Colombes. Seine	N.Y Ethica
21	Mr. Ampt	W. M.							United States Citizen					
22	Mrs -"-	-"-							"					
23	Mrs Ulmann	Albert							"					
24	Miss -"-	Ruth							"					
25	Mr. Somville	Arthur	36		m.s.	docter	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana.	Consulat de Cuba. Paris	Cuba Havana
26	Mrs Dr Pauly	Hedda							United States Citizen					
27	Mr. Cox	Allen A							"					
28	Mrs -"-	-"-							"					
29	Master -"-	Gardner	4						"					
30	Miss Sanders	J. L.							"					

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne-Sur Mer, Sept. 18th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mr. Melender	Francisco	44		m	m agricultur	yes	yes	Cent. Am.	Cent. Amo.	San Salvador	NON-IMMIGRANT ALIEN	mother Mrs. Melender	San Salvador	San Salvador.
2	Mrs -"-	Mercedes	37		f	" —	"	"	"	"	"	"	— "	Spain	" -"-
3	Mrs. Morey	M. H.				United States Citizen									
4	Miss Perbie	Bertha E.	"			"									
5	" Floyd	Amy	"			"									
6	Mrs Mouvlot	Blanche	32		f	—	yes	yes	France	French	France	Paris	mother Mrs Ollagnier,		
7	Mrs Lane	Chas. S.	"			"							33 Montett H. Marcel, Seine Inc		My New York
8	" de Long	O. A	"			"									
9	Miss " "	Mary Mc G.	"			"									
10	Master " "	Oscar A.	"			"									
11	Mr. Morgan	John	"			"									
12	Miss Parrott	J.	"			"									
13	Mrs. Hodgson	J. H. P.	"			"									
14	Miss -"-	Ensley	"			"									
15	Mrs. Bowler	Robt. B.	"			"									
16	" /—"-	Jane Taylor	"			"									
17	" -"-	Alice	"			"									
18	Mrs Baker	N. D.	"			"									
19	Miss Murray	E. C.	"			"									
20	Mr. Hebrard	Jean	30		m	S. architect	yes	yes	France	French	France	Paris	father Mr. J. Hébrard		
21	Mr. Ampt	W. M.				United States Citizen							Colombons. Seine		N.Y Ethica
22	Mrs -"-	-"-	"			"									
23	Mr. Ulmann	Albert	"			"									
24	Miss -"-	Ruth	"			"									
25	Mr. Somville	Arthur	36		m	S. docter	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Consulat de Cuba.	Paris	Cuba Havana
26	Mrs Dr Pauly	Hedda	"			"									
27	Mr. Cox	Allen A	"			"									
28	Mrs -"-	-"-	"			"									
29	Master -"-	Gardner	4			"									
30	Miss Sanders	J. L.	"			"									

United States Citizen

United States Citizen

United States Citizen

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *28th* *September* 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	more	yes 1909 New York	Residence San Salvador	No	No	No	No good	No	5	9	dark	dark brown		none		San Salvador
2	"	"	"	" " "	—"—	No	"	"	" "	"	5	7	"	"		"		" "
3																		
4																		
5																		
6	yes	self	more	yes 1907 New York	Residence (Home) 341 W. 58th New York	No	No	No	No good	No	5	4	fair	blond gray		none		France Toulouse
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20	No	self	yes	1906 Ithaca N.Y.	going home: Residence Ethica N.Y.	No	No	No	No good	No	5	7	dark	dark dark		none		France Paris
21																		
22																		
23																		
24																		
25	No.	self	more	on through passage.	Neptune 34 Vas (Residence) Havana	No	No	No	No good	No	5	8	fair	blond brown		none		Cuba Havana
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B G Brunsma, master, of the S.S. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the reports of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this day of September, 1909,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

2—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia and their descendants—whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whose cash passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should, for each case (individual or family), the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to ...—The answers in these columns are subjected to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the ss Patsdam" sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this — day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11–10

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–10

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne. Sur. Mer, Sept 18th, 1909

11—7115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.
1	Mr. Shope	H. B.							United States Citizen					
2	Dr. Negra	Ramon	38		m	S physician	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	none	Rep Havana
3	Major Giguillot	L. R.							United States Citizen					
4	Mrs.	—"—							"	"				
5	Mr. Kramer	H. L.							"	"				
6	Mrs	—"—							"	"				
7	Mrs Alexander	W. R.							"	"				
8	Mrs. Rickenbaugh	R.							United States Citizen					
9	Mr. Lyon	Friedrich							"	"				
10	Mr. Osmond								"	"				
11	Mr. Case	E. R.							"	"				
12	Mrs —"—	E. R.							"	"				
13	Mr —"—	Herbert H.							"	"				
14	Mr. Lindley	C. A.							"	"				
15	Mrs —"—	—"—							"	"				
16	Mr. Aderente	F.							"	"				
17	Mrs —"—	F.							"	"				
18	Mrs Michalot	Marie Antoinette	26		f	S. teacher	yes	yes	France	French	U.S.A.	Kiddensville Md	sister: Miss Brossé 10 Rue de Barrême Lyon	Md Kiddensville
19	Comtesse de Villelume	Sombreuil			m	res.	yes	yes	1 "	"	France	Paris	friend: Mr. Ch. Moran 39 Bd de l'ouest Le Vesinet	my home
20	Mrs Peigné	Eugenie			f	maid	"	"	"	"	"	"		
21	Mr. Hutchings	Jos. L.							United States Citizen					
22	[illegible]								"	"				
23	Mr.	L. Emma							"	"				
24	Miss	Celeste							"	"				
25	"	Mme F							"	"				
26	Pitchbridge	Mr. H.							"	"				
27	de Hart	Miss M							"	"				
28	Bilden	Mr. & M							"	"				
29	Freman	Mr. & B							"	"				
30														

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3462-92

Arriving at Port of New York 28th September 1909

No. on List	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.					Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.				Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
2	10	Yes	self	more Yes	1902 to 1909	several places	Residence Havana. Cuba	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	dark brown		none	Cuba Havana
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18	10	Yes	self	more Yes	1902 to 1909	several places	Residence: St Thimothy School Riddensville near Baltimore	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	France Lyon
19	"	"	"	"	1909	New York	Residence: 23 W. 31st St. Mrs Van Benzamon	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	none	" Angleur Liège
20	"	"	"	"	"	"	c/o. —"—	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	"	"	Africa Algiers
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. G. Bruinsma, Master, of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 1st day of September, 1904. Master.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes or No. Yes can read and write. No. No can neither read nor write. Yes. No. Can read but not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence (not country of temporary residence, intermediary, or last).

Aliens who are "permanent residents" of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States, country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative is living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show distinctly the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (or T) or No (or N).

Column 14 (By whom passage was paid).—These data in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as "self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc."

Column 15 (Whether in possession of ——— and if less than ———).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1884, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S S, Potsdam sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

C. Meade M.D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

3960
93

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	*Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wolff	Salomea	45		V				United States of America Citizen.						
2	Raay de	Annette	33		V										
3	Aschefeld	Anna	46		V										
4	Kibbe	Joseph	62		V										
5	Leidor	John	76		V										
6	Steck.	Charles	51		V										
7	Fuld	Jonas	34		V										
8	"	Mrs Dora	wife	34	V										
9	"	Lester	son	8	V										
10	"	Jerome	"	4	V										
11	Schwarz	Fridolin		44	V										
12	Hendricks	M. D. Amedina		53	V										
13	"	Mrs "	wife	45	V										
14	Wemmer	Clara		33	V										
15	Markle	Chas F.		39	V										
16	Mark.	Christian		46	V										
17	"	Bertha	wife	46	V										
18	"	Karl	son	6	V										
19	Jacobsoon	Henry		32	V										
20	"	Antonia	wife	32	V										
21	"	Rika		6	V										
22	"	Dina	dau	3	V										
23	"	John.	son	1	V										
24	Forest Maurice	Married Mr Forest		22	V										
25	~~Ledgwick~~	~~Mrs A. W.~~													
26	~~"~~	~~Mrs "~~													
27	Ehing.	Rev. A.	45		V				United States Citizen.						
28	Beerbum	John	24		V										
29	"	Mrs Emma	wife	29	V										
30	"	Willem	son	1	V										

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3960 94

Arriving at Port of New York 28th September 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. G. Brunsma, master (State whether Master, First or Second Officer) of the ss Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brunsma
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 27 day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Meade, Surgeon of the SS Potsdam "sailing therewith" (State "arrived Pier, ——" "sailing therewith" or "employed by ——" as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Ulrich M. D.

Sworn to before me this 27 day of September 1909

at Newyork

Immigration Officer.

3960
95

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

11—1116

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Simons	Dora	28		F					United States of America	Citizen.					
2	"	May	7		F											
3	"	Viola	6		F											
4	"	Harry	2		M											
5	Bose	Mrs L.	46		F											
6	Harferkom	Anna	45		F											
7	Koehler	Mary	39		F											
8	Oberhard	Richard	40		M											
9	"	Mrs Mary	28		F											
10	"	Henry	2		M											
11	Zickl	Anton	59		M											
12	"	Mrs "	41		F											
13	Braun	Peter	75		M											
14	Hatfort	Frank C.	34		M											
15	Laibach	Mathilde	52		F											
16	"	Lawrence	11		M											
17	Wilkebrand	Mr L. A.	60		M											
18	"	Mrs "	51		F											
19	Giese	Heinrich	58		M											
20	Heckel	Dr. L. H.	27		M											
21	Kemmeter	Philip	30		M											
22	"	Mrs. "	42		F											
23	Hebenstreit	Mrs. Theresa	43		F											
24	"	Susanna	12		F											
25	Kalewicz	Wikenti	38		M											
26	"	Mrs. Kate	27		F											
27	Greenland	Mr H. A.	38		M											
28	Lax	Harry	27		M											
29	de Vries	Simon	72		M											
30	Schwender	Mrs. E.	54		F											

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2966
96

Arriving at Port of Newyork *28th* September 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind; insane or feeble-minded; idiot; maimed, crippled, or deformed; or otherwise physically or mentally defective.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I B G Brunsma, master (State whether Master, First or Second Officer, etc.) of the ss Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Brunsma
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 27 day of September, 1909,
at New York

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "now" "expecting thereunto" or "employed by" or "thereof," as the case may be.)

C. H. Allbach. M. D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

3960
97

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., 18 SEP 1909, 190

21—1115

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ibens de	Cornelis	38		M	m	diamond worker	yes	yes	Holland	Dutch	Belgium	Antwerp	mother Mrs P. de Ibens Konnengershaanweg 41	N.Y.	New York.
2	Kennick.	Ferdinand	21		M	s.	Valet	"	"	"	"	Holland	Adam	Father S. Kennick Stamproyenoh 48	Adam	N.Y. Albany.
3	Lonvan	Johannes	25		M	s.	painter	"	"	"	"	"	Adam	Mrs Ferwerda v. Breech 105	Adam	" New York.
4	Bas	Reinertje	35		F	m	none					"	Den Helder	Jacob Kuiper Meerenoh 25	Den Helder	" Paterson.
5	"	Anna A.	14		M	s.										
6	"	Jacob.	12		M	m										
7	Koning de	Cornelis	19		M	s.	painter	"	"	"	"		Kalamazoo	Father K. de Koning Nyenoh 8	Mich	Kalamazoo
8	Ibees v.	Cornelis	26	4	M	m	mason	"	"	"	"		Hague	Mrs. v. Ibees Pagelah 20	The Hague	N.Y. N. York.
9	Kylstra	Gerhardus W.	49		M	s.	none	"	"	"	"		Utrecht	Landlord Dr. A. Kylstra Utrecht M.H. Trompstr 6		
10	Limonides	Sophie	29		F	s.		"	"	"	"	Holland	Franeker	mother Mrs H. Limonides Dijkstr. Franeker	Mass	Whitinsville
11	Molier	Nicoosenna	30		F	m							Adam	Mr. J. v.d. Beek 13 den Lurenderah 31	Adam	Mich Gr. Rapids.
12	"	Alida	7		F	d.										
13	Moeus	Aafje	25		F	m		"	"	"	"		Blaricum	Father Mr N. Kols Torentaan	Blaricum	
14	"	Henri	3½		M	s.		"	no	no	"					
15	Arndt.	Marie	20		F	s.		yes	yes	Russia	German	German	Berlin	Friend Arndt Berlichingen 32	Berlin	Wisc Kenosha.
16	Schechter	Schleindel	28		M	m		"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Holland	Brother-in-law S. Schreiber Slatina	N.Y.	N. York.
17	"	Malke	6		F	s.		"	"	"	"					
18	"	Moses	3		M	"		"	no	no	"					
19	"	Salomon	11		M	s.										

~~Adam sea September 23rd 1909~~

20	Petrowics	Peter	18		M	s.	farmlab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Braile	father O. Petrowics Braile	N.Y.	Yonkers.
X 21	Pariyck	Katarzyna	28		F	m	none	"	"	"	"		Zbogria	mother M. Brzoska Zbogria	Mass	Worcester.
X 22	"	Boleslawa	7		F	s.		no	no	"	"					
X 23	"	Josef	3		M	"		"	"	"	"					
24	Rudnicka	Marianna	21		F	m		9-15259	2/5/37 yes	yes	"		Kansewo	Eva Rudnicka Kansewo	Ill	Chicago.
25	"	"	3		F	s.		"	no	no	"					
X 26	Stasnicka	Stanislawa	24		F	m		2-771730	- 8-13-4 yes	yes	"		Warka	father T. Jakubowski Warka	N.Y.	N. York.
X 27	"	Marya	3		F	s.		2-724965	9/28/41 - no	no	"					
28	Kasperski	Jacob	24		M	m	farmlab	yes	yes	"	"		Milawa	father M. Jankowska Milawa	Mass	Great Barrington
29	"	Susanna	21		F	"	none	"	"	"	"					
30	Pleckeleier	Marie	20		F	s.		"	"	"	"	Germany	German	Germany	Ostrofen	father T. Pleckeleier Ostrofen	Ill	Libertville

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List C.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
98

Arriving at Port of Newyork *28th* September 1909

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane persons, or idiots, or persons who have been insane or idiots, or who have been supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	no	self	$30	yes	1906	S. York	Co Mr A.P. Deinert Maywood N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	left leg two stork. above	Holland S. York	Nieuwenhuis Albany
2	"	friend	no	yes	1904	Baltimore Md	friend M. Mehring 408 State St. Albany N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	none	"	Den Helder.
3	"	self	$600				Rothe. 419 E. 73rd St. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Utrecht.
4	no	self	more				Mr N. 28 yrs 123 Joseph. Paterson. N.J.	"	"	"	"	Died in transit		5	6	"	blond	blue	"	"	Middelharnis
5	"	mother					— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	self	$40	yes	1909	Kalamazoo Mich	friend O. Kerpee Jobacker 927 Kalamazoo Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
8	yes	"	more	yes	1909	S. York	going Home 314 Mussouri Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	The Hague.
9	no	"	30	yes	1905	Rochester N.Y.	13 Bruce St Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Beers.
10	yes	"	$38	yes	1906	Millersville Mass	friend O. Visser Millersville Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Nardegraaf.
11	yes	"	$30	yes			Mrs. N. Mulder Oakland Ave 253 G. Rapids Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	den Ham.
12	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	blue	"	"	Adam.
13	yes	Husband	$22	yes	1908	G. Rapids Mich	husband Mouw Grandville Ave 452 G. Rapids Mich father.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Haarlem.
14	"	father	no				— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Adam.
15	"	self	more	"	"	"	Mr Alfons Lorik Kerwola Russia	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Russia	Ziadow.
16	"	husband	$2	yes	1909	S. York	husband B. Schechter 295 Clarkson St. New York father.	Dead	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	Hungary	Kroz.
17	"	father	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	U.S.A.	S. York.
18	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19												Died at sea Sept 23rd 1909									
20	no	sister	$7	no			sister A. Pekrowicz 364 Alexander Ave Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	"	Russia	Biala.
21	"	husband	$3				husband M. Percapt Millburg St Worcester Mass father.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Rogna.
22	"	father	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	yes	husband	$1	"	"	"	husband A. Audnicky 8238 Cybes Ave S. Chicago Ills father.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Kanserwo.
25	"	father	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	grey	"	"	"	"
26	no	husband	$10	"	"	"	husband Fr. Staneski 808 10 Ave New York father.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	"	Warka.
27	"	father	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Dobra.
28	yes	self	$100	yes	1908	great Barrington Mass	father Fr. Kasperski Ryegate 71 Box Gr. Barrington Mass father.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Mlawa.
29	"	husband	"	"	1908	"	— —	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	"
30	"	self	$25	no			aunt Mrs P. Wolff Liberty Hills	Died at sea						5	8	"	brown	"	"	Germany	Ostrofen.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. G. Bruinsma, master, of the ss Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

~~Master~~ Officer

Sworn to before me this 27 day of September 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 8 (*Age*).—The return of age in column 8 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I Ch. Meade, Surgeon of the ss Passdam sailing thereunto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Meade M. D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

3966
99

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Mavel	Mani	50		m	m	no	no		Russia	Hebrew	Russia	Selive	L. Shumalowick Selive.	N.Y.	New York.
2	Linsman	Chaje	31		f	m	no	yes		"	"	"	Milna	~~pawla Lina Menasha~~ Jacklanski Utica Milna	"	"
3	"	Ceib	7		m	s	"	no		"	"	"	"	— —	"	"
4	"	Berke	4		f	"	"	"		"	"	"	"	— —	"	"
X 5	Waldman	Feige	18		f	s	seamstr	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wolkowisk	mother P. Waldman Wolkowisk	NY	Newyork
6	Goldenberg	Maryam	50		f	wd	none	"	"	"	"	"	Radimil	daughter J. Goldenberg Radimil	"	Br. Lyn.
7	Nibulsky	Sore	52		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Lyda	J. Nibulsky Lyda	"	"
8	"	Mascke	32		f	m	seamstr	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Leiserson	Berke	42		f	wd	none	no	no	"	"	"	Litomir	bro Le J. Godzik Litomir	"	"
10	Mabichnik	Dolly	20		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Odessa	B. Mabichnik Bessyng Uliza 23 Odessa	"	New York.
11	Grey	Bertha	17		f	"	"	"	"	"	"	"	Ajiona	father Joseph Grey Ajiona	"	"
12	Hamburger	Jetti	23		f	"	"	"	"	"	"	"	Lok.	cousin B. Liquman Selish 14 Katerbrockl	"	"
13	"	Bronja	3		f	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
14	Kwarowsky	Mure	19		f	"	"	yes	yes	"	"	"	Radomisl	Herschk Kwarowsky Radomisl	"	Br. Lyn.
15	Ausek	Rochel	36		m	"	"	"	"	"	"	"	Bodke.	brother H. M. Gewirk Bodke.	"	N. York.
16	"	Braine	1		f	s	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
17	"	Chive	7		f	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Grinberg	Etti	34		f	m	"	yes	yes	"	"	"	Orgnin.	mother P. Grosser Orgnin	"	"
19	"	Chaikel	10		m	s	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
20	"	Linde	9		f	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
21	"	Rokie	7		m	"	"	no	no	"	"	"	"	— —	"	"
22	"	Rochel	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
23	Sterbmann	Chaike	28		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Pawicz	2-500125 7-20-39 friend M. Agris Pawicz	"	"
24	"	Manie	2		f	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
25	Merson	Feige	50		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Lemniok	father G. Merson Lemniok	"	"
26	Berman	Nathan	20		m	s	merchant	"	"	"	"	"	Sednik	father Ch. Berman Sednik	"	"
27	Macklin	Polk.	18		f	s	seamstr	"	"	"	"	"	Barison	father A. Macklin Barison	"	"
28	Eckl	Schindel	22		f	m	none	no	no	"	"	"	Wolotemir	mother Ch. Lydin Wolotemir	"	"
29	"	Gittel	5		f	s	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"
30	"	Jankel	1		m	"	"	"	"	"	"	"	"	— —	"	"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3960 100

Arriving at Port of New York 28th September 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or sufficient means to pay for passage to final destination, and whether such ticket or means are furnished by any corporation, society, or person, or by any of the foreign governments, or by the transportation lines.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment by any person or corporation, or agent thereof, or any person or company interested in the importation of aliens under the contract labor laws.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. / Hair. / Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	no	Son $25	no				Son H. J. Tafarinsky 60 E. 97th. New York.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair / brown / brown	none	Russia	Lelive.
2	"	husband $25	"				husband J. Tafarinsky 21 Bogatsky Pr. Lyn. Rs	"	"	"	"	"	"	5	1	" / blue	"	"	Milaa.
3	"	father	"				father.	"	"	"	"	"	"						
4	"	"	"					"	"	"	"	"	"						
5	no	cousin $25	no				cousin S. Steckl 77 Judge st. New York.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair / brown	none	Russia	Volotima.
6	"	Son H. $10	"				Son H. J. Feldman 267 E. 2d st. Br. Lyn. NY	"	"	"	"	Dest. to Sweeney	"			black	"	"	Radimel.
7	"	"	"				Son H. J. Rowlowitsky 1651 Pitkin Ave. Br. Lyn. NY	"	"	"	"	Dest. to Hudson Kuebler	"			grey	"	"	Lyda.
8	"	brid	"				brother H.	"	"	"	"	Dest. to Jessie	5	3		brown / grey	"	"	
9	"	son $20	"				Son H. Mary Kollar 80 Johnson Ave. Br. Lyn. NY	"	"	"	"	Dest. to Mr. Baker	"			brown	"	"	Zitomir.
10	"	aunt $25	"				Aunt A. Rosen 170 E. 87th. New York.	"	"	"	"	Dest. to Aunt	"			"	"	"	Odessa.
11	"	brother $18	"				brother M. Cohen 540 E. 135th. New York.	"	"	"	"	Dest. to Brother	"			blue	"	"	Ujiana
12	no	husband $10	"				husband J. Hamburger 217 E. 14th. New York.	"	"	"	"	Dest. to husband	"			brown	"	"	Lok.
13	"	father	"				father.	"	"	"	"	"	"						
14	"	uncle $25	"				uncle Josef Raphael 46 Boerum st. Br. Lyn. NY	"	"	"	"	Dest. to Mr.	black	black			"	"	Radomisl.
15	no	husband $4	"				husband M. Rusell 186 Clymer st. New York.	"	"	"	"	Dest. to husband	"			brown	"	"	Bodke.
16	"	father	"				father.	"	"	"	"	"	"						
17	"	"	"					"	"	"	"	"	"						
18	"	husband $25	"				husband J. Greenberg 62 Suffolk st. New York.	"	"	"	"	Dest. to husband	"			red / brown	"	"	Orgiew.
19	"	father	"				father.	"	"	"	"	"	"						
20	"	"	"					"	"	"	"	"	"			grey	"	"	
21	"	"	"					"	"	"	"	"	"			brown	"	"	
22	"	"	"					"	"	"	"	"	"						
23	"	husband $50	"				husband J. Steinman 141 Norfolk st. New York.	"	"	"	"	"	"	5	—		"	"	Berwica.
24	"	father	"				father	"	"	"	"	"	"						
25	"	self $25	yes	1904-7	N. York		Son O. Merson 59 East st. New York.	Dest. to Mr. Parker	"	"	"	"	"				"	"	Barnaa.
26	"	(Has no					brother H. J. Frank. 169 Brook Ave Bronx. NY	"	"	"	"	"	"	5	4	black	"	"	Sednik.
27	"	"	"				uncle M. Friedmann 270 Glenmore st. New York.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Dest. to Mr. Baker					"	"	Barisow.
28	"	husband $	"				husband J. Cohl 77 Judge st. New York.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Mclotomer.
29	"	father	"				father.	"	"	"	"	"	"			dead	"	"	
30	"	"	"					"	"	"	"	"	"						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. G. Brunnow, master (State whether Master, First or Second Officer) of the ss Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Brunnow
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 27 day of September 1906

at Newport,

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2960
101

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the "SS. Potsdam" sailing thereunder, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M.D.

Sworn to before me this 27 day of September 1909

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Iwensky	Jacob	18		f s.	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lyidi	father J. Iwensky	N.Y.	New York.
2	Feldstein	Dora	21		" "	"	"	"	"	"	"	Berdicew	father J. Feldstein Bishnitskaja 7	Berdicew	Russia.
3	Goldstein	Avrum	22		m	tailor	"	"	Roumania	"	Roumania	Jassy	wife: Mrs B. Lerke Strada Aranvole 29	Jassy	N.Y. New York.
4	Schwark	Paulina	24		f m	none	no	no	"	"	"	Galitz	father J. Hoschwici	Galitz	"
5	"	Stuck	3		m s.	"	"	"	"	"	"	Teame	Bratia Teame	"	"
6	"	Michel	4		m "	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
7	Rosenberg	Heinrich	36		m m.	book binder	yes	yes	"	"	Russia	Libau	father J. Rosenberg	Md.	Baltimore
8	"	Konrad	25		f d	none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
9	"	Ody	2		f s.	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
10	Freund	Chaike	40		f m	"	"	"	Austria	"	Austria	Tarnopol	friend L. Wolkis Tarnopol	N.Y.	Buffalo.
11	"	Gisel	9		f d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Gruber	Rafael	23		m "	"	yes	yes	"	"	"	Krakau	father L. Gruber Krakau	"	Boston.
13	Kwara	Sola	27		f m	"	"	"	"	"	"	Vienna	Otto Malle 424 E. 157th	N.Y. New York.	"
14	Marcjuninke	Anna	19		f s.	"	no	no	Russia	Lithuania	Russia	Sereg	L. Marcjuninke Sereg	N.J.	Elizabethport
15	Schnellenberg	Hermann	28		m "	merchant	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	Phila. Pa	wife A. Schnellenberg Lichtenau	Pa.	Philadelphia
16	Keller	Paul	17		m "	sculptor	"	"	"	"	Germany	Barr	parents C. Kabel Lutzelsa 36	Barr	Libertyville.
17	~~Hoffner~~	Anna	~~23~~		~~f m~~	~~none~~	"	"	"	"	~~Germany~~	~~Hamm~~	~~Mark Glaser~~ Hamm	N.J.	Jersey City.
18	"	Hedwig	5		f d.	"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
19	"	Luise	3		f d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Anna	11		f d.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
V.L. 91-559 21	Wilking	Emil	21		m single	student	yes	yes	Germany	German	Germany	Minick	Uncle M. Wilking	Fairfaxh, Kaiseralaufen	N.J. New York.
22	Buchner	Georg	47		m m	merchant	"	"	"	"	"	Stuttgart	Stabrist	Bandagnes	N.J. Paterson.
23	"	Anne	43		f m	none	"	"	"	"	"	"	"	Knittlingen	"
24	"	August	16		m s	student	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
25	"	Alfred	15		f "	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
26	"	Erwin	8		f "	none	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
27	Wolbenbach	Friedente	18		f "	cook	"	"	"	"	"	Edelfingen	Mich. Wolbenbach Edelfingen	N.Y.	New York.
28	Wolfert	Emilie	24		f "	none	"	"	"	"	"	"	Fritz Wolfert Edelfingen	"	"
29	Balsam	Edmund	16		m "	mechanic	"	"	"	"	"	Duisburg	father Jur. U. Balsam Viehstrasse	Rochester	N.Y.
30	Heck	Rosie	21		f "	none	"	"	"	"	"	Germany Edelfingen	wife Mary Heck Nordenkamm	"	"

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List E.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3960 102

Arriving at Port of Newyork 28th September 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity. (If so, which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	no	self	$40	no			Bro. H. B. Jaelowsky 108 Ainsworth Br. Lyn. N.Y.					no good	no	4	10	fair	brown	brown	freckles	Russia Gridi.
2	"	"	$2	"			cousin A. Steinbuffel 934 Ridgeave Phila. Pa.					"	"	5	—	"	grey	none		Berdiczew.
3	no	"	$100	"			wife A. Goldstein 309-311 E 5th St. New York.					"	"	5	6	"	grey blue			Roumania Jassy.
4	yes	husband	$2	"			husband M. Ukrark 453 Bleecker Ave Br. Lyn N.Y.					"	"	5	4	"	brown			Bratzlawan.
5	"	father		"								"	"				blond			
6	"	"	"	"								"	"				"			
7	no	self	$100	yes			uncle N. Horninger 1020 E. Baltimore St. Baltimore Md.					"	"	5	6	"	brown brown			Kazuk.
8	"	husband	"	"								"	"	5	—	"	"			Skud.
9	"	father	"	"								"	"				blond blue			
10	yes	husband	$0	"			husband M. Tremont 85 Walnut St. Buffalo N.Y.					Contract Labor	"	5	1	"	black brown	slightly pockmarked	Austria	Tarnopol.
11	"	father		"			father:					"	"				brown	none	"	Odessa.
12	no	cousin	$2	"			cousin S. Applebaum 424 Johnson St. Br. Lyn. N.Y.					"	"	5	5	"	blond blue	"	Russia	Rembacka.
13	"	self	$40	"			brother C. Wahle 424 E 15th St. New York.					"	"	5	8	"	brown brown	"	Austria	Vienna.
14	"	brother	$25	"			brother H. Lowenfeld 143 Courtlandt St. Elizabeth N.J.					"	"	5	2	"	blond	"	Russia	Lercz.
15	"	self	$30	yes	Phila. Pa.		young man 1100 Girard Ave Philadelphia Pa.					"	"	5	7	"	black	"	Germany	Lichtman.
16	yes	"	$50	no			aunt Sal. Wolff Liberty ville Ill.					"	"	5	5	"	blond blue	"	"	Mühlhausen.
17	~~no~~	~~"~~	~~more yes~~	~~yes~~	~~Phila Pa~~	~~NJ~~	~~Mr Jacob Goldman 197 Linden Ave Jersey City NJ~~							5	6					Blaugen.
18	"	mother																		Dallinga.
19																				
20	"	"	"	"								"	"				"			
21	no	self	$100	no			Rogers & Co adolpho Mr. G. Eberle. Corner Eberlin and Mallon. Baltimore Md. in Love					No room no good	no	5	8	fair	blond blue	scar on the face	Germany	Mehlbach.
22	"	"	$0	"								"	"	5	4	"	dark brown	none	"	Mendelstein.
23	"	husband	"	"								"	"	5	4	"	brown	"	"	Stuttgart.
24	"	father	"	"								"	"	5	3	"	dark	"	"	
25	"	"	"	"								"	"	5	3	"	black	"	"	
26	"	"	"	"								"	"				blond	"	"	
27	yes	self	$30	"			Fred. Ohm. Manhattan Sheet cc New York. Karl Christ					"	"	5	6	"	brown	"	"	Edelfingen.
28	"	"	$25	yes	N. York		384 Elton Ave Bronx N. York					"	"	5	6	"	"	"	"	"
29	"	wife	$0	"			Aug. Eberhardt 170 E 85th St New York. and P. O. Rankes					"	"	5	3	"	blond	"	"	Danzburg.
30	no	—	$2	yes	N. York		Neubold St 2318 Bronx N.Y.					"	"	5	7	"	black	"	"	Edelfingen.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I B. J. Bruinsma, master, of the str Rotterdam, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second, &c.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. J. Bruinsma
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 21 day of September 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

9960
103

I, Ch. Meade, Surgeon of the SS. Potsdam, sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of ~~New~~ Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. S. Mead M. D.

Sworn to before me this 27 day of September 1909

at Rotterdam

[redacted]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Kalber	Wilhelm	58		m.	m.	Architect	yes	yes	Germany	German	~~Germany~~ NON-IMMIGRANT ALIEN	Rochester N.Y.	Johannes Kalber wife Karolina Kalber	Rochester N.Y.	
2	Vallon	Richard	18		m.	s.	Mechanic	"	"			Germany	Oppenheim	Ludwig Vallon Oppenheim	Pa.	Phila.
3	Rettege	Samuel	25		m.	s.	painter	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Kalosvar	father M. Rettege Csoltenyasz Utca 11. Kalosvar	Ohio	Youngstown
4	"	Alex	22	6	m.	s.	laborer	"	"					father M.	"	"
5	Hubelmeyer	Evert	48		m.	m.	painter	"	"	Holland	Dutch	~~Holland~~ NON-IMMIGRANT ALIEN	Adam	M. J. Landzaat Kort Keizerstraat 25 Adam	N.J.	Passaic
6	"	Josina B.	45	6	f.	m.	wife	"	"				Holland	Amsterdam	—	—
7	"	Eduard J.	11		m.										—	—
8	"	Bertha M.	10	6	f.										—	—
9	"	Jacobus B.	8		m.										—	—
10	"	Bertus H.	6	4	m.										—	—
11	"	Willem	4		m.										—	—
12	Veroudon	Willem M.	18		m.	s.	baker	yes	yes			Holland	Bussum	father M. J. Veroudon Langereg Wijkerstr. 10 Bussum	Cal	Hanford
13	Gelder van	Hendrik	24		m.	s.	laborer	"	"				Adam	father M. v. Gelder K. Nieuwegracht 63d. Adam	N.Y.	New York
14	Uyklezi	Janosné	26		f.	m.	wife	no	no	Hungary	Hebrew	Hungary	Korlatlelmecz	mother Cserne Lipot Korlatlelmecz		
15	"	Ernö	4		m.	s.	son	no	no						—	—
16	"	Johan	2		m.	s.	"	"	"						—	—
17	"	Bela	6		m.	s.	"	"	"							
18	Müller	Gisella	19		f.	s.	"	yes	yes				Csaslov	father Johann Müller Csaslov	N.J.	Newark
19	Nemeth	Istvan	33		m.	m.	engineer	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Budapest	mother Istvanne Nemeth Balatanföldvar	N.J.	N. York
20	"	Mrs Anna	23		f.	m.	wife	"	"							
21	Holzman	Usher	15		m.	s.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Pinsk	mother Sw. Holzman Pinsk	Pa.	Phila.
22	"	Pinchus	35		m.	m.	shoemaker	"	"			NON-IMMIGRANT ALIEN	Chila Gr. Lumjnick	Sw. Holzman Lumjnick		
23	Schrier	Moricz	18		m.	s.	none	"	"			Russia	Kosinje	father M. S. Schrier Kosinje	N.Y.	New York
24	Franklin	Rivke	26		f.	m.	"	"	"				Pinsk	Chaim Franklin Pinsk	N.J.	Allingtown
25	Loverson	Chaje	31		f.	m.	"	"	"				Wilna	father S. Weinstein Jawalawsky 11. Wilna	N.Y.	Br. Lyn.
26	"	Leie	7		f.	s.	"	no	no						—	—
27	"	Beila	5		f.	"	"	"	"						"	"
28	Greiber	Schmiel	17		m.	s.	baker	"	"				Smolnik	Jankel Greiber Smolnik	"	N. York
29	Burakowik	Chane	44		f.	m.	none	"	"				Tasloff	G. Burakowicz Tasloff	Pa.	Philad.
30	"	Rivke	11		f.	s.	"	yes	yes	"	"	"			—	—

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7f

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

7960
104

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every polygamist, or advocate of polygamy, or person practicing or teaching polygamy, or who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching, advocating or practicing the doctrines above specified.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of the existence of conditions in the United States, other than such as may be specified in the contract, if any, in relation to labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?												
1	no	self	$50	yes	1906	going home: Rochester N.Y.					good	no	5	7	fair	blond	grey	none	Germany	Ontioleiro
2	"	"	"	no		aunt: M. Takenzie Charlotte str 230 Okla Ca.					"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
3		brother	$25			brother: Alex Retteg Youngstown Ohio.					"	"	5	4	"	grey	"	"	Hungary	Kalocsevar.
4		"	"			husband.					"	"	5	—	"	"	"	"	"	Györgyfalu.
5	no	self	$20	yes	1909	going home:					"	"	5	8	"	black brown	"	"	Holland	Ablam.
6	"	mother	no			Herbanek 93 Passaic N.J.					"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	yes	self	$25	no		Mrs. Grunwell Stanford Cal. Cafe					"	"	5	6	"	blond	"	"	"	Nikleshaza
13	no	"	$80	"		Mrs. Fox Oelder 76 Chamber of Commerce N.York					"	"	6	2	"	blue	"	"	"	Gocsola.
14	no	husband	$25	yes	1909	Husband. 7 York N.Y. 118 Sch. Nelson Brooklyn N.York					"	"	5	4	"	brown grey	"	"	Hungary	Revatye
15	"	father	"	born	in	father:					"	"	—	—	"	blind blue	"	"	U.S.A.	N. York
16	"	—	—	—	—	— —					"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	no			— —					"	"	—	—	"	"	"	"	Hungary	Csaslocz.
18	"	uncle	$10			uncle: J. Terlinsky 300 Jelliff Ave. Newark N.J.					"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
19	"	self	$440	yes	1904	going home: 300 Capt 89th. New York.					"	"	5	10	"	black brown	"	"	"	Combras
20	"	husband	"	"	1903	"					"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Rosalegy.
21	no	self	$10	no		father: A. Holampay Bainbridge ch 611 Okla Ca.					"	"	5	—	"	"	"	"	Russia	Pinsk.
22	"	cousin	$25	yes	1904	cousin: David Shapiro 611 Bainbridge ch Okla Ca.					"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
23	"	aunt	$25	no		aunt: Mrs. Rich 179 Glenmore Av. Brooklyn					"	"	5	—	"	blue	"	"	"	Kamis.
24	"	husband	$20	"		husband: L. Franklin Collingswood N.J.					"	"	5	—	"	grey	"	"	"	Baranowich.
25	"	"	"	"		husband: J. Leibman 21 Montgomery Br. York					"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Wilna.
26	"	father	"	"		father:					"	"	—	—	"	blond grey	"	"	"	"
27	"	"	"	"		— —					"	"	—	—	"	blue	"	"	"	Lawa.
28	"	brother	$25	"		brother: David Greyber 179 Degraw Str. New York.					"	"	5	6	"	brown grey	"	"	"	Smolik.
29	"	Son-in-L	$25	"		Son-in-L: J. Cashdollar 524 Boyd Ave. Oklahoma City Okla.					"	"	5	—	"	grey brown	"	"	"	Tashof.
30	"	brother	"	"		brother:					"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Brummund, master of the ss Rotterdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude; or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Initials)
Master Officer

Sworn to before me this 27 day of September 1904,
at Newyork

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the "s. Petersburg" sailing therewith (State whether "Surgeon" sailing therewith or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M.D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

3900
105

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Goldenberg	Abesch	24		m merchant	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lipowik	wife	Rifka Goldenberg Lipowik	U.S.	Pr. Lyn.
2	Waszkiewicz	Jersey	16		s. none	"	"	Polish	"	Shim	Joseph	Waszkiewicz Shim	N.J.	Paterson.
3	Gacnik	Mozzi	26		m	"	Austria	Hebrew	Austria	Lancut	husband	Josefa & Chn Gacnik Lancut	N.Y.	New York.
4	Epstein	Samuel	23		s.	travelling mechanic	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Tarnow	father	J. Epstein Tarnow		
5	Sholman	Hans	26		s.	engineer	"	"	Germany	German	U.S.A.	Alliance	Mr	Joseph Sholman Minneapolis	Ohio	Alliance.
6	Ouleckon	Johann	21		s.	grocer	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Posen	brother	P. Ouleckon Wadelf	N.Y.	N. York.
7	Linke	Helena	33		f.	Seamstress	"	"	"	"	"	German	Wabelhof	Carl Linke Wabelhof	"	Br. Lyn.
8	Mansfield	Otto	27		m	s. baker	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Chicago 20 Ill.	father	Em. Mansfield	Ill.	Chicago.
9	Roemer	Hermann	29		m	"	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	Leipzig	father	C. Roemer Wendelstein	"	"
10	Rothig	Emil O.	24		m	s. clerk	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	New York	Max	Rothig Pulna.	N.Y.	N. York.
11	Mierzikowski	Adam	45		m	married farmlab.	"	Russia	Polish	Russia	Bureau	cousin	St. Kowalski Bureau	Pa	Pittsburg
12	"	Mrs	40		f	" Home	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Schimansky	Frank	36		m	married labourer	"	"	"	"	Minsk	Mr	Schimansky Rosslinec	Conn	New Britain.
14	"	Anna	27		f	" Home no no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Kalysha	Anna	23		f m	" yes yes	"	"	"	"	Chicago Ill.	Teofila	Zienda Lukowsziana	Ill.	Chicago
16	"	Eugenia	4		f.	" no no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Alfons	2		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Moravcik	Theresia	27		f m	" yes yes	Hungary	Slovenian	Hungary	Kuklo	Aunt	B. Turak Kuklo	N.Y.	N. York.
19	"	Michael	5		m s.	" no no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Steinberger	Irma	22		f	" yes yes	Germany	"	Budapest	"	mother	R. Steinberger Dobgasse 9.	Budapest	Pa	Scranton.
21	Wegner	Marie	23		f	Holland	Dutch	Holland	The Hague	The Hague	C. Wegner Westbende 577			Mont	Billings
22	"	Elizabeth	3		f	23A-6195-4/2/43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Wittebon	Samuel	22		m	diamond polisher yes	yes	"	"	"	Adam	244 Boerlaweg	Adam	Wittebon	N.J.	Br. Lyn.
24	Dusseldorp	Arie	6-2		m m	labourer	"	"	"	"	Abenijnen	Peter	Abenijnen	Mich	Gr. Lavern
25	"	Miss	5		f	" Home	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Susanna	8		f	s. Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Mulder	Jan W.	26		m	married designer yes	yes	"	"	"	Haarlem	father	M. J. B. Mulder Blackfield & Wood	Haarlem	N.J.	New York.
28	"	Mrs Dirkje	23		f	" Home	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Slinger	Johan	21		m	s. workman	"	"	"	"	"	father	W. M. Slinger Haarlem		Cal	San Francisco
30	Oeek	Arend	24	11-7-21	m	" carpenter	"	"	"	"	Groningen	father	A. v. Oeek N. M. Meedagh	Groningen	Ill.	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the nation from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List G.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3466 106

Arriving at Port of Newyork 28 September 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If under contract (or agreement, oral or written, express or implied) to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$38	no		brother M. Goldenberg 190 Osborn St. Br. Ln.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair black brown	none	Russia	Liponik.
2	"	br. H.	$25	"		brother H. Matulewitz	"	"	"	"	"	"	4	10	" blond "	"	"	Lizin.
3	"	father	$30	"		223 Jewish Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	" brown "	"	Austria	Vienna.
4	yes	self	$25	"		father: H. Stockinger 229 E. 88th St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	7	" black "	"	"	Czernowicz.
5	"	"	$40	yes	1903 N.Y.	cousin: C. Kaffenreder 242-44 E. 10th St. New York.	"	"	"	"	"	"	6	—	" bald grey	"	"	Germany Wormsdell.
6	no	"	$50	"	1903 N.Y.	Dr. Haggart E. Main St. Alliance. Ohio going home: 576 West 3rd St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	10	" blond blue	"	"	Coschitl.
7	"	aunt	$20	"	1903 Elizabeth N.J.	Aunt: Caroline Fine 144 Joseph St. Br. Ln. N.Y. going home: 16 Shinsko Stobbel. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	" brown grey	"	"	Lubbocawa.
8	"	self	$50	"	1904 Chicago Ills		"	"	"	"	"	"	5	6	" " blue	"	"	Repry.
9	"	"	$50	"	do		"	"	"	"	"	"	5	7	" " "	"	"	—
10	no	"	$50	yes	1907 N.York	friend: Mrs. Rase 154 E. 60th St. New York.	"	"	"	"	"	"	5	8	" blond grey	"	Germany	Arolka.
11	yes	son	$30	yes	1908 Virginia	Sgt. U.S. Army Napoleon Box 155 Drynoke Va.	"	"	"	"	"	"	5	1/2	" brown "	"	Russia	Buerson.
12	"	husband	living				"	"	"	"	"	"	5	1	" " "	"	"	"
13	"	self	$25	yes	1903 St. Britain Conn.	brother: Roman Schmanek New Britain Conn. brother H.	"	"	"	"	"	"	5	9	" blond brown	"	"	Mrachnecz.
14	"	husband	"	do	"		"	"	"	"	"	"	5	1	" " grey	"	"	"
15	yes	"	$8	no	1903 Chicago Ills	husband: P. Matyska 220 18th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	3	" red "	"	"	Krutkowicz.
16	"	father	"	no	"	father: —	"	"	"	"	"	"	—	—	" blind "	"	U.S.A.	Chicago Ills.
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
18	"	husband	$50	yes	1907 1908 N.York	husband: M. Kovawzik 333 E. 75th St. New York. father.	"	"	"	"	"	"	5	4	" blue "	"	Hungary	Rukko.
19	"	father	$50	no	"		"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	U.S.A.	N. York.
20	no	brother	$20	yes	1907 Scranton Pa.	brother: H. Stone Franklin Ave 142 Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	" brown brown	"	Hungary	Budajeod.
21	yes	self	$200	no		husband: A. J. Wagner Billings. Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	" blond blue	"	Holland	Mnoster.
22	"	mother	$0	"		father: dead	"	"	"	"	"	"	—	—	" dark "	"	"	The Hague.
23	"	self	$50	"		uncle: M. J. Swazl 22 " St. 665 57th St. Br. Ln. N.Y. Gen. Gl. W. de Kok. Grandhaven. Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1/2	" " brown	"	"	Aslam.
24	yes	"	none	"			"	"	"	"	"	"	5	4	" blond blue	"	"	Zberwigen.
25	"	husband	"	"			"	"	"	"	"	"	4	9	" " "	"	"	"
26	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	"
27	no	self	$50	"		Mr. Freeman Res. 227 Fyllonah New York.	"	"	"	"	"	"	5	8	" brown brown	"	"	Haarlem.
28	"	husband	"	"			"	"	"	"	"	"	5	7	" black "	"	"	Zierbler.
29	"	self	$50	"		friend: H. Verhagen Rose Ave 136½ St. Francisco Cal.	"	"	"	"	"	"	5	5	" blond blue	"	"	Klunderl.
30	"	"	$25	"		friend: D. Veldman 639 W. 14th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Groninge.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I B. J. Brussen master, of the ss Potsdam, from Rotterdam, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 21 day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit:" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the s.s. Potsdam" (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Meade, M. D.

Sworn to before me this 7 day of September 1907

at [redacted]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM, 18 SEP 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	*Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bootsma	Pieter	16		m s.	student	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	A'dam	Rev. J. Krull Schiedamsche singel 42	Cal	Sacramento
2	Groot de	Willem R.	20		" "	"	"	"	"	"	"	"	Mrs de Groot Ave Louise 251	Brussels	"
3	Feuser	Leo	28		m m	cook	"	"	Germany	German			agent: Emil Laming Richterstr 2	Cöln	N.J. Newark
4	"	Frieda	30		f "	none	"	"	"	"					
5	Vogl	Clenore	24		f s.	painter	"	"	"	"			parents Franz Vogl		
6	Theis	Irene	18		f "	none	"	"	"	"	Germany	Darmstadt	Anna Theis Darmstadt 51 Victoriash		N.Y. New York
7	Müller	Louise	26		f "	"	"	"	"	"			mother: Mrs L. Müller Durlach		Pa. Philad.
8	Zilber	Wilhelm	29		m m	shoemaker	"	"	"	"			father: Jos Zilber		N.Y. New York
9	"	Luise	31		f "	none	"	"	"	"					
10	"	Rosy	8		" s.	"	none		"	"					
11	"	Michel	2		m "	"	"		"	"	U S Born				
12	Henninger	Katherina	19		f "	"	yes	yes	"	"	Germany	Jorgenheim	Johann Henninger	Eblingen	"
13	Bendt	Heinrich	30		m m	shoemaker	"	"	"	"	U.	Crefeld	Heinr Bendt Neuenhaus 458	Crefeld	"
14	"	Paul	4½		m s.	none	none		"	"	"	"			Pa. Phila
15	Reibeisen	Marjem	32		f m		yes	yes	Austria	Hebew	Austria	Neusandec	G. Reibeisen	Neusandec	N.Y.
16	"	Alex	7		" s.		none		"	"	U S Born				
17	"	Max	5		m		"		"	"	U S Born				
18	"	Isidor	5		"		"		"	"					
19	Berkovics	Sam.	25		m m	shoemaker	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Felsö Kalinfalu	father Berk Berkovics	Felsö Kalinfalu	"
20	"	Bertha	24		f "	tailoress	"	"	"	"	"	"			"
21	Gold	Margit	16		" s.		"	"	"	"	"	Rako	father: Chaim Gold	Rako	"
22	Bosveiron	Margreta	40		f m		"	"	Germany	German	Germany	Wesel	brother: O. Mager	Wesel	"
23	Forst	Catharina	33		" "		"	"	"	"			uncle:		"
24	Kuhlman	Wilhelm	34		m "	merchant	"	"	"	"			H. Kuhlman Bupolich 56	Bonn WK	"
25	Alkema	Sjoerd	23		m s.	baker	"	"	Holland	Dutch	Holland	Makkum	father Y. Alkema		
26	Schotanus	Jentje	22		f "	"	"	"	"	"	"	"	father: H. Schotanus Makkum		
27	Kol	Petrus M	20		m "	florist	TX-20077-9/30/38					Haarlem	Mrs Wid A.M. Kol de Bergoh 149	Haarlem	N.Y. Auburn
28	Hartevelt	Willem	28		m "	electrician	"	"			"SEE S.S. NIEUW AMSTERDAM- 3/17/10-Q-1-Vol 2"		J. Hartevelt Hogeveelaan 7	Leyden	O. Cleveland
29	Veghelyi	Agnes	30		f m	cook	"	"	Hungary	German	Hungary	Rabalamasa	father Gyork Veghelyi Rabalamasa		N.Y. N. York
30	"	Julia	17		f s.	none	"	"	"	"	"	"			"

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List H.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
108

Arriving at Port of New York 28 September 1909

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self $30	no				Dr Franz Krull 903 K St. Cad Tillons bldg Sacramento Cal	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Belgium Antwerp.
2	no	" $7	"											5	7	"	brun	brun	"	" "
3	no	wife $40	yes	1904	q	Newark	Aunt. Bertha Stammer 33½ S 12th Str Newark N.J.							5	1	"	"	grey	"	" Wick.
4	"	" "	"											5	3	"	blond	brun	"	Germany Inkilleren.
5	no	" $25	"	1906	q	N. York	friend Jos Bohn 13 E. 75th Str New York							5	4	"	brun	"	"	" Münich.
6	yes	" $60	no				friend Pastor Doering Station 4 New York.							5	4	"	blond	"	"	" Darmstadt.
7	no	" $20	yes	1906	Philad.		cousin B. Riffle Germanton Ave 8 & 53 Philad Pa.							5	1	"	brun	"	"	" Durlach.
8	yes	self $50	yes	1907	N.Y.		67 Broomestr New York							5	6	"	blond	blue	"	" Zunglingen.
9	"	husband $40	"											5	—	"	black	brun	"	" Ueberlack.
10	"	father	"													"	blond	"	"	" Stuttgart
11	"	"	"													"		"	"	W. U. A. N. York.
12	no	self $20	no				uncle John Schweiker 682 Myrtle Ave New York.							5	3	"	brun	"	"	Germany Ebingen.
13	"	" $20	"				brother Jacob Bergl Memphis 24-23 Philad Pa.							5	7	"	blond	grey	"	" Cecil.
14	"	father	"													"			"	" "
15	no	husband $25	yes	1903	N. York.		husband G. Reibeisen 67 Broomestr New York.							5	—	"	brun	brun	"	Austria Neusandec
16	"	father	"				father.									"			"	U. S. A. N. York.
17	"	"	"													"		grey	"	" "
18	"	"	no													"		brun	"	Austria Neusandec
19	yes	uncle $60	"				uncle Fischer Rubin 296 E. 3rd St New York.							5	10	"			"	Hungary Felsövalyal
20	"	"	"													"			"	" "
21	"	sister $20	"				sister M Bernstein 388 E. 86th St New York.							5	2	"		blue	"	" "
22	no	self $60	yes	1904	q	N. York.	husband M. H. Brackman 40 Perry St New York							4	11	"	blond		"	" Rakó.
23	"	" $70	"				husband Emil Forst 40 Perry St New York.							5	6	"	brun	brun	"	Germany Wesel.
24	"	" $60	"	1903	q	Bkln.	spring Lane 63 Washington Ave. Brooklyn N.Y.							5	5	"	black	grey	"	" "
25	yes	" $40	no				cousin Erik Alfonia Millard St 71 E. Rapid City							5	10	"	blond		"	" Spreckloeffe
26	"	" $25	"				cousin Erik Alfonia Millard St 71 E. Rapid City							6	1	"	"	brun	"	Holland Mallum
27	no	" more	"				uncle Jacob Koch Cade Nickle Valentine Island Newfoundland							5	3	"	"	blue	"	" Drachten.
28	"	" $40	yes	1905	q	Cleveland	friend van der Corp New York Riverside Ave 44 Cleveland							5	8	"	dark	brun	"	" Haarlem.
29	"	" $100	yes	1905	q	N. York	Swiss Julia Vegelin Jackson Ave 25a New York							5	10	"	blond	blue	"	" Leiden.
30	"	"	no											5	3	"	brun		"	Hungary Palabanaa
														5	8	"	blond		"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G Brunsmann master, of the ss Potsdam, from Rotterdam, do solemnly sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Brunsmann
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 27 day of September 1909,

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 *(Age)*.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam, Sailing Herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M. D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at [redacted]

Immigration Officer.

960
109

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM sailing from ROTTERDAM., 18 SEP 1909, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rausemann	Rudolf	41						United States of America						
2	Halber	Mr. Jos.	65			"			"	"	"	"			
3	"	Mrs.	56			"			"	"	"	"			
4	Hock	Katherina	47			"			"	"	"	"			
5	Smith	Mr L. H.	62			"			"	"	"	"			
6	Graf	Christian	60			"			"	"	"	"			
7	"	Rosa dtr	25			"			"	"	"	"			
8	Hohner	Anna	28			"			"	"	"	"			
9	"	Hedwig dtr	5			"			"	"	"	"			
10	"	Louise dtr	3			"			"	"	"	"			
11	"	Anna dtr	1			"			"	"	"	"			
12	Pies	Mrs. Clara	51			"			"	"	"	"			
13	" dtr	Miss Rose M.	25			"			"	"	"	"			
14	Janssen	Karl	30			"			"	"	"	"			
15	Braun	Joseph J.	43		m	florist	yes	yes	Germany	Gorheim Wurt	Hartford Conn		brother G. Braun	Hartford	
16	Laurence	Charles	59			"			United States of America	Citizen					
17	"	Maria wife	58			"			"	"	"	"			
18	Janssen	Karl Mrs	35			"			"	"	"	"			
19	Thompson	Mr J. L.	20			"			"	"	"	"			
20	Bohmia	Mrs R.	ad			"			"	"	"	"			
21	Wehle	Mr H. B.	21			"			"	"	"	"			
22	Vogele	Mr. Felix	42			"			"	"	"	"			
23	"	Mrs. Marie wife	36			"			"	"	"	"			
24	"	Miss Marie dtr	10			"			"	"	"	"			
25	"	Miss Hedwig dtr	9			"			"	"	"	"			
26	"	Mast Rudolf son	7			"			"	"	"	"			
27															
28															
29															
30															

With Ticket No. 14

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 2960 110

Arriving at Port of *Newyork* *28* *September* *1909*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, naturalization, immigration, or agreement forbidding the importation of aliens to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15	No	self		Yes	1909	Comm.	going home to Stafford springs Conn		No	No		good	no	5	8	fair	grey blue	Rome	Germany Germany
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B G Brinsma, master, of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

B G Brinsma
Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. C. Meade, Surgeon of the S.S. "Pulsdam" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M.D.

Sworn to before me this 27 day of the September 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

3960
111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POTSDAM *sailing from* ROTTERDAM. 18 SEP 1909 , 190

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Berger	Abelon	29		m	s.	none	yes	yes	Hungary	Hebrew	~~Hungary~~ NON IMMIGRANT ALIEN		father A.A. Berger Oserger	N.Y.	N. York
X 2	Zimmer	Morik	25		m	m	merchant	"	"	Austria	"	Austria	Stanislaw	wife R. Zimmer Ulica Sluga	Stanislaw	" "
3	Freusel	Margaret	25		f	m	none	"	"	Germany	German	~~German~~ NON IMMIGRANT ALIEN		mother Bazar Blickweiler	"	" "
4	"	Louise	1		f	s.	"	"	"	"	"	"		"	"	" "
X 5	Malinowska	Anna	17		f	s.	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Biecz	mother J. Malinowska Biecz	Mass	S. Bedford.
X 6	Frances	Taube	9		f	s.	"	"	"	"	Hebrew	"	Stanislau	gr. father F. Friedman Stanislau	N.Y.	N. York.
X 7	"	Zoel	8		f	s.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
8	Louwerel	Susanna	32		f	m	none	no	no	Holland	Dutch	Holland	Cadzand	A. de Waelje Cadzand	N.Y.	Williamsn.
9	"	Isaak	3	mo.	m	s.	farmer	yes	yes	"	"	"	"	——— " ———	"	" "
10	"	Peter	28		m	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
11	Krottje	Pieter	26		m	m	farmer	"	"	"	"	~~Holland~~ NON IMMIGRANT ALIEN		father H. Krottje Anna Christine Paterson	N.J.	Paterson.
12	"	Mrs "	32		f	m	none	"	"	"	"	Holland		———	"	" "
13	Verlegen	Louis	20		m	s.	clerk	"	"	"	"	Belgium	Antwerp	father N. Verlegen Wapperstr 2 Antwerp	N.Y.	N. York.
14	Vandeveelen	Armand	24		m	s.	"	"	"	"	"	~~Belgium~~ NON IMMIGRANT ALIEN		M. Vandeveelen Verbindingsdok Antwerp	"	" "
15	Zunne	Herman	32		m	m	Innkeeper	"	"	Germany	German	~~German~~ NON IMMIGRANT ALIEN		brother H. Zunne Nymwegen	"	" "
16	Gerken	Anna	16		f	s.	none	"	"	"	"	"		father Louis Gerken Nymwegen	"	" "
17	Bakker	Sirk	26		m	m	mechanic	"	"	Holland	Dutch	Holland	Adam	Mr J. Bakker Lijnbaanlaan 14 Intergunpratars	Pellingtn.	
18	"	Christina	2		f	s.	none	"	"	"	"	"		——— " ———	"	" "
19	"	Jacobus	4	mo.	m	s.	"	no	no	"	"	"		"	"	" "
20	Ecker	Elisabeth	28		f	m	"	yes	yes	"	"	~~Austria~~ NON IMMIGRANT ALIEN		father A. F. Boer Oudedorp 26 Den Helder	N.J.	Paterson.
21	"	Effie	1		f	s.	"	no	no	"	"	"		"	"	" "
22	Grevengoed	Frederik	42		m	m	farmer	yes	yes	"	"	Holland	Barneveld	mother A. de Kemp Voorthuizen	Cal	Rock Valley
23	"	Mrs "	38		f	m	none	"	"	"	"	"		——— " ———	"	" "
24	"	Hendrik	4		m	s.	"	no	no	"	"	"		——— " ———	"	" "
25	"	Helena	3		f	s.	"	"	"	"	"	"		——— " ———	"	" "
26	"	Gerrit	1		m	s.	"	"	"	"	"	"		——— " ———	"	" "
27	Szegfü	Miksa	25		m	m	tailor	yes	yes	Hungary	Hebrew	Hungary	Rudolany	Berta Friedman Rudolany	N.Y.	N. York.
28	Sterk	Morris	17		m	s.	clerk	"	"	"	"	"	Miskolcz	J. Klein Kula Ulica 4 Miskolcz	"	" "
29	Kublik	Sergej	19		m	s.	none	"	"	Russia	Russian	Russia	Borisova	father S. Kublik Borisova	"	" "
30	Wesselbeek	Maarten	41		m	m	farmlab	"	"	"	"	~~Russia~~ NON IMMIGRANT ALIEN		father M. Wesselbeek Schoenak	Ia	Milesburg.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List F.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 2960 112

Arriving at Port of Newyork, 28 September, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	If in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity. (See Sec. 2, Act 1903.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	no	self	$25	no			sister B. Berger 1 W 103 st. New York.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	hair	grey	none	Hungary	Oslenger.
2	"	sister	$50	no			sister H. A. Meister 1658 2nd st. New York.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Austria	Hrodenka.
3	"	husband	$25	no			husband A. Petzsel 500 E 84 th st. N. York.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Germany	Aleksweik
4	"	father	"	"	"	"	father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	blue	"	"	"
5	no	"	$250	no			brother H. H. Hyvinski 54 Blakmersh. Bedford	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Austria	Bicez.
6	no	father	—	"			Gabriel M. Princes 168 E. 2nd st. New York.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	dark	brown	"	"	Stanislaw.
7	"	"	"	"			father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	yes	self	$38	no			husband J. de Kartlie Williamson N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	grey	"	Holland	Steenwijk.
9	"	father	"	"			father.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
10	"	brother	"	"			brother.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
11	yes	self	no	yes	6	Paterson N.J.	Brother H. Anne Brunsma Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	H.A. Parochie
12	"	husband	no	"				"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Leeuwarden
13	yes	self	$30	no			friend L. de Lasse 150 Bay 31 st. Bath Beach L.I.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Belgium	Antwerp.
14	"	"	$200	yes	3	Brooklyn N.Y.	friend Miss Degler Carlton Ave 317 Brklyn. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
15	yes	"	none	yes	4	New York.	going home 353 Bloomfield New York.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Germany	Nemmingen
16	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
17	no	self	$50	no			W. Freeleman C. Harvey 1102 Wellington Kans.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	blond	"	"	Holland	Alpendam
18	"	husband	$0	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	"	"	Edam.
19	"	father	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	no	husband	yes	1907	8	Paterson N.J.	husband J. J. Dekker 2 Fine st. Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Helder
21	"	father	"	brown	"		father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	W. H. Paterson N.J.
22	yes	self	$50	no			brother H. H. Burgl Rock Valley Ia.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Holland Zwartsluis
23	"	husband	$60	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
24	"	father	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
27	no	uncle	—	no			uncle Samuel Klein 244 E. 2 st. New York.	"	"	"	"	"	"	Disabled under 5	3	"	brown	brown	"	Hungary	Rudolany.
28	"	stepfather	"	"			step father. Moritz Polak 244 E. 7 st. New York.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Miskolcz.
29	"	self	$23	"			friend S. Lyttkin 260 Bunterdrah. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Brovsana.
30	yes	"	$24	yes	1914	Milleglare Ia.	going home Malmutahs Milleslagge Ia.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St Klemsolm

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Brunsma, master (State whether Master, First or Second Officer), of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Brunsma
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 27 day of September, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the s.s. Potsdam sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Meade M. D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at New York [redacted]

[redacted]
Immigration Officer.

11—1116

3960
113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Buckle	Jean	43		m	s	Botanist	yes	yes	Holland	Dutch	NON IMMIGRANT ALIEN Belgium	New York.	de Buck. Compus 54	Passage de la Gand.	N.Y.	N. York.
2	Kammer	Hedwig	23		f	s	Housservant			Germany	German	Germany	Nürzburg	for the M. Kammer next to me	Barrera		Brooklyn
3	Citroen	Maurice	35		m	m	Diamond cutter			Holland	Dutch	Belgium	Antwerp	uncle M. M. Kok	Millrak 43	Antwerp	
4	Lauterring	Bertha	24		f		none		11	2-665851- 4/23/40							
5	Konoprucker	Hirsch	20		m	s	cigarettemaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lidim	Mozicke Linden	Nowoprucki Wilna	Ny	New York
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List K.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 2960 114

Arriving at Port of Newyork, 28 September, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for support of indigent persons, or a contract laborer, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	none	yes	8 years	N. York	Magen MacAllen & Ware Stoneash 14 N. York c. cousin Mr Felix Vogele 1577 Hales A. Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Belgium	Lille
2	—	"	"	No			cousin Mr. A. Citroen 763 Franklin Ave, Brooklyn ny							5	2	black	black		"	Germany	Rechborn
3	—	"	"	yes	1903-8	Newyork								5	7	black	black		"	England	London
4	—	"	"	"	11 years	"													"	Holland	Amsterdam
5		sister Mrs. Ho					sister Klara Jowitt 709-11 Ellis St	Jowitt	Jewess					5	6	Med.	Brown	Hazel	"	Russia	Lodz
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. J. Bruinsma, master, of the s. s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 27 day of September 1904

at Newyork

Immigration Officer.

11—111A

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111B

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3460.
115

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the SS "Potsdam", sailing therewith (state whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, with ves. may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M. D.

Sworn to before me this 27 day of September 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Boulogne sur Mer, Sept. 18, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Mr. Perel	Auguste	30		m	m	professor of French.	yes	yes	France	French	U.S.A.	New York	father-in-law: Mr. de Banché 10 Rue montmartre, Paris	ny	New York
2	Mrs — " —	Rachel	20		f	"	—	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
3	Master — " —	Maxime	16		m	s	—	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
4	Mr. Howell	Daniel F.								United States Citizen						
5	Mr. Reed	E. C.								"						
6	Mr. Potts	Frank G.								"						
7	Miss Schumacher	Kath Gertrude	40		f	s	maid	yes	yes	Germany	German	U.S.A.	New York		ny	New York
8	" Thompson	Helen D								United States Citizen						
9	Mr. Scheitlin	Emile	24		m	s	commercial agent	yes	yes	Switzerland	German	Switzerl.	St Gall	father: B. Scheitlin 69 Leonhardt Strasse St. Gall	nj	Orange
10	Mr. Sedgwick	Arthur W.								United States Citizen						
11	Mrs — " —	Evelyn								"						
12	Mr. Muller	A. Julien	45		m	m	tailor	yes	yes	United States Citizen						
13	Mrs — " —	"	45		f	"	"	"	"	"	"	U.S.A.	New York			
14	Mrs Carroy	Rose	45		f	m	teacher	yes	yes	France	French	United States Citizen		sister in l. Mme Poussier Premerie. Vieure	ny	New York
15	Miss "	Marie	22		f	s	"	"	"	"	"	"	"		"	"
16	Miss Bendele	Anna	18		f	s	dressmaker	yes	yes	Germany	German	Germany	Oberlisheim	parents: Mr Bendele Oberlisheim bei Colmar	ny	New York
17	Miss Junod	Marguerite	36		f	s	teacher	"	"	Switzerland	French	Switzerland	Montagny	mother: Mme Junod. Jaccard Montagny près. Lausanne	mass	Boston
18	[illegible]	[illegible]								United States Citizen						
19	[illegible]	"								"						
20	Master "	H.								"						
21	Mrs. Schneider	[illegible]	44		f	[illegible]	[illegible]	yes	[illegible]	[illegible]	[illegible]	U.S.A.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	Lambert	Mr Louis	39		m	m	designer	"	"	Belgium	Flemish	"	Newcastle	mother Mme Lambert Ypers Gomezee Belgium	Del	Newcastle
23	Latour	" Joseph	33		m	"	engineer	"	"	"	"	Belgium	Montigny marchienne au Pont	mother Mrs Latour Montigny Belgium	N.Y.	Yonkers
24	Jacques	" Emile	48		m	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Mrs Jacquer marchienne au Pont	Pa.	Charleroi
25	"	" son	26		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Lachambre	" A	42		m	m	moulder	"	"	"	"	"	Nivelle	mother Mrs Lachambre Nivelle Belgium	"	Pittsburg
27	Bauwens	" Oscar	26		m	s	"	"	"	"	"	"	Montigny	mother Mrs Bauwens Montigny Belgium	"	Jannelle
28	Moos	" Camille	29		m	m	modeller	"	"	"	"	"	Marcinelle	mother Mrs Moos Marcinelle Belgium		
29	van der Helen	" Gyshlain	35		m	m	engineer	"	"	"	"	"	"	mother Mrs van der Helen Gilly Belgium		
30	Schaller	Mrs Charles														

see manifest sheet 2

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3960 16

Arriving at Port of Newyork, 28 September 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	more yes	5 years	New York	going home	yes Wife etc
2	"	"	"	"	"		"
3	"	"	"	1	"		"
4							
5							
6							
7	yes	self	60 yes	1894	4 yrs	84	Stranger - Hague 337 W 34 St
8							
9	Engl.	self	60 no	-	-		friend: Mr. E. O. Tobler Brick Church Court East Orange N.J.
10							
11							
12							
13							
14	yes	self	yes yes more	6 years	Chicago and New York		Residence in New York 337 W 50 street
15	"	"	"	5 yrs	"		
16	yes	self	more no	-	-		friend Mr Mueller 171 Am. Rotterdam due Thursday Residence: 314 Marlboro St. Boston, Mass.
17	"	"	"	15 years	Boston		
18							
19							
20							
21	"	self	would go 4 years				French home 47 39th St. West New York City wife: Mme Lambert 25
22	"	"	" 75		Newcastle		25 St. Newcastle
23	"	"	150 no	-	-		friend Ernest Lambert 541 Wk Broadway Yonkers
24	"	"	200				friend Mr Pagan 61 Washington Av. Charleroi Pa
25	"	"	75				friend ———
26	"	"	75				friend Mr. Brison 13 Allen Av. Pittsburgh Pa
27	"	"	60				friend Mr. Decoster 1016 Columbus Jeannette Pa.
28	"	"	70				"
29	"	"	80				friend Mr. Brison 13 Allen Av Pittsburgh Pa
30							

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	blue	None	France	Paris
"	"	"	"	"	"	5	4	-	"	-	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		N.Y.
no	no	no	no	good	no	5	5	dark	dark	brown	none	Switzerland	St. Gall
no	no	no	no	good	no	5	2	dark	brown	blue	none	France	Lizery
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Sompuene
no	no	no	no	good	no	5	4	fair	"	"	"	Germany	Eberlisheim
						5	7	dark	dark	brown	none	Switzerland	Lausanne

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master, of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Master

Sworn to before me this 1 day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13
1906
17

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. "Potsdam", sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Meade M.D.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne sur mer Sept 4, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Gamba	Cesar	51	2	M	M	Merchant	yes	yes	Italy	Italian	France	Paris	Sister Mme H. Berro 34 Rue Po Turin		My home.
2	Dermigny	Emile	28		M	S	Merchant	yes	yes	United States	Citizen	France	Paris	(see manif addr 18-20)		My home.
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3/313

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3401

Arriving at Port of Newport *28* September 1904

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town
					Year or period of years.	Where?													
1	—	self	no	—	—		Cousin Maria Cpamba 31 W 12 St Nyc city	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	grey brown	none	Italy Turin
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B.G. Bruinsma, master, of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B.G. Bruinsma
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

II–111

9

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit" (those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

3—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Ch. Meade, Surgeon of the ss Tolstoi, Sailing Steerage, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

C. H. Meade, Md.

Sworn to before me this 27 day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

3960
19

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Potsdam* sailing from *Rotterdam*, *September 18th* 1909

1 (1—1115) No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Wojtelewiczute	Marta	20		f	s	none	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Turance	Tomas Wojtelewiczute Turance - Suw -	Pa	W. Pittston
2	Wiencko	Alexander	22		m	"	farmlab	yes	yes	"	Polish	"	Wasilowka	no relation Piotr Kowalski	Me	Portland
3	Kowalski	Blazej	46		"	"	"	"	"	Austria	"	Austria	Gorlitze	Gorlitze - Galicia -	Ny	Buffalo
4	Simowicz	Abram	20		"	m	woodturner	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Brailow	Jossel Laidenberg Brailow - Pod. -	Mo	St Louis
5	"	Malie	20		f	"	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
6	Sterling	Perel	25		"	s	seamstress	"	"	"	"	"	Pleskow	no relation	Ny	Brooklyn
7	Duchowitz	Leiser	20		m	"	joiner	yes	yes	"	"	"	Dubosar	Jossel Duchowitz Dubosar - Cherson	"	Newyork
8	Szwander	Wanda	H20		f	m	none	"	"	"	Polish	"	Sluzrin	Wladislaw Jagiewicz Ostrolenka - Lomza	"	Syracuse
9	"	Henrik	H-	9	m	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
10	Feldman	Schulem	22		"	"	barber	yes	yes	"	Hebrew	"	Kupel	no relation	Ct	Waterbury
11	Dinenberg	Hersch	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Nemerow	S. Dinenberg central Ul. Nemerow 102	Ny	Newyork
12	~~Perbraam~~	~~Rochel~~	~~20~~		~~f~~	~~m~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Odessa~~	~~no relation~~	~~"~~	~~Brooklyn~~
13	"	Hersch	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Jakubowska	Olga	37		f	m	none	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Cuchanowice	no relation	Ill	Chicago
15	"	Jan Anna	16		"	s	H	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	" Antonina	11		"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	"	" Michal	7		"	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Markiewicz	Piotr	34		"	m	butcher	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Bremen	Antonina Markiewicz Bremen, Germ	Ny	Brooklyn
19	Smigelski	Franciszek	28		"	"	farmlab	"	"	Russia	"	"	Boldenbruck	Konstancya Smigelska Kabolndz - Kalisz	Ill	Chicago
20	Epstein	Talmen	18		"	s	tailor	"	"	"	Hebrew	Russia	Bobwer	Hersch Epstein Bobwer - Mogilew	Ny	Newyork
21	~~Czechowski~~	~~Jankel~~	~~18~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Cracow~~	~~Cracow Minsk~~	~~Ga~~	~~Atlanta~~
22	Romanow	Maria	21		f	s	none	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Kopenitze	Stepan Romanow Kopenitze - Galicia	Ny	Lindenville
23	Wondolska	Stefania	20		"	"	"	"	no	Russia	"	Russia	Tutscherowo	Stepan Wondolski Tutscherowo - Konza	"	Mount Vernon
24	Gandelsman	Masche	16		"	"	"	"	yes	"	Hebrew	"	Brestlit	Mendche Gandelsman Brestlit. Grodno -	Pa	Philad
25	Czahor	Stanislaw	25		m	"	laborer	no	no	Austria	Polish	Austria	Smolars	Michal Mitcek Smolars - Galicia -	Ct	Derby
26	Swiderska	Helena	25		f	m	none	no	no	Russia	"	Russia	Narki	no relation	Mass	Winchester
27	"	" Sigmund	6		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	" Mierzslaw	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Waschewski	Jan	19		"	"	farmlab	12-22	802	5/14/40	"	"	Ruda	Jan Waschewski Ruda - Plock	Ohio	Cleveland
30	Teitelman	Kive	22		"	"	merchant	yes	yes	"	Hebrew	"	Sepatolka	H. Teitelman Sepatolka - Wolin	Mo	St Louis

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List **1**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Manhattan, *18 September*, 1909

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of-- Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	100	1891	Br Yk Thomas Gestra 1001 Erie St Passaic NJ	no	no	no	good	no		5 3	fair	blue	blue	none	Russia	Rachoski
2	"	uncle	12		uncle Jan Rabbach 3 5th Street Passaic NJ	"	"	"	"	"		5 3	"	brown	grey	"	"	Nowowiska
3	"	self	100	1891	no address	"	"	"	"	"		4 11	"	"	"	"	Austria	Resnik
4	"	mother	25	no	mother Rena Simowitz 825 108th St Thouse	"	"	"	"	"		5 6	"	brown	"	"	Russia	Studnow
5	"	mother	Yk	"	mother Yk	"	"	"	"	"		5 1	"	"	"	"	"	Latoczew
6	—	father	25	"	father Schmiel Sterling 85 McRibben St Brooklyn NY	"	"	"	"	"		5	"	black	"	"	"	Hestkow
7	—	Brother	25	"	Brother Nuchem Duchowitz 44 Allen St New York	"	"	"	"	"		5 7	"	brown	"	"	"	Dubasar
8	yes	husb	24	"	husband Jan Swander 826 Richmond ave Syracuse ny	"	"	"	"	"		5 5	"	grey	"	"	"	Kutzin
9	"	father	—	"	father —	"	"	"	"	"		— —	"	blonde	"	"	"	Ostrolenka
10	"	"	25	"	Herb Feldman 72 Canal St Waterbury Ct	"	"	"	"	"		5 4	"	brown	brown	"	"	Kupel
11	—	uncle	28	"	uncle Heiser Dinenberg 363 & 10 11th St New York	"	"	"	"	"		5 10	dark	black	"	"	"	Nemerow
~~12~~	~~—~~	~~husb~~	~~5~~	~~"~~	husband Moische Perlman 96 Powell St Brooklyn NY	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~5~~	~~fair~~	~~brown~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Kamenetz~~
~~13~~	~~—~~	~~father~~	~~—~~	~~"~~	Father	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~"~~	~~Odessa~~
14	yes	husb	5	no	husb Felix Pakubowski 683 Austin Ave Chicago Ill	no	no	no	good	no		4 11	fair	blonde	grey	none	Russia	Cechanowice
15	"	father	—	"	father	"	"	"	"	"		4 11	"	"	"	"	"	"
16	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"		—	"	blue	"	"	"	"
17	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"		—	"	"	"	"	"	"
18	—	Br Yk	24	yes	Br Yk F Kagorki 683 4th Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"		5 5	"	brown	grey	"	Austria	Kolbusowa
19	yes	Brother	18	no	Brother Wojciech Smigelski 8640 Eskanaba ave Chicago Ill	"	"	"	"	"		5 3	"	"	"	"	Russia	Kasmiers
20	—	"	25	"	Bernie Epstein 242 Monroe St New York	"	"	"	"	"		5	"	black	brown	"	"	Robiver
21	~~yes~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	Ellie Cichowski ~~634 Pierce St Philad Pa~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~6~~ 5	~~fair~~	~~brown~~	~~grey~~	~~"~~	~~"~~	~~Gwozdz~~
22	—	self	24	no	uncle Fedor Krawa Tirolerhuvelle Italy	no	no	no	good	no		5 6	"	black	brown	"	Austria	Kapenitze
23	no	Brother	12	"	Sister Wladislawa Wendrowska 340 Summit Ave Mt Vernon	"	"	"	"	"		5 3	"	brown	blue	"	Russia	Futschkerowo
24	yes	Father	25	"	Father Abe Sandelowitz 665 Tioga St Philad Pa	"	"	"	"	"		5 2	"	brown	"	"	"	Kobre
25	"	Br Yk	20	"	Br Yk Josef Zadak 1021 Ogden St Ogby Ct	"	"	"	"	"		5 3	"	"	blue	"	Austria	Smolars
26	yes	husb	26	"	husb Josef Swiderski Box 24 Winchester NH	"	"	"	"	"		5 3	"	"	grey	"	Russia	Kalisz
27	"	Father	—	"	Father	"	"	"	"	"		—	"	blonde	blue	"	"	Warki
28	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"		—	"	"	"	"	"	"
29	"	Brother	12	"	Brother Ignacy Wasinski 3609 1865 St Cleveland O	"	"	"	"	"		5 1	"	brown	grey	"	"	Kuda
30	"	Uncle	25	"	uncle Vassel Orglnik 609 Wash St St Louis Mo	"	"	"	"	"		5 6	"	black	brown	"	"	Sporbitka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Brunsma, Master of the ss Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Commanding Officer, First or Second Officer.)

Master — Officer.

Sworn to before me this day of September, 1907,

at Rotterdam

Immigration Officer.

H—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R Meade, Surgeon of the U.S. Custodian' sailing Greenwich, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Universite of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade. M.D.

Sworn to before me this 7 day of February, 190.

at Newport

Immigration Officer.

11—1115

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, Sept 18th, 1909.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Brusman	Jankel	22	m	S		23-94548-2-19-41 tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Slawidwe	Dwoire Brusman Slowidwe Wolin	Mo	St Louis
2	Houstorka	Rosalia	18	f			none	none			Polish		Semnesna	Jan Houstoski Semnesna Grodno	Pa	Pittston
3	Gabota	Alexandra	17	"			"	"					Dembrowka	Adam Guicklewski Dombrowka Lomza	Pa	Franklin Manor
4	Strzomska	Zofia	20	"			"	"					Serepankow	do do relations	Mass	West Gardner
5	Kuczinskiute	Eva	20	"			"	Yes	Yes		Lith		Pawied	Ludwikas Kuczynskas Pawied Suwalki	Pa	Pittston
6	Weiner	Annie	44	"	m		none	none			Hebrew		Kamenitz	Baruch Meyer Kamenitz Podolsk	RI	Providence
7	"	Lissel	16	"	S		"	Yes	Yes		"		"	"	"	"
8	"	Abe	11	m												
9	"	Motie	3	"			2-78263-10-9-40 none									
10	Katzenelenson	Chaie	16	f			seamstress 2-400549 11/30/36 weaver	Yes	Yes		Hebrew		Klitsew	Schime Katzenelenson Klitsew Minsk	Ny	Newyork
11	Spektor	Chaim	19	m			"	Yes	Yes		"		Bagitkowa	Gittel Spektor Bagitkowo Grodno	"	"
12	Kaufman	Abraham	16	"			tailor	"	"		"		Skulen	Benjamin Kaufman Skulen Russ	"	"
13	Remuniene	Monika	20	f			farmk	none			Lith		Schaunin	K Remuzgier Schaunin Kowno	Ill	Chicago
14	Duszkiewicz	Anna	18	"			2-6/6792 3/3/39 none	"	"		Pol.		Sadlowa	Franc Duszkewicz Sadlowo Plock	Ny	Albany
15	Sack	Schmul	19	m			barber	Yes	Yes		Hebrew		Lukanft	Dawid Sack Dano Russia	Ct	Ansonia
16	Slucki	Meier	19	"			painter	none			"		Bialystok	Rattie Slucki Melnicznc ul Bialystok	Ny	Newyork
17	Kriwczer	Rosie	18	f			seamstress	"			"		Grymine	Ester Kriwczer Grymine Pod		
18	Mucrynski	Alexander	20	m			farmk Laborer	"			Polish		Meier	Mucrynska Meier Grodno	Del	Wilmington
19	Federow	Elias	23	"	S		Carpenter 11-2703 of 6	Yes	Yes	Austria		America	Kansas city	Veronika Federow Warszawa Pol	Kansas	Kansas City
20	Czapalas	Jonas	23	"	m		farmk 10-9-40			Russia	Lith	Russia	Pilsicken	Elon Czapalas Pilsicken Kowno	Ills	Chicago
21	Wilensky	Rafuel	15	"	S		miner				Hebrew		Motele	Schlome Wilensky Motele Grodno	"	"
22	Labazewicz	Zofia	24	"	S		farmk				Polish		Liubtke	Kl Labazewicz Liubtke Minsk	Ny	Brooklyn
23	Wisniewska	Helena	17	"			none				"		Linden	Konstanty Wisniewska Linden Plock	"	Kingsland
24	Bednarek	Piotr	19	m			farmk				"		Ruta	Michal Bednarek Ruta Suwalk	Ills	Chicago
25	Kolowsky	Kasimir	19	"			11-180539-505 9/1/38				"		Gubliska	Teofil Kolowsky Gubliska Grodno	Ct	Fosterland
26	Zjadewicz	Jacob	28	"			"				"		Lipniki	Adam Gubrinski Lipniki Plock	Wis	Ludahy
27	Goladner	Yossel	18	"			eggpacker	Yes	Yes		Hebrew		Krasilow	Avrum Goladner	Ny	Newyork
28	Manke	Ernst	19	"			joiner	"			Polish		Bialystok	Adolf Manke Bialystok Grodno	Conn	Norwich
29	Czerneski	Josef	18	"			farmk	none			"		Zopkini	Josif Czerneski Zopkini Lomza	Mass	Lawrence
30	Krenicwicki	Josef	18	"			"	Yes	Yes		"		Bialyzukni	Amalia Krenicwicki Bialyzukni Grodno	Ills	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **2**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
122

Arriving at Port of New York, *28 September*, 190 1

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?													
1	Yes	Uncle	25	No			Uncle D. Grolnick 609 Wash street Kansas Mo	no	no	no good	no	5	5	fair	brownbrown		None	Russia	Lwek
2	"	brother	25	"			brother fr. Houstosky 42 cliffstr Pittston Pa					5	1	"	blue		"	"	Krzesna
3	"	cousin	40	"			cousin J. Biernacki Box 443 Franklinfurnace N.J					5	1	"	grey		"	"	Dombrowka
4	"	brother	10	"			brother fr. Strzomske West Gardener Mass					4	10	"	blue		"	"	Schipantow
5	"	brother	21	"			brother Jan Gregarovic 1224 wyoming ave Pittston Pa					5	1	"	brown		"	"	Snabodarski
6	"	husband	25	"			husband J. Weiner 79 Gaystreet Providence R.I.					5	2	"	"		"	"	Ramenitz
7	"	father	40	"			father					5	-	"	"		"	"	
8	"	"					"					-	"	"	"		"	"	
9	"	"					"					"	"	"	grey		"	"	
10	"	"					"					5	1	"	brown		"	"	Klitsew
11	"	brother	25	"			father Abram Katzenelenson 390 Grandstreet Newyork Brother Eli Spektor 221 Madisonstr. Newyork					5	7	"	"		"	"	Baszkowo
12	"	sister	18	"			sister S. Kaufman 55 Finstr Newyork					5	2	"	black		"	"	Skulen
13	Yes	brother	38	"			Brother Dominik Remunis 1931 Jeffersonstr Chicago Ill					5	1	"	brown grey		"	"	Sagany
14	"	Cousin	25	"			Cousin Jan Wanieshy 223 Fort Street Albany N.Y.					5	-	"	blue		"	"	Sadlowo
15	No	mother	1	"			mother C. Blasberg 174 Bay street Jerseycity N.J.					5	5	"	grey		"	"	Smilan
16	"	bride	25	"			bride Esther Fuhrman 215 E 9th str Newyork					5	6	"	black brown		"	"	Sislowice
17	"	Cousin	25	"			Cousin D. Grosel 319 87th Street Newyork					5	2	"	brown		"	"	Orynine
18	Yes	brother	-	"			brother Fr. Mucynski 709 66 str Washington Ill					5	4	"	blue		"	"	Mlen
19	No	self	40	yes	$400	Kansas City	Wife D. Fedorow 45 60/11 str Kansas City Mo					5	7	"	blue		"	Austria	Dazvara
20	Yes	brother	20	No			brother St. Liskus 4522 Somerset ave Chicago Ill					5	8	"	grey		"	Russia	Kontauzy
21	"	uncle	27	"			uncle A. Beller 18 Frankstr. Chicago Ills					5	4	"	black brown		"	"	Rotcle
22	No	brother	15	"			brother K. Pupacka 96 19th str Newyork					5	1	"	brownblue		"	"	Klezk
23	"	brother	25	"			brother St. Wasniewski Box 56 Kingsland N.J.					5	1	"	grey		"	"	Sadowo
24	Yes	"	12	"			brother J. Bednarek 788 W 18 str Chicago Ills					5	3	"	"		"	"	Filipowo
25	"	"	5	"			brother J. Kalawsky 107 Cranberry Ave W. Hazelton Pa					5	6	"	"		"	"	Gubcinka
26	"	Halfbrother	25	"			Halfbrother M. Krusczynski Polaski Ave Gudaky Wisc					5	4	"	blue		"	"	Wisnike
27	"	brother	10	"			brother F. Golodner 122 Essex str Newyork					5	7	"	brown		"	"	Krosicow
28	Yes	uncle	30	"			uncle K. Krasinski 105 Hobart ave Norwich Conn.					5	7	"	grey		"	"	Supasne
29	"	Sister	15	"			Sister A. Czernecka 164 Valley str Lawrence Mass					4	10	"	blue		"	"	Bopkiolka
30	"	Halfbrother	20	"			Halfbrother K. Pogorzelski 25 Fox place Chicago Ills					5	5	"	brown		"	"	Skonnaza

AMERICA LINE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B G. Brunsma, master (Master, owner, agent, etc.) of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 340 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B G Brunsma — Master.

Sworn to before me this 21 day of September, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 : and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend: and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. Ch Meade, Surgeon of the U.S. Steamer Sailing Transport, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens, named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3962
23

Ch Meade M.D.

Sworn to before me this 7 day of September 1907

at Newport

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State	City or Town.
1	Fischman.	Nechame	32		f	m	none	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Taraspol	Aivke Machowski Aipnitzye	Cherson	Ind Indianapolis.
2	"	Awrum	11		m	s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
3	"	Saul	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
4	"	Tossel	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
5	Blaszyk.	Josef	30		m	s	laborer	yes	"	"	Polish	"	Warsaw	Sofia Blaszyk Warsaw	Ills	Chicago
6	Pocius	Josepas.	34		"	s	farmhand	no	"	"	Lithuanian	"	Telschu	Barbara Pocius Telschy — Kowno	"	"
7	Borenstein	Schmul	18		"	s	tailors	"	"	"	Hebrew	"	Novidwor	Simche Borenstein Novidwor — Warsaw	New York	
8	Rosen	Bobel	28		f	m	none	"	"	"	"	"	Kamenitz	Pesche Slempenitzky Kamenitz — Grodno	Conn	Waterbury
9	"	Meier	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
10	Marder	Bobce	26		f	w	Wife	yes	yes	"	"	"	Luba	no relation	Pa	Scranton
11	"	Ettel	4		"	s	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Fitel	2		"	"	"	4	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Dobkowski.	Franciszek	38		m	m	farmlab	yes	yes	"	Polish	"	Lobigurki	Tofila Dobkowski Lobigurki — Lomza	Ohio	Cleveland
14	Czepulis	Jonas	20		"	s	"	"	"	"	Lith	"	Misterski	Franciszek Czepulis Misterski — Kowno	Mass	Boston
15	Jastrzembski.	Kazimierz	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Warsaw	Stanislaw Jastrzembski Lesnoie 24. — Warsaw	Conn	Waterbury
16	Aukas	Andrzey	28		"	"	laborer	none	"	"	Lithuanian	"	Kalwarios	Magdalena Aukas Kalwarios — Suw	Pa	Edwardsville
17	Nowopnucki.	Zirel	20		f	s	Cigarmaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Lubin	Moische Nowopnucki Lubin — Wilna	New York	
18	Mazajka	Kasimir	28		m	s	laborer	none	no	Russia	Lithuanian	Russia	Siplin	Szmonas Mazaika Siplin — Suw	Ny	Newyork
19	Dangilas	Kazimir	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Selarin	Petrusy Dangilas Selarin — Kowno	Ills	Chicago
20	Zeltobruch	Reizel	19		f	s	none	yes	yes	"	Hebrew	"	Sawran	Moische Zeltobruch Sawran — Pod	ny	Brooklyn
21	Popsig	Antonina	16		"	s	servantgirl	"	"	"	Polish	"	Grabowek	Rozalia Popsig Frabowek — Lentza	"	"
22	Lukaszewitz.	Anton	20		m	s	farmhand	"	no	"	"	"	Smelzinka	Franciszek Lukaszewitz Smelzinka — Kowno	Ills	Chicago
23	Schiller	Mariam	43		f	wd	none	no	"	"	Hebrew	"	Berdiczew	Wolf Schiller Berdiczew — Kiew	"	Chicago
24	Scheinbaum	Idalje	16		m	s	glasier	yes	yes	"	"	"	Brest	Leibe Neumark Brest — Grodno	New York	
25	Scheinbaum	Rivke	17		f	"	seamstress	"	"	"	"	"	"	EB. Scheinbaum Brest — Grodno	"	"
26	Krasowska	Elisca	20		"	m	none	yes	yes	"	Polish	"	Oolobozice	Antoni Jeska Oolobozice — Lublin	Pa	Philadelphia
27	"	Mieczslaw	11		m	s	"	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
28	Schwarz.	Josef	1		m	s	Warehouseman	Yes	yes	"	Hebrew	"	Grodno	Schmul Schwarz Grodno — Grodno	New Jersey City	
29	Kaufmann	Hersch	22		"	s	tailor	no	no	"	"	"	Skuleny	Ill Kaufmann Skuleny — Bessi	New York	
30	Waluckiutie	Barbara	20		f	s	none	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Dortmund	Franz Waluckis Nitzke — Suw	Conn	Waterbury

2-675612-505-21/10/39 Mac/a

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 3

955

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

$960
124

Arriving at Port of New York, 17 September, 1909

11—1316

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	husband	no				husband: Eisig Fishman office 325 N 13th Str & 1st Terre Haute Ind	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	blue	none	Russia	Tyraspol
2	"	father	"				father:	—	"	—												
3	"	"	"					—	"	—												
4	"	"	"				brother: Jan Blatzyk															
5	Yes	brother	25				26-22-25th Str - Chicago Ills							5	8		grey				Kenaczo
6	"	"	18				brother: J Pocius 761 Canle Ave - Chicago Ills							5	6						Pelschen
7	—	bril	25				bril: Chaim Goldberg 2347 2nd Ave - New York							5	5		brown				Novidwor
8	Yes	husband	no				husband: Marc Rosen 25 Jefferson str - Waterbury Conn							5	—		grey				Kamenetz
9	"	father	"				father:														
10	"	husband	dec'd				husband: K Harder 431 Raymond str Franka Pa	Sr Cert Authorizes						5	7		brown				Luba
11	"	father	"				father:	—	"	—							grey				
12	"	"	"														brown				
13	"	brother	8				brother: Stanislaw Dolkowski 772 E 70th str - Cleveland Ohio							5	7		grey				Kobyurki
14	"	"	20				brother: Kazimiez Czepulis 35 Alene pk - 2d Boston Mass							5	5		—				Palanow
15	"	bril	20				bril: Stanislaw Zyskowski 104 Park Ave - Waterbury Conn							5	7		blonde				Warsaw
16	to Kingston	brother	18				brother: Jonas Jankas # 121 Hoak str - Edwardsville Pa							5	7		brown				Kalwarios
17	—	sister	25				sister: Klara Novik 709-11 E 6th str - New York							5	—		black	brown			Lidia
18	—	aunt	15	—			aunt: Petrone Zajkiti 551 West 50th str New York	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	black	brown	none	Russia	Budska
19	Yes	half brother	20	—			half brother: Alexander Nolenk 162 W 9th str - Chicago Ills							5	5		brown	grey			Selarin
20	—	brother	25				brother: Abram Zelkbruch 577 Stone Ave - Brooklyn ny							4	10		black	brown			Saveran
21	—	"	10				brother: Francizek Papony 146-20th str - Brooklyn ny							5	—		blonde	"			Grabowck
22	Yes	uncle	20				Uncle: Matislaw Urbanowitz 1504 - Portland Ave - Chicago Heights Ills							5	7		brown	blue			Smelzinka
23	"	Son in law	2				Son in law: A Mayer 633 W. Harrison str - Chicago Ills							4	9		grey	grey			Berdicrow
24	—	brother	—				father: Schmiel Schoenbaum 53-55 E 112th str - New York							5	5		brown	"			Robrin
25	—	father	—				father: Schmiel Scheinbaum 53-55 East 112th str - New York							5	—		"	"			Brest
26	Yes	husband	50 Cents				husband: Ludwig Krasowski 230 Seneca str - Oil city - Pa							5	1		"	"			Modlabonce
27	"	father	—				father:										blonde	"			
28	no	Uncle	12				Uncle: Char Barbarch 130 Wilkinson Ave - Jersey city ny							5	6		brown	brown			Forodog
29	—	Self	15				sister: S Kanfmann 55 First str - New York							5	9		black	"			Skulany
30	yes	bril	11	—			friend: Simon Bendgewitz 706 Riverside - Waterbury Conn							5	3	fair	blonde	brown	none	Russia	Mitiske

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. J. Brinkman, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 27 day of September, 1904,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2900
125

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Meade, Surgeon of the S. S. Potsdam (Julius Kiermeier), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M.D.

Sworn to before me this ..... day of September 1907

at New Orleans

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

27

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam September 18th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	Charanowitz	Jode	28	m	m	Salesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Choderkow	father Mark Charanowitz Plasslow, Kiew	Ny	New York
2	"	Rochel	19	f	m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Golde	2	f	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Abram	-	m											
5	Marzulski	Rosalia	18	f	m						Lenkowa		Adam Kanczki, Konnika, Lomza	Ct	Rockville
6	Chanin	Malke	30	f	s	none	"	"	Hebrew	"	Pinsk		no relation	Ny	New York
7	Gurwitz	Sare	20	"	"	dressmaker	"	"	"	"	Motele		Sache Gurwitz, Motele, Grodno	"	"
8	Agris	Brane	20	"	"	none	yes	yes	"	"	Derewicz		Sache Agris, Derewicz, Wolin	"	"
9	"	Chayke	21	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"
10	Kimont	Maria	30	"	m	"	"	"	"	Polish	"	Osutkos	Rosalia Sepkewicz, Osutkos, Wilna	Mass	Baldwinsville
11	"	Wanda	9	"	s	"	"	"	"	"	"		"	"	"
12	"	Anon	3	m			no	no	"	"	"		"	"	"
13	Burstein	Tile	18	f	s	Dressmaker	yes	yes	"	Hebrew	"	Orynin	S. Burstein Orynin Pod.	RI	Providence
14	Barnacki	Antoni	32	m	m	farmer	"	"	"	Polish	"	Marie	no relation	N.H.	Manchester
15	Sadowska	Wladislawa	21	f	m	none	"	no	"	"	"	Grossen	Ignacy Belostowski Grossen, Lomza	Mass	Pittsfield
16	Opperstein	Ylle	22	f	s	Dressmaker	"	yes	"	Hebrew	"	Orynin	Chane Opperstein Orynin, Pod	Ny	New York
17	Salter	Herschel	15	m	s	Shipper	"	"	"	"	"	Bialostock	Arcon Salter. Allen St. Bialystock Prov	"	"
18	Dokdorowicz	Ruwen	18			tailor					"	Kuranow	J. Dokdorowicz, Kuranow, Minsk	"	"
19	Kindel	Osip	20			farmlab				Polish	"	Sokiki	Wincenty Kindel, Sokiki, Wilna	Mass	Rochester
20	Rotman	Pinne	20	f	s	dressmaker	"	"	"	Hebrew	"	Orynin	Berech Rotman, Orynin, Pod	Ny	New York
21	Robert	Emilie	32	"	m	none	"	"	"	Polish	"	Oganowska	Husband Alexander Robert Oganowska, Pol	"	"
22	Ries	Mechame	23				no	no	"	Hebrew	"	Kober	no relation	"	"
23	"	Mendel	7	m	s										
24	"	Beile	4	f											
25	Jankowsky	Waclaw	21	m	m	farmlab	"	"	"	Polish	"	Sakowitz	Jan Jankowski Sakowitz, Wilna	Mass	Baldwinsville
26	Malewska	Katarzyna	21	f	s	none	yes	yes	"	"	"	Wilna	Emma Malewska, Wilna,	Ny	New York
27	Kurewicz	Dadowe	30	"	m	"	no	no	"	Hebrew	"	Kasrowicz	Malke Lebenmak Kasrowicz, Minsk	Mass	Springfield
28	"	Menke	6	"	s										
29	"	Chaskel	5	"	"										
30	"	Ezekke	3	"	"										

1-27113 8-20-10
1-342931-79/41
3-150410-4/7/38 - 3-505-1/21/39

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **4**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2960
26

Arriving at Port of *New York* *[illegible]*, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (otherwise than as to polygamists) in possession of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of employment, or in expectation of employment, or of any assistance to obtain employment in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of employment, or as a result of which he has been induced to leave his home country or place of permanent residence.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Brother in law	25 no				Brother in law E. Goldstein 328-30 E. 78th Street New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	brown	none	Russia	Grodekow
2		brother	"				brother: "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"	Kuchocheke
3		uncle	"				uncle "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"	"	"	Chodeikow
4		"	"				Husband: Bronislaw Margulski	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	no	self	25				Box 537 Riverhead L.I.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	blue	"	"	Konitza
6		"	25				father: Elle Chanin 324 Madison St. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Kalamowe
7		"	25				Brother: Welwel Starkwitz 213-7th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	Motele
8		"	50				Cousin: Sam Strain 618 E. 6½ St. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Derewcz
9		"	50					"	"	"	"	"	"	4	10	"		grey	"	"	
10	no	"	50				Husband: Adam Kimont Box 555. Baldwinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5		"	"	blue	"	"	Rubas
11	"	mother	"				father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	Katowitza
12	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"		"	"	
13	no	self	25				Cousin: Sam Burstein 239 Plain St. Providence R.I.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	"	Orynin
14	no	"	20	yes	1904 - 07	Phila. Pa.	Brother in law: Josef Swiderske Box 27 Winchester N.H.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Fodos
15	no	"	10	no			Husband: Josef Zaoski, 220 Macanyk St. Pittsfield Mass	"	"	"	"	"	"	5		"	"	blue	"	"	Zabrodzin
16		"	15				uncle: Jankel Greenberg 52 Suffolk St. New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Orynin
17		"	25				uncle: B. Goodman, 103 Forsyth St. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Pinsk Stock
18		"	25				Grandfather: Wolf Greenhous, 247 Broome St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kuranow
19	no	"	25				Uncle. M. Skundell, 81 Washington St. Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Janosse
20		"	25				uncle: C. Wrensinger, 340 Suffolk St. New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Orynin
21		"	10				Brother-in-law: Michal Tempucki 431 E. 75 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Krynowska
22		"	"				husband: Sam Rees, 74 E. Fushkin, 491 Grand St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	Rubes
23		mother	"				father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
24		"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	
25	no	self	50				Brother-in-law: Adam Kimond, Box 555. Baldwinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Masagosz
26		brother in law	25				Brother in law: Peter Skalachenka, 331 E. 115 St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Milna
27	no	husband	50				Husband: Meyer Zbrewox, 4 Kenyon Springfield Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Kasrowox
28		father	"				father "	"	"	"	"	"	"								
29		"	"				"	"	"	"	"	"	"								
30		"	"				"	"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Brunsma, Master, of the S.S. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Brunsma
Master. Officer.

Sworn to before me this day of September, 1907

at

Immigration Officer.

H—III.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—III.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of his permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether (or not) Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. H Meade, Surgeon of the S.S. Olsbaw Sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly swear: That I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of New York City, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Meade M.D.

Sworn to before me this 7 day of September 1907

at New York

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

HOLLAND-AMERICA LINE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Noordam* sailing from *Rotterdam* *September 18th*, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Silber	Rivke	35		f.	m.	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jarobbinitz	Max Goldenberg Jarobbinitz Pod.	N. York	
2	Grodzis	Antonas	19		m.	s.	farmlaborer	no	no	Lithuania	Lithuanian			Marie Grodzis Memel Lith.	Pa.	Scranton
3	Slutznik	Rachel	18		f.	s.	none	yes	yes	Hebrew	Hebrew	Russia	Radomsko	no relative	Ill.	Chicago
4	Szczarinsky	Wawrzyn	17			s.	Seamstress				Polish			Jan Szczarinski Grodno Russia	N.	New York
5	Lewin	Dawid	20		m.	s.	Tailor				Hebrew			Heidrun Mejer Heidrun Russia		
6	Margulies	Reib	56		m.	wd.	woodcutter	no	no		Hebrew			Malcha Margulies Rietza Russia	Ill.	Chicago
7	Sapoznik	Lipe	17		m.	s.	Tailor	yes	yes		Hebrew			Judel Sapoznik Chwanik Russia	N.	New York
8	Goldberg	Bobke	18		f.	s.	Seamstress	yes	no		Hebrew			Herz Goldberg Kleinczyn Grodno Russia		
9	Kempicka	Zofia	28		f.	m.	none	yes	yes	Polish	Polish	USA	Kielce	Antoni Jakubowicz Klonska Plock Russia		
10	"	Wladislawa	2		f.	s.	no	no								
11	"	Helena	1		f.	s.										
12	Chanin	Muschke	25		f.	m.					Hebrew	Russia	Pinsk	Sara Wigdorzik Pinsk Russia		
13	"	Ethel	7		f.	s.										
14	"	Reisel	4		f.	s.										
15	"	Henie	3		f.	s.										
16	Lydzinski	Stefan	18		m.	s.	baker	yes	yes		Polish		Gozel	Wanda Lydzinska Gozel Lodz Russia	Conn.	Torrington
17	Czulenko	Feodor	17		m.	s.	farmhand	no	no				Mostowce	Mostowce Gorodok Russia	Ja.	Scandsford
18	Dawid	Eleonora	20		f.	s.	none						Olawiecz	Olawiecz Konga Russia	Ill.	Chicago
19	Kendratzki	Franciszek	19		m.	s.	farmhand						Iwanowo	Jan Kendratzki Iwanowo Grodno Russia	Ill.	Chicago
20	Goldstein	Michel	55		m.	m.	tailor	yes			Hebrew		Ostrow	no relation	Conn.	Hartford
21	"	Minne	45		f.	m.	none	yes	no					M. Kaderman		
22	Naifi	Maria	24										Tarkino	Kaderman Grodno Russia	Ill.	Utica
23	"	Anna	3													
24	"	Iwan	1		m.											
25	Chacklin	Rusel	32		f.	wd.								no relation		New York
26	"	Chaike	9		f.	s.										
27	"	Mirel	8		f.	s.										
28	"	Rivke	6		f.	s.										
29	"	Rue	3		f.	s.										
30	"	Lone	8		f.	s.										

2-49618-12/10/36

1-399215-6-30-42

2-900434-8/5/41

2-627247-505-4/12/39 ~~No CM~~ (CO 205 - 6/22/39)

2-658534-505-6/18/41

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **5**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
28

Arriving at Port of Rotterdam SEP 28 1909, *By Potsdam*, 190

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		husband 25					Husband M. Silber 399 Madison Av. New York													
2	yes	uncle 6					Uncle Adam Brodzik 1755 N. Carrigid Ave. Scranton Pa.													
3		brother 10					Brother Harry Skrzynik 123 550 Caswell Pl. Chicago Ill.													
4		sister 25					Sister Mrs. Katherine Erz 332 Cherry St. New York													
5		brother 25					Brother Chaim Lewis 191 Madison St. New York													
6	yes	son 10					Son Paul Margulies 90 Noble St. Chicago Ill.													
7		brother 25					Brother Abram Sapoznik 228 E. 75 St. New York													
8		" 25					Brother Abram Goldberg 172 Ludlow St. New York													
9		husband 10	yes	yes	1909	New York	Husband Michal Krupicki 230 E. 75 St. New York													
10		mother —					Father "													
11		"																		
12		husband	yes	no			Husband Yussel Chanin 324 Madison St. New York													
13		father					Father "													
14		"																		
15		"																		
16	yes	" 25					Father Antoni Sydzenski 21 Meth St. Jerningan Com.													
17		brother 10					Brother Stefan Cyulinke Box 626 Randolph St.													
18		" 10					Uncle Ig. Krzepicke 1 or 53 Clifton Chicago Ill.													
19	yes	" 5					Fr. i. Vicky Maciejewski 10 Alcapeny Pa.													
20	yes	son 35					Son Harry Goldstein 240 Huron St. Jamaica L.I.													
21		"					Husband Sarah Harf 80 Whitesboro St. Utica N.Y.													
22		husband																		
23		father					Father "													
24		"					Father Abdul Gurian 1 E. Starks St. New York													
25		parent 12																		
26		gr. father					Grand father "													
27		"																		
28		"																		
29		"																		
30		"																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master of the S.S. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of September, 1904,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (males) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence, etc.).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, etc.).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination, etc.).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination, etc.).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid, etc.).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Meade, Surgeon of the SS. Oldam, Sailing this day, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Universities of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade, M.D.

Sworn to before me this 31 day of December 1904

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam September 6 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jagodzinska	Franciszka	50		m m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lomza	Franciszka Jagodzinska Lomza Russia	Pa	Pittsburg
2	Lofan	Tenje	24		f	none	no	no		Tartar			to Russia		
3		Lea	4		f										
4	Tatzka	Isabel	22		m		yes	yes							
5		Lisele	5		f		no	no							
6		Sprom	2												
7	Loja	Nikolay	20		m	farmhd			Austria	Polish	Austria	Jesorowo		Mich	Detroit
8		Katarzina	20		f										
9	Petrakes	Kazimieras	22		m	farmhd			Russia	Lithuanian	Russia	Kirkau			
10	Zalewska	Karolina	10		f	none	yes	yes		Polish		Augustow			
11	Ekszrys	Stanislaw	10		m	laborer				Lithuanian		Grokinowo			
12	Bielawska	Francisca	40		m	farmer				Polish		Lomza			
13	Friedmann	Morade	20		m	butcher				Hebrew		Ekstowe			
14	Zysakowska	Stanislawa	24		f	none				Polish		Tropan			
15	Jarelionas	Vladislaw	19		m	laborer	no	no		Lithuanian		Kuiserow			
16	Dankiras	Aleksander	20				yes	yes				Szawle			
17	Kaszczar	Franciszek	20							Polish		Prodzra			
18	Tatutautkas	Jurgis	10			farming				Lithuanian		Kuisnu			
19	Torko	Rozalia	20		f	none				Polish		Krouka			
20	Henderick	Maryan	17		m	farmer						Krakow			
21	Lewicowicz	Antony	2				no	no				Laukus			
22	Chmielewski	Jock	23				yes	yes				Szwarb			
23	Krawion	Julian	19							Lithuanian		Rosero			
24	Klasrak	Barbara	50		f	none						Augsau			
25	Szymanski	Ernest	19		m	farmer	no	no		Polish		Varsa			
26	Ciaworskus	Jodr	20		m	labor	yes	yes				Grewes			
27	Szczepanky	Michael	25		m	farmer	no	no				Sharka			
28	Kostin	Juve	18		f	seamstress				Hebrew		Ukmon			
29	Klopinski	Jan	23		m	laborer				Polish		Turzuna			
30	Pachan	Stanislaw	21			farmer	yes	yes				Tworon			

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **6**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2960
30

Arriving at Port of *New York* , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by whom passage; whether part by any other person, or by any corporation, society, public body, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have you ever been in prison or almshouse or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entering by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?															
1	yes	son	$25.	yes 1901	Pittsburg Pa	Son A Jagodinski 64 St Carson St Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Russia	Jarowo
2	no	husband	20.	no		husband A Karwin 202 Broome St New York							5	1		black	brown			Turow
3		father				father														
4	no	husband	10.			husband Bert Karwin 27 Gillenda Place Newark N J father							5	2		brown	brown			Kalwarod
5		father																		
6																				Lubar
7	yes	brother	120.	yes 1904	Detroit Mich	Emil Teckie Taube 932 Tabor Str Detroit Mich brother							5	2	dark				Austria	Jasorowo
8		bro											5	1		black				
9		uncle	20.	no		uncle Jurgis Zurawski 705 Park Str Pittsburg Pa brother Jan Zalewski							5	0	fair	brown	blue		Russia	Tyrkus
10	no	brother	15.			80 11th Str Perry City Pa brother Francis Chesko							5	-		black	gray			Zagorki
11	yes		9.			11 38 Ezra Ave Pittsburg Pa Son A Dawlowski							5	4		blue				Grabowowo
12		son	20.	yes 1904	Cleveland Ohio	Tyge Str 611 Venoda Ave father L Friedmann							5	2		brown	blue			Jano
13	-	father	-	no		129.31 Isbon Str Pittsburg Pa brother A Lyskowski							5	0		black	brown			Lechkowe
14	yes	brother	20.			101 Park Ave Pittsburg Pa father Jose Jaselunas							5	2		brown	gray			Trojan
15		father	15.			119 Tenth Str Somerville Mass bro Kazmir Kunesky							5	0		brown		Mole on face		Milenuz
16		bro	12.			Spring Valley Ills brother Jan Kuseras							5	7				none		Adamarde
17		brother	20.			2122 N 25th Str Chicago Ills brother Antonas Jakubonis							5	0		black	gray			Joseborn
18			10.			42 Penn Str Pittsburg Pa brother Dominic Dezko							5	5			blue			Gorgulac
19			25.			44 Penn Str New Britain Pa brother Jan Pesterenus							5	1		brown	brown			Lasowska
20			4.			44 & 42 St Place Chicago Ills bro Jos Jakubowski							5	1			gray			Jakow
21		bro	12.			640 Park Str Pittsburg Pa uncle St Dombrowski							5	7	dark	brown				Lucarus
22		uncle	10.			1208 Rebecca Str Allegheny Pa cousin M Ponosky							5	0	fair	gray				Lysowka
23		cousin	25.			12 Pacific Str Worcester Mass brother Jonas Skuzas							5	5						Trobsko
24		brother	8.			121 Ernst Ave Chicago Ills uncle Franciska Balczyna							5	1		brown				Sagory
25		aunt	8.			122 Green Str Lindon Mass cousin Jr Skerzys							4	1		blue				Franacu
26		cousin	8.	yes 1903	Pittsburg Pa	180 Ezra Ave Pittsburg Pa brother M Szczepanski							5	5		brown				Drewco
27		brother	14	no		223 Lexington Buffalo N Y father L Lobkare							5	9		gray				Lunka
28	-	father	-			140 Stark Str Brooklyn N Y uncle Peter Szczuka							5	-		brown				Lymon
29	yes	self	15.			Clarke Ave 8232 St Chicago Ills friend Jr Kopczynowski							5	5						Lubranic
30			25.	yes 1904	Thompson Mich	Helena Ave 455 St Detroit Mich							5							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master, of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 5th day of September, 1905,

at Boston

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens in transit to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam, Sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Minnesota of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ch Meade Dr

Sworn to before me this ____ day of September, 1903

at New York

Immigration Officer.

31

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ~~ALIENS~~ PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Najderek	Cit. Teodora	23		f	m	none	yes	no	U. States	Polish	America	Buffalo	—	N.Y.	Buffalo.
2	"	Cit. Leon	3		m	s	"	"	no	U. States	"	"	"	—	"	"
3	"	Cit. Zofia	—	11	f	"	"	"	"	U. States	"	"	"	—	"	"
4	Zabek	Cit. August	50		m	wd	laborer	yes	yes	U. States	"	"	Grand Rapids Mich	—	Mich	Grand Rapids
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **7**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *New York* , *Nov 26th* , 190*7*

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					17										25	26	27		28	29
	No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in jail, prison, or almshouse; if so, what and how long?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
					Yes or No.	Year or period of years.	Where?													
1	Yes	husband	Yes	1896-1909	Buffalo			Going-Home	no	no	no	no	good	no						
2	"	father	"	born in U.S.				"	"	"	"	"	"	"						
3	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"						
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master of the ss. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master [or Officer]

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1905,
at New York

[signature]
Immigration Officer.

II–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II–115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the ss Statendam, sailing-thereupon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Mraks. M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of September 1909

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1112

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, September 15th, 1907

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	Final Destination. City or Town.
1	Cholinski	Franciszek	29		m	m	farm hand	no	no	Russia	Polish	Russia	Wozlawski	Adam Cholinski Wozlawski – Warsaw	Ohio	Cleveland
2	"	Alexander	25		"	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Kuhn	Adolf	19		"	"	"	yes	yes	"	German	"	Passik	Ferdinand Kuhn Passik – Kalish	Ills	Chicago
4	Kaminski	Alexzy	18		"	"	"	no	no	"	Polish	"	Grabniki	Petronella Kaminska Grabniki – Warsaw	Ohio	Cleveland
5	Hubner	Wladyslaw	20		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Speta Dolna	Allichal Hubner Speta – Dolna – Plock	Ills	Chicago
6	Stranks	Jonas	19		"	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Telschu	J. Stranks Telschin – Kowno	N.Y.	Sag Harbor
7	Kramirowska	Jadwiga	19		f	"	none	"	"	"	Polish	"	Suwalk	F. Kramirowski 35 – Skolna ul – Suwalki	N.Y.	Amsterdam
8	Dreslerska	Stanislawa	27		"	m	"	no	no	"	"	"	Smostek	Wawrzin Wazinik Smostek – Kalish	Ills	Chicago
9	"	Stanislaw	4		m	s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
10	"	Maria	1		f	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
11	Manowska	Maria	50		"	wd	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Russia	Grabow	no relation	Pa	Phila
12	" son	Edward	26		m	m	joiner	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN	"	"	"	"
13	" "	Leonard	15		"	s	none	"	"	"	"	Russia	Grabow	"	"	"
14	"	Irena	6		f	"	"	no	no	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Russia	Grabow	"	"	"
15	Hoffmann	Adam	32		m	m	joiner	yes	yes	"	"	Russia	Grabowa	Magdalena Hoffmann Skalowa – Kalish	"	"
16	Twardowski	Feliks	33		"	"	locksmith	"	"	"	"	"	Grabow	Wincentina Twardowska Grabow – Kalish	"	"
17	"	Josef	24		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Kaytan Twardowski Grabow – Kalish	"	"
18	Meiler	Josef	20		"	"	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Kleisslitz	Nathan Meier Kleisslitz – Kielce	New York	
19	Ufnal	Stanislaw	40		m	m	laborer	no	no	"	Polish	"	Karowiec	Wladislawa Ufnal Karowiec – Kalish	Wash	Clarksburg
20	Majowanow	Zava	22		"	"	"	"	"	"	Hungary	Servian	Hungary	Aracs Zarinka Majowanow Aracs – Hung.	Mich	Wyandotte
21	Zarecin	"	21		f	"	none	"	"	"	"	"	"	Zija Tomasic Aracs – Hung	"	"
22	Popow	Zsiva	24		m	"	laborer	"	"	"	"	"	"	Emilya Zsiva Aracs – Hung	Ohio	Akron
23	Jirdity	Sal	27		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Suman	Anla Hadity Suman – Hung	"	"
24	Kiser	Stana	40		"	"	"	"	"	"	Croatian	"	Tikinda	Emilya Kojko Tikinda – Kumo	Col	Pinellas
25	Petru	Milena	29		f	"	none	"	"	"	Roumanian	"	Tistorak	Mika Tiersh – Salmas – Hung.	Mich	Detroit
26	Krsta	Sal	40		m	"	laborer	"	"	"	"	"	Talmas	Sal Kuna Talmas – Hung	Ohio	Akron
27	"	Todor	15		"	s	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
28	Mik	Milad	27		"	m	"	"	"	"	"	"	"	Ljubica Mik Talmas – Hung	"	"
ST 29	Miakova	Antonya	26		f	s	"	"	"	"	Bohemian	"	Agram	Ane Drnek Belovar – Hung	Wis	Milwaukee
30	Serbacs	Stran	39		m	m	"	"	"	"	Magyar	"	Serčuj	Maria Serbacs Serčuj – Hung.	Mo	St Louis

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **8**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
34

Arriving at Port of New York *, 1st September, 190*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the passage was paid by the person, or by some other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. / Where?								Feet.	Inches.						
1	Yes	Self	10	Yes	1904/08 Cleveland Ohio	Uncle: Wladislaw Zielinski 3694-677th Str — Cleveland Ohio Uncle:	No	no	no	no	good	no	5	8	fair	blonde	grey	none	Russia	Izibaguri
2	"	"	—	no		bro C: Albert " Fergin 3703 Center Ave — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	14	"		half brother: Alekey Sierakzinsky 3795 E 50th Str — Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	"	Cassick
4	"	"	8	"		brother: Jozef Hibner. 25 Temple Str — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Grabniki
5	"	"	14	"		Uncle: Zenonas Waitkus Box 432 — Sag Harbor — L.I. ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Speta Dolna
6	"	"	10	"		brother: Wadlaw Gramirowski 29 John street — Amsterdam ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Telschin
7	"	"	15	"		Cousland: Stepan Dresderski 0533 Illinois Str — So Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	Swaldy
8	"	"	23	"		father: — " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Smastek
9	"	mother	—	"			"	"	"	"	"	"	—		"	blonde	"	"	"	"
10	"	"	—	"		daughter in law: Antonina Wlanowski	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"	"	"
11	"	Self	25	Yes	1905/09 Phila Pa	228 Poplar str — Phila — Pa wife:	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Grabow
12	"	"	—	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	grey	"	"	"
13	"	"	—	no		daughter	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde	"	"	"	"
14	"	"	—	Yes	1905/09 Phila Pa	mother — " —	"	"	"	"	"	"	—		"	"	brown	"	"	"
15	"	"	15	no		bro C: Stefan " Offenberg 2839 Lee Str — Phila — Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Skrabova
16	"	"	22	"		bro C: Franciszek Kowalewski. 706 Poplar Str — Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	"	"	"	Grabow
17	"	"	16	"		bro C:	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	"
18	—	"	12	"		brothez: Moritz Miller 251 — 7th Str — New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	"	"	"	Wislitz
19	Yes	bro C	12	"		bro C: Antonin Rackow 29 W. Pike Str — Clarksburg W Va	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	brown	"	"	Karvina
20	"	Self	15	"		friend: Lusan — Jarie 1117 Pigeon Ave — Wyandotte — Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	Hungary	Wranov
21	"	"	15	"		husband: — " — brother: Peter Petrovac	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brezina
22	"	"	25	"		Box 414 — Akron Ohio friend: Blagoje Santovic	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Wranov
23	"	"	25	Yes	1907-08 Norca-dale	Box 455 — Akron Ohio daughter: Sira Jernick	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Kuman
24	"	"	25	no		C.C. Box 16 Ludlow — Col husband: Pavel Petru	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	grey	"	"	Tikindu
25	"	"	25	Yes	1907-08 Detroit Mich.	115 Riopel St — Detroit Mich friend: Semeter Lucs	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Kisbrak
26	No		50	Yes	1907-08 Cleveland Ohio	954 Tanitar Ave — Barre ny friend:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	T. Almas
27	"	"	—	no		friend: Semeter Lucs	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
28	"	"	25	"		954 Tanitar Ave — Barre ny friend: Stan Leka	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
29	"	"	25	"		69-39th Str — Milwaukee Wis brother: Djuro Ferbacs	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	Gudovac
30	Yes	"	25	Yes	1906-08 St Louis Mo	Menard Str — St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Kocen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. J. Bisschop, Master of the s.s. "Potsdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Sign. whether Master, Inspecting Officer, etc.)

B. J. Bisschop
Master Officer.

Sworn to before me this day of September, 1907

at New York

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Rotterdam, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Meade M.D.

Sworn to before me this 1 day of September, 1904

at New York

Immigration Officer.

11—1115

3966
135

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, September 16th, 1907.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State	City or Town.
30																
1	Miksa	Mariannd	23		f	m	none	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Stopcki	Josif Gardatzky Husband Lemberg	Pa	Scranton
2	Galczyk	Alexander	11		m	s							Zawiesz	George Galczyk Zakrzewo - Poznania	"	Jeffreston
3	"	Jan	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Sekula	Stanislawa	24		f	m	"	"	"	"	"	"	Kopcntin	Tomasz Nowitzki Kopcntin - Warsaw	Ill	Chicago
5	"	Stanislaw	3		m	s							"	"	"	"
6	"	Victor	2		"	"							"	"	"	"
7	"	Micislaw	3		"	"							"	"	"	"
8	Goldstein	David	58		m	m	baker	yes	yes		Hebrew		Teraspol	Wolwel Goldstein Teraspol - Kherson -	Ind.	Indianapolis
9	"	Sonie	50		f	"	none	no	no				"	"	"	"
10	"	Ester	16		"	s		yes	yes				"	"	"	"
11	Schneider	Karl	33		m	m	cooper	"	"	Hungary	German	Hungary	Remete	Gottfried Schneider Remete - Szepes	N.J.	Newark
12	Roth	Jeter	17		f	s	none	"	"	"	"	"	Mattonkely	Josef Roth Mattonkely - Vas-	"	Maurer
13	~~Leichter~~	~~Florence~~	~~4~~		~~f~~	~~s~~	~~infantile~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Magyar~~	~~"~~	~~Borzavar~~	~~Gyula Kippert Borzavar - Veszprem~~	~~Ny~~	~~Ithaca~~
14	"	~~Marianne~~	~~f~~		~~"~~	~~"~~	~~none~~									
15	~~Horvath~~	~~Istvan~~	~~f~~		~~"~~	~~"~~	~~none~~									
16	"	~~Jean~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~									
17	Spilak	Mari	21		f	m	none	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Salgocz	Josef Spilak Salgocz - Gata Nograd Comitat	Ct	Bridgeport
18	Mazurczak	Kati	21		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Istvan Kovacs	"	"
19	Kovacs	Mari	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Horvathy	Istvan	34		m	m	smith	"	"	"	Slovak	"	Nagybiccse	Matilda Horvathy Nagybiccse - Trencsin	"	Woodbury
21	Kovacz	Istvan	25		"	m	farmer	"	"	"	"	"	Galgocz	Josef Steinitz Galgocz - Nyitra	Ill	Ill
22	Strammasse	Kesar	42		m	m	merchant	"	"	Finland	Finn	Russia	Kasanetz	Frau Steinmasse Kasanetz - Pod	Pa	Pittsburg
23	Kotonski	Clara	22		f	s	none	"	"	"	"	"	Chelec	Frau Grinberg Chelec - Kiew	Ct	Hartford
24	"	Nachman	8		m	s										
25	"	David	6		"	"										
26	"	Miodrag	3		"	"										
27	Strunsko	Magda	47		f	m	farmwife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Galgocz	Josef Strunsko Galgocz - Nyitra	Ill	Ill
28	Fabiani	Stefan	34		m	m	~~farmer~~	yes	yes	"	"	"	Sopado	Fabiani Sidonia Stefanie Sopado - Nyitra	Pa	Plainfield
29	Jamnick	"	25		"	s		"	"	"	"	"	"	Katharina Jamnick	"	Plainville
30	Adamonatis	Frank	22		f	s	~~tailor~~	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Shirsamo	Angela Adamonatis Shirsamo - Wilna	Ill	Chicago

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **9**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3966
136

Arriving at Port of Pierrepont , *on or about* September , 190 7

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.					
1	yes	husb	$5.-	no			husband: Stanislaw Wiktsa 302 21st Str. Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brom	grey		Russia	Kardut Lancerva
2	"	Father	1	"			parents: Konstanty Galesyk 23 Newyork ave Trenton N.J.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"	"
3	"	"	"	"			husband: Alexander Sebicia 8445 Mackinaw Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	"	brown	"	"	"	"	Kapentm
4	"	husb	22	"			Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	blonde	"	"	"	"	"
5	"	Father	5	"			" — " —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"			son Jacob Goldstein 829 Maple St. Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	grey	grey	"	"	Sofran
8	"	Son	5	"			"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Dessmeiw
9	"	"	7	"			Brother:	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brownbrown	"	"	"	Teraspol
10	"	Brother	—	"			Br & K: Mikael Kwinzel 143 Charlton St Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Uruguay	Rennete
11	"	Self	64	yes	yes	Newark NJ	cousin: Kate Sawel Box 19 Mayer AZ	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	"	Martonkaly
12	"	S	"	20	no		Boring Lane	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Borsawa
13	~~"~~	~~"~~	~~43~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Ithaca NY~~	~~son Robert St. Ithaca NY~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
14	~~"~~	husb	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	father Sandor Sikas	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	4	11	blonde	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Sikstar
15	~~"~~	cousin	no	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
16	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
17	yes	self	24	no			friend: Ferencz Tsoeg 108 Spruce St Bridgeport Ct	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blue	blue	none	Russia	Kospelina
18	"	"	16	"			"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Bagenya
19	"	"	28	"			" — "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	grey	"	"	"	"
20	"	"	50	yes	yes	Bridgeport Ct	Josef Gyorek	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	dark	brown	"	"	Nagybresse
21	"	"	12	"			Br & K: Jakob Metava Trenton Trenton Ga	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	brown	brown	"	"	Lengoey
22	yes	sister	25	"			cousin: Julia Kusk 215 2nd Ave Troy	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	brown	brown	"	Russia	Kamenetz
23	"	husb	5	"			sister: Rose Liberman 298 Westminster Providence	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	"	"	"	"	Chibiw
24	"	father	"	"			husband: Stanislaw Stolarsky 76 Portland St Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	"	"
25	"	"	"	"			Father: — " —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown	"	"	"	"
26	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"	"
27	"	Self	10	"			cousin: Maria Kusk 215 2nd Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	blond	brown	"	Hungary	Galgocz
28	yes	"	24	yes	yes	Bridgeport Ct	" Nestor Kuczak Lansford Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Japan
29	"	"	20	"	yes	Bridgeport Ct	friend: Jan Brezina 76 Pompanoosuc Hartville Vt	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"
30	"	Brother	2	no			Pratt: Andrej Adamenis 23 School St Nashua NH	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	Russia	Ylistsume

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master (Clerk, or other Master, or Purser, or Steward, Officer) of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of September, 1909,

at New York

Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance: "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ed Traade, Surgeon of the S.S. Statian Sailing from Antwerp (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Wurz. M.D.

Sworn to before me this 1 day of September, 1909

at New York.

Immigration Officer.

11—1115

2960
137

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam September 18th, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Konieczna	Anna	18		f	s	none	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Pobiedziska	Tadeusz Konieczna Pobiedziska - Posen - Wilhelm Pas Radzionki - Kreis	Pa	Oil City
2	Bloch	Ida	25		f	m	"	"	"	"	Hebrew	"	Mlian			NY New Rochelle
3	"	Moische	11		m	s	no	no	no	"	"	"	"			
4	Sukonckiute	Marya	19		f	"	"	"	"	"	Lithuanian	"	Sarkiskis	Jonas Sukanckas Sarkiskis - Wilna -		Pa Elisabethport
5	Ripka	Eva	20		"	"	"	"	"	"	Polish	"	Lipowitz	Eva Ripka Lipowitz - Nord -		Mich Detroit
6	Waliasz	Woleska	19		"	m	"	"	"	Austria	Russian	Austria	Dobromile	Wolka Waliasz Dobromile Galicia		Pa Leechdale
7	Steckewicz	Alfons	18		m	s	farmlab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sperviles	Egon Steckewicz Sperviles - Wolm -		Mass W. Everett
8	Kotler	Jankel	20		"	"	locksmith	"	"	"	Hebrew	"	Laskow	Herz Kotler Laskow - Kiew -		Ct Hartford
9	Dujanauskas	Edward	20		"	"	farmlab	no	no	"	Lithuanian	"	Kasdei	Josef Dujanauskas Kasdei - Suwalk -		Mich Peacock
10	Czenzar	Katarzyna	20		f	"	none	"	"	"	Polish	"	Gotari	Marianna Czenzar Gotarz - Posza -		Ct Thompsonville
11	Reczka	Jan	27		m	"	farmlab	yes	yes	"	"	"	Brzozo	Jan Reczka Brzozo - Posno -		" New Britain
12	Gruppper	Leibisch	30		"	"	goldsmith	"	"	"	Hebrew	"	Brezan	Sprinze Grupper Brezan - Russ		" "
13	Markauckiute	Agata	20		f	s	none	no	no	"	Lithuanian	"	Maryampol	Anton Markauckiute Maryampol - Suw -		Pa Sugar Notch
14	Gudinewicz	Josef	16		m	s	farmlab	yes	yes	"	Polish	"	Kalwaria	Bogdan Gudinewicz Kalwaria - Suw -		" Shenandoah
15	Kowalsick	Mihaly	40		"	m	"	"	"	Hungary	Slovak	Austria Hungary	Ludmerowa	Karolina Kowalsik Gudmerowa - Hungary		" "
16	Tatarka	"	17		"	s	sailor	"	"	"	"	Hungary	Nagyrucska	Maria Tatarka Nagyrucska - Hungary		" "
17	Danielewski	Johann	25		"	s	farmlab	"	"	Germany	Polish	Germany	Mrotzo	Marianna Danielewska Mrotzo - Posen		Ct Cleveland
18	Janczura	Anna	18		f	s	none	"	"	Austria	"	Austria	Lobotnica	W. Janczura Pobotnicza - Galizien		Wis Pulaski
19	Spaelhof	Cornelis	21		m	s	farmlab	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Tymmauna	Jan Spaelhof Tymmauna - Friesland		Mich Detroit
20	Altenna	Rein	21		"	"	grocer	"	"	"	"	"	Bolsward	Hl Altenna Bolsward - Friesland		Pa Pike rsort
21	Theis	Nikolas	16		"	"	laborer	"	"	Germany	German	Germany	Richweiler	Nikolas Theis Richweiler - Bayern		Ind Indianapolis
22	Dannigast	Valentin	18		m	s	none	yes	yes	Germany	German	Germany	Forsch	Dannigast Forsch - Hessen -		" "
23	de Coole	Albert	19		"	"	bookkeeper	"	"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	A C de Coole Amsterdam Utrechtsche		Pa Pittsburg
24	Warlaert	Johannes	41		"	m	salesman	"	"	"	"	"	Goes	Johanna Walfaert Goes Zeeland Hoog		NJ Hoboken
25	"	Levinus	17		"	s	laborer	"	"	"	"	"	"			" "
26	"	Hendrikus	15		"	"	tailor	"	"	"	"	"	"			" "
27	Schoemaker	Willem	22		"	"	gardener	"	"	"	"	"	Voorschoten	Cornelis Schoemaker Voorschoten - Zuid Holland		NJ Castle Haynes
28	Golaszyk	Stanislawa	9		f	s	none	no	no	Germany	Polish	Germany	Posen	Wladislaw Golaszyk Posen - Prussia		Pa Scranton
29	Kogut	Krystyna	24		"	"	"	"	no	Austria	Russian	Austria	Ochrymowice	Hilko Kogut Ochrymowice - Galizien		NJ Newark
30	Vogler	Andreas	17		m	"	"	yes	yes	Germany	German	Germany	Reichenbach	Johanna Vogler Reichenbach - Bayern		NJ Hanover

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List **10**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork *4th September, 1909*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28		29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deserts, polygamists, anarchists, persons previously deported, and stowaways.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$15	no		brother Jozef Kurzejewski Paterson N.J. 128 Oil City	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	blonde	grey		Russia	Radwanz
2	"	"	"	"		Rose Glenn Block 172 Union Ave Newyork City	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"		"	Frankow
3	"	Mother	"			father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
4	yes	Brother	"	10		Brother Jonas Sirkockas Jamaica St. Elizabethport N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	"		"	Sarkiskes
5	"	"	"	5		Step Bro: Peter Nowinski 162 Hancock St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	slightly pockmarked	"	Lapowty
6	"	Uncle	"	2		Rose Josef Mrazz Leicksdale Ga	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	none	Austria	Michowe
7	to Boston Mass	Brother	"	16		Brother Pawel Steckewicz 8 Heath St. Wright Everett Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		Russia	Dralrowe
8	yes	uncle	"	25		uncle Aron Lutwack 256 Windsor St. Hartford Ct	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Laskow
9	yes	"	"	25		Joe Apolskis "Peacock" Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"		"	Easdei
10	"	cousin	"	10		cousin Wojciech Nalewajek Hopper St. Thompsonville Ct	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black brown	"		"	Fatari
11	"	sister	"	25		sister Wiadzina Recko 44 Orange St. New Britain Ct	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"		"	Brzowo
12	—	Brother	"	16		Brother Hyman Gruppen 21 W 3rd St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Brezan
13	to Quincy Mass	Bro'k	"	10		Bro'k Anton Pechulis Sugar Grove Ga	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue		"	Mayampol
14	yes	self	"	25		cousin John Riskiewicz 26 Phinney St. Shenandoah Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey		"	Pikiski
15	—	"	"	22	yes 1906	Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	dark	"	blue		Hungary	Vistak
16	yes	father	"	28	no	friend Frank Botan 52 Ogle 117 St. Newyork father Josef Tatarka 2554 Hamilton Ave Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	"	blue		"	Nagyruska
17	"	uncle	"	20		uncle: Stanislaw Taba 930 Burnham Ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	dark	black	grey		Germany	Steindorf
18	"	Brother	"	6		Brother Jan Janczura 44 Dorin St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4	10	fair	blonde	"		Austria	Piskotnicza
19	yes	self	$25	no		friend S. Krotzje Paterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	blonde	grey	none	Holland	Leeuwarden
20	"	"	"	30		Brother J. Aikenas 332 Grove Bridge St. Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"		"	Boldsward
21	no	"	"	23		Arnot Liodelis Sikwickis Corn Elizabeth Ave. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		Germany	Tilsit
22	no	self	"	2	no	Aunt: Ida Karbach 111 Madison St. Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	blonde	blue	none	Germany	Mottes
23	—	"	"	50		friend Van Wyk Amstel Hotel Hoboken N.J. Adriaan Clement Sheboygan Wisc	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown		Holland	Uytkuinderdeel
24	yes	"	"	25			"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue		"	Esses
25	"	father	"				"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	"
26	"	"	"	2			"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
27	no	self	none	60		Castle Haynes N.C.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"		"	Doosdieva
28	yes	Bro'k	"	16		Bro'k Franciszek Kasprzyk 501 Hendrik St. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey		Germany	Steindorf
29	no	self	"	2		Sister Krystyna Kogut 3 Jones St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		Austria	Ochrymowce
30	yes	Brother	"	17		Brother Josef Vogler 1472 6 Columbia Ave Harvey Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Germany	Reichenbach

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master, of the s. s., Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1909,

at New York.

~~Immigration Officer.~~

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Ch Meade . Surgeon of the ss Statendam Sailing Thursday . do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had Seven . years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisville Ky . and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

U.S. Officer M.D.

Sworn to before me this 7 day of September 190[illegible]

at New York .

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Potsdam* sailing from *Rotterdam* - September 18th, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Halatkawiczus	Janos	34		m.	m.	lab.	yes	yes	Russia	Lith.	Russia	Kraina	Maria Halatkawiczus Kowno Russ.	Pa.	Scranton
2	Finkelstein	Welwel	19		m.	s.	butchers	"	"	"	Hebrew	"	Griskabur	Moshe Finkelstein Griskabur Russ.	N.Y.	Brooklyn
3	Matuszik	Walenia	21		f.		none	no	no		Polish	"	Suwalna	Katarzyna Matuszek Suwalna Russ.	N.Y.	Astoria Queens
4	Krakowska	Rosalia	18								Lith.		Sapyan	Juras Krakowska Sapyan Russ.		Elizabethport
5	Feldmann	Itte	19		f.	s.	seamstress	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Zitomir	Boruch Feldmann Zankowel Ill. Zitomir	Ill.	Chicago
6	Hernberg	Jankel	58		m.	wd.	cigaret maker	"	"	"	"	"	"	no relation		
7	Tuteikis	Piatras	22			s.	farmhand	"	"	"	Lith.	"	Mickiszki	Jonas Tuteikis Mickiszki Kowno	Mass.	Upper Falls
8	Feinberg	Abram	19		"	"	shopman-sweeper	"	"	"	Hebrew	"	Minkowitz	Herset Feinberg Minkowitz Rod.	N.Y.	Brooklyn
9	Eisenberg	Chaje	30		f.	m.	none	no	no	"	"	"	Brassilev	Herset Eisenberg Brassilev Kiew	Wisc.	Milwaukee
10	"	Chane	8			s.										
11	"	Berl	7		m.											
12	"	Boruch	3		"											
13	"	Welwel	2		"											
14	Lanker	Ester	36		f.	m.							Warsaw	Siwe Schustenfuge 16 Judengabe Lublin	N.Y.	New York
15	"	Itte	9		"	s.										
16	"	Besse	8													
17	"	Sore	7													
18	Izwik	Zajsiko	42		m.	m.	farmhand	"	"	Austria	Ruthen	Austria	Lachawa	Anna Izwik Lachawa Gal.	Ohio	Cleveland
19	Wolfenson	Pittel	16		f.	s.	seamstress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kamenez	M. Wolfenson Kamenez Ill.	N.Y.	New York
20	Volkin	Channe	50		"	wd.	none	no	no				Minsk	Mechanic Minsk		
21	Goldman	Mojsche	28		m.	m.	Tailor	"	"	"			Kowno	Chaje Goldman Kowno Russ.		
22	Kunz	Jan	25			s.	Cabinet Maker	"	"	"	Lith.	Germany	Dortmund	Anna Kunz Ludzka Russ.	Conn.	Waterbury
23	Rozman	Filko	26		m.	m.	laborer	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Draga	Ana Rozman Draga Ill. Austria	Mich.	Calumet
24	Sčen	Mato	19		"	s.	"	"	"	"	"	"	Severin	Josip Adam Mocila Austria		
25	Novosel	Mirko	24		"	m.	"	"	"	"	"	"	Perodina	Sat Severin Paul Novosel Zovic Pokrizje Ill. Austria	Ia.	Shelton
26	Crnic	Pavel	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Vel Gorica	Ogurn Crnic Vel Gorica Austria	"	"
27	Rachovic	Ivd	6		"	s.	"	"	"	"	"	"	"	Jurko Blagonic Vel Mlakich Vel Gorica	"	Chicago
28	"	Franji	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Mika Rachovic Vel Gorica	"	"
29	Kmyecic	Mirko	35		m.	m.	"	"	"	"	"	"	Mokrin	Mala Kumicevic Mokrin Hg.	N.Y.	New York
30	Adolf	Jozsef	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Lunacek	Rosalia Adolf Lunacek Hg.	"	"

10A - 341-505 - 7/3/41

2-934-540-505-7/3/41

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **11**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2960
40

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 190

11-1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. — If Yes: Year or period of years. — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether deformed or crippled (and if so, how and from what cause).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height: Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth: Country.	City or Town.
1	yes	br. i. l	27.	yes 1906 Chinandoah	Bro. i. l. Adam Saldek 1436 Silver Ave. Scranton Pa.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none	Russia	Frankel
2	—	brother	33.	no	Brother Morris Finkelstein 190 Decatur St. Brooklyn N.Y.							5	3		black	brown			Turkey
3	no	"	25.	"	Brother Kazmierz Matuszik 13 7th Str. Jersey City N.J.							5	8		brown	grey			Lenina
4	yes		18		Brother Josef Krakowski 208 4th Str. Chesterport N.Y.							5	7		blond				Lajewan
5	yes	br. i. l	—	no	Br. i. l. Selig Sternberg 178 Barber Str. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5			dark brown	brown	none	Russia	Krasnik
6	—	son	—	"	Son Br. i. l. Stanislaw Bakalis 2 Highland Terr. New. Upper Falls Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2		fair	grey	"	"	"
7	yes	Brother	br. i. l.	25	Brother Nathan Feinberg 55-7 Varet Str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4		blond	blue	"	"	Mielczyki
8	—	brother	25	no	Husband Sam Eisenberg 591 9th Str. Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5	7		black	brown	"	"	Minkowitz
9	yes	husband	—	"	Father "	"	"	"	"	"	"	4	11		dark		"	"	Brasilow
10	—	father	—	"	"	"	"	"	"	"	"				fair	brown grey	"	"	"
11	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"				blond		"	"	"
12	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"				dark	brown brown	"	"	"
13	—	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"						"	"	"
14	—	husband	25	"	Husband Abram Lauker 2244 - 2nd Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	2		fair	black	"	"	Lublin
15	—	father	—	"	Father "	"	"	"	"	"	"					brown	"	"	Klarkow
16					"														
17																			
18	yes	br. i. l.	25	"	Br. i. l. Kazimir Kleinke 56 Harper St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5			blue	"	Austria	Lachawa
19	—	brother	30	"	Brother Ichiel Wolfenstein 540 E. 5 St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10			brown	"	Russia	Tarnowitz
20	—	son	25	"	Son " " " "	"	"	"	"	"	"	5	2				"	"	Slonik
21	—	father	28	"	Father Abel Goldman 344 Lafayette St. New York	"	"	"	"	"	"	5				blue	"	"	Rudnik
22	no	self	12	yes 1905 Chicago Ill.	Friend Simon Sandzewicz 706 Riverside Watertown Wis.	"	"	"	"	"	"	5	6			brown	"	"	Sadarka
23	yes	brother	25	no	Brother: Janko Kozman Box 414 Calumet, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	11				"	Hungary	Draga
24	—	self	25	"	Brother-in-law: Tome Gasparovic, Calumet Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6				"	"	Klezla
25	"	"	25	"	Friend: Josip Malkovic, Main Str. Steelton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7			grey	"	"	Kralina
26	"	"	25	yes 1906 Akron Pa.	Friend Franjo Crnic Akron Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6				"	"	Ter. Gorica
27	"	"	25	no 1905 " "	Brother: Roka Lackovic Akron Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3			brown	"	"	"
28	"	"	25	yes 1905 Cleveland O.	Uncle "	"	"	"	"	"	"	5	7			grey	Spotted Necrna	"	"
29	"	"	25	"	Friend: Anton Lucka 77 440 E 70th Str New York	"	"	"	"	"	"	5	4			brown	none	"	Cerkino
30	"	"	25	yes 1905 Cleveland O.	Uncle Jos. Lucka 440 E 70th Str. New York	"	"	"	"	"	"	5	6					"	Dumasch

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

B. G. Bruinsma, Master, of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of September, 1909,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3950
41

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam Sailing from ..., do solemnly, sincerely, and truly ... that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universal at Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Meade M.D.

Sworn to before me this ... day of September, 1905

at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam September 15th, 1909.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	Final Destination. City or Town.
1	Klenkewitz	Josef	19		m	miner	yes	yes	Russia	Lithuanian	Germany	Vorur	Franz Klenkewitz Vorur Mosif Maria Klage Zorbe bei Kl	Conn	Cheshire
2	Mayer	Michaly	34		m	smith	"	"	Hungary	Czech	Hungary	Kadarcs	Imre Csernak Kossuthfalva, Tasz	Ill	Chicago
3	Takács	Imre	43												
4	Csernak	Anna	20		f	maid servant	"	"		Slovak	Hungary	Kossuthfalva	Adam Szlezak, Murazszombat Tas	Ill	Chicago
5	Szobjak	Viktor	19		m	laborer	"	"		Czech		Murazszombat	Josef Szopusek, Tegszerdahely Posony	Ill	Chicago
6	Szopusek	Jozsef	23		m	tailor	"	"		Slovak		Tegszerdahely			
7	"	Janka	17		f	maid servant	"	"		"		"	Karoly Keresman, Murazszombat Tas	Ill	Chicago
8	Blakovics	Matyasne	23		m	worker	"	"		Czech		Murazszombat	Janos Erdar, Murazszombat Tas		
9	Miholics	Mariannе	38		f	worker	"	"		Slovak		"	Elise Koren, Reitschulgasse 8. Graz	"	"
10	Koren	Anton	18		m	cook	"	"	Austria	Slovak	Austria	Graz	Janos Koncser, Kukovicza u. 49. Kassa	"	Grasflat
11	Sasnyak	Anna	39		f	work	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kassa			
12	"	Mefana	2		f	dgt									
13	Urbanowicz	Mananna	28		f	servant	no	no	Russia	Polish	Russia	Suwalki	Jakob Urbanowicz b. Filippowka Ul. Suwalki	Ill	Chicago
14	Fleischman	Lea	19		f	"	"	yes	"	Hebrew	"	Krasilow	Marie Fleischmann Krasilow, Wolin	Mass	Quincy
15	Marko	Wasyl	30		m	farmlab	no	no	Austria	Russian	Austria	Lechawe	Maria Marko, Lechawe Gal	Ohio	Cleveland
16	Mankus	Jonas	23		m	"	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Dewirsk	Jonas Mankus, Dewirsk, Kowno	Conn	New Britain
17	Bromberg	Yossel	19		m	Kalmaker	"	"		Hebrew	America	New York	Chye Bromberg Lukas, Wolin	Ill	Chicago
18	Balicka	Julia	19		f	work (100)	"	"	Austria	Polish	Austria	Kunaczow	Jan Kulas, Kunaczow, Gal	Ill	Chicago
19	Markusch	Mariusaw	20		m	farmhand	"	"	Russia	"	Russia	Brzozow	Vincenty Sma ikuszch Brzozow, Grodno	Conn	New Britain
21	Lewi	Brandel	42		m	none	no	no		Hebrew		Kowno	Jankel Wengrod, Kowno, Wolin	Mich	Detroit
22	"	Mendel	9		m	"	yes	yes	"	"	"	"			
23	Wyslalik	Marcen	18		m	farmlab	"	"		Polish		Rudanowa	Jan Wyslalik Rudanowa, Mawa	Ill	Chicago
24	Wopkewicz	Lucian	20		m	farmlab	"	"		"		Uskowo	Macey Wopkewicz Uskowo, Kalish	Pa.	Homestead
25	Sacharski	Stefan	18		m	farmlab	no	no		"		Zakowice	Jonas Suchanski Laskowice, Rock	Ill	Chicago
26	Wendland	Allicie	18		f	none	"	"		German		Zamosc	Agust Wendland, Zamowsce Kalish	"	"
27	Kopinska	Marya	24		m	"	yes	yes		Polish		Ogle	Andrzy Kasiak Ogle, Kalish	Pa.	Rokestown
28	Banecki	Jan	19		m	farmlab	"	"		"		Szerawni	Jan Dalnecka Szerawni, Kalish	"	"
29	Dilinski	Wladislaw	22		m	"	no	no		"		"	Victoria Dilinski Szerawni, Kalish	"	"
30	Grzegorzewski	Wladislaw	34		m	farmer	yes	yes		"		Praca	Loseta Grzegorzewski Praca, Kalish	Wisc	Milwaukee
~~30~~	~~Radzie~~	~~Mariana~~	~~26~~		~~f~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~				~~Ubrawo~~	Roman Grunwalewski Ubrawo, Lowa		Lwow

NON IMMIGRANT ALIEN — see America 11-4-22-(335)-40-68

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

2-864696-4-10-41 noc/a

11-210117-7/10/39

3-232267-505-10-14-42

11-285418-5/5/41

3-251300-9/9/41-505

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **12**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *, 190*

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	50 yes				Uncle P. C. Hoboken.
2	yes	"	12 "				1015 Broadway, Paterson N.J.
3	"	"	40 "				Bro.: Stanislaw Mayer,
4	yes	"	14 "				921 Robeson St. Reading Pa
5	"	"	20 "				Friend: Andrew Wenda
6	"	"	20 "				Hoboken Co.
7	"	"	"				Friend: Maria Lopicka,
8	"	Self	12 "				2044 E. 51st St. New York
9	"	Friend	20 "				Bro.: Joan Trokjak
10	"	Self	100 "				514 Front Allegheny Pittsburgh Pa
11	Christian	yes	1.- "				131 6th " Ignatz Kopinsky
12	"	Mother	2.- "				Uncle Louis Walz, 375 4th Ave New York
13	no	H. sister	22.- "				
14	yes	Brother-in-law	" "				Husband: Matyas Piatkowicz
15	yes	self	22.- "				516 Hulare St. So Bethlehem Pa
16	"	brother	2.- "				Husband: Andrikics Sandor
17		wife	5.- "	1903		New York	516 Hulare St. So Bethlehem Pa
18	yes	brother	no				Brother-in-law: Marcin Jurka,
19	"	self	25.- "				539 Allegeo St. Allentown Pa.
20	yes	"	20.- "				Husband: Johan Szymyak,
21	yes	"	20.- "				Grassflat Pa. Box 146.
22	"	"	"				Father:
23	"	"	15.- "				Brother-in-law: Anna Petrowicz,
24	"	self	15.- "				165 Linden St. Yonkers N.Y.
25	"	"	23.- "				Brother-in-law: Gabdus,
26	"	"	21.- "				102 Intervale St. Quincy Mass
27	"	"	15.- "				Brother-in-law: Mikolay Woznjak,
28	"	brother-in-law	3.- "				1912 6th St. 1912 Cleveland Oh
29	"	self	25.- "	1901-			Brother: Wadeslaw Mankewicz
30	"	"	5.- "	1903		New York	39 Franklin St. New Britain Conn
							Wife: Ede Bromberg
							156 Eldridge St. New York
							Brother: Leopold Kalicka,
							92 & Huron St. Chicago Ill
							Brother: Pawel Smakusz,
							329 Grove St. New Britain Conn
							Husband: Paul Lewe
							199 Addison St. Detroit Mich
							Father:
							Brother: Andrew Wojtalik
							1 Mill St. Chicago Ill
							Brother: Stanislaw Wojtkowicz
							1st Ave 511. Homestead Pa
							Brother: Ludwik Zakarski
							1247 Newport Ave Chicago Ill.
							Brother: Gustav Wiedland,
							1758 Archer St. Chicago Ill
							Husband: Antoni Kapinski
							32 Pulton St. Wilkesbarre Pa
							Brother-in-law: Antoni Kapinski
							Fulton St. 55 Wilkesbarre Pa
							Brother-in-law:
							Brother: Jan Szczepanski
							633 Ave. Milwaukee Wis
							Wife: Husband: Mylem Kadzic,
							Scranton, Pa.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	brown	none	America	
"	"	"	"	"	5	9	dark	blond	grey	"	Hungary	Tatafy
"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Nesden
"	"	"	"	"	5	2	fair	blond	grey	"	"	Kistricad
"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Uwiasombat
"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Agszerdahely
"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	"
"	"	"	"	"	5	11	dark	brown	brown	"	"	Szathelo
"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Karang
"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	Austrea	Nasa Kushft
"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	Hungary	Kassa
"	"	"	"	"							"	"
"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Sunyalski
"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Kiantow
"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Lechawe
"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Krakese
"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Zuban
"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Austrea	Kuniaczon
"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Kirowe
"	"	"	"	"	5	"	"	"	grey	"	"	Rawna
"	"	"	"	"					brown	"	"	"
"	"	"	"	"							"	Kidanowo
"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	Wakowo
"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	Wastowce
"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Kamose
"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	"	Agte
"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Szczawna
"	"	"	"	"	"	6	"	"	brown	"	"	
"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	
"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Kobeak
"	"	"	"	"							"	Klenowo
"	"	"	"	"							"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. J. Bruinsma, Master of the s.s. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. J. Bruinsma
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1903,

at Rotterdam.

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

HOLLAND-AMERICA LINE.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam, sailing steerage, do solemnly, sincerely, and truly ~~affirm~~ that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Commonwealth of Kentucky; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. J. Meade M.D.

Sworn to before me this 21 day of December, 1907

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—1113

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

34 S. S. Potsdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	Kiewskunte	Antolka	18	4	s	none	no	no	Russia	Lithuanian	Russian	Kelarus	A. Kiekiewskas	Uncle Illinois	Worcester
2	Yanik	Sirke	26		f	m	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kovdew	Sister Brick	Worcester
3		Cuwen	55		m	s		no	no						
4	Salamarowicz	Maryanna	20		f						Polish	Sowgrod		A. Salamarowicz Sowgrod Russia	Brother Youngstown
5	Jokubonis	Antanas	24		m		laborer	yes	yes		Lithuanian	Batatyan	Agusta Jakubonis Batatyan Kovno	Uncle Chicago	
6	Jankowska	Viktoria	20		f	m	none	no	no		Polish	Rozniowo	M. Kazimierska Rozniowo Warsaw	Sister	Do
7		Wladislaw	16		m	s	farmlab	11-176227 5/5/08 IL 261439-12/19/40-505.							
8		Marianna	14		f		none								
9		Jan	8		m										
10		Janina	6		f			no	no						
11		Josef	4		m			11-38584							
12	Marcus	Jan	25			farmlab	yes	yes			Lithuanian	Dzamaitken	Andras Marcus Dzamaitkeni Russia	Bro. Niagara Falls	
13	Crepulis	Wladislaw	28		m							Mistel	Crepulis Mistel Kovno	Brother Traiana Harbor	
14	Kawatkowski	Adam	20								Polish	Gzelowo	Anna Kowatkowska Skaro Cypin Plock	Fa. Gelawny	
15	Brzostek	Aleksander	19				no	no				Gzelowo	Jan Brzostek Gzelowo Lowza	Bro	Erie
16	Mozulewski	Franciszek	21		m							Puthirow	St. Mozulewska Puthirow Russia	Bro	Superior
17	Karwan	Stanislaw	18				yes	yes		Austria	Austria	Skowirzyn	Karwan Karwan Skowirzyn Austria	Bro	Pittsburg
18	Kwranski	Stepan	20			married			Russia	Russia	Russia	Parizka	Tomas Kwranski Tomska Warsaw	Bro	Chicago
19	Kuszniewski	Czeslaw	12			farmlab						Tuklin	Tuklin Plock	Aunt	Detroit
20		Jadwiga	15		f		none								
21	Zabinska	Emilia	50		wa	do		no				Zarska	Konstanty Zabinski Zarska Kovno	Fa	Pittsburg
22	J. Mowski	Marianna	26					3-1924 70C 505) 8/22/40							
23		Stefana	21												
24	Chrzyzowski	Josef	32		m		farmlab	yes	yes			Lepki	Czeslawa Chrzyzowski Lepki Plock	Bro	Scranton
25	Silzis	Wladislaw	30					no	no		Lithuanian	Brodorock	Brodorock Russia	Kaspeth	
26	Szczepanska	Maryanna	20		f	w	none				Polish	Warsow	Sa Relation		Brooklyn
27		Josef	9		m			yes	yes						
28	Chaz	Josef	20					no	no			Grzeski	Stefan Grabrak Grzeski Lowza	Bro	Clinton
29	Woynofsky	Stanislaw	18				farmlab					Skurcuta	Mikolay Woynofsky Skurcuta Lowza		Dawson
30	Skerlecka	Zusanna	14		f		none				Lithuanian	Rossieni	Kasimer Skerlecka Rossieni Kovno	Fa	Pittsburg

NON IMMIGRANT ALIEN

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **13**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

3960
144

Arriving at Port of Newyork , 24 September , 1907

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$20.-	no			wife Peter Fosekus 20 Harlem Str Worcester Mass	no	no	no	good	no	5	1	fair	blond blue		none	Russia Asteran
2	yes	husband	10				husband San Hirek 220 Rosenbryn Pa						5			dark brown			Sluzk
3		father					father												
4		brother	12.-				brother Ignac Salamarowny 1001 N. Federal Youngstown Ohio									brown			Kodno
5		brother	27.-				brother Peter Jakubonis 68. 18 St Str Chicago Ills						5	2		grey			Lowgrova
6		husband	50.-				husband F. Jankowska 0459 Buffalo Ave Chicago Ills						5	6		blue			Batatyn
7		father					father						5	5		brown			Luben
8							--						5	-		blue			Ruzinowa
9							--						4	10		grey			
10							--							-		blue			
11							--							-		blond			
12		brother	8.-				brother Stanislaw Kerkos 281- 18 St Str Niagara fall N.Y.							-					
13	to Chicago Ills		44.-				brother Alex Czapski 2502 Lidarth Indiana Harbor Ind.						5	5		brown brown			Dzanetken
14	to Pittsburg Pa	husband	10.-				brother Jan Hornowski Pittsburg Pa						5	7		blond blue			Skistel
15	yes	cousin	24.-				Cousin Aleksander Brzuski 949- 12 St Str Erie Pa						5	5		brown brown			Pyzdry
16		brother	10.-	yes 1904	Superior Wis		brother Fr. Morawkowski 55 W. 23 rd St Superior Wis						5	6		blond grey			Wroclawa
17		husband	21.-	no			husband Jan Arzer Box 200 W. Cutland N.Y.						5	2		brown			Radkersow
18		brother	20.-				brother Kaz Murawski 0258 Bona Ave Chicago Ills						5	5		brown			Lukowagya
19		father	7.-				father Jakob Hornowski 1625 Melburn Ave Detroit Mich						5	7		blue			Radzewo
20													5	9					Sandre
21		friend	20.-				Schwiegerson friend Alex Frankowski 130 so Empire Str Thiensville Pa						4	10		grey			
22		uncle					Uncle --						5	-		brown			Slawkowa
23		uncle											4	10		blond grey			Lazitka
24		brother	26.-				brother Stanislaw Pakrzywnicki Foster Ave 68 Schenectady N.Y.							-					
25	no		25.-				brother Adomas Czylnis 151 Clinton Str Rochester N.Y.						5	5		brown			Lepki
26	-	son	0.-				son Roman Krepanasky 139, 20 St. Str Brooklyn N.Y.						5	4					Brodzrook
27	-	brother					brother						4	6					Tuchanoya
28	yes	cousin	25.-				Cousin Franciek Szubiak Depew Str 1150 Clinton Mass.							-		blond			
29		brother	25.-				brother Teofil Zapacki 132 So Main Str. New Britain Conn.						5	1		blue			Terenska
30		brother	15.-				brother Ske Sterlecka 2260 Ritter Str Philad. Pa.						5	3					Kiszewitz
													4	10		brown grey			Stanisz.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. G. Bruinsma, master (State whether Master, 1st or 2d Officer) of the s.s. "Potsdam" from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. G. Bruinsma
Master (Officer)

Sworn to before me this 5 day of September, 1904,
at Hoboken

Immigration Officer.

II—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—115

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the ss Potsdam sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of diploma of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Meade M.D.

Sworn to before me this day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Potsdam sailing from Rotterdam, September 18th, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State	City or Town.
1	Ruzykiewicz	Maryanna	24		f.	m.	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Kashmarek	Andrzej Szylinski Kashmarek Pol	Conn.	Ansonia
2		Josef	2		m.	s.										
3	Marussa	Franska	27		f.	m.										
4		Stanislaw	4		m.	s.										
5		Edward	2													
6		Olesch	6				1-27626 12-14-39 505									
7	Szantor	Anton	19		m.	s.	farmlab			Russia	Polish	Russia	Gawle	J. Szantor Gawle Kowno	Pa.	Uffson
8	Gabel	Piotr	30		m.	m.	farmlab	no	no					Tatarz Gabel Jagenske Kow.	Oh.	Steubenville
9	Czeczot	Kasimir	22		m.	s.								Jagenske Kow. Kazlaw Czeczot		
10	Malakauskis	Mikolas	22				14-63958- 6-17-43 lab.				Lith		Kazlaw	Kazlaw Kow. Malakauskis Smilgeness	Pa.	Gilkes Barre
11	Dudek	Maryanna	24		f.	m.	none	no	no				Smilgeness	Smilgeness Kowno Rudzac	Ill.	Chicago
12	Niewinskiutie	Antonia	20		f.	s.	farmlandgroups			Russia	Polish	Russia	Rudzac	Rudzac Kal A. Niewinski	Conn.	Willimantic
13	Stupak	Ludwiga	20		f.	m.	none	no	no				Miklosani	Miklosani Kow. Marcin Stupak	Mass.	W. Lynn
14	Leonowicz	Konstantia	35		f.	m.							Chlimiki	Chlimiki Grodno Antoni Bortnikowicz	Pa.	Proctor
15		Antoni	3		m.	s.	8-13296 0-5052 2/24/37						Saritza	Saritza Grodno	Pa.	Frackville
16	Kenzynska	Anna	21		f.	s.	farmlab							Franc Kenzynski Dubiecko Stock		
17	Slazora	Teofila	21		f.	m.	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Dubiecko	Kaz. Kruzek Kenzynska Konza	N.Y.	Niagara Falls
18	Teriat	Emilia	28										Kenzynska	Kaz. Kruzek Kenzynska Konza	Conn.	New Britain
19		Emilia	9			s.							Kaczmarski	Kaz. Kruzek Kaczmarski Kow.	Ill.	Chicago
20		Helena	6				11-35483- 3/5/43									
21		Anna	4													
22		Julia	29		m.		11-34520 6-5/43.									
23	Kawczic	Josef	29		m.	m.	farmlab	no	no	Russia	Polish	Russia	Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
24	Krugas	Edward	29		m.	m.	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
25	Zuzik	Edward	18		m.	s.	22-68845- 11/10/38-508 farmlab						Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
26	Kruschaweczyk	Katrina	19		f.	s.	none				Lith		Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
27	Jankowski	Jan	18		m.	s.							Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
28	Kenglarik	Andrzej	20		m.	s.							Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
29	Nikiamenski	Franciszek	23		m.	s.	farmlab						Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest
30	Walter	Wladislaw	25		m.	m.							Kaczmarski	Kaczmarski Kawczic Kal	Pa.	Forest

*Instead of showing exemption of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

Line **14**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork , *the* 1st September &c., 190-

3960
16

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and good mind. (Insane persons and those mentally defective.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	12	no			Husband L. Bergkiewicz 736 Acton St South Bend Ind													
2		father					Father "													
3	yes	husband					Husband Walenty Marasz 25 Perry Place Hyde Park Mass													
4	"	father	"	"			Father "							4	11	fair	brown			
5	"	"	"	"			"										blond			
6	"	"	"	"			"													
7	yes	brother	5	no			Br. i. C. Stanislaw Jazdowsky Box 26 Kinsella Va													
8	yes	brother	10	no			Brother Antoni Cabor 415 Smith St Peekskill N.Y.	no	no	no	good	no		5	8	"	brown			Russia
9	"	"	5	"			Brother John Chechet 354 Scanton St Elizabeth N.J.							5	5	fair	grey grey	none		Russia
10	"	"	25	"			Brother A. Malakauskis 755 So. Western Ave. Chicago Ill.							5	8	"	blond	"		"
11	husband						Husband Andrzej Rudek Box 26 Kinsella Va							5	9	"	brown blue	black marked		"
12	yes	brother	12	no			Brother Jan Stawinski 38 Nelson St. West Lynn Mass	no	no	no	good	no		5	4	"	grey	none		Russia
13	yes	"	7	"			Brother Marcin Stopak Box 90 Kinsella Va							4	11	fair	brown	"		"
14	yes	husband					Husband Maciej Klonowicz Box 175 Bracknridge Pa							4	11	"	grey	"		"
15	"	father					Father "							5	4	dark	brown	"		"
16	self	self	30				Br. i. C. Wine. Chadzienska Box 26 Kinsella Va									fair	blond	"		"
17	no	self	25				Husband Stanislaw Slaczka 51 Bread St. Nile Penn.	no	no	no	good	no		5	4		brown			
18	yes	"	25	"			Husband Kazimierz Wegrzyn 2560 Drayton Park Chicago Ill							5	5	fair	grey	none		Russia
19	mother	—					Father "							5	1					
20							"										blond			
21							"										"			
22							"										brown			
23	self	self	25				Br. i. Adam Zoldak 200 6th St Jackson Mich										grey			
24	"	"	1	"			Cousin John Chechet 354 Scanton St Elizabeth N.J.							5	5				Russia	Kielce
25	"	"	15	"			Cousin Zygmunt Zygmunt 30 Schuyler St Rochester N.Y.							5	9				Russia	England
26	no	"	5	"			Father J. Jezudchowicz Knight Ave Northampton Mass							5	9		brown brown			Wolia
27	yes	"	24	"			Brother Franc Jankowski 24 Anaheim St Chicago Ill							5			grey			
28	"	"	24	"			Uncle Jack Kaczynski 211 Belmont Milwaukee Conn							5	3		brown			Russia
29	"	"	20	"			Br. i. Jan Frolo 3258 Cooper Ave S. Chicago Ill							5			grey			Russia
30	"	"	17	"			Father Wawrzyniec Halber 619 Perry St Detroit Mich							6	1		blue			Kielce
														5	4		grey			Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

P. G. Bruinsma, Master, of the s.s. Rotsdam from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. G. Bruinsma
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1906,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the ss. Tolstam, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of diploma of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ch. Meade M.D.

Sworn to before me this 4 day of September, 1907

at Boston

Immigration Officer.

11—1115

9/50
17

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rotterdam, sailing from Rotterdam, September 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	Kuzajak	Josefa	18		f s	none	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Rolla	Wojciech Kuzajak Rolla	Wis	Rochester
2	Nikajlovics	Tamásné	26		m	none 12-33862-8-6-43			Hungary	Magyar	Hungary	Temesvar	Istvan Hengberger Temesvar — Temes.	Mo	St Louis
3	Masilunckas	Kasimiras	24		m s	laborer	none		Russia	Lithuanian	Russia	Jedika	Ang. Masilunckas Jedika — Kowno.	Ills	Chicago
4	"	Stanislaw	23		" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Eisel	Josef	18		" s	farmhand	"	"	"	Polish	"	Rutkinowo	Jan Eisel Rutkinowo — Sum.	Wis	Kenosha
6	Bonaschewski	Konstanti	41		m	"	"	"	"	"	"	Sowigrod	A. Bonaschewska Sowigrod — Sum	Ohio	Youngstown
7	Zielinski	Franc	18		" s	"	yes	no	"	"	"	Warzynowek	Fr. Zielinski Mawrzynowek — Warsaw	Ind	Ft Wayne
8	Jerenkic	Bogdan	29		" m	"	"	"	yes Hungary	Croatian	Hungary	Kikinola	Olga Jerenkic Kikinola — Fornthal	Ohio	Cincinnati
9	Cap	Jacob	46		m	none	no	no	"	"	"	Pitomaca	Kata Cap Pitomaca — Hung.	Pa	Petersburg
10	Barbara	Anna	34		f	none	"	"	"	"	"	Virje	Bara Barbic Virje — Hung.	Pa	Brandonville
11	"	Maria	10		" s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Demsic	Tomo	41		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Pitomaca	Jela Demsic Pitomaca — Hung.	"	Petersburg
13	Gyugjar	Nikola	19		" m	laborer	yes	yes	"	"	"	Bacina	Tanko Gyugjar Bacina — Hung	"	Sharon
14	Klavsity	Vlada	26		" "	"	no	no	"	"	"	Oszwacz	Ljuba Klavsity Oswacz — Hung.	"	Sharpsville
15	Cankow	Milan	29		" "	"	yes	yes	"	"	"	Oszwacz	Peter Cankow Oszwacz — Hung.	"	"
16	Civanow	György	22		" "	"	"	"	"	"	"	Oszwacz	D. Civanow Oszwacz — Hung	"	"
17	Aburdan	"	26		" "	"	no	no	"	"	Hungary	Klasentmiklos	Flori Banes Klasentmiklos — Hung	NY	Port Jervis
18	"	Virany	23		f	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Ceresc	Livador	42		m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	Kuti Ujvarosc Klasentmiklos — Hung.	"	"
20	Capavonic	Peter	52		m m	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	J. Capavonic Stoneer 2 — Rotterdam	Mich	Grand Rapids
21	Schaller	Gustav	23		" s	"	"	"	Germany	German	Germany	Oetisheim	Schaller Oetisheim — Wurttemberg	NY	Rochester
22	van Niel	Cornelis	57		m	Carpenter	"	"	Holland	Dutch	Holland	Haarlem	van Niel Schouwfesiaan 15 Haarlem	"	"
~~23~~	~~Borkiewicz~~	~~Marcela~~	~~40~~		~~f~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~	~~Russia~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Osna~~	~~no relatives~~	~~Pa~~	~~Eynon~~
~~24~~	~~Wojciechowska~~	~~Alexandra~~	~~" " " "

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **15**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Pittsburgh SEP 28 1909 *Ryndam* , 190

11-1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes	Self	15	no	Bro: Josef Dientara 30 Sobieski St - Rochester NY
2	no	"	16	yes 1905 or St Louis Mo	husband: Tamás Mihajlovics 15th Menard str St Louis Mo
3	yes	"	4	no	Uncle: Ezidor Mryga 878 - 33d Street - Chicago Ills
4	"	Uncle	15	"	Uncle:
5	"	Self	1	"	brother: Jan " Gisel 102 Merkel St - Kenosha Wisc
6	"	"	26	yes 1904-05 Luzerne Pa	Cousin: Ignacy Salomonowicz 1164 Federal Str - Youngstown Ohio
7	"	"	16	no	Cousin: Wojciech Bugajewicz 736 Webster Str - South Bend Ind
8	"	"	25	yes 1906-07 Cincinnati Ohio	friend: Bozsin Steva 1416 Livingston Str - Cincinnati Ohio
9	"	"	25	" 1905-07 Petersburg Pa	Bro: Andro Turisa Box 32 - Petersburg Pa
10	"	"	25	" 1905-07 Brandonville Pa	husband: Tovo Barbir Brandonville Pa
11	"	Mother	—	no	father:
12	"	Self	25	yes 1905-07 Alexander Pa	friend: A Turisa Petersburg Pa
13	yes	Self	25	yes 1907-08 Sharon Pa	Uncle: Josef Tyngjar B. W. 753 — Sharon Pa
14	"	"	25	" 1905-06 Portland Wash	Stevan Klasic Sharpsville Pa
15	"	"	25	" 1906-08 Peoria Ills	
16	"	"	25	" 1907-08 Sharpsville Pa	brother: Lazer " Tivanow. Sharpsville Pa
17	no	"	30	no	bro: Josef Simko 479 State St - Perth Amboy NJ
18	"	"	—	"	
19	"	"	25	yes 1907-08 Lorain Ohio	friend: Josef " Kinka 479 State St - Perth Amboy NJ
20	yes	Self	50	yes 1906-08 Grand Rapids Mich	Son: Peter Sapavonic Grand Valley Ave 340 - Grand Rapids Mich
21	no	"	10	no	Uncle: William Schaller 55 Mineral Ave - Rochester NY
22	yes	"	25	yes 1904-05 Rochester NY	brother: H. v Niel 757 Clifford str Rochester NY
23	to Russia	Son	—	no	Son: Wladyslaw Bortkiewicz Box 27 — Lyman Pa
24	"	husband	—	"	husband: Boleslaus Rogalskowsky Box 20 — Lyman Pa
25	"	father	—	"	father:
26	yes	Son	40	no	Son: Osias Silberstein 209 - 9th str - St Louis Mo
27	"	"	—	"	son:
28	"	brother	—	"	brother: — " —
29	"	"	—	"	"
30	no	Self	12	"	Cousin: Aniela Taporowska 47 Mercer str - Newark NJ

19 Deported, prostitute, or [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether (state by means of any of the questions which of the kind) [illegible]	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	—	fair	blonde	brown	none	Russia	Wolla
"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	Hungary	Mezökeresztes
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	Russia	Warsaw
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Lutkinow
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Novigrod
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	"	Turka
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Hungary	Grossilinca
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Vitomaca
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Virje
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Pitomaca
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Bacina.
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Ozriwac
"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	grey	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Olesnik Miklos
"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	fair	blonde	grey	none	Holland	Amsterdam
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Germany	Ostrheim
"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	brown	"	Holland	Haarlem
"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	Russia	Jetsus
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	Bertuma
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Romania	Hust
"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	Pinak

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master of the s. s. Potsdam from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Master (Officer)

Sworn to before me this 1st day of February, 1904,
at Rotterdam

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, iron polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as "engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be described under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Columns 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes (Yes—can read and write), No (No—can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance: "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants), whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., peoples of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Columns 10 (Last permanent residence). The entry in column 10 should show the *country* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies invariably show country of last permanent residence as "independent" country of emigrancy residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having prepaid to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (If not, by whom passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 1 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. Meade, Surgeon of the S.S. Potsdam sailing therewith (or employed by), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of diploma of the University of Louisville Ky, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. B. Meade M.D.

Sworn to before me this 1 day of September, 190

at New York.

Immigration Officer.

J960
49

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

37

S. S. Potsdam sailing from Rotterdam Sept 8th 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State	City or Town.
1	Ruchynka	Bohumil	18		M S	tailors	Yes	Yes	Austria	Boh.	Austria	Klcice	Josef Klcice	Ruchynka Bohemia	Pa	Chicago
2	Ptacz	Teko	16		" "	lab.	"	"	"	Polish	"	Baczow	Dan Baczow	Ptacz Gal.	Pa	Scranton
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **16**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3960 150

Arriving at Port of Newyork , 2nd September , 190?

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Uncle	25	No			brother J. Kuslynka 2310 Southroyst. Chicago Ills	none	none	none	no	good	no	5	3	fair	brown	grey	none	austria
2	,	brother	3	"			brother J. Kaal 108 Cameron Ave Scranton Pa.							5	4	"	"	"		"
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, master, of the S.S. "Potsdam" from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1906,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town of* last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 1 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

TOTALS.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch. - Meade, Surgeon of the ss. "Potsdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of diploma of the University of Louisville Ky. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ch. Meade

Sworn to before me this day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

3900
51

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

TOTALS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne s/mer, 18th September, 1909.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	~~Gamba~~	~~Cesar~~	~~51~~	-	~~m~~	s	~~merchant~~	yes	yes	~~Italy~~	~~Italian~~	France	Paris	~~sister Mme M [illegible]~~ 39 [illegible]		
2	Dransart	Julien	47	2	m	s	miner.	no	no	France	French	France	Vieux les mines	mother Mrs Dransart rue de Mazingarbe		
3	Scharpf	Cie Marie	39	-	f	m	housekeeper	yes	yes	~~Germany~~ German	~~Wurtemberg~~	Maulbron		mother Mrs Scharpf Maulbron Wurlemberg		
4	"	Cie Armand	12	-	m											
5	"	Cie Frederic	2	-												
6	Le Jeloux	Mathurin	33	-	m	married	journeyman	yes	yes	France	French	France	Paris	mother Mme Le Jeloux 12 rue du Pont Pontivy	N Y	New York
7	Dufaut	Jean Marie	30	-		s	gardener						Toulouse	mother Mme Dufaut Toulouse	France	Calif Oakland
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

U. DISCHARGED [illegible] IER

U. DISCHARGED [illegible] IER

U. DISCHARGED [illegible] IER

Except 3 - 5 - 7

631

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TOTALS

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 3/1 52

Arriving at Port of New York 24 February, 190

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or assistance of any kind to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~yes~~ ~~self~~	~~no~~					cousin Maria Gamba 340 12 St New York					~~no reasons good~~	~~no~~	~~5~~	~~8~~	~~fair~~	~~grey~~	~~brown~~	~~none~~	~~Italy~~	~~Turin~~
2	yes	self	no	yes	1909	Jeannette Pa	friend Mr Monnier 500 Division St Jeannette Westmoreland Co Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	dusk	brown	hazel	none	Italy	Turin
3	no		$40				friend Mr Frederic L Karpf 2647 West Sterner St Philadelphia Pa														
4	"	mother	"	"	"	"	father —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown		none	Baden	Pforzheim
5	"	"	"	"	"	"	father —	"	"	"	"	"	"	5	-	"	fair	blue	"	France	Paris
6	yes	self	$40	yes	2 yrs	Bellingham	friend Mr Berland 330 West 38th St New York City	"	"	"	"	"	"			child				U S A	Philadelphia
7	"	"	$40	"	5	Oakland	friend Mr Escude Louis 224 Broadway St Oakland	"	"	"	"	"	"	5	5	brown	brown	brown	"	France	Pontevy
8														5	2						Quirimond
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Totals

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, Master, of the ss. Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Master

Sworn to before me this day of September, 1909.
at New York

Immigration Officer.

H—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Columns 7, 8 (Able to read and write).—Columns 7, 8, subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes can read and write), No—No can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent home).—The entries in column 11 should show the country, and, if in Europe, the province, of last permanent residence, as distinguished from temporary residence, for the purpose of the information which steamship companies are required to furnish in answer to question 11 of list. Persons who have no permanent residence should be recorded as such.

Aliens who have permanent residence in the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States, unless their country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative is known, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; if not, country, if outside the United States.

Column 14 (Whether going to join a relative or friend, and, if so, what relative or friend, and name and complete address of such relative or friend).—The entry in column 14 should be either Yes (spelled out) or No (not spelled out).

Column 15 (Ever in prison, poorhouse, etc.).—The entry in column 15 should show definitely by whom persons were supported, as "self," "husband," "father," "mother," or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of money and if less, how much).—The entry in column 16 should be "Yes" in each case (and should not include any amount of money shown). Money belonging to the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether the alien has been in the United States before; and if so, when and where (as "Yes, Philadelphia, 1903").

Column 18 (Whether coming under contract or assisted by others, and if so, by whom).—The entry in column 18 should show whether the alien has a ticket to some relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address thereof.

Columns 19 to 29.—The answers to these questions are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Ch Wade, Surgeon of the S.S. Statsdam, Boulogne Sherwell, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Nebraska State University Lincoln Neb; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. H. Wade M. D.

Sworn to before me this [illegible] day of September, 1907

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1137

18

376053

28 7

E Lawrenson

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Potsdam sailing from Boulogne S/mer, 18th September, 1909.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Sex. Mos.	*Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jackson	Robert	24	m	s	boxer			U.S.A.						
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

DISCHARGED ... U.S.A. Newark

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 102.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	[illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	[illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			U Sd Wurtemb
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, B. G. Bruinsma, Master, of the s s Potsdam, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

B. G. Bruinsma
Master.

Sworn to before me this ..... day of September, 1905,

at Rotterdam

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

***Column 3 (Age).*—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.**

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who have no permanent residence in the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as to last permanent residence in the country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative, home town and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination in which the United States country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of ..... and if less, how much).—The entry in column 15 should state in each case (in dollars and cents) the exact amount of money shown. Money brought by head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894–96, Philadelphia).

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join relative; friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

add

5

1

3960
155

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

1a

Jan 10-1912

Last Sept 28-1909

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

TOTALS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2-6 S. S. Potsdam sailing from 3-13 Rotterdam, Sept. 17, 1909

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Borsodi	Martin	28	m	S		(written on slate) Jeweller	yes	yes	Hungary	Magyar	France	Paris	Father Jacob Borsodi Budapesth Hungary	NY.	Newyork
2	age 26 now	Deserted from Ship in Sept 1909 Voluntarily appeared for inspection Jan 10 1912 Examined Dr. Knight														
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1 5

student paid at E.S.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

TOTALS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any Vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of September 27 New York, September 27, 1909

3960
56

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	as member of crew	50 00	—	—	—	to Adolf Kertesz 1760 Third ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8½	dark	brown			Hungary Budapest
2		Inspected & Passed [illegible]																		
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

TOTALS.

TOTALS.

N. Y. Form 89

Form 518

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer)*, *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , *19* ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

TOTALS

Form 512
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(9)

No. 157

MS S. S. Potsdam (HOLL. AMER.) *arrived* Sept.28,1909 , 190 , M., , *from*

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
18m	1	Petrowics, Peter	2nd Cabin C	20	1	LPC Penniless	9.45 AM Converse																	1	1	1
32f	2	Chaiklin, Reisel	5	25-30	6	"	10.10 " English													HOLD ON APPEAL.						1	1	1
9f		Chaik																		HOLD ON APPEAL.								
8f		Meitel																										
6f		Riwko																										
3f		Leie																										
3f		Soni																										
35m	3	Citroen, Maurice	2nd Cabin K	3	1	Bringing women for Imm.Pur. with #4	9.45 AM Warren																			3	3	3
34f	4	Gendering, Bertha	2nd Cabin K	4	1	Coming for Imm.Pur.	9.45 AM Warren																			3	3	3
38m	5	Dobkowski, Franciszek	3	13	1	LPC	10.10 " Raczk'z													9/30 140 Chave	1.20					2	3	2
25m	6	Galenzienski, Roch	6	22	1	"	10.20 " Mitchell													9/30 109 Chave	1.50					2	3	2
16f	7	Popsiy, Antonina	3	21	1	"	" Raczk'z													9/30 116 Chave	2.20					—	1	—
19m	8	Szymanski, Faustin	6	25	1	"	" Mitchell													9/30 138 Chave	12.45					2	3	2
20m	9	Puchynski, Alexander	2	18	1	"	" Tuttle													9/30 139 Chave	12.45					2	3	2
19m	10	Kolowsky, Kasimir	2	25	1	"	10.25 AM "													9/30 145 Chave	1.25					2	3	2
17m	11	Schwarz, Josef	3	28	1	"	" Raczk'z													9/30 151 Chave	1.20					1	2	1
21f	12	Romanow, Maria	1	22	1	"	10.30 AM Murphy													9/29/55 K 4	12					1	2	1
16m	13	Scheinbaum, Gdalje	3	24	2	" Penniless	" Raczk'z													9/30 150 Black	2.10					—	2	—
17f		Riwko																										
40m	14	Krsta, Pal & son	8	26-27	2	"	" Pearsall													9/30 152 Chave	2					1	6	4
15m		Fodor																										
20m	15	Nawatkowski, Adam	13	14	1	"	10.32 AM Raczk'z													9/30 100 Chave	1.50					2	3	2
29m	16	Brucyas, Franciszek	14	24	1	"	10.40 " Mitchell	9/30 135 Chave.												10/1 5 p.	2.50					3	4	3
25m	17	Mardus, Jan	13	12	1	"	10.45 " Raczk'z													9/30 Ex 7	55					1	2	1
23f	18	Miksa, Marianna	9	1	1	Sec.11 With #19	" Pearsall													9/30 Ex 7	55					1	2	1
11m	19	Galozyk, Alexander & bro	9	2-3	2	Under 16 " 18	" "													9/30 Ex 7	55					2	4	2
9m		Jan																										
29m	20	Czepulis, Wladislaw	13	13	1	LPC	10.50 AM Raczk'z													9/30 153 Chave	2.10					2	3	2
48f	21	Szczepanska, Maryanna & son	13	26-27	2	"	10.57 " Raczk'z													9/30 158 Black	1.30						2	
9m		Josef																										
5	0f	22 Wilkin, Chieime	11	20	1	"	11.00 AM Murphy													9/30 154 Black	1.00					—	1	—
19m	23	Wisniewski, ~~Aoclaw~~ Waclaw	13	19-20	2	"	" Raczk'z													9/30 137 Chave	11					1	1	1
15f		Jadwiga																										

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

3960
No. 158 NO.

MS S. S. Potsdam (HOLL.AMER.) *arrived* Sept.28,1909 , 190 , — M., , *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
55m 24	Goldstein, Michel	5	20-21	2	LPC	Med.Cert.	1.10 PM	English																	
45f	" Heime																								
26f 25	Marder, Bobre	3	10-12	3	"	"	"	Raczk'z																	
4f	" Ettel																								
2f	" Gitel																								
56m 26	Margulies, Leib	5	6	1	LPC	Med.Cert.	"	English																	
37f 27	Jakubowska, Olga	1	14-17	4	"	"	1.20 PM	Murphy																	
16f	" Anna																								
11f	" Antonina																								
7m	" Michal																								
50m 28	Jagodzinski, Valenty	6	1	1	LPC	Med.Cert.	1.10 PM	Mitchell																	
58m 29	Sternberg, Jankel	11	6	1	"	"	1.20 "	Murphy																	
58m 30	Goldstein, David	9	8-10	3	"		1.25 "	Pearsall																	
50f	" Sonie					"																			
15f	" Ester																								
56f 31	Babinska, Emilia	13	21-23	3	"	Med.Cert.	1.15 PM	Raczk'z																	
26f	" Sidlowska, Marianna																								
3f	" " Stefania																								
28m 32	Asukas, Andrzej	3	16	1	LPC		2.10 PM	Raczka																	
42m 33	Shtromwasser, Leiser	9	22	1	"	Med.Cert.	2.15 "	Pearsall																	
19m 34	Kuhn, Adolf	8	8	1	"	"	2.40 "	"																	
28m 35	Chazanowitz, Dode	4	1	1	"	"	2.45 "	Murphy																	
26f 36	Kralova, Antonya	8	29	1	"	"	"	Pearsall																	
28m 37	Kazajka, Kasimir	3	18	1	"		3.10 "	Raczka																	
29f 38	Kalweksinta, Barbara	3	20	1	"	Insp. Hosp.	9/29/09																		
38f 39	Kiss, Mohamed	4	23/24	3	"	"	"																		
7m	" Mendel																								
4f	" Bele																								
24m 40	Rogman, Zilko	11	23	1	"	Med.Cert.																			
23m 41	Gordeman, Mendel	11	21	1	"	"																			

APPEAL DISMISSED 3rd Rotterdam

TOTALS.

Form 513
Department of Commerce and Labor
Immigration Service

11-136

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 3960 159

S. S. Potsdam arrived Sept. 28, 1909, M., from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
35	Cip, Jacob		1	S.C.D. by hosp. Trachoma		10/1/09												2 pm		Steward		1		
23	Stankuvicius, Jonas	12	1	"		Pearsall																1		
19	Jeruschawioglute, Katrina			"																		1		
20	Kavit, Eleonora	5	1	"																		1		
29	Chazanowitz Rochelle	4	3	from hosp 11-25-09 4 pm	Foster							11/26/09	H&S	10								3		
28	Golde																							
6	Libram																							
12m																								

TOTALS

N. Y. Form No. 11—1430
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

5960
5960

S. S. Potsdam, Hol. m. Line arrived Sept. 16, 1909., 19...., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Zellobruck	Feisel		20		1	To sister	Sis Mrs Abm Polaski 517 Stone Ave. Bklyn	S	28	11"	—	—	—
2	Waldman	Feige		2		1	To husb	Husb Sam Hecht 116 Attorney nyc	B	29	2[25]	1	2	1
3	Barnyk	Etta and 1 ch		1/3-1-			Telg for $	Ry E Husb. Mathias 99 Milbury Worcester Mass	B	29	1[20]	2	H	2
4	Stusinska	Stanislawa 4ch		26		2	To husb.	Husb. Frank 422 E. 9 St. Nyc	S	28	1	—	1	—
5	Wasinowska	Anna	J	8		1	Telg for $	Sis Mc 31 Wm Perth Amboy Nj Elizabeth Nj	Sek	29	12[00]	1	+	1
6	Kacejinuk	Anna		19		1	To best brother	S. l. Anna Mazegwinsk. 143 Court	P	29	11[20]	1	1	1
7	Witlin	Rive		18		1	To father	Fath Kuve 109 Ornet St. Bklyn	S	28	11[07]	—	—	—
8	Szacarinsky	Dwoire		5		1	To sister	Sis Rose 346 Madison St. Nyc	S	28	1	—	1	—
9	Fischmann	Wechame 3 ch		1/4		4	Telg for $	Ry to husb. Isaac 325 No. 13 Lem Hauts Dud	B	29	3[15]	4	8	4
10	Princess	Taube and sis	J	6/7		2	Parents	Fath Moritz 342 E. 47 St. Nyc.	P.	28	5[14]	—	2	—
11	Summer	Moritz	J	2		1	To sister	Bro Moritz Princess " "	P	28	5[14]	—	1	—
12	Katzenelescohn	Chaie		2	10	1	To father	Fath Chaim 37 Cherry St. "	P	28	11[10]	—	—	—
13	Zallewska	Kaolina		6	10	1	To brother	Sis l. Mrs. John 180—11 St. Jersey City. Nj.	S.	28	11	—	—	—
14	Silber	Rivke		5	1	1	To husb.	Husb Asher 300 Manhattan Ave. Nyc	P.	28	11[05]	—	—	—
15	Seck	Schmuel		2	15	1	To mother	Mot Mrs Chiene Hessberg, 174 Bay St. Jersey City	D.	28	11[45]	—	—	—
16	Friedmann	Moische		6	18	1	To father	Fath Hzeg 2931 Osborne St. Bklyn	P.	28	11[05]	—	—	—
17	Newszer	Rose		2	17	1	To cousin	Cou. Sam Gross 318 E. 78 St. Nyc	S	28	12[45]	—	1	—
18	Wenderlick	Marcan		6	0	1	To telg for $	Ry to bro. Jan 1415 - 49 St. Chgo Ill	B	29	4[05]	1	2	1
19	Stalewska	Fata		4	6	1	To sister	Sis Mrs Pauline Zbozenko 337 E. 16 St. Nyc (Paterson Pa.)	S	28	12[50]	—	1	—
20	Puszinskiute	Eva		2	5	1	To father	Ry to Sis Mrs Wojnowitz 1774 Wyoming Av	P	29	11[15]	3	3	3
21	Chanin	Menoschka 3 ch		5	4 1/15	1	To husb.	Husb Israel 324 Madison St. Nyc.	P.	28	11[03]	—	—	—
22	Lozen	Nobel 4ch		3	8/9	2	Telg for $	Ry E husb. 25 Jefferson Waterbury Conn.	(S)	30	11[05]	1	1	1
23	Warewicz	Radowie 5 ch		4	27/30		To husb.	" " " Wagner 40 Harry Springfield Mass Pittsburg Pa	D	30	1[20]	1	2	1
24	Wyatoska	Rosalia			2	1	Telg for $	Ry. to bro Franciszek 42 Junction Cliff.		29	1[10]	1	2	1
25	Starling	Berel		1	6	1	To father	Fath Simon 55 McKibbon St. Bklyn	S	28	11	—	—	—
26	Thacz	Ilk		16		1	Telg for $	[illegible] 28 Lower Jermain Pa	(S)	30	1[00]	1	2	2
27	Krosowska	Feiga ch		3	26/7	1	1	Ry to husb Ludwig 370 Smiren Ave Ry Pa	B	29	4[05]	1	1	1
28	Lufe	Marie ch		5	22/		3	" " " Annis 80 Whitsboro Utica Ny	B	29	4[05]	2	4	2
29	Goldberg	~~Chana~~ Bobke		5	3		1	Bro Abm 112 Ludlow St. Nyc	S	28	1	—	1	—
30	Chanin	Julie		4		1	Father	Fath Elie 324 Madison St. Nyc	S	28	11	—	[illegible]	[illegible]

H7 POTSDAM- Sept 28th 09

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

3460
261

S. S. ... Prett ... arrived ..., 19 ..., ... M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	31 ✓	[illegible]					Cousin Lizzie Levine		10	5			
✓	32 ✓	[illegible]					Bro. Isaac Macy, Box 138, Phoenixville Pa.		28	11[10]	8	8	8
✓	33 ✓	[illegible]					Uncle Jacob Isenberg 52 Suffolk St City		28	3[PM]	—	1	—
✓	34 ✓	[illegible]					Uncle Isaac Weisinger 48 Suffolk St "		28	11[10]	—	—	—
✓	35 ✓	[illegible]					Cousin Julia 438 E. 87. Dyde	Selw	29	10[52]	7	7	7
✓	36 ✓	[illegible]											
✓	37 ✓	[illegible]					Ry & Husb. Valenty 33 Berry St Hyde Park	B	29	4[05]	3	6	3
✓	38 ✓	[illegible]					" " " Sam 591-9. Milwaukee Wis.	B	29	1[20]	5	10	5
✓	39 ✓	[illegible]					[illegible]						
✓	40 ✓	Bloc [illegible]					Husb. Henry 172 Union Ave Mamaroneck Ny	B	28	11[10]	—	—	—
✓	41 ✓	[illegible]					Ry & Bro. Dila Edvorian 5802 St Clair Cleveland	B	29	4[05]	1	2	1
✓	42 ✓	[illegible]					" & Bro. Ludwig 3247 Hunspoint Ave Cityville	B	29	4[25]	1	2	1
✓	43 ✓	[illegible]					Sis Schlome 146 Norfolk St Nyc	P.	28	11[16]	—	—	—
✓	44 ✓	[illegible]					Ry & Bro. Reuben 7 Rue Chys 20	B	29	4[05]	1	2	1
✓	45 ✓	[illegible]					Cou. Mrs. Esther Thaler 636 E. 6 St. Nyc	P.	28	11[15]	—		
✓	46 ✓	[illegible]					[illegible]						
✓	47 ✓	[illegible]					Bro. Isenstein 143 Norfolk St Nyc	P.	28	11[18]	—	—	—
✓	48 ✓	[illegible]					[illegible]						
✓	49 ✓	[illegible]					[illegible]						
✓	50 ✓	[illegible]					Sis Sofie 55-1st St Nyc	P.	28	11[19]	—	—	—
✓	51 ✓	[illegible]					Ry. & Bro. Leopold 97 E Huron Chys 20	B	29	4[05]	1	2	1
✓	52 ✓	[illegible]					Aunt Mrs Mathilda Faibach 115 Meadow St Pittsburgh Pa	P.	28	1[30]	—	1	—
	53						Void.						
	54 ✓	[illegible]											
✓	55 ✓	[illegible]			2/3		Sis. Mrs. Czylanka Sokacko 466 E. 19 St. Nyc	P.	28	11[15]	—	—	—
✓	56 ✓	[illegible]					Cousin. Schlomin Box 35 Brooklyn Ny		29	1[30]	7	4	7
✓	57 ✓	[illegible]					[illegible]						
✓	58 ✓	[illegible]					Ry. & Sis. Idas Stemberg 178 Barbey Chys 20	B	29	3[45]	1	2	1
✓	59 ✓	[illegible]					Husb Abram 242 E 112 St Nyc	B	28	11[40]	—	—	—
✓	60 ✓	[illegible]					Cousin Michal Lempicky 720 E 75 Nyc	Selw	29	10[45]	1	1	1
							Step bro. Kazimir Swerczinsky 158 7 Jley	B	29	11[20]	1	1	1

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

D. 3960
162

S. S. ..... arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61 ✓	Konto ski	Mane 3 ch	9	5/6	4	[illegible]	Ry E. to Foster Schore 76 Portland Hartford & B		29	4	4	8	4
62 ✓	Josnyak,	Anna & ch.	12	1-/12	2	To tel for $	Cert. to Rose Fabian 76 Bof Breakfast		"	10	6	6	6
63													
64													
65													
66													
67													
68													
69													
70													
71													
72													
73													
74													
75													
76													
77													
78													
79													
80													
81													
82													
83													
84													
85													
86													
87													
88													
89													
90													

3960
163

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Burma, _____, do
(State whether "regularly employed by the owners" or "employed by owners hereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States of America, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Izry Rosenbaum
Surg. U.S.S.

Sworn to before me this 24th day of Sept., 1907

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Birma sailing from ....., ..., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Unterman	Sascha	45		F M	occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Brest Litowsk	no friends in Russia	ct	Stamford
2	Unterman	Marian (Child)	18		F S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Brest Litowsk		ct	Stamford
3	Margolis	Chaie	30		F M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Abele	no friends in Russia	Minn	Minneapolis
4	Margolis	Kappel (Child)	4		M S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Abele		Minn	Minneapolis
5	Margolis	Abel do	-	11	M S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Abele		Minn	Minneapolis
6	Lipschitz	Dina Wife	32		F M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wawolowowicz	Wulf Lipschitz Nowo Alexejewsk Gov. Mohilew	ct	Stamford
7	Lipschitz	Chane (Child)	4		F S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wawolowowicz		ct	Stamford
8	Levin	Berl Father	37		M M	cigarmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rabanowy	Michel Levin Rabanowy Gov. Mohilew	ct	Stamford
9	Uschakow	Jerachmiel Brother	15		M S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rabanowy		ct	Stamford
10	Bobrowskaja	Chaja Mother	53		F M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mogilew	Bata Krigewer Mogilew	ct	Stamford
11	Bobrowskaja	Rimma (Child)	19		F S	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mogilew		ct	Stamford
12	Bobrowskaja	Iwan do	11		M S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mogilew		ct	Stamford
13	Kill	Olga	25		F S	tailoress	yes	yes	Russia	German	Russia	Libau	no friends in Russia	ct	Stamford
14	Janova	Broschne	36		F M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Theodorimow	Schmuel Lande Theodorimow Gov.	ct	Stamford
15	Janova	Leo	8		M S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Theodorimow		ct	Stamford
16	Schilewitz	Zibe	18		F S	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Balograd	Frume Schmilewitz Balograd Gov. Bessarabia	ct	Stamford
17	Ostermüller	Kathas	20		M S	laborer	no	yes	Russia	German	Russia	Paiden	Lanat Ostermüller Paiden Gov. Taratan	Wisc	Kewaskum
18	Kuniskaja	Bertha	18		F S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	Lea Kuniskaja Wilna	Pa.	Portland
19	Kainer	Dweire (Wife)	24		F M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lobel		Oreg	Portland
20	Kainer	Beile (Child)	4		F S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Lepel	Israel Nadel Lepel Gov. Wilnien. —	Oreg	Portland
21	Kainer	Chane do	2		F S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Lepel		Oreg	Portland
22	Ketman	Leak	34		F M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Gorodok		ct	Plainfield
23	Ketman	Dweire (Child)	13		F S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Gorodok	Rachel Schonberg Gorodok Gov. Wilna	ct	Plainfield
24	Ketman	Fliger do	5		F S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Gorodok		ct	Plainfield
25	Ketman	Zirle do	-	11	M S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Gorodok		ct	Plainfield
26	Ginsewitz	Chantasche Wife	28		F M	housewife	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Lida		N.J.	Newark
27	Ginsewitz	Maria (Child)	2		F S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Lida	Kasiey Ivaginz Lidan Gov. Wilna	N.J.	Newark
28	Ginsewitz	Chana do	-	11	F S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Lida		N.J.	Newark
29	Pezjanskij	Wiswenda Sister	19		F S	domestic	no	no	Russia	Polish	Russia	Lida	Maria Ivaginz Lida Gov. Wilna	N.J.	Newark
30	Romang	Niekame	50		F M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kishinew	Heinrich Baumann Kishinew Gov. Kowno	ct	Morriston

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.—

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

3960
164

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *27 September*, 190*5*

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	*yes*	*self* $100 *yes*	*no*	*no*			*wife Clara Wilson 35 John St. New York N.Y.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*1*	*light brown*	*brown*		*none*	*Russia*	*Mosbau*
2	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*	*no*		*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*2*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Mosbau*
3	*yes*	*self* $125 *yes*	*no*	*no*			*husband C. Mourgalis 718*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*1*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Mourgalis*
4	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*		*Lafayette Ave. Mourgalis Athens*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
5	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*			*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
6	*yes*	*friend* $25 *no*	*no*	*no*			*friend Wulf Lapschitz*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*3*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Minsk*
7	*yes*	*friend* —	*no*	*no*	*no*	*no*	*Rudger Clerk 20 E. New York.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
8	*yes*	*self* $50 *no*	*no*	*no*			*brother Hirsch Levin 274*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*5*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Minsk*
9	*yes*	*self* —	*no*	*no*	*no*		*Terry str. New York N.Y.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	—	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Minsk*
10	*yes*	*self* $75 *yes*	*no*	*no*				*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*6*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Mogilew*
11	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*		*son Nathan Zabarowitz 336*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*3*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Mogilew*
12	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*		*E. 120 St. New York*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
13	*yes*	*self* $28 *no*	*no*	*no*			*brother in law M. Price, Emma*														
14	*yes*	*self* $— *no*	*no*	*no*			*Elevator c. Livingston Str. N.Y.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*4*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Kuchan*
15	*yes*	*mother* —	*no*	*no*	*no*		*husband M. Janoff 12 Orchard*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	—	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Pinsk*
16	*yes*	*uncle* $— *no*	*no*	*no*			*New York N.Y.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
17	*yes*	*friend* $150 *no*	*no*	*no*			*uncle M. Kirchlansky 239 E. 5 St. New York N.Y.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*1*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Zolograd*
18	*yes*	*friend* $50 *no*	*no*	*no*			*friend George Gross 501*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*2*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Jekaterinoslaw*
19	*yes*	*husband* $25 *no*	*no*	*no*			*1st. 1 st. Ch. Libreathe 47 Str.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*2*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Wilna*
20	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*		*Mrs A. Pinsow*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
21	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*		*1339 6th St. Phila. Pa.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
22	*yes*	*husband* $25 *no*	*no*	*no*			*husband J. Weiner 137*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*3*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Lettal*
23	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*		*E. 76th St. Portland Oreg.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
24	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*			*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
25	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*			*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*5*	*7*	*light*	*black*	*grey*	*none*	*Russia*	*Grodno*
26	*yes*	*husband* $— *no*	*no*	*no*			*husband Rabbi M. Peters*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	*none*	*Russia*	*Grodno*
27	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*		*man 122 Plainfield Ave. Plainfield N.J.*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
28	*yes*	*father* —	*no*	*no*	*no*			*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
29	*yes*	*brother in law* $— *no*	*no*	*no*			*husband Elya Grinevich*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*4*	*11*	*light*	*black brown*		*none*	*Russia*	*Warwerschina*
30	*yes*	*self* $40 *no*	*no*	*no*			*78 Green Str. Brooklyn*	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
								no	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	—	—	—	—	—	—	—	—
							brother in law Elya Grinevich														
							78 Green Str. New York N.Y.	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*4*	*11*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Lodz*
							husband Faire Kaminsky														
							c/o M. Cohen 78 E. 7 St. New York N.Y.	*no*	*no*	*no*	*no*	*good*	*no*	*4*	*11*	*light*	*brown brown*		*none*	*Russia*	*Rubieschow*

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithers, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S. Burma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 ~~not~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithers
Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the Isabella, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, New Orleans, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, —— in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I. Rosenbaum

Sworn to before me this 28th day of Sept, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Burma sailing from Libau, [illegible], 190

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Sorosa	Chana	47		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wirballiany		Ill.	Chicago
2	Sorosa	Hermach	7		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wirballiany	no friends in Russia	Ill.	Chicago
3	Sorosa	Mauche	4		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wirballiany		Ill.	Chicago
4	Sorosa	Dobre	11		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wirballiany		Ill.	Chicago
5	Gerschman	Zinsi W.	27		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Welisch	Berel genin Welisch gor. Witebsk	N.Y.	New York
6	Gerschman	Chudel (Rud.)	6		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Welisch		N.Y.	New York
7	Kriczewskaja	Chiena	24		F.	S.	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	Strahm Shreyeyevy Lubny, Poltawa Gub.	Ky.	Brooklyn
8	Benjamunsohn	Selma	22		F.	S.	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Goldingen	Dm. Rabotka Benjamunsohn Goldingen. Curland	Mass.	Newton
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

11-312428-505-6/18/41

215-15701-12/19/40.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Burma sailing from Libau, 1st [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sorona	Chana	47		F M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kirseliany		Ill.	Chicago
2	Sorosca	Hermach	7		M	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kirseliany	no friends in Russia	Ill.	Chicago
3	Sorosca	Mauche	4		M	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kirseliany		Ill.	Chicago
4	Sorosca	Dobre	11		F	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kirseliany		Ill.	Chicago
5	Gerschman	Linje	27		F	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kelisch	Bruel genin Welisch gov. Witebsk	N.Y.	New York
6	Gerschman	Sundel	6		M	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Welisch		N.Y.	New York
7	Kriczewskaja	Chiena	24		F	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	Strafen Kriczewsky Lubny, Poltk. Gub.	Ill.	Chicago
8	Benjamnsohn	Selma	22		F	no occup.	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Goldingen	Mr Rebecka Benjamnsohn Goldingen. Curland	Mass.	Newton
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11-312428-505-6/18/41

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2 —

7966
66

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York — 27 September, 1909

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or both, within the last year; and if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	ys husband	$ -	no	no		no	husband A Lipkin, 1420 State St Chicago	no	no	no	no	good	no	5	3	light	blackbrown	none	Russia	Kurkoong
2	ys father	-	no	no		no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
3	ys father	-	no	no		no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	ys father	-	no	no		no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	ys husband	$ 40.00	no	no		no	husband A. Kirschman 237 E 103 St. New York City	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	ys father	-	no	no		no		no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blackgray	none	Russia	Wilisek
7	ys brother	$ 50.00	no	no		no	brother J. Krzyzewsky 890 Fenshing ave. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
8	ys brother	$ 15.00	no	no		no	brother in law Herman Klarman Esq. 355 West Merton, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	1	light	blackbrown	none	Russia	Lubny
9														5	-	light	fair blue	none	Russia	Goldingen
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

E

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithers, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Es Berna, from Tabasco, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithers
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sept, 1907

at Key West Florida

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the Ss Berna, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and
Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens
named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and
belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2ny day of Sept. 190 9 Izy Rosenbaum
Ship's Surgeon

at NY P&B Brglm
Immigration Officer.

960
167

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black),	Korean,
Armenian.	Lithuanian
Bohemian,	Magyar.
Bosnian	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. Birma sailing from Libau, 14 September, 1907

1 No on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to Read	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject).	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country	City or Town	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State	City or Town
1	Srebnik	Neile	34		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frenetz	Chaie Kaplansky Frenetz gub. Minsk	N.Y.	New-York
2	Srebnik	Schmuel	10		M	S	child 2-866 91	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frenetz		N.Y.	New-York
3	Srebnik	Mosedie	5		M	S	child 2-799 3155 505-9/5/37	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frenetz		N.Y.	New-York
4	Srebnik	Chaie	8		F	S	child 2-875 772 505-9/5/41	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frenetz		N.Y.	New-York
5	Sidorenko	Warwara	21		F	M	housewife	no	no	Russia	Russian	Russia	Uschzepic	S. Setorienko Uszczepic Liebe Uszczenbry Czer. Skarez gub. Minsk	Pa.	Homestead
6	Usdensky	Yossel	39		M	M	painter	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Azaretz		N.Y.	Brooklyn
7	Begun	Gittel	38		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Logusclux	Massche Begun Logoschin gub. Minsk	Ill.	Chicago
8	Begun	Leie	11		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Logusdux		Ill.	Chicago
9	Begun	Chaie	8		F	S	child 11-2-41 2623-9/2/41	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Logusdux		Ill.	Chicago
10	Begun	Oesle	4		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Logusdux		Ill.	Chicago
11	Gordon	Schaine	22		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	Awrum Gordon Wilna	Pa.	Johnstown
12	Gordon	Rivke	2		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna		Pa.	Johnstown
13	Panelis	Anna	19		F	S	Domestic 1-13 11 40	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Suvalk	Hanial Panelis Suvalk	Mass.	Lawrence
14	Poprawka	Stefanida	29		F	M	housewife	no	no	Russia	Russian	Russia	Kalicz	Jaenni Sagreiko Kalicz gub. Czer.	Pa.	Homestead
15	Poprawka	Anna	6		F	S	child 6-87893 11-240	no	no	Russia	Russian	Russia	Kalicz		Pa.	Homestead
16	Mordkofsky	Ester	30		F	M	housewife	no	no	Russia	Russia	Russia	Slanim	H. Lifschitz Slanim gub. Grod	N.Y.	New-York
17	Mordkofsky	Herse	4		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Slanim		N.Y.	New-York
18	Mordkofsky	Judel	3		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Slanim		N.Y.	New-York
19	Solomanovitz	Abram	59		M	M	shoemaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frauenburg		N.Y.	New-York
20	Solomanovitz	Mina Mesche	58		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frauenburg	no friends in Russ	N.Y.	New-York
21	Solomanovitz	Chaie	26		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Frauenburg		N.Y.	New-York
22	Solomanovitz	Nochim	11		M	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Frauenburg		N.Y.	New-York
23	Nowack	Magdalena	19		F	S	Domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Kalvary	M. Nowack gub. Kalvary	Conn.	New-Britain
24	Pyrsker	Salman	25		M	S	shoemaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kostkowitz	L. Smolka gub. Kostkowitz	Pa.	Wilkesbarre
25	Smitrowitz	Emilia	18		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Nedzinger	E. Smitrowitz gub. Nedzinger	N.Y.	New-York
26	Portnikas	Dwia	16		F	S	no occupat.	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Uman	M. Bortman gub. Uman	N.Y.	Bronx
27	Portnikas	Dwere	62		F	Wd	no occupat.	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kischinew	Sare Wagnotorn gub. Kischi	Pa.	Shulatzpl
28	Daniochesskaja	Chaie	24		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Poltava	no friends gub. Russia	N.J.	Hoboken
29	Kugel	Itte	62		F	Wd	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dubrowna	no friends in Russ	Conn.	New-Haven
30	Kugel	Brocha	22		F	S	tailoress 27-6-39 58	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dubrowna		Conn.	New-Haven

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

2160
168

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period last stated years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$ -	no	no	no	husband, Lorebrenice 4.	no	no	no	no	good	no	4.	11	light	black	gray	none	Austria	Fremoty
2	yes	father		no	no	no	max Kolve 40 Canal St New-York	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
3	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
4	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
5	yes	husband	$2	no	no	no	husband, Tester Sidrowicz Mauschele Firet & Co Hamst.	no	no	no	no	good	no	5.	-	Dark	black	gray	none	Czarnigow	Wodiarka
6	yes	brot. in law	$	no	no	no	brot. in law, Martin 1795 prospect St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5.	3.	light	black	gray	none	Minsk	Saritz
7	yes	husband	$7	no	no	no	husband, M. Begun	no	no	no	no	good	no	5	-	light	light	gray	none	Minsk	Lopchesky
8	yes	father		no	no	no	Avenue 132 - 14 St.	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
9	yes	father		no	no	no	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
10	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
11	yes	husband	$ -	no	no	no	husband - S. Gorfein 8 Rive St. Johnstown Pa.	no	no	no	no	good	no	4.	11.	light	black	gray	none	Wilna	Wagin
12	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
13	yes	self	$25.	no	no	no	brot. in law Lorzerery 54 Avenue St Lawrence	no	no	no	no	good	no	5.	2	light	black	gray	none	Suwalk	Lipinny
14	yes	husband	$ 32	no	no	no	husband, Sprawce c/o Manschelle Firet & Co. Haunstead	no	no	no	no	good	no	5.	1.	light	black	gray	none	Czernigow	Skelzy
15	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
16	yes	husband	$11	no	no	no	husband, J. Mordkofsky 201 E. 127 St. N. York	no	no	no	no	good	no	5.	1.	Dark	black	gray	none	Grodno	Gorelitz
17	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
18	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
19	yes	brother	$25	no	no	no	brother, Herman Solomon	no	no	no	no	good	no	5.	4	light	gray	gray	none	Kurland	Frauenburg
20	yes	brot. in law		no	no	no	c/o Schalach & Co	no	no	no	no	good	no	5.	4	light	gray	gray	none	Kurland	Frauenburg
21	yes	male		no	no	no	382 Grand St. New York	no	no	no	no	good	no	5.	6.	Dark	black	gray	none	Kurland	Frauenburg
22	yes	male		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
23	yes	cousin	$15	no	no	no	cousin A. Mlocznka 77 Henry St New Britain	no	no	no	no	good	no	4.	11.	Dark	black	gray	none	Wilna	Rossy
24	yes	brother	$	no	no	no	brother H. Imsra 226 E. Market St Wilmington	no	no	no	no	good	no	5.	6.	Dark	black	gray	none	Mohilow	Kasjanowitz
25	yes	brot. in law	$25	no	no	no	brot. in law Katzenmeyer 77 Bronx St 315 Kaffetein	no	no	no	no	good	no	5.	1.	Dark	black	gray	none	Wilna	Nerbinger
26	yes	brother	$	no	no	no	brother, Perlemann 223 St Imnes 162 Bronx	no	no	no	no	good	no	5.	2.	Dark	black	gray	none	Kiew	Mescheschitz
27	yes	son in law	$	no	no	no	son in law M. Lemarofsky 607 S Y St. Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5.	2.	Dark	black	gray	none	Bessarab	Kisinew
28	no	husband	$	no	no	no	husband F. Rainschefsky c/o Ostrin 125 Madison St Hoboken	no	no	no	no	good	no	5.	5.	Dark	black	gray	none	Poltava	Poltava
29	yes	brot. in law	$5	no	no	no	brot. in law M. L. -	no	no	no	no	good	no	4.	11	Dark	black	gray	none	Czernigow	Oliset
30	yes	brot. in law		no	no	no	Schr, 778 Grand Ave New Haven Conn	no	no	no	no	good	no	5	1.	Dark	black	gray	none	Czernigow	Oliset

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smillucer, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S.S. Birma, from Sabon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smillucer
Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sept 1909

at Key West, Fla.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (tickety or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

169

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Birma, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14th day of Sept. 190 Dr. J. Rosenbaum
Ships Surgeon

at New York

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Birma" sailing from Libau, 1st September, 1907.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.
1	Ostrofsky	Meier	24	M	M	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kowno	
2	Dubrowsky	Rose	30	F	M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	
3	Dubrowsky	Roehle	7	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	
4	Dubrowsky	Reile	5	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	
5	Dubrowsky	Lea	11	F	S	child	no	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	
6	Gelfand	Kapel	35	M	M	2-273955-1 tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	
7	Chaskin	Chaine	22	F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pliskowo	
8	Chaskin	Maische	11	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pliskowo	
9	Demiaschenok	Anastasia	45	F	M	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
10	Demiaschenok	Leokadij	17	M	S	tailor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
11	Demiaschenok	Henrisa	15	F	S	Tailor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
12	Demiaschenok	Ekaterina	10	F	S	1-151896-3 + 20 35 child	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	no parents in Russia
13	Demiaschenok	Maria	10	F	S	1-260952 child	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
14	Demiaschenok	Ludwiga	8	F	S	child	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
15	Demiaschenok	Ossip	6	M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
16	Demiaschenok	Mieczeslaw	4	M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Kreshyani	
17	Bzerne	Rumin	34	M	M	shoemaker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pogost	
18	Hotowsky	Mottel	15	M	S	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Plisk	
19	Kowalefsky	Ossip	36	M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Josefowo	
20	Rosenblum	Chaja	21	F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Teplice	
21	Prodencer	Elkina	18	F	S	domestic	yes	yes	Russia	German	Russia	Illowsky	
22	Schmudsky	Lucian	19	M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kowalefka	
23	Klotzer	Boruch	24	M	M	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Forstor	
24	Kelmitzky	Anton	42	M	M	farm laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
25	Kelmitzky	Kasimira	40	F	M	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
26	Kelmitzky	Anton	11	M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
27	Kelmitzky	Josef	9	M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
28	Kelmitzky	Stanislawa	4	F	S	6-115827-10-29-07 child	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
29	Kelmitzky	Michalina	2	F	S	6-77659-505-10/4/07 child	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	
30	Kelmitzky	Kasimir	4	M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Michalowka	

11	12	
The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
Sure Cohen, Kowno, Russia		Albany
Meyer Slutzk, Russia		New York
		New York
		New York
Abraham Gelfand, Libau, Russia		New York
Schmuel Chaskin, Pliskowo, Kiew, Gub.		Brooklyn
		Norwich
		Norwich
		Norwich
		Norwich
		Norwich
		Norwich
		Norwich
		Norwich
Chaim Rogost, Russia		New York
Leib Kolowsky, Russia		Philadelphia
Apolonia Kowalewska, Josefowo, Russia		Philadelphia
Mendel Teplice, Russia		New York
Feiwel Illowsky, Russia		Chicago
Schmul Lubetzky, Russia		New York
Karl Klotzer, Forster, Russia		New York
Josef Michalowka, Russia		Olean
		Olean
		Olean
		Olean
		Olean
		Olean
		Olean

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2.

2960
170

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1904.

FORM 6055

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	Whether in possession of $50 and if less, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No:	If Yes— Year or period of years	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or maintained by public charity; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	Height. Feet	Inches	Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country	City or Town.
1	yes	Brother in law	$25	no	no	no	brother in law Ellen Ostrofsky 36 Ludlow St New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	light	black	brown	none	Russia	Pasanezy
2	yes	husband	$50	no	no	no	husband Ellen Rubenstein 40 Ludlow St New York	no	no	no	no		no	5	3	light	brown	brown	none	Russia	Slutzk
3	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	yes	nephew	$25	no	no	no	nephew Ellen Sh. Eisenstadt 175 Forsyth St New York	no	no	no	no	good	no	5	1	light	black	brown	none	Russia	Bzedzy
7	yes	husband	$50	no	no	no	husband Ellen Sh. Rothstein 118 Ellery St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	blue	none	Russia	Plisteo
8	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
9	no	husband	$25	no	no	no	husband, J. Damashower Montreal Can.	no	no	no	no	good	no	5	4	light	brown	brown	none	Russia	Skvegen
10	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Russia	Skvegen
11	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light	fair	blue	none	Russia	Skvegen
12	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
13	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
14	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
15	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
16	no	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
17	yes	brother	$200	no	no	no	brother Ellen Sh. Oppenheim, Grand St 89, New York	no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	brown	none	Russia	Pagosty
18	yes	brother	$10	no	no	no	brother Ellen Mrs. Hotzberg Jonas Jerusalem	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	gray	none	Russia	Pinsk
19	yes	friend	$50	no	no	no	friend Ellen Mrs. Rosenbaum 1146 Ost 2nd St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Gos rainy
20	yes	brother in law	$25	no	no	no	brother in law Ellen J. Feldstein, 1786 Lexington Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Pol	Teplice
21	yes	brother	$5	no	no	no	brother Ellen F. Rosenberg, 9 Rosenberg Co Grand St, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	light	fair	blue	none	Russia	Stol
22	yes	brother	$25	no	no	no	brother Ellen Julius Smilka, Lexington Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Austria	Chrzanow
23	yes	brother	$5	no	no	no	brother Ellen M. Holzman, 60 E 12th St New York	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	brown	brown	none	Russia	Fastov
24	yes	self	$100	no	no	no	brother Ellen Stanislaus Helmitzky Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	gray	none	Russia	Pidjuly
25	yes	husband		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	—	light	brown	brown	none	Russia	Pidjuly
26	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
27	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
28	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
29	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
30	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smiddreex, Master (State whether, First or Second Officer.) of the Str Brima, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarhist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiddreex
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24 day of Sep- 1909

at Liverpool

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write)

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S Bornia, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1907 Dr. I Rosenbaum Surgeon

at NY

RS Keating

Immigration Officer.

3461
171

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1909

1 No on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 * Calling or Occupation.	7 Able to— Read	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. State.	City or Town.
1	Seidel	Ettke	47		F	Wd	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	New-Alexandrowsk	No friends in Russia.	Pa.	Pa. York
2	Seidel	Moische	16		M	S	Tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	New-Alexandrowsk		Pa.	Pa. York
3	Seidel	Chaie	11		F	S	child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	New-Alexandrowsk		Pa.	Pa. York
			3-166361-505-10/8/07													
4	Schkliar	Taube	25		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Goretzk	Abr. Pinchas Schalin Gordon, 3, Hebrew	Pa.	Philadelphia
5	Hesselmann	Chaim	30		M	M	confiter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bremenzeg	Abr. Leie Hesselmann Bremenzeg, 3, Retowa	Ill.	Chicago
6	Daskofsky	Rebecca	40		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konorad	Abr. Elka Daskofsky Konorad, 3, Libau	Wis.	Milwaukee
7	Daskofsky	Sarah	16		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konorad		Wis.	Milwaukee
8	Daskofsky	Mirle	8		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konorad		Wis.	Milwaukee
9	Daskofsky	Schmaje	7	9	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konorad		Wis.	Milwaukee
10	Daskofsky	Moschke	4		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konorad		Wis.	Milwaukee
11	Klein	Anna	23		F	M	housewife	no	no	Germany	Russia	Russia	Kalge	Abr. Jacob Klein Kalge, 3, Courier	Pa.	Lincoln
12	Jablonofsky	Prokofy	19		M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Kanker	Abr. Jacob Jablonofsky Kanker, 3, Libau	Conn.	Bridgeport
13	Jablonsky	Adele	33		F	M	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Regacegy	Abr. Jenety Amsterfeng Regacegy, 3, Russia	N. J.	Jersey City
14	Jablonsky	Stefania	11		F	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Regacegy		N. J.	Jersey City
15	Jablonsky	Felix	9		M	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Regacegy		N. J.	Jersey City
16	Scheinkin	Jesse	27		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitchok	Abr. Chane Scheinkin Mitchok	Pa.	Pa. York
17	Scheinkin	Leibe	4		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitchok		Pa.	Pa. York
18	Scheinkin	Leie	2-873728-5/9/07		F	S		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mitchok		Pa.	Pa. York
			20				tailoress									
19	Nocha	Abram	20		M	S	tailor 11-28666 9 9 08	yes	yes	Turkish	Hebrew	Persia	Urmia	Abr. Jeschaiad Urmia, 3, Persia	Ill.	Chicago
20	Tubja	Ibrahim	18		M	S	tailor	yes	yes	Turkish	Hebrew	Persia	Urmia	Abr. Selela Tubja Urmia, Persia	Ill.	Chicago
21	Rucke	Albertine	40		F	M	housewife	no	no	Russia	Lithuania	Courland	Libau	No friends in Russia	Ill.	Pullman
22	Muehlberg	Eva	30		F	M	housewife	no	no	Russia	Russian	Courland	Uschama	Abr. Ortè Persing Uschama, 3, Courland	Ill.	Chicago
23	Muehlberg	Lebed	5		M	S	child	no	no	Russia	Russian	Courland	Uschama		Ill.	Chicago
24	Risen	Adam	20		M	S	Tailor	yes	yes	Turkish	Hebrew	Persia	Urmia	Abr. Schmuel Risen Urmia, 3, Persia	Ill.	Chicago
			2-331554-505-7/28/09													
25	Silenow	Rebe	21		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Polen	Opuja	Abr. Hana Silenow Opuja, 3, Mitau	N. J.	Brooklyn
26	Schapiro	Chane	49		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Kiew	Smela	No friends in Russia.	Pa.	Pa. York
27	Schapiro	Feiwach	15		M	S	schoolboy	yes	yes	Russia	Hebrew	Kiew	Smela		Pa.	Pa. York
28	Schapiro	Simche	11		F	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Kiew	Smela		Pa.	Pa. York
29	Orezinikow	Schaje	29		M	M	shoemaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Kiew	Rokmistrowka	Abr. Peisa Orezinikow Rokmistrowka, 3, Kiew	Pa.	Philadelphia
30	Orezinikow	Leie	28		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Kiew	Rokmistrowka		Pa.	Philadelphia

J. Rzeplinsky

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	$25	no	no	no	self Leiba Leidel, c/o Finston, 62 E. 2nd St. New York
2	yes	brother		no	no	no	
3	yes	brother		no	no	no	
4	yes	cousin	$24	no	no	no	cousin 515 Ellis St. David Solomon, 1015 Columbia Ave. Philadelphia, Pa.
5	yes	brother in law	$	no	no	no	brother in law 14 Ellis St. Fichel Goldstein, 1424 W. Chicago Ave. Chicago, Ill.
6	yes	husband	$	no	no	no	husband replan 515 Ellis St. Abram Raskolnik, 1015 N. Robey St. Chicago, Ill.
7	yes	father		no	no	no	
8	yes	father		no	no	no	
9	yes	father		no	no	no	
10	yes	father		no	no	no	
11	yes	husband	$50	no	no	no	husband 8 Ellis St. Johannes Klein, Lincoln, Nebr. 1132
12	no	male	$38	no	no	no	male 714 Ellis St. Abr. Jablonski, Bridgeport, Conn.
13	yes	husband	$40	no	no	no	husband Frazer Place 9 Ellis St. Jacob Jablonski, Utica, N.Y.
14	yes	father		no	no	no	
15	yes	father		no	no	no	
16	yes	husband	$	no	no	no	husband Minsk Ellis St. 196 I. Schenkin, c/o M. Rozmon, New York
17	yes	father		no	no	no	
18	yes	father		no	no	no	
19	yes	cousin	$60	no	no	no	cousin Ellis St. Abram Abramowitz, 407 W. 14th St. Chicago, Ill.
20	yes	cousin	$	no	no	no	cousin 14 Ellis St. Abram Cohen, 407 W. Chicago, Ill.
21	no	husband	$10	no	no	no	husband Ellis St. 120 212 James Quirke, Thirteenth Pullman, Ill.
22	yes	husband	$150	no	no	no	husband 1848 A. Mühlberg, sawyer, owed Chicago, Ill.
23	yes	father		no	no	no	
24	yes	cousin	$25	no	no	no	cousin Ellis St. 276 Henry Pattan, 1 Solomon Chicago, Ill.
25	yes	brother in law	$5	no	no	no	brother in law 431 Mr. Israel, 1 Ohio St. Chicago, Ill.
26	yes	husband	$40	no	no	no	husband Ellis St. Rebecca Schapiro, 1 Pike St. New York
27	yes	father		no	no	no	
28	yes	father		no	no	no	
29	yes	brother in law	$10	no	no	no	brother in law 17 Ellis St. S. Zarman, 3514 Philadelphia, Pa.
30	yes	brother		no	no	no	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height Feet	25 Height Inches	26 Complexion	27 Color of Hair	27 Color of Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	29 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	brown	none	Russia	Mogilev
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	brown	none	Russia	Mogilev
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	gray	none	Minsk	Minsk
no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Poland	Radzy
no	no	no	no	good	no	5	–	light	fair	blue	none	Kiev	Kiev
no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	gray	none	Kiev	Mogilev
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	brown	none	Saratov	Balzy
no	no	no	no	good	no	5	9	light	brown	brown	none	Kiev	Kijev
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	brown	none	London	Riverzy
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	gray	none	Minsk	Borisow
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	none	Minsk	Borisow
no	no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	gray	none	Persia	Urmia
no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	brown	none	Persia	Urmia
no	no	no	no	good	no	5	2	light	brown	brown	none	Russia	Libau
no	no	no	no	good	no	5	2	light	brown	black	none	Russia	Labrzyno
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	black	none	Persia	Urmia
no	no	no	no	good	no	5	2	light	black	brown	none	Wilna	Druja
no	no	no	no	good	no	4	11	light	brown	brown	none	Kiev	Smelj
no	no	no	no	good	no	4	10	dark	black	gray	none	Kiev	Smela
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	4	light	black	brown	none	Kiev	Kapustinka
no	no	no	no	good	no	5	–	light	brown	brown	none	Kiev	Kapustinka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. J. Smitheer, Master of the S/S Brima, from Libau, do
(State whether First or Second Officer.)
solemnly and sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitheer
Master. Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1904

at Libau

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). —The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write)

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). —The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens

Affidavit of Surgeon.

3960
173

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Prima, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna Universiby, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 431 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2nd day of Sept, 1904 I. Rosenbaum
Surgeon

at New York

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 11 September, 1907.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination. State	City or Town.
1	Winokur	Sore	20		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rohmistrofka	Jessel Winokur Rohmistrofka	N.J.	Brooklyn
2	Charad	Besse	36		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew		Pa	Philadelph
3	Charad	Marjasse	10		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew	Moische Chilke	Pa	Philadelph
4	Charad	Abram	6		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew	Baslew Gub Kiew	Pa	Philadelph
5	Charad	Reise	4		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew		Pa	Philadelph
6	Charad	Rachel	3		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew		Pa	Philadelph
7	Charad	Feige	2		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Baslew		Pa	Philadelph
8	Fradkin	Leie	47		F	Widow	housework	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Neshin	no friends in Russia	N.J.	New-York
9	Fradkin	Gittel	10		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Neshin		N.J.	New-York
10	Chalfin	Leiser	45		M	M	bookbinder	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kischineff	Gersch Chafin Kischineff	N.J.	New-York
11	Malisof	Leiser	19		M	S	painter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Gorodnya	Blume Malisof Gorodnya	N.J.	Newark
12	Selinsky	Ansel	18		M	S	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ekaterinoslav	M Selinsky Ekaterinoslav	N.J.	New York
13	Klusofsky	Mathey	46		M	M	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Wilna	K Klusofsky Wilna	Mass	Lawrence
14	Feingold	Aron	37		M	M	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mohilow		Conn	Hartford
15	Feingold	Fischel	11		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mohilow	no friends in Russia	Conn	Hartford
16	Feingold	Taube	8		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mohilow		Conn	Hartford
17	Feingold	Feige	4		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mohilow		Conn	Hartford
18	Pelkin	Abram	17		M	S	painter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Czernigow	Ettcer Belkin Czernigow	N.J.	Brooklyn
19	Altschuler	Malke	22		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Strickazew	Schmul Altschuler Strickazew	Ind	Indianapolis
20	Zuckerman	Rive	33		F	M	housework	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Miadel		N.J.	Brooklyn
21	Zuckerman	Abram	10		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Miadel	Chaim Aronsohn Miadel Gub Min	N.J.	Brooklyn
22	Zuckerman	Sore	11		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Miadel		N.J.	Brooklyn
23	Kano	Rochle	35		F	M	housework	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-York
24	Kano	Mere	11		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk	no friends in Russia	N.J.	New-York
25	Kano	Jossse	9		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-York
26	Kano	Rivke	6		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-York
27	Kano	Simke	4		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-York
28	Zarfass	Rivke	18		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk	Chazkel Zorfass Witebsk	N.J.	New-York
29	Lindofskaja	Chaide	13		F	S	seamstress no occupat.	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Homel	Reise Schinofsky Homel	N.J.	New-York
30	Preschinsky	Stefanida	26		F	S	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Maramany	J. Preschinsky Gub Volga	Pa	Pittsburg

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

174

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet	Inches	26 Complexion.	27 Color of Hair	Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$25	no	no	no	brother Israel Wronor 341 Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	gray	none	Kiew	Rohmistrowka
2	yes	husband	$25	no	no	no	husband, H. Harad, 625	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Kiew	Boskow
3	yes	father		no	no	no	Wharton St Philadelp	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
7	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
8	yes	son	$25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
9	yes	brother	$50	no	no	no	49 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	light	black	gray	none	Czernigow	Chrkow
10	yes	[illegible]	$25.	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
11	yes	brother	$25	no	no	no	[illegible] Geles 4 General Boonstic 32 ref-231 E. 4. st. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	light	black	gray	none	Bessarab	Kischinef
12	yes	brother	$25	no	no	no	brother, J. Nelson 106 Stat. [illegible] Geneva N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	light	black	gray	none	Grodno	Grodno
13	yes	son	$25	no	no	no	brother, J. Solimon 210 E. 10 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	light	black	gray	none	Kratowno	Kratowno
14	yes	mother	$25	no	no	no	son, St. [illegible] Klumzay 4 Allen St. Lawrence [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	gray	none	Wilna	Rudzyna
15	no	grand-mother		no	no	no	mother Anne Feingold 61 Morgan St Hartford Conn.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	gray	none	Mohilew	Lesna
16	no	grand-mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
17	no	grand-mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
18	yes	uncle	$25.	no	no	no	uncle Alex Leff 306 Williams St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
19	yes	brother	$25	no	no	no	brother Julius Altshyle 20 Allmon St. Jersey City Jers.	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	black	gray	none	Czernigow	Czernigow
20	yes	husband	$25	no	no	no	husband Max Zuckerman Sweitle 422 4th Street Brook	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Mohilew	Shargorod
21	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Wilna	Minsky
22	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
23	yes	husband	$25	no	no	no	husband, Max Cohen 122 E. Houston St. New York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
24	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Witebsk	Smolgansk
25	yes	father	$25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
26	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
27	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
28	yes	brother	$25.	no	no	no	brother Alex Zorge 6 Flagshman Washington Lane E. N. York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
29	yes	brother in law	$25.	no	no	no	brot. in law Wolf Kamsarzyk % Block 6 Market Hamburg	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Witebsk	Smirsk
30	yes	self	$25.	no	no	no	cousin J. Cuperman 880 Summit St. Allegheny	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	gray	none	Mohilew	Czerkow
														5	5	Dark	black	gray	none	Plotzk	Warsaw

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithers, Master (State whether First or Second Officer.) of the S.S. Brima, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 430 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithers
Master / Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sept. 1909

at Philadelphia

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write)

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S "Brinna", (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Rosenbaum
Ship Surgeon.

Sworn to before me this 24 day of Sept. 190 7

at Montreal

Immigration Officer.

175

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 190 6

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Schkleris	Jurj	27		M	S	Tailor	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kurnigischg	Wife: Hrpsina Schaleris, Kamnagaj, via Libau	Ohio	Cleveland
2	Benjaminorhn	Selde	22		F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Feldingen	Wife: Rebecca Benjaminorhn, Feldingen, via Courland	Mass	Newton
3	Czeprienicz	Frau	19		M	S	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sokolny	Wife: Stanislaw Czeprienicz, Sokolny via Libau	Pa	Pittsburgh
4	Painutis	Johanna	24		F	S	Tailoress	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Illoczy	Wife: Benedict Painutis, Illoczy, via Libau	Ill	Cullman
5	Jakubowitz	Ossip	43		M	M	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Rumlowitz	Wife: Anschyla Jakubowitz, Rumlowitz, via Mitau	Pa	New York
6	Friedberg	Elke	17		F	S	Tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Frauenburg	Wife: Selde Friedberg, Frauenburg, via Courland	Pa	New York
7	Rabinkow	Michail	30		M	S	student	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Dunaburg	Wife: Maria Rabinkow, Dunaburg, via Libau	Pa	New York
8	Suchonerschj	Nicolai	32		M	M	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Gustatz	Wife: Helena Suchonerschj, Gustatz, via Mitau	Pa	Kingston
9	Suchonerschj	Maria	28		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Gustatz		Pa	Kingston
10	Suchonerschj	Leocadia		11	F	S	Child	no	no	Russia	Polish	Russia	Gustatz		Pa	Kingston
11	Koroblis	Scholastica	25		F	S	Tailoress	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Bremen	Wife: Abraham Koroblis, Bremen, via Libau	Pa	Philadelphia
12	Podiracka	Anastasia	35		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Iwanofka	Wife: Michail Iwanofka, Iwanofka, via Libau	Pa	Rochester
13	Podiracka	Sergej	14		M	S	no occupation	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Iwanofka		Pa	Rochester
14	Podiracka	Konstantin	4		M	S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Iwanofka		Pa	Rochester
15	Podiracka	Arcadij		11	M	S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Iwanofka		Pa	Rochester
16	Podiracka	Lieber	11		F	S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Iwanofka		Pa	Rochester
17	Podiracka	Maria	9		F	S	child	no	no	Russia	Russian	Russia	Iwanofka		Pa	Rochester
18	Painutis	Anna	23		F	S	domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Libau	Wife: Benedict Painutis, Illoczy, via Libau	Ill	Cullman
19	Tarachofsky	Jankel	52		M	M	carpenter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Borsol	Wife: Sleme Tarachofsky, Borsol, via Lyzimyer	Pa	Passaic
20	Tarachofsky	Abere	18		F	S	Tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Borsol		Pa	Passaic
21	Tomaschunas	Pawel	25		M	M	farm labor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kloduzy	Wife: Ignaty Tomaschunas, Kloduzy, via Libau	Pa	Passaic
22	Spomer	Elisabeth	36		F	M	housewife	no	no	Russia	German	Russia	Talowa	Heinrich Strand Talowa, Parish Gut	Pa	Passaic
23	Spomer	Lidia	16		F	S	no occupation	yes	yes	Russia	German	Russia	Talowa		Pa	Passaic
24	Spomer	Amalia	9		F	S	child	yes	yes	Russia	German	Russia	Talowa		Pa	Passaic
25	Spomer	Lisbeth	4		F	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Talowa		Pa	Passaic
26	Rod	Johann	28		M	M	butcher	yes	yes	Russia	German	Russia	Polonka	Wife: Johann Rod, Polonka, via Libau	Pa	Passaic
27	Rod	Emilie	20		F	M	housework	yes	yes	Russia	German	Russia	Polonka		Pa	Passaic
28	Kapelnitzkij	Chaim	11		M	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jekaterinoslaw	Wife: Rosa Kapelnitzkij, Jekaterinoslaw no street	Ill	Chicago
29	Hipersdein	Scheine	38		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Meresdin	Wife: Friends in America	Mass	Somerville
30	Hipersdein	Jehnuel	7	8	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Meresdin		Mass	Somerville

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

3960—176

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, [illegible] 27 September, 1909.

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	brother	$ no	no	no	no	brother Ofc Felix Szulejus, 1706 Liberty Cleveland Ohio
2	no	brother	$15	no	no	no	brother Ofc Benjamin Szulejus, 1706 Liberty Cleveland Ohio
3	yes	self	$25	no	no	no	cousin Ofc F. Sanecy, Hellmuth Hotel Conej Island Brooklyn N.Y.
4	yes	self	$20	no	no	no	uncle Ofc Jan Ruske, Halbstedt Ofc 12022 W. Kuttmann Str
5	yes	self	$20	no	no	no	brother in law Ofc J. Demasiewicz, 1706 Liberty Cleveland Ohio
6	yes	self	$25	no	no	no	brother Ofc F. Fridberg, c/o Kaufman Ofc Iowa Iceland Str 2849
7	yes	self	$15	no	no	no	friend Ofc Dr. Th. Sirdin Shattuck Ofc 1531 John Syracuse, August Str Iowa
8	yes	self	$25	no	no	no	brother Ofc Stanislaw Suchenowicz, Elbeum Str 341 Syracuse, N.Y.
9	yes	husband		no	no	no	
10	yes	father		no	no	no	
11	yes	self	$15	no	no	no	brother in law Ofc Antonez Laukiewicz 1706 Liberty Cleveland Ohio
12	yes	self	$15	no	no	no	husband Ofc Lisill Pleasant, Washington Str 92 Brooklyn, N.Y.
13	yes	mother		no	no	no	
14	yes	mother		no	no	no	
15	yes	mother		no	no	no	
16	yes	mother		no	no	no	
17	yes	mother		no	no	no	
18	yes	self	$20	no	no	no	uncle Ofc Jan Ruske, 12022 Halstead Str Kuttmann Str
19	yes	self	$ no	no	no	no	brother in law Ofc Felix Szulejus, 1706 Liberty Cleveland Ohio 71
20	yes	father		no	no	no	
21	yes	self	$20	no	no	no	cousin Ofc James Szulejus, 1706 Liberty Cleveland Ohio 133
22	yes	self	$ 50	no	no	no	brother in law Ofc J. Rutkowski, 1706 Liberty Cleveland Ohio
23	yes	self	$ 50	no	no	no	husband Ofc Henry Spooner 106 157 Brooklyn, N.Y.
24	yes	mother		no	no	no	
25	yes	mother		no	no	no	
26	yes	mother		no	no	no	
27	yes	self	$15	no	no	no	brother in law Ofc J. Rutkowski, 1706 Liberty Cleveland Ohio 157 Brooklyn, N.Y.
28	yes	husband		no	no	no	
29	yes	self	$ no	no	no	no	uncle Ofc H. Opersnky, Walter Str 372 Brooklyn, N.Y.
30	no	self	$ no	no	no	no	husband Ofc Roman Liporski, 1706 Liberty Cleveland Ohio Lederman, Paul Str 71 Brooklyn, N.Y.
	no	mother		no	no	no	

19 Even in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height. Feet	25 Height. Inches	26 Color of Complexion.	27 Color of Hair	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	9	Dark	black	brown	none	Russia	Skungiedizy
no	no	no	no	good	no	5	-	light	fair	blue	none	Curland	Salgmen
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Curland	Szeszty
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Curland	Libau
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	blue	none	Russia	Dzwiloszyzy
no	no	no	no	good	no	4	10	light	brown	brown	none	Curland	Frauenburg
no	no	no	no	good	no	5	9	light	fair	blue	none	Gjasen	Michailowsk
no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	brown	gray	none	Russia	Gustoty
no	no	no	no	good	no	5	11	Dark	black	brown	none	Russia	Gustoty
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair	blue	none	Kowno	Wolokomicy
no	no	no	no	good	no	5	3	light	fair	blue	none	Ghemen	Jasimotta
no	no	no	no	good	no	5	-	Dark	brown	brown	none	Ghemen	Jasimotta
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Curland	Libau
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	brown	brown	none	Szeniszen	Borsky
no	no	no	no	good	no	5	5	light	fair	blue	none	Szeniszen	Borsky
no	no	no	no	good	no	5	4	light	brown	brown	none	Russia	Wejac
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	brown	brown	none	Saratow	Saratow
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	brown	none	Saratow	Saratow
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	4	light	brown	gray	none	Saratow	Saratow
no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	brown	none	Saratow	Saratow
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	blue	none	Wilna	Wilna
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithwick, Master (State whether, First or Second Officer.) of the Ida Brown, from Lilau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 29. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithwick
Master Officer.

Sworn to before me this 14th day of Sept. 190 7

at Brighton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who oparates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write)

Column 8 (Nationality))—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

37.
177

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Berna, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of July, 1907 Dr J Rosenbaum Ship Surgeon

at Ellis Island R. Bright Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Burma" sailing from Libau, 1st September, 190 7

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. * Calling or Occupation.	Able to-- Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sagalow	Ettel	17		F	S tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Foster	wife Mendel Segalow, Foster, Russia	N.Y.	New York
2	Ronde	Israel	17	6	M	S hairdresser	no	no	Russia	Hebrew	Kibbork	Restitza	wife Anna Ronde, Restitza, Kibbork	Pa	Philadelphia
3	Goldmann	Sussim	52	do	M	barber	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Bologrod	wife friends in Russia	Ill	Chicago
4	Goldmann	Rivke	46	F	do	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Bessarabia	Bologrod		Ill	Chicago
5	Goldmann	Chane	14	F	S	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Bessarabia	Bologrod		Ill	Chicago
6	Goldmann	Berke	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Bessarabia	Bologrod		Ill	Chicago
7	Goldmann	Jankel	7	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Bessarabia	Bologrod		Ill	Chicago
8	Plostkewitz	Leie	26	F	do	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Ostrowetz	wife Abr. Rendel Plostkewitz, Ostrowetz, Mohilew	Pa	Philadelphia
9	Plostkewitz	Abram	5	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Ostrowetz		Pa	Philadelphia
10	Plostkewitz	Feiwusch	3	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Ostrowetz		Pa	Philadelphia
11	Plostkewitz	Meier	11	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Ostrowetz		Pa	Philadelphia
12	Rarka	Henne	27	F	do	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Mitebsk	Klostitzy	wife Frumet Rarka, Klostitzy, Mitebsk	N.Y.	New York
13	Rarka	Schaje	4	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mitebsk	Klostitzy		N.Y.	New York
14	Rarka	Rochel	2	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mitebsk	Klostitzy		N.Y.	New York
15	Rarka	Seliz	11	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mitebsk	Klostitzy		N.Y.	New York
16	Valuntonis	Anna	24	F	S	domestic	yes	yes	Russia	Pol. Ch.	Kowno	Wabolnik	wife Paulina Valuntonis, Wabolnik, Kowno	Pa	Philadelphia
17	Vegile	Domicelja	22	F	S	workmaid	no	no	Russia	Polish	Kowno	Slanjaniskis	wife Josef Vegile, Slanjaniskis, Kowno	N.Y.	Rochester
18	Schlapelis	Domicelja	27	F	S	domestic	no	no	Russia	Polish	Kowno	Slanjaniskis	wife Urszulja Schlapelis, Slanjaniskis, Kowno	N.Y.	Rochester
19	Raltin	Jahn	30	do	do	carpenter	yes	yes	Russia	German	Curland	Mitau	wife Anna Raltin, Mitau, Curland	Wis	Kewaunee
20	Raer	Golde	28	F	do	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Hamel	wife Abram Raer, Hamel, Mohilew	N.Y.	New York
21	Raer	Surim	5	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Hamel		N.Y.	New York
22	Raer	Echiel	11	do	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Mohilew	Hamel		N.Y.	New York
23	Kesohuschek	Emilia	27	F	S	domestic	no	no	Russia	Polish	Minsk	Lubczehnitzky	wife Wladyslaw Kesohuschek, Lubczehnitzky, Minsk	Del	New Castle
24	Mitauer	Rosa	19	F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Curland	Libau	wife Elias Mitauer, Libau, Curland	N.Y.	New York
25	Kaminetzky	Hanilow	35	do	do	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Wilna	Lyda	wife Anna Kaminetzky, Lyda, Wilna	N.Y.	Newark
26	Kaminetzky	Genofefa	20	F	do	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Wilna	Lyda		N.Y.	Newark
27	Kaminetzky	Jossif	2	do	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Lyda		N.Y.	Newark
28	Reltmann	Esse	28	F	do	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dubje	wife Hirsch Reltmann, Kimel-Oscis, Pskof	N.Y.	Rochester
29	Reltmann	Elke	5	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dubje		N.Y.	Brooklyn
30	Reltmann	Ettel	4	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dubje		N.Y.	Brooklyn

Attested
Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6.

2960
178

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much.	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	father	$ no	no	no	no	father: Meizola Pagolewicz c/o H. Goldstein 207 Canal St. N. York
2	yes	cousin	$15	no	no	no	cousin: abt elf. Lifanty 147 c/o 64 Virginia St Pa
3	yes	son	$50-	no	no	no	brother: Pa 514 elf. elf. Ormond 3/ Jefferson Chicago 3/ Ill
4	yes	son		no	no	no	
5	yes	brother		no	no	no	
6	yes	brother		no	no	no	
7	yes	brother		no	no	no	
8	yes	husband	$ no	no	no	no	husband: elf. Lucie Blackwell c/o J. Ford Mrs. Jackson
9	yes	father		no	no	no	
10	yes	father		no	no	no	
11	yes	father		no	no	no	
12	yes	husband	$ no	no	no	no	husband: elf. Sam. Berry Hunter Pa 247
13	yes	father		no	no	no	
14	yes	father		no	no	no	
15	yes	father		no	no	no	
16	yes	brother in law	$ 25	no	no	no	brother in law: elf. Alfons Jakubis 406 Chestnut Pa
17	yes	brother	$ 50	no	no	no	brother: elf. Jurgis Elbergis, Norman St Rochester N.Y.
18	yes	brother in law	$ 15	no	no	no	brother in law: elf. Jurgis Allagis Herman Brewster N.Y.
19	yes	brother	$ 25	no	no	no	brother: elf. Stug. Balki, Pinsiam Rumania
20	yes	husband	$ no	no	no	no	husband: elf. Kaer, c/o elf. Lichatz New York
21	yes	father		no	no	no	
22	yes	father		no	no	no	
23	yes	brother in law	$ 15	no	no	no	brother in law: elf. Pogebanik 405 E. Red Lane Pa
24	yes	self	$ 25	no	no	no	Cousin: Isaac Brown, 405-10 Lane St
25	yes	self	$ 2-	no	no	no	brother: elf. Adamed Kurmanty Poland Pa 417 Hanover
26	yes	husband		no	no	no	
27	yes	father		no	no	no	
28	yes	self	$ 25-	no	no	no	friend: elf. J. Rothman, Oberta St 204 Pa
29	yes	mother		no	no	no	
30	yes	mother		no	no	no	

19 Either polygamist or coming for immoral purpose	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height. Feet	25 Height. Inches	26 Color of Complexion	27 Color of Hair	27 Color of Eyes	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	29 Place of Birth. City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	6	light	black	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	6	light	black	brown	none	Bessarabia	Ismail
no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	brown	none	Bessarabia	Ismail
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	blackbrown		none	Bessarabia	Ismail
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	–	light	brown	brown	none	Russia	Schirtanje
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	brown	gray	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	3	light	brown	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	6	–	Dark	black	gray	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	none	Russia	Mitau
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair	brown	none	Russia	Kovno
no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Mitau
no	no	no	no	good	no	5	9	light	brown	gray	none	Russia	Libau
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	brown	none	Russia	Libau
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	brown	none	Poland	Russian-Ocen
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smiderex, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S/S. Burma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarhist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiderex
Master or Officer.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1909

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write)

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

2960
179

I, Izrael Rosenbaum Surgeon of the S/S Burma,
(State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein; and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 129 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1909 I Rosenbaum Surg.

at Montreal Canada
Immigration Officer

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish	Syrian.
Italian (North).	Turkish
Italian (South).	Welsh.
Japanese	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1906

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject).	† Race or People	Last Permanent Residence. Country	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Lerberg	Elsa	26		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	Father Wilna Russia
2	Lerberg	Abram	3		M.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	Jaurel Lamelef gor. Wilebra	Father Wilna Russia
3	Lerberg	Chaim	2		M.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		Father Wilna Russia
4	Lerberg	Abrahm	22		M.	single	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		Father Wilna Russia
5	Lusterman	Zalmen	23		M.	single	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	Wulf Lusterman gor. Wilebra	Br. J. Newjork
6	[illegible]sterman	Chaja	21		F.	single	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	Br. J. Newjork
7	Putkis	Hillel	19		M.	single	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lidy	Jaurel Pudra Lidy gor. Wilna — Bro. Cleveland
8	Putkes	Libe	21		F.	single	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lidy	Br. J. Cleveland
9	Lucharitzkaja	Hae	35		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stellele	Mass Village
10	Luckanitzkaja	Rimke	11		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stellele	Odde Schimanowitz Stellele gor. Minsk Mass Village
11	Luckabitzkaja	Reisel	9		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stellele	Mass Village
12	Luckabitzkaja	Schalem	7		M.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stellele	Mass Village
13	Luckabitzkaja	Schore	3		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stellele	Mass Village
14	Kugelmaja	Chana	24		F.	single	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	Abrahm Krizewsky Lubny gor. Poltawa Br. J. Cleveland
15	Schlimann	Mirre	17		F.	single	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Perugolin	Abrahm Shimann Perugolin gor. Kurland Br. Jerseyjoin
16	Stolarsky	Jacob	18		M.	single	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mitau	no friend in Russia Jel. Chicago
17	Putinska	Augustina	20		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Pogainy	Mass Taunton
18	Putirsza	Zigmantus	9		M.	single	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Pogainy	Mass Taunton
19	Putirsza	Franzis	3		M.	single	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Pogainy	Jusel Aresanaitis Pogainy gor. Kowalsk Mass Taunton
20	Putirsza	Mikalaus	11		M.	single	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Pogainy	Mass Taunton
21	Kadsin	Ceckle	17		F.	single	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Welsey	Sore Kadsin Welsey gor. Mogilew Ohio Cleveland
22	Gorchan	Faim	31		M.	M.	farmlaborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chroning	City Lvova Jorp
23	Gorcher	Chane	30		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chroning	Michel Gorchan Chroning gor. Jellinow. Jordanow City
24	Gorchan	Abraam	8		M.	single	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chroning	Jordanow City
25	Gorcher	Nisse	4		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Chroning	Jordanow City
26	Kahn	Schlome	40		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schagory	Br. Philadelphia
27	Kahn	Funje	16		M.	single	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schagory	Br. Philadelphia
28	Kahn	Chaie	10		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schagory	Beile Zer Schagory gor Kowno Br. Philadelphia
29	Kahn	Jankle	5		M.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schagory	Br. Philadelphia
30	Kahn	Zebe	1		F.	single	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schagory	Br. Philadelphia

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit".
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7.
3960

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13 No. in List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or at last visit.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket to final destination or has same been prepaid by others; if so, by whom?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color. Complexion.	27 Color. Hair.	27 Color. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	brown	none	Russia	Widebsk
2	yes	father	-	no	no	no	husband Lonnie Leibman 147 Leith Miller Str. Sur.	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
3	yes	father	-	no	no	no	Lin Leibman Wilkes Barre	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
4	yes	cousin	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	5	light	brown	brown	none	Russia	Widebsk
5	yes	cousin	$60	no	no	no	cousin 23 Bogan Ave d. Gar-	no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	brown	none	Russia	Widebsk
6	yes	cousin	-	no	no	no	den 51 E 28 the Newyork cy	no	no	no	no	good	no	4	11	light	brown	brown	none	Russia	Widebsk
7	yes	brother	$25	no	no	no	brother d. Fabrein 27 North Russelstr. Boston Mass. -	no	no	no	no	good	no	5	-	light	blue	brown	none	Russia	Lidy
8	yes	friend	$25	no	no	no	d. Akron 123 Washington str. Brooklin cy. J. -	no	no	no	no	good	no	5	11	light	blue	brown	none	Russia	Lidy
9	yes	husband	$ -	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Wilbelle
10	yes	father	-	no	no	no	husband Ill. Forchheimer	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
11	yes	father	-	no	no	no	9. Lumen Charles Riverside	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
12	yes	father	-	no	no	no	Village Mass	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
13	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
14	yes	brother	$25	no	yes	no	brother d. Krienzer 820 Fenchurch Ave Brooklin	no	no	no	no		no	5	1	light	black	brown	none	Russia	Lubny
15	yes	uncle	$25	no	no	no	uncle Jacob Ran 621 Ave Bassanski cy. J. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	light	black	brown	none	Russia	Krementschug
16	yes	brotherinlaw	$25	no	no	no	brother in law d. Neuberger 146 Lytle Str. Chicago Ill. -	no	no	no	no	good	no	5	4	light	brown	brown	none	Russia	Mirlau
17	yes	self	$ -	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Poltawa
18	yes	mother	0	no	no	no	husband Josef Pulitzer	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	+	-	-
19	yes	mother	-	no	no	no	23 West 10th Captain Str.	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
20	yes	mother	-	no	no	no	Farmington Mass	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
21	yes	brother	$25	no	no	no	brother L. Laskin 281 Orange Ave Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Wedny
22	yes	brotherinlaw	$25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	7	light	black	brown	none	Russia	Schwiny
23	yes	brotherinlaw	-	no	no	no	uncle Sam Denburg	no	no	no	no	good	no	5	-	light	black	brown	none	Russia	Schwiny
24	yes	uncle	-	no	no	no	% 2 Beziers 1408 D. Mosha	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
25	yes	uncle	-	no	no	no	% Ave. Jara Kiowa City	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
26	yes	husband	$3	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	11	light	brown	brown	none	Russia	Schagany
27	yes	father	0	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Russia	Schagany
28	yes	father	-	no	no	no	husband p. Rabin 1422 J. 5 Str. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
29	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
30	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smilncer, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S. Burma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smilncer
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24 day of Sep, 190 7

at Philadelphia

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write.) Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes Yes (can read and write), No No (can neither read nor write), or Yes No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16. (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17. (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3960
181

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the SS Bovina (State whether Surgeon sailing thereto, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I. Rosenbaum
Surgeon.

Sworn to before me this 14 day of Dec. 190 9 at NY.

Polleyhm
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American
Irish	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South)	Welsh
Japanese	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1907.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.*	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.†	Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town
1	Lurbin	Leire	16		F.	S.	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Alexandrija Gouv. Kiew	Gitle Lurbin Alexandrija Gouv. Kiew	Pa	Philadelphia
2	Chuboransey	Jankel	27		M.	M.	farmlaborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dorchjansey	Chaney Chuboransey Dere-Gouv. Kiew	NY	Brooklyn
3	Laskar	Telle	17		F.	S.	housekeeper	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Schirett	Rachel Laskar Schirett Gouv. Kowno	NY	Brooklyn
4	Kraiterman	Dwoire	23		F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jarmalinsk	Elbrun Kraiterman Jarmalinsk Gouv. Kowno	Pa	Philadelphia
5	Friedmann	Chaim	15		M.	S.	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Jurjeriz	Leid Friedman Jurjeriz Gouv. Minsk	NY	New York
6	Sinaiein	Feile	23	26	F.	S.	knitter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mariza	Reile Sinaiein Mariza Gouv. Minsk	City	New York
7	Jaffe	Dasse	20		F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dwinsk	Salmen Jaffe Dwinsk Gouv.	NY	New York
8	Kaner	Feile	19		F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Fraticshky	Israel Kaner Fraticshky Gouv. Wilna. —	City	New York
9	Pitzer	Tchemed	36		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kowel		NJ	New York
10	Pitzer	Sore	8		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kowel		NJ	New York
11	Pitzer	Sane	7		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kowel	no friends in Russia	NJ	New York
12	Pitzer	Chaim	4		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kowel		NJ	New York
13	Pitzer	Scheindel	3		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kowel		NJ	New York
14	Lunacharsky	Feige	62		F.	Wd	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kowel		NJ	New York
15	Belavadskaja	Nade	23		F.	S.	housekeeper	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Michalinsky	no friends in Russia	Mass	Malden
16	Schlasman	Marjane	36		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Turowzy		NY	Brooklyn
17	Schlasman	Elje	10		M.	S.	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Turowzy		NY	Brooklyn
18	Schlasman	Ester	8		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Turowzy	no friends in Russia	NY	Brooklyn
19	Schlasman	Schiffre	6		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Turowzy		NY	Brooklyn
20	Schlasman	David	3		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Turowzy		NY	Brooklyn
21	Fitzein	Jankel	47		M.	M.	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny		NY	New York
22	Fitzein	Gudel	17		F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	no friend in Russia	NY	New York
23	Fitzein	Sorah	15		F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny		NY	New York
24	Wainreanis	Kanzirkra	16		F.	S.	domestic	no	no	Russia	Polish	Russia	Lunalsk	Magocy Wainreanis Lunalsk. —	Pa	Mt. Carmel
25	Zilwican	Marjanna	18		F.	S.	knitter	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Belostock	Osip Zilwican Belostock	NY	Newyork
26	Guer	Elisaweta	22		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Minsk	Sachary Lutinsky Minsk	NY	Brooklyn
27	Bruguelis	Anton	22		M.	S.	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Leny	Kanutas Braguleis Leny Gouv. Suwalsk. —	Pa	Pittsburg
28	Zeben	Bare	50		F.	Wd	housekeeper	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	no friend in Russia	Ohio	Cleveland
29	Zabyniss	Anton	42		M.	M.	woodcutter	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Tainitza	Parasseowa Zabyniss Tainitza Gouv. Kiew	Connecticut	
30	Schneatinsky	Zeh	27		M.	M.	workman	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Taitsitza	Evdokima Schneatinsky Taitsitza Gouv. Kiew	Connecticut	

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8 — 3961 182

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever imprisoned or supported in an institution or almshouse or publicly cared for, and, if so, when and for what length of time?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color.		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of last visit.								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	father $ —	no	no	no	father Joseph Lachine 1338 St. Fairmount Av. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	4	8	light brown	brown		none	Russia	Alexandrija
2	yes	brother-in-law $25.	no	no	no	brother-in-law Ill. Barnard 346-41 St. Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	light brown	brown		none	Russia	Zelapa Zemar
3	yes	brother $25	no	no	no	brother Sachar 66 E 103 st. New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	4	11	light brown	brown		none	Russia	Minsk Gy
4	yes	sister $25	no	no	no	sister Kone Keller 334 Christian st. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	4	10	light brown	gray		none	Russia	Jonalinsk
5	yes	father $25.	no	no	no	father Benjamin Friedman 56 E. 116 st. New York City	no	no	no	no	good	no	4	8	light brown	brown		none	Russia	Jurjewit
6	yes	father $25	no	no	no	father Leiba Linairen 40 ell. Tenement 734-6 9 st. City of New York brother-in-law Ell. Rik 85	no	no	no	no	good	no	5	4	light black	brown		none	Russia	Mosyr
7	yes	brother-in-law $25	no	no	no	brother Wiener 53 E 104 st. Monmouth st. Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	light black	brown		none	Russia	Dwinsk
8	yes	brother $25	no	no	no	City of New York. —	no	no	no	no	good	no	5	2	light brown	brown		none	Russia	Jeratoslissey
9	yes	husband $25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown		none	Russia	Odessa
10	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
11	yes	father —	no	no	no	husband D. Peter 218-5 th. Street Lannsby N. York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
12	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
13	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
14	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown		none	Russia	Odessa
15	yes	brother $ —	no	no	no	brother Sam Berg 42 Grape st. Malden Mass.	no	no	no	no	good	no	5	2	light brown	brown		none	Russia	Michalinchery
16	yes	husband $ —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light black	brown		none	Russia	Reschitz
17	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
18	yes	father —	no	no	no	husband A. Schlossman c/o Schlossberg 247 Reed ave Brooklyn N. Y. —	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
19	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
20	yes	father —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
21	yes	son-in-law $25	no	no	no	son-in-law Karasuzky c/o Lipschitz 45-47 Pelbroe st. New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	light brown	brown		none	Russia	Ekaterinoslaw
22	yes	uncle —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown		none	Russia	Ekaterinoslaw
23	yes	uncle —	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	—	light brown	brown		none	Russia	Ekaterinoslaw
24	yes	brother $25	no	no	no	brother (Adolf Zelmenz) Kasimir Warsawanow 125 E Broadway	no	no	no	no	good	no	4	10	light brown	brown		none	Russia	Simni
25	yes	brother $25	no	no	no	brother Adolf Zelmenz 127 E 28 st. New York N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	light brown	brown		none	Russia	Zelestare
26	yes	husband $12	no	no	no	husband Jandro Guard Morris ave (529 New York	no	no	no	no	good	no	5	3	light brown	brown		none	Russia	Ashery
27	yes	brother $25	no	no	no	brother Wiend Zradzebulo 110 50 15 st. Richburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	light brown	brown		none	Russia	Chudzenudzey
28	yes	son $25	no	no	no	adele Strom 121 st. Flair ave Cleveland Ohio —	no	no	no	no	good	no	4	10	light black	brown		none	Russia	Wilna
29	yes	brother $25	no	no	no	brother Janis Kuzzens to Liberty st. Sumpta Com	no	no	no	no	good	no	5	7	light brown	brown		none	Russia	Tourtiza
30	yes	brother $25	no	no	no	brother Olga Kuzzens to Liberty st. Sumpta Com	no	no	no	no	good	no	5	9	light brown	brown		none	Russia	Tourtiza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithwick, Master (State whether, First or Second Officer.) of the Str. Berina, from Tobacco, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithwick
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of Sept 1907

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write.) Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Bianca, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 96 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of Oct. 190 Dr. Rosenbaum
Surgeon.

at Philadelphia

Immigration Officer.

3765
183

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Birma" sailing from Libau 1st September, 1906

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wigonitzky	Rechame	38		F	Mo	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island	Mo Abram Rhode, Providence, Rhode Island	New Jersey	City
2	Wigonitzky	Leibe	14		M	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island		New Jersey	City
3	Wigonitzky	Elje	6		M	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island		New Jersey	City
4	Wigonitzky	Abram	4		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island		New Jersey	City
5	Wigonitzky	Broche	11		F	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island		New Jersey	City
6	Wigonitzky	Henne	7		F	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	United States	Rhode Island		New Jersey	City
7	Sablotzky	Andrej	27		M	S	farm labourer	yes	yes	Russia	Polish	United States	Damiany	Mo Abraham Sablotzky, Damiany, Russia	Pa	Ellsworth
8	Kordas	Enna	22		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	United States	Damiany	Mo Paul Kordas, Damiany, Russia	N.J.	Elizabethport
9	Adomaitis	Agatha	22		F	S	domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	United States	Pozwinje	Mo Katherina Adomaitis, Pozwinje, Russia	Ohio	Lorain
10	Jagelewicz	Felista	56		F	Wd	no occupation	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Lunala	Mo friend in Russia	Pa	Plains
11	Jagelewicz	Maryanna	23		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Lunala		Pa	Plains
12	Bloch	Sore	52		F	Wd	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kupiseliay	Mo Leibe Bloch, Kupiseliay, Russia	N.J.	Brooklyn
13	Bloch	Ette	21		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kupiseliay		N.J.	Brooklyn
14	Schimanas 6056	Jaschula	40		F	S	domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Milany	Mo Jurgis Schimanges Milany, Russia	Pa	Pittsburgh
15	Malkanas	Anna	22		F	S	domestic 5-24873	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Milany	Mo Adomas Malkanas Milany, Russia	Pa	Pittsburgh
16	Kaitanis	Daniel	19		M	S	tailor	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kupiseliay	Mo Dominyka Milanis Kupiseliay, Russia	Ill	Chicago
17	Mocsin	Broja	42		F	Mo	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
18	Masin	Leibe	10		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
19	Masin	Schmuel	8		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
20	Masin	Moise	6		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
21	Masin	Bisse	17		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
22	Masin	Sore	11		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen		N.J.	New-York
23	Marchasen	Salman	23		M	S	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mekre	Mo Reuke Merchasser Mekre, Russia	Pa	Brooklyn
24	Friedland	Leie	22		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rogaegen	Mo Abram Friedland Rogaegen, Russia	Pa	New-York
25	Egin	Enta	17		F	S	2-82536 12-23180	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wabolnis	Mo Elje Egin Wabolnis, Russia	Pa	New-York
26	Kapelzon	Dobe	46		F	Mo	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Facster	Mo Leibe Kapelzon Facster, Russia	Pa	New-York
27	Kapelzon	Jocem	9		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Facster		Pa	New-York
28	Kapelzon	Borush	5		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Facster		Pa	New-York
29	Kapelzon	Rode	11		F	S	2-87923 6-2874 child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Facster		Pa	New-York
30	Kapelzon	Leja	15		F	S	2-83204 15/11 no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Facster		Pa	New-York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9.

3960 184

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet	Inches						
1	yes	self	$ yes	no	no	no	Finland, Helsingfors Hr 230 H. Riecontor & Co	no	no	no	no	good	no	5	1	Fair	Black	Brown	none	Finnish	Helsingfors
2	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	Good	no	5	6	light	black	gray	none	Finnish	Helsingfors
3	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	Good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
4	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
5	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
6	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
7	yes	self	$25	no	no	no	brother: adr: Anton Zablocki, Hr 276 Ellsworth Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	gray	none	Suwalki	Osmiany
8	yes	self	$25	no	no	no	brother: adr: Paul Hordorf, Pine, Hr 78 Elizabethport, Pa	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	brown	brown	none	Suwalki	Osmiany
9	no	self	$25	no	no	no	brother in law: adr: Ignas Petrikas, 105-7th Hr Forest, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	none	Suwalki	Waleliunay
10	no	self	$25	no	no	no	sister: adr: Frank Eglauski, Box 186 Mainesburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	light	brown	blue	none	Suwalki	Suwalki
11	no	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	brown	brown	none	Suwalki	Suwalki
12	yes	self	$50	no	no	no	brother in law: Moisei for Bliadges Suvorna Avenue	no	no	no	no	good	no	5	-	light	brown	brown	none	Kovno	Shyrvintay
13	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	Good	no	4	10	Fair	black	gray	none	Kovno	Kaidany
14	yes	self	$25	no	no	no	brother: adr: Kazimierz Strimkus Fowler Hr 234 Pittsburgh Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	brown	brown	none	Kovno	Ukrinay
15	yes	self	$25	no	no	no	cousin: adr: Kazimierz Strimkus Fowler Hr 234 Pittsburgh Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	none	Kovno	Mariampol
16							uncle: adr: Juozapas Bakanas, Allegan Hr 3353 Chicago Ill														
17	yes	self	$25	no	no	no	husband: adr: at always in Jacobs Estate mantage, may Hr 64-66 New York	no	no	no	no		no	5	6	Fair	fair	blue	none	Kovno	Shyrvintay
18	yes	self	$25	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	11	light	brown	brown	none	Mariampol	Kamel
19	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
20	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
21	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
22	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	-	light	fair	blue	none	Mariampol	Kamel
23	yes	self	$25	no	no	no	friend: adr: Sam. Benin, 97 Orchard St Hr 1947 Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
24	yes	self	$25	no	no	no	brother in law: adr: Abram Abalathez, 97 Orchard St Hr 2 Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	black	brown	none	Mariampol	Wilkey
25	yes	self	$25	no	no	no	cousin: adr: Louis Schapiro, 97 Orchard St Hr 16 Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	light	brown	brown	none	Mariampol	Plunegen
26	yes	self	$25	no	no	no	brother: adr: J. Lapelzon, 97 Orchard St Hr Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	Fair	black	gray	none	Kovno	Wilkomir
27	yes	self	$25	no	no	no		no	no	no	no		no	4	10	Fair	brown	brown	none	Kovno	Ukmerge
28	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no		no	-	-	-	-	-	-	-	-
29	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no		no	-	-	-	-	-	-	-	-
30	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	Fair	black	brown	none	Kovno	Ukmerge

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smitheram, Master, (State whether, First or Second Officer.) of the S/S Birma, from Liban, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarhist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitheram
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of Dec 1907

at Montreal

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Yzrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S Bima, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanne University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Rosenbaum

Sworn to before me this day of 190

at

Inspector in Charge.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian	Lithuanian
Bohemian.	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban.	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish	Scotch.
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian	Spanish-American
Irish	Syrian
Italian (North)	Turkish
Italian (South)	Welsh
Japanese	West Indian

Form 500 B
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1909

1 No. List	2 NAME IN FULL Family Name	Given Name	3 Age	4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to read	8 Able to write	9 Nationality	10 Race or People	Last Permanent Residence	11 Name and Address of Nearest Relative or Friend in Country whence Alien Comes	12 Final Destination (State and City)
1	Arigorodzij	Efroim	62	M	Wid	Tanner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk	do Schmuel Eisek, Witebsk	Conn Turnerville
2	Arigorodzij	Reize	61	F	Wife	housework	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		Conn Turnerville
3	Arigorodzij	Golde	25	F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		Conn Turnerville
4	Esterkes	Monisch	30	M	Wife	Tanner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Konel	do Mottel Esterkes Konel, Gr. Kalgn	Pa Pittsburgh
5	Esterkes	Leje	23	F	Wife	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Konel		Pa Pittsburgh
6	Janowitzmj	Zeide	27	M	S	Bookbinder	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mowa	do Zanowitzmj Mowa, Gr. Kalwa	Pa Pittsburgh
7	Bruk	Feige	48	F	Wid	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitau	do Israel Bruck Mitau, Gr. Curland	Conn Des Moines
8	Bruk	Schmul	18	M	S	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitau		Conn Des Moines
9	Kupferschmidt	Esta	25	F	S	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Shitomir	do Chaim Kupferschmidt Shitomir, Gr. Wolyn	N.J. Newark
10	Kupferschmidt	Sonia	15	F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Shitomir		N.J. Newark
11	Kissel	Anastasia	23	F	Wife	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Sauguna	do Waltzer Mawnell Sauguna, Gr. Kowno	Pa Ellsworth
12	Kissel	Jurgefa	4	F	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Sauguna		Pa Ellsworth
13	Londa	Nicolai	27	M	M	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Obzerewitzy	do Woselj Londa Obzerewitzy, Gr. Kowno	Conn Terryville
14	Juschkewitsch	Antonina	20	F	W	domestic	no	no	Russia	Polish	Russia	Grandsezj	do Kasimir Juschkewitsch Grandsezj, Gr. Kalwa	Mass Holyoke
15	Rachlewitsch	Dobe	18	F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Reperum	do Jossew Rachlewitzmj Reperum, Gr. Kowno	Pa Pittsburgh
16	~~Rachlewitsch~~	~~Hene~~	17	F	S	2-76057 (405) 9/11/39 tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Reperum		Pa Pittsburgh
17	Rechtjar	Kreine	27	F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew	do Wene Rechtjar Kiew	Mass Boston
18	Rechtjar	Este	25	F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kiew		Mass Boston
19	~~Schwarzkopf~~	Freide	46	F	Wife	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pesetzmj	do Aaron Kleiner Pesetzmj, Gr. Minsk	Italy Rio Janeiro
20	~~Schwarzkopf~~	Libe	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pesetzmj		Italy Rio Janeiro
21	Friedrich	Heinrich	51	M	M	farmer	yes	yes	Russia	German	Russia	Lucca	do Karl Jacobsowitz Lucca, Gr. Pedlsky	Java Muscatine
22	Friedrich	Adelia	43	F	Wife	housewife	yes	yes	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
23	Friedrich	Leopadia	16	F	S	domestic	yes	yes	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
24	Friedrich	Emma	14	F	S	domestic	yes	yes	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
25	Friedrich	Ida	11	F	S	child	yes	yes	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
26	Friedrich	Edmund	9	M	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
27	Friedrich	Waldimar	7	M	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
28	Friedrich	Adelheid	4	F	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
29	Friedrich	Feodor	2	M	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Lucca		Java Muscatine
30	Gasinowitzj	Zgoraty	19	M	S	servant	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Damiowj	do Vincento Gasinowitz Damiowj, Gr. Suwalki	Pa Irugerne

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 9th September, 1909.

13 No. on List	14	15 By whom passage paid	16	17 Whether ever before in the United States, and when and where	18	19	20	21	22	23 Deformed or Crippled. Health, Mental and Physical	24 Nature, length of time, and cause	25	26	27	28	29
1	no	self	$5	no	no	no	Son.	Mr S. Baker,	Passenger of the	no	no	no	no	good	no	5	6	light grey	brown	none	Pinsk	Russia
2	no	Son		no	no	no	of Progress	Office &	Turnerville	no	no	no	no	good	no	5	~	Dark	brown	blue	none	Pinsk	Russia
3	no	brother		no	no	no			Conn.	no	no	no	no	good	no	5	~	Dark	black	brown	none	Pinsk	Russia
4	yes	brother	$25	no	no	no	brother	Mr Harry Esterson,	Hartford	no	no	no	no	good	no	5	2	light black	grey	none	Walyn	Lutsk
5	yes	brother in law		no	no	no	Stat 237		Russia	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	brown	brown	none	Walyn	Lutsk
6	yes	brother	$25	no	no	no	brother	Mr Jan Wisniewski,	Menenge	no	no	no	no	good	no	5	3	light fair	blue		none	Poltava	Russia
7	yes	son	$25	no	no	no	Ste 255		Strabelja	no	no	no	no	good	no	5	-	light black	brown		none	Courland	Mitau
8	yes	brother		no	no	no	son	Mr Jacob Braun	10 1st West	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark brown	brown		none	Courland	Mitau
9	yes	brother	$50	no	no	no	11 Ste		Des Moines Iowa	no	no	no	no	good	no	5	2	light fair	blue		none	Walyn	Shitomir
10	yes	uncle		no	no	no	brother	Cooperman	Po Braclaw,	no	no	no	no	good	no	5	~	light brown	brown		none	Walyn	Shitomir
11	yes	self	$25	no	no	no	husband		17 Hillcrest pl	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark brown	grey		none	Grodno	Slobodzia
12	yes	mother		no	no	no			Newark Nj.	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
13	yes	self	$25	no	no	no	brother	Mr Andrej Leda,	Kemp St	no	no	no	no	good	no	5	4	light brown	brown		none	Grodno	Augustowo
14	yes	self	$25	no	no	no	brother	Mr Antoni Lyons,	613 Ridge	no	no	no	no	good	no	5	3	light fair	brown		none	Grodno	Grodno
15	yes	self	$50	no	no	no	Ste		Pittsburg	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark brown	brown		none	Grodno	Lepersum
16	yes	self		no	no	no	brother	Mr Salmen	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	~	light black	brown		none	Grodno	Lepersum
17	yes	self	$25	no	no	no	Ste 127		Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark brown	grey		none	Kiev	Pinsk
18	yes	self		no	no	no	uncle	Mr Hamfelsky,	Leeds	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark brown	brown		none	Kiev	Pinsk
19	yes	self	$20	no	no	no	husband	Mr Isac Lockinsky,	171 St.	no	no	no	no	good	no	4	11	light fair	blue		none	Volynia	Ostrog
20	yes	mother		no	no	no	11 Ste Pyps	Bend	Ave. Johnstown	no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
21	yes	self	$25	no	no	no	brother	Gottlieb Brendel,		no	no	no	no	good	no	5	6	light	brown	blue	none	Siedlets	Lukow
22	yes	husband		no	no	no			1215 Wisconsin St	no	no	no	no	good	no	5	~	Dark	black	brown	none	Siedlets	Lukow
23	yes	father		no	no	no			Milwaukee Wis.	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	brown	brown	none	Siedlets	Lukow
24	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	gray	none	Siedlets	Lukow
25	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
26	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
27	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
28	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
29	yes	father		no	no	no				no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
30	yes	self	$25	no	no	no	friend		Mr Valentin Evangelis, Egman	no	no	no	no	good	no	5	11	Dark	brown	brown	none	Suwalki	Olmiany
							Ste 19		Luzerne Pa														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smilneex, Master of the S.S. Burma, from Libau, do (Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smilneex
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction shall be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be accepted under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "visitors" under head of occupation.

Columns 7, 8 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries thereon should be either Yes or No. Yes can read and write. No—No can neither read nor write, or Yes—No can read but not write.

Columns 9, 10 (Nationality). Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Columns 9, 10 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given on the last line on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN, NORTH.

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian, north." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the rivers of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian, south."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country* and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, intervening, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country last home of alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of final destination, if within the United States, country if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less how much). The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relative or friend, and if so what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join other a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

2960
187

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S. Berrima, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 230 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 day of July, 190 Dr. Rosenbaum Ships Surgeon

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Birma" sailing from Libau, 1st September, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Lampert	Anzire	22	F	do		housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rechitza	do: Liebe Hurwitz, Rechitza, Russia	Pa.	Philadelphia
2	Lampert	Sore	7	F	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rechitza			
3	Lampert	Ephrim	5	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rechitza			
4	Schwarzenitzy	Theofila	21	F	do		housewife	no	no	Russia	Russian	Russia	Slonim	do: Thomas Schwarzenitzy, Slonim, Russia	Pa.	Shenandoah
5	Bjrej	Jurech	26	do	S		tradesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bela Zerew	do: Ithzig Bjrej, Bela Zerew, Russia	Pa.	Philadelphia
6	Rosheneider	Mone	44	F	wid		no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosyr	do: friends in America	Pa.	Pittsburg
7	Rosheneider	Jacob	11	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosyr		Pa.	Pittsburg
8	Zalschin	Reche	21	F	S		tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Orscha	do: M. Zalschin, Orscha, Russia	Pa.	Brooklyn
9	Zalschin	Gittel	16	F	S		tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Orscha		Pa.	Brooklyn
10	Krainin	Lea	8	do	S		child (boy)	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Orscha		Pa.	Brooklyn
11	Krainin	Gussman	6	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Orscha		Pa.	Brooklyn
12	Heidan	Mirre	28	F	do		housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mileboty	do: Jankel Heidan, Mileboty, Russia	Pa.	Pittsburg
13	Heidan	Zallel	8	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mileboty		Pa.	Pittsburg
14	Heidan	Jacow	3	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mileboty		Pa.	Pittsburg
15	Heidan	Reize	9	F	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mileboty		Pa.	Pittsburg
16	Heidan	Rehi	5	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mileboty		Pa.	Pittsburg
17	Scheinin	Meijer	30	do	S		farmer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Krupaj	do: friends in America	Mass.	Boston
18	Kroskin	Abram	30	do	do		farmer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rubrowna	do: Jonas Kroskin, Rubrowna, Russia	Pa.	Pittsburg
19	Kroskin	Josia	20	F	do		housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rubrowna		Pa.	Pittsburg
20	Kroskin	Zallel	3	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rubrowna		Pa.	Pittsburg
21	Kroskin	Monie	11	do	S		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rubrowna		Pa.	Pittsburg
22	Brinkin	Sore	21	F	S		tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rekke	do: Chaim Brinkin, Rekke, Russia	Ill.	Chicago
23	Rosensaj	Chane	50	F	do		housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	do: friends in America	Mass.	Brooklyn
24	Rosensaj	Rinke	22	F	S		tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		Mass.	Brooklyn
25	Rosensaj	Sprinze	16	F	S		tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		Mass.	Brooklyn
26	Karlinotzy	Bille	18	F	S		tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mena	do: Hyc Karlinotzy, Mena, Russia	Pa.	Pittsburg
27	Karlinotzy	Mordsch	16	do	S		farmer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mena		Pa.	Pittsburg
28	Spindjer	Asiel	49	do	do		farmer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Skner	Bisse Schwartz, Bobtschowka, Kiew, Russ.	Pa.	Pittsburg
29	Spindjer	Chane	48	F	do		housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Skner		Pa.	Pittsburg
30	Spindjer	Schamsin	11	do	S		child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Skner		Pa.	Pittsburg

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11.

2960 188

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 7th September, 190[illegible]

Form No. 6055

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	husband	$5.-	no	no	no	husband Mrs. A. Lempert, Eldridge St. New York
2	yes	father		no	no	no	
3	yes	father		no	no	no	
4	yes	husband	$10.-	no	no	no	husband Mrs. Justin Waljewicz, Jane bois Island 17a
5	yes	brother	$25.-	no	no	no	brother Joseph Borsof, Dock St. 21 Frankford Phila Pa
6	yes	don	$15.-	no	no	no	Mrs. F. Kosher nicoff, 210 E 10th St. New York
7	yes	brother		no	no	no	
8	yes	brother in law	$20.-	no	no	no	brother in law Mrs. Fr. Grainin, Rochmaj Brooklyn
9	yes	brother in law		no	no	no	
10	yes	father		no	no	no	father Mrs. M. Grainin, Rochmaj St. Brooklyn
11	yes	father		no	no	no	
12	yes	husband	$25.-	no	no	no	husband Mrs. G. Leidorf, 215 E. 6th St. New York
13	yes	father		no	no	no	
14	yes	father		no	no	no	
15	yes	father		no	no	no	
16	yes	father		no	no	no	
17	yes	sister	$25.-	no	no	no	sister Mrs. Then, Zellerin St. 21 Boston Mass
18	yes	father in law	$10.-	no	no	no	father in law Mrs. Rosi, Liberty St. 436 Brooklyn 1st F.
19	yes	father		no	no	no	
20	yes	grand father		no	no	no	
21	yes	father		no	no	no	
22	yes	brother in law	$25.-	no	no	no	brother in law Mrs. Ma gulin, 35 Washington Ave. Chicago Ill.
23	yes	husband	$50.-	no	no	no	husband: Mrs. A. Kuzawska
24	yes	father		no	no	no	To Sally in Pitts. Pa.
25	yes	father		no	no	no	
26	yes	uncle	$5.-	no	no	no	uncle: 557 Mrs. L. Rapaport, Portland Brooklyn 1st F.
27	yes	uncle		no	no	no	
28	yes	son	$50.-	no	no	no	son: 93 Mrs. J. Spiro, Forsyth St. New York
29	yes	don		no	no	no	
30	yes	brother		no	no	no	

19 Ever in poorhouse or almshouse or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarhist.	22 Whether coming by reason of another's solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height. Feet	Inches	26 Complexion	27 Color of Hair	Eyes.	Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	~	Dark Black brown			none	Montenegro	Podritza
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark brown brown			none	Montenegro	Podgoritza
no	no	no	no	good	no	5	~	light fair blue			none	Austria	Bielaya Lerkow
no	no	no	no	good	no	5	1	Dark brown brown			none	Albania	Mosir
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	~	Dark black gray			none	Montenegro	Orahovo
no	no	no	no	good	no	5	3	light fair blue			none	Montenegro	Orahovo
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	~	light black brown			none	Montenegro	Montenegro
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark black brown			none	Montenegro	Klimpaj
no	no	no	no	good	no	5	6	Dark brown gray			none	Montenegro	Rudovino
no	no	no	no	good	no	5	~	light fair blue			none	Montenegro	Rudovino
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–
no	no	no	no	good	no	5	~	Dark black gray			none	Montenegro	Orahovo
no	no	no	no	good	no	5	2	light brown brown			none	Albania	Albania
no	no	no	no	good	no	5	4	Dark black black			none	Albania	Smigenitz
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark brown blue			none	Albania	Smigenitz
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark black gray			none	Austria Hungary	Albona
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark brown brown			none	Austria Hungary	Albona
no	no	no	no	good	no	5	6	light fair blue			none	Italy	Spoa
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark brown brown			none	Italy	Spoa
no	no	no	no	good	no	–	–	–	–	–	–	–	–

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smitheram, Master (State whether, First or Second Officer.) of the U.S. Berma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitheram
Master Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sept. 1907

at Philadelphia

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes Yes (can read and write), No No (can neither read nor write), or Yes No (can read but not write)

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S. Brema, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 231 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Rosenbaum
Surgeon.

Sworn to before me this 1st day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

3966
180

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Guttman	Perle	42.		F.	M housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Petrikow	Mother friends in Russia	N.Y.	New-York
2	Guttman	Aron	18.		M.	S. tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Petrikow	[illegible]	N.Y.	New-York
3	Guttman	Golde	17.		F.	S. tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Petrikow		N.Y.	New-York
4	Guttman	Torba	11.		F.	S. child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Petrikow		N.Y.	New-York
5	Dobrinsky	Leiba	64.		M.	Widower tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slutzk	wife friends in Russia	N.Y.	New-York
6	Lose	Leibe	11		M.	S. scoolboy	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mensk	Chane Lase Minsk	N.Y.	Brooklyn
7	Farfel	Itzke	31.		M.	M tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	Schree Farfel Minsk Rus.	N.Y.	New-York
8	Rexenstein	Chane	36.		F.	M housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slonim		City	New-York
9	Rexenstein	Chaim	7.		M.	S. child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slonim	Chane Lewin Slonim	City	New-York
10	Rexenstein	Chaie	4.		F.	S. child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slonim	Jud Jord	City	New-York
11	Rexenstein	Rivke	3.		F.	S. child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Slonim		City	New-York
12	Kintserezy	Roman	30.		M.	M no occupation	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Malischy	Anna Kintserezy Malischy	N.Y.	New-York
13	Saroulskaja	Warvara	50.		F.	Wd no occupation	no	no	Russia	Russian	Russia	Belastock	no friends in Russ.	Mass	Peabody
14	Ber	Osip	46.		M.	M servant	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Barzy	Franz Ber Barzy	Mass	Worchester
15	Wenzlunas	Marjanna	17		F.	S. domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Suwalk	Anna Wenzlunas Suwalk	Pa	Minersville
16	Pavelas	Anna	21.		F.	S. domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Suwalk	& Pavalas Suwalk	Pa	Allegheny
17	Gilinsky	Girsch	24.		M.	S. watchmaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Igualmis	Rive Gilinsky Igualmis	N.Y.	New-York
18	Kwitzkaja	Gote	18.		F.	S. tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Widsy	S. Kwitzkaja Widsy	N.Y.	New-York
19	Duchen	Jaurel	55.		M.	M tradesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Laichovo	Tamara Duchen Laichovo	N.Y.	New-York
20	Katinas	Osip	30		M.	M laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Demenitoly	K. Ledeits Demenitoly	N.Y.	Elisabeth
21	Schapiro	Chare	37.		F.	M housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Usdy		N.Y.	Brooklyn
22	Schapiro	Salmon	4.		M.	S. child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Usdy	L. B. Gjacho Usdy	N.Y.	Brooklyn
23	Schapiro	Golde	3.		F.	S. child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Usdy	Minsk Gub	N.Y.	Brooklyn
24	Kapelinsky	Russin	15.		M.	S. upholsterer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Uschpol	K. Kapelinsky Uspol	Mass	Worchester
25	Ryambritz	Iwan	24.		M.	S. shoemaker	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lowerpol	Kasimir Lowerpol	Mass	Brooklyn
26	Sokolofsky	Klamenty	36		M.	M. painter	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kotno	Julia Sokolofsky Kowno	Mass	Brockton
27	Scheinker	Berle	46		F.	M no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kovel		N.Y.	New-York
28	Scheiner	Brane	20		F.	S. [illegible]	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kovel	Freite Lafran Kovel	N.Y.	New-York
29	Scheiner	Feige	18		F.	S. no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kovel	Gub Wol.	N.Y.	New-York
30	Scheiner	Ester	11		F.	S. child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kovel		N.Y.	New-York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12.
9766
190

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 27 September, 190 9.

Form 6055

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	Height.		Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet	Inches	Complexion.	Hair Eyes		Country.	City or Town.
1	yes	self	$150	no	no	no	husband, B. Guttman c/o M. Kohre 40 Canal St. New York	no	no	no	no	good	no	5.	6.	light black gray		none	Russia	Petrikow
2	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5.	1.	light black gray		none	Russia	Petrikow
3	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5.	2.	light black gray		none	Russia	Petrikow
4	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	self	$230	no	no	no	son, L. Goposin 307 E. 100 St New York	no	no	no	no	good	no	5.	5.	dark gray gray		none	Russia	Slutzk
6	yes	self	$18.	no	no	no	father J. Lev c/o L. Rosen 301 Lexington ave. Bklyn	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
7	yes	self	$25.	no	no	no	cousin Bronx Jos Goldberg 301 New York	no	no	no	no	good	no	5.	3.	dark black gray		none	Russia	Minsk
8	yes	self	$15.	no	no	no	husband, S. Beaverstein 57 Henry St. New York City	no	no	no	no	good	no	5.	1.	light black gray		none	Austria	Stanowzy
9	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
10	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
11	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
12	yes	self	$25.	no	no	no	friend Rob Wichman c/o J. Klein 29 31 Ritze St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5.	7.	dark black gray		none	Austria	Malessky
13	yes	self	$60.	no	no	no	daughter Chas Grossman 142 Washington Ave Jersey	no	no	no	no	good	no	5.	1.	light black gray	2 son + 1 daughter	none	Austria	Morosky
14	yes	self	$25.	no	no	no	Sebastian Stefan Rubel 9 Ritzit St. Rochester	no	no	no	no	good	no	5.	4.	dark black gray		none	Austria	Lisatosow
15	yes	self	$22.	no	no	no	brother S. Wangerman Bel 532 Montpelier Ave	no	no	no	no	good	no	5.	2.	dark black gray		none	Austria	Sosnowitz
16	yes	self	$10.	no	no	no	cousin M. Zekate 121 Manhatan St. Allegheny	no	no	no	no	good	no	5.	1.	dark black gray		none	Austria	Weisan
17	yes	self	$25.	no	no	no	brother J. Gilmony 147 Judson St. New York	no	no	no	no	good	no	5.	4.	dark black gray		none	Austria	Zgnatowy
18	yes	self	$15.	no	no	no	brother Ph Goldberg 327-9 E. 32 St. New York	no	no	no	no	good	no	5.	1.	dark black gray		none	Russia	Wilny
19	yes	self	$25.	no	no	no	son M. Feckers 18 E. 17 St. c/o A Goldmann New York	no	no	no	no	good	no	5.	1.	light black gray		none	Russia	Plonsy
20	yes	self	$15.	no	no	no	cousin G. Burus 147 Clark St Elizabeth	no	no	no	no	good	no	5.	4.	dark black gray		none	Russia	Lodowy
21	yes	self	$23.	no	no	no	husband, L. Schapiro 251 Christopher St. c/o Goroferny Brooklyn	no	no	no	no	good	no	4.	8.	dark black gray		none	Russia	Russia
22	yes	mother	$23	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
23	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—
24	yes	self	$25	no	no	no	cousin M. Ozer 30 Catus St. Rochester	no	no	no	no	good	no	5.	3.	dark black gray		none	Russia	Uspolie
25	yes	self	$25	no	no	no	brother J. Anomowitz 75 Gold St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5.	6.	dark black gray		none	Russia	Posvoly
26	yes	self	$25	no	no	no	brother in law S. Segatman Wife St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5.	2.	dark black gray		none	Russia	Russia
27	yes	self	$-	no	no	no	husband Abram Weinstein	no	no	no	no	good	no	5	4	light black gray		none	Volyn	Kovel
28	yes	mother		no	no	no	c/o Jurey Marcus comes	no	no	no	no	good	no	5	6	light black gray		none	Volyn	Kovel
29	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4	light black gray		none	Volyn	Kovel
30	yes	mother		no	no	no	10 Delancy Orchard St New York	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smilness, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S.S. Burma, from Siboa, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 230 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smilness
Master Officer.

Sworn to before me this 1 day of 190 1

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced)

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes-Yes (can read and write), No-No (can neither read nor write), or Yes-No (can read but not write)

Column 8 (Nationality)). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the "Cuban" people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrail Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Birma, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this two day of Sept. 190 9 Izrail Rosenbaum

at NY

P.S. Wright
Immigration Officer

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 7th September, 1906

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.*	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.†	Last Permanent Residence. Country	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town.
1	Schalomowitz	Chaie	20	F.	S.		tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schadjagy	Leib Schalomowitz Schadjagy gov. Kowno.	N.Y.	New York
2	Schalomowitz	Rosa	18	M.	S.		tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schadjagy		N.Y.	New York
3	Schalomowitz	Schalom	14	M.	S.		tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schadjagy		N.Y.	New York
4	Greenfeld	Blimma	18½	F.	S.		nonoccupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wainiew	no friends in Russia	N.Y.	New York
5	Greenfeld	Rochinice	14	M.	S.		noccupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wainiew		N.Y.	New York
6	Sirein	Israel	23	M.	S.		butcher	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chegegerne	Wulf Sirein Chegegerne gov. Mogilew. —	N.Y.	New York
7	Rabinowitz	Nonel	17	M.	S.		no	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kobrin	Faie Rabinowitz Kobrin gov. Grodno. —	N.Y.	New York
8	Ostrach	Rina	36	F.	[illegible]		[illegible]	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Nowo Parlawa		N.Y.	New York
9	Ostrach	Schlome	6	M.	S.		child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Nov. Parlawa	no friends in Russia	N.Y.	Brooklyn
10	Ostrach	Rimse	16	F.	S.		noccupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Nov. Parlawa		N.Y.	Brooklyn
11	Moginofsky	Sure	18				3-158637-6/6/31								N.Y.	Brooklyn
12	Silberg	Dwe	18	F.	S.		milliner	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stepany	no friends in Russia	Pa.	Philadelphia
13	Gerschgorin	Leide	29	F.	S.		noccupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Zauze	M. Silberg Zauze gov. Kurland	D.C.	Washington
14	Gerschgorin	Jankel	38	M.	M.		tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Romen	Rachel Gerschgorin Romen	N.Y.	Brooklyn
15	Glaslin	Krine	11	M.	S.		child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Romen		N.Y.	Brooklyn
16	Glaslin	Mordcuch	45	F.	M.		housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Switey	Mattel Glaslin Switey gov. Minsk	N.Y.	New York
17	Glaslin	Lyone	17	M.	S.		noccupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Switey		N.Y.	New York
18	Bruer	Broske	11	F.	S.		child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Schmiey		N.Y.	New York
19	Golz	Israel	20	F.	S.		tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Krause	Jsaak Bruer Krause gov. Orlow. —	Mass.	Boston
20	Golz	Tibel	16	F.	S.		milliner	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		City	New York
21	Golz	Chaim	10	F.	S.		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	David Gorodon Minsk	City	New York
22	Golz	Engel	8	M.	S.		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		City	New York
23	Kerlin	Rivke	4	F.	S.		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		City	New York
24	Lodinska	Elle	28	F.	[illegible]		housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dwinsk	Chaim Lewin Dwinsk —	City	New York
25	Daraschewitz	Kasimir	18	F.	S.		tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jgnalino	David Lodinski Jgnalino gov. Lunglow. —	N.Y.	Syracuse
26	Green	Zimse	25	M.	S.		candler	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Mauersky	Iwan Daraschewitz Mauersky Gov Wilna	Conn.	Bridgeport
27	Green	Rochel	28	F.	M.		housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tirospal		Mo.	St. Louis
28	Green	Feige	4	F.	S.		child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Tirospal	Jsael Lewenstein Tirospal gov. Cherson. —	Mo.	St. [illegible]
29	Kovalanska	Andrey	3	F.	S.		child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Tirospal		Mo.	St. [illegible]
30	Kovalewsky	Marie	20	M.	S.		laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Lunalow	August Kovalewsky Lunalow. — gov.	Pa.	Greensburg
			19	F.	S.		Domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Lunalow		Pa.	Pittsburg

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12 –

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

Arriving at Port of New York, 27 September, 1909.

13 No. on List	14 Whether having a ticket	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	19 Age	20 Sex	21 Married or Single	22 Calling or Occupation	23 Can read	24 Can write	25 Height	26 Complexion	27 Color	28 Color of eyes	29 Color of hair
1	yes	brotherinlaw $35	no	no	no	brother in law Narcisa ?/o Selger 129 Suffolk str. New York	no	no	no	Govd	no	4	11	light brown	brown	none
2	yes	uncle	–	no	no	no		no	no	no	govd	no	5	1	light brown	brown	none
3	yes	uncle	–	no	no	no		no	no	no	govd	no	5	2	light brown	brown	none
4	yes	brother	$25	no	no	no	brother J. Greenfield 29 Amsterdam Ave. New York str.	no	no	no	govd	no	5	1	light black	brown	none
5	yes	brother	–	no	no	no		no	no	no	good	no	5	–	light black	brown	none
6	yes	brother	$25	no	no	no	brother Reiba Sarein 162 Monroe St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	4	light black	brown	none
7	yes	brother	$25	no	no	no	brother Morris ?afrofsky 133 Clive St. N.Y.	no	no	no	good	no	5	5	light black	brown	none
8	yes	father	$22	no	no	no	father ch. Lisansky 376 Wadsworth Ave. Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	2	light brown	brown	none
9	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
10	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	5	–	light brown	brown	none
11	yes	brother	$25	no	no	no	brother ch. Moginofsky 736 Cherry St. Philadelphia Pa.	no	no	no	good	no	5	2	light brown	brown	none
12	yes	brother	$25	no	no	no	brother Aronstein 213 E. St. cor. W. Washington Pa.	no	no	no	good	no	5	5	light black	brown	none
13	yes	brotherinlaw	$25	no	no	no	brother in law Bernet 172 Front St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	light brown	brown	none
14	yes	uncle	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
15	yes	husband	$18	no	no	no	husband Tekone Martin ?/o Wenka. 114–116 Bleecker St. cor. Lafayette N.Y.	no	no	no	good	no	4	10	light brown	brown	none
16	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	5	3	light brown	brown	none
17	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
18	yes	brother	$25	no	no	no	brother D. Brook ?oetzman 48 Complan St. Boston Mass.	no	no	no	good	no	5	4	light brown	brown	none
19	yes	father	$1	no	no	no		no	no	no	good	no	4	10	light blue	brown	none
20	yes	father	–	no	no	no	father Fedor Goldstein 69 Warsaw St. Lithuania Russia	no	no	no	Good	no	–	–	–	–	–
21	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
22	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
23	yes	friend	$20	no	no	no	friend Rubin Lodl 412 East 104 St. c/o Binowsky Newark	no	no	no	good	no	5	1	light black	brown	none
24	yes	brotherinlaw	$25	no	no	no	brother in law D. Cooper 745 Sycamore St.	no	no	no	Goo	no	5	2	light brown	brown	none
25	yes	brother	10	no	no	no	brother A. Kanner Dobrzynetz 373 Ha.	no	no	no	good	no	5	5	light brown	brown	none
26	yes	husband	$ –	no	no	no	husband J. Green 1424 St. 13th St. St. Louis Mo.	no	no	no	good	no	5	1	light black	brown	none
27	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
28	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	–	–	–	–	–
29	yes	father	$25	no	no	no	father Anton Kovalesky 2 Clarens St. Providence R.I.	no	no	no	good	no	5	5	light brown	brown	none
30	yes	father	–	no	no	no		no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown	none

25 Height	26 Complexion	27 Color	28 Color of eyes	29 Color of hair
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–
–	–	–	–	–

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithers, Master, of the S.S. Gerona, from Gibraltar, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithers
Master.
Officer.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through or in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No, No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies, other than Cuban, not Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of final destination, if within the United States, country if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to said final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 15 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where). The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Prima, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna Universi- ty, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, #25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2ny day of Sept, 190 7 Dr Rosenbaum Asst Surgeon

at 114 Ellis Island

Immigration Officer.

3960
193

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. „Birma" sailing from Libau 1st September, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read	Write	Nationality. (Country of which † Race or People citizen or subject.)		Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Schomer	Leie	18	F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Samantzy	Jesse Schomer	Samantzy	N.J.	Plainfield
2	Schalminoff	David	20	M.	S.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Homel	S. Schalminoff	Homel	N.J.	New-York
3	Krupnik	Bronitle	18	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Belmitza	M. Krupnik	Belmitza	Pa.	Philadelph
4	Konick	Sore	22	F.	S.	knitter	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Polotzk	Jedidel Konick	Polotzk Witz	Conn.	New Haven
5	Wertkin	Aron	18	M.	S.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Sozejmir	Esse Wertkin	Sozejmir	Pa.	Pittsburg
6	Rochlin	Anna	42	F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
7	Rochlin	Jsser	14	M.	S.	schueler	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
8	Rochlin	Malke	16	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
9	Rochlin	Berke	11	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow	no friends in Russia		N.J.	New-York
10	Rochlin	Schebse	9	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
11	Rochlin	Asee	7	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
12	Rochlin	Dina	5	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rogaczow			N.J.	New-York
13	Jinkowitz	Leie	24	F.	S.	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Memel	Rochlin Jinkowitz	Memel	N.J.	New-York
14	Psonik	Masse	25	F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mosir			Ohio	Cleveland
15	Psonik	Leie	7	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir	Esse Kaplan	Mosir	Ohio	Cleveland
16	Psonik	Chaie	4	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir			Ohio	Cleveland
17	Psonik	Ester	2	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir			Ohio	Cleveland
18	Sterner	Gnesse	37	F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk				
19	Sterner	Reise	5	F.	D.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk				
20	Sterner	Masse	2	F.	D.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk				
21	Gelfand	Chaicel	31	M.	M.	locksmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk	R. Jelfand	Bobruisk	N.J.	New-York
22	Katzny	Tirze	23	F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kalischy	Ajzebus Keisman,		N.J.	New-York
23	Katzny	Abram	7	M.	S.	child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Kalischy	Pariscw, Jedl. Jud.		N.J.	New-York
24	Katzny	Schulem	4	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kalischy			N.J.	New-York
25	Puszczus	Minna	20	F.	S.	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Popeliany	R. Esseczas	Popeliany	Jll.	Riverston
26	Dukor	Liebe	19	F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	David Dukor	Minsk	N.J.	Brooklyn
27	Wolosof	Gittle	18	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Beschinkowitz	M. Wolosof	Beschinkowitz	N.J.	Brooklyn
28	Wolosof	Suchman Masse	16	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Beschinkowitz			N.J.	Brooklyn
29	Beck	Mina	46	F.	M.	housekeeper	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Dwinsk	L. Beck	Dwinsk	N.J.	Brooklyn
30	Aron	Szre	18	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Datno	Chaie Aron	Datno	N.J.	New-York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 14

Arriving at Port of New York, 27 September, 1904.

3966 194

13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29

No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	Whether in possession of $50 and if less, how much.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? Ever insane, and treated for insanity? Ever a beggar?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height.		Complexion.	Color of Hair	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years:	If Yes— Where?								Feet	Inches						
1	yes	brother	$25.	no	no	no	brother, Wm. 3rd N. Plainfield Summer 531 27 y.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	gray	none	Kovno	Kupiszkuy
2	yes	cousin	$25.	no	no	no	cousin, Berel Weissman Rivington 647-29E 115th St.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	gray	none	Minsk	Lozdzin
3	yes	brot. in law	$25.	no	no	no	brot. in law Mr. Blum 606 N. 3rd St. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	4	10	Dark	black	gray	none	Kiew	Drasnin
4	yes	brother	$25.	no	no	no	brother Simon 45 Temple St. Rel. Haren emig.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Witebsk	Polotzk
5	yes	brother	$25.	no	no	no	brother Albert J. Maier 66 Hewins Lettsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	gray	none	Minsk	Lozdzin
6	yes	husband	$	no	no	no	husband, Abram Rechlin	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Mohilew	Rogaczew
7	yes	father	[illegible]	no	no	no	4/0 Morris Malamunista 129 Canal St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	black	gray	none	Mohilew	Rogaczew
8	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	5	2	Dark	black	gray	none	Mohilew	Rogaczew
9	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no								
10	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
11	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
12	yes	brot. in law	$25.	no	no	no	brot in law S. Baumfeld 27 Saint St Marks Pl. N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
13	yes	brother in law	29.50	no	no	no	brot in law Al Baumfeld 27 Saint Marks Pl. N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
14	yes	husband	$	no	no	no	husband, Pf. Perim 7. Henry Spirer 599 Broadway Cleveland	no	no	no	no	good	no	4	11	light	black	gray	none	Minsk	Ghiny
15	yes	father	[illegible]	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	black	gray	none	Minsk	Minsk
16	yes	father	50	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
17	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
18	yes		$	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
19	yes			no	no	no		no	no	no	no		no	4	11	light	black	gray	none	Witebsk	Witebsk
20	yes			no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
21	yes	brot. in law	$25.	no	no	no	brot in law Carl Skarzny 96 N. 23. St. N.Y. Italy	no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
22	yes	husband	$25.	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	8	light	black	gray	none	Minsk	Klotzk
23	yes	father	[illegible]	no	no	no	husband, J. Cohen 218-20 Broom St. New-York.	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	black	gray	none	Warsaw	Kalisky
24	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
25	yes	cousin	$	no	no	no	cousin, F. Porcita Riverton 211 7.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
26	yes	cousin	$25.	no	no	no	cousin M. Charlip 58-60 Sumtner St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Kovno	Schapetzy
27	yes	cousin	$25.	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	black	gray	none	Minsk	Minsk
28	yes	cousin	$26.	no	no	no	cousin, Abe Fagel 96 — Saratoga Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Witebsk	Beslinkowitz
29	yes	husband	$25.	no	no	no	husband Beck 2 Milton St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	black	gray	none	Witebsk	Beslinkowitz
30	yes	father	$25.	no	no	no	father, 176 Amboy St. Brooklyn Sam Aron 61 E. 9 St. New-York	no	no	no	no	good	no	4	11	Dark	black	gray	none	Witebsk	Dunaburg
												good	no	5	1	Dark	black	gray	none	Mohilew	Mohilew

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithers, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S.S. Birma, from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 225 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithers
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24 day of [illegible] 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). —The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). —The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3760
195

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/s Firma, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 231 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of Dec, 1909

Dr. J. Rosenbaum
Surgeon.

at NY Ellis Island
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black),
Armenian.
Bohemian,
Bosnian
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian
Dutch.
East Indian
English.
Finnish.
Flemish.
French
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean,
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Burma" sailing from Libau, 1st September, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Final Destination. For name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came. State.	City or Town.
1	Margolin	Chane	27	F	Mo	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk	Wo friends in America	op. f	Rochester
2	Margolin	Boruch	5	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		op. f	Rochester
3	Margolin	Srol	3	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		op. f	Rochester
4	Margolin	Maische	11	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Minsk		op. f	Rochester
5	Maldiel	Runje	23	F	Mo	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dagde	Reise Maldiel,	Pa	Philadelphia
6	Moss	Hyig	21	Mo	S	stellmacher	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Lonel	Bruder Freidl Cuttmann, Lonel, b. Libau	Mass	Lynn
7	Lewin	Hirsch	9	Mo	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lomza	Polizei Mr. Lewin, b. Lomza	op. f	New York
8	Lipoper	Moschele	24	Mo	S	apothecary clerk	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Warschawka	Bruder Hyam Lippper, b. Libau; Bruder Reche Warschawka, b. Libau	Pa	Pittsburg
9	Rabkin	Rochel	23	F	Mo	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mitau	Schwägerin	Ohio	Cincinnati
10	Rabkin	Esteu	4	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitau		Ohio	Cincinnati
11	Rabkin	Sriel	3	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitau		Ohio	Cincinnati
12	Rabkin	Lewe	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mitau		Ohio	Cincinnati
13	Tobias	Jacob	19	Mo	S	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	Bruder Mose Tobias	N. Y.	New York
14	Kagan	Sore	32	F	Wo	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Luna	Schwägerin, w. Katy	Ill.	Chicago
15	Kagan	Benjamin	10	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Luna		Ill.	Chicago
16	Kagan	Chaje	7	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Luna		Ill.	Chicago
17	Rechnitzer	Zinje	21	F	Wo	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Seidel	Mutter Sore Rechnitzer, Seidel, b. Libau	op. f	Utica
18	Rechnitzer	Chaine	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Seidel		op. f	Utica
19	Rechnitzer	Liebe	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Seidel		op. f	Utica
20	Margenitz	Grigorij	32	Mo	Mo	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Ezemenitz	Mutter Maria Margenitz, Ezemenitz, Kowno	Conn	Terryville
21	Alexejewa	Emilia	33	F	Mo	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Grodno	No friends in America	Ill	Chicago
22	Alexejew	Michael	4	Mo	S	child	no	no	Russia	Polish	Russia	Grodno		Ill.	Chicago
23	Sadofsaj	Ivan	19	Mo	S	farm laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Tenedel	Bruder Peter Sadofsaj, Tenedel, b. Libau	Mass	Upper Falls
24	Salubas	Vincentia	19	F	S	domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Schirpischky	Schwägerin Agna Salubas, Schirpischky, b. Libau	Mass	Lawrence
25	Lewin	Morscha	27	Mo	Mo	tinman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tenedel	Bruder Abram Lewin, Tenedel, b. Libau	N. Y.	Brooklyn
26	Fuksen	Leila	24	Mo	Mo	farm laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Hamel	Bruder Pine Fuksen, Hamel, b. Mitau	op. f	Brooklyn
27	Schapiro	Hona	39	F	Wo	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mmott	No friends in America	op. f	New York
28	Schapiro	Isaac	11	Mo	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mmott		op. f	New York
29	Schapiro	Feige	7	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mmott		op. f	New York
30	Salofsaj	Schmilar	24	Mo	S	farm laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Loschmitzj	Bruder Jacob Sadofsaj, Loschmitzj, Oshza	Mass	Detroit

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, write "tourist" or "transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which each alien sprang and the language they speak. Letter explaining symbols will be found at back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15.

9960
'96

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *27 September*, 190 7

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to, such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether steerage passage paid by himself, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or Government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	husband $25	no	no	husband Mrs Adel Mangelin, c/o Schulman Rochester
2	yes	father	no	no	
3	yes	father	no	no	
4	yes	father	no	no	husband Mrs Menny Malziel, 16 26 Str Philadelphia, Pa
5	yes	husband $25	no	no	brother Mrs Leibe Bornacke, Lacunia
6	yes	self $25	no	no	stat 46 Libau / Russ
7	yes	self $ 50	no	no	mother Mrs Chasse Meinberg, Schlesien Str 22a
8	yes	self $25	no	no	relative A Weisberg, 1928 Pleasant St Elizabeth, Pa
9	yes	self $50	no	no	Newyork St husband Mrs M Rabkin, Germany Cincinnati / Ohio
10	yes	mother	no	no	stat
11	yes	mother	no	no	
12	yes	mother	no	no	
13	yes	self $25	no	no	uncle M. Radin, 238 E 73rd St N York
14	yes	Husband $50	no	no	husband Mrs Bl Bonge, c/o Feinberg Avenue Str 128 Newyork City
15	yes	mother	no	no	
16	yes	mother	no	no	
17	no	Husband $25	no	no	husband Mrs Abottle Lemnitzky c/o Bek Utica / N Y
18	no	mother	no	no	cousin Str 44
19	no	mother $25	no	no	
20	yes	self $25	no	no	friend Mrs Alexandra Kantalian Fannie St. Cor Penn Chicago / Ill
21	yes	self $50	no	no	husband Mrs Wladislaw Alexiuk No 25 Str 48 Chicago / Ill
22	yes	mother	no	no	
23	yes	self $50	no	no	brother John Sadowsky Highland ave 11, Troy New York Str
24	yes	self $50	no	no	cousin Mrs Louis Szymkiewicz Str 12 Lawrence / Mass
25	yes	self $50	no	no	friend Mr Lewis Feldscher, Rockaway ave 611, Brooklyn N.Y.
26	yes	self $25	no	no	cousin Mrs L. Feldstein Olney Str Philadelphia / Pa
27	yes	Husband $50	no	no	husband Mrs Lecke Feldgus Cherry Str 410 Newyork
28	yes	mother	no	no	
29	yes	mother	no	no	
30	yes	self $50	no	no	Bruder in law Mrs Jacob Weinzweig, Rubein Str 1075 Detroit / Mich

19 Either accompanied by husband, wife, father, grandfather, brother, sister, uncle, aunt, or grandparent, or by nearly related friend.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any premium, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Roman	Hajbensky
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Black	Brown	none	Wilebsk	Prijan
no	no	no	no	good	no	5	8	Dark	Brown	Brown	none	Wolyn	Kanel
no	no	no	no	good	no	5	4	Light	Fair	Blue	none	Kowno	Kowno
no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	Brown	Gray	none	Wolyn	Zwiahrodek
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Wilebsk	Pargozy
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	8	light	Black	Brown	none	Wilna	Wilna
no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	Brown	Brown	none	Grodno	Lunna
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Grodno	Grigel
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black	Brown	none	Grodno	Ogorniki
no	no	no	no	good	no	5	—	Dark	Brown	Brown	none	Grodno	Mendeliszki
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	5	light	Fair	Blue	none	Kowno	Schabaschki
no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Brown	Brown	none	Kowno	Szyrwinty
no	no	no	no	good	no	5	4	light	Black	Brown	none	Kowno	Paszel
no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Brown	Blue	none	Kowno	Sawity
no	no	no	no	good	no	5	—	light	Fair	Blue	none	Minsk	Minsk
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
no	no	no	no	good	no	5	7	light	Brown	Brown	none	Plotzk	Pogorzoja

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smitheen, Master, (State whether First or Second Officer.) of the S.S. Berna from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitheen
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29 day of Dec. 1904

at Philadelphia

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town of* last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

2960
197

Affidavit of Surgeon.

I, Emil Rosenbaum, Surgeon of the SS Birma

solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had nine (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2nd day of Sept. 190 7 Dr. Rosenbaum Ship Surgeon.

at Pittsburgh

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18

S. S. "Burma" sailing from Libau, 1st September, 1909

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kurkletis	Franz	21		M.	S.	tailor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Abely	A. Kurkletis	Ill.	Chicago
2	Jack	Sure	35		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pskow		Minn.	St. Paul
3	Jack	Moisey	6		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pskow	Avrem Belizky Pskow	Minn.	St. Paul
4	Jack	Meier	11		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pskow		Minn.	St. Paul
5	Jack	Chare	4		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pskow		Minn.	St. Paul
6	Kantorowitz	Sore	60		F.	Wd	no occupat.	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Uzdy	To friends in Russia	N.Y.	Brooklyn
7	Schagalowitz	Gitte	26		F.	S.	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Rakow	Itze Schagalowitz Rakow	N.Y.	New-York
8	Dubrowa	Rachle	18		F.	S.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Girschewy	Chaim Dubrow Girschewy	Ill.	Chicago
9	Kagan	Samson	16		M.	S.	joiner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Czericow	F. Abelowa Czericow	Ill.	Chicago
10	Starbin	Girsch	21		M.	S.	joiner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Rakowa	Rubin Starbin Rakowa	N.Y.	New-York
11	Liss	Schlomo	49		M.	M.	tradesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek	~~Jo finden in Russia~~	N.Y.	New-York
12	Liss	Basse	45		F.	M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek	To Fezik Kappel	N.Y.	New York
13	Liss	Oscher	17		M.	S.	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek		N.Y.	New-York
14	Liss	Jossel	11		M.	S.	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek		N.Y.	New-York
15	Liss	Berel	8		M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek		N.Y.	New-York
16	Liss	Hennie	10		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Liadowek		N.Y.	New-York
17	Jonaitas	Peter	27		M.	S.	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ponemunek	U. Jonaitas Panemunek	N.Y.	Brooklyn
18	Jaxanis	Ignaty	35		M.	S.	laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	N. Metaudrowa	W. Baxanis Novo-Metaudrowa	Ill.	Chicago
19	Gailunas	Peter	46		M.	S.	laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Girschewy	Anna Gailunas Girschewy	N.Y.	Burlington
20	Kaspar	Chare	25		F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Nevesiebrew		Iowa	Des Moines
21	Kaspar	Hessel	4	9	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Nevesiebrew	J. Kaspar Nevesiebrew	Iowa	Des Moines
22	Kaspar	Chaure	3		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Nevesiebrew		Iowa	Des Moines
23	Kaspar	Hasse	7		F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Nevesiebrew		Iowa	Des Moines
24	Schakenas	Iwan	36		M.	M.	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kelvel	Anna Schkenas Kelvel	Iowa	Iowa City
25	Weschis	Osip	34		M.	M.	tailor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Slavjan	R. Weschis Slavjan	Ill.	Chicago
26	Tschaikowsky	Osip	35		M.	M.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Bestesch	Arkalny Tschaikowsky Bestepol	N.Y.	New-York
27	Pluszenia	Pavel	26		M.	S.	servant	no	no	Russia	Russian	Russia	Gaschen	Bas Jhnden in Russ.	N.Y.	New-York
28	Gutnikow	Gregory	24		M.	M.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kepenir	St. Gutnikow Kepenir	Da.	Kamsted
29	Swirideuko	Procofy	27		M.	S.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kepenir	Gr. Swirideuko Kepenir	Da.	Kamsted
30	Ujaszeuko	Nikifor	30		M.	S.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kepenir	N. Ujaszeuko Kepenir	Da.	Kamsted

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 16. 3960 198

Arriving at Port of New York, *2 September*, 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29	
No on List	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	Whether in possession of $50 and if less, how much	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or supported by charity; and whether an insane person; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause	Height. Feet	Inches	Complexion.	Color of Hair Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country	City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	yes	self	$25	no	no	no	friend 1 Fort St. nr Jaxtis Canal 121 Chicago	h	h	h	h	good	h	5.	2.	Dark	black gray	none	Russia	Strupcevy
2	yes	wife	$10	no	no	no	husband Back 316 Texas St. St. Paul Minn	h	h	h	h	good	h	5.	1.	light	black gray	none	Russia	Rozczy
3	yes	mother	25	no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
4	yes	mother		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
5	yes	mother		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
6	yes	self	$8	no	no	no	son, Kantorwitz 309 Pearl St. Brooklyn	h	h	h	h	good	h	4.	8.	Dark	black gray	none	Russia	Usely
7	yes	self	$25.	no	no	no	brother, B. Siegel 7/2. E. 6 St. N. York.	h	h	h	h	good	h	5.	2.	Dark	black gray	none	Russia	Rakev
8	yes	self	$25.	no	no	no	brother, Dubuque 659 Campbel Ave Chicago Ill	h	h	h	h	good	h	5.	6.	Dark	black gray	none	Moliatew	Rzichowy
9	yes	self	$25.	no	no	no	brother, J. Cohen 74 Franc St. Chicago Ill.	h	h	h	h	good	h	5.	2.	Dark	black gray	none	Moliatew	Zirekow
10	yes	self	$25.	no	no	no	brother, J. Milwiny 7. Harbin 220 E. 109. St. N. York	h	h	h	h	good	h	5.	6.	Dark	black gray	none	Mowie	Rakowo
11	yes	self	$100	no	no	no		h	h	h	h	good	h	5	4	Dark	black gray	none	Mowie	Laciowo
12	yes	husband		no	no	no	brot. in law, Chas. Sealove 725-27. Halsey St. New York	h	h	h	h	good	h	5	2	Dark	black gray	none	Mowie	Lacuo
13	yes	father		no	no	no		h	h	h	h	good	h	5	3.	Dark	black gray	none	Mowie	Lacuowo
14	yes	father		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
15	yes	father		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
16	yes	father		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
17	yes	self	$20	no	no	no	friend 9 Steinway 142-20 St. Brooklyn N.Y.	h	h	h	h	good	h	5.	8.	Dark	black gray	none	Russia	Zalusky
18	yes	self	$2	no	no	no	brother, J. Baxanas 19 Bingham St. Chicago	h	h	h	h	good	h	5.	2.	light	black gray	none	Russia	Lavosky
19	yes	self	$4	no	no	no	cousin P. Malinofsky Brad 4 Haus S. Burlington N.J.	h	h	h	h	good	h	5.	1	Dark	black gray	none	Russia	Glogin
20	yes	husband	$1	no	no	no		h	h	h	h	good	h	5.	2	light	black gray	none	Russia	Lagoro
21	yes	father	70	no	no	no	husband, Jac Kegre 621- 3. st. St	h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
22	yes	mother		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
23	yes	mother		no	no	no		h	h	h	h	good	h	–	–	–	–	–	–	–
24	yes	self	$25.	no	no	no	brother, A. Levinsky 224 Lead St. Trait City	h	h	h	h	good	h	5.	6.	Dark	black gray	none	Russia	Kalvery
25	yes	self	$10	no	no	no	brother, K. Weczis 160 W. 14. St. Chicago Ill.	h	h	h	h	good	h	5.	5.	Dark	black gray	none	Russia	L. Jlyarav
26	yes	self	$25.	no	no	no	cousin P. Martinovic 7. K. Opulenin 390 Grand St. N.Y.	h	h	h	h	good	h	5.	4	Dark	black gray	none	Grodno	Bestesch
27	yes	self	$25.	no	no	no	friend Michalux 7. K. Opulenin 390 Grand St.	h	h	h	h	good	h	5.	6.	Dark	black gray	none	Grodno	Bestesch
28	yes	self	$3.	no	no	no	friend Jos Wolbolus Mennegaleko Trust Co Kaunt	h	h	h	h	good	h	5.	9.	Dark	black gray	none	Ozenuya	Kepuri
29	yes	self	$10	no	no	no	friend P. Silwix Nunn- galeko Trust Co Kaunt	h	h	h	h	good	h	5.	8.	Dark	black gray	none	Ozenuya	Kepuri
30	yes	self	$10	no	no	no	cousin Jacob Schmeis Monnegaleko Trust Co Kaunt	h	h	h	h	good	h	5.	9.	Dark	black gray	none	Ozenuya	Kepuri

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smitheeer, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S.S. Burma, from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 230 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitheeer
Master Officer.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 190 1

at Key West

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Zirina, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 430 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 day of Sept. 190 Izy Rosenbaum
Ship's Surgeon

at NY Pier 1 Barge Office
Immigration Officer.

7960
199

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish
Italian (North).
Italian (South).
Japanese
Korean.
Lithuanian
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian
Spanish.
Spanish-American
Syrian.
Turkish
Welsh.
West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

19

S. S., "Birma" sailing from Libau, [illegible], 1906

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Koff	Aron	32	M.	M.	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Newel	} no friends in Russ.		N.Y.	Gouverneur
2	Koff	Feige	28	F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Newel			N.Y.	Gouverneur
3	Koff	Elie	3	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Newel			N.Y.	Gouverneur
4	Koff	Nechame	11	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Newel			N.Y.	Gouverneur
5	Petronis	Anelia	23	F.	S.	Domestic	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lwily	F. Petronas	Lwily	Pa.	Waurregan
6	Matiszczik	Michalina	18	F.	S.	domestic	yes	yes	Russia	German	Russia	Krasnopol	K. Matiszczik	Krasnopol	Pa.	Scranton
7	Doina	Malke	18	F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk	} K. Lewia	Bobruisk	N.J.	Bayonne
8	Doina	Israel	15	M.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk			N.J.	Bayonne
9	Sagalsky	Alter	14	M.	S.	shoemaker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bobruisk	Jewish Sagalsky	Bobruisk	N.J.	New-York
10	Karpowsky	Sterne	32	F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	W. Luxy	} M. Chassowin	Wel. Luxy	City	New-York
11	Karpowsky	Schmul	4	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	W. Luxy			City	New-York
12	Karpowsky	Iman	1	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	W. Luxy			City	New-York
13	Juroszkaja	Rodle	38	F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny	} Mary Feldmadres	Lubny	N.J.	New-York
14	Juroszkaja	Beile	31	F.	S.	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lubny		gub. Polt.	N.J.	New-York
15	Joffe	Feige	25	F.	M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Jaxony	} Josif Schaer	Jaxony	Ohio	Cleveland
16	Joffe	Ruse	11	F.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Jaxony			Ohio	Cleveland
17	Floch	Sore	19	F.	S.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stopnitzy	Maryjana Bloch	Stopnitzy Kow.	N.J.	Brooklyn
18	Demonterwitz	Anna	20	F.	S.	Domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Rumschiszki	Jonas Demonterwitz	gub. Rumschiszky gub. Kow.	Mass.	Quincy
19	Simanowitz	Selde	55	F.	Wd.	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Smolewitzy	} Chaim Hecht	Smolewitzy	N.J.	New-York
20	Simanowitz	Schifre	15	F.	S.	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Smolewitzy			N.J.	New-York
21	Simanowitz	Josif	11	M.	S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Smolewitzy			N.J.	New-York
22	Planutis	Weronica	27	F.	S.	Domestic	no	no	Russia	Polish	Russia	Sarey	Josefa Planutis	Sarey	Conn.	New-Britain
23	Jankopsky	Magdalena	25	F.	M.	housewife	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Prany	} A. Jankopsky	Prany	Conn.	New-Canaan
24	Jankopsky	Joseph	3	M.	S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Prany			Conn.	New-Canaan
25	Jankopsky	Anna	11	F.	S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Prany			Conn.	New-Canaan
26	Serdiukas	Feodor	19	M.	S.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Weprow	A. Serdjukas	Weprow	Pa.	Homestead
27	Wolochia	Nikanor	23	M.	M.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Weprow	J. Wolochia	gub. ezer. Weprow	Pa.	Homestead
28	Jasoczuk	Grigory	20	M.	S.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Weprow	M. Jasoczuczuk	Weprow	Pa.	Homestead
29	Wolochia	Grigory	33	M.	M.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Weprow	Agafa Wolochia	Weprow	Pa.	Homestead
30	Wolochia	Xarp	22	M.	M.	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Weprow	al. Wolochia	gub. ezer. Weprow	Pa.	Homestead

IMMIGRATION

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17.

3960
200

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any ~~XX~~ vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 27 September, 1904

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No; How long? Where?	18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	brother	$10	no	no
2	yes	brot. in law		no	no
3	yes	uncle		no	no
4	yes	uncle		no	no
5	yes	brother	$12	no	no
6	yes	cousin	$25	no	no
7	yes	uncle	$25	no	no
8	yes	uncle		no	no
9	yes	brot. in law	$25	no	no
10	yes	husband	$	no	no
11	yes	father		no	no
12	yes	father		no	no
13	yes	uncle	$35	no	no
14	yes	self		no	no
15	yes	husband	$25	no	no
16	yes	father		no	no
17	yes	sister	$1	no	no
18	yes	brother	$1	no	no
19	yes	brot. in law	$50	no	no
20	yes	uncle		no	no
21	yes	uncle		no	no
22	yes	sister	$25	no	no
23	yes	self	$1	no	no
24	yes	mother		no	no
25	yes	mother		no	no
26	yes	self	$15	no	no
27	yes	self	$17	no	no
28	yes	self	$3	no	no
29	yes	self	$22	no	no
30	yes	self	$25	no	no

brother Hof 67 Johnstown St. Gouverneur N.Y.

brother S. Petronas 1442 S. Porter St. Waukegan

cousin F. Zych 487 Division Str. Scranton Pa

uncle, B. Wolpow 133 Union St. Bayonne N.J.

brot. in law, Pagalsky 40 canal st. Albany N.Y.

husband J. Karpowicz 154 E. 103 St. New York city

uncle, P. Mejbaucy 101 avenue 13. New-York

husband, Joffe 3031. — Westland ave Cleveland.

sister Chaue Meisel 231 Justice ave. for. Glade, Bronx

brother F. Clement 417 Lorient st. Danvers Mass

sister in law, Sa. Hecht 354 Madison St. New-York

sister X. Jaxmanis 166 Winter St. New-Britain

husband J. Jaunspax Box 566. New Canaan com.

friend, Husma Lebenax Mannenpbelo Trust Co. Kennerd

brother, Efim Wolocha Mannenpbelo Trust Co. Kennerd

brother, F. Jacoguxo Mannenpbelo Trust Co. Kennerd

cousin F. Woladnin Mannenpbelo Trust Co. Kennerd

cousin, Wolocha Mannenpbelo Trust Co. Kennerd

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

19 Ever before in the United States? If so, when and how long?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height. Feet:	Inches.	26 Complexion.	27 Color. Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	6	dark	black	gray	none	Witebsk	Polotzk
no	no	no	no	good	no	5	4	light	black	gray	none	Witebsk	Polotzk
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	gray	none	Kowno	Kowno
no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Suwalk	Krasnopol
no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Minsk	Bobruisk
no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black	gray	none	Minsk	Bobruisk
no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Minsk	Bobruisk
no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Pskow	Velikie-Luky
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	1	light	black	gray	none	Poltava	Lubny
no	no	no	no	good	no	5	3	light	black	gray	none	Poltava	Lubny
no	no	no	no	good	no	4	10	dark	black	gray	none	Kowno	Jaxeny
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Kowno	Skopiscbay
no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	gray	none	Kowno	Romodiscbay
no	no	no	no	good	no	5	2	light	black	gray	none	Minsk	Smolevitz
no	no	no	no	good	no	4	12	light	black	gray	none	Minsk	Smolevitz
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black	gray	none	Suwalk	Zibulgu
no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Suwalk	Naraucy
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	-	-	-	-	-	-	-	-
no	no	no	no	good	no	5	7	dark	black	gray	none	Czernigow	Nezwin
no	no	no	no	good	no	5	4	dark	black	gray	none	Czernigow	Nezwin
no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Czernigow	Nezwin
no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Czernigow	Nezwin
no	no	no	no	good	no		5	dark	black	gray	none	Czernigow	Nezwin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smilovics, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S. S. Lirma from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly, declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, #30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smilovics
Master, Officer.

Sworn to before me this 24 day of Sep. 190 9

at PS Niagara

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow(er)), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes, Yes (can read and write), No, No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Aputia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3966
201

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S.S. Bosnia

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do

years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland

named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

. and that I have made a personal examination of each of the aliens

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1907 Dr. Rosenbaum Duly Qualified Surgeon

at Hoboken P. S. Kerghin Immigration Officer

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian	Portuguese
Dutch.	Roumanian
East Indian	Russian.
English	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish	Scotch.
French	Servian.
German	Slovak.
Greek	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South).	Welsh.
Japanese	West Indian

3966-201

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st, September, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.*	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Skeberdis	Elzbieta	19		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Tauragi	Elizabeth Skeberdis Tauragi Gov. Kovno	N. J.	Newark
2	Randalin	Agatha	36		F	M	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Sobriechey		Ill.	Chicago
3	Randalin	Iwan	10		M	S	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Sobriechey		Ill.	Chicago
4	Randalin	Osip	8		M	S	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Sobriechey	Iwan Randalin Sobriechey Gov. Wilna	Ill.	Chicago
5	Randalin	Stanislaw	6		M	S	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Sobriechey		Ill.	Chicago
6	Randalin	Leonora	4		F	S	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Sobriechey		Ill.	Chicago
7	Levin	Elsea	38		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Osmene		City	New York
8	Levin	Berne	15		M	S	occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Osmene	Michel Levin Osmene Gov. Wilna. —	City	New York
9	Levin	Friede	3		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Osmene		City	New York
SI 10	Egeny	Schepsel	49		M	M	butcher	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
SI 11	Egeny	Chane	46		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
12	Egeny	Salmon	5	11	M	S	child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
13	Egeny	Chinne	20	11	F	S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	no friends in Russia	City	New York
14	Egeny	Lobeine	18	11	F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
15	Egeny	Selde	14	11	F	S	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
16	Egeny	Perle	10	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
17	Egeny	Feige	8	11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra		City	New York
18	Leiserow Kaplulson	Lobeine	19		F	S	laborer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Sobriuve	Israel Leiserak Sobriuve Gov. Minsk. —	Conn.	Bridgeport
19	Saen	Broneke	30		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kopischke	Hene Gdalow Kopischke Gov. Mogilew	N. Y.	Brooklin
20	Saen	Ligie	10		F	S	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kopischke		N. Y.	Brooklin
21	Saen	Jankel	8		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kopischke		N. Y.	Brooklin
22	Chirin	Selda	21		F	S	domestic	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Tauerjed	no friends in Russia	N. Y.	New York
23	Lasa	Lee	21		F	S	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chinesty	Hirsch Lasar Chinesty Gov. Kovno	Pa.	Philadelphia
24	Petranis	Jury	20		M	S	farmlaborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kaipeiedeu	Marjania Petranis Klanpeiedeu Gov. Kovno	Conn.	New Haven City
25	Andreewsky	Iwan	37		M	M	farmlaborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lozalanna	ch. Andreewsky Lozalanna Gov. Kovno	Pa.	Wondergift
26	Rudzynski	Semjon	28		M	S	farmlaborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Imrabe	no friends in Russia	Pa.	Plymouth
27	Adranis	Margelja	50		F	M	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kepodi	no friends in Russia	Connecticut	Britain
28	Saranis	Pjotr	34		M	M	locksmith	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kepoba		Conn.	New Britain
29	Paskasgjer	Grigory	26		M	M	farmlaborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Gorchery	Helena Laskasgjer Gorchery Gov. Grodno	N. J.	New York
30	Russia	Tania	26		M	S	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Bessdrata	Gregory Russia Bessdrata Gov. Grodno	N. J.	New York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st, September, 1909.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single. Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People	Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town
1	Sherbodis	Elzbieta	19	F. S.	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Taverai	Elizabeth Sherbodis Taverai Gov. Kovno		N. J.	Spirara
2	Randalin	Agatha	36	F. M.	wife	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Fabrichny			Ill.	Chicago
3	Randalin	Iwan	10	M. S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Fabrichny			Ill.	Chicago
4	Randalin	Osip	8	M. S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Fabrichny	Iwan Randalin Fabrichny Gov. Wilna		Ill.	Chicago
5	Randalin	Stanislaw	6	M. S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Fabrichny			Ill.	Chicago
6	Randalin	Leonora	4	F. S.	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Fabrichny			Ill.	Chicago
7	Levin	Elsea	38	F. M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Osmene			City	New York
8	Levin	Berne	15	M. S.	occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Osmene	Michel Levin Osmene Gov. Wilna. —		City	New York
9	Levin	Feide	3	F. S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Osmene			City	New York
ST 10	Egerny	Schepsel	49	M. M.	builder	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
ST 11	Egerny	Chane	46	F. M.	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
12	Egerny	Salmon	5	M. S.	child	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
13	Egerny	Kinne	20	F. S.	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra	no friends in Russia		City	New York
14	Egerny	Scheine	18	F. S.	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
15	Egerny	Selde	14	F. S.	occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
16	Egerny	Perle	10	F. S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
17	Egerny	Feige	8	F. S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilebra			City	New York
18	Leiserson Katzelson	Scheine	19	F. S.	laborer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Zabrowa	Israel Leiserson Zabrowa Gov. Minsk. —		Conn.	Bridgeport
X 19	Sacer	Bronche	30	F. M.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kopischa			N. Y.	Brooklin
X 20	Sacer	Ligie	10	F. S.	child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kopischa	Hime Gdalevon Kopischa Gov. Mogilew		N. Y.	Brooklin
X 21	Sara	Jankel	8	M. S.	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kopischa			N. Y.	Brooklin
22	Elisin	Selda	21	F. S.	domestic	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Taneryfsk	no friends in Russia		N. J.	New York
23	Kafer	Lee	21	F. S.	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Chinesky	Berek Kafer Chinesky Gov. Kovno		Pa.	Philadelphia
24	Petranis	Jury	20	M. S.	farmlaborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Kaukaziechen	Marjanna Petranis Klen Jaroschen Gov. Kovno		Conn.	Torrington City
25	Andreewsky	Iwan	37	M. M.	farmlaborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Tarabonna	ch. Andreewsky Tarabonna Gov. Kovno		Pa.	Pennsylvania
26	Kudzjinis	Semjan	23	M. S.	farmlaborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Imrabe	no friends in Russia		Pa.	Pittsburgh
27	Stranis	Margelja	50	F. W.	housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kepobi	no friends in Russia		Connecticut	Britain
28	Saranis	Pjotr	34	M. M.	locksmith	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kepaba			Conn.	New Britain
29	Pachasgue	Grigory	26	M. M.	farmlaborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Grechany	Helena Pachasgue Grechany Gov. Grodno		N. Y.	New York
30	Kuneia	Tana	26	M. S.	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Berobicha	Gutgory Kuneia Berdenka Gov. Grodno		N. J.	New York

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in trans..."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 18 —

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States

202

Arriving at Port of New York, 27 September, 190 9

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color. Hair.	Color. Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	$ -	no	no	no	brother ell. Rechudis 221 Camden St. Newark N.J.	no	no	no	no		no	4	8	light brown	brown	none	Russia	Liganmes
2	yes	husband	$ -	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown	none	Russia	Jenouty
3	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	yes	father	-	no	no	no	husband ell. Randalmi 340 Carpenter St. Chicago Ills.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
7	yes	husband	$25	no	no	no	husband Louis Levin c/o R. Liprodich 54 Henry St. City of Nissora. —	no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown	none	Russia	Demeinskee
8	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	10	light brown	brown	none	Russia	Demeinskee
9	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
10	yes	sister	$20	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	light brown	brown	none	Russia	Liponetz
11	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown	none	Russia	Liponetz
12	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
13	yes	sister	-	no	no	no	sister Frede Cherney 26 Henry St. City of Nissora. —	yes	no	no	no	good	no	4	10	light brown	brown	none	Russia	Liponetz
14	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	8	light black	brown	none	Russia	Liponetz
15	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	8	light black	brown	none	Russia	Liponetz
16	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
17	yes	sister	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
18	yes	cousin	$20	no	no	no	cousin L. Wilson 70 Elm St. Bridgeport Conn. —	no	no	no	no	good	no	5	1	light brown	brown	none	Russia	Ludewich
19	yes	husband	$ -	no	no	no	husband E. Lack c/o L.	no	no	no	no	good	no	5	—	light brown	brown	none	Russia	Kapuchra
20	yes	father	-	no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
21	yes	father	-	no	no	no	brother 523 Stone ave Brooklyn N.Y. —	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
22	yes	self	$25	no	no	no	brother in law D. Kaplan 111 Henry St. City of New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	9	light brown	brown	none	Russia	Ernstadt
23	yes	self	$25	no	no	no	uncle Elias Kinmark 418 Bronize St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	—	light black	brown	none	Russia	Onisely
24	yes	self	$25	yes	no	no	cousin Tanag Kupfrainis Hamden Hopkins Bath City Iowa	no	no	no	no	good	no	5	4	light brown	brown	none	Russia	Bodlasy
25	yes	self	$10	no	no	no	cousin Jan Forejus Box 152 Tandergrift Pa. —	no	no	no	no	good	no	5	6	light brown	brown	none	Russia	Lukalowsa
26	yes	self	$ -	no	no	no	brother in law Theslav Edmonds Plymouth Pa. —	no	no	no	no	good	no	5	9	light brown	brown	none	Russia	Mlavenetz
27	yes	self	$100	no	no	no	brother in law Anna Lavarino Chermit St. New Britain Conn.	no	no	no	no	good	no	5	8	light brown	brown	none	Russia	Nirawky
28	yes	self	-	yes	1890	New Britain Conn.	S. Ulrichsfurt c/o Harry	no	no	no	no	good	no	5	—	light brown	brown	none	Russia	Nirawy
29	yes	self	$25	no	no	no	Oppenheim 390 Grand St. Newyork friend F. Jadwin c/o Fidery	no	no	no	no	good	no	5	7	light brown	brown	none	Russia	Goschemy
30	yes	self	$25	no	no	no	Oppenheim 390 Grand St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	light brown	brown	none	Russia	Berdeska

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithwick, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S.S. Bornu from Tabasco, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. J. Smithwick
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 24 day of Sep. 1907

at Galveston

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write.) — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

244-303

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S Birma (State whether Surgeon sailing thereto for or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2nd day of Sept. 190 Izrael Rosenbaum
Ship Surgeon.

at NY PS Brigham
Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject).	† Race or People	Last Permanent Residence. Country	City or Town	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State	City or Town
1	Nidermotzin	Sinches	40		ditto	tradesman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Uman	ditto Rosse Nidermotzin Uman, Gouv. Kiew	Pa	Philadelphia
2	Laschenzew	Mendel	39		ditto	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jershin County	ditto Sofie Laschenzew Jershin, Gouv. Wilna	Pa	Pittston
3	Ostrowenz	Moische	17		ditto	painter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilkowitz	ditto Moische Ostrowenz Wilkowitz	Pa	Byrondyn
4	Kusseleffsky	Stepan	19		ditto	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Grodno	ditto Franz Kusseleffsky Grodno	Pa	Mahanoy City
5	Kusseleffsky	Stanislaw	26		ditto	farm laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Grodno	ditto Stanislaw Kusseleffsky Grodno	Pa	Mahanoy City
6	Orobol	Feodor	26		ditto	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Apolje	ditto Helena Orobol Apolje, Gouv. Wilna	Pa	Pittston
7	Malinge	Dominik	27		ditto	gardner	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wasilischky	ditto Antek Malinge Wasilischky, Gouv. Wilna	Pa	Pittston
8	Korgradzky	Stanislaw	23		ditto	saddler	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wasilischky	ditto Ossip Korgradzky Wasilischky	Pa	Pittston
9	Tschimzik	Ivan	22		ditto	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wasilischky	ditto Adam Tschimzik Wasilischky	Pa	Pittston
10	Oseschisky	Ossip	39		ditto	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wasilischky	ditto Juscha Oseschisky Wasilischky	Pa	Pittston
11	Lagan	Simche	15		F	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Austria	Goldingen	ditto Hirsch Lagan Goldingen, Courland	Pa	Philadelphia
12	Stolin Julius	Anna	54		F	wife no occupation	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Libau	ditto Isaac Lagan Libau, Courland	Pa	Philadelphia
13	Gantmann	Gitle	31		ditto	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Usljan	ditto Reile Lagan Usljan, Gouv. Minsk	Canada	Toronto
14	Gantmann	Samuel	6		ditto	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Usljan			
15	Labermann	Mosse	18		F	+ 2-800481-10-9-09 laborer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pinsk	ditto Rosse Labermann Pinsk, Gouv. Minsk	Pa	Philadelphia
16	Gulnicker	Nicolay	19		ditto	farm laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Gulnicker	ditto M. Gulnicker Pepirn, Gouv. Ogermgor	Pa	Hamstead
17	Gulnicker	Simofey	25		ditto	farm laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Pepirn	ditto Jacob Gulnicker Pepirn, Gouv. Ogermgor	Pa	Hamstead
18	Tschorny	Emelian	22		ditto	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Pepirn	ditto Ekaterina Gulnicker Pepirn, Gouv. Ogermgor	Pa	Hamstead
19	Kaina	Andrej	38		ditto	servant	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Polonnoe	ditto Roman Kaina Polonnoi, Gouv. Wolyn	Pa	Puttler
20	Kaina	Emilia	26		F	ditto housewife	no	no	Russia	Russia	Russia	Polonnoe		Pa	Puttler
21	Chaitor	Schemie	18		F	S knitter	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja	ditto Lippe Chaitor Wiroschnja, Gouv. Minsk	Pa	Pittston
22	Chaitor	Chiene	16		F	S knitter	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja		Pa	Pittston
23	Pikes	Feile	63		F	wife no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja	ditto friend in Russia.	Pa	Pittston
24	Pikes	Reche	22		F	S tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja		Pa	Pittston
25	Pikes	Chyene	20		F	S tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja		Pa	Pittston
26	Pikes	Edalje	11		ditto	S child	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wiroschnja		Pa	Pittston
27	Jenirowsky	Enos	41		F	ditto housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Konsk	ditto Slawiker Polowitz Konsk, Gouv. Mohilew	Mich	Detroit
28	Jenirowsky	Edmund	4		ditto	S child	no	no	Russia	Polish	Russia	Konsk		Mich	Detroit
29	Czapulis	Josseff	25		ditto	farm laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Onzischaj	ditto Maria Czapulis Onzischaj, Gouv. Kowno	Pa	Plymouth
30	Lenik	Hirsch	18		ditto	S no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dawok	ditto Scheffik Lenik Dawok, Gouv. Courland	Pa	Pittston

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in trans."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

List 19.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 29 September, 1906.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Enter number on manifest of each alien who has been issued certificate by inspector, or other specified information required by regulations.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes. Year.	If Yes. Where?								Feet.	Inches.					Country.	City or Town.
1	yes	Brother in law	$28	no	no	no	brother in law Joffer, 774 So. 4th Philadelphia, Pa		no	no	no	good	no	5	5	light	blond	brown	none	Russia	Kovalevamoggi
2	yes	brother in law	$25	no	no	no	brother in law Joffer, 774 So. 4th Philadelphia, Pa		no	no	no	good	no	5	7	light	brown	brown	none	Russia	Bjalenkowitzi
3	yes	brother	$5	no	no	no	brother Joffer, 774 So. 4th Philadelphia, Pa		no	no	no	good	no	5	11	light	fair	blue	none	Russia	Mileboke
4	no	self	$25	no	no	no	brother Empel, Kieselefsky, 524 Pa Mahanoy City, Pa		no	no	no	good	no	5	4	dark	black	brown	none	Russia	Bistritzy
5	no	self	$25	no	no	no	brother Hipolit Kieselefsky, 524 Pa Mahanoy City, Pa		no	no	no	good	no	5	10	light	brown	brown	none	Russia	Schagmintzy
6	yes	self	$25	no	no	no	friend Grand Pa 220 Pa Mahanoy City, Pa		no	no	no	good	no	5	6	light	fair	blue	none	Russia	Opalje
7	yes	self	$25	no	no	no	friend 131 E. 4th St. Jacob Pinsky, 131 E. 4th St. New York		no	no	no	good	no	5	4	light	black	brown	none	Russia	Wasilischky
8	yes	self	$25	no	no	no	cousin 531 Stefan Magazenitz, 531 Hester St. New York		no	no	no	good	no	5	9	light	brown	gray	none	Russia	Wasilischky
9	yes	self	$25	no	no	no	cousin 131 E. 4th St. Jacob Pinsky, 131 E. 4th St. New York		no	no	no	good	no	5	10	dark	brown	brown	none	Russia	Wasilischky
10	yes	self	$28	no	no	no	brother 531 Jacob Marawitz, 531 Hester St. New York		no	no	no	good	no	5	9	dark	black	gray	none	Russia	Radezky
11	yes	self	$25	no	no	no	brother 531 Julius Lobel, 215 East 103 St. New York		no	no	no	good	no	5	2	light	black	brown	none	Courland	Goldingen
12	yes	self	$25	no	no	no	brother in law 1037 Pa Philadelphia, Pa		no	no	no	good	no	5	2	light	gray	gray	none	Russia	Kurchany
13	yes	self	$25	no	no	no	brother 1037 Pa Philadelphia, Pa		no	no	no	good	no	5	2	light	brown	brown	none	Minsk	Udzyany
14	yes	mother	—	no	no	no	brother Abr. Wortmann, 531 Hester St. New York		no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
15	yes	self	$28	no	no	no	uncle Abr. Labman 531 Hester St. New York		no	no	no	good	no	4	11	light	black	brown	none	Russia	Turow
16	yes	self	$25	no	no	no	friend Trust Co. Nicolai Krestass, Monessen Pa		no	no	no	good	no	5	6	dark	brown	brown	none	Russia	Zgerniger Pojesie
17	yes	self	$1	no	no	no	friend Trust Co. Hasmig Letenes, Monessen Pa		no	no	no	good	no	5	5	light	brown	brown	none	Russia	Zgerniger Pojesie
18	yes	self	$25	no	no	no	cousin Monongahella Trust Co. Gregory Spaeng, Monessen Pa		no	no	no	good	no	5	6	light	brown	brown	none	Russia	Zgerniger Pojesie
19	yes	self	$20	no	no	no	brother in law Mod 60 Dr. Carol Klonsky, Butler Pa		no	no	no	good	no	5	8	dark	black	brown	none	Polen	Palonneje
20	yes	husband		no	no	no			no	no	no	good	no	4	11	light	brown	brown	none	Courland	Talsen
21	yes	self	$25	no	no	no	cousin Ste 252 Dr. Israel Ste. Jore	Israel, Yeoman	no	no	no	good	no	5	1	light	black	gray	none	Russia	Weresne
22	yes	self		no	no	no			no	no	no	good	no	5	—	light	fair	blue	none	Russia	Weresne
23	yes	self	$15	no	no	no	Dr. Hanry Sattler, 1709 Fourth Ave. Brooklyn, N.Y.		no	no	no	good	no	5	—	dark	brown	brown	none	Russia	Werbne
24	yes	mother		no	no	no			no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	none	Russia	Werbne
25	yes	mother		no	no	no			no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Russia	Werbne
26	yes	mother		no	no	no			no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
27	yes	self	$25	no	no	no	husband Ste 777	Dr. Jeniewski, Frederick Street, Akron	no	no	no	good	no	5	1	light	fair	blue	none	Poland	Pp. Leisy
28	yes	mother		no	no	no			no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
29	no	self	$25	no	no	no	brother-in-law Ste 485 Hanover St.	Dr. Ossip Angyzzi, Pittsburgh Pa	no	no	no	good	no	5	9	light	brown	brown	none	Russia	Semmradz
30	yes	self	$25	no	no	no	cousin	elder Abr. Levy, 1907 4th Ave. Pittsburgh	no	no	no		no	5	4	light	black	brown	none	Courland	Ozaurzky

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. J. Smiltneer, Master of the Ss Burma, from Le Havre, do solemnly, sincerely, and truly declare, (State whether First or Second Officer.) that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiltneer
Master (or other Officer).

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1909

at

P. S. Wright
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes. Yes (can read and write), No. No (can neither read nor write), or Yes. No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

3960
L. 205

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S Birma, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 9th day of Sept. 190 1 Dr. J. Rosenbaum Ship Surgeon.

at Liverpool

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S., Burma, sailing from Libau, 1st September, 1909

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Asrut	Grunie	32	F	M	housewife		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Igumon		N.J.	New-Jerse
2	Asrut	Rivke	10	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Igumon	no friends in Russia	N.J.	New-Jerse
3	Asrut	Judisse	8	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Igumon		N.J.	New-Jerse
4	Asrut	Minie	6	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Igumen		N.J.	New-Jerse
5	Asrut	Roche	3	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Igumen		N.J.	New-Jerse
6	Rudinzky	Nota	17	M	S	tailor		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kurmitz	to Rudinzky Wil. gub. Myasnaya st.	N.J.	New Jorse
7	Pelous	Sore	38	F	M	housewife		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawolotz		N.J.	New-Jorse
8	Pelous	Chane	17	F	S	tailoress		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawolotz	J. Pelous Pawolotz gub. Wil.	N.J.	New-Jorse
9	Pelous	Elke	11	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawolotz		N.J.	New-Jorse
10	Pelous	Elischai	9	M	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawolotz		N.J.	New-Jorse
11	Pelous	Taube	3	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawolotz		N.J.	New-Jorse
12	Sanjak	Anton	25	M	S	laborer		no	no	Russia	Polish	Russia	Solotuse	Josif Sanjax Solotuse	Mass.	Boston
13	Rawanetz	Feige	18	F	S	tailoress		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mensse	Chane Kravenetz Minsk	City	New-Jorse
14	Niprawsky	Slatte	33	F	M	housewife		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Grodno		N.J.	New-Jorse
15	Niprawsky	Nachman	14	M	S	no occupation		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Grodno	no friends in Russ.	N.J.	New-Jorse
16	Niprawsky	Pelke	10	M	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Grodno		N.J.	New-Jorse
17	Niprawsky	Nesdike	5	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Grodno		N.J.	New-Jorse
18	Lewit	Schlome	62	M	M	butcher		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk	F. Lewit Witebsk	N.Y.	New Jork
19	Lewit	Minde	26	F	S	tailoress	2-77351	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-Jork
20	Lewit	Schifre	19	F	S	tailoress	2-391096	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Witebsk		N.J.	New-Jork
21	Katz	Chasse	48	F	Wd	no occupation		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna		N.J.	New-Jorse
22	Katz	Sore	16	F	S	no occupation	2-95092	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	Freide Rattman Wilna Wilkomirer	N.J.	New-Jorse
23	Katz	Feige	10	F	S	child		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna		N.J.	New-Jorse
24	Katz	Rosie	24	F	S	no occupation		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna		N.J.	New-Jorse
25	Katz	Rodie	18	F	S	tailoress		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wilna		N.J.	New-Jorse
26	Finberg	Malke	30	F	M	housewife		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir			
27	Finberg	Schaine	6	F	S	child		no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir	no friends in Russia		
28	Finberg	Ester	3	F	S	child	2-90936	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mosir			
29	Kaplan	Rise	20	F	S	milliner		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mosir	Esse Kaplan Mosir Ohio Cleveland		
30	Engorn	Chane	21	F	S	tailoress		yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dunisse	M Engorn Rigaer str. Bremen	N.J.	New Jork

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit"
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 20.
3960 206

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 24 September, 1906

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

No on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	15 Whether in possession of $50 and if less, how much	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year of period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$10	no	no	no	husband M. Arnold c/o Morris 256 Monroe St. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	light	black	gray	none	Minsk	Smorgonitz
2	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
3	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	yes	father	$	no	no	no	father L. Rudnizky 117 Henry St. c/o Hecker Jones	no	no	no	no	good	no	5	6	light	black	gray	none	Wilna	Kurinetz
7	yes	husband	$	no	no	no	husband, Sam Bronstein c/o Jos. Brown Rivington St 214. New-York	no	no	no	no	good	no	5	3	light	black	gray	none	Wolyn	Czemiangonox
8	yes	father		no	no	no		no	no	no	no		no	5	2	light	black	gray	none	Wolyn	Czemiangonox
9	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
10	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
11	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
12	yes	brother	$25	no	no	no	brother Franz Lajzac c/o Bernstein 103 Salem St. Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	6	light	black	gray	none	Wolyn	Selotwoje
13	yes	aunte	$25	no	no	no	aunte Mrs. Patent 327 E. 12 St. N. Y. city	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	black	gray	none	Minsk	Minsk
14	yes	husband	$	no	no	no	husband, Mr. Nitzevsky c/o Herm 238 Madison St New York	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Grodno	Grodno
15	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	4	11	dark	black	gray	none	grodno	grodno
16	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
17	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
18	yes	son	$100	no	no	no	son: A. Levitt, c/o Barenblatt, Madison ave, New-York	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Witebsk	Witebsk
19	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	light	fair	blue	none	Witebsk	Witebsk
20	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Witebsk	Witebsk
21	yes	son	$	no	no	no	son, Z. Katz c/o Kobre 40 Canal St. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Wilna	Wilna
22	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	1	light	black	gray	none	Wilna	Wilna
23	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	—	—	—	—	—	—
24	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Wilna	Wilna
25	yes	brother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	2	dark	black	gray	none	Wilna	Wilna
26	y	husband		no	no	no	husband, M. Finberg	no	no	no	no		no	5	2	light	black	gray	none	Minsk	Minsk
27		father	$5	no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
28		father		no	no	no		no	no	no	no		no	—	—	—	—	—	—	—	—
29	yes	brot. in law	$11	no	no	no	brot. in law, Sch. Silberman 1892 E. 37. 579 Navarra y. Ave Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	black	gray	none	Minsk	Minsk
30	yes	sister	$25	no	no	no	sister Eugam c/o Press 287 Cherry St. New York	no	no	no	no	good	no	4	11	dark	black	gray	none	Witebsk	Omsk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smiltneers, Master (State whether, First or Second Officer.) of the Str. Birma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiltneers
master.

Sworn to before me this 24 day of Sept. 1909

at Philadelphia

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (Age). The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the "Cuban" people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrael Rosenbaum, Surgeon of the S/S Berima, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University, Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 90 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 190 7 Dr. Rosenbaum Ship Surgeon

at 114 Ks Brighton

Immigration Officer.

2460
207

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress a roved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Birma" sailing from Libau, 1st September, 1906.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Final Destination. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.
1	Krinales	Malke	28	5	F	do	housewife	no	12/13/38	Russia	Hebrew	Russia	Mglin	wife Sore Krinales Mglin, Gouv. Mohilev	Pa.	Pen. Jora
2	Krinales	Sore	6	do	F	S	child			Russia	Hebrew	Russia	Mglin		Pa.	Pen. Jora
3	Krinales	Rochel	3	7	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mglin		Pa.	Pen. Jora
4	Krinales	Rivke		11	F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mglin		Pa.	Pen. Jora
5	Rozdischewa	Rosalie	21		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Oneidy	bro. Ulzanne Rozdischewa Oneidy, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
6	Lamach	Riale	39		F	do	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Janowe	bro. Bohym Fiszlin Janowe, Gouv. Kowno	Pa.	Pen. Jora
7	Lamach	Jossif		11	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Janowe		Pa.	Pen. Jora
8	Lamach	Itzke		7	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Janowe		Pa.	Pen. Jora
9	Lamach	Lechaime		4	F	S	child	3-17-1925	3/11/40	Russia	Hebrew	Russia	Janowe		Pa.	Pen. Jora
10	Aredis	Lisbet	16		F	S	domestic	yes	yes	Russia	German	Russia	Poflaty	Bruder Bredis, Cappelaren, Pearl.	Pa.	Philadelphia
11	Freimann	Jan	4		M	S	child	no	no	Russia	German	Russia	Poflaty		Pa.	Philadelphia
12	Emanuil	Sore	34		F	do	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Orissa	bro. Jacke Emanuil Orsha, Gouv. Mohilew	Pa.	Pen. Jora
13	Emanuil	Rose-Feige	21		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Orissa		Pa.	Pen. Jora
14	Emanuil	Benge	3		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Orissa		Pa.	Pen. Jora
15	Emanuil	Bach		11	M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Orissa		Pa.	Pen. Jora
16	Zupsnis	Martha	18		F	S	domestic	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Gudsjuni	bro. Franz Zupsnis Kowno	Ill.	Chicago
17	Alexejun	Jotte	25		M	S	farm labor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Tovarkij	bro. Juri Alexejun Tovarkij, Gouv. Mitau	Ill.	Chicago
18	Grisatevitz	Jacel	11		M	S	farm labor	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Pepurin	bro. Gregorie Grisatevitz Pepurin, Gouv. Courland	Pa.	Homestead
19	Okin Josefowitz	Jagudes	20		F	S	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	friends in America	Pa.	Pen. Jora
20	Grünfest	Chaie	44		F	Wd	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau	friends in America	Pa.	Pen. Jora
21	Jelenij	Schmuel	18		M	S	locksmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pesotza	bro. Jossif Jelenij Pesotza, Gouv. Mohilew	Pa.	Pen. Jora
22	Mauz	Chane	24		F	S	knitter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Wendsmuj	bro. Bere Mauz Wendsmuj, Gouv. Kowno	Pa.	Pittsburg
23	Lewantofskij	Mendel	37		M	do	hairdresser	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Prilucj	bro. Abrom Lewantofskij Prilucj, Gouv. Poltawa	Pa.	Jerusalem
24	Liener	Aborduch	23		M	S	farm labor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dogda	bro. Hirsch Liener Dogda, Gouv. Kowno	Pa.	Philadelphia
25	Firmann E.-Reg 41469	Moschko	33		M	do	carpet maker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kalarasch	bro. Schulem Firman Kalarasch, Gouv. Bessarabia	Pa.	Pen. Jora
26	Firmann	Sure	31		F	do	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kalarasch		Pa.	Pen. Jora
27	Jazkoff	Anna	29		F	do	dressmaker	no	no	Russia	Russian	Russia	Soslawl	bro-in-law Jazkoff Soslawl	Mass.	Boston
28	Entin	Chane	17		F	S	no occupation	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tula	bro. Israil Entin Tula, Gouv. Tula	Ill.	Chicago
29	Goldince	Adosse	44		F	do	housework	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Ezernowicz	bro. Herman Goldince Ezernowicz, Gouv. Bessarabia	Pa.	Pen. Jora
30	Goldince	Tuba	5		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Ezernowicz		Pa.	Pen. Jora

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are „tourists" or „in transit".
† „Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 21.

208

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New - York, 24 September, 190 6

13 No on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause	25 Height. Feet	Inches	26 Complexion.	27 Color of-- Hair	Eyes.	Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country	City or Town.
1	yes	husband	$ no	no	no	no	husband Mr. Chas & Lizzie Hoff & 44 York	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Black	Brown	none	Austria	Galizien
2	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
3	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
4	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	yes	cousin	$ no	no	no	no	cousin 40 Sh. Chicago Ill. Care of Joseph Mginnas, 3129 W.	no	no	no	no	good	no	5	~	light	fair	blue	none	Austria	Omisky
6	yes	husband	$ 5	no	no	no	husband Chicago Ill. 459 Care of Thomas Quentlin	no	no	no	no	good	no	5	2	Dark	Brown	Brown	none	Austria	Gomorno
7	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
8	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
9	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
10	yes	brother-in-law	$ 60	no	no	no	brother-in-law Sh. 9992 Care of Jan Feinmann, Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair	blue	none	Austria	Gnoga
11	yes	brother-in-law		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
12	yes	husband	$ 25	no	no	no	husband 459 & 161 Sh. Care of Emanuel c/o M. Shoffman Grand St. New York	no	no	no	no	good	no	5	—	light	black	brown	none	Austria	Busky
13	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	~	light	brown	brown	none	Austria	Busky
14	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
15	yes	father		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
16	yes	uncle	$ 17 4/ no	no	no	no	uncle 37 Sh. Care of James Zapagos, Hamilton Place Chicago Ill. 1744	no	no	no	no	good	no	5	1	Dark	Black	Brown	none	Austria	Austria
17	yes	self	$ 25 no	no	no	no	brother 9358 Sh. Care of Leon Alexsyun Ignas ave Kinsidge Court Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	9	light	fair	blue	none	Austria	Swentzy
18	yes	self	$ 10 no	no	no	no	cousin 40 Sh. Care of John Kolyska, c/o Mongaska Homestead Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	Brown	none	Austria	Talusky
19	yes	self	$ 25 no	no	no	no	brother-in-law Sh. Care of Ed Edelstein 80 & 113 Sh. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	Black	brown	none	Austria	Turnow
20	yes	self	$ no	no	no	no	bro Sh. 6476 Care of J. Grinfest, Chicago Ill. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	light	Black	Brown	none	Austria	Dukory
21	yes	self	$ 25 no	no	no	no	brother 9726 & 12252 Sh. Care of Lieche Pidenay, Hoffman St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	Dark	brown	grey	none	Austria	Poulsen
22	yes	self	$ 25 no	no	no	no	cousin 1st Sh. Care of Clemenelle Blooms Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Dark	brown	Brown	none	Austria	Wrasija
23	yes	self	$ 25 no	no	no	no	brother Sh. 367 Care of Sam Lemantofsky, Buffalo Broadway N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	light	fair	blue	none	Czernigow	Glucksow
24	yes	self	$ 25 no	no	no	no	father 76 - 36 1/2 Sh. Care of Chaim Lieser, Market St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	light	black	brown	none	Austria	Rogow
25	yes	self	$ 5 no	no	no	no	friend 176 76 Sh. Care of S. Herrmann, Rutgers St. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Black	brown	none	Bessarabia	Dankowetz
26	no	husband		no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	5	light	black	grey	none	Bessarabia	Dankowetz
27	yes	self	$ 17 no	no	no	no	friend Hospital Sh. 92 Care of Herbert, c/o Kreisfield Street, Odessa	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	brown	none	Wolyn	Saaro
28	yes	self	$ 25 no	no	no	no	aunt 386 Sh. Care of Olga Mussjac, Western Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	Black	Black	none	Tula	Tula
29	yes	self	$ no	no	no	no	husband 339 - 41 & 3/4 Sh. Care of Ida Gold, 70 Jarmulowsky New York	no	no	no	no	good	no	5	1	light	fair	blue	none	Petersburg	Czernitzy
30	yes	mother		no	no	no		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smithreen, Master (State whether, First or Second Officer.) of the S/S Birma, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smithreen
(Master) ~~Officer~~.

Sworn to before me this 24th day of Sept. 1907

at 114 P.S. Brighton

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). — The return of age in column 3 should de expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). — The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). — The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). — The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who oparates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as «in transit»; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should de classed as «tourists» under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). — Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). — Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). — The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, «France» appearing on a manifest does not necessarily mean «French» by race or people, and similarly, «French» appearing on a manifest does not necessarily mean «France» by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term «Cuban» refers to the «Cuban» people (not Negroes).

WEST INDIAN.

«West Indian» refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

«Spanish-American» refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

«African (black)» refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as «Italian (north)». Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as «Italian (south)».

Column 10 (Last permanent residence). — The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). — The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). — The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). — The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). — The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $ 50; and if less, how much). — The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought bu the head of a family should not be divided among the several membres of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). — The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894—97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). — The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. — The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Izrail Rosenbaum Surgeon of the S.S. Birma (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lausanna University Switzerland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Izrail Rosenbaum
Ship Surgeon

Sworn to before me this 2nd day of Dec. 1909

at 114 Pall Eighth
Immigration Officer.

22

1910
No. 209

INDEXED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to de delivered

S. S. Birma sailing from Libau 1st September, 1907.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read	Able to Write	Nationality. (Country of which citizen or subject).	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
X 1	Abadart	Rina	36		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau	[illegible] Abadart	N.Y.	Brooklyn
X 2	Abadart	Chane	16		F	S	laborers	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	no friends in Russia	N.Y.	Brooklyn
X 3	Abadart	Mauche	11		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau		N.Y.	Brooklyn
4	Abadart	Leib	9		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau		N.Y.	Brooklyn
5	Abadart	Jeckemed	10		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau		N.Y.	Brooklyn
6	Abadart	Herschel	6		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau		N.Y.	Brooklyn
X 7	Abadart	Leibido	5		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau		N.Y.	Brooklyn
X 8	Weinberg	Faude	16		F	S	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	Samuel Weinberg Gor. Kurland	N.Y.	Brooklyn
DEPORTED 9	Pauserki	Ignaty	25		M	S	laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Wengry	Schab Pauserki Gor. Kowno	N.Y.	Brooklyn
S 10	Miller	Chane	14		F	S	[illegible]	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Radziwilischky	Motte Miller Gor. Kowno	Pa	Pittston
S 11	Samitzky	Ivan	17		M	S	farmlaborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Jurcubaty	Jankenty Samitzky Gor. Grodno	Penn	Plainfield
12	Grine	Wienty	17		M	S	[illegible]	no	no	Russia	Polish	Russia	Ursecy	Ignaty Chibe Gor. Grodno	Conn	Norwalk
13	Gabrunas	Napoleon	19		M	S	[illegible]	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Papanzy	Zydela Gabrunas Gor. Kowno	Ill.	Chicago
X 14	Rosine	Mascha	20		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Zpizenty	Gabriel Rosine Gor. Kiew	N.Y.	Newyork
S 15	Winocur	Wolf	29		M	M	peddler	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Slatopol	Gille Winocur Gor. Kiew	N.Y.	Brooklyn
X 16	Paley	Zina	21		F	S	tailoress	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Pariez	no friends in Russia	N.Y.	Brooklyn
X 17	Paley	Rene	15		F	S	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pariez		N.Y.	Brooklyn
18	Petrowskaja	Franziszka	30		F	M	housewife	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Karpanischky	Josepa Ivan Karpanischky Gor. Kowno	Mass.	Ellsel
19	Petrowskaja	Appolonija	5		F	S	child	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Karpanischky		Mass.	Ellsel
X 20	Stein	Oweize	45		F	M	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Danda	no friends in Russia	Pa	Philadelphia
21	Zarchzey	Leio	26		M	M	shield	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Petrivcd	Rocke Gutman,	N.Y.	Newark
22	Zarchzey	Rraino	10		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Petrivcd	Zalmewitzi, Mitwa. Gut.	N.Y.	Newark
23	Zarchzey	Linse	9		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Petrivcd		N.Y.	Newark
24	Zarchzey	Schame	7		M	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Petrivcd		N.Y.	Newark
25	Zarchzey	Elire	5		F	S	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Petrivcd		N.Y.	Newark
X 26	Hellerman	Rachel	21		F	S	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Grina	no friends in Russia	N.Y.	Newyork
27																
28																
29																
30																

2-92115-9/19/41

6-103594 8-13-40

1-38477 7-8-41

2-724324-505-5/8/40

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 22.—
3962
210

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 25 September, 190[illegible]

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government).	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height: Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of: Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth: Country.	City or Town.
1	fa husband	8 -	no	no	no			no	no	no	no	good	no	5	2	light blue brown		none	Russia	Poralivrey
2	fa father	-	no	no	no	husband Louis Aleobert 59 Belmont ave Brooklyn N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	2	light blue brown		none	Russia	Poralivrey
3	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	+	—
4	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
5	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
6	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
7	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
8	fa uncle	20	no	no	no	uncle Ch. Goldman 31 Moore Str. Brooklyn N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	—	light brown brown		none	Russia	Tolsen
9	fa friend	25	no	no	no	friend Kasimir Chopman Kas Brooklyn N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown brown		none	Russia	Wengry
10	fa self	20	no	no	no	uncle Tobe Lipek Albana Pa. — 1910 6 11 St.		no	no	no	no	good	no	5	2	light black brown		none	Russia	Minsky
11	fa brother in law	15	no	no	no	brotherin law Jonf Wiwer 80 Hatan st. Hanford Conn.		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown brown		none	Russia	Jaruleby
12	fa self	25	no	no	no	friend Kasimir Grin Kanf rmd str. 22 Arbnalee		no	no	no	no	good	no	5	3	light brown brown		none	Russia	Ordery
13	fa self	-	no	no	no	father Jurgrai Gabranas 3353 Allerton Ave. Chicago		no	no	no	no		no	5	2	light brown brown		none	Russia	Belrer
14	fa self	-	no	no	no	father in Legerman 127 Eldridge str. Newyork N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	1	light red fair		none	Russia	Ipatjinsky
15	fa self	20	no	no	no	brother Wimer 92 Clinton Str. Newyork N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	4	dark gray brown		none	Russia	Halopal
16	fa brother	50	no	no	no	brother E. Paly 55 Chichester ave Brooklin N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	3	dark black brown		none	Russia	Paraby
17	fa brother	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	5	1	light fair blue		none	Russia	Paraj
18	fa self	25	no	no	no	husband Alexander Pobravsky Theki Pelro N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	1	light brown brown		none	Russia	Pinsky
19	fa mother	-	no	no	no	N. Y.		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	+	—
20	fa son	8 -	no	no	no	son Jacob Morris p 328 s. 13 Str. Philadelphia Pa		no	no	no	no	good	no					none	Russia	Dgaole
21	fa husband	8	no	no	no			no	no	no	no	good	no	5	4	light brown brown		none	Russia	Petrikoo
22	fa father	-	no	no	no	husband R. Zarefsky 144 Livingston Str. Newark N. J.		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
23	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
24	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
25	fa father	-	no	no	no			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	—	—	—
26	fa brother	20	no	no	no	brother Mark Hellerman Cincinnati O. Hellerman		no	no	no	no	good	no					none	Russia	Grina
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. J. Smiltneer, Master, of the S/S. "Pinna" (State whether, First or Second Officer.) from Libau do solemnly, sincerely, and truly declared that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiltneer
Master (Officer)

Sworn to Before me this 24 day of Sept. 1907

at Ellis Island

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single). The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write.) Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRIKAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29. The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 2960 211

P/S, *S. S.* Birma (RUSSIAN AMERICAN) *arrived* Sept.28,1909 , *190* , *M.*, , *from*

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officers.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
27f	1	Kerschman, Ziwje	2	5-6	2	LPC	11.45 AM Biglin	9/29 60 Lakol						10/4 86 Ld			11.30								14	1
6m		Eundel						9/29 Reind 9/29 60 Lakol																		
50f	2	Pomong, Nechame	1	30	1	[illegible]	" "																			
15m	3	Friedmann, Aisik	8	5	1	Under 16	1.35 PM Pearsall							9/30 130 Shaw			11.40							2	1	2
21f	4	Manz, Chane	21	22	1	LPC	1.40 " Murphy							9/29 Mark			9.55							3	2	3
49f	5	Kosternickow, Mine & son	11	6-7	2	"	" "							9/29 15 Mark			12.05							2	2	2
11m		Jacob																								
25m	6	Pinsker, Salmon	1	24	1	LPC	1.50 PM Murphy							9/29 167 Gr			1.55							1	1	1
25m	7	Paukstis, Ignaty	22	9	1	"	2.00 " Tuttle													HOLD ON ARRIVAL SOLD AND CANCELED Ausonia						
17m	8	Sawitzky, Iwan	22	11	1	"	2.06 " "							9/30 86 Gil			11.45							2	1	2
16f	9	Bredis, Lisbet & ward	21	10-11	2	Sec.11	2.15 " Murphy							9/29 181 K			11							2	2	2
4m		Freimann, Jan				Under 16																				
47f	10	Seidel, Ettke	3	1-3	3	LPC	2.15 PM Hackez							9/29 77 Lakol			11.35							3		3
16m		Mowsche																								
11f		Chaie																								
28f	11	Rothmann Reitmann, Nesse & 2 chil	6	28-30	3	LPC	2.30 PM Mitchell							9/29 148 Ml			12.55							3	3	3
5f		Elke																								
4f		Ettel																								
16f	12	Galz, Sure	13	19-22	4	LPC	Under 16 2.20 PM Ruczkz							9/29 Clark			10.05							1		4
10f		Feibel																								
8m		Chaim																								
4f		Reizel																								
60f	13	Mantorowitz, Sore	16	6	1	LPC	2.30 PM Tuttle							9/30 Jan 7			9.55							1	1	1
40m	14	Feingold, Aron son & 2 dtrs	4	14-17	4	"	2.40 " Watson	9/29 148 K						10/1 15 6			11.30							12	8	12
--m		Fischel																								
8f		Taube																								
4f		Feige																								
15m	15	Kopelowitz, Lewin	12	24	1	LPC	2.40 PM Tuttle							9/30 90 Gil			11.50							2	2	2
62f	16	Bortniker, Divoire	1	27	1	"	Med.Cert. 2.50 " Murphy							9/29 163 Gr			1.55							1	1	1
9m	17	Lewin, Hirsch	15	7	1	"	" English							9/29 148 K			2.10							1	1	1

TOTALS.
TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 7940 212

SS S. S. Birma (Russian American) arrived Sept. 28, 1909, 190, M., from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEP.—EXCL. DATE.	DEP.—EXCL. PAGE.	DEP.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST	DINNER.	SUPPER.
50f	18 Efron, Basse	8	28	1	LPC Med.Cert.	2.55 Pm Pearsall											30 15 Jan 3cc							1	7 7
63f	19 Potes, Beile & 2 chil	19	22-26	4	" "	2.50 " Driscoll											" " Jan 1cc								1 1 1
22f	Meche																								
20f	Chjene																								
11m	Gdalje																								
64m	20 Dorosinsky, Lieb	12	8	1	LPC Med.Cert.	2.50 Pm Tuttle											30 15 Jan 3cc							1	1 1
62m	21 Jewit, Schloime & 2 chil	20	18	3	" "	3.00 " Leonard											1/ 30 Dec 11cc							3	3
26f	Minde																								
19f	Sehifre																19/2 89 Gold 3cc							4	4 4
22m	22 Judzinas Berdsejunes, Semyan	18	26	1	" Med.Cert.	3.00 Pm Pearsall	10/ 8 Gx										1/ 5137 Gx 3cc								
59m	23 Solomanowitz, Abram With wf dtr & son	1	19-22	4	"	" Murphy																			
58f	Manie Mina																								
26f	Chaie																								
11m	Nachim																								
20f	24 Josefowitz Jagupes Gitel & gr mother	21	19-20	2	LPC	3.00 Pm Murphy											1/ 20 167 Jan 2cc							2	2 2
77f	Grunfest, Chaie				" Med.Cert.																				
47m	25 Witkin, Jankil & 2 dtrs	8	21	3	" "	" Pearsall	8/ 1 Gx										Adm on appeal 6/ Jan.		HOLD ON APPEAL.					3	3 3
17f	Gudel																		HOLD ON APPEAL.						
15f	Sorah																		HOLD ON APPEAL.						
31f	26 Cantmann, Sitte & ch	19	13-14	2	LPC Med.Cert.	3.00 Pm Driscoll													APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.					3	6 3 6
6m	Samuel																		APPEAL DISMISSED AND ORDERED DEPORTED.						
17m	27 Danda, Israel	6	2	1	LPC	3.15 Pm Mitchell											1/ 13 Gx 1cc							3	3 3
11m	28 Kopelnitzky, Aron	5	28	1	"	" English											1/ 1603 Gx 1cc							1	1 1
62m	29 Drizowsky, Bruchim wf & ch	10	1-2	3	" Med.Cert.	" Leonard											1/ 1975 Gold 11cc							3	3 3
61f	Beize				"																				
25f	Golde																								
15f	30 Kagan, Simche	19	11	1	" Under 16	3.15 Pm Driscoll											1/ 1851 Jan 1cc							1	1 1
14f	31 Miller, Chane	22	10	1	"	" Tuttle	30 Dec 6x										1/ 1st gold 3cc							3	3 3
62f	32 Kugel, Itte & dtr	1	29-30	2	" Med.Cert.	" Murphy											1/ 1332 Jan 1cc							2	2 2
22f	Mroche																								
18f	33 Lupsnis, Martha	21	16	1	"	3.15 Pm Murphy											1/ 30 65 Gx 1cc 28							2	1 2

TOTALS.
TOTALS

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1191

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 213

SS S. S. Firma (Russian American) arrived Sept. 28, 1909, 190, M., from Libau

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
62f	34	Lukaschewitz, Beige	8	14	1	LPC											3.07 PM	Pearsall							1	1
20f	35	Mucha, Abram	3	19	1	"											3.15 "	Keczkz							3	3
21f	36	Malichin, Meche & sis	11	8-9	2	"	4th .37										"	Murphy							2	2
16f		Gittel																								
8m	37	Pramin, Lew & bro	11	10-11	2	"	4th .36										"	"							2	2
6m		Susman																								
10m	38	Tubja, Ibralim	3	20	1	LPC											3.16 PM	Keczkz							3	3
55f	39	Simanowitz, Selde & 2 ch	17	19-21	3	"											3.20 "	McBurn							6	6
15f		Schofre																								
11m		Josef																								
32f	40	Kagan, Sore	15	14-16	3	LPC											3.30 PM	English							6	6
10m		Benjamin					Med.Cert.																			
7f		Chaje																								
20m	41	Kowalewski, Andrej	13	29	2	LPC											3.25 PM	Keczkz							4	4
19f		Maria Gerte																								
49m	42	Spimdjak, Aisah wf & son	11	28-30	3	LPC											3.30 PM	Murphy							3	3
48f		Chane																								
11m		Schiamson																								
50f	43	Rosowsky, Chane	11	23-25	3	LPC	4th .44										3.35 PM	Murphy							3	
22f		Rnohe																								
16f		Springe																								
11m	44	Rose, Leibe	12	6	1	LPC	4th .43										3.40 PM	Buttle							1	1
10f	45	Popelsch, Leja & sis	9	29-30	2	"											3.35 "	Pearsall							2	2
11f		Rode																								
8m	46	Kotzker, Boruch	2	23	1	LPC	Med.Cert.										3.40 PM	Di.Accelli							1	1
23f	47	Weitzman Schalamowitz, Chaie	13	1-3	3	"											3.45 "	Keczkz							3	3
16m		Kurzyk. Sroel					Under 16																			
14m		Schalamowitz Scholem					"																			
54f	48	Shelis, Anna	19	12	1	LPC											4.00 PM	Di.Accelli							3	3
49m	49	Czerny, Schepsel & wf	13	10-11	2	"	6 c.ll in Hosp										3.30 "	Pearsall							1	1
46f		Chane																								

Totals

Form 516
Department of Commerce and Labor,
IMMIGRATION SERVICE
11—1151

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 3960 214

MS S. S. Birma (Russian American) *arrived* Sept.28,1909 , 190 , M., , *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
20f	50 Winokur, Sore	4	1	1	LPC	Med.Jert.										3.40 PM	10/4/09		Admitted				3	3	3
29m	51 Winokur, Nuss	22	15	1	"											3.46 PM							1	1	1
25m	52 Daraszewicz, Kasimir	13	25	1	"											3.45 "							2	1	2
26f	53 Ostrach, Rosa	13	8-10	3	"											4.00 "							3	3	3
6m	Schloime																								
16f	Hanna, Rivke																								
18f	54 Greenfeld, Blimma	13	4-5	2	LPC											4.25 PM Hebrew							1	1	2
14m	Rochmiel				Under 16																				
43m	55 Jalukewitz, Ossip	5	5	1	LPC											4.30 PM English	5/11/09	3/113	Admitted	10/6/09	Ems	2	1	1	1
20f	56 Czerny, Rivke	15	17	6													5/30/09		Admitted	4/30/09	Chase	3			
18f	Soheine																								
14f	Selde																								
10f	Perle																								
8f	Feigel																								
5m	Abram																								

TOTALS.

U. S. Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

3960
215

S. S. Birma (...) arrived ...pt. 23, 1909., 19..., ...M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓ 1 ✓	[illegible]												
✓ 2 ✓	[illegible]					[illegible]							
✓ 3 ✓	[illegible]												
✓ 4 ✓	[illegible]					[illegible]							
✓ 5 ✓	[illegible]												
✓ 6 ✓	[illegible]					[illegible]							
✓ ✓	[illegible]												
✓ ✓	[illegible]												
✓ ✓	[illegible]												
✓ 10 ✓	Aldort	Riwa	2	[illegible]	7	[illegible]							
✓ 11 ✓	Weinberg	[illegible]	2	8	1	" [illegible]							
✓ 12 ✓	Aron	Sore	14	0	1	To father							
✓ 13 ✓	Slobodkin	Rossie	27	38	1	[illegible]							
✓ 14 ✓	Wolinkewitz	Theofil	1	2	-	To husb.							
✓ 15 ✓	Laretzsk.	Leje [illegible]	2	21/2	5	" husb.							
✓ 16 ✓	Lampert	Twoire [illegible]	1	1 3	1	To husb.							
✓ 17 ✓	[illegible]	[illegible]	3	1	1	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]			1	[illegible]							
✓ ✓	Orzechowsky	Omner											
✓ ✓	[illegible]	[illegible]	7			[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]		6	-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]	4	6	-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]											
✓ ✓	[illegible]	[illegible]	38	- 1/4	4	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]	3	6	-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]				[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]				[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]			-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]				[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]			-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]				[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]			-	[illegible]							
✓ ✓	[illegible]	[illegible]		

U. S. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

2960
1. 216

S. S. ..... arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	32 ✓	[illegible]											
✓	33 ✓	[illegible]											
✓	34 ✓	[illegible]											
✓	35 ✓	[illegible]											
✓	36 ✓	[illegible]											
✓	37 ✓	[illegible]											
✓	38 ✓	[illegible]											
✓	39 ✓	[illegible]											
✓	40 ✓	[illegible]											
✓	41 ✓	[illegible]											
✓	42 ✓	[illegible]											
✓	43 ✓	[illegible]											
✓	44 ✓	[illegible]											
✓	45 ✓	[illegible]											
✓	46 ✓	[illegible]											
✓	47 ✓	[illegible]											
✓	48 ✓	[illegible]											
✓	49 ✓	[illegible]											
✓	50 ✓	[illegible]											
✓	51 ✓	[illegible]											
✓	52 ✓	[illegible]											
✓	53 ✓	[illegible]											
✓	54 ✓	[illegible]											
✓	55 ✓	[illegible]											
✓	56 ✓	Kustanovitsch Michael and wife											
✓	57 ✓	[illegible]											
✓	58 ✓	[illegible]											
✓	59 ✓	[illegible]											
✓

Form 19
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

2960
217

S. S. [illegible] arrived [illegible], 19[illegible], [illegible] M., [illegible], from [illegible]

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	[illegible]						Hrsb. Abraham 29 Essex Nyk	D	28	3 50	-		
✓	[illegible]						Lucile David 101 Ave B Nyk	B	28	"	—		
✓	[illegible]						Hunter Archamir 127 Eldridge Nyk	B	28	3 27			
✓	[illegible]						Sis. Paulina 405 E 7th Nyk	B	28	4	—	—	—
✓	[illegible]						Hy Hrsb. Rachmiel 739 E. 37 Cleveland G	B	29	4 05	4	4	4
✓	[illegible]						Hrsb. Jacenty 9 Frazer Pl Jersey N.J.	Helo	29	10	3	—	3
✓	[illegible]						Cousin Rev. Israel 252 Broome Nyk	B	28	4 05			
✓	[illegible]						Mrs. C. P. Hamann 143 E 37 St Brkyn	P	17/4	12 30	6	6	6
✓	[illegible]						Sis. Mary 417 Eb Nyk	P	28	3 57	—	—	—
✓	[illegible]						Hy E. & Bro. Luton Greiberg 84 Salem Britain Mass	Helo	out 1	4	3	3	3
✓	[illegible]						Sis. Mrs Louis Hyseal 234 Suedicker Av Bkyn	P	28	3 53	—	—	—
✓	[illegible]						Bro. Sam 458 Marcy Av Bkyn	P	28	3 59	—	—	—
✓	[illegible]						Cousin Isaac Braun 1080 10 Ex Nyk	P	28	3 58	-	—	—
✓	[illegible]						Father Gaukel 607 E 92 Nyk	P	28	3 52	—	—	—
✓	[illegible]						Bro. Adolf 327 E 83 "	P	28	3 56	—	—	—
✓	[illegible]						Hrsb. Daniel 218 E 5 Nyk	P	28	3 55	—	—	—
✓	[illegible]						Hrsb. Leiser 54 Henry Nyk	P	28	3 54	—	—	—
✓	[illegible]						Hy & Bro. [illegible]						
✓	[illegible]						Ry to bro. Jonas 19 Brigham Chy Nk	B	29	4 00	/	/	/
✓	[illegible]						Hrsb. Hirsch 130 E 7. Nyk	P	28	3 51			
✓	[illegible]						Hrsb Isaac 71 & 18 Nyk	P	28	4 05	—	—	—
✓	[illegible]						Sis Mrs Dan Kaplan 111 Henry Nyk	Sch	29	12 30	/	/	/
✓	[illegible]						Hrsb. Israel 593 Stanton Nyk	P	28	4 05	—	—	
✓	[illegible]						Hrsb. Aron 744 Cherry Nyk	P	29	9 52	4	—	4
✓	[illegible]						Hrsb. Leiser 709 - 1st Hoboken Ny	P	28	4 01	—	—	—
✓	[illegible]						Aunt Chair Bros 234 Cherry Nyk	P	28	4	—	—	—
✓	[illegible]						Bro. Morris 71 E 105 Nyk	J	29	9 55	/	—	/
✓	[illegible]						Son Charles 66 Norfolk Nyk	P	28	4 02	—	—	—
✓	[illegible]												
✓	[illegible]												
✓	[illegible]											

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

7960
218

S. S. Birma arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓ 91 ✓	Avrut	Brunoie 4 ch	20	1/5		5	... husb.	Husb Morris 10 Mangin Hyl	B	9/28	4 30	—	—	—
✓ 92 ✓	Kasin	Lasje 5ch	9	17/22		5	" "	" Efroim 1836 Prospect Al Bky	B	9/28	4 20	—	—	
✓ 93 ✓	Schapiro	Ilona and 2 ch	15	17/ "		3	"	" Leib 410 Cherry Hyle	B	"	4 17	—	—	—
✓ 94 ✓	Belons	Sore 3 ch	20	9/11		4	" "	" Schirr 132 Norfolk Hyl	B	"	4 30	—	—	—
✓ 95 ✓	Czin	Tnia	9	22		1	To cousin	Cousin Louis Shapiro 442 E86 Hyle	P	"	4 32	—	—	
✓ 96 ✓	Biel	Lipa	11	7		1	To ...nt.	Husb. Schmule 146 Amboy Brow Hyl onyx	J	9/29	10	/	—	/
✓ 97 ✓	Kowanets	Helge	20	13		1	To ...nt	Aunt Bashe Friedland 114 Monroe	B	9/28	4 35	—	—	—
✓ 98 ✓	...lin	Kreine 2 ch	15	15/17		3	" husb.	Husb. Chaim 6 Rutgers Pl Hyl	B	9/27	4 17	—	—	—
✓ 99 ✓	Orinkowsky	Mike	10	18		1	" sister	Bro. L. Charles Lipsky 654 Stanton Bky.	B	9/30	1 10	/	/	/
✓ 100 ✓	Ostrowsky,	Mirke	10	15		1	" uncle	Uncle Schlomin Austein 26 Pike	P	9/29	10 25	/	—	/
✓ 101 ✓	Freidland,	Leie	9	24		1	" step-bro	Bro. Israel 417 Court Elizabeth Hy	P	9/28	4 17	—	—	—
✓ 102 ✓	Itkin,	Dwoire	22	20		1	" tel for $	Hy to Son Morris Jacobs 787 E13 Phila	B	9/29	3 15	/	/	/
✓ 103 ✓	Paley,	Zira 2 sis	22	16/17		2	" brother	Bro. Stzig 509 Ludwig a Bky	P	9/28	4 9	—	—	—
✓ 104 ✓	Laberman,	Bassa	19	15		1	" fa her	Father Zinn 49 Essex Hyle	P	"	4 7	—	—	—
✓ 105 ✓	Trebot	Teodor	19	6		1	Too late	Hy to Dest.	J	9/29	9	/	—	/

27

6 3 6

2960
219

1

Affidavit of Surgeon.

I, Cortez Nilson, Surgeon of the S/S Maracaibo, Galveston, (State whether Surgeon is acting therewith for or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cortez Nilson, M.D

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1909

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

9—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Maracaibo sailing from Maracaibo, 14 Sept, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pinson	Maria	22	3	F S	Nurse	yes	yes	Colombia	Sp Amr	~~Colombia~~	Cucuta	Theodor Bach Maracaibo	N.Y.	New York
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

IMMIGRANT ALIEN

10

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List B

3960
220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28 Sept, 1909

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	—	Self	Mon	Yes	1904 1909	Pasto Peru	Francisco Ropero Venezuelan Consul at New York	no	no	no	no	Good	no	4	8	Dk	Blk	Blk	no	Colombia	Pamplona
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (Here state whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Maracaibo, from Maracaibo, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. F. Reichel
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28 day of Sept, 190 6

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Cortez Nelson, Surgeon of the S/S Maracaibo Going, do
(State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Long Island
College Hospital, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Maracaibo

Cortez Nelson, M.D.

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1909

at Ellis Island

Immigration Officer.

Sept 28, 1909.

11—1115

2960
221

(1)

2 1

3 7 10

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

INDEXED
C. Rosenfeld

8 2 10
1 1
9 2 11

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITEL

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

D — 1115

S. S. Maracaibo sailing from La Guayra, 20 Sept, 1909

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brewer	John	30		m	S	Consular agent			U S						
2	Doyle	William	33		m	m	Lawyer			U S						
3	Rincones	Pedro Rafael	55		m	m	merchant	yes	yes	Venezuela	Sp Amer	NON-IMMIGRANT ALIEN		Juan Vicente Gomez	Venezuela	NY Brooklyn
4	Vasquez. Cobo	Alfred	39		m	m	Diplomatic	yes	yes	Colombia	Sp Amer	NON-IMMIGRANT ALIEN	Caracas	Juan Peitri	Caracas	Friedow Inv. tra
5	Golding	Tomas	33		m	m	merchant	yes	yes	Venezuela	"	"	"	Luis G Golding	Caracas	New York New York
6	Olivares	David	19		m	S	Student	yes	yes	"	"	"	"	Regulo Olivares	Caracas	NY New York
7	Todd	Guillermo	42		m	m	Professor	yes	yes	"	"	"	"	Samuel D Maldonado	Caracas	Mass Boston
8	Todd	Isabel	39		f	m	none	yes	yes	"	"	"	"			Mass Boston
9	Muñoz	Antonio Mc	33		m	S	Merchant	yes	yes	"	"	"	"	Matilda Hernandez	Caracas	NY New York
10	Ybarra. Berzo.	Jose	35		m	S	civil Engineer	yes	yes	"	"	"	"	Samuel D Maldonado	Caracas	NY New York
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

1 dk 10 2/8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†Races or peoples determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

D—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List a

2960

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th Sept, 1909

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3	—	Self	Mon. yes	1903 to 1909	Brooklyn		Adela Rincones 437 4th st. Brooklyn	No	no	no	no	Good	no	5	10	Lt	Bk	Gray	no	Venezuela Barcelona
4	no	Self	Mon. yes	1884	New York		no	no	no	no	no	Good	no	5	11	Lt	Bk	Gray	no	Colombia Cali
5		Self	Mon. no	—	—		no	No	no	no	no	Good	no	5	10	Lt.	Bk	Lt. Gray	no	Venezuela La Guayra
6	—	Self	Mon. yes	1907 to 1909	Washington D.C.		Pedro Rafael Rincones 437 4th st Bklyn	no	no	no	no	Good	no.	5	7	Dk	Bk.	Br.	no	Venezuela Colon
7	no	Venezuelan Government	Mon. no	no	no		Sib. Borjas 18 W107 st new York	no	no	no	no	Good	no	6	1	Dk	Mixed Grey	Gray	no	Venezuela Caracas
8	no	Husband					"	no	no	no	no	Good	no.	5	6	Lt.	Bk	Bk	no	Venezuela Caracas
9	—	Self	Mon. no	no	no		Pedro Rafael Rincones 437 4th st Bklyn	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dk	Bk	Br	no	Venezuela Rubio
10	—	Self	Mon. yes	1903	New York		Carlos Pardo 90 Wall st New York	no	no	no	no	Good	no	5	8	Lt.	Bk	Br.	no	Venezuela Caracas
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (Name of Master, First or Second Officer.), of the S/S Maracaibo, from La Guayra, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer

Sworn to before me this 28 day of Sept, 1909

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2960

Sept 27-28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this .....

day of FEB 14 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 14 1944
Date

Caroline A. Bambo
Camera Operator

Volume #2961

~~INDEX OF PASSENGER AND CREW LISTS~~ MANIFESTS

September 28, 1909.

	Steamships	Ports	Sheets
Sept. 28	Kronprinz Wilhelm	Bremen, Southampton, Cherbourg	44
	Grosser Kurfurst	Cherbourg, Bremen	47
	Justin	Barbados	1
	Saramacca	Paramaribo, Barbados, Trinidad	3

2961

2961/7

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2961

Sept 28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of FEB 14 1944, 19....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 1[illegible]
Date

Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lind, Surgeon of the S.S. "Kronprinz Wilhelm" sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 16th day of September 1909

at Newyork

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen 21st September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Smith	Jane	49			merchant			U. S.	C				New York	
2	Naumburg	Geo W.	33			Banker			"					"	
3	"	Emma	31			none			"					"	
4	Kachmann	Anna	42			merchant			"					Ills	Chicago
5	"	Anna	39			none			"					"	
6	Hammer	Helen E.	15			"			"					Pa	Pittsburg
7	"	Christine	10			"			"					"	
8	"	Helen	14			"			"					"	
9	Buttenghaus	Langdon	43			Pathologist			"					Boston	
10	"	Olga	33			none			"					"	
11	Schiffmann	Isaak	53			banker			"					Ala	Huntsville
12	"	Bettie	51			none			"					"	
13	"	Anna	28			"			"					"	
14	"	Bertha	19			"			"					"	
15	Fedrich	Henry	63			"			"					Ills	Peoria
16	Frion	Hermann	39			merchant			"					Newyork	
17	Williams	Lillie C.	30			none			"					Va	Fincastle
18	Mantelbaum	Seymour	64			private			"					"	
19	"	Sarah	45			none			"					"	
20	Kuse	Elise	63			"			"					Mo	St. Louis
21	Rosenberg	Ethel	25			"			"					"	
22	Meyerhoff	Edward	67			broker			"					New	York
23	Hoffner	Theresa	49			none			"					"	
24	"	Fannie	24			"			"					"	
25	Baier	Victor	42			merchant			"					"	
26	"	Mary	35			none			"					"	
27	Lindgraff	Edward H.	49			manufacturer			"					Maryland	
28	"	Lida	44			none			"					"	
29	Tornheyer	Lucy	21			"			"					N.Y.	Rochester
30	H. Rosen	Gustav	61			merchant			"					New	York

36

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork , 190

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether an Idiot, Insane person, or person likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country. City or Town.
1															U.S.C.		
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Pierich, Master, of the S.S. "Kronprinz Wilhelm", from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909.
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, miner, mechanic, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood carver, cook, and not simply engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read or not).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes can read and write; No—No can neither read nor write, or Yes—No can read but can not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifest should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11-1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and subdivisions of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States (or country of) last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lind, Surgeon of the S.S. "Empress Victoria" sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 29th day of September, 1907

at [illegible]

Immigration Officer.

11—111.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiserin Wilhelm sailing from Bremen, 21st September, 1909

II—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Carpenter	Sara	48				none			U. S. A.						P. P. Philadelphia
2	Landis	Ezekiel	42				"			"						"
3	Harker	Bertha	6				"			"						Mt. Freqent
4	"	Jane	25				"			"						"
5	Springer	Ann	46				"			"						Newyork
6	Baudebek	Ernst	32				farmer			"						"
7	"	"	44				none			"						"
8	Schafer	Olaf	45				"			"						N.Y. Paterson
9	Gudewill	George	69				merchant			"						Newyork
10	"	Henriette	64				none			"						"
11	Bryan	Fredrick	58				manager			"						"
12	"	Stella	21				none			"						"
13	Rawlzor	Simon	60				merchant			"						"
14	Williams	Mary	21				none			"						Ind. Indianapolis
15	"	Amanda	15				"			"						"
16	Burke	Annie F.	64				Bishop			"						Mt. St. Joseph
17	"	Nellie A.	40				none			"						"
18	Lindacher	Adolf	70				merchant			"						Newyork
19	"	Frances	66				none			"						"
20	Lauder	Margaret	28				22-12024-5/27/42-505			"						"
21	Jacobi	Frieda	43				w/o teacher			"						Brooklyn
22	Liebenberg	Rector	25				w/o merchant			"						Newyork
23	Lau	Richard	38				Surgeon			"						"
24	Lauder	Theo.	25				Manufacturer			"						Newyork
25	Seeck	Walter	29				mechanical			"						"
26	Wagner	Robert	30				engineer			"						"
27	Day	Lizzie	49				none			"						Mo. St. Louis
28	"	Minna	24				"			"						"
29	"	Edith	19				"			"						"
30	"	Margaret	15				"			"						"

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

II—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork , 190 [illegible]

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever [illegible]	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether [illegible]	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Pietsch, Master, of the S.S. Kronprinz Wilhelm, from Bremen, do
(State whether Master, Master, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Pietsch
Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow(er), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, 97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lind, Surgeon of the U.S. "Kronprinz Wilhelm" sailing Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of September 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

2961

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen, 21st September, 1906

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Bollin	Max	42				Cantor			U. S. A.						Chicago
2	"	Emil	28				none			"						"
3	Bertel	Horst	37				Lawyer			"						Cincinnati
4	"	Hans	4				Scholar			"						New Haven
5	Kronguard	Leo	54				Engineer			"						Hoboken
6	Kistler	Siegfried	31							German Germany				Father Jacob Kistler		Newyork
7	Weiner	Hubert E.	19				student			U. S. A.						Yonkers
8	Schaefer	Bertha	26				none			"						Newyork
9	Cohen	Adolph	68				merchant			"						"
10	"	Fannie	64				none			"						"
11	Werner	Alfred	31				merchant	yes		German Germany		Bremen	Bremen	Father Ernst Werner		"
12	Herz	Alfred	32				musician	"		"		Strasbourg	Strasbourg	Mother Lea Herz		"
13	Grozier	Richard	22				student			U. S. A.				Brother Frankfurt a/Main		New Cambridge
14	Kaeck	Hermann	59				merchant			"						Newyork
15	Rosenberg	Adolph	52				Tailor			"						"
16	"	Anna	42				none			"						"
17	Eisenhut	Carl	30				manufact.			"						Mexico Cityrato
18	Eidt	Aug.	39				Cler.			"						Mexico Cityrato
19	Fischer	Richard	40				manufacturer	yes		German Germany		Berlin	Berlin	wife Frau Bröden		Mexico Cityrato
20	Eberz	Carl	38				Lawyer			U. S. A.						Newyork
21	Otto	Eduard	48				manufacturer	yes		German Germany		Hamburg	Hamburg	wife Frau Otto		Cuba
22	Fischer	Carl	49				"			U. S. A.						Newyork
23	Eberhardt	Bernhard	43				none	"		"		Lübeck	Lübeck	wife Frau Eberhardt		New Charleston
24	Busch	Felix	46				merchant			"						Newyork
25	"	Ida R.	42				none			"						"
26	"	Ralph F.	19				student			"						"
27	Doiel	Leopold	60							"						"
28	— " —	Pauline	54							"						"
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether steerage or cabin passenger, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person having the physical, mental, or moral defect of the character or to the degree specified in the law.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6	no	self	yes	yes				no	no	no	no	good	no	5	10	fair	blonde	blue	none
7																			
8																			
9																			
10																			
11	yes	self	yes	yes				no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blonde	blue	none
12	no	sister	yes	yes				no	no	no	no	good	no	5	6	"	brown	hazel	"
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19	no	self	yes	yes				no	no	no	no	good	no	6		fair	blonde	brown	none
20																			
21	no	self	yes	yes				no	no	no	no	good	no	5	10	fair	gray	gray	none
22																			
23	no	self	yes	yes				no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	brown	none
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

29 Place of Birth: Country; City or Town.

1	
2	
3	
4	
5	
6	Germany Leer
7	
8	
9	
10	
11	Germany Ba
12	Frankfort
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	Germany Todtnig
20	Germany Hamburg
21	
22	
23	Germany Ba
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Kerich, Master, of the S.S. "Kronprinz Wilhelm", from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork.

Immigration Officer.

11—11

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron polisher, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers* regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—11½

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the KRON PRINZ WILHELM sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24th day of [illegible] 190[illegible]

at Newport

[signature]

Immigration Officer.

11—1137

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* CHERBOURG , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Meyer	Sarah	M	f	m	—			U.S.A.						
2		Albert	4	m	s	merchant									
3	Pascual	Agapito	31			Banniss valet	yes	yes	Philippine Islands	Malay	NON-IMMIGRANT ALIEN				
4	Moore	George	25			Morris valet	yes	yes	England	English	NON-IMMIGRANT ALIEN		Sarah Worchestershire England		Gloucestershire
5	Painter	Chas L	58			—			U.S.A.						
6	Farrar	Geraldine	27		f	opera singer			U.S.A.						N.Y.C.
7	"	Henriette	45		m	—			"						"
8	Humphreys	Daisy	28		f	—			"						"
9	Hirsch	Samuel	58		m	merchant			"						"
10	"	Eugenie	50		f	—			"						"
11	Driscoll	Robert	66		m				"						"
12	Hanlon	Kate	25		f	Lioners maid			"						Washington
13	Lissner	Abram	56		m	merchant			U.S.A.						Washington
14	"	Emma H	50		f	—			"						"
15	Jackson	Carl D	42		m	merchant			"						N.Y.C.
16	"	Sophie	29		f	—			"						"
17	"	Carl D	7		m				"						"
18	"	Arthur K	3		m	—			"						"
19	Dupont	Marie Louise	39		f	Jackson's governess Remissoni	yes	yes	France	French	Paris		mother Mme Dupont	Paris	
20	Korf	Anna Victoria	26		f	maid	yes	yes	Germany	French	Paris		mother Anna Korf	Valgueres, Paris	
21	Ebertson	Craig	45		m	merchant			U.S.A.						Atlanta
22	"	Mary	42		f	—			"						"
23	~~Bryant~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~m~~										
24	"				f										
25	McPherson	Sarah	27		f	McPherson's Meyers maid	yes	yes	English	British	New York		father John McPherson	Chicago, Illinois	
26	Tennison				m				U.S.A.						N.Y.C.
27	Camp	[illegible]	7		f				"						"
28	Stoss	Jack [illegible]	5		m				"						"
29	"	Julia [illegible]	45		f				"						"
30	Lobelle	James [illegible]	41		m				"						"

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when part by himself, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket to complete journey, and whether paid for by himself or others.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4							Chicago 3401 Michigan							5	11					England	Bristol
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19	Mrs Jackson						with Mrs Jackson I cc Passenger (see list #16)		no	no	no	good	no	5	4	pair	dark blue	brown	France	Paris
20	Mrs Jackson						with Mrs Jackson 1 cc Passenger							5	3		brown		Germany	Bremen
21																					
22																					
23																					
24																					
25	Mrs Meyer						sister: Harriet Pearson							5	4	pair	blue	brown	Ireland	Dublin
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Reich, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the KRONPRINZ WILHELM from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 24th day of December, 1907,

at New York

[signature] Immigration Officer.

II—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, marine engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded, under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write). Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venecia, and Emelia) and their descendants whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1884-87, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the KPONPRINZ WILHELM sailing thereunder solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 experien years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Göttingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1135

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1135

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* , , 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	La Shelle	George R	41	m	/										
2	Murphy	Alba													
3	Beer	Walter E	38		m	lawyer								N. Elbern	
4	"	Jean N	8		f	—									
5	"	Marian	13		s	—									
6	"	Ethel	12		f	—									
7	Lake	Elsie	30		f	Beer's governess									
8	Beer jr	Walter E	4		m	—									
9	Rose	Jessie	30		f	Beer's maid									
10	Brown	Geo G	32		m	Painter's valet									
11	Kelly	Minnie	35		f	Rohm's maid									
12	Hermoud	Adèle	49		f	Rea's maid	yes	Switzerland	French	Switzerland	Vaud	Bière	friend: Miss Marie Ehrenz institutrice	Genf	
13	Eklund	Thekla	26		f	s	Klein's maid	yes	Sweden	Skandinavian	Wyk		mother: Mrs Eklund Södra Sjunga	Sweden	Wyk
14	Vandin	Jeanne	29		f	wd	de Villiers maid	"	"	France	"		dup. mother: Mme Pellien au Châtelet, Arleux, Nord		Wash. D.C.
15	Boardman	Anne E	32		f	s	—	U.S.A.						Mass Boston	
16	Moore	Leah M	34		f		nurse							New Orleans	
17	Graham	Mary H	30		f	m	—							Mt Washington	
18	Stern	Samuel	60		m	m	merch							Chicago	
19	"	Rosa	50		f	m	—								
20	Metzger	George	50		m	m	proprietor								
21	Aronson	Rud H	50		m	m	agent								
22	Rothschild	Henry Hayes	58		m	m	—								
23		Gabrielle G	32		f	s	—								
24	Schamberg	Morris	34		m	m	physician								
25	Sachs	Howard	18		m	s	—							1116	
26	Rothschild	Henry J	"		"	"	—								
27	Clark	"			f	"	Morris' maid								
28	Haas	Bertha	28		f	m	Ramthen maid								
29	Haas	[illegible]	30		m	m	physician							1116	
30		Emma	[illegible]		f	—									

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by this or other persons or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	(Insert "yes" or "no" as the case may be, to indicate whether the immigrant belongs to the following class of aliens: Idiots, insane persons, paupers or persons likely to become a public charge, persons suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, persons who have been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, polygamists, and also whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	(Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth—Country.	Place of Birth—City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.													
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12	— Mr Rea	yes	with Mrs Rea				no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	grey	none	Finland	Vasa Cronoby
13	— Mr A. Stern	yes	1st Class Passenger				no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	grey	none	Sweden	Södra Finja
14	— Mrs de Villiers	yes	08 Montreal				no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	grey		France	Calais
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Sterich (Name whether Master, Purser, Second Officer, etc.) Master of the KRONPRINZ WILHELM, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Sterich
Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1905,
at New York.

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write). Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn before me this ... day of ..., 190...

at ...

...

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9 S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	R Cushing	Harvey	4	m					U S						
2	"	Catharine	3	f											
3	Smith	Penny	9	m					U S						
4	"	Mary	2	f											
5	~~Rothschild~~														
6															
7	Wolff	Esther	45	f	m	singer									
8	Lerscher	John	41	m	m	real estate									
9	"	Mary A	38	f	m	—									
10	Tilbreth	James J	35	m	s	lawyer									
11	Eisenmann	Charles	45	m	m	—									
12	"	Bertha H	42	f	m	—									
13	Hamburger	Harvey	14	m	s	—									
14	Mayer	Rosa	39	f	wd	—									
15	Miller	Elsa	29	f	s	mayerl maida			German				NON IMMIGRANT ALIEN mother Mrs Miller Chicago	Bürcen, Westf	Germany
16	Mayer	Clara L	2½	f	s	—			U.S.A.						
17	"	Frank D	10	m	s	—									
18	"	Isaac H	45	m	m	lawyer									
19	"	Robert H	16	m	s	student									
20	"	Walter M	12	m	s	—									
21	Goldenberg	Mary		f	wd										
22	Ebert	Gustav	24	m	s	student									
23	March	Alma	30	f	m	—									a New Orleans
24	Covington	Linda	35	f	s	—									
25	Wolf	Morris	58	m	m	—			U.S.A.						
26	"	Hettie	50	f	m	—									
27	Moffat	Paul	26	m	private	yes			France				NON IMMIGRANT ALIEN mère, M. Noel, France	Vans Oise	
28	"	Maria	22	f	m	—			"						
29	"	Jean	6	m	s	—			"						
30	Lanitzer	Henriette		f	m	—			U.S.A.						

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , 190

I	II	III											SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by other person, relative, friend, corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or expectation of labor, skilled or unskilled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?												
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15	yes	Mrs Mayer	15	yes	10 yrs	Chicago	with Mrs Mayer		no	no	no	good	no	5	6	fair	blu	grey
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27	— self	yes	no						no	no	no	good	no	5	8	fair	blue	
28	— husband	"	"						"	"	"	"	"	6		brown		
29	— father	"	"						"	"	"	"	"					
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Zürich, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the KRONPRINZ WILHELM, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Zürich
Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1903,

at Plymouth.

Immigration Officer.

11–111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHEL..., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 24 th day of ... 190...

at New York

Immigration Officer.

11–11[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–11[illegible]

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17 S. S. WILLIAM sailing from , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Wolf	Cornes H	22		f s	—			U.S.						
2	"	Bertha	19		" "	—									
3	Velis	Carotta	20		" "	—									
4	Wolf	Albert H	53		m m	engineer									
5	"	Emma	46		f "	—									
6	Kohn	Salomon H	65		m "	—									
7	"	Ellie	23		f "	—									
8	Rosenbaum	David J	66		m "	banker								Cal	Stockton
9	"	Emilia	58		f "	—									
10	Comtesse de Villiers	Jane	37		f wd	—	yes		France	NON IMMIGRANT ALIEN			mend. Mrs Charles Rollet 8 rue Rollet à Paris		Montreal
11	"	Heline	30		" "	—	"		"	"			"		"
12	Rose	Sillah	44		f "	—			U.S.						
13	Prof. Dr. Lazarus	Paul	36		m	physician	yes		Germany		Berlin		brother Stadtarzt N. Lazarus Czernowitz (Bukowina, Austria)	N.Y.	Greenboro
14	~~Hoffman~~														
15	Daniff	Albert	24		m s		yes		Mexico	Mexican	Mexico		Palo Duro Palace Hotel	Mexico	Mexico
16	Tyson	Edward P	67		m m	—			U.S.						
17	"	Eliza A.	70		f "	—			"						
18	Dr. Schaefer	Louis	58		m	manufct.			"					N.Y.	
19	Morris	Sir Nelson	53		" m				"					Long Island	
20	"	"	3		f "				"					"	
21	"	Constance Irene	7		" "				"					"	
22	"	Sir Victor	5		m "				"					"	
23	Cohen	Emma	37		f "	Married woman			German		Berlin				
24	Orr	John A	38		m				U.S.						
25	Weber	Julius	26		" m				"						
26	"	Karoline	24		f "	—			"						
27	Gibson	Canard	5		m "				U.S.						
28	"	Emma	7		f "				"						
29	~~Elder~~				m										
30	Miller	Chas	8		" "	Lawyer			"					N.Y.	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
														25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10	yes	self	yes	yes	20 yrs	Montreal	nephew	Mr. de Vincis Montreal Canada	no	no	no	no	good	no	5	7	pair	blue			France	Paris
11	yes	"	Gift	"	many years	"	cousin	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	black	"	"	"
12																						
13	—	E Steinberger	yes	no			friend E. Steinberger Greensboro N.C.	no	no	no	no	good	no	5	8	pair	blue		none		Austria	Lemberg
14																						
15	-	self	—	yes	1908	N.Y.C.		Mexico													Mexico	Mexico
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23	At Ellis Island Dec 20 / 1909																					
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Pauch, Master of the KRONPRINZ WILHELM, from Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 17th day of September, 1903.

at Newyork

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 5 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as "engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary visit to the United States, but not intending to pass through or transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subject to revision by the officers. The entry should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be country to which the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race or people and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "English" appearing on a manifest does not necessarily mean "English" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuban (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartimenti 1 Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether coming from Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartimenti of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (If having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Y—s (ticked) or No (no ticket).

Column 14 (Alien's own cash passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM sailing thereunto do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 2 day of Sept, 1907

at Liverpool

Immigration Officer.

11—11[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

M S. S. ... Cabin ... *sailing from* **CHERBOURG** ..., 190

11—115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Stern	Albert	41	m	m	broker			U.S.A.						
2	"	Amy	31	f	"				"						
3	"	B. Albert	6	m	s	—			"						
4	"	George A	2	"	"	—			"						
5	Wirth	Virginia	38	f	"	Sterns maid	yes		German	Hebrew			parents in U.S.A.		
6	Cohn	Julius M	58	m	m	merchant			U.S.A.						
7	"	May E	40	f	"	—			"						
8	"	Maurice J	2	m	s	—			"						
9	Lintz	Emilia	25	f	"	Cohns governess			"						
10	Curran	James Ross	58	m	m	banker			"						NYC
11	"	Mary Emily	50	f	"	—			"						
12	Oppenheimer	Julius	38	m	"	merchant			"						
13	"	Ella T.	38	f	"	—			"						
14	Friedman	Cecilia E	62	"	Wd	—			"						
15	Oppenheimer	J. Robert	5	m	s	—			"						
16	Connelly	Nelly	28	f	"	Oppenheimers maid			"						
17	Clothier	Caroline	25	"	s				U.S.A.						
18	Montgomery	Margaret	21	"	s				"						
19	Service	H.		m	m				"						
20	"			f	"				"						
21	Rea	Thomas S	51	m	m	banker			U.S.A.						
22		Olga	28	"	"	—			"						
23	"	Jane	1½	"	"	—			"						
24	Cornberger	William	30	m	m	collector			"						
25	"	Wilhelmine	32	f	"	"			"						
26	Sleeper	Jacob	59	m	m				"						
27	Reif	Jane A	52	"	m	chemical preparations			"						
28		Alpha	49	f	"	—			"						
29	Hemberger	Emanuel	40	m	m	manuf			"						
	"		38	f	"	—			"						
30															

No 1

La Salle

Thos Cowin

Harrisonburgh

* Instead of showing occupation of "tourists and aliens in transit", state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 190 1 16

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28		29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether amount was sent to him by relatives or friends, or by what other means, and if so, by what relative or friend, or person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, Dumb, Blind, Crippled, Insane, Idiotic, Epileptic, Tuberculosis, Contagious Disease, Mental Defect, Physical Defect, Imbecile, Feeble-minded, Pauper, Vagrant, Polygamist, Anarchist, Criminal, Convict, Prostitute, Professional Beggar, Stowaway, Previously Deported, Under Contract to Perform Labor.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a Prostitute, or coming for an immoral purpose.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth
				Yes or No.	If Yes									Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1					Year or period of years.	Where?													
2																			
3																			
4																			
5	— Mr. A. Ferri	yes	yes	yes	M/S		(16 Ct. ass) with Mrs A. Ferri							5	8	fair	brown		Italy Italy
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Pierich, Master, of the KRONPRINZ WILHELM, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 28th day of Dec., 1907,

at Newyork.

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should not be described under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes, can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments or Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years, and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Oestlingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this ____ day of ____ 190

at Newyork

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115

No. 12 S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* CHERBOURG , 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to		Nationality. †Country of which citizen or subject.	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	McKee	Thomas H.	41	m	m	broker			U.S.A.					N.J.	
2	Wolf	Marion	41	f	m	—			U.S.A.					"	4
3	"	Margaret A.	15	"	s	—			"					"	"
4	de Guigné	Charles	5	m	s				"						
5	Jones	Elisabeth A.	60	f	s	—			U.S.A.					N.Y.	Clyman
6	Harper	Gertrude P.	24	"	"	stenogr.			"					N.J.	
7	H. Clark	Joseph Vayvon	49	m	m	physician			U.S.A.					Penn.	
8	Burgess	Levi Jas.	28	"	m	merchant			"					N.Y.	6
9	"	Anny	23	"	f	"	—		"					"	"
10	Maillard	Elisabeth	24	"	"	—	yes	yes	Russia	German	Pa.	Phila.	mother in law Mrs Mayer	Pa.	Phila.
11	Pohlig	Carl	46	m	m	contractor	"	"	"	"	"	"	Würzburg	"	"
12	"	Caroline	42	f	m	—	"	"	"	"	"	"	relative	"	"
13	Weed	Geo F.	57	m	m	merchant			U.S.A.					N.Y.	Buffalo
14	Rev. Gordon	Percy	41	"	"				U.S.A.					"	"
15	von Brunner	Isabelle	27	f	s				"					"	"
16	Hall	Henry	27	m	m	singer			U.S.A.					N.Y.	6
17	Carter	Robert A.	45	"	m				"					"	"
18	Bradmiller	Frederick	46	"	m	merchant			U.S.A.					Ohio	Dayton
19	Stewart	Arthur V.	30	"	m	lawyer			"					Pa.	Phila.
20	Eastman	Syria	66	f	s	—			"					Conn.	Essex
21	Eastman	Spencer	16	"	"	—			"					"	"
22	Bauer	Erwin	33	m	m				"					N.Y.	"
23	"	Margarete	31	f	"	—			"					"	"
24	Lunney	Ethel	25	"	s	—			U.S.A.					Penn.	"
25	Carries	Mary E.	41	"	w	—			"					"	"
26	Meyer	Henriette	53	"	m				"					N.Y.	Newark
27	"	Florence	15	"	s	—			"					"	"
28	"	Barbara A.	21	"	m				"					"	"
29	Reisman	Hermann	41	"	m	merchant			"					N.Y.	Hoboken
30	"	Sara Meyer	31	f	"	—			"					"	"

1
20 D 1/15
1 1/17

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether such passage was paid by himself or herself, or by other person, or by the transportation company issuing ticket.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City, Town or Village.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10	yes	self	yes	yes	07 Phila	homes Lincoln 5 Locust str. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blk	blue	none	Bohemia	Tiplitz
11	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk	"	"	Germany	Flensburg
12	"	self	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Sondershausen
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Kierich, Master (Insert whether Master, First or Second Officer) of the KRONPRINZ WILHELM from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 26th day of September, 1905,
at Newyork

Immigration Officer.

11—171

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Alien intending to pass through and out of the United States should not be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country, and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Gottingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, fully correct and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 25th day of Oct. 190

at Cherbourg

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor.
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* [illegible], 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Rahlson	Gustaf	31		m	merchant			Sweden	Swedish					
2	Marquis de Noblet	Prosper	50		m	manufacturer			France	French					
3	Thuret	Lucie	8		f	maid			France	French			~~travelling companion~~ Mother		
4	Hunziker	Anny	8		f				Switzerland	German					
5	Elsberg	Nathaniel A	37		m	lawyer			United States	American					
6	Geismar	Abner D.	6		m				United States	American					
7	"	David Meyer	4		m				United States	American					
8	Rose	Miriam Kelbrook	53		m	banker			United States	American					Chicago
9	Lane Campbell	Frank	23		m	med. student			United States	American					Ohio
10	Rogers	Fred H	60		m	real estate			United States	American					Wisc. Milwaukee
11	"	Mrs. Annie	52		f	—			United States	American					" "
12	Croul	Mrs. Louise	43		f	wife			United States	American					Illinois
13	"	Miss Frances	19		f				United States	American					"
14	Beckmann	Paul H	22		m	broker			German Empire	German	Hessen-Nassau	Frankfort	Father M. Beckmann	Frankfort	
15	Ogden	Philip	35		m	teacher			United States	American					
16	Weiler	Florence	17		f	—			Switzerland	German	Germany	Basel	Father Stadtrat Basel	Germany	Newyork
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190 20

No. on List	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. City. County. State or Country.
1																			
2	—	Yes	[illegible]	yes	No			to N.Y.C. 236 W 49 St		no	no	42			5	9			
3	—	Miss J. Farrar	many times	yes	yes	times	NYC	with Miss J. Farrar 1 Cab. Passenger		no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14	—	self	yes	yes	no	09	N.Y.C.	home: 25 Broad. N.Y.C.		no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	Germany
15																			
16		father	yes	no	—			Emile Fischer 11 Washington Square							5		fair	black	brown	Germany
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Pierich, Master, of the KRONPRINZ WILHELM from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1907,

at Newyork

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entry therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 20 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the [illegible] sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at New York.

Immigration Officer.

21 21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish and Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lind, Surgeon of the "KRONPRINZ WILHELM" sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lind

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

21

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Southampton, September 22nd, 1909

C & S 1863

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hoffman	William M. P.	47.		M m	Capitalist	yes	yes	United States citizen	U.S.A.	New York				
2	—"—	Irene. S.	42.		F m	None	"	"	"	"	"				
3	—"—	Stoddart	17		F S	"	"	"	"	"	"				
4	—"—	William M. P.	11		M S	"	"	"	"	"	"				
5	Seigessen	Maria Elise	40.		F S.	Maid	"	"	Switzerland	Swiss	NON-IMMIGRANT ALIEN		Mlle. Louise Seigessen 7 Berger. 15 Rue du Lac. Suisse	Montlor	
6	Sleeper	Stephen M.	35.		M m	Real Estate	"	"	United States citizen	"	"			Boston	
7	Leighton	Adams Shurtleff	23.		M S	Med. Stu.	"	"	"	"	"			Portland	
8	Wixsell	Raymond B.	17		M S	Med Student	"	"	"	"	"			Pennsylvania	
9	—"—	Arnold G.	14		M S	—"—	"	"	"	"	"				
10	Murphy	Arthur	29.		M m	Surveyor	"	"	"	"	"			Plainfield	
11	Smith	Stanley McDonald	26.		M m	Lumber.	"	"	"	"	"			Philadelphia	
12	Leibold	Louis Simmons	35.		M m	Banker	"	"	"	"	"			Easton, O.	
13	Mc Loughlin	Edward M.	37		M m	Surgeon	"	"	"	"	"			New York	
14	Mc Loughlin	Jerome E.	40		M m	Doctor	"	"	"	"	"			"	
15	Fritzman	Isabella	50		F m	Mrs.	"	"	"	"	"			"	
16	Lanzisera	Virginia	7		F S		"	"	"	"	"			"	
17	Wetherbee	Robert E. L.	42		M m	Doctor	"	"	"	"	"			Washington	
18	—"—	Virginia	31		F m	None	"	"	"	"	"			"	
19	Bell K.	Charles	23		M S	Student	"	"	"	"	"			Philadelphia	
20	—"—	Frances K.	6		F S	Child	"	"	"	"	"			"	
21	Lisa	Emma	40		F m	Wife	"	"	"	"	"			New York	
22	—"—	Dorothy	4		F S	None	"	"	"	"	"			"	
23	—"—	Louise C.	21		F S	"	"	"	"	"	"			"	
24	—"—	Alice Rose	12		F S	"	"	"	"	"	"			"	
25	Webb	Frank C. Wayne	44		M m	Physician	"	"	"	"	"			Virginia	
26	—"—	Idelle	38		F m	None	"	"	"	"	"			"	
27	—"—	Elizabeth	16		F S	"	"	"	"	"	"			"	
28	Cobb	Lyle	27		M S	"	"	"	"	"	"			Cincinnati	
29	Cobb	Russell	21		M S	"	"	"	"	"	"			"	
30	Lewis	Louis	36		M Merchant		"	"	"	"	"			Philadelphia	

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork , 28th September , 1909. 22

C & S 1883.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether it was paid by some other person or by the corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where.								Feet Inches		Hair	Eyes		Country	City or Town
1																				
2																				
3																				
4																				
5	Yes	Mr Hoffman	Yes	Yes	7	Years	Mr Hoffman's Service	Newyork	No.	No	No	No	Good	No		5' 5"	Fair	Dark Grey	None	Switzerland	Basel
6							31 Avilla Street	Boston												
7							261 Western Promenade	Portland												
8							3c Spring Garden St	Penn												
9							"	"												
10																				
11							2359 Walnut Street	Phila												
12																				
13							47 Vandewater Street	N York												
14							—"—	—" —												
15							121 Madison Ave	N York												
16							11. E. 79 Street	-"-												
17							2619 14th Street	Washington												
18							"	"												
19							3. East Street	Philadelphia												
20							— " —	—" —												
21							33 W. 42nd Street	New York												
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30							Via Fair Street to Philadelphia													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Pierich, Master, of the "KRONPRINZ WILHELM", from Southampton and Plymouth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,

at Newyork.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venezia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what one, or how).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes.
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Southampton, September 22nd, 1909

C. & S. 1863

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	40		M. M.	None			United States	Italian					
2	[illegible]	[illegible]	41		F. M.		"	"							
3	[illegible]	[illegible]	12		F. S.		"	"							
4	[illegible]	[illegible]	42		M. M.	[illegible]	"	"							
5	[illegible]	[illegible]	40		F. M.	None	"	"							
6	[illegible]	[illegible]	14		M. S.	[illegible]	"	"							
7	[illegible]	[illegible]	13		M. S.	"	"	"							
8	[illegible]	[illegible]	53		M. M.	[illegible]	"	"							[illegible] Town
9	[illegible]	[illegible]	45		F. M.	None	"	"							
10	[illegible]	[illegible]	15		F. S.	"	"	"							
11	[illegible]	[illegible]	55		M. M.	"	"	"							[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	56		F. M.	"	"	"							
13	[illegible]	[illegible]	30		F. S.	"	"	"							
14	[illegible]	[illegible]	40		F. M.	"	"	"							[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	9		F. S.	"	"	"							
16	[illegible]	[illegible]	46		M. M.	Tailor	"	"							
17	[illegible]	[illegible]	42		F. M.	None	"	"							
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F. M.	"	"	"							
19	[illegible]	[illegible]	32		[illegible]	[illegible]	"	"							
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	"	"							[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	25		M. S.	Merchant	"	"							[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	62		[illegible]	Carter	"	"							[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	38		[illegible]	None	"	"							[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	21		M. M.	None	"	"							[illegible]
25	[illegible]	Mary	48		F. S.	None	"	"							
26	[illegible]	[illegible] St. Louis	[illegible]		F. M.	"	"	"							
27	[illegible]	[illegible]	11		F. S.	"	"	"							
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]		F. S.	"	"	"							
29	[illegible]	[illegible]	21		[illegible]	"	"	"							
30	[illegible]	[illegible]	27		M. S.	Merchant	"	"							[illegible]

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. List B.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1907. 24

C. & S. 1863.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether it is paid by other persons or by city, corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address					Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of Complexion.	Color of Hair	Color of Eyes	Marks of Identification.	Place of Birth. Country	Place of Birth. City or Town
				Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where.								Feet Inches					
1							[illegible] New York												
2							" "												
3							" "												
4							Rockwell Bro. Cincinnati, Ohio												
5							" "												
6							" "												
7							" "												
8							New Haven Conn												
9							" "												
10							" "												
11							21. S. 21st Street. Philadelphia												
12							" "												
13							" "												
14							New York												
15							"												
16							129. E. 72nd Street. N.York												
17							" "												
18							" "												
19							" "												
20							For 42nd Street Ferry in												
21							42nd North of 5th. Phila												
22							Independence Kansas												
23							Coffeyville Kansas												
24							Knickerbocker Hotels N.York												
25							Frank in 42nd St. N.Y.												
26							14 East 99th Street. N.York												
27							" "												
28							620 N. Euclid Av. St Louis Mo												
29							" "												
30							165. W. 97th Street. N.Y. "												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gorich, Master, of the [illegible], from Southampton, Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September 1909,

at Liverpool

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressd in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lind, Surgeon of the "KRON... EL..." sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lind

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "KRONPRINZ WILHELM" *sailing from* SOUTHAMPTON, 22nd September, 1909.

C. & H. 1863

13

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Smith	Harlow Nixon	39		M	U.S. Commissioner			United States citizen	U.S.A.	Washington				
2	Smith	Gertrude Elizabeth	29		F	M			"	"	"				
3	McKeon	Lawrence A.	35		M	Banker	"	"	"	"	Connecticut				
4	Mitchell	Walter S.	32		M	"	"	"	"	"	"				
5	Morris	Edward John	25		M	Merchant	English	"	English	"	England				
6	Winkler	China	29		M	Tailor	German	"	German	U.S.A.	Connecticut				
7	Cornwallis	Percy William	34		M	Gentleman	English	"	English	"	England				
8	Rapping	Isaac L.	37		M	Engineer	"	"	United States citizen	U.S.A.	Ireland				
9	Robbins	Edith	25		F	None	"	"	"	"	"				
10	Keen	Frank C.	21		M	"	"	"	"	"	China				
11	Fletcher	Cornelius	23		M	Secretary	"	"	"	"	Long Island				
12	Thomkson	William B.	43		M	Mining	"	"	"	"	Newyork				
13	Thomkson	Gertrude	32		F	None	"	"	"	"	"				
14	Thomkson	Margaret	12		F	"	"	"	"	"	"				
15	Brevoort	William Henry	47		M	"	"	"	"	"	"				
16	Clark	Frederick	64		M	Pres. U.S. Steel Co.	"	"	"	"	"				
17	Pickel	Andreas	47		M	Manufacturer Steel Tubes Co.	"	"	Germany	German	Austria	Vienna	Mme L. Dispeker, Austria, Neustadt, Landstrasse 11.	New York	
18	Ross	John	37		M	Merchant	"	"	United States America	U.S.A.	Newyork				
19	Young	James	47		M	S	"	"	"	"	Indiana				
20	Smith	John P.	50		M	M	"	"	"	"	Frisco				
21	Hellmuth	Marcus	47		M	S	"	"	"	"	Newyork				
22	Watts	William L.	32		M	Farmer	"	"	"	"	Wisconsin				
23	Watts	Carl	21		M	"	"	"	"	"	"				
24	Voit	Henry C.	54		M	Doctor	"	"	"	"	Newark N.J.				
25	Schlesinger Rosenbauer	Thomas	42		M	Editor	"	"	Austria	Austrian	Austria	Wien	Stadion Palais Elisabeth Str. Wien.	Newyork	
26	Rosenthal	Gustave	40	10	M	Lawyer	"	"	United States citizen	U.S.A.	Chicago				
27	Rosenthal	Lina	48	11	F	None	"	"	"	"	"				
28	Rosenthal	Juliette	03	7	F	"	"	"	"	"	"				
29	Mott	Andrew Lewis	51		M	Merchant	"	"	"	"	New York				
30	Kuntze	Max			F	Maid	"	"	"	"	"				

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of *Newyork* ***,*** *28th September* ***, 19*** *07*

C & S 1883.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid for by the immigrant himself or herself, or by any other person or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth	
				Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where.								Feet Inches.		Hair	Eyes		Country. City or Town
1						Return of previous visit												
2						— " —												
3																		
4																		
5	Yes Self.	Self	Yes	No	1907 Apl.	Brother Albert H. Clark	No	No	No	No	Good	No	5' 6"	Fair	Blond	Blue	None	England Lancashire
6	Yes Mr Elias	Mr Elias	Yes	No		Mr Elias Klein 33 W. 85th Street New York	"	"	"	"	"	"	5' 3"	Fair	Dk.	"	"	Germany Posen
7	Yes Self	Self	Yes	No	1902 1904 Philadelphia	Father Mr Peter Hoffman, Station A Pittsburgh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 10½"	Dark	Brown	"	Burn on Left Arm	Germany Hesse
8						324 Lexington Avenue.												New York
9						— " —												— " —
10						2145 Spruce Street.												Philadelphia
11						Atlantic Av. Lynbrook												Long Island
12						166 North Broadway.												Yonkers
13						— " —												— " —
14						— " —												— " —
15						Waldorf Astoria.												New York
16						175 72nd Way												New York
17	Yes Self	Self	Yes	No	Yes 1907	Metropolitan Opera House Co	No	No	No	No	Good	No	5' 6"	Fair	Blond	Blue	None	Germany Cassel.
18						1st E. 112 th St.												New York
19																		Indiana
20																		Frisco
21						175th Street & Jerome Av.												New York
22						University Club.												Milwaukee
23						— " —												
24						277 W. 118th Street												New York
25	Yes The Pabst	Mr Pabst	Yes	No	No	Mr Pabst Secretary Metropolitan Opera Co	No	No	No	No	Good	No	5' 8"	Fair	Brown	Blue	None	Austria Tyrol
26						4240 Drexel Blvd.												Chicago
27						— " —												
28						— " —												
29																		
30						New Hamburg												New York

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Sicich, Master, of the "[illegible]" from UTHA[illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September 1909.

at Newyork.

[signature]

Immigration Officer.

INDEX

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or Single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (Whether money was procured paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years, and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, W. E. Gund, Surgeon of the [illegible], Station of Vienna etc. (state whether Surgeon "sent" therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Austria of Hamburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, September 21st, 1907

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative of friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hollweggs	Conny	34		m	m	merchant	yes	yes	Germany	U. S. of A.	New York		mother Frk. Hollweggs Spadenerstr 21, Koln a/Rhein	New York	
2	"	Nora	35		f	m	none	"	"	"	"	"		"	"	"
3	"	Conny	8		m	s				U. S. of A.						
4	"	Frederick	6		m	s										
5	Suck	Maria	21		f	s		yes	yes	Russia	U. S. of A.	Lodz		mother Anna Katinowska Glowna ulica 37, Lodz	U. S. of A.	
6	Koelker	William	63		m	m	merchant	"	"	U. S. of A.					Toledo Ohio	
7	"	Louise	63		f	m	none	"	"	"					"	
8	Schmid	Chas A.	66		m	m	carbuilder	"	"	"					Brooklyn	
9	Reinhardt	Wilhelm	58				Banker	"	"	"					Newyork	
10	Herzer	David	63		m	m	Banquier	"	"	"					Ohio Cardington	
11	Voell	Mary	32		f	s	none	"	"	"					Pa. Philadelphia	
12	"	Bessie	38		"	"	"	"	"	"					"	
13	Ormsy	Anna	28		f	m	"	yes	yes	Hungary	Magyar	Newyork		mother F. Kittka Szeged Lut ugy 5.	Hungary	New York
14	"	Arthur	12		m	s	"			U. S. of A.						
15	Backer	Sophie	59		f	m	"									
16	Meeese	Fred.	64		m	m	Priest								Md. Baltimore	
17	"	Julie	63		f	m	none								"	
18	Eck	Aug.	70		m	m	Priest								"	
19	"	Kath.	68		f	m	none								"	
20	Lux	Gretchen	69		f	"	"								Newyork	
21	Georg	Henry P.	46		m	m	Priest								"	
22	"	Oscar	14		m	s	student								"	
23	"	Henry	21		m	s	conductor								"	
24	Mintz	Esther	39		f	m	none								"	
25	"	Grace	9		f	s	"								"	
26	Weil	Mike	57		m	m	Bukher								Md. Baltimore	
27	Feldner	Henry	60		m	m	merchant								Newyork	
28	"	Maria	60		f	m	none								"	
29	"	Hermann	58		m	m	Doctor								"	
30	"	Wolf	46		m	s	Merchant								"	

3 10
76

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *April 16*, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$100	no			residence 2901, 8. ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	blue	none	Austria	Lodz
2	"	husband	"	"			" " "								8							Kovenberg
3																						
4							bridegroom		Jonkan	Jonikki												
5	no	bridegroom	$3.	no			26, Cincy St.,	Passaic	N.J.	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Lodz
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13	no	self	$100	yes	yes	4	husband Arthur Carney 350 E. 50th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	black	brown	none	Hungary	Szeged
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Ulrich master, of the KAISER WILHELM, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Lund, Surgeon of the ..... (State whether "acting herewith" or "employed by contract thereof," as the case may be.), Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, 21st September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ernst	Friedrich	51	m	m	farmer			U. S.					Nebraska	Falls City
2	"	Wilhelmine	47	f	m	none								"	"
3	"	Albert	16	m	s	farmer								"	"
4	Bauer	Otto	49	m	m	merchant								Ill.	Buffalo
5	Durein	Frank	66	m	m	Tailor								"	Canton
6	Bund	John	68	m	m	"								"	"
7	Nowacki	Stanislaus	49	m	m	Bar.								"	Chicago Ills
8	Loeventhal	Max	58	m	m	dyer								"	Brooklyn
9	"	Minna	57	f	m	none								"	"
10	Strudel	Mary	21	f	s	teacher	yes	Swiss	Swiss	Germany	Baden	Liebe Maria Strudel		Ill.	Chicago
11	Meyer	Albert	23	m	s	merchant	"	German	"	"	Bremen	Arbeiterstrasse 13		"	Guatemala
12	Schenk	Louis	24	m	s	"	"	"	Austria	Austria	Wien	Wien XII/3 Arbeiterstr. 57		Mass	Taunton
13	Hakemiller	Gertrud	24	f	s	none	"	"	German	German	Baden	Father L. Hakemiller		Ohio	Port Jervis
14	Wienhues	Franz	55	m	m	merchant	"	"	"	"	Westphalen	Bruder H. Wienhues		Pa	Pittsburg
15	"	Ida	42	f	m	wife	"	"	"	"	"	Bruder Friedrich Ostenwalderstr. 20		"	"
16	Auerbacher	Gretchen	23	f	s	"	"	"	"	"	"	mother Sarah Auerbacher		N.Y.	New York
17	Bessenreuther	Johann	42	m	m	Schmidt	"	"	"	"	Bayern	Windsheim Windsheim Schmiedstr. 7 R.		"	"
18	"	Margaretha	42	f	m	none	"	"	"	"	"	Marie Rawisch Lipsk		"	"
19	König	Franziska	18	f	s	typist	"	"	"	"	Berlin	Berlin Schönhauserstr. 2		Conn	New Britain
20	Kress	Heinrich	21	m	s	Schmidt	"	"	"	"	Rheinland	Father P. Kress		N.Y.	Newyork
21	Farthheimer	Amalie	18	f	s	cook	"	"	"	"	"	Father Ehrist. Farthheimer		"	"
22	Hasselmüller	Josepha	25	m	m	Butcher	"	"	"	"	"	Friedrichsfeld Grossh. Baden		Ohio	Toledo
23	"	Elise	25	f	m	none	"	"	"	"	"	Mayer A. Geisel		Conn	Hartford
24	Schmid	Louise	22	f	s	"	"	Swiss	Swiss	Switzerland	Bergen	Bergen Father Karl Meisel		"	"
25	Geisel	Caroline	20	f	s	"	"	"	"	"	"	Bergen Bergen wife Jos. Hunzenreiner		"	"
26	Hunzenreiner	Alois	29	m	m	weaver	"	"	"	"	St. Gallen	St. Gallen Lattissenstr. 12		N.Y.	Newyork
27	Spätzer	David	40	m	m	Landwirt	"	"	Germany	Germany	Baden	Bruder Max Spätzer		"	"
28	Bauch	Richard	36	m	s	Bookkeeper	"	"	"	"	Baden	Rimsach Baden mother Frau Bauch		"	"
29	Schrader	Franz	21	m	s	engineer	"	"	"	"	Preussen	Preussen N.Y. Brooklyn Burgstr. 4		"	"
30	Steiner	Adolf	32	m	m	farmer	"	"	Germany	Germany	Düsseldorf	mother Maria Schrader Egmont Ackerstr. 4		Ill.	Chicago
							"	"	Russia	Russia	Mecklenburg	Father Gottl. Steiner Rittrik bei Pyritz			

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork *Sept 11*, 190

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10	no	self $50	yes			Sister Carl Hettler 278 Indiana Ave Chicago Ill in transit to Guatemala							5	5	fair	blue	none	Swiss	Lausanne
11	"	"	$20	"		Uncle Fred Gutknecht Trenton 222 West Lawrence St. painter by Calendar							5	10	"	brown	"	Germany	Bremen
12	"	"	$800	"		Pond Rapids 2 South Dakota							5	4	"	gray	"	Austria	Wien
13	yes	"	100	"		Daughter Visiting Uncle Aaron Pittsburg St unknown							5	6	"	brown	"	Germany	Goslar
14	no	"	$200	"									5	7	"	blue	"	"	Soest
15	"	"											5	6	"	brown brown	"	"	Wittenberg
16	yes	"	50	yes	N.Y.	residence Washington 327 Central Park So. N.Y. friend Heinr. Koehler 148 W. 94th St. Newyork							5	3	"	"	"	"	Windheim
17	"	"	$60	1 yes									5	7	"	"	"	"	Bernhof
18	"	"											5	6	"	gray	"	"	Kindelstein
19	no	Uncle $30	yes			Uncle Ernst Schinderhoff 190 Britain Vale Road F Sister " Ida Heide 278 West 42 St Newyork							5	4	"	brown	"	"	Berlin
20	yes	self $50	yes			Uncle Joh. Schöffel 57 5th Ave Newyork							5	4	"	"	"	"	Kleinsteinbach
21	"	"	$25			Uncle Paul Heer Decatur Illinois							5	4	"	blonde blue	"	"	"
22	no	"	$20			Father Same							5	4	"	brown brown	"	"	Wiesen
23	"	"											5	5	"	"	"	"	Kirchfeld
24	"	"	$50			Cousin Julius Taylor Hartford Conn Gardenstreet							5	2½	"	"	"	"	Berggarten
25	"	"	$2										5	2½	"	"	"	"	"
26	"	"	$100			Father in Law H. Wolbert Petersburg Va Tobacco Factory Uncle Mr. Potter 6 East 12th St. Newyork							5	7½	"	"	"	"	Sparbrod
27	"	spends $25		1 yes									5		"	"	"	"	Kirchdorf
28	"	self $50	yes	yes	Kansas	Brother Robert Rauch Kansas City Pennington St 22							6	2	"	blonde blue	"	"	Graiz
29	yes	"	$60	yes		friend Adolph Burkgaber Newyork Wall Street							5	6½	"	"	"	"	Steinstein
30	no	"	$60	"		Brother in Law Albert Wenske Chicago 661 W. Eutaw St							5	9	"	brown	"	"	Pitsch

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Meier Master, of the KRONPRINZ WILHELM, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190__,

at ____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, * G. Sund, Surgeon of the [redacted], sailing thereon, do
(State whether "surgeon," "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Christiania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Sund

Sworn to before me this [redacted] day of [redacted], 190

at [redacted]

[redacted]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, 21st September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Liebner	Roelie	26		f s	none	yes	yes	Hungary	Hungarian	Hungary	Modern	parents Sam Liebner Hester st Hungarian		Long Island
2	Kreßner	Conrad	54		m m	wrecke									Brooklyn
3	"	Emilie	61		f w	none									"
4	Riegger	Harold E.	22		m s	student									New York
5	Obenberger	Ernest	37		m w	kitchenchef									"
6	Mueller	Johann	35		m w	engineer									"
7	Duerkes	Philipp	64		m w	private									Brooklyn
8	"	Friederica	66		f w	"									"
9	Geiger	Bella	35		f s	none									New York
10	"	Oswald	8		m s	"									"
11	"	Elle	3		f s	"									"
12	Schlesinger	Margot	18		f s	"	yes		Hungary	Hungarian	Hungary	Moscheto	Mendeta Hungary		New York
13	Lorentsen	Carl	32		m m	porcelain painter	yes		Denmark	Danish	New York	Student	friend Andrieta C. Hansen Peterbrogade 46 Kopenhagen		"
14	Ercker	George P	28		m s	department manager	yes		German	German	[illegible]	[illegible]	Pfeffenwebert Hungary		St Louis
15	Tilli	Mitzi	18		f s	dress maker	yes		Austria	Austrian	Tarvis	Tarvis	parents Frans Tilli Tarvis		New York
16	Schwimmi	Agnes	34		f s	"	"		"	"	"	"	Klein Grentk Austria mother Agnes Schwimmi Tarvis 14 Grentk Austria		"
17	Gerl	Bernard	48		m s	print.	"		German	German	Germany	Berg	P Schwimmi Bernard Regensburg Bavaria		Wis
18	Klaiber	Auguste	25		f s	servant	"	"	"	"	"	"	friend Hr Klaiber Klank		Milwaukee
19	Füllemann	Käthe	26		f s	maid	"		German	"	"	"	Heinrich Heinrich Pelersheimerstr 3 father Fritz Füllemann		New York
20	Leupold	Hans	24		m s	Dr. Chemist	"		"	"	"	"	Bachelberg Speyer Gr. Greifengasse 9 father Hofmusikrat		"
21	Altmann	Leo	34		m s	steward master	"		Hungary	Hungarian	[illegible]	[illegible]	Armstadt bei Leupold Armstadt Thüringen		New York
22	Seban	Josefine	2		f	minor	"		Austria	Austrian	Agram	Agram	Hofrätin Maximilian 12 father Gabriel Seban		Brooklyn
23	Blaha	Terezie	19		f s	servant	"		Austria	Bohemian	Bohemia	Kral Dvur	Kral Dvur Bohemia father Blaha		Chicago
24	Kaupt	Annie	27		f m	nurse	"		German	German	Berlin	Magdeburg	mother Hr Hans Gaertner Blumenstraße 9		Cincinnati
25	Weyhe	Hans	30		m s	dentist	"		"	"	"	"	Uhrs Bibliothek Bonn Professor Dr Weyhe Germany		Bonn
26	Benade	Anna	29		f m	nurse	"		Hungary	German	Hungary	[illegible]	father Michael Benade Hollolemente Hungary		Johnstown
27	"	Annie	8		f s	"	"		"	"	"	"			"
28	Arech	Benj. E.	10		m w	"	"		"	"	"	"			New York
29	"	Emma	6		f s	"	"		"	"	"	"			"
30	Ambrogio	Medi	44		m w	artist	yes		Italian	German	Germany	Sweden	friend Eugen Albert Düsseldorf 9 Ck Neubrunnen 129		Germany

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , *14th September* , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$30	No			Brother Herm Lehmer Stanford, Ky	No	No	No	No	good	no	5	4	fair	brown	blue	none	Hungary	Kecskemet
2																			26.		
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12	Yes	self	$30	Yes	1903	St Louis, Mo	sister in law Mrs Louis Geiger 149 E. 83 Street New York	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	black	black	none	Hungary	Kecskemet
13	"	"	$50	Yes	1903	New York	uncle Wm Ehrhardt 60 Oliver Street St Louis Mo	No	No	No	No	"	"	6		blind	blue		none	Denmark	Copenhagen
14	No	self	$50	Yes	1903	St Louis, Mo	285 Bleecker Street Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	11	fair	blond	brown	none	Germany	Pfaffenweiler
15	No	self	$30	No			285 Bleecker Street Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	blond	brown	none	Austria	Tarnopol
16	No	self	$30	No			285 Bleecker Street Brooklyn (N.Y.)	No	No	No	No	good	No	5	3	"	dark	brown	none	"	"
17	Yes	self	$50	No			friend Miss Lieben Berg Hill Mrs Lieberkin uncle Mr. Plant	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blond	brown	none	Germany	Bedenheim (Buding) Bavaria
18	Yes	self	$50	No			Bloomfield Street 76 Hoboken N.J.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	brown	brown	none	Germany	Heinrich
19	Yes	self	$50	Yes	1903	New York	friend Mrs Clara Lackenbach 450 Hackensack Ave. Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brown	brown	none	Germany	Speyer
20	"	"	$50	No			friend Mr Oswald Lombard 924 Pacific Street Brooklyn (N.Y.)	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	brown	none	Germany	Neustadt
21	No	self	$50	Yes	1899	St Louis, Mo	brother in law Louis Geiger 149 E. 83 Street New York	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	blue	none	Hungary	Kecskemet
22	No	uncle	$50	No			uncle Johann Lechler 230 Park Place Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No			fair	blond	blue	none	Austria	Klobouk
23	Yes	uncle	$50	No			friend Peter Spitka 1809 9th Street Chicago (Ill)	No	No	No	No	good	No	5		"	brown	blue	none	Bohemia	Kral-Dvur
24	No	Self	$30	No			Germany Theatre Cincinnati, Ohio	No	No	No	No	good	No	4	11	"	blonde	blue	none	Germany	Magdeburg
25	No	self	$100	Yes	1903	Bryn Mawr Pa	Bryn Mawr Pa	No	No	No	No	good	No	6		"	red	blue	none	Germany	Ballenstedt
26	Yes	husband	$50	Yes	1903	Bryn Mawr Pa	husband Mich. Benuche 5 Vernon Street Cincinnati Ohio	No	No	No	No	good	No	5	4½	"	brown	brown	none	Hungary	Szekelymuzsna
27		father	$50	Yes	1903	Bryn Mawr Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brown				
28																			Al.	4	6
29																					
30	Yes	Grand Central Palace	$50	Yes	1903	Cincinnati, Ohio	Grand Opera Co. Cincinnati, Ohio	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Germany	Minden

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Mensch, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KRONPRINZ WILHELM, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] E. Hurd, Surgeon of the [illegible], sailing Hamburg, (State whether "upon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Hamburg of Westburgen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 7th day of [illegible] 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, 21st September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krupp	Nathi	38		f s	maid	yes		German	German	Germany	Neidelberg	mother Luise Krupp Heidelberg Aldyhaus	New York	
2	Hebler	Henry	54		m	minister			U. S.						"
3	Wolgers	Otto	39		m				U. S.						"
4	Magnuson	Elma	24		f	m. nurse			Sweden	Swedes	Sweden	Stockholm	mother Ida Kroy Jevele, Sweden		Their Immigration
5	"	Birgit	2		f				U. S.						
6	Falk	Philomena	29		f	p	"	"	German	German	Germany	St. Moritz	mother Mrs R. Falk St. Moritz Elsass Lothringen	Ill.	Glenview
7	Hammer	Viola	6		f				U. S.						
8	Rank-Abke	Elsie	36		f	m. artist	yes		German	German	Germany	Friedrichsruhe	husband Karl Rank Villa Belvedere Friedrichsruhe	Ohio	Cincinnati
9	Veltermann	Gustav	37		m	m. engineer	"		"	"	"	Dortmund	wife Adelbine Veltermann Dortmund Wilhelmstr 25		
10	Gotthwald	Ludwig	56		m	private			Hungary	Hungary	Austria-Hungary	Kis	Emilie Jedlemerky Jedlemeszpra Szeremsz Hungary		
11	"	Maria	23		f	m	"		"	"	"	"	mother Emilie Jedlemerky Jedlemeszpra Szeremsz Hungary		
12	"	Anna	3	6	f				"	"	"	"	"		
13	"	Margit	1	6	f				"	"	"	"	"		
14	Meyer	Friedrich	68		m	m			U. S.				father Rich Hecker	Nebr.	Creste
15	Hecker	Georg	25		m	s. bookmaker	yes		German	German	Germany	Ehrenbreitstein	Ehrenbreitstein Johannisstr	N. Y.	New York
16	Beckmann	Sophie	48		f	m	private		U. S.						Ems. Rudolph
17	"	Ida	19		f	s			"						"
18	Schwerdtfeger	Charles	64		m	m	private		"						
19	"	Katerine	56		f				"						
20	Kielginski	Rudolf	33		m	s	teacher	yes	"						
21	Buczynski	Julius	30	2	f	s	minister	"	German			Chicago	father A. Buczynski Lichtenberg b. Berlin Prov.	Ill.	Chicago
22	Kielginski	Antonie	31		f	s	nine	"	"			Schneidemühl	father Paul Kielginski Schneidemühl Post Prompe	Wisc.	Milwaukee
23	Jäcker	Otto R.	33		m	s. engineer	"		"			New York	mother Mrs Pauline Jäcker Ehrenreich pr. Schneidemühl	N. J.	New York
24	Eichy	Adalbert	31		m	s	priest	"	"			Buffalo	father Wh. Eichy Berchin (Posen) Germany		Buffalo
25	Pontevill	Mathilde	21		f	s	maid	"	"				sende pr. of Hannover		
26	Davidson	Minna	69		f	m	miss		German	German	Germany	St. Avold	Wash. & Lorr. Lothringen	Ill.	Glenview
27	Vogt	Willy	23		m	s	surgeon	ht.	U. S.				father Adam Vogt Cassel Gothenstr 18	Ohio	Cleveland
28	Silbermann	Max	40		m	m	merch.	yes	German	German	Germany	Cassel	parents J. Hainer Charlottenburg Schlüterstr 47	New York	
29	Meyer	Julius	28		m	s	clerk		U. S.			New York			
30	Prokop	Barbara	34		f	m	peddler		Austria						

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist or anarchist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Mr. Royal Metropolitan Opera Co	Yes	Yes 14	Metropolitan Opera New York					good	no	5 6	fair	blue	blue	none	Germany Heidelberg
2																M. S. E.
3	—															" " "
4	no	self	$60	yes 1903	residence Youngstown Ohio 164 Arlington Street Ohio					"	"	5 7	fair	blonde	blue	none	Sweden Sweden
5																M. S. E.
6	no	self	$25	yes 1906	brother Mr. Prof. Falk Glenville Ill. Summit Ave.					no	good	no 5 7	"	brown	blue	none	Germany St. Moritz
7																M. S. E.
8	no	Mr. Hauser	100	yes 1905	German theatre Cincinnati Ohio					no	good	no 5 3	fair	red	gray	none	Germany Breslau
9	no	self	$20	yes 1905	cousin Gust. Reinhold Lebenering Akron Ohio					"	"	" 6 2	"	blonde	blue	none	" Dortmund
10	no	self	$25	yes	uncle Mr. Gottwald 1906					"	"	" 5 11	"	gray	gray	"	Austria Alexander
11	yes	"	$60	"	no 69 Sixth St. San Francisco husband					"	"	" 5 6	"	blonde		"	Hungary Medinar
12	"	wife	"	"	" father					"	"	" "	"	dark		"	" "
13	"	"	"	"	"					"	"	" "	"	gray		"	" "
14																M. S. E.
15	no	self	$45	no	no friend Kurt Weigert 49 Tompkins Place Brooklyn					no	good	no 5 4½	"	blonde	blue	none	Germany Zoblitz
16																M. S. E.
17																" " "
18																" " "
19																" " "
20																" " "
21	no	self	$	yes 1904	Chicago residence Chicago Ill. 706 Lake Shore Drive Chicago brother Rud. Reichenbach					no	good	no 5 8	fair	blonde	blue	none	Germany Eisenach (Prov. Hessen)
22	"	"	$100	yes 1902	no 1244 North Pine Ave Milwaukee friend H. P. Heinicke					"	"	" 5 4	"	"	brown	"	" Schmalkalden (Prov. Hessen) Reichenbach
23	"	"	$	yes 1907	New York 147 4th Ave. New York residence					"	"	" 5 4	"	brown		"	" Poland Jenagmenice
24	"	"	$60	" 1907	no Buffalo 180 Cable Street					"	"	" 5 7	"	blonde	blue	"	" (Prov. Posen) St. Marth
25	"	"	$	yes 1907	no friend Mr. Paul Roth [illegible]					"	"	" 5 4	"	dark	brown	"	" Bayern Lichtenau
26																M. S. E.
27	yes	self	$250	no	no friend Herm. Hartung Woodland California					no	good	no 5 3	"	blonde	blue	none	Germany Varel
28	no	self	$60	yes 1907	New York residence New York 221 West 114 Street					no	good	no 5 6	"	blonde	blue	none	Austria Tarnow
29																M. S. E.
30																" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KRONPRINZ WILHELM. from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. C. Hund, Surgeon of the ~~KRONPRINZ WILHELM.~~, sailing thereon, do
(State whether "sailing thereon" or "employed by ... thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly state that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. C. Hund

Sworn to before me this ... day of ..., 190...

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Bremen, 21st of September, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Conrad	Frederick	39		m m	Painter			U. S. A.					Ohio	Cincinnati
2	"	Gertrude	36		f m	none			"						
3	"	Erwin	9		m s	"			"						
4	Schneider	Wilhelmine	33		f m	"			"					Ohio	Cincinnati
5	Jankola	Barbara	36		m s	Far.			"					Penn	Pittsburgh
6	Krueger	Minna	49		f m	none			"					Ohio	Cincinnati
7	Jacobi	Otto	32		m	clerk			"						
8	"	Clara	29		f	none			"						
9	Henry	Jacob	60		m	laborer			"					N.J.	Chicago
10	Farmer	Anna	40		f	none	yes	yes	Switzerland	NON-IMMIGRANT ALIEN		Berlin	Lawrence Farmer	Ohio	Cincinnati
11	"	Isabel	8		f	none	"	"	"	"		Langenthal	Steven Jankola	"	"
12	Franke	Emil	42		m	Merchant	"	"	Germany	NON-IMMIGRANT ALIEN		Robertshütte	mother Anna Franke	Saxony	Chemnitz
13	Pelzer	Jean	52		m	Speaker	"	"	Saxony	"		Saxony	wife Adele Pelzer		
14	Tiskowitz	Rosa	34		f	none	"	"	Austria	Slavic		Austria	Frederick Schober		
15	Crone	Angela	44		f	Servant	"	"	Germany	Germany	Celle	Celle	Lenderstr 41	Ohio	Cincinnati
16	Hoffmann	Louise	27		f	none	"	"	"	"		Posen	Father Hoffmann		
17	Thuringer	Ferdinand	25		m	Painter			U. S. A.				Pollack, Landau Pfalz	St. Louis	
18	Green	Frederick	4		m	Speaker			"					Saxony	
19	"	Mabel	26		f	none			"					Detroit	Mich
20	Peter	Henry	32		m	Painter			"					Ohio	Cincinnati
21	"	Friederike	29		f	none			"						
22	Kuzmiska	Eva	23		f	"			"					Saxony	
23	Jurgiska	Stefanie	23		m	"			Hungary	Hungarian		Hungary	Father Martin Jurgiska	Penn	Pittsburgh
24	Wilke	Albert	28		m	Painter			Germany	Germany		Hamburg	Friend Otto Jacobi	Saxony	
25	Hilliard	Katie	24		f	none			"	"				Penn	Pittsburgh
26	Petri	Alberta	23		m	Engineer	yes	yes	Russia	Finnish		Russia	Father Petri	Saxony	
27	Williamson	Albert	26		m	Waiter	yes	yes	Sweden	Swedish		Hamburg	Hamburg	Wisconsin	
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether deformed or crippled, or physically capable of earning a living; and if so, what is the deformity or incapacity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10	no	self	$50	no	Guatemala		to Guatemala	no	no	no	no	good	good	5	2	fair	black	blue	none	Guatemala
11	no	mother																		
12	yes	self	$50	no	Guatemala		to Guatemala	no	no	no	no	good	good	5	2	fair	black	blue	none	Guatemala
13	"	"	$50	no	"		"	no	no	no	no	good	good	5	6	fair	black	blue	none	Guatemala
14	no	"	$20	no	"		"	no	no	no	no	good	good	5	4	fair	black	brown	none	Guatemala
15	no	friend	$25	no	"		"	no	no	no	no	good	good	5	7	fair	black	brown	none	Guatemala
16	no	self	$50	yes	5 yrs	St Louis Mo.	St. Louis 2222 Victor St.	no	no	no	no	good	good	5	6	fair	brown	brown	none	Guatemala
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23	no	cousin	$10	no			to Guatemala	no	no	no	no	good	good	5	2	fair	black	blue	none	Hungary Hungarian
24																				
25																				
26	no	self	$10	yes	1 yr	Habana Cuba	Habana Cuba	no	no	no	no	good	good	5	7½	fair	black	brown	none	Cuba Habana
27	yes	employer	$15	no										5	11	fair	black	gray		Germany Bremen
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Merich master, of the KRONPRINZ WILHELM, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. E. Lund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM, sailing Master, (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of Württemberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Lund

Sworn to before me this 4th day of [illegible] 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kronprinz Wilhelm* sailing from *Bremen*, *21st September*, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klintberg	Margit	26		f. s.	private	yes		Sweden	Sweden	Sweden	Stockholm	mother Gerda Klintberg Stockholm Norrag ata 24	N.J.	Hackensack
2	Richter	Greta	27		f.	"	"		"	"	"	"	father Alex Richter Stockholm Agne 44 7.		
3	Ahldin	David	29		m.	engineer	"		"	"	"	"	father Aug. Ahldin Regeringsgatan 8 Stockholm	New York	
4	Bussenius	Clara	29		f.	teacher	"		German	German	Germany	Lübeck	Father Professor Dr. Otto Bussenius, Lübeck Hansastr 42	N.J.	East Orange
5	Weckmann	Louise	29		f.	"	"		"	"	"	Bielefeld	mother Frau Weckmann Bielefeld. Paulinenstr 40	New	York
6	Rosenbusch	Anna	56		f.	private	yes		Austria	German	Austria	Wien	cousin Bernh. Rosenbusch Wien XX Standingergasse 14/17	"	"
7	"	"	26		f.	"	"		"	"	Russian	Russian	Warschau brother in law	"	"
8	"	Irene	7		f.	"	"		"	"	"	"	"	N.J.	Montclair
9	Maniewitsch	Louis	28		m.	"	yes		"	"	Russian	"	"	N.J.	Newark
10	Rosenbusch	Harry	40		m.	merchant			"	"	"	"	"	R.I.	Providence
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 190

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	nr	self	yes	nr			Womens College Baltimore
2	"	"	"	"			Stockholm
3	yes	"	"	"			"
4	nr	"	"	yes	1909	Orange N.J.	brother Mr. Bissenius New York 46 Broad Street
5	yes	"	"	nr	nr	nr	Miss Mackmann 2 de Gaardner New York 119 West 101 St
6	"	self	"	nr	nr	nr	Mrs Russell Rainthal New York 261 Central Broadway
7	"	"	"	"			husband Mrs Rainthal Wilkinsburg Pa 161 Sixth St
8	"	"	"	"			"
9	yes	"	"	"			cousin Miss Sophie Rainthal Newark N.J. 99 Sherman Ave
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Even to-given or attempt, or legislation for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
nr	no	no	no	good	nr	5 6	fair	blond brown	none	Sweden Stockholm
"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	"	" "
"	"	"	"	"	"	6	"	blonde blue	"	" Lindköping
"	"	"	"	"	"	5 4	"	blonde gray	"	Germany Lübeck
"	"	"	"	"	"	5 7	"	blonde blue	"	" Bringenberg
"	"	"	"	"	"	5 4	"	gray brown	"	Russia Wilna
"	"	"	"	"	"	5 8	"	dark	"	" Warshau
"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	" "
"	"	"	"	"	"	5 7	"	blue	"	" Witebsk
						21.	4.		6.	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Wenck master, of the [redacted], from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, J. E. Lund, Surgeon of the [illegible] Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. E. Lund

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen, September 21th 1909

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Jedlaček	Anton	53		M	M	typograph	Yes	Yes	Austria	Bohemian Moravia	Krasno	Krasno	son: Alois Jedláček, Krasno Polovanul 23. Hor.	O.	Cleveland
2	"	Barbara	54		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"	brother: "	"	"
3	"	Marie	28		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	wife: Hermine Blau	N.Y.	Newyork
4	Blau	Bela	33		M	M	farmer	"	"	Hungary	~~Hungary~~ Hungary	Welete	Welete	father: Hungary	N.Y.	Newyork
5	Elizastina	Olga	19		F	S	servant	"	"	Austria	Bohemian Moravia	Loučka	Malenovice Mor.	father: pro. Elizastina Loučka, Malenovice Mor.	"	Johnstars
6	Schweizer	Rosa	38		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"	sister: Marie Batela	"	"
7	"	Arthur	9	M	S	none	none	"	"	"	"	"	"	aunt: "	"	"
8	Vabrela	Anna	24		F	M	house-wife	Yes	Yes	Hungary	German	Kurig	Jagodnik	father: Joh. Lazar, Jagodnik Hung.	Com.	South Manchester
9	Turela	Marie	24		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Joh Turela "	Col.	Fuleton
10	Drahorzal	Josef	35		M	M	mason	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Stařy Kolin	friend: V. Votoch Stařy Kolin Bohemia	N.Y.	Newyork
11	Radda	Josef	70		M	M	private	"	"	U.S.A.	"	N.Y.	Newyork			
12	Oličela	Anna	17		F	S	servant	"	"	Austria	"	Bohemia	Chlezuovice	father: Fr. oličela Chlezuovice u Zbirova Boh.	O.	Cleveland
13	Menel	Marie	23		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"	mother: al. Jizzícela Zenklov Boh.	"	"
14	"	Marie	8		F	S	none	none	none	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
15	Albert	Štěpan	36		M	M	hat maker	Yes	Yes	"	"	Moravia	Šaliné	brother: pro. Draslinala Šelec Kunice Mor.	N.Y.	Newarla
16	"	Zuzanna	36		F	M	house-wife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		br. in law: "	"	"
17	"	Kristina	10		F	S	none	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		uncle: "	"	"
18	"	Julie	6		F	S	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Rudolf	3		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Cyrill	2		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Langer	Anton	16		M	S	locksmith	Yes	Yes	"	"	Silesia	Bašká	father: Klement Langer Bašká Silesia	Del.	"
22	Kolpica	Štěpan	32		M	S	farmer	"	"	"	"	Moravia	Hodonovice	brother: Fr. Langer Hodonovice Moravia	Del.	"
23	Bláha	Franz	17		M	S	locksmith	"	"	"	"	Bohemia	Kr. Dvůr	father: Fr. Bláha Král. Dvur Boh.	Ill.	Chicago
24	Vrzavela	Rev. Johann	46		M	M	priest	"	"	U.S.A.	"	Nebr.	Omaha		Nebr.	Omaha
25	Stegor	Michal	32		M	M	sim-stress maker	"	"	Slovakia	"	N.Y.	Youmkers		N.Y.	Youmkers
26	"	Elisabeth	29		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"		"	"
27	Wenze	Franka	40		M	S	clerk	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Klumpolec	father: Fr. Wenz Stein. Brod Boh.	Cal.	Los Angeles
28	Eckstein	Tilly	35		F	M	house-wife	"	"	U.S.A.	Hebrew	Ohio	Cleveland		O.	Cleveland
29	"	Marie	10		F	S	none	"	"	"	"	"	"		"	"
30	Girschicka	Marie	26		F	S	servant	7-45876 6/11/08		Austria	German	Bohemia	Josefhütte	father: Fr. Girschicka Josefhütte Bohemia	N.Y.	Bay City

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens belong and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 7th September, 190 (0)

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	Yes	no			bro. in-law: Fr. A. Mulač 725 Harvard o. Cleveland	no	no	no	no	Good	None	5	7	fair	grey	grey	none	Austria Moravia Hrana
2	"	husband	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	" Přívětivice
3	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	11½	"	light grey	"	"	Austria Bohemia Plzeň
4	Yes	self	"	"			brother: E. Blau, N.Y. Newyork 227 E. 84	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	"	"	Hungary Sisga Beregt
5	no	"	12	Yes	1905 1909	N.Y. Yonkers	uncle: Franta Klevniza N.Y. Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light	blue	"	Austria Moravia Loukey
6	"	"	20	"	1902 1909	"	husband:	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light grey		"	" "
7	"	mother	"	"			father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A. N.Y. Yonkers
8	"	self	15	"	1902 1909	Conn. Manchester	husband: Mich. Wabrek 222 Main Conn. South Manchester	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	Hungary Maldur
9	"	"	20	"	1905 1909	Pa. Juletor	bro. in-law: Jak. Tafoya Sp. Juletor, Americano Str.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	grey	"	Austria Hololommitz
10	"	"	1	no	no		friend: Vic. Vrtoch 1362 Ave A. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown	brown	"	Bohemia St. Kolin
11			Yes	1887 1909	Newyork		citizen and home													
12	no	self	Yes	no			friend: Karel Menzel Sr. 10 Cleveland, Warrenville Ox. ford	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	brown	grey	none	Austria Bohemia Chlumovice
13	"	"	"	Yes	1905 1909	Warrenville	husband:	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	light	blue	"	U.S.A. Krumlov
14	"	mother	"	"	born		father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	O. Warrenville
15	"	self	"	"	1900 1907	N.Y. Newarla	uncle: Jan Bongarten Newarla N.Y. Lackf. Str. 187	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	brown	brown	"	Hungary Erdödlaa
16	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	light	grey	"	" "
17	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A. N.Y. Newarla
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
20	"	"	36	"				"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	Austria Silesia Baška
21	"	self	22	no				"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	blue	"	Austria Moravia Kodeňvice
22	"	"	20	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	light	blue	"	Austria Bohemia Skuč Dvůr
23	"	"	15	"			uncle: Peter Smola 22 814 W. 19 Str. Chicago													
24	"		Yes	1889 1909	Omaha Neb.		citizen and home													
25	"		"	1893 1909	N.Y. Yonkers		"													
26	"		"	1920 1907	"															
27	"	self	Yes	Yes	1878 1909	Ill. Chicago	friend: Vincent Mancinet 1163 N. Spring Str. Los Angeles Cal.	"	"	"	"	"	"	5	4½	fair	brown	blue	none	Austria Bohemia Ferm Brod
28	"		"	"	1891 1909	Cleveland O.	citizen and home													
29	"		"	"																
30	"	self	"	"	~~1909~~ ~~1907~~	~~Chicago~~	aunt: Marie Trenel 2 j. Bay ~~Ly~~ N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	brown	grey	none	Austria Bohemia Hidomitz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K Meuch master, of the KRONPRINZ WILHELM. from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this [illegible] day of August, 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted] M E Gould, Surgeon of the [redacted], sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by
owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Goettingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this [redacted] day of [redacted], 190

at [redacted]

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kronprinz Wilhelm* sailing from *Bremen*, *September 27th*, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hellerer	Christ	37		M	M	Merchant	Yes	Yes	U. S. of Nassau	Hy		York	U. S. of Citizen		
2	Wallert	Josef	53		M	M	Brickmaker									
3	Reiter	Fred	44		M	M	Merchant									
4	Kalin	Juliska	26		F	M	Housewife			Hungary	Magyar			Father Stepfather Wife Father-in-law Grandfather		
5	Visnyovsky	Teresa	21		F	S								Father Stepfather Wife Father-in-law Grandfather		
6		Juliska	11		F	S										
7	Vodicka	Jaroslav	56		M	M	Merchant	Yes	Yes	U. S. of Nassau	Hy		Chicago	U. S. of Citizen		
8	Schiller	Mathias	34		M	M	Waiter			Austria	German			Wife		
9	Stepanek	Hedwig	26		F	S	Saleswoman			Bohemia	Bohemian			Sister		
10	Fischer	Berta	36		F	M	Housewife			Germany	German			Husband		
11	"	Marie	11		F	S										
12	"	Emma	7		F	S										
13	Harbarek	Maria	40		F	M	Housewife			Austria	Austrian			Husband		
14	Trawinzynski	Leo	30		M	S	Clerk			Russia	Polish			Father		
15	Riecke	Heinrich	24		M	S	Butcher			Germany	German			Friend		
16	"	Christine	21		F	S	Housework									
17	Theresa	Julius	62		M	M	Butcher									
18	Ryan	Mathias	22		M	S	Baker									
19	Lang	Josef	20		M	S	Farmer			Austria						
20	Fischer	Gustav	28		M	M	Laborer			Germany						
21	"	Ida	22		F	S	Dressmaker									
22	Strys	Nikolaus	33		M	M	Watchmaker			Hungary	Roumanian			Father		
23	"	Teresia	29		F	M	Housework							Mother		
24	Czepinska	Julia	22		F	S	Dressmaker			Germany	German			Father		
25	Rolling	Katie	24		F	S	Servant									
26	Sander	Willi	19		M	S	Clerk			German	German			Father		
27																
28																
29																
30																

342/529 7/20/39

7-19945 7/20/39.

Returned

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *Dec 6th*, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of—Hair.	Color of—Eyes.	Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes—Year or period of years.	If Yes—Where?												
1																		
2																		
3																		
4	yes	self	$ 07 yes	1907	York	Fred. Louis Spida 3 St & 6th Av. New York							5	1	fair	brown		Hungary Kis Kér
5	"	"	50 "	1909	"	Andr. Gregorowitsch Jaksar 1284 E 65 St. New York							5	4	"	black		" " "
6	"	wife	—	1909		Julia " "							—		do	do		" " "
7																		
8	yes	self	15 yes	1906	Cleveland	Fr. Jos. Josef Leitz 709 E 2 St. Cleveland, O.							6	2	fair	blonde	gray	Austria Bernsdorf
9	no	"	36 no	1909		brother Karel Zapacek 1670 W 19 St. Chicago, Ill.							5	4	"	brown	blue	Bohemia Skide
10	"	"	1000 "			aunt David Fiser Greensburg, Pa							5	4	"	"	"	Austria Bernsdorf
11	"	wife	—			father " "							—		"	black	"	" " "
12	"	"	—										—		"	"	"	" " "
13	yes	self	540 yes	1909	Cleveland	Fr. Jos. Josef Zapacek 1670 W 19 St. Cleveland, O.							5	4	"	brown	black	Bohemia Trebechovic
14	no	"	1500 "	1903	Toledo, O.	cousin Josef Zapacek 345 - 16th St.							5	7	"	black	gray	Austria Bernsdorf
15	"	"	100 no	07		cousin Edmund Hoover 206 E 11 Ave Pueblo Co							5	7	"	"	"	Germany N. Gladbach
16	"	husb.	—			wife " " "							5	7	"	blue	gray	Austria Bernsdorf
17	"	self	100 "			agent " " "							5	10	"	"	"	" " "
18	"	"	1000 "			cousin Fidy Veit Denver, Co Austria Co							5	8	"	black	"	" " "
19																		
20	no	self	$ 110 yes	1909	St Louis	Fr. Jos. Josef Zapacek 1670 W 19 St. Cleveland, O.							5	11	fair	blonde	gray	Austria Bernsdorf
21																		
22	no	self	$ 110 yes	1909	St Louis	friend Carl Fischer 3334 Franklin Ave St Louis, Mo							5	8	"	brown	gray	Hungary Jamesovec
23	"	"	"	"	"	" " " "							5	4	"	brown	brown	" " "
24	"	"	$ 01 no	no		" " " "							5	8	"	blonde	"	" " "
25	"	"	$ 15 yes	1909	Phila, Pa	friend d. Walter Henck 2358 North 13 St. Philadelphia, Pa							5	4	"	"	blue	" " Gorkyanus
26	yes	self	yes	no	no	brother in law Louis Lewellin 35 Hamilton St. Brooklyn, N.Y.							5	8½	"	blond	blue	" Germany Czyjtenowitz
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Mach master, of the KRONPRINZ WILHELM., from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190..,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, L. G. Lucid, Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seven teen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. G. Lucid

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

p—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen, September 21th, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Zelenka	Rosa	25		F S	servant	Yes	Yes	Hungary	Slovak	NON-IMMIGRANT ALIEN New York	New York	mother: Maria Zelenka Szalaolezo, Nyitra m. Hung.	N.Y.	Newyork
2	Franel	Josef	25		M S	immigrant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Prag	Cousine in Bot. Laurenzgasse 37 Prag	"	"
3	Rosaner	H. Renard	43		M M	merchant	"	"	"	German	NON-IMMIGRANT ALIEN New York	New York	mother: M. Rosaner BrünnRaenergasse 4 Stor.	"	"
4	"	Helena	24		F M	wife	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN			"	"
5	"	Alice	5		F S	none	no	no	"	"	Moravia	Brünn		"	"
6	Kříž	Marianna	21		F S	servant	Yes	Yes	"	Bohemian	"	"	father: Josef Kříž, Brünn Arnold Str. 3. Stor.	"	"
7	Wenisch	Marie	23		"	"	"	"	"	German	Bohemia	Brünn	father: Jos. Wenisch Brünn Bohemia	L.I.	Flushing
8	Clarke	Annie	28		"	"	"	"	U.S.A.		Mass.	Wellesley		Mass.	Wellesley
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1-78150-10-17-10

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, *23th September*, 190?

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If so, such fact is supposed by claimed.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	60	yes	1900 1909	New York	friend Adolph Katz 102 E. 75 Str. New York	No	No	No	No	Good	None	5	2½	fair	light brown	None	Hungary	Szalaboza
2	"	"	"	yes	1907 1918	"	mother: Marie Frankl	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	dark brown	"	Austria Bohemia	Kuttenberg
3	"	"	"	yes	1892 1908	"	Hopfgasse 350 bei Str. 51½ Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black blue	"	Austria Moravia	Brünn
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light blue	"	Germany	Osterode
5	"	father	"	No			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	Austria Moravia	Brünn
6	"	self	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	"
7	No	"	20	yes	1900 N.Y. 1907	Newyork	friend Maria Schaden Flushing L.I.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	light brown	"	Austria Bohemia	Prims

Liziger and home!

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Meier, master, of the KRONPRINZ WILHELM, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(state whether Master, First or Second Officer.)

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 2 day of , 190

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, L. G. Gund, Surgeon of the [illegible] Sailing Vessels, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. G. Gund

Sworn to before me this 1 day of [illegible]. 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

15

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress Irene sailing from Vancouver, January 21st, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cerick	Carl	23		M	Engineering	Yes	Yes	U.S.A.	American	Chicago		U.S.A. Citizen		
2	"	Maria	19		F	housewife	"	"	"	"	"		"		
3	"	Silvers	4		M	none	"	"	"	"	"		"		
4	"	Carl	9		"	"	"	"	"	"	"		"		
5	Cerick	Jacob	28		M	Mining Engineer	Yes	Yes	U.S.A.	American	Chicago		Mother: Maria Cerick, Chicago	Ill.	Chicago
6	Hanel	Ludwig	52		M	Engineer	"	"	Austria	Bohemian	Prague		Wife: Ludmilla Hanel, Prague		
7	Kuhn	Marie	25		F	married	"	"	Austria	Bohemian	Tabor		Husband: Wenzel Kuhn, Tabor		
8	Baumann	Kaspar	21		M	Agriculturist	"	"	Hungary	German	Hungary		NON IMMIGRANT ALIEN		
9	Baumann	Margaretha	20		F	housework	"	"	"	"	"		NON IMMIGRANT ALIEN		
10	Leitlinger	Anna	24		"	Waitress	"	"	"	"	Hungary	Liptau	Friend: Hans Peters, Buckerest 5	Ill.	Chicago
11	Tessmer	Gustav	47		M	farmer	"	"	Germany	"	Germany	Schalkholz	Mother: Marie Gröhn, Süderstapel		
12	Gröhn	Peter	32		M	farmer	"	"	"	"	"	"	Father: Carl Wagner, Lellenwigowa	Hungary	
13	Wagner	Marie	16		F	none	"	"	Austria	Bohemian	Pisen	Pisen	Pisen Bohemia 82	New York	
14	Hoffmann	Bertha	23		F	"	"	"	Germany	German	Leipsic		father: Karl Hoffmann, Elgersburg	DO	"
15	Schuster	Clara	18		F	"	"	"	"	"	Berlin		Thür. Hermann Schuster, Auf Bomerst 29, Berlin	"	"
16	Sacks	George	48		M				U.S.A.						
17	Wimmer	August	43		"				"						
18	Schiffer	Margaretha	39		F				"						
19	"	Marie	11		"				"						
20	Hurwitz	Louis	43		M				"						
21	"	Fanny	32		F				"						
22	Eckstein	Samuel	32		M				"						
23	"	Bertha	29		F				"						
24	Williams	Walter L.	53		M				"				Father: Lewis Williams, Liverpool		
25	Schliemann	Hedwig	25		F	Servant	Yes	"	Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN		Friend: Frau Beck, Berlin		
26	Vogel	Martha	32		F	Servant	Yes	"	Germany	German	Norway		Cousin: Edvard Lendal, Lendal, Stavanger		
27															
28															
29															
30															

11—1140745—10/21/06

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *May 11th*, 1906.

16

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; if supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, [illegible], or labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Merrill, Master, of the ..... , from Iglesias ..... , do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... ter ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Emil Lund, Surgeon of the "[illegible]", Sailing Records, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Emil

Sworn to before me this [illegible] day of , 19

at

Immigration Officer.

17

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. "KRONPRINZ WILHELM" *sailing from* SOUTHAMPTON, Septr. 22nd, 1909

C. & S. 1563

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality (Country of which citizen or subject).	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Warner	W. Clyde.	36.		M	S	Teacher	yes	yes	United States	America	U.S.A.	Worcester. Mass.			
2	Martin	Lois"	22.		F.	S.	None	"	"	"	"	"	Deadwood			
3	Hall.	Rita	23		F.	M	"	"	"	"	"	"	"			
4	Sinclair	John.	61.	10.	M.	M	Real Estate	"	"	"	"	"	Los Angeles			
5	Sinclair	Martha	49.	7.	F.	M.	None	"	"	"	"	"	"			
6	Meayer	Bernard	40.		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Hong Kong			
7	Mayer	Esther	18		F	S	None	"	"	"	"	"	"			
8	Mayer	Ida	13		F	S										
9	Bernhard	Emil	35.		M.	S.	Designer	"	"	Germany	German	NON-IMMIGRANT ALIEN U.S.A.	Philadelphia	Fedor Bernhard. Jaffingerstr 3 Berlin	Philadelphia	
10	~~Hanck~~	~~Frederick Emil~~	~~32~~	~~11~~	~~M~~	~~M~~	~~Agent~~	~~"~~	~~"~~	~~United States~~	~~Citizen~~	"	~~Belfast~~			
11	~~Hanck~~	~~Mary Ellen~~	~~32~~	~~6~~	~~F.~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	"	"			
12	~~Hanck~~	~~Mary Catherine~~	~~3~~	~~"~~												
13	Deben	Sophie.	38.		F.	M	Wife	"	"	Belgium.	Belgian	Belgium	Antwerp	Mr Deben. Rue d'Orange Antwerp	Mass	Boston
14	Foster	Charles W.	28		M.	S.	Planter	"	"	Ireland	Irish	NON-IMMIGRANT ALIEN England	London	C.F. Davis. 129 Parkfield Rd Streatham. London	Pennsylvania	
15	Schilbach	Oswald	47		M	M	Violin Maker	"	"	United States	Citizen	U.S.A	New York			
16	Bell.	George L.	21		M	S	Student	"	"	"	"	"	"	Cambridge Mass		
17	Herzog	Elsie	22	5	F	S	None	"	"	"	"	"	"	Fairbury Ill.		
18	Watts.	W. Haynes.	25		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Cincinnati		
19	Ciorcetto	Henry C.	32		M	S		"	"	"	"	"	"			
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

48

Arriving at Port of Newyork, 28th September, 1919.

C. & S. 1908.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28		29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in favor of or opposed to organized government or of all forms of law, or who believe in or advocate the unlawful killing of officials of government.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes, Year or period of years.	If Yes, Where.							Feet. Inches.					
1																		
2						Teadwood, S. Ridola												
3						" "												
4						2333 W. 21st Street Los Angeles													
5						—"— —"—												
6																		
7																		
8																		
9	Yes	Self	~~35~~ Yes	Yes	15 Years	Philadelphia 1519 Walnut Street Comf.	No	No	No	No	Good	No.	5	7½	Fair	Grey	Brown.	None.	Germany	Berlin
10						Roslyn. N.Y.												
11		Embark Cherbourg				" "												
12						"												
13	Yes	Self	~~Yes~~ C		months.	W. Sunchon. 91 Dalby St. Newton Boston	No	No	No	No	Good	No	5.	4.	Fair	blond	blue	None	Belgium	Seneffe
14	Yes	"	100	"	1909	"	U. S. Co Puerto Barrio Guatamala	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	"	"	Ireland	Cork
15						~~Bohemia Hotel~~ 627 Madison Av N York												
16																		
17																		
18						The Anthony. Walnut Hills Cincinatti													
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Miller, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "KRONPRINZ WILHELM", from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 76 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation. I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labour in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Miller.

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this day of , 19 .

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or People).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the river Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the river Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

12

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the [illegible] PRINZ W[illegible], [illegible] Ludwig Haverith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12 S. S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* [illegible], 22nd September, 1909

1 No on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Dutroit	Julia	18		f	s	maid			U.S.A.				father: Ulysse Dutroit		
2	Nevens	Chas F.	32		m					U.S.A.						
3	Tobler	Joseph	21		m	s	baker	yes	yes	German	French			friend: Frans Grassler		
4	& Rokeach	Fanny	32		f	s	—			U.S.A.				rue des Abbesses, Paris	Ill. Chicago	
5	Strong	John Jr	20		m	s	Student			U.S.A.					Ill. Chicago	
6	Gebhardt	Henry	54		m		carpenter			"					Ill. Chicago	
7	Titcomb	Francis	22		m	s	Student			"						
8	Noriega	Eloy	44		m	s	transd engineer	yes	yes	Spain	NON IMMIGRANT ALIEN Barcelona			father: Columbres N. of Spain	Penna	
9	Findlay	James H	25		m	s	clerk			U.S.A.					Ill.	
10	Hikenroth	Abraham	58		m		—			"					Pa. Phila	
11	Ellenbeck	Ellen	16		f	s	—			"					"	
12	Valenza	Antonio	29		m		merchant			"					N.Y.	
13	"	Emma	28		f		—			"					"	
14	Dross	Wilhelm	63		m		musician			"					Oh. Cincinnati	
15	"	Lina	36		f		—			"					"	
16	Cervera	Pedro P	35		m	in transit		yes	yes	Spanish	NON IMMIGRANT ALIEN Habana			home: Habana	Habana	
17	Clark	Robert E	18		m	s	student			U.S.A.					Ill. Chicago	
18	Hauck	Jr Emil	32		m		traveller			"					N.Y.	
19	"	Mary	38		f					"						
20	"	Mary E	4		f	s				"						
21	Ralf	Emile	37		m	s	waiter	yes	yes	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN Segelschiffen			friend: Frau H. Ralf	"	
22	Levin Epstein	E William	46		m		merchant			U.S.A.					N.Y.	
23	"	Judith	46		f					"						
24	Raymond	Henriette	22		f		dress maker	yes	yes	France				brother: Dr Marx		
25	Walinsky	Wm	31		m		cook			Germany				wife: Mrs Anna Walinsky		
26	Kurchin	Agnes	29		f		—			U.S.A.					Mass Boston	
27	Richardson	Elizabeth	25		f		—			"						
28	Shaw	Mrs M	58		f		m			"						
29	Shaw	Mr. E	21		f	s				"						
30																

22 c / 1 a / 2 1/2

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, [illegible], 190[illegible]

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid Money on passage, whether paid by him, either parent, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, contract, or promise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		Mrs					wife Mrs Choate, 146 E. 64th N.Y.C.													
		yes Choate	yes	no			I Cab Passenger	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	none		
2																				
3	yes	self	yes	no			friend: Franz Grassler, 1899 W. 12th Street Tenor, Singer	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	dark	ruddy		German, Hamburg
4																				
5																				
6																				
7																				
8	yes	self	yes	yes	many times	in transit	uncle: M. Noriega Santa Ines No 4, Merigne	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	none		Spain Colombres
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16	yes	self	yes	yes	many times	N.Y.	Luis: Habana in transit	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	dark	blue	none	Spain Barcelona
17																				
18																				
19																				
20																				
21	yes	self	yes	no	yes	N.Y.	Newyork: 38 E 25th St	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Germany Saxony
22																				
23																				
24	—	self	yes	no	yes	N.Y.	Lenox N.Y. with 37 Street	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	black	brown	none	Germany Saxony
25	—	4	4	4	09	4	plays d. Russian Ballet Lenox Ave. 172	4	4	4	4	4	4	5	8	4	4	4	4	4
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

INDEXED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Meuer, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the KRONPRINZ WILHELM, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

II–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lind, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm sailing thereto (State whether Surgeon acting therewith "for" or "employed by" owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Liverpool

Immigration Officer.

11—1117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1117

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen September 21st, 1926

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hajkowski	Jan	35		M	M	laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Bielowy	wife Weronika Hajkowska Bielowy Galicia	Ill	Chicago
2	Murany	albina	23		F	M	housewife						Gryglowa	father Jakob Domowicz Gryglowa Galicia	Wy	Newyork
3	"	janina	3-243297		NOC	10-8	8/27/43									
			1	11	F		none									
4	Kuban	Stefan	22		M		glazier	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Dubinec	father Kuban Johann Dubinec Trencsen m Hung	Ill	Chicago
5	Visznek	Bela	17		F		servant						Malaczka	mother Visznek Anna Malaczka 297 Czczony m Hung	Wy	Guttenberg
6	Szimcsakovics	418/231 Peter	25		M	S	farmlab	3-141179				Austria	Wien	father Finda Mihaly Szavvany Saros m Hung	Or	Beaver Meadow
7	Wilim	Matej	27		M							Hungary	Nesziusa	wife Julia Wilim Nesziusa Trencsen m Hung	Pa	Donora
8	Bezuch	Johanna	10		F	S	none									
9	Selesztai	Gyula	35		M	M	locksmith				Magyar		Celejalja	aunt wife Selesztai Gyulane Celejalja Sankacs Hung	Pa	Pittsburg
10	Milewski	Alexander	19		M	S	farmlab	None		Russia	Lithuanian	Russia	Balcezy	mother Barbara Milewska Balcezy Partinti g Kowno	Mo	St Joseph
11	Kolecka	Stanislawa	22		F	M	housewife	Yes			Polish		Wilmington	Lazeno Kaunas g Kied	Wy	Camden
12	"	Czeslaw	4		M	S	none	None								
13	"	de Czeslawa	2		F									grandmother		
14	Johnmeyer	Gregor	58		M	M	farmlab				German	Russia	Kandel	brother Matijas Johnmeyer Kandel P Sky gb Berezn Russia	Nb	Strassburg
15	"	Anna	46		F		housewife							brother in law		
16	"	Johannes	14		M	S	none	Yes						uncle		
17	"	Wendelina	7		F			None								
18	"	Christina	2		F											
19	"	Franz	16		M	S	farmlab							uncle Matias Johnmeyer Kandel P Sky gb Berezn Russia		
20	Schmidt	Heinrich	55		M	M	farmlab	Yes					Peterstal	uncle Gerhard Schmidt Peterstal P Sarienski gb Berezn Russia	Nb	Linton
21	"	Jasbine	52		F		housewife									
22	"	Elizabeth	24		F	S	servant									
23	"	Christina	18													
24	"	Louise	16													
25	"	Lidia	14				none									
26	"	Friedrich	12													
27	Ang	August	18		M	S	farmlab	None					Raloki	father Johann Ang Raloki Tauroggen g Kowno	Ind	South St Joseph
28	Adomajtene	Anna	22		F	M	housewife	Yes			Lithuanian		Zagarry	father Jons Butkus Zagarry gb Kowno	Russia	Ill Chicago
29	"	Franciszka	1	11	F	S	none	None								
30	Polak	Ludwik	25		M	S	farmlab	Yes		Austria	Polish	Galicia	Wola przemyskowska	grandfather mother Jadwiga Polak Wola przemyskowska Zaborow Gal.	Ill	Wyandotte

10 x

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 13th September, 1909

11—1115

13 No. in List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or both within the year next preceding the time of his coming, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth, Country.	City or Town.
1	Yes	father	$ No				father Josef Przybylo 1126 Ave 2700 Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	black	brown		Galicia	Rzeczy
2	-	husband	25 Yes	1906	08	N.Y.	husband Josef Murany 473 St 33 E Newyork	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"		"	Gryboro
3		father	No				father							-	-	"	"	"		"	"
4	S	uncle	Yes				uncle Andrew Kapton 947 N Wolf St Chicago							5	9	"	bld.	blue		Hungary	Dubnicz
5		father	10				father Gasper Vizsmek 211 Hudson Ave Guttenberg							4	11	"	"	brown		"	Malaczka
6	S	brother	Yes				brother Zimcsaltovics John Beaver Mead Av Pa							5	7	"	"	"		"	Izsoreany
7	S	sister i.l.	20				sister in law Maria Bernd Donora Pa							5	7	"	"	gray		"	Veszlucs
8	S	mother					mother							4	4	"	"	br.		"	"
9	S	friend	20 Yes	1904	09	Attorney Pa	friend Kapitak Mihaly 2810 5 ave Pittsburg Pa							5	9	"	"	blue		"	Selesgto
10	S	Cousin	10 No				~~brother~~ Robert Angust 307 Hyde Park Ave Pittsburg	Milewsky	307 Hyde	Park Ave	Inza	P.O. St Joseph	Mo.	5	7	"	"	"		Russia	Balezy
11	S	husband	Yes	1905	09	Pittsburg Pa	husband Frank Kolecky 141 Wylie Ave Pittsburg	6009	Fisher	Ave				5	3	"	"	gray		"	Laszcuo
12	S	father	Loan				father							-	-	"	"	br.		Ga.	Preisburg
13														-	-	"	"	"		"	"
14	S	brother	Yes	No			brother Franz M Jahmer Strasburg N D							5	4	"	"	gray		Germany	Strantzy
15	S	brother i.l.					brother in law							5	-	"	"	"		"	"
16	S	uncle					uncle							4	7	"	"	blue		"	"
17	S	"	"											-	-	"	"	"		"	"
18	S	"	"											-	-	"	"	gray		"	"
19	S	"	"				uncle Franz M Jahmer Strasburg ND							5	2	"	"	br.		Russia	Strasburg
20	S	son i.l.	20				son in law Jacob Silbiler Meyer Linton N D						Scars on Conj.	5	3	"	"	blue		"	Petersthal
21	S	"											no Scars on Conj.	4	11	"	"	gray		"	"
22	S	brother i.l.					brother in law														
23	S	"	"										no	4	9	"	"	brown		"	"
24	S	"	"										"	4	10	"	"	"		"	"
25	S	"	"										"	5	1	"	"	"		"	"
26													Conj foll.								
27	S	brother	10				brother Robert Ang 307 Hyde Park Ave Pittsburg						no							"	Balski
28	S	husband	15				husband Joseph Domajtis 679 Pauth 18 St Chicago						"	5	1	"	bld.	gray		"	Zagaizy
29	S	father					father						"	-	-	"	"	"		"	"
30	S	brother in law	53				brother in law Jan Czarny Wyandotte Mich Chicago						"	5	6	"	fair	blue		Galizia	Pola pszeny-kowska

35

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Nierich, Master, of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that, steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm sailing therewith, (State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1904

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jemanek	Antonie	28	F M	housewife	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Austria	Klosterneu-burg	mother in law	Jemanek Cecilie Vsetin Fabrik v. H. Cohn	Wis	Cudahy
2	"	Johann	4.9	M S	none	no	no	"	"	"	"	grandmother	"	"	"
3	"	Franz	3												
4	Mitro	Janos	40	M	farmlab	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Ujhely	wife	Mitro Janovne Ferenczi 4 Sa Ujhely	6a	Depsane
5	Hofa VL-637/531	Maria	19	F S	housewife				Magyar			mother	Zemplen m tung		
6	"	Anna	7	F S	none	no	no					grandmother			
7	Boriczka	Zofia	24	F M	housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Galizia	Cieradka	friend	Franciszek Wnek Cieradka Pzabno Galizia	Ill	Chicago
8	"	Honorata	2	F S	none	no	no								
9	Brox	Marya	28	F M	housewife	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Philadelphia		NJC	Pa	Phila,
10	Oelkrug	Georg	15	M S	farmlab			Germany		Germany	Wirtingen	father	L. Oelkrug Wirtingen Wttbg Germ	Ny	Newyork
11	Tomkiewicz	Katarzyna	18	F S	housewife			Austria	Polish	Galizia	Rymanow	father	Josef Lisan Rymanow Galizia	Pa	Reading
12	Komisk	Wincenty	38	M M	farmlab	No	No				Pedrohowa	wife	Agata Komisk Strzkowa Pzmigrod Gal.	Miss	Norway
13	Wojdacz	Josef	25	M S	"	Yes	Yes					father	Wojciech Wojdacz Strzkowa Pzmigrod Galizia		
14	Gajechi	Jan	42	M M	smith						Lipinki	wife	Josefa Gajewska Lipinki Galizia	O	Cleveland
15	Rutniak	Wojciech	43	M M	farmlab	No	No					wife	Antonina Rutniak Lipinki Galizia	O	
16	Koziol	Jedrzej	47	M M								wife	Hildega Koziol Lipinki Galizia	O	
17	Telonyk	Myhajlo	32	M M					Ruthenian		Carbon City	wife	Nowia Telonyk Delagnowka P. Delanowka	Wy	Hudson
18	Zakaluk	Stefan	31	M M							Galizia	wife	Honka Zakaluk Kolczanowka P Kolczanowka		
19	Cuhajlo	Stefan	44	M M	farmlab	No	No	Austria	Ruthenian	Galizia	Lanowice	wife	Marya Cuhajlo Lanowice P Lambor Gal.	Pa	Hilton
	Myshow	Michal	40									wife	Jewa Myshow Lanowice P Lambor Gal.	Pa	
21	Postul	Anna	30	F M	housewife	Yes	Yes				Makymowice	father	Mikolaj Misko Makymowice Lambor Gal	Pa	
22	Mazurek	Jan	16	M S	farmlab	No	No				Olichnarka	father	Peter Mazurek Hangrowa Gorlice Gal.	Pa	Shenandoah
23	Kieta	Alexander	33	M M	farmlab	No	No		Polish		Charny Dmajce	wife	Rozalia Kieta Charny Dmajce Galizia	Ill	Chicago
24	Matejice	Marya	35	F M	housewife	Yes	Yes				Debica	mother	Weronika Nowak Debica Debica Galizia		
25	"	Ladislava	9	F S	none	No	No					grandmother			
26	"	Jan	7	M S											
27	Gawle	Piotr	16	M S	farmlab	Yes	Yes	1-323488 - 11/14/10			Glowaczowa	mother	Anna Gawle Glowaczowa Pzabiny Gal	Minn	Webster
28	Zabinski	Jan	24	M S	laborer						Ochotnica	father	Jan Zabinski Ochotnica Galizia	Mich	Detroit
29	Sterk	Marija	30	F M	housewife				Slovenian	Carniola	Gor. Radgona	father	Martin Ostermann Kajica Unterlag Carniola	Mich	Ironwood
30	Sterk	Marija	7	F S	none	No	No					grandfather			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ~

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Are you a polygamist, or an anarchist, or a believer in or member of any organization that teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States? Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	husband	26	No		husband Bernard Zemanek Ave #3 Cudahy Wis	No	No	No	good	No	5	5	fair	br.	br.		Austria	Neu Bidschow
2	"	father				father	"	"	"	"	"					gray			Niederösterreich
3	"	"				"	"	"	"	"	"					"			Mähren Kokelnice
4	No	son in l.	30	Yes	1908	Duquoine Pa	301 first St Duquoine, Pa					5	5	"	black	br.		Hungary	Lastocz
5	"	husband	40	"	"	"	husband					4	10	"	bld.	gray		"	S.A. Ujhely
6	"	father		No			father									blue		Galizien	Sieradza
7	"	husband	24	Yes	1903 Chicago Ill		Florian Borucka Chicago Ill Contractor St 23									gray		Ill	Chicago
8	"	father		No			father									blue		Galizien	Lescholz
9	No	self	30	Yes	1898 Milan Pa		home					5						Germany	Pürtingen
10	Yes	self		No			male Ferdinand Reinert 312 East 67th Newyork					4	9	"	bld	blue		Galicia	Rymanow
11	"	husband	20	"			husband Jan Tomkiewicz 440 Union St Reading Pa					5	1	"	"	gray		"	Mokowa
12	"	brother in l.	20	Yes	1908 Norway Mich		brother in law Szyman Bielski Norway Mich					5	9	"	"	blue		"	"
13	"	self	18	No			brother in law Wojciech Bielski Norway Mich					5	8	"	"	gray		"	Lipinki
14	"	"	18	"			brother in law Walenty Kozial 2481 W 5th St Cleveland Ohio					5	4	"	"	"		"	"
15	"	brother in l.	20	Yes	1904 Jaffrey Mich		brother in law Walenty Kozial 2481 - 5th St Cleveland Ohio					5	8	"	"	blue		"	"
16	"	self	17	No			brother Walenty Kozial 2481 - 5th St Clebelandohio					5	4	dark	dark	br.		Austria	Mocanky
17	"	"	17	Yes	1907 Tyler Ohio		brother in law Stefan Wanyk 220 Hudson Ave					5	9	fair	bld.	blue		"	"
18	"	"	20	No			wife Hanka Jakaluk 220 Hudson Ave					5	7	"	black	br.		"	Lodzevice
19	Yes	self	12	Yes	1907 Kenton Rillton Pa		friend Peter Kaszczyn Rillton Pa		blind left eye			5	5	"	"	blue		"	Sambora
20	No	"	16	Yes	1905 Rillton Pa		brother in law Tomasz Costak Rillton Pa		no			5	8	"	"	"		Galicia	Makrymowice
21	"	"	40	No			husband Tomas Costak Rillton Pa					5	3	"	bld.	gray		"	Olichnarka
22	"	brother	24	"			brother Leman Marunek 62 West Lockery Alley 444 Kenandeo					5	1	"	bld	blue		"	Szarny Dunajec
23	"	" in l.	24	"			brother in law Joseph Gay Chicago Ill 1417 W 21					5	3	"	"	"		"	Debica
24	"	husband	25	"			husband Jakob Matejic Carlina Steet 792 Chicago Ill					5	1	"	"	gray			
25	"	father		"			father					4	3	"	"	br.		"	"
26	"	"		"			"					-	-	"	"	"		"	"
27	"	father	4	Yes	1898 Webster Mass		father Josef Gumle Oxford Ave St W 29 Webster Mass					4	8	"	"	blue		"	Grabowy
28	"	brother	25	No	1901		brother Josef Zabinski Detroit Mich W Campbell Ave 8E					5	8	"	"	"		"	Ochotnica
29	"	husband	40	"			husband Anton Stark 311 Aurora Ironwood Mich					5	1	"	"	gray		Carpath	Podgora
30	"	father		"			father --					5	-	"	"	blue		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Nierich, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1909,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the "S.S. Kronprinz Wilhelm" sailing this day, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed "therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909.

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, September 21 st, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X	Blazejowska	Josefa	16		F S	servant	yes	yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Caslav	friend Josef Blazejowsky Caslav Bohemia	Wy	Newyork
2	Franta	antonie	18		" "	"	"	"	"	"	"	Krise	father Jos. Franta Krise Prasy Bohemia	Ill	Chicago
3	Krita	Marie	20		" "	"	"	"	"	"	"	Adelnice	father Josef Lanka Adelnice Bohemia		
4	Krahak	Pal	40		M M	miner	"	"	Hung	Slovak	Hungary	Lansford	USC	Pa	Lansford
5	Wysowsky	Tirto	21		" S	farmlab	writ	"	Russia	Polish	Russia	Wysowate	father tutow Wysowaty Wysowaty Russian Grodno	Ill	Chicago
6	Ulrich	Marcrian	38		M "	"	yes	yes	Germany	German	Germany	Werder	brother Franz Ulrich abb. Jakowken N. Pr. Germany	Ill	West Hammond
7	"	Barbara	36		F "	housewife	"	"	"	"	"	"	brother in law "	"	"
8	"	Lucian	13		M S	none	"	"	"	"	"	"	uncle "	"	"
9	"	Franz	"	11	" "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
10	"	Marta	"	9	F "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
11	"	Viktor	"	8	M "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
12	"	Clemens	"	7	" "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
13	"	Angelika	4	6	F "	"	not	not	"	"	"	"	" "	"	"
14	"	Valeria	3		" "	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
15	Schmaus	Donatus	43		M M	railroad laborer	yes	yes	"	"	"	Schmieden	wife Barbara Schmaus Schmieden Wittg Germ	Minn	St Cloud
16	Kurtz	Robert	69		M W	gardener	"	"	U. S. DISCHARGED	"	Tex	San Antonio	USC	Tex	San Antonio
17	Reimann	Hans	20		" S	locksmith	"	"	Germany	"	Germany	Jarier	father August Reimann Jarier Flensb Germany	Ill	Chicago
18	Mjerowicz	Stanislaus	22		" "	butcher	"	"	"	"	"	Pleschen	father Josef Mjerowitz Pleschen Schulitz Germany	"	"
19	Möhrle	Louise	24		F W	servant	yes	yes	Germany	German	Germany	Obertal	father Johannes Möhrle Obertal Weiler Wttg Germ	ny	Buffalo
20	Fahrner	Karoline	23		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Joh. Gg. Fahrner Obertal Weiler Wttg Germ	ny	Newyork
21	Morlock	Marie	17		" "	"	"	"	"	"	"	"	father Gg. Morlock Obertal Sammenfeld Germ	ny	Buffalo
22	Schindler	Georg	25		M S	clerk	"	"	"	"	"	Minden	father Peter Schindler Lindwurmstr 137 Minden Germ	Mo	St Louis
23	Walter	Joseph	16		" "	mason	"	"	"	"	"	Tautenwind	father Alois Walter Tautenwind Bayer Germ	Ny	Mayólanding
24	Lanzinger	Bruno	15		" "	none	"	"	"	"	"	Fleinheim	father Martin Lanzinger Fleinheim Germany	Cal	Sonoma
25	Deuling	Johanne	25		F S	none	"	"	"	"	"	Nordmosbeffen	father Harm Deuling Nordmosbeffen Oldby Germ	ny	Jerseylity
26	Ruzek	Aneska	17		" "	servant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Krise	father Matz Ruzek Krise Prasy Bohemia	Ill	Chicago
27	Diss	Margaretha	19		" "	"	"	"	Germany	German	Germany	Lingriet	father Alois Lingriet Hauerminster Els. Germ	Pa	Latrobe
28	Jankis	Eva	31		F W	housewife	no	yes	Lithuania	Lithuanian	Conn	Bridgeport	mother Marina Jankiene Zemaitkiemis Poviesy Russia	Conn	Bridgeport
29	"	Emilia	10		" S	none	yes	"	"	"	"	"	grandmother Jurwalki Russia	"	"
30	Kurbasan	Josef	50		M M	farmlab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Poradfalu	wife Kurbasan Josefiné Poradfalu Trencsin Hung	Pa	Everson

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1907

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	aunt	15	No			aunt: Anna Smetanava 375 E 70 St Newyork	No	No	No	No	good	No	5	-	fair	Bld	gray		Bohemia	Caslav
2	Yes	brother	25				brother: Joe Franta 1296 Whipple Street Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Krise
3	Yes	sister	20				sister: Anezka Lanka 3220 - 23 Street Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	9	"	br.	br.		"	Prague
4	-	self	20	Yes	1904	Lawford Va	home	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Ddk	"		Hungary	Bikszard
5	Yes	uncle	16	No			uncle: Wicenty Wyrovnay 596 Diakon Street Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue		Russia	Wyrovnate.
6	Yes	self	200				brother in law: F. Dombrowski 154 St 345 West Hammond Ind	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.		Germany	Perber
7	Yes	husband					" "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		"	"
8	Yes	father					uncle "	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"		"	"
9	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"		"	"
10	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"		"	"
11	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"		"	"
12	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"		"	"
13	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	short sight in Rt Eye							"	"
14	Yes	"					" "	"	"	"	"	"	no	-	-	"	"	"		"	"
15	Yes	self	50	No	1892	Tex	sister: Rhesens Skelly St Cloud Minn	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gray	br.		"	Schniechen
16	No	"	100	Yes	1904	Tex	home	"	"	"	"	"	"	5	-	"	Bld	blue		"	"
17	Yes	father	25	No			friend: Albert Hanzy 17 Huron St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bld	blue		Germany	Jasier
18	Yes	self	250				uncle: Peter Znaryneky 20 Forest North and Harding Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Ploschen
19	No	father	25	No			cousin: Gottlob Hefle 2283 Genesee St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray		"	Oberthal
20	Yes	-	25				uncle: Jakob Gabriner 341 East 61 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue		"	"
21	No	father	25				cousin: Gottlob Hefle 2283 Genesee St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.		"	"
22	Yes	self	20				friend: Joz Hejnicka 1527 & 9 St St Louis Mo	"	"	"	"	"	short sight in Rt Eye	5	2	"	"	blue		"	München
23	-	uncle	25				uncle: W. Spreitzer Hays Landing Ky Box 15	"	"	"	"	"	no	5	4	fair	Bld	"		"	Dandenwind
24	Yes	father	25				uncle: A. A. Cochran Sonoma Cal	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Flenheim
25	No	self	25				friend: Claus Ehrich 647 Commonwealth Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	Nordmorlerfeld
26	Yes	brother	25				brother: Katej Rurek Jeneyetz 22 1339 & 42 Court Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br.		Bohemia	Krise
27	-	brother	50				brother: Eduard Dass Latrobe Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray		Germany	Lingiers
28	Yes	husband	10	Yes	1895 1909	Bridgeport Conn	husband: Peter Jankes 200 Main St Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	br.		Russia	Zemaitkaimis
29	-	father	-	born	1903	Amesville Oa	father: Ruebasan Jasso Everson Pa	"	"	"	"	"	"	4	3	"	Bld	blue		"	New Britain, Conn
30	-	brother	20	Yes	-06	Oa	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray		Hungary	Torradsth.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Kierich, Master, of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. [illegible] Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at New York.

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Hand, Surgeon of the S S Kronprinz Wilhelm sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" or "Surgeon employed by owners thereof," as the case may be.)

Hand

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish,
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen September 21st, 1908

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hugger	Max	37		M S	beaver	yes	yes	U. S.	DISCHARGED	ER	W Va	Wheeling	W Va	Wheeling
2	"	Ida	29		F S	housewife	"	"	U. S.	DISCHARGED	ER	"	"	"	"
3	"	Gertrud	6		F S	none	"	"	U. S.	DISCHARGED	ER	"	"	"	"
4	"	Albertine	3		F S	-	"	"	U. S.	DISCHARGED	ER	"	"	"	"
5	"	Alfons	-	4	M S	-	"	"	U. S.	DISCHARGED	ER	"	"	"	"
6	Miller	Karolina	24		F S	housewife	yes	yes	Austria	Hungarian	Austria	Bridgeport	father Josef Lesak	Conn	Bridgeport
7	"	Ludmilla	3		F S	child	"	no	U. S.	citizen	"	"	grandfather	"	"
8	"	Albert	-	9	M S	"	-	-	U. S.	citizen	"	"	"	"	"
9	Fybor	Johann	26		M M	farmlab	yes	"	Austria	Slovak	Hungary	Jurgow	mother Zofia Fybor	Pa	Egypt
10	"	Anna	23		F M	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother in law Jurgow Uj Terkesz Hung.		
11	Koval	Viata	17		M S	farmlab	yes	no	Austria	Ruthenian	Galizia	Rychwald	mother Olena Koval	NJ	Jersey City
12	Szara	Julia	16		F S	servant	yes	"	"	Polish	"	Dalupki Birkupskie	father Josef Szara	Ill	Chicago
13	Patrzalek	Antoni	20		M S	farmlab	"	"	Russia	"	Germany	Leipnitz	cousin Franz Patrzalek	Pa	Falls Creek
14	Slecko	Fruzia	16		F S	servant	"	"	Austria	Ruthenian	Galizia	Cieplice	mother Marya Slecko	Pa	Costello
15	Lewandowski	Adam	35		M M	farmlab	"	"	Germany	Polish	Ill.	Chicago	mother in law Kat. Czarniecka	Ill	Chicago
16	"	Wladyslaw	27		F M	housewife	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		mother	"	"
17	"	Czeslaw	2		M S	none	no	no	U. S.	Slovak			grandmother		
18	Kanyzy	Stanislaus	25		M S	farmlab	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Plinztal	mother in law Al. Kuzyz	Ill	Chicago
19	Gurnia	Stanislaw	19		M S	shoemaker	"	"	"	"	Galizia	Zembrzyce	stepmother Wola Rogowska	Pa	Falls Falls
20	Weber	Sarah	20		F S	housework	"	"	Germany	Hebrew	Germany	Schierwindt	cousin Jakob Zembrzyce	Mich	Detroit
21	Gawla	Marya	17		F S	at home	"	"	Austria	Polish	Galizia	Grabinzy	father Josef Schierwindt	Mass	Webster
22	Lenart	Jan	50		M M	laborer	-	X	"	"	"	Zedrzycz	wife Emilie Grabinzy	Ill	Chicago
23	Bara	Stanislaw	18		M S	farmlab	"	"	"	"	"	Gradowa	cousin Franz Lenart		
24													father Josef Bara		
25													Galina 6 Stroze Galizia	Ill	
26															
27															
28															
29															
30															

Exceptions 95

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *28th September*, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Aged in years or alleged to be, or limitation for care and treatment of the insane, or supposed lunacy; if so, which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	50 yes	1909	1912	Wheeling W Va	home	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	red	blue		Austria	Lemberg
2		husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
3		father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
5		"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
6	husband	40	Yes	1907	1908	Conn Bridgeport	husband Miller Michael 38 Huron St Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	bld	br		Hungary	Dojes
7	father	"	born	"	"	"	father " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue		Conn	Bridgeport
8	"	"	"	"	"	"	" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray		"	"
9	self	100	No	1904	1904	Egypt Co	brother in law Sam Gombos Egypt Co	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Hungary	Jurgow
10	husband	"	Yes	"	08	Egypt Co	brother in law Sam Gombos Egypt Co	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.		"	"
11	self	30	No	"	"	"	brother Leman Konal 45 York St Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	1	dark	dark	blue		Galicia	Rychwald
12	brother	35	"	"	"	"	brother in law Kazimierz Laskie Libera Lawlinart 175 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	10	fair	bld	gray		"	Lehlupskie Biskupskie
13	brother	18	"	"	"	"	brother Frank Calzalek box 201 Falls Creek Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		Russia	Dzibolawice
14	"	25	"	"	"	"	brother Ivan Sleczko box 185 Costello Pa	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	br.		Galicia	Liepsico
15	self	200	Yes	1903	09	Chicago Ill	brother Franz Lewandowski Monroe St 45 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	gray		Germany	Gnesen
16	husband	"	"	"	"	"	brother in law " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.		"	"
17	father	"	"	"	"	"	uncle Dominic Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue		"	"
18	brother	220	No	"	"	"	brother Albert Kampz 11 Huron St 60 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		Galicia	Wola Rzgonka
19	sister	30	No	"	"	"	sister Rozalia Krasinska La Salle Ill box 252	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"		"	Zawbrzyce
20	brother	50	"	"	"	"	brother Joh Weber 457 Beaubien St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	br.		Germany	Schirwindt
21	brother	25	"	"	"	"	brothers Victor Gymula Oxford Ave 21 Webster Mass	"	"	"	"	"	"	4	8	"	bld	gray		Galicia	Grabiny
22	son in law	22	"	"	"	"	son in law Karol Kadubiak 721 St 1630 Chicago Ill	"	"	"	"	Yes	cont. "Goitre"	5	7	"	gray	"		"	Podrzycee
23	uncle	24	"	"	"	"	uncle Wojciech Zagrowski Jefferson St 603 Chicago Ill	"	"	"	"	"	no	5	11	"	bld	blue		"	Zalocwa
24								"	"	"	"	"	"								
25								"	"	"	"	"	"								
26								"	"	"	"	"	"								
27								"	"	"	"	"	"								
28								"	"	"	"	"	"								
29								"	"	"	"	"	"								
30								"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Riesch, Master, of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Riesch.
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork.

Immigration Officer.

H—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the U.S. Kronprinz Wilhelm sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 21st day of September, 1909

at New York.

Immigration Officer.

11—1176

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1176

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 4, 1909

11—1116

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Jedlicka	Frantisek	21		M	S	driver	yes	yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Kanbal Okres	Nephather Jan Skala Hofbau Okres 17	Bohemia	Ch Cleveland
2	Hegtner	Marie	27		F	M	housewife	"	"	"	"	Moravia	Hor Ostrava	Sister Berta Benes Hor Ostrava 36	Moravia	Pa Wilkesbarre
3	"	Anton	11		M	S	none	Yes	Yes	"	"	"	"	aunt	"	"
4	Klein	Paula	37		F	M	housewife	yes	yes	"	German	Steiermark	Wolkau	mother Theresia Berger Wolkau	Steiermark	Wisc Marshfield
5	"	Hermina	10		F	S	none	"	"	"	"	"	"	grandmother	"	"
6	"	Eduard	7	4	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Franz	4	4	M	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
8	Schmidt	Anton	38		M	M	fireman	yes	yes	"	"	Graz	"	wife Maria Schmidt Graz, Fröhlichg. 5	"	"
9	Zavoda	Jurko	16		M	S	laborer	No	No	Hungary	Slovak	Hungary	Felsőfenyves	aunt Ila Zelezanich Felsőfenyves	Penn	Pa Pittsburg
10	Frfinn	Mihaly	28		M	M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Viktoria Frfinn Felsőfenyves	Penn	" Passaic
11	Brozina	Janos	18		M	S	"	"	"	"	"	"	Hlodor	father Daniel Brozina Hlodor	Penn	"
12	Orenics	"	39		M	M	"	No	No	"	"	"	Felsőodor	wife Anna Orenics Felsőodor	Penn	"
13	Rodak	Anna	20		F	S	maid	yes	yes	"	"	"	Felsőfenyves	father Mihaly Rodak Felsőfenyves	Penn	"
14	Kraynyak	Mihaly	30		M	M	laborer	No	No	"	"	"	"	mother Maria Kraynyak Felsőfenyves	Penn	"
15	Sebrda	Andras	40		M	"	"	"	"	"	"	"	Felsővizköz	wife Anna Sunda Felsővizköz	Penn	"
16	Bishop	Mihaly	28		M	"	"	yes	yes	"	"	"	Bathorya	wife Magdalena Bishop Bathorya	"	Pa Homestead
17	Drabik	Maria	29		F	"	housewife	"	"	"	"	"	Liborcsalad	father Stefan Hatka Liborcsalad	Penn	Ills Chicago
18	"	Mihaly	7		M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandfather	"	"
19	Supak	Jan	27		M	"	mason	"	"	"	"	"	Illava	father Janos Supak Illava 32	Penn	Wisc Milwaukee
20	Berrik	Bezso	27		M	"	tailor	"	"	"	"	"	"	brother Stefan Berrik Illava	"	"
21	Barbacs	Mihaly	34		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Kinobanya	wife Mihalyne Barbacs Kinobanya	"	Pa Shamokin
22	Bartos	Albert	20		M	S	"	No	No	"	"	"	Brsóthe	wife Teteria Bartos Brsóthe	"	" Minersville
23	Berezni	Anna	21		F	S	housewife	"	"	"	Ruthenian	"	Kruzalya	sister Maria Berezni Kruzalya	"	" Jonkers
24	Berzu	Peter	17		M	S	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	mother Anna Berzu Kruzalya	"	"
25	Friga	Anna	17		F	"	maid	"	"	"	"	"	Felsőfenyves	father Janos Friga Felsőfenyves	Penn	" Passaic
26	Kleko	Janos	18		M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Hordo	father Jakef Kisko Felsőtor	"	"
27	Gazur	Pawel	24		M	"	"	"	"	Austria	Polish	Wyom	Borzech	father Jurko Gazur Szlebovce	Silesia	Wyom Sheridan
28	Brezutho	"	29		M	"	"	"	"	"	"	"	Kenech	sister Zofia Biela Tarnow ul Jabonowska 17	Galicia	Pa Newark
29	Bieske	Wilhelm	32		M	"	"	"	"	Russia	German	Russia	Scharlatowo	mother Karoline Bieske Scharlatowo Kalisch	Russia	" Buffalo
30	Stonnejka	Justine	20		F	"	merchant	No	No	"	Lithuanian	"	Kiaweznai	father Alexander Stonnejka Kiaweznai Kowno	"	Ills Chicago

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

110

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 28th September, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane persons or alien convicts, or institutions for care and treatment of the insane who have been supported by charity. If so, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	110 No				acqu. Jan Cesara 34 67 Yrsa str. Cleveland Ohio	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	bld	blue		Bohemia	Krubal Lhota
2	"	"	5 Yes 1897	1909	Hillsboro	Ill	husb. Frank Zeltner father Clara "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		Moravia	Mor Ostrava
3	"	mother	"	Yes	York	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
4	"	self	65 No				husb. Franek Klezr acqu. Consolidated Form to Werschfeld father Mine	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		Austria	Pöllau
5	"	mother	"					"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"		"	"
6	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	blue		"	"
7	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
8	"	self	7 No				acqu. Michael Lyktej York C. 64 str. C.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	gray	"		Hungary	Tiber
9	No	"	110 "				mother Caroska Kanda Republik Co.	"	"	"	"	"	"	4	11	dark	dark	br.		"	Felsöfenyves
10	"	"	16 Yes	1903	Passaic N.J.		acqu. Mihaly Simak 172 Grand str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	black	"		"	"
11	"	"	25 No				brother-in-l Johann Bacsa 193 Passaic str. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	gray		"	Mezötur
12	"	"	25 Yes	1901	Passaic	N.J.	acqu.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	bld	br		"	F. Jadlova
13	"	"	25 No				brother Stepko Kodak 16 Bonake str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		"	Felsöfenyves
14	"	"	25 Yes	1901	Passaic	N.J.	acqu. Miklos Jenza 16 Bonnaco str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	"
15	"	"	25 "	1903	Passaic	N.J.	acqu. Mike Celyz 63 Jacons str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue		"	"
16	Yes	"	30 "	1903	Homestead	Pa	father-in-l Mihaly Borronics Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray		"	Bastonya
17	No	Yes	110 "	1904	Chicago	Ill	husb. Lukacs Ingrik 576 N. 18 Place Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	"		"	Liborcandrard
18	"	mother	"	"	"	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	br		"	"
19	Yes	self	16 No				brother-in-l Sandor Chromik 750-10 str Silvercreek Wis	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	gray		"	Illava
20	"	"	25 "				acqu.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	"		"	"
21	No	"	28 Yes	1906	Hancock	Pa	brother-in-l Janos Zvara 2 Jackson str Hancock Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	bld	br.		"	Szigybanya
22	Yes	"	28 "	1907	Allentown	Pa	brother-in-l Mihaly Sercsak 6 Allentown Pa Kontinental Allentown	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	blue		"	Erdödke
23	No	"	18 No				husb. Janos Berczzi 28 Washington str Jonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	fair	bld	br.		"	Kruzsbyo
24	"	"	8 "				brother-in-l	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	"
25	"	"	25 "				sister Caroska Friza 172 Passaic str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	Felsöfenyves
26	"	"	16 "				brother Josef Rigkor 29 Keppen str Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue		"	Felsödor
27	Yes	"	40 Yes	1902	Newark	N.J.	brother Jan Jaeger Newark Prom	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	dark	br		Austria	Zelebna
28	No	"	26 "	1907	Newark	N.J.	brother-in-l Jan Kenbior 71 Lentiger str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	black	blue		Galicia	Zukowa
29	Yes	"	24 No	1906	Buffalo	N.Y.	acqu. Emil Frochner 17 Commercial str Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	"		Russia	Zdarlatnov
30	"	"	15 No				brother Josef Kanadlin 619-16 str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld	gray		"	Franczuvai

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Kierich, Master, of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,

at New York.

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, C. Lund, Surgeon of S.S. "Kronprinz Wilhelm" sailing thence (State whether employed by owners or Government as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universities of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Cherbourg September 21st, 1907

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
6															
1	Grethowska	Franciszka	19	F	M	housewife	Yes	Yes	Russia	Polish	yr ap	yr of	father Franciszek Leszandowski	yr of	yr of
2	Jankowska	Marjanna	21	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	grandfather	"	"
3	"	Adam	3	M	S	none	To	To							
4	"	Helena	11	F	"										
5	Kulaki	Boleslaw	20	M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Russia	Walne		father Ignacy Kulaki		Pa Troca
6	Kwiatzki	Antoni	23	"	"	"	"	"	"	"	"		father Franciszek Kwiatzki		
7	Lachucki	Felix	23	"	"	"	"	"	"	"	"		Walne Ignacy Lachucki		
8	Andersohn	Pawel	35	"	"	joiner	"	"	Lithuanian	Riga	Riga		brother Josef Andersohn		Mass Boston
9	Salamon	Anna	22	"	S	servant girl	"	"	Austria	Ruthenian	Galicia	Tarnow	mother Julia Salamon	Galicia	Ills Chicago
10	Chwiatkiw	Paraskewa	20	"	"	"	"	"	"	"	"		Walewa father Lecior Chwatko		
11	Buta	Pelagya	22	"	"	"	"	"	"	"	"		Walewa father Michal Buta		
12	Skarasz	Jozef	40	M	M	laborer	"	"	Polish	Wielkawies			brother Sebastyan Ozak		Pa Scranton
13	"	Josefa	11	"	S	none	S-115208	11/30/36					Boarding uncle		
14	"	Michalina	9	"	"	"	S-133904	3-24-37							
15	"	Julian	7	M	"	"	S-140261	11/5/37							
16	"	Jan	3	"	"	"	S-119344	7/30/36							
17	Topiechowska	Marya	26	F	M	housewife	yes	yes	Austria	Polish	Lipnica		mother Brygida Tomaszkiewicz	Ills Chicago	
18	"	Stanislawa	4	"	S	none	"	"	"	"	"		Lipnica Dolna Galicia grandmother		
19	"	Jan	2	M	"	"	"	"	"	"	"				
20	"	Antoni	10	"	"	"	"	"	"	"	"				
21	Ogrodo	Stanislaw	29	M	M	cooper	yes	yes	"	"	Stopkowice		wife Salomea Ogrodo		
22	Lech	Jan	19	"	S	farm laborer	"	"	"	"	Jastrzebow		father Franciszek Lech		Pa Johnstown
23	Zimbaw	Stanislaw	34	"	M	"	"	"	"	"	Tarnow		wife Veronika Zimbaw		Pa Jeachers
24	Kuras	Helena	20	F	S	maid servant	"	"	"	"	Tarnow		father Wojciech Kuras		Pa Braddock
25	Groka	Wojciech	25	M	M	farm laborer	S-80861	2/25/38	"	"	Zabornie		father Jan Groka		Mass Bondville
26	Surowiec	Walenty	30	"	"	"	"	"	"	"	"		Zabornie wife Katarzyna Surowiec		" Chicopee
27	Bogda	Wincenty	34	"	"	"	To	To	"	"	Bogwidow		Bogwidow wife Marya Bogda		Pa Hopewell
28	Lechmann	Aleksandra	24	F	S	housewife	yes	yes	"	"	Sokolow		Bogwidow father Jozef Ozog		" Vandergrift
29	"	Wladyslaw	2½	M	S	none	To	To					Sokolow grandfather		
30	"	Julia	11	F	"										

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist or anarchist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any other man's transportation, or under offer, contract, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	100 yes	yes	1909	U.S.	Rusk Antoni Grethowski 113 Freeman st. Greenpoint Brooklyn		No	No	No	good	No	5	-	fair	Bld	Blue		U.S.A.	Brooklyn N.Y.
2	"	"	200 "	"	"	"	husb. Leon Blankowski 113 Freeman st. Greenpoint Brooklyn		"	"	"	"	"	5	3	"	"	blu		"	"
3	"	mother	born	"	"	"	father		"	"	"	"	"	-	-	"	"	gray		"	"
4	"	"	"	"	"	"	friend Wojciech Kwiecki Dupont Pa		"	"	"	"	"	5	10	"	fair	blue		Russia	Augustowo
5	"	self	50 Yes	"	1907	"	brother		"	"	"	"	"	5	8	"	bld	"		"	"
6	"	"	30 yes	"	1907	18 Dupont	Pa brother Vincenty Lachucki Dupont Pa		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
7	"	"	300	"	1907	18	step brother Erik Fredersohn		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Riga
8	"	"	150 No	"	"	"	Pankzick str Boston Mass		"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		Galicia	Palava
9	"	"	22 "	"	"	"	agent Liet Minsker		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"
10	"	"	20 "	"	"	"	#451 Noodstr. Chicago Ills cousin Adam Kaczka		"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
11	"	"	25 "	"	"	"	#938 Honore str. Chicago Ills cousin Ivan Kaczka		"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Pilkowicz
12	"	"	50 "	"	"	"	#930 Honore str. Chicago Ills husb. Lazi Karas		"	"	"	"	"	4	8	"	"	"		"	"
13	"	mother	35 "	"	"	"	Pa father		"	"	"	"	"	4	3	"	"	"		"	"
14	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
15	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
16	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue		"	Kipnika
17	"	self	5 yes	"	1907	18 Chicago Ills	husb. Lawel Wojciechowski #721 Adam st. Chicago Ills		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
18	"	mother	150 "	born	"	"	father		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
19	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
20	"	"	No	"	"	"	brother in law Antoni Szymanski		"	"	"	"	"	5	6	"	red	br.		"	Myslenice
21	"	self	1 "	"	"	"	345 Adda st. Chicago Ills cousin Jan Lech		"	"	"	"	"	5	7	"	bld	blue		"	Pogrzidow
22	"	"	25 "	"	"	"	10 1 Broad st. Johnstown Pa brother in law Ignacy Piekarz		"	"	"	"	"	5	9	dark	dark	br		"	Olszyny
23	No	"	26 "	"	"	"	53 Irvington Pa Jozefow brother Michael Szymas		"	"	"	"	"	5	3	fair	bld	gray		"	Lukowiec
24	No	"	20 "	"	"	"	105 Washington st Braddock brother Jan Boka Pa		"	"	"	"	"	5	10	"	"	br		"	Zabrnic
25	No	"	12 "	"	"	"	Londerille Mass agent Jan Lipiec		"	"	"	"	"	5	4	dark	dark	gray		"	Pogwizdow
26	"	"	25 yes	1902	2 Chicopee	Mass	19 Elgin st. Chicopee Mass brother in law Frank Gurek		"	"	"	"	"	5	7	fair	fair	"		"	"
27	"	"	25 "	1903	18 Hopewell	Mass	Hopewell Pa		"	"	"	"	"	4	9	"	bld	"		"	Sokolow
28	"	"	70 "	"	Vandergrift	Pa	husb. Francizek Sechmann 127 Bon Vandergrift Pa father		"	"	"	"	"	-	-	"	"	blue		"	"
29	"	mother	born	"	"	"	"		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
30	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Riesch, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Kronprinz Wilhelm" from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Riesch
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 28th day of September, 1907,
at Hamburg

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm sailing therewith, (Here write whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Physician employed by owners thereof. Strike out what may be.)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Plymouth

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

F S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Piech	Karolina	17	F	S	maid	yes	yes	Austria	Polish Galician	Koprivica		father Stanislaw Piech	Galicia	Y. S. South Fenbor
2	Bronikowska	Anna	17	"	"	"	"	"	"	"	"		father Jan Bronikowska	"	" Sayreville
3	Dyszczowne	Maryanna	18	"	"	"	"	"	"	"	Zabrnic		Koprivica mother Veronika Dejzer	"	" Bound Brookville
4	Lech	Wojciech	17	M	"	farm laborer	"	"	"	"	"		father Zabrnic mother Katy Lech	"	" Bound Brookville
5	Kaczola	Tomasz	17	"	"	"	No	No	"	"	"		Bogowska father Jan Kaczola	"	N.J. Utica
6	Skorak	Marya	32	F	M	housewife	yes	yes	"	"	Skancin		Zabrnic son Alexander Skorak	"	" "
7	Ciela	[illegible]	22	"	S	maid servt	"	"	"	"	Sokolow		Skancin father Walenty Ciela	"	Minn Minneapolis
8	Technman	Anna	22	"	"	"	"	"	"	"	"		Sokolow mother Kata Technman	"	" "
9	Kempa	Jan	47	M	M	farmer laborer	No	No	"	"	"		Sokolow brother Zygmunt Kempa	"	Pa Johnstown
10	Ozug	Bronislawa	22	F	S	maid servt	yes	yes	"	"	Sokolow		Jedrynia father Jan Ozug	"	" Pittsburg
11	Biolka	Andrej	20	M	"	laborer	No	No	Austrian	"	Tylicz		Sokolow father Julian Biolka	"	N.J. Bay Side
12	Bilin	Jadwiga	21	F	"	housewife	"	"	Hungarian	Pomeranian Hungarian	Laborcza		Tylicz mother Ursula Birkmo	"	Wis St Joseph
13	Hohn	Katarina	17	"	S	maid servt	yes	yes	Austria	German	Galicia	Brigidam	Laborcza husband Konrad	"	Ills Chicago
14	Dabek	Wateusz	35	M	M	farmer laborer	No	No	"	Polish	"		Brigidah wife Marianna Dabek	Galicia	Minn Chicopee Falls
15	"	Wojciech	43	"	"	farmer	yes	yes	"	"	"		Wola miedecka sister	"	" "
16	"	Francyszka	42	F	"	housewife	No	No	"	"	"		Wola miedecka sister in l.	"	" "
17	"	Marya	15	M	S	none	"	"	"	"	"		aunt	"	" "
18	"	Ludwig	14	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	" "
19	"	Piotr	7	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	" "
20	"	Sofia	4	F	"	"	"	"	"	"	"		"	"	" "
21	"	Jan	2½	M	"	"	"	"	"	"	"		"	"	" "
22	"	Marianna	50	F	M	"	"	"	"	"	"		sister in l.	"	" "
23	Bolecha	Josef	26	M	M	textile laborer	yes	yes	"	"	Y. S.	Buffalo	sister Mrs Bolecha	"	N.J. Buffalo
24	"	Eva	26	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Skarzyski sister in l.	"	" "
25	Lonka	Marcin	32	M	M	laborer	"	"	"	"	Galicia	Wieniec	wife Anna Lonka	"	" "
26	Kliszcz	Jakob	24	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Wieniec father Tomasz Kliszcz	"	" "
27	Obral	Adam	37	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Wieniec wife Anna Obral	"	" "
28	Zagol	Jan	40	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wieniec wife Julia Zagol	"	" "
29	Szczabo	Katarzyna	18	F	S	maid servt	"	"	"	"	Zastrabka	Zastrabka	Wieniec father Jentzey Szczabo	"	Ills Chicago
30	Madura	"	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Zastrabka father Marcin Madura Zastrabka	"	" "

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~yes self~~	3 ~~Yes~~			uncle Piotr Klimek					good	Conj. coll ~~No~~							
2	"	"	15 Yes	1912 Y. Sayerville	brother-in-l Josef Lobus					"	"	5	4	fair	bld	br	Galicia	Kupnica d'Olna
3	"	"	15 Yes		Sayerville N.J. cousin Jan Sroka					"	"	5	4	"	"	"	"	Zabonie
4	"	"	5 "		Bondsville Mass. brother Jan Lech					"	"	5	3	"	"	"	"	"
5	"	"	50 "		147 River str. Woonsocket brother Piotr Gagola					"	"	4	11	"	"	"	"	"
6	"	"	10 "		Lowell Mass. Mills N.J. brother Jan Kozak					"	"	5	2	"	bld	br	"	Szczucin
7	"	"	20 "		456 Main str. Lowell Mass. Mills cousin Karolina Gielon N.J.					"	"	4	11	"	"	"	"	Sokolow
8	"	"	26 "		118 1st Ave. Minneapolis Minn. brother Piotr Tchmen Minn					"	"	4	10	"	"	gray	"	"
9	"	"	25 Yes	1907 U. States Lisbon Ohio	284 Ave. Minneapolis Minn. agent Antonie Daniel					"	"	5	9	"	"	blue	"	Andynia
10	"	"	20 Yes		253 Locust str. Johnstown Pa. sister Franciszka Dan					"	"	5	1	"	"	gray	"	Sokolow
11	~~No~~	"	18 "		153 S. Arthur Ave. Elizabeth N.J. brother-in-l. Teodor Anatkowski					"	"	5	6	"	"	blue	"	Tylicz
12	~~Yes~~	"	25 "		Mahol Ave Bay Side L.I. N.Y. uncle Paul Pavlina					"	"	5	3	"	"	br	Hungary	Batonya
13	"	"	40 "		5206 Kinsie Ave St. Joseph Mo. agent Heinrich Henrich					"	"	5	3	"	"	"	Galicia	Bugidan
14	"	"	20 "	1897	Forth 99 Centre Ave Chicago Illinois cousin Jindrik Jabok 646					"	"	5	4	"	"	blue	"	Wola wielecka
15	"	"	200 Yes	1905 Chicago Ills.	6 Sieneberstr Chicago Father-in-law					"	"	5	3	"	"	br	"	"
16	" husb	300 "								"	"	4	11	"	"	"	"	"
17	" father	300 Yes			brother					"	"	4	7	"	"	"	"	"
18	"	"								"	"	4	11	"	"	"	"	"
19	"	"								"	"	5	1	"	"	"	"	"
20	"	"								"	"	4	—	"	"	"	"	"
21	"	"								"	"	—	—	"	"	"	"	"
22	" self	25 "			nephew					"	"	—	—	"	"	"	"	"
23	"	25 Yes	1907	9 Buffalo	brother-in-l Jan Bolecha 577 Fulton str. Buffalo N.Y.					"	"	5	—	"	"	"	"	Radgoszcz
24	" husb	50 "		N.Y.	brother-in-l					"	"	4	11	"	"	blue	"	"
25	" self	26 Yes			cousin Jan Dragan 89 Kail str. Buffalo N.Y.					"	"	5	6	"	"	"	"	Pieniec
26	"	25 "								"	"	5	6	"	"	br	"	"
27	"	26 Yes	1907	7 Kensington	brother-in-l					"	"	5	7	"	"	"	"	"
28	"	15 "	1907	"	"					"	"	5	6	"	gray	blue	"	"
29	"	18 Yes			cousin Walerja Zbadowa 18 Pepet str. Chicago Ills. sister					"	"	5	2	"	bld	gray	"	Jastrzabka
30	"	18 "								"	"	5	3	"	"	br	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Nierich, Master, of the S. S. "Kronprinz Wilhelm" from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Nierich
Master Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Eisenstädt, Surgeon of the S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this 28th day of September, 1907

at Hamburg

Eisenstädt

Immigration Officer.

11—116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

8 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, September 21st, 1909

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kalecka	Katarzyna	16		S	maid serv	no	no	Galicy	Polish	Galicy	Jastrzab	father Josef Kalecki Jastrzabka	Galicy	Ill. Chicago
2	Wojdak	Stanistaw	39		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Borzecin	wife Anna Wojdak Borzecin	"	" "
3	Tomaszek	Marya	29		F	hous. wife	"	"	"	"	"	"	mother Anna Tomaszek Borzecin	"	" "
4	Labno	Katarzyna	18		S	maid serv. 11-288277-505-2/13/41	"	"	"	"	"	Skrzyszow	father Josef Labno Skrzyszow	"	" "
5	Smola	Wiktorya	18		"	" "	"	"	"	"	"	"	father Jan Smola Skrzyszow	"	" "
6	Kiviur	Stefania	18		"	" "	no	no	"	"	"	"	father Piotr Labenca Skrzyszow	"	" "
7	Kempa	Tomasz	39		M	farm laborer	yes	yes	"	"	U.S.A. Rock Springs	Rock Spring Wyo	wife Agnieszka Kempa	"	" "
8	Wiechniak	Jan	36		"	carpenter	"	"	"	"	Galicy	Gorzkow	wife Wiktorya Wiechniak Gorzkow	Ct.	Bridgeport
9	Krzczanka	Maryanna	17		F	S maid serv	"	"	"	"	"	Zabnie	father Tomasz Krzka Zabnie	N.Y.	Utica
10	Zajac	Marya	27		M	hous. wife	"	"	"	"	"	Szebnie	grandmother Dubiel Franc Szebnie	Ind.	East Chicago
11	Ziarko	Antoni	35		M	farm laborer	"	"	"	"	U.S.A. Manchester	Lubla	wife Anna Ziarko	N.H.	Manchester
12	Wojcik	Antonina	25		F	hous. wife	no	no	"	"	"	Bratkowice	father Wojcik Jan Bratkowice	Pa.	Bradenville
13	"	Klemens	6		M	S none	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
14	Wraga	Bartlomiej	31		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Carlstadt	wife Wraga Katarzyna Bielany	N.Y.	Carlstadt
15	"	Albert	25		"	basketmaker	"	"	"	"	"	"	father Franc Wraga Klanovec	Bukovina	" "
16	Dzwal	Marya	20		F	S maid serv	"	"	"	"	Galicy	Grybow	father Comet Dzwal Grybow	Galicy	N.Y.
17	Dybas	Antoni	19		M	S farm laborer	"	"	"	"	"	Lipinki	mother Mikt. Dybas Lipinki	Pa.	Ernest
18	"	"	36		M	" "	"	"	"	"	"	"	wife Magdalena Dybas Lipinki	"	" "
19	Bus	Jan	18		"	S none	no	no	"	"	"	"	father Marcin Bus Lipinki	"	" "
20	Wodarczyk	Wladyslaw	26		"	11-4-503	yes	yes	"	"	"	Winiary	mother Mikt. Wodarczyk Winiary	Ill.	Hegewisch
21	Machna	Jan	30		"	" "	"	"	"	"	"	"	mother Katarz. Machna Winiary	"	" "
22	Novak	"	37		M	" "	"	"	"	"	"	Byszyce	wife Anna Novak Byszyce	"	Chicago
23	Rzesnitko	Aniela	25		F	S maid serv.	no	no	"	"	"	Tarlicska	father Walenty Rzesnitko Tarlicska	"	"
24	Myrda	Rosalia	40		M	hous. wife	"	"	"	"	U.S.A. Chicago	Ill.	mother Rosalia Smichowita Szarny Dmajec Gal.	"	"
25	"	Wladyslaw	2½		S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	" "
26	Kilijan	Wiktorya	19		"	maid serv.	yes	yes	"	"	Galicy	Krzyszow	father Josef Kilijan Krzyszow	"	" "
27	Bonk	Marya	18		"	tailor	"	"	"	"	"	Borzecin	mother Karolina Bak Borzecin	"	" "
28	Kucrek	Anna	41		"	Tobacco work	1-148967	mr	"	"	U.S.A. Chicago	Ill.	220-36 father Jan Kucrek Stare-Bystre	"	" "
29	Nalepa	Wladyslaw	17		M	S farm laborer	4470045 yes	7/30/36	"	"	Galicy	Glinianka	father Andrzej Nalepa Gliniaka	N.Y.	N.Y. Carlstadt
30	Marygaska	Marya	24		F	maid serv.	"	"	"	"	"	Ulanow	father Ludwig Margasta Ulanow	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—111A

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Steerage, 28th September, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$8				comin Walerya Kowalewska 28 Tepel St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	bld gray		Galicia	Jastrzabka
2	"	"	8	yes	1902	Cleveland O.	friend Jedrzej Tomaszek Chicago Ill. Front St. 138	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black br.		"	Brzezcin
3	"	"	20	no			husband J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	"	"	"
4	"	"	22	"			brother Michal Labno Chicago Ill. 18 Elejs 1743	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	Skrzyszow
5	"	"	10	"			moll Michal	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"
6	"	"	16	"			brother Mich.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
7	"	"	16	yes	1907	Rock Springs Wyg.	brother Mich. Jan Maria Chicago Ill. 18 Place 72	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	"
8	"	"	24	mo			brother Albert Wiechniak Bridgeport Ct. Neb 19	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Gorzkow
9	"	"	9	"			sister Marianna Kapica Utica NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld gray		"	Zabrnie
10	"	"	14	yes	1903	Chicago Ill.	husband Josef Zajac East Chicago Ind.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	Szebnie
11	"	"	36	"	1901	Kingsley Ia.	brother Jan Ziarko Bridge St. 1021 Manchester	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black br		"	Lubla
12	"	"	25	"	1907	Braddock Pa	husband Wojciech Jan Beaverville Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bld	"	"	Kroscienko
13	"	mother	-	"			father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"
14	no	self	80	"	1907	Chicago Ill.	cousin Wraga Wojciech 2 Division St. 3rd Fl. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Bielisy
15	"	"	26	"	1909	"	wife Helena Wraga Division ave 2nd Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	black	"	"	Bukowina
16	"	"	26	no			friend Josef Konrad NY 337 E. 43 St.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld gray		"	Grybow
17	yes	"	20	"			father Stanislaw Dybas 6 St. Kenosha Ernest Pa Box 103	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black br		"	Lipinki
18	"	"	43	yes	1907	Ernest Pa	brother Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld blue		"	"
19	"	"	25	no			brother Jakob Bros Ernest Pa Box 145	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
20	"	"	35	"			brother Mich. Konieczny Wojciech Buffalo Ave 1323	"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	Winiary
21	"	"	35	yes	1908	Kenosha Wis.	friend Ambrose Ambroz Buffalo Ave 1332	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark gray		"	"
22	"	"	18	no			sister Anna Harbacz 227 Division St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bld	"	"	Byszyce
23	"	"	18	"			brother Josef Rosenthal 4 Chicago Ill. & Ave 8180	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Berliczka
24	"	"	25	yes	1909	Chicago Ill.	husband Andrew Szyrda 45 Fay St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	br	"	Czarny Dunajec
25	"	mother	-	"			father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"
26	"	self	20	no			brother Mich. Viktor Pawczak Chicago Ill. Chicago Ave 50	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	Skrzyszow
27	"	"	5	"			brother Bank Jan Kaminski 118 Place St. 2556 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	br	"	Brzezcin
28	"	"	60	yes	1897	Chicago Ill.	friend Rozalia Krasinski Carpenter Str. 926 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray	"	Stare-Bychre
29	"	"	25	no			brother Mich. Antoni Ku. 197 Stanton St. NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Glinianka
30	"	"	23	"			friend Katarz. Wraga Carbondale Pa. Division St. 2nd	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Nierich, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S. S. Kronprinz Wilhelm, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Nierich Master

Sworn to before me this 28th day of September, 1904,

at Plymouth.

[illegible]
Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is employed by the U.S. or employed by owners thereof; as the case may be.)

Dr Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1907

at [illegible]

Immigration Officer.

11–115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115

9 S.S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, September 21st, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL, Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Skrzynarz	Agnieszka	16		F S	maid serv.	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Poland	father, Jan Skrzynarz	N.J.	Utica
2	Lesniak	Michal	36		M M	farm laborer	do	do		Ruthenian		Poland	friend, Galicia wife, Anna Lesniak	Pa	Chester
3	Zwanzjko	Lukasz	35										Poland, Galicia wife, Rozalia Zwanzjko		
4	Malek	Amelia	25		F	housework	yes	yes		Polish			Poland, Galicia mother, Katarzyna Malek		
5	Uski	Iwan	28		M	farmer				Ruthenian			Bukowina, Galicia wife, Debora Uski	Conn.	Scranton
6	Grzesik	Michal	30		S								Bukowina, Galicia father, Jan Grzesik		
7	Chorus	Marya	18		F	11-1120 maid serv				Polish			Sieradza, Galicia father, Jozef Chorus	Ill.	Chicago
8	Warronowicz	Franciszek	34		M M	farmer							Pangowska, Galicia wife, Antonina Warronowicz		
9	Rubacka	Franciszek	32			114861-5-7-37							Lenkow, Galicia wife, Zofia Rubacka		
10	Swiarowski	Franciszek	16		S	farm laborer							Wola Przemyslowska, Galicia father, Jozef Swiarowski		
11	Woznicki	Jozef	24										Sieradz, Galicia father, Jan Woznicki		
12	~~Leitinger~~	~~Anna~~	~~24~~		~~F S~~	~~maid serv.~~			~~Hungary~~	~~German~~	~~Hungary~~	~~Austria~~	Sieradz, Galicia father, Lorenz Leitinger	~~N.J.~~	~~Ky.~~
13	~~Kaufmann~~	~~Kaspar~~	~~31~~		~~M M~~	~~farm laborer~~	~~do~~	~~do~~			~~N.J.~~	~~N.J.~~	father, Lorenz Leitinger Lesabet, Somd, Hungary		
14		Margaretta	30		F	housework							father,		
15	Wind	Maria	22		S	maid serv.	yes	yes			Hungary	Czokaszfalva	father, Franz Wind Czokaszfalva, Fe. Hungary	Pa	Nazareth
16	Csencsics	Maria	23		M	housework					Pa	Nazareth	father, Csencsics Aloki Banicska, Fe. Hungary		
17		Mariaska	1½		S	none	do	do					grandfather,		
18		Franz	4		M										
19	Mikesics	Anna	20		F	maid serv.	yes	yes			Hungary	Banicska Felsenyed Szabra	father, Mikesics Ferenc Banicska, Fe. Hungary	Ill.	Allentown
20	Reiss	Andreas	47	6	M M	farm laborer					Wisc.	Milwaukee	wife, Reiss Eva Bekkogarmonfa, Hungary	Wis.	Milwaukee
21	Steger	Johann	23		S	tinsmith					Hungary	Rotting	father, Mathias Steger Rotting, Nam. Hungary	Ills.	Chicago
22	Kvaskay	Maria	19		F	maid serv.							father, Kvaskay Peter Garamjeter, Gohom Hungary		
23	Civala	Emilia	17							Slovak			mother, Terezia Smid Garamjeter, Gohom Hungary		
24	Bedlek	Antonia	21										brother, Bedlek Andras Garamjeter, Gohom Hungary		
25	Gerecz	Anna	40		M M	farm laborer					Conn.	Stanford	wife, Gerecz Anna Sooda, Lohter, Hungary	Conn.	Stanford
26	Elovenzilemik	Janos	35								Hungary	Gombas	wife, Jovklemik Jusla Gombas, Lipto, Hungary	Ont.	Viking
27	Zulay	Jozsef	39										wife, Zulay Maria Gombas, Lipto, Hungary		
28	Plevak	Frantiska	25		F M	housework					Pa.	Chester	father, Josef Zoolf Streln, Hotavia	Wisc.	Milwaukee
29		Jozef	2½		M S	none	do	do					grandfather,		
30	Babuska	Gyorgy	20			farm laborer	yes	yes			Hungary	Pagrjaby	father, Babuska Antaly Lenek, Lipto, Hungary	Pa.	Coatsville

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], *28th September*, 1909.

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Aver in prison or almshouse, or institution for care and treatment, of insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ja	self	19			Bro. Jan Zygmunt 238 Lest gatonde Allegheny Pa	No	No	No	No	good	No	5	4	fair bld gray		Galicia	Sciana
2	"	"	32			wife Andrzej Zelazna Lena 130 Locust Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	4 black blue		"	Chyrow
3	"	"	22	1905 Erie Pa		cousin Piotr Imbalski Edwin St. 19 Erie Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	4 bld br		"	Zdorzyzze
4	"	"	23			husb. Franz Halek Dickson St. 142 Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	" " blue		"	Bukowina
5	Ja	"	25	1905 Penna		friend Andrzej Jankiewicz Box 363, Forrestville Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "		"	Zyzkowa
6	Ja	"	19			daughter Zygmunt Pavo 188 S. 9th St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	" " br		"	Sieradza
7	"	"	36			br. i. l. Marcin Bergier Crecenter 53, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	" br "		"	Pargowmko
8	"	"	19	1905 Chicago Ills.		brother Jan Pawlowicz Box 344, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	10	" bld blue		"	Kwykow
9	"	"	20	Ja 1907		daughter, "	"	"	"	"	"	"	5	10	" " "		"	Zola
10	"	"	18			br. i. l. Franciszek Zagrel Box 1838, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	½ black br		"	Przemyskowska
11	"	"	18			sister Elzbieta Wojnicz Kornelia St. 84 Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	" bld "		"	Sieradz
12			40			wife, Klein Michal [illegible], Chicago Ills.													
13			30	1905 Ja 1907		wife,													
14		husb.				"												
15	M	self	28			wife Alois Cerweric Cabaretk Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	fair bld blue		Hungary	Sostuffalva
16	M	husb.	25	1905 Ja 1906	Pa	husb., "	"	"	"	"	"	"	5	1	" br. br.		"	Banjicska
17	M	mother				father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	" bld "		"	Tolkay
18	"	"	40			" "	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "		"	"
19	M	self	20			sister Bazer Victoria 439, S. 9th St. Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	" " "		"	Vasmyelfalva
20	"	"	28	1906 Slovakia Ja 1908	Penn.	wife Primus Jonas Klejban St. 167 Kulpmont Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	" " blue		"	Boldogaszonyfa
21	"	"	18			br. i. l. Johann Bac No 85-87 Wabansia St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "		"	Rodony
22	"	"	30			sister Kwaskodel 3034-15 St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	2	" " gray		"	Garampeli
23	"	"	22			wife, "	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "		"	"
24	"	"	38			wife, "	"	"	"	"	"	"	5	1	" " "		"	"
25	Ja	"	25	1900 Stanford Ja 1908	Conn.	br. i. l. Jvorka Jano Stanford Conn.	"	"	"	"	"	"	5	10	" " br.		"	Loso
26	Ja	"	24	1907 Chicago	Ills.	wife Wagner Maria Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	" " blue		"	Gombás
27	"	"	30	1905 Berth Ja 1908	Penn.	wife, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	10	" " br.		"	"
28	M	husb.	25	1904 Hillsdale Ja 1908	Ohio	husb. Revak Josef Bowell, Ohio.	"	"	"	"	"	"	4	11	" " gray		"	Csiza
29	"	mother				father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	" " br.		"	Cservan
30	M	self	18			wife Kosak Gregor Coketon Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" " gray		"	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Riesch, Master (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Riesch Officer.

Sworn to before me this 24th day of September, 1907,

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there in. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*Whether alien was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, C. Leend, Surgeon of the U.S. Transport "William" sailing thereon, (State whether Surgeon "of" or "employed by" owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Leend

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork.

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—117

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

10 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List. 35	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tarda	Jozsef	23		M M	farm laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Rozsnyo	father Ignacz Tarda	Pa	Coaksville
2	Buben	Peter	33		" "	"	No	No	"	"	"	Borohas	Borohas Jaros	"	Canonsburg
3	Tarosi	Sandor	32		" "	"	yes	yes	"	Magyar	"	Cseh	wife Julia Tarosy Cseh Aldvarhely	"	Pittsburg
4	Orban	"	27		" "	"	"	"	"	"	"	Nikolsfalva	wife Zuzanna Orban Nikolsfalva Aldvarhely	"	"
5	Nikolos	Janos	26		S "	"	"	"	"	"	"	Kanyad	father Nikles Janos Kanyad Cseh Aldvarh	"	"
6	Tarosi	Lajos	25		M "	"	"	"	"	"	"		grandmother Zemeter Rosa Cseh Aldvarhely	"	"
7	"	Lajosne	21		F "	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Benko	Sandor	46		M "	farm laborer	"	"	"	"	"	Homorod St Laszlo	wife Anna Benko Homorod St Laszlo Aldvarhely	"	"
9	Zakor	Istvan	40		" "	"	"	"	"	"	"	Kanyad	wife Zuzsa Zakor Kanyad Aldvarhely	"	"
10	Susman	Janos	45		" "	"	"	"	"	Roumanian	"	Gattaja	son Nikles Susman Gattaja Temes	"	St Louis
11	"	Sofie	37		F "	housewife	No	No	"	"	"	"	"	"	"
12	Balazs	Katarina	21		" "	"	yes	yes	"	Ruthenian	"	Berhenyed	mother Maria Balazs Berhenyed Szepes	Pa	Port Jervis
13	Balas	Taszbely	16		M S	farm laborer	"	"	"	"	"	Littmanova	father Mikely Balas Szepes	"	"
14	Zoldak	Wasil	31		" M	"	No	No	"	"	"	"	mother Maria Zoldak Littmanova Szepes	"	Clifton Heights
15	Kronk	Tasul	16		" S	27674709 12-8-39	"	"	"	"	"	"	father Janos Kronk Littmanova Szepes	"	"
16	Semanik	Andras	24		" M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Borohas	wife Maria Semenik Borohas Jaros	"	Coburn Centre
17	Kurila	"	24		" "	"	"	"	"	"	"	Jedlinka	father Adam Kurila Jedlinka Jaros	"	Waterbury
18	~~Bobco~~	~~Maria~~	~~22~~		~~F S~~	~~housewife~~	~~No~~	~~No~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Borohas~~	~~father Andras Buben Borohas Jaros~~	~~"~~	~~"~~
19	Tancsin	Taszily	33		M M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Miklosvolgy	wife Emma Tancsin Miklosvolgy Jaros	"	Ch Lenhartsville
20	Katsik	Anton	25		" S	"	"	"	"	"	"	Koresfalva	stepfather Mikely Tialocky Koresfalva Szepes	"	Ch Rankin
21	"	Marta	19		F maid servt	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Katsik Koresfalva Szepes	"	"
22	Tronka	Janos	48		M M	farm laborer	"	"	"	Slovak	"	Cuhi	wife Natalia Tronka Cuhi Trencsen	"	Wise Wilkesbarre
23	"	Cal	42		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Tronka Cuhi Trencsen	"	"
24	Cletenik	"	20		" S	"	"	"	"	"	"	Liptoszoba	mother Zofia Cletenik Liptoszoba	"	Ch Sharon
25	Vicainak	Maria	18		F M	3-162479 housewife	1-7-1941 No	No	"	Austrian	"	Lipnicza	mother Jerolina Vihalyak Tiroliczica Orava	"	Wyatsville
26	Kravecz	Mihaly	18		M S	farm laborer	"	"	"	"	"	Nyo	mother Anna Kravecz Nyo Saros	"	Ft Granville
27	Glavnya	Isaak	57		" M	"	"	"	"	Slovak	"	Bartfa	wife Anna Glavnya Bartfa Abauj-Tarna 29	"	Ch Cleveland
28	Shibd	Carl	44		" "	"	yes	yes	"	"	"	Littsburg	wife Maria Shiba Tiba Hung	"	Ch Westport
29	Szalay	Joszef	40		" "	"	"	"	"	"	"	Barnaboro	brother Erhard Szalay Cheno Szepes	"	Barnaboro
30	~~Frodeck~~	Terezie	24		F S	maid servt	"	"	Austria	Bohemian	Moravia	Strelna	mother Maria Tocalicky Strelna,	Moravia	Wisc Racine

DISCHARGED U. S. ER

DISCHARGED ER

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, *28th September*, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	26 yes	1907	yes	Braddock Pa	brother i.l. Stefan Sechyala Braddock Pa	No	No	No	No	good	no	5	5	dark	dark	br		Hungary	Leszele
2	No	"	20	"	"	Homer Pa	brother i.l. Vayk Kovay Wagetown Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bld	blue		"	Borokas
3	yes	"	18 No				acqu Stefan Tonko 26 Luther ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	gray		"	Kanyad
4	"	"	36				acqu Andrew Hoydu 20 Romel st Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	bld	blue		"	Miklosfalva
5	"	"	36				" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	gray		"	Kanyad
6	"	"	100 yes	1902		Pittsburg	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bld	"		"	"
7	husb.	"	No	"	"	Pa	" " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br		"	"
8	self	18	1904	5 yes	2 yrs	Pittsburg Pa	husb. Albert acqu Sandor Toro 26 Lutheran st Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		"	Homorod
9	"	36	1905	4 yes		Homestead Pa	acqu Geza Turoy 26 Kingsley st Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	dark	dark	gray		"	Kanyad
10	"	50 No					Pa brother i.l. Joan Stephen 321 Marion st St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bld	br		"	Gyarasa
11	husb.	"					" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		"	"
12	self	18 yes	1904	5 yes		Ster Ymotion	husb. Michael Balazs Ster Ymotion Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Berkenyed
13	"	"	40 No				Pa brother Gabor Balazs Ster Ymotion Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br		"	Littmanova
14	No	"	40 yes	1907	2 yrs	Clifton Heights Pa	acqu Tanuly Petrik Clifton Heights Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	dark	gray		"	"
15	"	"	30 No				Pa uncle "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br		"	"
16	"	"	25 yes	1907	18 yes	Yonkers N.Y.	guide Karie Zsak 19 Elm st Tarrytown N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bld	blue		"	Borakas
17	yes	"	18	1905	Oneida Co	N.Y.	brother i.l. Stefan Klarnik 67 Bissel st Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray		"	Jedlicka
18	"	"	50 No				husb. Lukacs Kozsuch 55 Bissel st Waterbury Conn	"	"	"	"	"	Conj. foll.								
19	self	14 yes	1904	2 yrs	Toledo O.		Keller brother i.l. Wasil Kapalya Keller Island O.	"	"	"	"	"	no	5	7	fair	black	gray		Hungary	Miklosvolgye
20	"	36	1904		Hankin Pa		brother Josef Stakich 17 st. st. Hankin Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	"		"	Koresfalva
21	"	24 No					Pa cousin "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bld	"		"	"
22	"	30 yes	1903	7 yrs	Milwaukee	Wisc	son Josef Trunka 1521-11 st. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	4	gray	gray	br		"	Lukio
23	"	16	"				brother i.l. Josef Chovanecz 1521 st. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	dark	"		"	"
24	"	20 No					uncle Josef Klesenik Stewart Ave Sharon Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	"		"	Liptoszerba
25	"	12					husb. Ladislaw Wicinek 371 Box Coatesville Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Liptnicza
26	"	12					brother i.l. Janos Strick Arnzville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	"		"	Nyo
27	"	30 yes	1907	3 yrs	Cleveland	O.	son Josef Wavina 2101 Hickelton st Lakewood O.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	gray	blue		"	Bartfa
28	"	18	1905		Hazleport	Pa	Al S. A Citizen	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	gray		"	Tiba
29	"	60	1902		Barnesboro	Pa	brother Martin Trcaleh 371 Box Cudahy Wisc	"	"	"	"	"	"	5	8	"	fair	blue		"	"
30	"	60 No																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S. S. Kronprinz Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1907,

at Bremen

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Lund, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm sailing the ... (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

II—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 196

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sery	Anna	21		F S	maid serv	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Horovia	Strelna	mother Sery Marie Strelna Horovia	Pa	Warren
2	Zlenis	Jvan	32		M M	Laborer			Hungary	Croatian	Croatia	Predavac	mother Zuglis Katarina Predavac Croatia	Pa	Brownsville
3	.	Jana	23		F S	housewife	do	do	.	.	.	.	mother 4	.	.
4	Steinman	Moses	20		M S	barber	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Verbal	mother, Russia Steinmann Verbal Shavelki Russia	N.J.	N.J.
5	Schwenghondi	Julian	30		M	farmer	.	.	.	Polish	.	Prussia Posen	wife Klemca Schwenghondi Shaglei Posen Szawelki Russia	Pa	Hazleton
6	Szogeneny	Wladislaw	20		S	farm laborer	do	do	.	.	.	Krzyze	father, Pitr Szogeneny Krzyze, Szawelki, Kovsea	N.J.	Buffalo
7	Letvinas	Josef	22		.	.	Yes	Yes	.	Lithuanian	.	Sutkai	father, Stanislav Letvinas Sutkai Szawelki Russia	N.J.	City
8	Stanzute	Katie	20		F	maid serv	1-1-[illegible]	do	.	.	.	Jemoliems	father, Jones Stanzute Jemoliems Suwalki Russia	Conn	Bridgeport
9	Tomm	Carl	35		M M	farm laborer	Yes	Yes	.	German	Germany	Konigst	Auguste Tomm Konigst Prov. Germany	Ind	Elkhart
10	Skranec	Frantiska	23		F S	maid serv	.	.	Austria	Bohemian	Bohemia	Rohozna	mother Skranec Frantiska Rohozna Bohemia	Ill	Chicago
11	Dusek	Antonie	32		M M	laborer	1-34	1977-7-14-41.	.	.	.	.	brother Dusek Jan Rohozna Bohemia	Iowa	Cedar Rapids
12	.	Eduard	4		M S	none	.	.	.	.	.	.	mother 4	.	.
13	Gerke	August	19		.	farm laborer	.	.	Russia	German	Germany	Konigst	father, Rudolf Gerke Konigst Prov. Germany	Ind	Bourbon
14	Kühn	Friedrich	23		.	.	.	.	"	"	"	"	father, Heinrich Kühn Konigst Prov. Germany	.	.
15	Vojtas	Bertalan	17		.	.	.	.	Hungary	Slovak	Hungary	Gejes Györke	father, Vojtas Ebreny Gejes Györke Geja, Hungary	Pa	Egypt
16	Dutkas	Jozsef	24		M	.	.	.	.	.	.	Komjatitz	father, Dutkas Andras Komjatitz Nograd Hungary	N.J.	N.J.
17	Gselinszky	Jstvan	23		.	.	.	.	.	.	.	Jaeza	wife, Gselinszky Ersebet Jaeza Heves Hungary	Ohio	Youngstown
18	Hudak	Janos	16		S	.	.	.	.	.	.	Polaroez	mother, Hudak Maria Polaroez Saros, Hungary	Pa	Kaylor
19	Zamber	Janos	32		M	.	.	.	.	Magyar	.	Jaeza	wife, Zamber Jarbala Jaeza Szigetvar Hungary	Ohio	Cleveland
20	Skrabak	Jozefina	11		F S	none	.	.	U.S.C.	Slovak	.	Bikszard	grandmother Krebal Rosalia Bikszard Nyerny Hungary	.	Lansford
21	Skratky	Anna	20		.	maid serv	.	.	Hungary	.	.	.	brother Skratky Pal Bikszard Nyerny Hungary	.	.
22	.	Pal	26		M M	farm laborer	.	.	.	.	.	.	wife Skratky Theresa Bikszard Nyerny Hungary	.	.
23	Andreas	Maria	45		F M	none	do	do	.	.	.	.	aunt Tomkajak Mihaly Bikszard Nyerny Hungary	.	.
24	Tennenyak	Pal	59		M M	farm laborer	.	.	.	.	.	Palocsa	Palocsa, Nogr, Hungary	Conn	Bridgeport
25	.	Anna	55		F	housewife	.	.	.	.	.	.	"	.	.
26	Kurczko	Pal	18		M S	farm laborer	Yes	Yes	.	.	.	.	father Kurczko Jonas Palocsa, Nogr, Hungary	.	.
27	Vojtek	Pal	16		.	.	.	.	.	.	.	.	mother, Vojtek Susanna Palocsa, Nogr, Hungary	.	.
28	Busa	Anna	16		F	maid serv	do	do	.	.	.	Endrefalva	father, Busa Mihaly Endrefalva Nogr, Hungary	N.J.	Passaic
29	Ruzsnyak	Janos	23		M	farm laborer	Yes	Yes	.	.	.	Korlatko	mother Ruzsnyak Katalin Korlatko Nograd Hungary	Pa	Lansford
30	Hruby	Andras	37		M	.	do	do	.	.	.	Dubina	wife, Hruby Maria Solyged, Nogr, Hungary	.	Braddock

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909.

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, how?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	16				br. i. l. Frank Simbalnik Box 69, Ft Wilcox Pa		No	No	No	good	no	5	4	fair	bld	blue		Austria	Sholcan
2		"	20				Friend Adi Pinko Box 22 West St Brownsville Pa		"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		Hungary	Kpesany
3		husb												5	3	"	"	gray		"	Egyedula
4		self	25				br. i. l. M. Yorantz P.J. 139 Eldridge St. N.Y.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue		Russia	Perbal
5		"	25				cous. Jur Cocki 39 Hacy Grehem St. Ft Wilkesbarre		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Truszki
6		"	10				br. i. l. Sukievicz Aleksander Erie Co. Buffalo N.Y.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Zryvc
7		"	25				Walter John Rozkowicz 530 Constantine St. P.J.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Lutkai
8		"	26				bro. i. l. Peter Jocius Hancock 200 Bridgeport Conn		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Zemotkemi
9		"	20				uncle Adolf Sager Wallingford, Pelham Manor N.Y.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Heinsthal
10		"	80				cousin August Hedry & wife 955 Tell St. Pittsburg Pa.		"	"	"	"	"	5	4	"	br.	gray		Bohemia	Rohozna
11		"	80				cousin Edward Drozek 69-16 Flushing Ave. Ridgewood Long Island		"	"	"	"	"	4	11	"	bld	"		"	"
12		mother					father, "							—	—	"	"	br.		"	Svojanor
13		self	28				uncle Ferdinand Hoffstein Ridgewood, Manhattan N.Y.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		Germany	Zanopal
14		"	60				br. i. l. "		"	"	"	"	"							Russia	Tiperic
15		"	36				br. i. l. Samuel Gomber Elliott Pa.		"	"	"	"	no	5	7	"	"	br.		Hungary	Szepes Gyorke
16		"	25	1904	J.J.		sister Barbara Gloria 198 Bowne St. N.J.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	Kenyaroligy
17		"	30	1904 Emigr. 1907 Return			uncle Stoj Jan Sister Rector St. 389 Jermyntown Pa.		"	"	"	"	"	5	10	"	"	"		"	Jacza
18		do	34	do			sister Hodek Emma Belmer Pa.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	Polakocz
19		do	26				br. i. l. Alijk Peter Pa. 631 Cedar St. Scranton Pa.		"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		"	Dmafoldrac
20		father	40	1900 Emigr. 1903 Return	Pa		mother Rozalia Sirebek Lenaford Pa.		"	"	"	"	"	4	2	"	"	gray		"	Bikozard
21		self	25				aunt, "		"	"	"	"	"	4	7	"	"	blue		"	"
22		"	20				cous. Zratka Josef Lenaford Pa.		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"
23		"	20				son i. l. Lenbot Josef Langford Pa		"	"	"	"	Trachoma								
24		"	40				son Pencegat Johan 564 York St. Bridgeport Conn.		"	"	"	"	no	5	7	fair	bld	gray		Hungary	Palocza
25		husb					"		"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.		"	"
26		self	18				uncle Mozur Mikaly 40 Steuben St. Bridgeport Conn.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	"
27		"	20				brother Vojtik Stefan 85 Cornell Rec St. Bridgeport Conn.		"	"	"	"	"	5	—	"	fair	br.		"	"
28		do	24				aunt Tesorek Emma 4-46 St. Passaic N.J.		"	"	"	"	"	4	10	"	bld	"		"	Andrejorka
29		yes	20				uncle Hlatka Stefan Lenaford Pa.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Horlacko
30		"	25 yes	1902 Brooklyn Pa			br. i. l. Furmanek Andrew Steelton Pa		"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	gray			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master, of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 29th day of September, 1909,

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the U. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing thereto (state whether Surgeon employed by owners thereof, or otherwise, as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1907

at Newyork.

Immigration Officer.

II–1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II–1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, Septbr. 21st, 1938

11—1116

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
12															
1	Horn	Josef	28		M.	Farm Laborer	Yes	Yes	U. S. A.	Hungarian	Cleveland, Ohio		Horn Jan Wife Josephine Horn	Ohio	Cleveland
2	Kungo	George	44		M.	"	"	"	"	"	Hungary		Father, Kungo Gabor	"	Gungra
3	"	Emeric	38		M.	"	"	"	"	"	"		mother, Kungo Teodora	"	"
4	Jeszko	Elias	20		M.	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Léh	Father, Jeszko Jolanka	Conn	Bridgeport
5	Kerr	Josef	18		M.	Butcher	"	"	"	Germany	Klió	Léh, Hung.	Kungary	"	"
6	Wenzel	Joseph	32		M.	Watchmaker	"	"	"	"	Pa	Philadelphia	Kern Josef Klió, Hungary wife, Wenzel Rosalia Philadelphia, Penn.	"	"
7	P-6/46083-10/5/32 Csencsics	Rozalia	31		F.	Home wife	"	"	"	Hungarian	Hungary	Tamalyfalva	father, Weber Franz Kapos, Hg. Hung.	Ill.	Chicago
8	Lampl	Pal	42		M.	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Tajalva	Tamalyfalva, Szerm, Hung.	"	Chicago
9	Lampl	Katyarine	38		F.	wife	"	"	3-236819-11/4/42 505 NOC/M	"	"	"	mother, Monfalva, Szerm Hung.	"	"
10	"	Lilali	7		M.	School	"	"	6-111-137 5-2-41	"	"	"	"	"	"
11	"	Janos	4½		M.	"	"	"	6-111-138 5-2-41	"	"	"	"	"	"
12	"	Katyas	3¼		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Erzsebet	2		F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Kemmerfelt	Vilmos	31		M.	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	Kanada		wife, Kemmerfelt Theresa Tajalva, Szerm, Hung.	"	"
15	Kucsel	Franciska	19		F.	Servant	"	"	Austria	Polish	Galicia	Jaworzno	Kodes, Wojtek Kucsel Chrapy, Galicia, Jaworzno, Father, Kucsel Vincenty Kucsel, Galicia	Penn	Kaylstown
16	Kanczyk	Katya	22		F.	"	"	"	"	"	"	"	Kucsel, Galicia	Ill.	Chicago
17	Danielowna	Peter	27		M.	Laborer	Yes	Yes	"	"	Russia	Kiel	Jan Bentkowski Father, Danielowna Antonowka, Russia	Mass	Boston
18	"	Lofia	29		F.	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Kazimier	11		M.	School	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Jatzke	Ernest	38		M.	Farmer	Yes	Yes	Germany	Germany	Germany	Brooklyn	brother, Lampel Gabelle Gr. Gorschen, Germ.	Ill.	Chicago
21	"	Gerte	28		F.	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Heinrich	2		M.	Son	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Friedrich	1		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Forchan	Mathilde	17		F.	Domestic servant	Yes	Yes	"	"	"	"	Kalman Jako	"	Chicago
25	Jako	Josef	50		M.	Farm Laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Kmitfy	brother, Kalman Jako Kmitfy, Hung.	Ill.	Chicago
26	"	Josef	21		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Johann	19		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Edmund	10		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Lisz	Filipina	36		F.	Home wife	"	"	Austria	Polish	Pol	Chicago	mother, Filipina Kulpiat Benjamin, Hung. Galicia wife, Anna Stankowa	Ill.	Chicago
30	Petkoff	Jordan	35		M.	Farmer	"	"	Austria	Bulgarian	Bulgaria	Bela reka	Bela reka, Serbien, Italy	"	"

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment; or a vagrant, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	To self						W. H. Brecthiser	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	Ild	blue			
2	"						"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			
3	"						"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			
4	"						"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	br.		Hungary	Heb
5	"						"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Alsó
6	"						"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue		"	Koppany
7	"						"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld	br.		"	Benebujvar
8	"						"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	Agfalva
9	"						"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Bacsfalva
10	"						"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	Agfalva
11	"						"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
12	"						"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
13	"						"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue		"	"
14	"						"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.		"	Karka
15	"						"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		Austria	Pergelu Czudes
16	"						"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	"
17	"						"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br.	br.		"	Szebnic
18	"						"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
19	"						"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	bld	gray		"	"
20	"						"	"	"	"	"	"	"	Scars on Conjunct.	5	8	"	"	blue		Russia	Warschau
21	"						"	"	"	"	"	"	"	no	4	10	"	"	gray		"	"
22	"						"	"	"	"	"	"	"		—	—	"	"	blue		U. S. A.	Brooklyn N.Y.
23	"						"	"	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"		[illegible]	
24	"						"	"	"	"	"	"	"		5	1	"	"	gray		Germany	Gr. Görschen
25	"						"	"	"	"	"	"	"		5	9	"	"	blue		Hungary	Alsovelatin
26	"						"	"	"	"	"	"	"		5	9	"	"	"		"	"
27	"						"	"	"	"	"	"	"		5	10	"	"	"		"	"
28	"						"	"	"	"	"	"	"		4	5	"	"	"		"	"
29	"						"	"	"	"	"	"	"		4	11	"	"	gray		Galicia	Brigidau
30	"						"	"	"	"	"	"	"		5	6	dark	dark	blue		Hungary	Szlatina

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Riesch, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist; or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,

at Newyork

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN' MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the peoples of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether have ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the U.S. Kronprinz Wilhelm sailing hereto, (State whether Surgeon employed by owners thereof, contract or duly appointed) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1907

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13. S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen September 21st, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
13.															
1	Machálela	Josef	36	M	M	farm labor	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Szalaloza	wife: Anna Machalela Szalaloza 164	Pa.	Dickson
2	Pozvila	Jan	41	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Monika Pozvila 116	"	Belmont
3	Sadlon	Zuzanna	26	F	M	house wife	"	"	"	"	"	Nizava	father: M. Belovila Nizava 423	N.Y.	Gutenberg
4	Kovvara	Alzbeta	10	F	S	none	"	"	"	"	"	"	aunt: Mari Pozvila 312	"	"
5	Vdovjala	Christina	16	"	"	servant	"	"	"	"	"	"	father: Samuel Vdovjala 406	"	"
6	Cadra	Anna	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Mari Sadlon 308	Ill.	Chicago
7	Alivojvodič	Josip	18	M	S	farm labor	"	"	Croatian	Croatia	Austria	Vel. Zdenci	father: Ant. Alivojvodič Vel. Zdenci	Croatia	
8	Botič	Steva	26	M	M	"	No	No	"	"	"	Grubišnopolje	wife: Anna Botic Grubišnopolje	Croatia	
9	Ulovec	Alois	18	M	S	"	Yes	Yes	"	Bohemian	"	Vel. Zdenci	father: Franz Ulovec Vel. Zdenci	Croatia	
10	Biladova	Marie	24	F	S	servant	"	"	Austria	"	Austria	Wien	parents: Frt. Belada Borowalde, Bol. Kralovice	Bo.	Littlefery
11	Divič	Františka	19	"	"	"	"	"	"	"	Bohemia	Carlovice	mother: Josefa Divič	"	Strojetz
12	Vavra	Zdenka	17	"	"	"	"	"	"	"	"	Čáslav	parents: Hugo Wawra Čáslav Bohemia 216	"	"
13	Volmann	Aloise	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	bro. in law: A. Klotka	"	"
14	Buzgleo	Mikolaj	26	M	S	farm labor	Yes	No	Ruthenian	Galicia	Galicia	Rakowa	father: Stefan Buzgleo Rakowa Galicia	Pa.	Fee Rock
15	Slemiala	Jozef	24	M	S	"	Yes	Yes	"	Polish	"	"	father: Stanislaw Slemiala	"	"
16	Hlavo	Milan	26	M	S	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Zipto Szelnicz	wife: Maria Hlavo Zipto Szelnicz	N.Y.	Syracuse
17	Hrdina	Zuzanna	17	F	S	servant	2-98	3674	6-10-4	398	"	"	father: Jan Hrdina Zipto mi.	"	"
18	Split hal	Barbara	17	"	"	"	"	"	"	"	Bohemian	Croatia	Tajnačica	Croatia	Ill. Chicago
19	Svoboda	Marie	27	"	"	"	"	"	"	"	"	Vel. Zdenci	father: al. Svoboda Vel. Zdenci	Croatia.	
20	Dorčala	Franz	35	M	M	farm labor	"	"	Austria	"	Moravia	Male Kunčice	brother: Jan Kabelnal Male Kunčice	Morav.	"
21	"	Anna	38	F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Dorčala	Leopold	19	M	S	farm labor	"	"	"	"	"	"	uncle: "	"	"
23	"	Marie	17	F	S	servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Mičulka	Stefa	13	"	"	none	"	"	"	"	"	Mistela	grandfather: I. Jurira Mistela Moravia.	"	"
25	"	Hermine	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Leopold	9	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Tauchmann	Ignati	20	F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Fr. Tauchmann Mistela 316 Mor.	"	"
28	Mann	Filip	30	M	M	mason	"	"	"	"	"	Male Kunčice	father: Fr. Mann Male Kunčice Mor.	"	"
29	"	Stephanie	26	F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Marie	10	F	S	none	No	No	"	"	"	"	"	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	30	yes	1905	Ca.	friend: John Svrcek,	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	black	blue		Hungary	Szakoleza
2	"	"	25	"	1907	Ca.	bro. in law: Jos. Berka	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	"
3	no	"	35	"	1907	Chicago Ill.	brother: Samuel Sadlon	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blk	"		"	Mirava
4	"	dead	"	no			father: Jos. Svoboda	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"		"	"
5	"	self	25	"			cousin: Samuel Sadlon	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	"
6	Yes	"	25	"			friend: Anna Svoboda	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
7	"	"	20	"			bro. in law: Jos. Svoboda	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	"		Croatia	Vel. Zdenci
8	"	"	20	"			brother: Thos. Alexander	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	blk	blue		"	Grabicnopolje
9	"	"	20	"			friend: Steve Jagic	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.		"	Vel. Zdenci
10	no	self	30	"			bro. in law: Jos. Svoboda	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray		Austria	Vien
11	Yes	"	25	"			friend: Barbora Cerila	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	br.		Bohemia	Paborice
12	"	"	25	"			cousin: Barbora Kubik	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	Caslav
13	"	"	25	"			aunt: Anna Svetana	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
14	"	"	20	"			friend: Jelo Sila	"	"	"	"	"	"	5	2	dark	"	br.		Galicia	Rakovca
15	"	"	20	"			friend:	"	"	"	"	"	"	6	-	fair	"	blue		"	"
16	no	"	20	yes	1907	N.Y.	cousin: Adolf Wesner	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		Hungary	Lipto Szelnicz
17	"	"	20	no			bro. in law: Jan Sedlak	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
18	Yes	"	25	"			sister: Marie Schneider	"	"	"	"	"	"	4	11	"	br.	br.		Croatia	Tamarica
19	"	"	25	"			brother: Jos. Svoboda	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blk	gray		"	Vel. Zdenci
20	"	"	20	yes	1907	Ill.	brother: Josef Zerzak	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.		Moravia	Male Zunice
21	"	husband	"	"	"	"	bro. in law:	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	gray		"	"
22	"	self	25	"	"	"	uncle:	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.		"	"
23	"	"	25	"	"	"		"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
24	"	uncle	no				father: Josef Kopecky	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	gray		"	Micka
25	"	"	"	"			father:	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"		"	"
26	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	br		"	"
27	"	self	"	"			uncle:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		"	Zborovice
28	"	"	"	"			friend: Leopold Janik	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	Dub
29	"	husband	"	"				"	"	"	"	"	"	5	-	"	br.	br.		"	"
30	"	father	"	"				"	"	"	"	"	"	-	-	"	blk	gray		"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master (state whether Master, First or Second Officer) of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1907,

at Boyton

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and not city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the S.S. „Kronprinz Wilhelm" sailing [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by owners, Director, or otherwise.)

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on list.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14															
1	Rudnicki	Gjuro	20	M	M	farm lab	no	no	Hungary	Croatian	Croatia		wife Julia Rudnicki Jasenovac Croatia	Pa.	Hazleton
2	Lukinić	Joan	33	"	"	"	yes	yes	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN		wife Mara Lukinić Lukinić Croatia	Pa.	Pittsburg
3	Belečić	Joso	29	"	"	"	"	"	"	"	"		wife Belečić Jasa Lukinić Croatia	Pa.	Pittsburg
4	Margit	Ana	20	F	S	housewife	"	"	"	"	"	Cikureveu	father Stefan Margit Lipovac Jos. Croatia	Pa.	Carbondale
5	"	Paulina	20	F	S	servant	no	no	"	"	"	"	"	"	"
6	Turnicki	Marija	27	F	M	housewife	yes	yes	"	"	"		mother Madelinski Maria Cikureveu Croatia	Pa.	Barberton
7	Gavrić	Vesda	42	M	M	farm lab	"	"	"	Servian	Hungary	Bačalid	wife Milena Gavrić Bačalid Hungary	Pa.	Catasauqua
8	Lukinić	Joco	38	"	"	"	no	no	"	Croatian	Croatia	Gracovina	wife Mara Lukinić Lukinić Gracovina Croatia	Pa.	Pittsburg
9	Petak	Ignjator I	25	"	S	"	yes	yes	"	"	France		father Franj Petak Jerovac Joa. nec Croatia	N.J.	Buffalo
10	Litricin	Sandor	16	"	"	"	no	no	"	Servian	Hungary	Bačalid	father Litricin Klara Bačalid T. H. Hungary	Pa.	Catasauqua
11	Belečić	Ivan	40	"	M	"	"	"	"	Croatian	Croatia	Gracovina	wife Jozo Gracovina Croatia	Pa.	Pittsburg
12	Vrbaški	Milos	30	"	"	"	"	"	"	Servian	Hungary	Bačalid	wife Vera Vrbaški Bačalid Hungary	Pa.	Catasauqua
13	Mavadinic	Mirko	18	"	S	"	yes	yes	"	Croatian	Croatia	Netretić	father Stefan Mavadin Vinski Vel Kebelic Croatia	Pa.	Elco
14	~~Ostrić~~	~~Lazo~~	~~29~~	~~M~~	~~"~~	~~farmer~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~	~~"~~	~~Zivovac~~	~~Croatia~~	~~wife Vera Ostrić Zivovac Croatia~~	~~N.J.~~	~~Bremen~~
15	Colak	Jerpet	46	"	"	"	"	"	"	Servian	Hungary	Bačalid	wife Paulina Colak Bačalid Hungary	Pa.	Catasauqua
16	Petak	Franj	32	"	"	"	yes	yes	"	Croatian	Croatia	France	wife Petak Bosica Jerovac France Croatia	N.J.	Vel Seneca
17	Stevac	Jela	28	F	"	housewife	no	no	"	"	"	Lovinac	father Marko Stjepanović Resilovo Lovinac Croatia	Pa.	Cleveland
18	Colak	Ziva	40	M	"	farm lab	yes	yes	"	Servian	Hungary	Bačalid	wife Colak Marina Bača. lid T. H. Hungary	Pa.	Catasauqua
19	Petak	Pavao	33	"	"	"	"	"	"	Croatian	Croatia	France	wife Jagica Petak Jerovac France Croatia	N.J.	Buffalo
20	Mancic	Ciric	21	I	"	housework	no	no	"	Servian	Hungary	Bačalid	mother in law Suki Prahuca Bačalid T. H. Hungary	Pa.	New York
21	Gjuric	Peda	26	M	M	farm lab	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Gjuric Bačalid Hungary	Pa.	Catasauqua
22	Ranilović	Juro	42	"	"	"	no	no	"	Croatian	Croatia	Skrlevec	wife Marija Ranilović Croatia	Pa.	Cleveland
23	Petak	Ivan	29	"	S	3 15 12 28	"	"	"	"	"	France	wife Jerovac France, Petak Jega - Croatia	N.J.	Buffalo
24	Zadergal	Alois	45	"	"	"	yes	yes	Austria	Slovenian	Carniola	Kamnik	wife Lenija Zadergal Kamnik Gradiscova Croatia	Pa.	Allegheny
25	Petak	Isidor	17	"	S	"	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	France	father Cavo Petak Jerovac France Croatia	N.J.	Buffalo
26	Teschman	Wenzel	19	M	S	8 / 0	102	122	"	Austria	German	Bohemia	Kraling	father Josef Teschman Kraling 72 Bohemia	Mich.	Detroit
27	Kraus	Michael	19	"	"	farmer	"	"	"	Hungary	"	Hungary	Kerecsó	father Johann Kraus Kerecsó B. H. Hungary	"	"
28	Koch	Terezia	19	F	"	22-82584-6/5/09-505	"	"	"	Austria	"	Bohemian	Zaslau	father Wenzel Koch Zaslau Bez. Kol. Böhmen	"	"
29	Kraus	Ana	17	"	"	3A-8311-1-29-43	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Effler	Emma	16	"	S	servant girl	yes	yes	Germany	German	Germany	Neustadt	father Karl Effler Neustadt b/H Germany	Ohio	Cincinnati

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1907

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital for insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	No	1905	Rochester N.Y.	friend Stjepan Polina West Seneca N.Y. 438 Buffalo N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	bld	br.	None	Croatia	Jerovac
2	"	"	24	Yes	1907	Rochester N.Y.	cousin Mrko Blaschkovic Read.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		"	Lukinic Brdo
3	"	"	25	Yes	1904	Donora Pa.	aunt Ana 855 Rolling Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	"
4	"	"	40	No			cousin Ivo Belcic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	br.		"	Pisćenevci
5	"	self	25	No			husband Marjit Lajic Mendville Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
6	"	self	23	Yes	1907	Akron O.	husband Franko Turinski Akron Road 418 Barberton O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
7	"	"	25	Yes	1907	Detroit Mich.	friend Milan Litricin Topolo.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		Hungary	Basabid
8	"	"	19	Yes	1905	Cleveland O.	ville Pa. 82 Catasagna Pa. friend Ivo Belcic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		Croatia	Lukinic Brdo
9	"	"	25	No			friend Stjepan Polina West Seneca N.Y. 438 Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	Jerovac
10	"	"	25	No			uncle Milan Litricin R.F.D. 102 Fogelville Pa. Catasagna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gray	br.		Hungary	Basabid
11	"	"	25	Yes	1902	Donora Pa.	friend Ivo Belcic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld	blue		Croatia	Lukinic Brdo
12	"	"	20	Yes	1905	Cleveland O.	friend Lendo Mikalacki Fogelville Pa. Box 102 Catasagna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	br.		Hungary	Basabid
13	"	"	25	No			brother Mato Kanadski Bridge 4th & Ohio Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	gray		Croatia	Finkivrh
14	"	"	25				brother Ivan Oplanic Box 102 Fogelville Pa.	"	"	"	"	"	"								
15	"	"	22	Yes	1905	Detroit Mich.	friend Josh Cekerjan Fogelville Pa. Box 102 Catasagna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	dark	dark	br.		Hungary	Basabid
16	"	"	25	No			friend Anton Pericevic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	bld	blue		Croatia	Jerovac
17	"	"	20				cousin 122 West Seneca N.Y. homeland Ilek Strmac 625 St. 1869 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.		"	Kostrov
18	"	"	22	Yes	1905	Catasagna Pa.	friend Alexander Lbova R.F.D. Fogelville Pa. Catasagna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gray	"		Hungary	Basabia
19	"	"	20	Yes	1905	West Seneca N.Y.	friend Anton Pericevic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld	"		Croatia	Jerovac
20	"	"	30	Yes	1905	Detroit Mich.	cousin 122 West Seneca N.Y. homeland Stanko Zgura Hillsdale Pa.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		Hungary	Blodra
21	"	"	17	Yes	1906	Fogelville Pa.	friend Lendo Mikalacki Fogelville Pa. Box 102 Catasagna Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"		"	Basabid
22	"	"	20	Yes	1902	Cleveland O.	homeland Ilek Strmac 625 St. 1869 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld	"		Croatia	Josice
23	"	"	25	No			friend Ivo Belcic West Seneca N.Y. 438 Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		"	Jerovac
24	"	"	20	Yes	1905	Pittsburg Pa.	friend Ivo Belcic Donora Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Klajna
25	"	"	25	No			cousin Mato Belcic Glenshaw Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	dark	dark	"		"	Jerovac
26	"	"	20				brother in law Johann Klanc 345 Elmwood Ave. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	bld	"		Austria	Kovolup
27	"	"	20				brother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	br.		Hungary	Blodeag
28	"	Croatia	20				cousin	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld	blue		Austria	Kozolup
29	"	"	60				father in law	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray		"	"
30	"	"	40				aunt Johann Bra... 503 Bingen Street Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.		Germany	Neustadt

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Rierich.
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 29th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the U.S. Kronprinz Wilhelm sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university
of Goettingen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at New York

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

15

S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen September 21st, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
5.								6/4/36							
1	Lubiarnicka	Michal	26	M	S	Farm Labor	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Rosochatec	mother: Marie Lubiarnicka	N.Y.	Hudson
2	Szober	Wasyl	30	M	M	"	no	no	"	"	"	"	Rosochatec wife: Klanica Szober	Pa.	"
3	Gardias	Josef	18	M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Mokrzanowka	father: Stanisl. Gardias Mokrzanowka	Galicia	"
4	~~Wegrzynek~~	~~Josef~~	34	M	S	"	"	"	"	Polish	"	Mokrzanowka	father: Stanisl. Wegrzynek Mokrzanowka	Galicia	Falls Creek
5	Skrevs	Jakob	43	M	M	"	"	"	"	Slovenian	Carniola	Gorenjavas	wife: Maria Skrevs Gorenjavas	Carniola	Germany
6	Lovše	Franc	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Martinjavas	father: Marin Lovse Martinjavas	"	"
7	"	Josef	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Nol. Lovse "	"	Garrett
8	Gyparič	Franc	37	M	M	"	"	"	"	"	Bel. Podlog	Bel. Podlog	mother: Marija Gelingar Kegerčeva	"	Glen Rum
9	"	Reza	24	F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Janez	6	M	S	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
11	Běhounek	Anna	16	F	S	servant	Yes	Yes	"	Bohemian	Bohemian	Kalná dol	father: Jno. Běhounek Kalná Dno Bor.	Ill.	Chicago
12	Seisl	Kathi	30	F	M	house wife	"	"	"	"	"	Na. Turná	father: Jos. Seisl Nad. Turná	N.Y.	Yonkers
13	"	Julie	6	F	S	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
14	~~Chorvat~~	~~Jno~~	27	M	~~M~~	~~servant~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Hungary~~	~~Slovak~~	~~Hungary~~	~~Szigecsa~~	wife: Karolina Chorvath Szigecsa Hung.	~~Pa.~~	~~Philadelphia~~
15	Lenart	Stanislaus	31	M	"	sculptor	"	"	Austria	Polish	Galicia	Skrety	wife: Josefa Lenart Skrety Galicia	Ill.	Chicago
16	Abe	Feldmann	39	M	M	Clerk	"	"	U.S. DISCHARGED AT ELLIS ISLAND		Germany	Lindberg	U.S.	N.Y.	New York
17	Loncka	Josefa	18	F	S	servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Samokleski	father: Johann Loncka Samokleski Galicia	Conn.	Forwich
18	Lubowicki	Hyazinth	22	M	S	farm Lab.	"	"	"	Ruthenian	"	Komarsky	father: Michel Lubowicki Komarsky Galicia	Pa.	Scranton
19	Jakowiczany	Andrey	19	M	S	"	"	"	"	Polish	Germany	Lübeck	father: Alexander Semen Piskarovice. Galicia	N.Y.	Passaic
20															
21	Lohlein	Eva	26	F	M	housewife	Yes	Yes	U.S.		Germany	Brooklyn	father:	N.Y.	Brooklyn
22	Affidavit of Fred'k Lohlein, dated Oct 8/09 that he														
23	was born at 99 Broome St, N.Y.C. July 1. 1876 and														
24	that he is the lawful husband of Eva Lohlein														
25	No. 21. on this sheet; also baptismal certificate														
26	of Church of Our Lady of Sorrows that Burkhart														
27	Fred'k Lohlein born July 1. 1876 was bapt'd by														
28	Rev. Paschlis Strabon May 27. 1877.														
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Aliens in prison, or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	12	1907	Northampton	Pa. brother	Sister Lubiarnierka 190 Hudson Box	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	black	blue		Galicia	Rzeszkatce
2	"	"	12	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
3	"	"	20	"	"	"	bro-in-law: Stef Kazmirski Box 120	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld	"		"	Kolczanowka
4	"	"	20	"	"	"	brother: Stef Kazmirski Ulica pec Gallowaya Pennsylv.	"	"	"	"	"	Cong. fell.								
5	Yes	"	15	Yes 1904 1907	Pa. Johnston	"	friend: Franz Kuncka Grand mangle Co. Box 254	"	"	"	"	"	100	5	6	fair	bld	blue		Carniola	Idrca
6	"	"	25	" 1905 1907	"	"	friend: Antonja Krayinia 457	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Moscenz
7	"	"	40	" 1904 1907	Pa.	"	brother: John Lovše Garrett Co. Box 118	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	"
8	"	"	40	" 1903 1907	Pa.	"	friend: John Grile Moon Run Co. Box 123	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.		"	Regerca Pec
9	Husband	"	"	"	"	"	V	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue		"	Smi
10	"	Father	"	"	"	"								—	—	"	"	br.		U. S. A.	Allegheny Co
11	"	Self	20	"	"	"	agent: Frank Hrabálek 155 W. 19 St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue		Bohemia	Poldnedi
12	"	Husband	20	Yes 1904 1909	Pa.	Pittsburg	husband: Jos. Stiff 1365 Avg a.	Pittsburg	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Slunice
13	"	Mother	"	"	"	"	father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		U. S. A.	Pittsburg
14	"	Self	20	"	"	"	friend: Josef Bahala Co. Philadelphia Penn Harvard Str.	"	"	"	"	"	"								
15	Yes	"	25	"	"	"	cousin: Karol Kadlubiak Chicago Ill. 1650	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	br.		Galicia	Zealiscane
16	"	"	"	Yes 1876 1905	Pa.	Home		"	"	"	"	"	"	5	6	fair	br.	br.		Germany	Pinberg
17	Cousin	Self	20	"	"	"	cousin: Josef Barick Pittsburgh Penn. Cons. Factory St. 207	"	"	"	"	"	"	4	5	"	bld	gray		Galicia	Zawadarki
18	Brother	"	"	"	"	"	brother: Roman Lakowski Scranton Pa. Box Keyes St. 936	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br		"	Krnnichy
19	"	Sister	357	"	"	"	sister: Anna Jakimiecowa Passaic N.J. Jalisade Ave 270	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		"	Tiekorvice
20																					
21	Yes	self	20	Yes 1902 1908	Brooklyn	N.Y.	Home.	Liv	"	"	"	"	Dist	Mac cornae dathroges	5	—	fair	bld				
22									"	"	"	"	"	100								
23									"	"	"	"	"	"								
24									"	"	"	"	"	"								
25									"	"	"	"	"	"								
26									"	"	"	"	"	"								
27									"	"	"	"	"	"								
28									"	"	"	"	"	"								
29									"	"	"	"	"	"								
30									"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Nierich, master, of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 78 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Nierich ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909.

at Plymouth

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the U.S. Kroonprinz Wilhelm sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 S. S. Kronprinz Wilhelm, sailing from Bremen September 21st, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
16															
1	Schweitzer	Margareta	[illegible]	F	w		yes	yes	Austria	German	Galicia	Brigidan	mother Elisabeth Kaufheimer	Galicia	Chicago
2	"	Elisabeta	10	4	s								Brigidan grandmother		
3	"	Katarina	9												
4	Stanianka	Maryjanna	20		M	maid									
5	Dynda	Ewa	45		M	housewife			Polish		Lizia gora		father Josef Stanianka		
6	"	Jan	11		S	none					W. Prussia		Lizia gora brother Jan Swirczak	W. Seneca	
7	"	Wladyslaw	4½										Barwark, uncle		
8	"	Ludwik	3												
9	Gebicka	Anna	28		F	housewife	yes	yes	Austr	Polish	Ca	Bradenville	sister Katarzyna Kozwecka		
10	"	Marya	9		S	none	At	To					Torrecjanka aunt	Ca Bradenville	
11	"	Josef	7		M										
12	"	Zofia	3½		F										
13	"	Wladislaw	10		M										
14	Krolicki	Piotr	26		M	laborer	yes	yes	Austr	Polish	Galicia	Boreby	wife Marya Krolicki		
15	Stapienski	Piotr	33		M	[illegible]					Ca	Ford City	wife Magdalena Stapienski	Ford City	
16	Ziemianski	Karol	26		M								Boreby	Galicia	
17	Ziminski	Jan	17		S						Galicia	Boreby	wife Zofia Ziemianska Boreby		
18	Pochron	Josefa	20		F							Boreby	mother Gniela Ziminska Gregoby	Galicia	Ca Bowmanville
19	Tracz	Franciszek	40		M	farm laborer	yes	yes				Kozuby	father Franciszek Pochron Kozuby		Ut Utica
20	Czech	Antoni	32			textil laborer							wife Zofia Tracz Kozuby		
21	"	Ludwika	30		F	housewife					W. York Mills		brother Jan Czech Zabrane		
22	"	Antoni	3½		M	none	To	To					brotheril		
23	Kotarba	Michal	36		M	miner	yes	yes	Austr	Polish			uncle		
24	Bentel	"	24		S	farm laborer					Ca	Uniontown	wife Kata Kotarba Kozuby	Ca Uniontown	
25	Jawka	Jan	30		M						Galicia	Tiecznanowice	mother Anna Bentel Tiecznanowice		
26	"	Wiktorya	4½		F	none	To	To				Bilazce	wife Kata Jawka Bylcazce		
27	Mikuta	Josef	32		M	farm laborer	yes	yes							
28	Krol	Wojciech	30									Tierzchod	wife Konstanoya Mikuta Tierchod		
29	Kwarciana	Zofia	16		F	maid serv						Tiecznazowa	wife Marta Krol Tiecznazowice		
30	Bak	Franciszek	48		M	carpenter						Kalikowka	father Michal Kwarciana Kalikowka	Ca Anthony	
												Borzecin	wife Karolina Bak Borzecin 92	Ills Kensington	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 28th September, 1909.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, assistance, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	200				daughter Maria Schweitzer 1764 W. Erie st. Chicago Ills		No	No	No	good	No	5	1	fair	bld	gray		Galicia	Kligidau
2	"	mother	"				" " " "		"	"	"	"	"	4	5	"	red	"		"	"
3	"	"	"				" " " "		"	"	"	"	"	4	1	"	bld	"		"	"
4	"	self	18	"	1903		brother in law Wojciech Torrak 222 Townsend st. Chicago Ills		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Lisia gora
5	"	"	100	yes	1905	West Seneca	brother in law Jacob Gentek West Seneca N.Y.		"	"	"	"	"	4	11	"	"	br.		"	Zarnik
6	"	mother	"	born	"	N.Y.	father "		"	"	"	"	"	4	3	"	"	"		"	"
7	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
8	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray		"	"
9	"	self	43	"	1896 1909	Bradenville	husb. Josef Gebicki		"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.		"	Krosciendo
10	"	mother	40	born	"	La	father " Bradenville La		"	"	"	"	"	4	2	"	"	"		"	"
11	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	gray		"	"
12	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
13	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	—	—	"	"	br		"	"
14	yes	self	27	"	1903	Ford City	agent Jan Welob Ford City Pa		"	"	"	"	"	5	8	"	fair	gray		"	Poreby
15	"	"	27	yes	1904	"	brother Jan Hoffmanski 5th Ford City Pa		"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	br.		"	Becko
16	"	"	25	"	1905	"	brother in law Wojciech Ford City Pa		"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue		"	Poreby
17	"	"	30	No			uncle Jozef Szafarka 918 Spaulding ave. Chicago		"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	"		"	Potembky
18	"	"	26	"			brother in law Wojciech Barbora N.Y. 81 Williams str. Utica N.Y.		"	"	"	"	"	5	3	"	bld	br		"	Xmary
19	"	"	24	yes	1904	Chicago	" " "		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
20	"	"	50	"	1903	Iowa Ills	brother in law Henry Witkus		"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray		"	Swidowka
21	"	husb	"	"	1892 1909	"	19 York Hills 126 str New York Hills N.Y.		"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	"
22	"	father	"	born	"	"	uncle "		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
23	yes	self	25	"	1908	Rivington	brother in law Franzgala		"	"	"	"	"	5	10	dark	dark	"		"	Kosinka mala
24	"	"	26	No			Pa brother in law Stanislaw Janeka 95 Boxe Ronco Pa		"	"	"	"	"	6	—	fair	fair	blue		"	Kegmanovice
25	"	"	23	"			brother "		"	"	"	"	"	5	7	"	bld	br		"	Bilegeyce
26	"	father	"	"			father "		"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
27	yes	self	20	yes	1905	Cleveland	friend Victor Lostak 137 Boxe Ronco Pa		"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		"	Piczchow
28	"	"	26	No		Oh	brother in law "		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Kegmajove
29	"	"	17	"			sister Josefa Korecziegia Pittsburg Pa		"	"	"	"	"	4	8	"	"	br.		"	Kankorka
30	"	"	47	"			brother Jan Bako 2556-118 Place Kewington Ills		"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		"	Lorgica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1907,

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and not the *town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13. Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relatives or friends; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing therewith (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Surgeon employed by owners thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1904

at Cincinnati

Immigration Officer.

11-1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 1908

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krzywicziny	Jozef	29	M	M	farm laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Mankowka	wife, Agata Krzywicziny Mankowka, Galicia	R.I.	Cromp. ton
2	Mankowska	Valeny	11	F	S	none	do	do	"	"	"	"	uncle, Karol Garela Mankowka, Galicia	"	"
3	Garat	Agata	16	F	S	maid serv.	yes	yes	"	"	"	"	father, Jan Garat Mankowka, Galicia	"	"
4	Zionko	Jan	16	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	brother, Kasimyra Zionko Wyleny, Galicia	Conn.	Hartford
5	Matusa	Helena	18	F	S	maid serv.	"	"	"	"	"	"	father, Bartlomey Matusa Krosno, Galicia	Pa	Plymouth
6	Sojdak	Jan	20	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	mother, Anna Sojdak Wola wielka, Galicia	Ills.	Chicago
7	Wrona	Maria	36	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	son in l. Jerzy Jakat Jasło, Galicia	"	"
8	Lesniak	Zofia	19	F	S	maid serv.	"	"	"	"	"	"	stepfather, Nigel Bajna Zobbany, Galicia	"	"
9	Wiencek	Marciana	33	F	W	"	"	"	"	"	"	"	wife, Wojciech Karol Zobbany, Galicia	"	"
10	Sikora	Stanislaw	39	M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife, Anna Sikora Gyrakow, Galicia	"	"
11	Gans	Rozalia	25	F	S	housewife	"	"	"	"	"	"	father in l. Karol Gans Jaworze, Galicia	Mass.	Ct. Blum
12	"	Wladyslawa	3	F	S	none	do	do	"	"	"	"	grandfather, "	"	"
13	Janaisz	Marcin	25	M	M	locksmith	yes	yes	"	"	"	"	wife, Zofia Janaisz Swogowska, Galicia	N.J.	N.J.
14	Tigon	Franciszek	24	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father, Franciszek Tigon Brzozowa, Galicia	Minn.	Hutchinson
15	Lonczna	Katarzyna	18	F	S	maid serv.	do	do	"	"	"	"	mother, Zofia Lonczka Jodlowa, Galicia	N.J.	Bayonne
16	Lacki	Jakob	37	M	M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife, Marjanna Lacki Jodlowa, Galicia	"	"
17	Zyla	Magdalena	31	F	M	housewife	do	do	"	"	"	"	mother, Zofia Lonczka Jodlowa, Galicia	"	"
18	"	Adam	2	M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandmother, "	"	"
19	"	Stanislaw	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Zurowska	Maria	18	F	S	maid serv.	yes	yes	"	"	"	"	father, Stanislaw Zurowska Rostoki, Galicia	R.I.	Anthony
21	Musial	Wojciech	17	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father, Jan Musial Rostoka, Galicia	Pa	Philadelphia
22	Mateja	Mariana	49	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	brother, Pawl Mateja Sirnica, Galicia	"	"
23	Strugola	Johann	37	M	M	farmer	"	"	"	"	"	"	mother-in-l, Mary Strugola Zezyny, Galicia	N.J.	Passaic
24	"	Franziszka	43	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	brother-in-l, "	"	"
25	Supyca	Jan	28	M	S	farmer	"	"	"	"	"	"	father, Blazej Supyca Chotylow, Galicia	"	Port Chester
26	"	Agnieszka	23	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	father-in-l, "	"	"
27	Wijda	Jozef	30	M	M	farmer	"	"	"	"	"	"	wife, Weronika Wijda Czarny, Dunajec, Galicia	Pa	Uniontown
28	Kalicka	Anicla	24	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	husb. Josef Kalicka Sietnica, Galicia	Mass.	Ludlow
29	Michalecz	Augustyn	24	M	S	farm laborer	do	do	"	"	Galicia	Sirnica	mother, Karolina Michalecz Sirnica, Galicia	"	"
30	Pernacki	Jan	40	M	M	tailor	yes	yes	"	"	"	"	wife, Petronella Pernacki Jasło, Galicia	N.J.	Newark

3-111431-11/9/35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—111B

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 28th September, 1909

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf and dumb, or blind, or crippled, or an idiot, or feeble-minded, or insane, or supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$18	Yes	1903	Crompton R. I.	br. in l. Joseph Orapiej Crompton R. I.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	bld	blue	n. m.	Galicia	Jankowka
2	"	"	15				father Jedrzej Kacprzak Crompton R. I.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"
3	"	"	15				uncle Jakob Gurak Crompton R. I.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	"
4	Yes	"	25				brother Jan Gromko Father Str. 58, Hartford Conn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	Pierzchnica
5	"	"	13				sister Zofia Wojnarowska Rockdale Beaver Co, Plymouth Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray		"	Rzeszow
6	"	"	10				stepfather Zygmunt Salkowski Tobel St. 456, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		"	Pola Wielka
7	Yes	uncle	$5	Yes	1900	Chicago Ills.	uncle Michal Wojtna 638 Dickson Str, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray		"	Stankowa
8	"	"	$4				cousin Jakszyna Wilarski Bankier Str. 18, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.		"	Kotelnicy
9	"	"	$7				uncle Jendrzej Wilarski 133 Oakland Str, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	gray		"	"
10	Yes	"	$2	Yes	1905 1907	Chicago Ills.	br. in l. Jan Lach 371 Cliffer Str. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		"	Tryszkowa
11	No	"	$40	No			Lutz Kazimier Gans Ole Olsen Frank.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	gray		"	Jaworze
12	"	mother					father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
13	Yes	self	$25				br. in l. Jan Skrzypiec Redford Twp Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	Narajowka
14	No	"	$22				br. in l. Jan Wisniewski Wilkesbarre Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray		"	Brzezowa
15	"	"	$8				br. in l. Piotr Zika 21 St. 80 Bayonne City N.J.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"		"	Jodlowa
16	"	"	$4	Yes	1904	Bayonne City N.J.	br. in l. Piotr Zika 21 St. 80, Bayonne City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br.		"	"
17	"	"	$30	"	1900 1901	"	cousin "	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	gray		"	"
18	"	mother	"	"	"	"	father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		U. S. A.	Bayonne City
19	"	"	$40				br. in l. Karol Rola Anthony R. I.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"		Galicia	Jadowa
20	Yes	self	$25				brother Jakob Musial Grant St 2235 Ont Richmond Phila. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Rzeteki
21	"	"	$25				Cust. Jos Hanzlik Reinhardt Str. 129 Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld	br		"	Rzelowa
22	"	"	$18				aunt Agata Szczesna 2 Str 65, Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Lisnica
23	No	"	$40				" "	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"		"	Szczyzny
24	"	cousin					brother Michal Supryn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue		"	"
25	"	self	$5	Yes	1905 1907	Port Chester N.Y.	Port Chester N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Chrzylow
26	"	cousin	"	"	"	"	br. in l. "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	fair	blue		"	"
27	Yes	self	$22		1899 1903	Penn Pa	br. in l. Michal Skotnicki Uniontown Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	bld	gray		"	Szczawy Dunajec
28	No	"	$6		1905 1908	Lester Penn	cousin Jozef Gazsik Box 774, Ludlow Penn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.		"	Lisnica
29	"	"	$25				uncle Jacob Gazsik Box 774 Ludlow Penn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Lisnica
30	"	"	$20				br. in l. Francziszek Pisch Walnut St, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"							"	Jasienica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kierich, Master, of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master. Officer.

Sworn to before me this 28th day of September, 1904,

at Newyork.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro; whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the SS 'Kronprinz Wilhelm', sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by Owners Thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Lund

Sworn to before me this 24th day of September, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16. S.S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, September 21st, 1909

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Szore	Aniela	35		F M	housewife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Tarnow	father Jan Topa	Pa.	Utica
2	Rogowski	Henryk	32		M	lock smith	"	"	"	"	"	Zagorz	wife Marya Rogowska	"	Herkimer
3	Witko	Antoni	16		S	farm laborer	"	"	"	"	"	Chotylow	father Michal Witko	"	Port Chester
4	Blayda	Stanislaw	20		"	"	"	"	"	"	"	Ruda	sister Marya Blayda	"	Utica
5	Holuszczak	Stefan	35		M	"	No	No	"	Ruthenian	"	Stanna	wife Marya Holuszczak	"	Oneida
6	Szczerba	Fedor	18		S	"	"	"	"	"	"	Kamionna	father Karol Szczerba	"	"
7	Hadlany	"	19		"	"	"	"	"	"	"	Stanna	father Dymitr Hadlany	"	"
8	Linkalo	Anna	17		F	[illegible]	yes	yes	"	"	"	Bieglice	father Fedko Linkalo	"	Philad
9	Siedlarz	"	12		"	"	No	No	"	"	"	Semowka	father Mikolay Siedlarz	"	"
10	Hecinka	Monika	28		"	dress maker	yes	yes	"	"	"	Kmitaki	father Jerzy Hecinka	"	"
11	Albrecht	Matyas	28		M	tailor	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Tecsal	wife Susana Albrecht	"	"
12	Romancsik	Janos	43		"	farm laborer	"	"	"	Slovak	"	Szecenye	wife Erszebet Romancsik	Ill	Chicago
13	" nee	Julia	15		S	"	"	"	"	"	"	"	mother "	"	"
14	Gelik	Marton	34		M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Agnes Gelik	"	"
15	Jenecker	Istvan	24		S	"	"	"	"	"	"	Szecenye	mother Anna Jenecker	"	"
16	Kokarca	Joachimus	31		M	housework	"	"	"	"	"	Szecenye	father Mikulas Kokarcsik	"	"
17	"	Gizella	1		S	none	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"
18	"	Maria	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Anna	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Belica	Janos	38		M	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Illis	wife Therez Belica	"	Chicago
21	Dingyes	Mihaly	38		"	"	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Tarseca	wife Maria Dingyes	"	"
22	Ohriben	Janos	42		"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Ohriben	"	Ill
23	Argay	Zofia	22		F	housewife	"	"	"	"	"	Podolinec	father Andras Szyenski	"	Pa
24	"	Janos	1		M	none	No	No	"	"	"	"	grandfather "	"	"
25	Szurovy	"	47		"	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Besterczebanya	wife Zuzsa Szurovy	"	Elyria
26	Olesia	Jal	26		S	farm laborer	"	"	"	"	"	Terbocz	father Georg Olesi	"	"
27	Sabok	"	38		M	"	"	"	"	"	"	"	father Janos Sabok	"	"
28	Siska	Jan	23		S	"	"	"	"	"	"	"	father Janos Siska	"	Canton
29	Wyrwas	Pawel	11		"	"	No	No	"	"	"	Szecenye	mother Maria Jusicza	"	Ludlow
30	Gori	Peter	19		"	"	yes	yes	"	"	"	"	father Johan Gori	"	"

Passed

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 28th September, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or took support from charity? Or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	No			Smb Michal Skorz 38 William st Utica N.Y.	No	No	No	No	good	no	4	11	fair	bld	br.	Mole	Galicia	Konary
2	"	"	25	1904	5 mths	Utica N.Y.	acgt Nikolaj Wawerczak 25½ Bale st North Tuxbor N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	blue		"	Zagory
3	do	"	16	do	do	do	brother in Antonij Wawrzkiewicz Fort Chester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	-	fair	bld	"		"	Chorylow
4	"	"	10				brother Sylwester Blachia Hadley Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Ruda
5	Yes	"	25	1904	6 mths	Hannibal	brother Ignat Bylinowski 206 Broadway str Carnegie Ba	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.		"	Slonna
6	"	"	15	do	do	do	uncle Jerzy Jaworski 211 Bridge str Carnegie Ba	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Zawina
7	"	"	16				brother Jerzy Warchalak 206 Broadway str Carnegie Ba	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue		"	Slonna
8	"	"	25				acgn Nadzieja Jalowa 197 Elden st Philad Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Cieplice
9	"	"	25				cousin	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"		"	Adamowka
10	"	"	6				cousin Dominicela Serkan Joseph Homes 17 Broad st N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	br.	br		"	Kunliczki
11	"	"	28	1905	1	Chicago	cousin Jano Gwiazdzky Greenwich st N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	blue		Hungary	Zeolna
12	S	"	20	1906	1	Ills	acgn Jerzy Kotecka 318 Clybourne Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	bld	"		"	Jezowye
13	S	father	70					"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"		"	"
14	S	self	46	1905	7		acgn Andrzej Kladawa 43 Bonner str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	dark	br.		"	"
15	S	"	30	do	do	do	brother Johann Zeglecter 1302 Clebourne Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	fair	blue		"	"
16	S	"	54				brust Joachim Kotzeva 2 Ave Henry str Chicago Ills	"	"	"	"	Goitre	"	4	10	"	bld	gray		"	"
17	"	mother	35				father	"	"	"	"	no	"	-	-	"	"	"		"	"
18	S	"						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
19	S	"						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	br		"	"
20	"	self	36	1907	1	Chicago	acgn Indr Skalozzica 78 Blachan str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Jaranpeta
21	"	"	38	do	do	do	brother in Janos Skalka Vaccillon Oh	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue		"	Zazecz
22	"	"	42				brother in Jan Garko 80 Lipps str Vaccillon Oh	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
23	"	"	20	1907	2	Cohoes	cousin Kalman Fogay 92 Zillow str Cohoes N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	gray		"	Rodolinecz
24	"	mother	40			N.Y.	father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	blue		"	Uszojicz
25	S	self	20				brother in Jeasa Steiner 131 Lafayette str Utica do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	br		"	Bregnobrnye
26	"	"	25				brother Josef Olcsak 36 Greenwich str N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	gray		"	Perbocz
27	"	"	40	1905	8	N.Y.	wife Anna Skok 109 Washington str N.Y.	"	"	"	"	lost right ind. finger	"	5	5	"	"	br		"	"
28	S	"	22	1907	7	Lansford Pa	cousin Janos Klikea 931 Box Lansford Pa	"	"	"	"	no	"	5	8	fair	bld	gray		"	"
29	"	"	25	do	do	do	cousin Nikolaj Jombola 63 Box Ludlow Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.		Galicia	Ujanc
30	"	"	28				acgn Jurge Zwardon 63 Box Ludlow Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	gray		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Sierich, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the "S.S. Kronprinz Wilhelm", from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Sierich
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the G. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1909

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegóvinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19 S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen October 21st, 190

11—111A

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fajtek	Karol	18	4	M S	Farm Laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Cserna	Father, Kassak Imre	Pa	Scranton
2	Hudyke	Imre	69	11	M	"	"	"	Hungary	"	"	Kaschau	wife, Kassak Paraszka	"	"
3	Lindjár	Ferenz	39	"	"	"	No	No	"	"	"	"	wife, Lindjár Hanka	"	"
4	Kassk	Imre	35	"	"	"	"	"	"	"	"	Kecskéd	wife, Kassk Kassa	"	"
5	"	Josef	18	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father, Kassk Imre	"	"
6	Skovacek	Karlen	25	"	"	"	Yes	Yes	"	"	Austria	Perbras	Father, Skovacek Jano	"	"
7	Gelan	János	22	"	M	"	"	"	"	"	"	Gombás	wife, Gelan Kassa	Conn	Torrington
8	Kisinsko	"	24	"	"	"	No	No	"	"	"	Szécsenke	Father, Kisinsko Gyorgy	Pa	Scranton
9	Hudák	József	26	"	S	"	"	"	"	"	"	Dubina	wife, Hudák Zuzanna	"	Scranton
10	Skalol	János	34	"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Ungen	wife, Skalol Anna	"	"
11	Skonz	András	31	"	"	"	"	"	"	"	"	Cserina	wife, Skonz Erzsi	"	"
12	Bezek	"	26	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father, Bezek Imre	"	Allegheny
13	Jurek	"	43	"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife, Jurek Kata	"	Pittston
14	Antrejko	Katarina	23	"	S	Servant (Newark-h.)	505-	5/15/38	Hungary	Ruthenian	Hungary	Kapnikbanya	Father, Antrejko András	Pa	Scranton
15	Gelan	Andras	26	"	M	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Gombás	wife, Gelan Gelan	"	Towanda
16	Jasenosik	József	45	"	"	"	"	"	"	"	"	Lubocsa	wife, Jasenosik Kata	Pa	Glenolden
17	Jak	Jurko	23	"	"	"	"	"	"	Ruthenian	"	Nemcsó	wife, Jak Jenka	Pa	Pittston Tp.
18	Popsanik	András	25	"	"	"	No	No	"	"	"	"	wife, Popsanik Erzsi	"	"
19	Gujda	Maria	18	"	S	Servant	"	"	"	"	"	Gujda	Father, Gujda Lukak	"	"
20	Krizsuin	"	17	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father, Krizsuin Jano	"	"
21	Rajperka	Mihály	35	"	M	Laborer	No	No	"	"	Zara	Zara	wife, Rajperka Maria	Conn	Bridgeport
22	Silas	Olga	25	"	S	Housework	7-18375 2-9/12/44-505		"	"	Austria	Kassaska	Father, Silas Andrej	Pa	Lorain
23	"	Josif	4	"	"	none	7-13576(505)1/24/40.		"	"	"	"	grand father,	"	"
24	Skoczlanic	János	22	"	M	Farmer	"	"	"	"	"	Kecskes	wife, Skoczlanic Jánosné	"	N.Y.
25	Petrik	Karolin	27	"	M	Servant	Yes	Yes	U. S. DISCHARGED	"	Austria	Kassaska	sister, Nagyaski Marka	Pa	Carbondale
26	"	Karolina	6	"	"	none	"	"	U. S. DISCHARGED	"	"	"	"	Hungary	"
27	Petrov	János	29	"	M	Farmer Laborer	"	"	U. S. DISCHARGED	"	"	"	Father, Petro János	Allengiras, Hung.	"	Kaschau
28	"	Annana	25	"	M	Housework wife	"	"	U. S. DISCHARGED	"	"	"	"	"	"
29	Kaszas	Istvan	40	"	M	Farmer Laborer	"	"	Hungary	Hungarian	Austria	Lechnicz	wife, Kaszas Istvanné	Hungary	Pa Lechnicz
30	Gelac	Laszlo	33	"	M	Farmer Laborer	Yes	Yes	Hungary	"	"	"	wife, Gelac Anna	"	Pittston

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—111A

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 21st September, 1909.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1								No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blk	br	none	Galicia	Cserna
2								"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Hungary	Raszfota
3								"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray		"	"
4								"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	br		"	Keselocz
5								"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
6								"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		"	Perbocz
7								"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	gray		"	Jombor
8								"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	Felsogeregbon
9								"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	br		"	Dubina
10								"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue		"	Folgyes
11								"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Dubina
12								"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"
13								"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br		"	Zubereez
14								"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	gray		"	Podolinecz
15								"	"	"	"	"	"	5	9	"	fair	"		"	Jombas
16								"	"	"	"	"	"	5	7	"	blk	blue		"	Zaderecz
17								"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	gray		"	Metlicz
18								"	"	"	"	"	"	6	-	dark	dark	br		"	"
19								"	"	"	"	"	"	5	2	fair	blk	gray		"	"
20								"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue		"	-
21								"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	gray		"	Para
22								"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	Raczfoba
23								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
24								"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	br		"	Zeghecz
25								"	"	"	"	"	"	4	10	fair	blk	blue		"	Tillard
26								"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
27								"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	br		"	Stenyicza
28								"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue		"	"
29								"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"		"	Szeghegy
~~30~~								"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Riesch, Master, of the S.S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Riesch.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the U.S. Kronprinz Wilhelm sailing thereof, (State whether Surgeon or Surgeon Contractor thereunto, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the regency of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lund

Sworn to before me this 28th day of September, 1907

at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

20 S.S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen September 21st, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
20															
1	Radakovic	Nikola	30		M M	farm laborer			Austria	Croatian	Croatia	Brinye	wife, Radakovic Kacnja	Pa	Sprk.
2	Sitnik	Albert	29		M	blacksmith	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Wilkovica	brother, Josef Sitnik	Pa	Buffalo
3	Fiala	Ernst	32		M	waiter			Austria	Bohemian	Austria	Prag	wife, Julie Fychtolin	N.J.	N.Y.
4	Kanzler	Heinrich	24		M	farm laborer			Austria	German	Russia	Zolb	Fychtelby, Germany, Russia	N.J.	N.Y.
5	Kiegenski	Antoni	30		M				Russia	Polish	NON-IMMIGRANT ALIEN		none	Mich	Ridgville
6	Rakla	Alexander	35		M	workman			Austria	Bohemian	Austria	Prag	wife, Tekla Kiegenski	Pa	Erie
7	Sralek	Terezie	24		F	maid servant			Austria	Bohemian	Austria	Strelna	mother, Domela Rakla	Ills	Chicago
8	Lastojecka	Antonia	18						Austria	Bohemian	Austria	Strelna	mother, Sralek Marie	Ills	Chicago
9	Jankura	Janos	41		M M	farm laborer			Hungary	Slovak	Hungary	Sergsfo	father, Jelko Kostecki	Pa	Kane
10	Bank	Jan	28		M				Austria	Bohemian	Austria	Markuspla	wife Jankura Maria	Pa	Junction
11	Schinkolk	Friedr. Wilh.	20		M	restaurant keeper	yes	yes	Germany	German	NON-IMMIGRANT ALIEN		father, Carl Daniel Schinkolk	Ills	Chicago
12	Kaczalis	Jono	34		M	workman			Russia	Lithuanian	Russia	Kalvenie	Hasselagen, Germany wife, Jokuma Kaczalis	Ills	Peoria
13	Kargonska	Alexandra	24		F	domestic				Polish			Kalvena, Kovno, Russia mother, Anna Zykowski	Ills	Peoria
14	"	Juliana	3½		F	none	to	to	Austria	Polish	Russia	Bogusjen	Bogusjen, Lomza, Russia grandmother	Mass	Worcester
15	"	Anna	11												
16	Stranko	Josef	17		M	maid servant							father Julian Stranko		
17	~~Gronowski~~	~~Andrzej~~	~~48~~		~~M~~	~~carpenter~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Plock~~	Bogusz Kanza, Russia wife, Josefa Gronowski	~~Pa~~	~~Allegheny~~
18	Zoltowski	Konstanty	37		M	farm laborer					Russia	Gozarov	Strutin, Plock, Russia wife, Anna Zoltowski	Pa	Johnsburg
19	Gorecki	Franc	17		M							Lenczyn	Gozarov, Plock, Russia father, Mateusz Gorecki		
20	Sobanski	Antoni	37		M						Austria	Rozalew	Lenczyn, Plock, Russia mother, Zofia Sobanski	Pa	Rockdale
21	Marczak	Walenty	28		M		to	to			Austria	Cleveland	Rozalew, Lodz, Russia wife, Helena Marczak	Pa	Hollison
22	Burdziak	Mikolay	18		M		yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Dobra	Cleveland, Ohio, Russia father, Antoni Burdziak	Pa	Scranton
23	Zilar	Stanislaw	16							Polish		Posada	Dobra, Galicia father, Tworzymie Zilar		Reading
24	Jurgal	Wladyslaw	17									Zabrine	Posada, Galicia father, Wojciech Jurgal	Pa	Utica
25	Bak	Marya	18		F	maid servant						Markowiza	Zabrine, Galicia father, Bolesan Bak		Passaic
26	Motyka	Franz	19		M	farm laborer	to	to				Gora	Markowiza, Galicia uncle, Franz Motyka	Pa	Philadelphia
27	Gurahy	Franziscek	17				yes	yes	Russia		Russia	Ezyzyki	Gora, Galicia father, Kacpan Gurski	N.J.	Bayonne
28	Zwolinsky	Wladislaw	21									Calmuszyn	Ezyzyki, Kalisz, Russia father, Mateusz Zwolinsky		Elizabeth
29	Kera	Anton	31		M	shoemaker			Austria	Bohemian	Bohemia	Prag	Calmuszyn, Kalisz, Russia father, Karel Kera		Harrison
30													Prag, Bohemia	N.J.	N.Y.

Gronowski Andrzej
died Oct 26 09

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *4th September*, 1909.

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
														25	26	27		28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public charge? (Specify which.) Ever supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							friend, Lencar Pero															
2	S.	-	21				friend, Teodor Stanchi						no	5	2	fair	blk	br		Galicia	Pilkowice
3	-	-	18		1909	N.J.	br. i. l. Victor Stanz							5	3	"	"	blue		Finland	Pykolaby
4	S.	-	25				brother, Valentin Rangler							5	5	"	black	br		Russia	Kolo
5	do	-	30		1903	Chicago	brother, Zionzynski Jan							5	5	"	fair	blue		"	Praszuty
6	S	-	25		1908	Ills	51 St. 90 Chicago Ills							5	9	"	blk	"		"	Jampiszki
7	S	-	19				brother, Israelek Berkin							5	1	"	"	gray		Moravia	Strelice
8	S	-	15				Box 341, Cudahy Wisc. br. i. l. Johann Belonzyko							5	-	"	"	"		Galicia	Zimmelau
9	S	-	27		1898	Chicago	Union St. 161, Chicago Ills brother, Jenkusa Mikaly							5	9	dark	dark	"		Hungary	Tarczafa
10	S	-	20		1907	Hamilton Pa	Mar Junction Pa br. i. l. Gron Stefan							5	8	fair	blk	"		"	Markusfalva
11	S. Wife		22		1906	Scran Pa	Scalzo Pa home						Sensibly	5	5	"	"	blue		Germany	Tierheiligen
12	S.		20				friend Dominick Zienka Wetville Ills.						no	5	7	"	"	br.		Russia	Rosieny
13	S.	Uncle	16		1908	Worcester Mass	Adolf Zagorski Box Greenwich St. 29, Worcester Mass.							4	11	"	"	gray		"	Bogusszyn
14		mother	Also born				father, "							-	-	"	"	"		"	"
15			do				" "							-	-	"	"	blue		"	"
16	S.	self	25				Szyrok Poland "							4	11	"	"	gray		"	"
17	-	-	30		1893	Oakland Pa	acquaintance Dyer Joze Oakland Pa							5	6	"	"	"		"	Stara Wegielna
18	S.	-	25		1905	Boston Mass	Box 459, Johnsonburg Pa.							5	3	"	"	br		"	Leegezina
19	S.	-	25				cousin, "							5	3	"	"	gray		"	Parsonka
20	S.	-	50		1907	Rochester N.Y.	br. i. l. Ignacy Zajkowski 49 Carbon St. Rochester N.Y.							5	4	"	"	"		"	Glondzin
21	S.	-	17		1906	Cleveland O.	br. i. l. Oscial Stacey Blackburn Pa							5	4	"	"	br.		"	Siedlewo
22	S.	-	25				brother, Nickel Burdziak Onely home at 47 Kranta Pa.							5	1	"	"	"		Galicia	Dibra
23	S.	-	22				br. i. l. Jan Jonkiewicz Mineral St. 410 Reading Pa.							5	3	"	"	gray		"	Cosada gorna
24	S.	-	20				brother, Skarabanskagel Box 134 E. J. Hill, N.J.							5	2	"	"	"		"	Zabrine
25	do	-	9				sister, Janowska Box 4 Dana St. 6 Passaic N.J.							5	1	"	"	"		"	Markowizna
26	Yes	-	20				brother, Karol Hotzkol Rend Ave 150 Babbelgate Pa.							5	6	"	"	br.		"	Zgorzapczyska
27	do	-	18				uncle Karol Slonzki Ave 8136 Bayonne City N.J.							5	5	"	"	"		Russia	Cyprodi
28	"	"	25				br. i. l. Jan Iwanowicz Canal St. 114 Harrison N.J.							5	6	"	"	gray		"	Simoszyje
29	Yes	-	20				cousin, Tomasz Gondzik 556 & 70 St., N.Y.							5	3	"	"	"		Russia	Stara Wies
30							" "															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rierich, Master (State whether Master, First, or Second officer), of the S. S. Kronprinz Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I am First Officer that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Rierich.
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1904,
at Newyork

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

21

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Hund, Surgeon of the KRONPRINZ WILHELM sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen (State whether employed by owners or as Surgeon, as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered 1 to 1 inclusive, is a full, true, and correct list, and contains the names of all aliens who have been engaged by me as such Surgeon, to the best of my knowledge and belief; and that the said lists or manifests are in all particulars true and correct, and that no person has been omitted therefrom and no false statement made therein to the best of my knowledge and belief; and that I have made a careful physical and mental examination of each of the aliens named therein, and that the said lists or manifests are true, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hund

Sworn to before me this 24th day of September 1909

at Newyork

Immigration Officer.

Sept. 28 07

516
5
568
3 1/2

5 3 ted

S I
30

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. KRONPRINZ WILHELM *sailing from* **CHERBOURG**, 12nd Septr 10, 190;

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Olivar	Adolfo	25	5	M	Sugarmaker	yes	yes	Spanish	Spanish	Spain	Oviedo	Mr Rival Jose Oviedo	My	My
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourista" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *24th September*, 1907.

92

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$50.	no			N. York City 14th St. West English Hotel Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	dark black	Brn		Spain	Madrid
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Nitsch Master, of the KRONPRINZ WILHELM, from Cherbourg, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Nitsch
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of September, 1909,
at Newyork

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

S. S. Kronprinz Wilhelm

93

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kind, Surgeon of the S.S. Kronprinz Wilhelm, sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Goettingen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets ... in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Kind

Sworn to before me this ..... *day of* ....., 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kronprinz Wilhelm" sailing from Bremen, 21st September, 1907

11—1118

1 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence). State.	City or Town.
Martens	Otto	27	4	M	S	(Ships-Crew) Caterer	yes	yes	German	German	Germany	Lehe	mother: Johanna Martens Rendsburg Germ. Adolfstrasse 8	N.Y.	[illegible]
Haas	Ernst	24	"	M	"	Waiter	"	"	"	"	"	Bremerhaven	mother: Johanna Haas, Germany Bremerhaven, Am Hafen 97	"	[illegible]

Examined by
Dr Wilson

Adult
2 ad.

Passport
Dec 1907

THIS SHEET IS FOR ~~STEERAGE PASSENGERS~~ the Crew.

List 1 /

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

94

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, *28th September*, 1909

21—1118

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	[illegible]	$20	No	-	-	Aug. Hamphof, friend, No. 10 Fax Bursch Cooper Square 4th Street N.Y. City	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	bld.	blue	none	Germany	Hellingh[illegible]
2	Yes	[illegible]	$15	-	-	-	~~No. going to travel further~~ keeps from here	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	w. gray	"	"	Birkhaar
3								"	"	"	"	"	"								
4								"	"	"	"	"	"								
5								"	"	"	"	"	"								
6								"	"	"	"	"	"								
7								"	"	"	"	"	"								
8								"	"	"	"	"	"								
9								"	"	"	"	"	"								
10								"	"	"	"	"	"								
11								"	"	"	"	"	"								
12								"	"	"	"	"	"								
13								"	"	"	"	"	"								
14								"	"	"	"	"	"								
15								"	"	"	"	"	"								
16								"	"	"	"	"	"								
17								"	"	"	"	"	"								
18								"	"	"	"	"	"								
19								"	"	"	"	"	"								
20								"	"	"	"	"	"								
21								"	"	"	"	"	"								
22								"	"	"	"	"	"								
23								"	"	"	"	"	"								
24								"	"	"	"	"	"								
25								"	"	"	"	"	"								
26								"	"	"	"	"	"								
27								"	"	"	"	"	"								
28								"	"	"	"	"	"								
29								"	"	"	"	"	"								
30								"	"	"	"	"	"								

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

621

21

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Heinrich Master, of the S.S. "Kronprinz Wilhelm", from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Heinrich
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INDEXED
Passenger

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

.....

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ..... 19..

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

95

1

Aug. 17/1910

Sept 28/190

Received with Affid

Form 103 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kronprinz Wilhelm sailing from Bremen, Sept ~~25~~ 18, 1909

2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Plassmeyer	Friedrich	29		M	Carpet Layer	Yes	Yes	Germany	Teutonic	Germany	Bremehaven	Father, Friedrich Plassmeyer	New York	

Detained Steerage
Reported, Aug 16, 1910
3:30 pm
R. S. Brown
Inspector

(Immigration Office Stamp)

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Sept 25, 1900

26

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1		Geo Self	$400 cash	Yes		Sailor Wife Ireda 212 E. 89th St. NY	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Fair	Blue		Germany Badwaynhausen
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

London, [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name whether Master, First or Second Officer.) *, of the* ..... *, from* ..... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19* ..... *,*

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

MEALS.

BREAKFAST. DINNER. SUPPER.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 513
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No._____

S. Kronprinz Wilhelm (NGL) *arrived* Sept.28,1909 , 190 , M., , from 07

	NAME	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. No.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. PERMANENT.	DINNER.	SUPPER.
29	27m	Blau, Nels	2nd Cabin 7	4	1	LPC Med.Cert.	5.00 PM	Smith																			1	8	7
16f	17m	Paczola, Tomasz	7	5	1	"	4.40 "	Newburn						9/30	6	Jan 3													
14f		Lanzinger, Brund	3	24	1	" Under 16	4.45 "	Di.iceli						9/30	101	Dakol 16 20													
		Gerke, August	11	13	1	"	4.50 "	Murphy						9/30	93	Dakol 17													
		Nemergut																											
		Nmergut, Pal wife	11	24-25	2	"	"							9/30	54	Gil 16													
		Anna																											
		Kuban, Stefan	1	4	1	"	4.55 PM	Murphy						9/30	136	G 11 30													
		Oldrug																											
		Oldrug, Georg	2	10	1	"	5.00 "	Tuttle						9/29	104	TOL 11 45													
27m		Wilim, Malej & niece	1	7-8	2	Sec.11	"	Murphy						9/30	142	Dakol 11 45													
		Bezuch, Johanna				Under 16																							
		Polak, Ludwik	1	30	1	LPC	"	"						9/30	59	Gil 16 20													
56m		Johnner																											
		Johnner, Gregor wf & 4 ch	1	14-19	6	"	"	"						9/30	111	Dakol				10/6	47	Jakol 2 30							
46f		Anna																											
14m		Johannes																											
7m		Wendolin																											
2f		Christina																											
16m		Franz																											
55m	11	Schmidt, Henrich wf & dtr	1	20-23	3	LPC Dtrs in hosp	5.05 PM	Murphy						9/30	96	Dakol													
52f		Jacobine																											
		Christina																											
	12	Witko, Antoni	18	3	1	LPC	5.05 PM	Pearsall												5	55	Chase 17							
	13	Schindler, Georg	3	22	1	" Med.Cert.	5.00 "	Di.iceli																					
31m	14	Pukajlo, Stefan	2	19	1	" "	5.10 "	Tuttle						9/30	94	Dakol													
23m	15	Kuhn, Freidrich	11	14	1	" "	"	Murphy						9/30	105	Dakol				11/	37	1/2 3 50							
47m	16	Feias, Andreas	9	20	1	" "	"	Di.iceli																					
50m	17	Lenart, Jan	4	22	1	" "	5.15 PM	Watson						9/30	3	Dakol				10/3	69	Gold 3 12							
48m	18	Bonk Bonk, Franceszek	16	30	1	" With #19	5.15 "	Mitchell						9/30	116	Dakol				10/	32	NJ 2 30							
19m	19	Ponk, Marya	8	27	1	" Med.Cert. With #18	5.10 PM	Pearsall						9/30	116	Dakol				10/	32	NJ 2 30							
41m	20	Gavrin, Vlado	14	7	1	" "	5.18 "	Watson												10/	17	Jan 3							
37f	21	Loncha, Josefa	15	17	1	"	5.20 "	English						9/30	2	Dakol	13	24											

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. ____

MS S. S. Kronprinz Wilhelm (NGL) *arrived* Sept. 28, 1909 , 190 , M., , *from* 08

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer	Breakfasts.	Dinners.	Suppers.
29mixed	22	Opejdo, Stanislaw	6	21	1	LPC	5.20 PM Mitchell																			
16f 23		Schmidt, Louise (wife)																								
16f		Lidia																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

MS S. S. Kronprinz Wilhelm (NGI) *arrived* Sept. 28, 1909 , 190 , M., , *from* 08

	INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SEC'Y.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SEC'Y.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SEC'Y.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
29mch22		Opejdo, Stanislaw	6	21	1	LPC		5.20 PM Mitchell																		
16f23		Schmidt, Konstantin																								
14f		Lidia																								

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Kronprinz W. . (N.G.L.) arrived Dec. 28, 1909, 19..., ..., M., ..., from ... 99

	NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	1 ✓	Tesling	Johanne		15		1	To Frd.	Cor. Mrs Hans Ehrick 647 Cunningham Ave	S	28	5¹²	—	—	—
✓	teciuk ✓		Louisa	16	1		1	To Child x	Cousin Frieda Kluczka 177 Broad Newark NJ	A	28	5¹⁵	3	2	3
✓	3 ✓	Kleval	Kunigunda	9	10/3		2	To Hsb	R.C.W. Husb Josef, Canyville, Wis.	S	10/4	10²⁰	12	10	12
✓	4 ✓	Klusejewska	Josefa		1		1	Tel w Aunt	Aunt Mrs Anna Smelova 315 E. 70 St. Nyc	S	28	5¹⁶	—	—	—
✓	5 ✓	Klflein	Wm	21	19		1	To meet Aunt	Aunt Mrs Johanna Martin 503 Bergen St. Bklyn	S	28	4⁵⁵	—	—	—
✓	6 ✓	Erwal	Josef	3	14		1	To Hsb	Cousin Mrs Elenora Zelen 111 Greenwich Nyc	B	29	2	/	/	/
✓	7 ✓	Urszuck	Peter		5		1	To Father	Father Gasper 231 Hudson Av Guttenberg NJ	B	29	4²¹	/	/	/
✓	8 ✓	Cun	Rosalia	17	11,13		2	Belg for	Ry. G. Husb Hans Wendisch Ele Elmhurst	I	10/3	05	6	8	6
✓	9 ✓	Wojciechowska	Mary Sch	6	17/20-1-		3		R.C.W. Husb Pawel, 471 Ada St, Chicago Ill.	S	10/2	4¹²	12	12	12
✓	10 ✓	Deisel	Kath. Sch	15	14/18		3	To Hsb.	Husb Josef 1365 Ave A. Nyc	S	28	5²³	—	—	—
✓	11 ✓	Fahrner	Caroline	3	10		1	To Uncle	Aunt Mrs Pauline Fahrner 341 E. 86 St. Nyc	S	28	5²¹	—	—	—
✓	12 ✓	Bolodova	Marie	13	10		1	To Aunt	Aunt Mrs Barbara Pelchik, Garden St. Little Ferry NJ	S	28	5²²	—	—	—
✓	13 ✓	Kwarciena	Zofia	16	89		1	Belg	Ry. to Dest.	I	29	9	/	—	/
/	14 ✓	Vlancin	Cirra	11	90		1	Belg for	Ry to [illegible]	I	30	2	/	/	/
✓	15 ✓	Divis,	Frantiska	13	11		1	" aunt	Aunt Carolina Lisner 1504 - 1st Av Nyc	B	29	2⁰⁵	/	/	/
✓	16 ✓	Volmann,	Alois	13	13		1	" aunt	" Mrs Anna Smetana 315 E 90 Nyc	I	29	10	/	—	/
✓	17 ✓	Vavara	Zdenko	13	12		1	" aunt	" Josef Urkas 491 E 74 Nyc	Sch	29	10²⁵	/	—	/
✓	18 ✓	Szefrin,	Mathias	13	15		1	" bel for	Ex S. S. Kronprinz Wilhelm	—	—	—	—	—	—
	19	Schinkevich	Fredrich	20	11		1	Too late to proceed	Ry to Dest.	I	29	9¹⁵	/	—	/
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														

2347

KRONPRINZ WILHELM — Sept. 28th

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible] Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Ministry of Ontario, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. GROSSER KURFÜRST *sailing from* ~~BREMEN~~ 19 SEP 1909, CHERBOURG, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Weil	Jakob A	76	m	m	a			U S						N Y C
2	"	Regina	24	f	s	—									
3	Pritchard	Sydna A	30	"	"	—									
4	Schlager	Elise W	30	"	m										
5	Wilbour	Charlotte	60	"	"	—									
6	"	Nora	30	f	s	—									
7	Henry	Elizabeth P	25	"	"				U S						
8	"	Frances D	21	"	"										
9	Redfield	Helen F	42	"	m	—			U S						Mich Detroit
10	Mercur	Elizabeth N	25	"	s	—									
11	Friend	Laura	45	"	"	—									
12	Baeder	Emily	45	"	m	—									
13	"	Emily Myra	22	"	s	—									
14	Deschere	Paul	19	m	"	student			U S						
15	Fuld	Ludwig	68	"	m	—			U S						
16	Miller	Edgar S	28	"	s	U S army officer in			U S						N Y Niagara
17	Dickel	Jacob E	26	"	"										Jay
18	Liebold	Herman	37	"	m	Hotelier									Mass Springfield
19		Bertha	35	f	"	"									Mass Springfield
20	Sievers	Wm C	50	m	"	proprietor			U S						
21	"	Laura	43	f	"	—									
22	Fuld	Ludwig Hermine	48	"	"	—									
23	"	Grace D	14	"	s	—									
24	Hoick	James F	38	m	"	physician									Via Omaha
25	Worthington	Thomas C	55	"	m										
26	Fitch	Alice	65	f	m										
27	Wood	Grace	45	"	"										
28	Simonds	Edwards	48	m											
29	Fanning	Grace	45	"	m										
30	"	Sabrin	45	f											

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , SEP 28 1909 , *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28		29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether said by any other person, or by the corporation, society, municipality, or government that sent him.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write. (Every person may be required to read and write some language.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.
				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?								Feet.	Inches.				
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rott, Master (state whether Master, Purser, Surgeon, or other officer), of the GROSSER KURFÜRST, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible], Surgeon of the [illegible], sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

H—III

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—III

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from 19 SEP 1909 CHERBOURG, 190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Messner	Fanny	4	f	—										
2		Alice	1	f	s	—									
3	Englander	Emma													
4	Williams	Everidge	4	m											
5	"	A.	42												
6		Ima													
7															
8		Ada Cushing													
9	Kanchandin	Clemence	26												
10	Bonnesler	Carl	34	m	married				U.S.						
11	"	[illegible]	30	f	"	—									
12	"	Alfred E	7/12	m		—									
13	Noll	Gustavo	40	m	Agent										
14	"	Emmy L	35	f	"	—									
15	"	Mary L	15	"	s										
16	Hilton	Frances	33	"	"	—									
17	"	Bernhard	7	m	"	—									
18	Hudson	Charles F.		m			U.								
19		Sarah W.		f	"	—									
20	Webb	Wilhelmina	50	m	[illegible]		U.								
21		Irving L.	17	"	D	[illegible]									
22	Neel	Rose	35	f	s	—									
23	Le Clerk	Henry C	4	m		[illegible]									
24	Bowbright	Alice D	45	f	m	[illegible]	U.S.								
25	"	Dora F	16	"	s										
26	Swasey	William Albert	40	"	m	—									
27	"	Le Neal	18	m		—									
28	Richards	Wm J. Julia	4	f	m	—	U.S.								
29	"	Doris	19	"	s										
30	Maz	Karen	60	"	"	-									

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of SEP 28 1909 , *190*

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth.
1																
2																
3	Yes	Himself	Yes	Yes	Brother		No	No		Good	None	5				Canada
4																
5																
6																
7																
8																
9	Yes	Himself	Yes	Yes	Yes		No	No		Good	None	5				England
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the GROSSER KURFÜRST, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Rott
Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

H—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the GROSSER [illegible], [illegible], solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11–111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LINCOLN, KING LIST *sailing from* 19 SEP 1909, CHERBOURG, 190

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mohr	Jacob	0	m	s										
2	"	Anna	38	f	"										
3	"	William	10	m	s										
4	Dunbright	James G	17	"	"	—									
5	Rickenraugh	Robt S	21	"	"	student									
6	Cecil	Rud[illegible]	25	"	m	merchl									
7	"	[illegible]arba	38	f	"	—									
8	"	Jessie	11	"	s	—									
9	Rickenraugh	Lillian	30	"	m										
10	McElroy	George L	30	m	"	merchl									
11	"	Mary	41	f	"	"									
12	Koehler	Edward	26	m	s	merchl									
13	Prime	Laurette de T	56	f	m	—									
14	"	Laurette de T	24	"	s	"									
15	"	Alice M	20	"	"	"									
16	Mohr	Luise	47	"	m	—									
17	"	Rita	24	"	s	"									
18	"	Edna	21	"	s	—									
19	Marshall	George E	37	m	m	manuf									
20	"	Mary	[illegible]	f	"	—									
21	"	[illegible]ward	14	m	"	—									
22	Koehler	[illegible]ar	[illegible]	m	[illegible]	[illegible]									
23	"	[illegible]	4[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]									
24	Desiree	Ciga	45	"	"										
25	"	Madelon	15	"	s										
26	Walker	Sophia A	54	"	[illegible]	[illegible]									
27	Starks	John	60	m	m	merchl									
28	"	Ja[illegible]	4[illegible]	[illegible]	[illegible]	—									
29	Guthrie	Lalie E	1	"	"										
30	"	Cornelia	10	"	"										

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK SEP 28 1909 , 190

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid passage himself, whether paid by other person, or by transportation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes or No; If Yes: Year or period of years; Where?)	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 (Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.)	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. (Feet, Inches.)	24 Color of (Complexion. Hair. Eyes.)	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. (Country. City, Town.)
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rott Master, of the GROSSER KURFÜRST, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 190 ,

at ...

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Emend, Surgeon of the GROSSER KURFÜRST, but subject to (state whether surgeon, acting on behalf of, or employed by owners thereof) as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of _____, 190

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *sailing from* , 190

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Rosenstein	Arthur	26	m			student			U.S.A.						
2	Bryant	Margaret	28		f	m	—			U.S.A.						
3	"	Susie	24		f	s	—									
4	"	Edith	1				—									
5	Vocos	[illegible]	6			m	—									
6	"	[illegible]	[illegible]		f	s	—									
7	Coetz	Cleopatra	25		f	s	—								Nice	Milwaukee
8	Zuehlke	Elizabeth	45		f	m	—								"	"
9	Zer	Lottie B	33		f	w	—								Pa	Phila
10	"	Barclay	20		m	s	—								"	"
11	Ayers	George	24		m		chauffeur to Fitch									Wyo
12	Courtois	Jean	39		m		valet to Fitch	yes	yes	France						
13	Mayer	Albert	26	m	s	mine				Germany		Offenburg Baden	Mrs Fitch 143 Cass Ave Det. Mich. father: Alb. Mayer Hotel Offenburger Hof, Offenburg		Pa	Phila
14	Vaughan	Margaret	20		f	m	—			U.S.A.						Wyo.
15	Mrs Hall	F K	42		f	m	—			U.S.A.					Nebraska	Willing
16	Mr. Hall	Fred	20	m	s					"						
17	Goldgehen	Henry	50	m	m					"						Newyork
18	"	Carrie	48		f	w				"						
19	"	Blanche	22		f	s				"						
20	"	Sidney	20		f	s				"						
21	Spofford	Edith			f	m				"						
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK SEP 28 1909 , 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or is connected with the practice of polygamy.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City. Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12	yes Mrs Fitch	yes	yes	1 Y 6	with Mrs Fitch (Ist Passenger)	no	no	no	no	good	no	5 9	fair	blu	grey	none	fair	H. Juhren Kobe Saures
13	no self			1 / 08	Co Phila friend L. S. White 12 N. Chestnut Str. Phila	"	"	"	"	"	"	5 11	"	"	brown	"	Germany	Badenia Schleuyer
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth - Master, of the CROSS VILLE, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth - Master

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—III.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—III.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. Dr Sneed, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 1/4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strassburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prussian Prince sailing from Fiume, 18th September, 1907

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Kuhnt	Hugo	29			Painter			Austria	Hungarian					
2	"	Gustav	26			"			"	"					
3	Hudecka	F.	42			Farmer			"	"					
4	"	Franziska	30			none			"	"					
5	"	Maria	7			"			"	"					
6	"	Helen	3			"			"	"					
7	"	Elisabeth	11			"			"	"					
8	Kalber	Clara	27			nurse			"	"					
9	Berg	Gottlieb	60			merchant			"	"	Bridgeport, Conn.				
10	Engelhoff	Louise	45			none			"	"	Brooklyn				
11	"	Emilie	9			"			"	"	"				
12	Adams	Richard	62			Servant			"	"	Newark.				
13	Neubach	George	24			"			"	"	"				
14	"	Fredrine	33			none			"	"	"				
15	Buchheit	William	60			merchant			"	"	Waterbury Conn.				
16	"	Alexander	35			"			"	"	"				
17	Schlenk	Babette	24			none			"	"	Newark				
18	Braun	Friedrich	49			"			"	"	Covington Ky.				
19	"	"	47			"			"	"	"				
20	Hoyer	Ernst	27			merchant			"	"	Newark				
21	"	Anna	24			none			"	"	"				
22	"	Hanna	2			"			"	"	"				
23	Christmann	Otto	43			Priest			"	"	"				
24	"	Louise	36			none			"	"	"				
25	"	Caroline	68			"			"	"	"				
26	Kreb	Margaretha	35			"			"	"	"				
27	Bremenkamm	Simon	37			Priest			"	"	Ft. Wayne Ind.				
28	"	Franz	4			none			"	"	"				
29	Pabst-Heidebit	Simon	56			"			"	"	Newark				
30	Wagner	Sophie	40			"			"	"	"				

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork SEP 28 1909 , 190

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (If so, explain fully.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Place of Birth. Country. City or Town.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rolf Master, of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Rolf Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ,

at .....

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *fármers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, P. Sweed, Surgeon of the Prosser Kurlbut Milwaukee, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Warburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 18th September, 1900

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bachmann	Elizabeth	28		wife				U.S.A.	Hebrew					
2	"	Mary	8		"				"						
3	"	George	6		"				"						
4	Christen	Jessie	55		"				"						
5	Dickinson	Henry	46		Marr.				"		Scarsdale N.Y.				
6	"	Annie	40		wife				"		"				
7	"	Lottie	22		"				"		"				
8	"	Annie	20		"				"		"				
9	Fahrig	Peter	61		Marr.				"		Syracuse				
10	"	Bertha	46		wife				"		"				
11	"	Mathilda	14		"				"		"				
12	Randolph	Chas E.	34		Bachelor				"		"				
13	Blasser	Caroline	45		none				"		Rochester N.Y.				
14	Browne	Duncan Hodge	39		Marr.				"		Syracuse				
15	Schultz	Emilie	52		none				"		"				
16	Schumich	Oswald	43		merchant				"		Brooklyn				
17	"	Adelaid	43		none				"		"				
18	Deichler	Paul	53		Marr.				"		Syracuse				
19	"	Amanda	52		none				"		"				
20	Goldberg	Henry	40		merchant				"		"				
21	"	Julia	40		none				"		"				
22	Simonis	Leo	60		merchant				"		Seattle				
23	"	Pauline	60		none				"		"				
24	Frank	Abraham	18		Student				"		Syracuse				
25	Tafelpfe	Hazel	55		none				"		Buffalo Col.				
26	Leonhardt	Frederic	37		"				"		St. Louis				
27	v. d. Stucken	Frank	50		Captain				"		Cincinnati				
28	Stein	Peter	58		Merchant	yes	German		Germany	Berlin	Manitowoc Wis.		Brother Berlin	Syracuse	
29	"	Anna	52		Married	"	"		"	"	"		"	"	
30	Schmidt	Peter	43		Married	"	"		"	Prussian	Wis. Fond du Lac		Brother Germany	Syracuse	

30
11 15

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1					Year or period of years.	Where?													
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Rott Master, of the Lasser K... First from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Master

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read or write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Smeed, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Royal College of Physicians, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremerhaven, 18th September, 190

11—2128

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mayrhofer	Karl	37		m.	manufacturer	yes		German	German	Germany	Heidelberg	Sister: Frau Dr. Bab Heidelberg, Germany		
2	Hedwig	Wilhelm	48		m.	Artist	"		"	"	"	Heidelberg	Sister: Frau Dr. Bab Heidelberg, Germany		
3	Bülber	Alexander	46		"	"	"		"	"	"	Heidelberg	Sister: Frau Dr. Bab Heidelberg, Germany		
4	Stempfer	Ida	40		none		yes		German	German	Germany	Heidelberg	Son-in-law: Dr. Rapke Heidelberg, Bergheimerstr. 78	New York	
5	von Zittel	Ida	67		f.	Without occupation	yes		German	German	Germany	Heidelberg	Brother: Oberstleutnant v. Zittel München, Türkenstr. 63	— " —	
6	Schoninger	Eleonore	59		"	"	"		"	"	"	München	Wife: Marie Moser.	— " —	
7	Moser	Ludwig	54		M.	Offizier	"		"	"	"	Lechfeld	Father: H. Varnhagen	— " —	
8	Varnhagen	Helene	22		f.	S. none	"		"	"	"	Hannover	Husband: G. Wittstein,	— " —	
9	Wittstein	Nelly	24		"	M. Wife.	"		"	"	"	Bremerhaven	Mother: Baronen	— " —	
10	Pirquet	Clemens	35		m.	Physician	"		Austria	Austria	Wien	Pirquet, Wien 179		Md. Baltimore	
11	— " —	Marie	31		f.	" none	"		— " —	"	"	— " —		— " —	
12	Varga	Joseph	39		M.	Merchant	"		— " —	Hungary	Budapest	father: A. Varga Mokrin, Hung.		New York	
13	— " —	Carrie	38		f.	" none	"		— " —	"	"	— " —		— " —	
14	Bak	Adolph	31		M.	S. Musician	"		— " —	"	U.S.A.	Mother: C. Bak Türkkirchen, Hung.		Mass. Boston	
15	Diedel	Henry	72						U. S. A.					New York	
16	— " —	Mrs. Henry K.	31						— " —					— " —	
17	— " —	Sophie	76						— " —					— " —	
18	Hopkins	Emily	38						— " —					— " —	
19	Neilson	Dorothy	24						— " —					— " —	
20	Tieck	Gustav	38						— " —					N.Y. Brooklyn	
21	Lang	Mathilde	62						— " —					New York	
22	— " —	Else	21						— " —					— " —	
23	Arnold	Marie	58						— " —					— " —	
24	Eisen	William	34						— " —					— " —	
25	— " —	Anna	28						— " —					— " —	
26	Walz	Wilhelm	52						— " —					Me. Bangor	
27	— " —	Marie	49						— " —					— " —	
28	Simson	William	65						— " —					Md. Baltimore	
29	— " —	Paula	59						— " —					— " —	
30	Tintgen	William	79						— " —					New York	

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 28 1909 , 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and free from mental and physical defect, being otherwise admissible.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	yes	no			Edmund House New York	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	rosy	blue	none	Germany	Baden
2		"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	chestnut	"	"	"	"
3	—	"	"	"			residence Wellesley Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Hannover
4																					
5	yes	self	yes	no	—	—	Son: E. von Zittel, New York 126 West 127 Str.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	gray	gray	none	Germany	"
6	"	"	"	"	—	—	Tourist	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	—"—	"	Würzburg
7	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	—"—	"	Freising
8	"	"	"	"	—	—	friend: Mr. Clark, S. Orange, Scott. Road 361	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—"—	"	Hannover
9	"	"	"	yes several times	—	—	Uncle: D. P. Kintzing Baltimore Md. N. Eutaw Str. 132	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—"—	"	Hamburg
10	no	"	"	yes	1	Md.	own home: Baltimore 118 W. Franklin Str.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	gray	—"—	Austria	Wien
11	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—"—	Germany	Borbeck
12	yes	"	"	yes	3 months		Brother: Mr. Blumenberg New York. 737 - Fifth Ave.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	dark	blue	—"—	Hungary	Jsoka
13	"	"	"	yes	from here		home: Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—"—	Md.	Baltimore
14	no	"	"	yes	9	Boston	Symphony Hall.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	—"—	Hungary	Fünfkirchen
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Kott, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Prosser Kr. First, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11–10

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 95, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Edward, Surgeon of the Grosser Kurfü[illegible] Dresden, Thuringia, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

11—111

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Grosser Kurfuerst" sailing from Bremen, Septbr. 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Grimmert	Paula	32						U. S. C.					Md.	Baltimore
2	Heinrich	Clarissa	57						"					New York	
3	Weinberg	Samuel	50						"					Pa.	Philadelphia.
4	Hirschbaum	Max	44						"					New York	
5	—"—	Rebecca	37						"					—"—	
6	Glogau	Emily	42						"					—"—	
7	—"—	Regina C.	19						"					—"—	
8	—"—	Beatrice E.	17						"					—"—	
9	—"—	Adele R.	16						"					—"—	
10	—"—	William	14						"					—"—	
11	Meyer	Otto E.	36						"					—"—	
12	—"—	Amelia	29						"					—"—	
13	Ruffner	Harry	65						"					W. Va.	Charleston
14	—"—	Peridety	56						"					—"—	
15	Francke	Auguste	60						"					New York	
16	Luckau	Lilly	25						"					—"—	
17	Tuschinsky	Heinrich	34		m.	Merchant	yes		Germany	Germany	Berlin	Berlin	brother in law: M. Block, Berlin, Bambergerstr. 44	—"—	
18	—"—	Hedwig	26		f.	"	"		"	"	"	"	"	—"—	
19	Gallico	Paolo	40		M.	vocalist	"		Italy	NON-IMMIGRANT ALIEN U. S.	New York	Trieste	Sister: Mrs. Benporath, Agnatov 66	—"—	
20	—"—	Hortense	36		f.	"	"		"	"	"	"	"	—"—	
21	—"—	Paul	9		M.	"	"		"	"	"	"	"	—"—	
22	Wasserberg	Chelly	19		f.	s.	"		Roumanian	Germany	Berlin	Berlin	Mother: Mrs. Wasserberg, Rabesstr. 10	Pa.	Philadelphia
23	Schnecker	Edmund	46		M.	M. Musician	"		U. S. C.	Germany	Koengnacht	Koengnacht	Mother: Mrs. Schneider, Bahnstr. 18	New York	
24	Ellis	Rosa	48						"					Tenn.	Nashville
25	Linn	Marion	35						"					New York	
26	Pierson	Robert O.	25						"					Pa.	Bethlehem
27	Benary	Annemarie	23		f.	s.	yes		German	Germany	neu Köln	neu Köln	father: Franz Benary neu Köln Weyerstein	New York	
28	Stern	Kurt	38		M.	M. Stage Manager	"		"	Bohemien	Prag	Prag	Wife: Mrs. E. Stern Prag, Weinberge, Blanikgasse 7	—"—	
29	Klein	Alexander	46						U. S. C.					Pa.	Philadelphia
30	Meyer	Bertha	35						"					Pa.	Pittsburg

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 28 1909 , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, or implied contract to labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17	yes	self	yes	no	—	—	Tourist	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark brown	none	Hung. Pressburg
18	"	"	"	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" "	— " —	Germany Neustädtel
19	"	"	"	yes	17	N.Y.	own home: New York, 11 East 59 St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	" blue	— " —	Hung. Triest
20	"	"	"	"	—	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	" brown	— " —	Germany Breslau
21	"	"	"	"	born there		— " —	"	"	"	"	"	"	4	9	"	" "	— " —	U. S. New York.
22	no	"	"	no	—	—	Visit: Aunt: Mrs. Kelly Weissenberg, Overbrook 6749	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond blue	— "	Rumania Jassy
23	yes	"	"	yes	6	N.Y.	has none	"	"	"	"	"	"						
24																			
25																			
26																			
27	yes	self	yes	yes	10	months	friend: Miss Linn N.Y. Briarcliff Manor	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond blue	none	Germany Lesten
28	"	Metr. Opera	"	no	—	—	Metropolitan Opera	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown blue	" —	" Berlin
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Y. Rott, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Grosser K. First from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Y. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this 2 day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—11

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Emmerich, Surgeon of the Grosser Kurfürst solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of Strassburg; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 28th day of Sept., 1909

at Cherbourg

Immigration Officer.

9

II—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Grosser Kurfürst" sailing from Bremen, Septbr. 18th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Stelling	Silas	65						U. S. A.					N.Y.	Brooklyn
2	—"—	Minnie	53						—"					—	—"
3	—"—	Herman	21						—"					—	—"
4	—"—	Ruth	10						—"					—	—"
5	Plummer	Benjamin	78						—"					Pa.	Philadelphia
6	—"—	Grace	62						—"					—	—"
7	Cobb	Grace	31						—"					—	—"
8	—"—	Grace		1					—"					—	—"
9	Kramer	Louis	37						—"					Pa.	Lancaster
10	von Liszt	Elsa	31		f.	[illegible]			Germany	German	Berlin	Charlottenburg	Husband von Liszt, Charlottenburg, Hardenbergstr. 19, Germany	Md.	Baltimore
11	Hügemann	Adolf	30		m.				U. S. A.					Ohio	Cincinnati
12	Pöklingen	Gustav	50		m.				U. S. A.					N.Y.	Newyork
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Bremen SEP 28 1909 , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes									Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
					Year or period of years.	Where?													
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10	yes	self	yes	no			Hr. Dr. C. v. Pirquet Baltimore 118 W. Franklin Str.	no	no	no	no	good	no	4	6	fair	blue	German	Graz
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Voss, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Grosser Kurfürst from BREMEN ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Voss Master

Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 190..,

at ...

Immigration Officer.

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

117

Affidavit of Surgeon.

I, H. Smead, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** (Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Smead

Sworn to before me this ... day of ... 190

at ...

... Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 18th September 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Ahler	Christian	39		✓		dairyman			U. S. A.			Brooklyn			Brooklyn
2	"	Anna	32		✓		none			"			"			"
3	"	Peter	10		✓		"			"			"			"
4	"	Hertha	9		✓		"			"			"			"
5	Ruther	Sophie	43							"			Newyork			N York
6	"	Grassie	19							"			"			"
7	Hellmich	Fred.	37		✓		Photograph			"			"			"
8	Kirsten	Marie	54		✓		none			"			"			"
9	Laag	Henry	46		✓		Engineer			"			Indianapolis, Ind.		Ind	Indianapolis
10	"	Louise	44		✓		none			"			"			"
11	"	William	18		✓		"			"			"			"
12	Leiding	Charles	31		✓		merchant			"			Newyork			Newyork
13	Kirsten	Frank	25		✓		electrician			"			"			"
14	Berger	Emil	59		✓		tailor			"			Amsterdam N.Y.		N.Y.	Amsterdam
15	"	Johanna	52		✓		none			"			"			"
16	Lindner	John F.	50		✓		Barber			"			New Orleans		L	New Orleans
17	"	Anna	45		✓		none			"			"			"
18	Schaeffler	Bruno	50		✓		merchant			"			Springfield Ill		Ills	Springfield
19	"	Frieda	50				none			"			"			"
20	Mackinnore	Richard	28				Priest			"			Keyport N.J.		N.J.	Keyport
21	Haigel	Carl	22			✓	tailor (cyes)			Austria	Austria Böhmerwald		Böhmerwald Bohemia		Pa	Pittsburg
22	Engel	Wilhelm	68		✓		Priest.			U. S. A.			Newyork			N York
23	Mueller	Johann F.	41				merchant			"			Savannah Ga		Ga	Savannah
24	"	Catharina	40				none			"			"			
25	"	Gertrud	11				"			"			"			
26	"	Johann F.	10				"			"			"			
27	"	Anna	9				"			"			"			
28	"	Margarethe	4				"			"			"			
29	~~Schaeffler~~	~~Friedrich~~	~~43~~				~~merchant~~			"			Brooklyn			
30	"	Adelheid	43				none			"			"			

2 : 1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

118

Arriving at Port of Newyork, SEP 28 1909, 190

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of this class, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20	no 20						Erwin Johann Weissmann												
21							Pittsburg Pa 704 Wyandotte												
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Rodd, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Rodd

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190—,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Lund, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Lund

Sworn to before me this ... day of ... 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Prussia via Hurst sailing from Bremen, 11th September, 1906

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Fischer	Hilda	62		f	m		yes	yes	Germany	German			Sister Emil Fischer Bremen Germany	N.Y.	Brooklyn
2	Thielen	Lina	25		f	s		"	"	"	"			Sister Emil Fischer Bremen Germany	"	"
3	Wiedt	Johanna	4		f	s		"	"	"	"			Brother Hermann Wiedt Bremen Germany	"	Brooklyn
4	Hilbig	Emil	46		m	m	Tailor	"	"	Germany	"	NON-IMMIGRANT ALIEN				
5	"	Johanna	46		f	m	none	"	"	"	"					
6	"	Lina	16		f	s		"	"	"	"					
7	"	Martha	9		f	s		"	"	"	"					
8	"	Anna	8		f	s		"	"	"	"					
9	Gerken	Margaret	50		f	m		"	"	"	"					
10	Müller	Fred	9		m	s		"	"	"	"					
11	"	Rosalinda	12		f	s		"	"	"	"					
12	Becker	Friedrich	53		m	m		"	"	Germany	"				N.J.	Hoboken
13	Holling	Katie	40		f	m	Domestic	yes	yes	Germany	German	NON-IMMIGRANT ALIEN		None	N.J.	Brooklyn
14	Schoemacher	Katherine	25		f	s		"	"	Germany	"				Pa	Middleburg
15	Knoll	Alban	60		m	m	merchant	"	"	Germany	"				Ills	Chicago
16	Meyer	Hedwig	32		f	s	Servant	yes	yes	Germany	German	NON-IMMIGRANT ALIEN		Friend Julius Hugo Ulrich Altenburg Germany		Newyork
17	"	Carmin	28		m	s	Shoemaker	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN		"		
18	Hoffmann	Clara	53		f	m	none	"	"	U.S.A.	"			Brother Ed Wayne Ind	Ind	Fort Wayne
19	"	Hertha	21		f	s	Kindergarten	"	"	"	"					
20	Lang	Clara	32		f	m	none	"	"	Germany	"					Newyork
21	Pabst	Otto H.	41		m	m	Lithograph	"	"	"	"					Baltimore
22	"	Reinhold B.	40		m	m	merchant	"	"	"	"					
23	Heidemann	Friedrich	24		m	s	Priest	"	"	Germany	"					Newyork
24	"	Louise	22		f	s	none	"	"	"	"					
25	Fellner	Franz	16		m	s	Student	yes	yes	Austria	Austrian	Hungary	Budapest	Mother Josefa Fellner Budapest Schwantzer Str. 2.	Ill	Chicago
26	Heinrich	Luder	62		f	m	Priest	"	"	U.S.A.	German					Newyork
27	"	Evelyn	20		f	s	none	"	"	"	"					
28	Burmeister	Johann	51		m	m	merchant	"	"	Germany	"					
29	"	Gretha	42		f	m	none	"	"	"	"					
30	Ehrmann	Anna	60		f			"	"	"	"					

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of the killing of any person because of his or her official character, or advocating or teaching the unlawfulness or propriety of the assaulting of any person because of his or her official character, or advocating or teaching the duty, necessity, propriety, or expediency of the doing of any of the acts hereinbefore mentioned, or disbelieving in or opposing all organized government, or becoming a member of or affiliating with any society, association, or body of persons teaching disbelief in or opposition to all organized government, or opposing any or all forms of law, or who is a prostitute, or a person coming for an immoral purpose, or who has been previously deported as an assisted alien, or who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, or who is a professional beggar, or who is a vagrant, or who is an anarchist, or who believes in the practicability or desirability of the overthrow of existing government by force or violence, or who is coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	—	self	$25	yes 1902 Newyork	Friend Isidore Bandi 213 Fulton Str Newyork	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	none	Hungary Bocsa
2	no	"	1	yes 1906 Chicago	Friend Ella Bandi Chicago	"	"	"	"	"	5	6	pale	pale	"	" Hegyeszlo
3	yes	"	1	yes 1907 Newyork	Friend Isidore Bandi Residence 420 W. 114 St Newyork	"	"	"	"	"	5	6	Blond	Blue	"	" Tarnaszt
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13	self	(30)	1902	Europa Mrs Ida Fürgen 77 Middlewood st		no	no	no	no	good	Facial Paralysis	5	5	Fair	Fair		Germany Hamburg
14																
15																
16	yes	self	(30)	1902 1909	Friend Isidore Bandi 213 St Fulton Str Newyork	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	dark	none	Germany Ellrich
17	yes	"	(30)	1907 09	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	" "
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25	no	self	50	no	Cousin Isidore Bandi 1705 Newyork Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	dark	none	Hungary Pesburg
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rohl Master, of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

David Weeks

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Friend, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosse Kurfirst sailing from Bremen, 18th September, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mordzicher	Meta	22	4	f.				Russian	Hebrew			Father Gedalia Mordzicher Braunschweig 18 Georgstrasse		
2	Marker	Martha	18	8	f.				Russian	Hebrew			Father Mark Frankfurt Oder Gordon St.		
3	Fischer	Ernst	27	1	m.				Austrian	Hebrew			Father Matthias Fischer Pleasant Av.		
4	Bahr	Henry	29		m.				German				Parents Wm. Bahr Lauenstadt		
5	"	Charlotte	24		f.				German						
6	Krueger	Auguste	21		f.				German				Brother Wm. Krueger Wermelskirch		
7	Hermes	Elizabeth	21		f.				German				Father Carl Bayer		
8	Severs	Lohn	23		m.	Private			German				Uncle Hermann		
9	"	Bertha	21		f.	none			"						
10	Hermes	Hermann	23		m.	merchant			"				brother Christian Hermes 5 Old Tinsley Road		
11	Behrs	Henry	54		m.	"			"				brother Christ Behrs 295 Grand street		
12	Jenkins	Marie	23		f.	none			"						
13	"	"	16		"	"			"						
14	Mayer	Louisa	45		"	"			"						
15	Ehrhardt	Frieda	23		"	"			"						
16	Schär	Ferdinand	40		m.	engineer	yes		Swiss				wife Anna Schär 12 Bowery		
17	Busch	Georg	29		m.	engineer	"		German				Father Gust. Busch Schneidemühl		
18	Reuss	Hugo	55		m.	farmer			"						
19	Siert	Mary	26		f.	none	yes		"				parents A. Siert Briesenbeck		
20	Perlstein	Emilie	49		f.	none	"		"				sister Emma Fischer		
21	Walz	Marie	30		f.	"	"		"				Bruder Pierre Grandjean Bächlerhen		
22	Steinjemann	Christian	42		m.	merchant			"						
23	Heintze	Fabian	20		m.	"			"						
24	Bornhorst	Augusta	62		f.				"						
25	Cappius	Henry	65		m.	Clergyman			"						
26	"	Minna	60		f.	none			"						
27	Strobel	Maria	22		f.	"			"						
28	Fischer	Gertrude	20		f.	"			"						
29	Arndt	Marie	20		f.	"			"				Uncle August Steinmeyer		
30	"	Emma	17		f.	"			"						
			21												

2-75756
8/5/40 05

NON IMMIGRANT ALIEN
NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosse Kurfürst sailing from Bremen, 12th September, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Metzger	Meta	22	1	M				German	German			Polish Catholic Colonist Braun Helmuth 18 Germany Father not Emigrated Yet		
2	Becker	Martha	11	10	"				"	"			Brother Mathias Fisher Riverview N. Lake Bryant Wis. Baker Lansdale Pa.		
3	Fisher	Ernest	27	M	"				"	"					
4	Bakes	Henry	29	M	"				"	"					
5	"	Charlotte	24	F	M	none	"	"	"	"					
6	Krueger	Eduard	27	M	"				"	"					
7	Hennes	Elisabeth	40	F	M	none	"	"	"	"					
8	Severs	John	23	M		Farmer									New York
9	"	Bertha	24	F		none									
10	Horn	Hermann	23	M		merchant			German				brother Herman Jung. 5 Old Tuskey Road. Brooklyn		Brooklyn
11	Peters	Henry	54	M		"			"				brother Christ Peters 295 Smith street Brooklyn		
12	Jenkins	Marie	23	F		none									New York
13	"	"	16	F		"									
14	Mayer	Louisa	45	F		"									Kansas City
15	Ehrhardt	Frieda	23	F		"									
16	Schär	Ferdinand	30	M		engineer	yes		Swiss	Swiss	Zurich		wife Anna Schär 22 Römer Str. Luzern Father Gust. Bürgi Schöneberg b. Berlin Germany		Chicago
17	Bürgi	Georg	29	M		engraver	"		"	"	Switzerland	Berlin			New York
18	Reufs	Hugo	55	M		Farmer	"		German	German	U.S.A.	Hartford Conn.			Conn. Hartford
19	Ebert	Mary	26	F	M	(wife)	"		"	"	Germany	Thuringia	parents A. Ebert Brandenb. a. Havel Fritz Timm Pr. Stargard Pomerania		New York
20	Pechstein	Emilie	49	F	S.	none									
21	Welz	Marie	30	F	M		"								
22	Henningsen	Christian	42	M		merchant									Landen Ill.
23	Meister	Katharine	30	F		none									Mt. Clawson
24	Boersken	Bazarete	62	F		"									Clay Santa Clara
25	Cannings	Henry	65	M		Dairyman									San Jose Cal.
26	"	Anna	60	F		none									
27	Strobel	Maria	28	F		"									New York
28	Diercks	Gertrude	40	F		"									Fort Madison Iowa
29	Arnold	Maria	50	F		"							Aunt Engat Strong Co. Kleinmingen		New York
30	"	Emma	17	F											

2-75756 8/5/40 05

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year should be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork SEP 28 1909 , 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in polygamy, or slavedom, or [illegible] for and [illegible] of the [illegible] to which it is supposed by claim? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	25 yes	no			Mr Friedrich Hermann 295 Sand St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	ruddy	gray	Germany	Bremen
2	no	sister	"	"			sister Louise M. Meyer Kansas City Mo	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Cincinnati
3	"	self	yes	"			Residence 202 - 5th Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	6	—	fair	blonde	blue	"	Texas
4	"	"	16	"			Residence 1111 9th St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Cincinnati
5	"	"	"	"			Residence 1111 9th St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Pittsburg
6	"	"	40	yes			Residence 1111 9th St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Philadelphia
7	"	"	"	no	Philadelphia		Residence 2103 Pulaski St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	dark	"	Germany
8																				
9																				
10	no	self	24	yes	7	Brooklyn	brother Albert Young 5 Old Fulton Road Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	blond	gray	"	Germany
11	"	"	30	"	22	"	brother Albert Ritter 295 Smidt street, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	gray	"	Frankenthal
12																				
13																				
14																				
15																				
16	no	self	300	yes	first		friend B. Seelig Fisher Building Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	Swiss	Luzern
17	yes	"	800	"	"		friend J. Doring 4 West 8th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blonde	blue	"	Germany	Berlin
18																				
19	yes	no	25	no	yes		friend H. Kirchmerhoff Newyork 1646 - 3rd Ave	Dist. Court	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	brown	none	Germany	Hamburg
20	yes	"	100	"	"		Brother in law Fritz Winkel Governeur N. Y.	Dist. Court	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
21	"	"	130	yes	yes	Newyork	friend Miss Minnie Frankenthal 2215 17th St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	"	Germany	Hamburg
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28	yes	no	100	yes	first		Sister Dr. Ida Hahmann Newyork 116 East 50th St.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	blue	none	Germany	Essen
29																				
30																				

I Concentin Sup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rott, Master, of the **Grosser Kurfürst**, from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Lund, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the constituted of Hawaii, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of ____ 190

at ____

____
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen, 18th Sept., 1909

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Bauerreiss	Elisabeth	63		f	m				U.S.A.	German	U.S.A.	Hamilton O		Ohio	Hamilton
2	Fettelder	Heinrich	27		m	single				"	"	"	Worcester Mass		Mass	Worcester
3	Anna	Cath.	24		f	"				"	"	"	Brooklyn			Brooklyn
4	Anna	Anna	60		f					"	"	"	"			"
5	Feiner	Richard	26		m	married	merchant	yes	yes	Austria	Austria	Germany	Father Felix Feiner Leipzig Eisenbahnstr. 30		Staten Island	
6	Heine	Hermann	27		m	single				"	"	"	Father Heinrich Heine Bundenstadt Baden near Basel		New York	
7	Glaser	Otto	22		m	"	commercial			"	"	"	Father Ernst Glaser Karlsruhe i. Baden		New York	
8	Hoffmann	Marie	25		f	"	work			"	"	"	Father Heinrich Hoffmann Neuhaus Post 4		Jersey City	
9	Bernbrücker	Emilie	4		f	"				"	"	"	Father Fritz Bernbrücker		Newyork	
10	"	Ida	2		f	"				"	"	"	"			
11	"	Ferdinand	9		m	"				"	"	"	"			
12	"	Lizzie	11		f	"				"	"	"	"			
13	"	Helene	7		f	"				"	"	"	"			
14	Krampert	Georg	43		m	"	baker			"	"	"	"			
15	"	Margarete	37		f	"				"	"	"	"			
16	"	Loretta	10		f	"				"	"	"	"			
17	"	Friedrich	9		m	"				"	"	"	"			
18	"	Maria	5		f	"				"	"	"	"			
19	Eriksson	Emma	32		f	"				"	"	Finland	S/O		N.J.	Vineland
20	Frey	Fortunatus	63		m	"	tailor			"	"	Austria	Tirol		Ohio	Marion
21	Katzlaff	Jacob	33		m	"	Engineer			"	"	Great Britain	Essex		Conn.	New Britain
22	Kadrabek	Louis	27		m	married	farmer	yes	yes	Austria	Austria	Austria	Father Franz Kadrabek Hermanitz, Bohemia		Baltimore	
23	"	Karl	30		m	single				"	"	"	"			
24	"	Karl	10		m	"				"	"	"	"			
25	"	Maria	8		f	"				"	"	"	"			
26	Kleinfeld	Ernst	22		m	married	farmer	yes	yes	Germany	Germany	Germany	Father Ida Kleinfeld Falkenh. Hallbeck II Post Lodz		Jersey City	
27	"	Emma	25		f	"				"	"	"	Father C. Schmidt Schleswig Kiel		Jersey City	
28	Kuhl	Heinrich	24		m	"	Manufacturer			"	"	"	Father H. Kuhl Bielefeld Bremen		Jersey City	
29	Hermann	Emma	15		f	"				"	"	"	Father Hans Hermann Eckernförde Germany		Newyork	
30	Buhlmann	Karl	34		m	"	farmer			"	"	"	Father Hans Buhlmann Kappelnbrücke Fraukenbrücke b. H.		Lake Preston	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Rott Master, of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

J. Rott

Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190__,

at ____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Freund, Surgeon of the Grosser Kurfürst Leitung Hamburg, do
(State whether "Surgeon" "attached therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government
of Hamburg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfirst sailing from Bremen, 11th day of October, 190-

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Graf	Fabian	50		m	none			U.S.	Jewish				N.Y.	Newyork
2	Bohn	Emma	38		f	"			"	"				"	"
3	Emma	Ruth	12		f	child			"	"				"	"
4	Gridley	Emma	43		f	none			"	"				Ohio	Columbus
5	"	Hermann	6		m	child			"	"				"	"
6	Hess	Jacob	34		m	farmer			Germany	Jewish	Baden	Kehl	Father Gustav Hess	"	Youngstown
7	Frey	Wilhelmine	39		f	none	yes		"	"	"	Lahr	Brother Gustav Frey	"	Cleveland
8	Siegel	Jake	30		m	"	"		"	"	"	Bonndorf	Brother Max Siegel	"	Newyork
9	Bauer	Carl	30		m	butcher	"		"	"	"	Bremen	Father L. Bauer	"	"
10	Lade	Fritz	35		m	Barber	"		"	"	"	Bremen	Mother K. Lade	"	Chicago
11	"	Christine	4		f	none	"		"	"	"	"	Mother K. Lade	"	"
12	Abel	Heinrich	23		m	farmer	"		"	"	"	Lemförde	Father Wilh. Abel	"	"
13	Benet	Johann	25		m	weaver	"		"	"	"	"	Father Peter Benet	"	Kingston Pa.
14	Zimmermann	Hedwig	22		f	none	"		"	"	"	Bremen	Friend H. Gallen	"	Newyork
15	"	Maria	20		f	"	"		"	"	"	"	Friend H. Gallen	"	"
16	Rösener	Louise	22		f	"	"		"	"	"	Bremen	Friend E. Zimmermann	"	"
17	Funke	Anna	23		f	"	"		"	"	"	Rosenthal	Cousin Fr. Radbruch	"	"
18	Steiger	Margaret	32		f	"	"		"	"	"	Hamburg	Father Friedr. Rösener	"	Ind. Indianapolis
19	"	Daniel	6		m	"	"		"	"	"	"	Father Friedr. Rösener	"	"
20	Steiger	Margaret	27		f	"	"		"	"	"	Hamburg	Husband Jacob Funke	"	Newyork
21	Guth	Frieda	20		f	"	"		"	"	"	Bremen	Sister Anna Steiger	"	Cleveland O.
22	Rubenstein	Paula	23		f	"	"		"	"	"	Frankfurt/M.	Father Paul Guth	"	Newyork
23	Fuchs	Albert	21		m	laborer	married		"	"	"	Tenbergen	Father Max Rubenstein	"	"
24	Karl Fels	Karl	40		m	miner	"		"	"	"	Frankfurt/M.	Friend Emil Fuchs	"	"
25	Fischer	Ernst	20		m	laborer	"		"	"	"	Bremen	Father L. Fischer	"	"
26	Pfeiffer	Friedrich	18		m	none	"		"	"	"	Bremen	Mother K. Pfeiffer	"	"
27	Trautzsch	Christine	29		f	none	"		"	"	"	Chemnitz	Husband Paul Trautzsch	"	Kansas City Mo.
28	"	Margarete	7		f	"	"		"	"	"	"	"	"	"
29	"	Pauline	4		f	"	"		"	"	"	"	"	"	"
30	Wagner	Marie	60		f	"	"		"	"	"	Bremen	Husband Paul Trautzsch	"	Newyork

3-216103-5/6/41

23-9683

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7	no	self	$25	yes			husband David Levy 354 16th St Brooklyn	no	no	no	no good	no	5	0	fair	brown	gray	none	Germany	Hamburg
8	yes	"	50	"			sister Fr. Rosenstadt Hoboken Hudson St. 114	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bremen
9	yes	"	5	yes	6	N.Y.	residence Newyork 16 j. St. corner 5th ave	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Lokalitsiga
10	"	"	60	"	6	"	residence 1 Block 288 Columbus ave Newyork	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	"
11	"	"	"	"	8	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
12	yes	"	60	yes			brother Carl Raesch Fort Wayne 1428 Fulton ave friend Joh. Lantz	"	"	"	"	"	5	9½	"	blonde	"	"	"	Lenzfelde
13	"	"	40	"			531 Blumenau & Union to ave N.Y.	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	St. Gallen
14	"	"	150	2½	Newyork		residence Chas. Zimmerman 365 W. 19th St. Newyork Chas Zimmermann	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Hildendorf
15	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	"
16	no	"	50	"			brother-in-law Karl Koenig Indianapolis Ind 918 E. Washington St.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Hannigsburg
17	yes	"	360	2½	Newyork		Cousin Natie residence Hamilton Ohio 1 Linwood Ave 112	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Altenburg
18	no	husband	100	1899	Hamilton			"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	Wurttberg
19	"	father						"	"	"	"	"								Hamilton
20	no	brother	30				Sister Louise Fischer Neuhaldensleben Kloster Strasse 1 Hinger	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Neuhaldensleben
21	no	aunt	$10				Aunt Minna Hinger Park Valley Nebraska Box 282	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Ohio
22	yes	sister	$25				Sister Frieda Fulmadam Jerusalem 7 & 8 Ave Terrace 48	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	gray	"	"	Neuhausen
23	"	self	$65				Friend Wm. Thos Hoyer 2 & 8 Washington Ave Newark	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	brown	"	"	Emmerich
24	"		100				Aunt Ida Fehl Bayer 45 St. 146 W.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Neukirchen
25	yes	"	130				Father A. H. Richter Folk Randall Parson uncle Albert Bauer Canton Ohio	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Brandenburg
26	no	"	25					"	"	"	"	"	5	6	"	blonde	blue	"	"	Ost P.
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rott, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the **Grosser Kurfirst**, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper; or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lund, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strassburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 190*

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 18 September, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schmidt	Heinrich	34		m	Laborer			Germany	German	Germany			New York	
2	Schmidt	Wilhelm	34		m	Merchant			"	"	Philadelphia			Philadelphia	
3	Meyer	Heinrich	64		"	"			"	"	Germany			Ills.	Champagne
4	Schultheiss	Hans	32		"	Farmer			"	"	"			"	"
5	Behrens	"	30		"	"			"	"	"			"	"
6	Fenkler	Friederike	64		f	work			"	"	Austria-Hungary			Philadelphia	
7	Voelker	Anna	40		m	none			"	"	Germany			Jersey City	
8	"	Henry	15		"	"			"	"	"			"	"
9	"	Bernhard	9		"	"			"	"	"			"	"
10	"	William	8		"	"			"	"	"			"	"
11	"	Fred.	2		"	"			"	"	"			"	"
12	Kleinberg	Carl	54		m	Baker			"	"	Germany			New York	
13	"	Sophie	42		f	none			"	"	"			"	"
14	"	Carl	11		m	"			"	"	"			"	"
15	Blendermann	Louis	52		m	merchant			"	"	Germany			Brooklyn	
16	"	Sophie	49		f	"			"	"	"			"	"
17	Brinkmann	Marie	25		f	none	yes	yes	Germany	"	Germany		father: Jacob Thomas Brinkmann, Elsass	Brooklyn	
18	"	Edmund	2		m	"			U. S. A.	"	"			"	"
19	Dangel	Marie	24		f	"			"	"	Austria			Philadelphia	
20	Steinmeyer	Anna	24		f	"	yes		Germany	"	Germany		brother: Herman Steinmeyer, Germany half brother: Wm. Brench	New York	
21	Winter	Johanna	69		f	Widow	yes		German	"	Germany		Sister: Sophie Lange Friedrich Landsberg	Philadelphia	
22	Fischer	Bertha	24		f								Father: Fr. Fischer Postcard, Italy	Chicago	
23	Kleinle	Margaret	20		f				Germany				Mrs. Gerwig Schlesinger Fischer		
24	Lahn	Friedr.	26	mo	bachelor				German		Germany	Canada	Father: Jacob Lahn Officer's Garrison Hall		
25	Delbeck	Edeard	22		f	none							Parents: Friedr. Delbeck Ortelsburg, Ostpreussen		
26	Friedl	Franz	21	mo	bachelor								Father: Franz Friedl Stuttgart		
27	Hinrichsen	Hermann	20	m	bachelor						Brooklyn		Mother: Mrs. Johannsen Bruggfingen, Switzerland	Brooklyn	
28	Schmidt	Maria	21	m	Baker				Germany		Germany		Father: Johann Schmidt Steinigen, Baden	Philadelphia	
29	Leicher	Paula	34		f	none							Brother: Hans Leicher Salzburg, Austria	Brooklyn	
30	"	"	3	m	"										

2-1037076-4/26/43

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				17										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17	no	self	50	yes	3 years		Husband Edmund Brinkmann North 9th New Jersey City	no	no	no	no good	no	38	fair	dark	white	married	Germany	Minden
18																			
19																			
20	yes	self	yes	20	19 yrs		residence 320 East, 82. St. New York	no	no	no	no good	no	5	2	fair	red	blue	white	married	Germany	Bremen
21	no	self	yes	150	good		Schl. Victoria 2 Wilhelmstr. 82 Stettin Sister Anna Kirsten	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	blue	white	married	Germany	Neubrandenburg
22	yes	cousin	yes	25	1 yr.		74 E. 84th St. Newyork c/o H. Sullivan	—	—	—	—	—	3	—	clear	—	—	—	—	—	Hannover
23	"	"	yes	100	yrs.	Newyork	5 E. 125 St. Newyork Uncle Peter Lorentzen	—	—	—	—	—	5	5	brown	brown	—	—	—	Denmark	Kolding
24	"	"	"	50	"	"	1111 E. 174 St. Newyork City Pleasant Bay Bridge	—	—	—	—	—	5	6	fair	blue	—	—	—	Germany	Upstedten
25	"	"	"	50	"	"	2000 W. 109 St. Newyork Sister Johanne	—	—	—	—	—	5	3	—	dark blue	—	—	—	—	Hamburg
26	"	"	"	50	"	"	2000 W. 109 St. Newyork Brother Eugen Hannemann	—	—	—	—	—	5	6	—	—	—	—	—	—	Hamburg
27	"	"	"	5	Brooklyn	90 days	52 E. 84 St. Newyork Brother H. Schmidt	—	—	—	—	—	5	6	—	—	—	—	—	—	Hamburg
28	"	"	"	6	Philadelphia		Bergedorf 1031 Philadelphia Pa. Sister Rosa Kirsten	—	—	—	—	—	5	4	—	gray	—	—	—	—	Illingen
29	yes	—	—	—	—		Hilfsbuch 36 1st St.	—	—	—	—	—	5	3	—	blue	—	—	—	—	Hannover
30	"	—	—	—	—			—	—	—	—	—	5	1	—	—	—	—	—	—	Hannover

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the **Grosser Kurfürst**, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen 18th September, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schlesinger	Francis	16		M S				Austria	Hungarian	Austria	Buczkowitz	friend Fajkal Szegyhona	Penn	Scranton
2	" wife	Elizabeth	16		F S				"	"	"	Wien	Mother Supt. Szegar	"	Philadelphia
3	Blum	Theresa	30		F M				"	"	"	"	Vetter Franz 85 Hahen	"	"
4	" son	Hans	4		M S				"	"	"	"	Tante Max Kinderbewahrerin	"	Baltimore
5	Weitze	Kath	53		F M				"	"	"	"	Br Ferdinand 40 Wien	"	"
6	" son	Franz	26		M S				"	"	"	"	Father Hofrat Hansel	"	Brooklyn
7	Brickmann	Fabio	4		M S				Switzerland	Swiss	Switzerland	Zurich		New Jersey	
8	Andreas	Fred'k. H.	38		M M	merchant			Germany	German	Germany	Hamburg		New York	
9	" wife	Amalie	36		F M	none			"	"	"	"		"	
10	Tankman	Elsie	55		F M				"	"	"	Brooklyn		Brooklyn	
11	" dau	Minnie	28		F S				"	"	"	"		"	
12	Koehnig	Heinrich	27		M S				"	"	"	"		Philadelphia	
13	Feingold	Friedrich	52		M M				"	"	"	Philadelphia		"	
14	" grand dau	Margarete	11		F S				"	"	"	"		"	
15	Goedes	Hermann	28		M S	Priest			"	"	"	Hamburg		England	
16	" wife	Anna	4		F M	none			"	"	"	"		"	
17	Knebel	Emilie	66		F M				"	"	"	Philadelphia		Philadelphia	
18	Valentine	Anna	22		F S				"	"	"	New York		New York	
19	Stroel	Wolgarda	58		F M	none			Austria	Austrian	Austria	Buczkowitz	friend Fajkal Szegyhona	Scranton, Pa.	
20	Egerer	Marie	20		F S	Keyboy			"	"	"	Wien	Mother Supt. Egerer	Philadelphia	
21	Winkowsky	"	5		F S	Pupil			"	"	"	"	Vetter Franz 85 Hahen	"	
22	Hampel	Agnes	19		F M	none			Germany	German	Germany	Koblenz	Tante Max Kinderbewahrerin	Baltimore	
23	Andreas	Marie	23		F S	"			"	"	"	"	Br Ferdinand 40 Wien	"	
24	Engelke	Minna	32		F M				"	"	"	"	Father Hofrat Hansel	Brooklyn	
25	Faber	Anna	50		F M				"	"	"	"	Father Wm. Andreas	"	
26	Tannenwald	Eugen	23		M M	baker			"	"	"	"	Schwager Eisenstadt	Brooklyn	
27	Seifert	Emilie	21		F S	none			"	"	"	"	Mother Frau Emilie Andreas	"	
28	"	Johanna	20		F S				"	"	"	"	Schwager Eisenstadt	"	
29	Troel	Anni	32		F S				"	"	"	"	Mother Frau Emilie Andreas	"	
30	Lindenfeld	Julia	42		F S				"	"	"	"	Schwager Eisenstadt	"	

2-705339-10-17-41

18

Blue Serial 4

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork SEP 28 1909 , 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer), of the Grosser K...rst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing therewith, do
(State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen, 18 September, 1907

11—1116

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age Yrs.	Age Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.
1	Keller	Maria	43		F	married				Austria						Staten Island
2	"	dau Gisela	16		F					"						"
3	Henzler	Edith	21		F					"						Chicago
4	"	Andrew Heinr	9		M					"						"
5	"	Werner	9		M					"						"
6	Fiedermann	Adelheid	42		F					"						Jersey City
7	"	dau Marie	17		F					"						"
8	Keller	Johann	23		M		Baker	yes	yes	Austria	Austria	Wien		Bruder Herr Winterschmier		Baltimore
9	Brandt	Ernst	27		M		Accountant	"	"	Germany	Germany	Berlin		Freund Herr Brandt		"
10	"	wife Alwine	23		F		none	"	"	"	"	"		Ehefrau		"
11	Ahrens	Hinrich	32		M		Merchant	"	"	"	"	Bremen		Mutter Frau Ahrens		Iowa County
12	Poppe	Leonhard	17		M		graduated	yes	yes	"	"	Minden		Father Rudolph Poppe		Iowa County
13	Kummer	Anna	22		F		none	"	"	"	"	Bremen		Cousin Herr Carl Kummer		Iowa County
14	"	dau Bertha	4		F					"						"
15	Liepenecker	Mary	43		F					"						Newyork
16	"	son Michael	11		M					"						"
17	Wilke	Beke	44		M					"						Iowa County
18	Finkendeldt	Wilhelm	46		M		Farmer			"						Newyork
19	"	Ernst	44		M		Farmer			"						"
20	Bruert	Ferdinand	52		M		Agriculturist			"						"
21	"	wife Mathilde	39		F		none			"						"
22	Ehrsmann	Paul	4		M					"		Bayern		Bruder Herr Ehrsmann		Long Island
23	Seiler	Anna	31		F					"						Newyork City
24	Weyhenmeier	Dora	32		F					"						Brooklyn
25	Haas	Amalia	1		F					"						Staten Island
X 26	Kindler	Fabrizja	41		F					Russia	Polish Russia	Russia Tyraspol		Gatte Herr Kindler		Newyork
76148																
X 27	Schlenker	Eugenie	11		F					"						"
X 28	"	Marie	8		F					"						"
X 29	"	Sybrina	21		F					"						"
30	Ehrert	Dora	20		F					"						"

2-88967-7/7/41

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

1172

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, *190*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8	no	self	yes	no		friend Fred Meitler 7239 Vincennes Ave Chicago Ill		no	no		good	no	5 4	fair	blk	blk	none	Austria Tyrol
9	no	father	$100	no		Albert Louis Brandt Indianapolis Ind Rhoades & 12th Sts		no	no		good	no	5 6	"	brown	"		German Empire
10	+	self	"	"	1905 1906 Indianapolis	aunt Mrs Theodore Wiesbrock Indianapolis Ind 838 High Ave		no	no		good	no	5 5	"	"	"		"
11																		
12	yes	self	$25	yes		Brother in law Carl Wenner 3343 Madison St Chicago Ill		no	no		good	no	4 2	fair	Blk	Blue	none	Germany Lorraine
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21						friend Fred H Beckmann 2309 Bond Ave Baltimore Md													
22	yes	mother	yes	yes	1906	Brother in law Roland Burkhard 4 205 Bergen Ave Jersey City NJ		no	no		good	no	5 6	fair	Blk	Blue	none	Germany Lorraine
23	"	self	$50	yes	1909 Brooklyn	Brother 783 Union St Brooklyn NY		"	"		"	"	5 4	"	"	"	"	Hamburg
24	"	"	"	yes		Sister Caroline Rinkenbach Bergen Ave & Park Jersey City NJ		"	"		"	"	5 1	"	blonde	blue	"	Russia
25	no	"	$120	yes	1899 1902 Atlantic	residence Atlantic Ave & Pennsylvania Ave 65		"	"		"	"	5 5	"	Red	Blue	"	Russia
26	"	husband	$25	no		husband Heinr Endler Nazareth Hill Bernried		no	no		good	no	5 5	"	dark	blue	"	Russia Finland
27	"	father	"	"		father "		"	"		"	"	"	"	Red	brown	"	Russia
28	"	"	"	"		" "		"	"		"	"	"	"	gray	blue	"	Sweden
29	"	"	"	"		" "		"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	single	yes	yes	1904 1907 Jersey City	friend Miss Elise Fischer Brooklyn NY 26 23 St		no	no		good	no	5 5	"	Brown	brown	"	Germany Lorraine

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Rott, Master, of the **Grosser Kurfürst** from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Rott Master.

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Lund, Surgeon of the Grosser Kurfurst sailing Thursday, (State whether Surgeon is "employed by" or "employed by the owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10+ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 0 / in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of ____ . 190

at ____

____

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 10 September, 1907

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schaefer	Magdalene	55		F m	none			Germany	German	Germany	Hagenfeld		N.Y.	Newyork
2	Friedmann	Fanny	52		F m	"			"	"	"	"		"	"
3	Meyer	Emma	32		F s	servant			"	"	"	"	Mother Emma Meyer Hagenfeld Germany	"	"
4	Schilling	Urban	29		M s	Painter			"	"	"	"		N.J.	Newark
5	"	Emma	63		F m	none			"	"	"	"		"	"
6	Siemers	Hermann	32		M m	Grocer			"	"	"	Brockhagen		"	Brooklyn
7	"	Dora	29		F m	none			"	"	"	"		"	"
8	"	Ernst	6		M s	"			"	"	"	"		"	"
9	Wimmer	Heinrich	29		M m	Gardener			"	"	"	Cheyenne		"	Newyork
10	"	Johanne	24		F m	none			"	"	"	"		"	"
11	"	Heinrich	5		M s	"			"	"	"	"		"	"
12	Leipold	Frieda	28		F m	"			"	"	"	"		"	"
13	"	Ethel	3		F s	"			"	"	"	"		"	"
14	Wiese	Carl	36		M m	Carter			"	"	"	"	Father Carl Finkenstadt Neustadt a/d Aisch Bayern	"	Newyork
15	Finkenstadt	Henry	25		M s	merchant			"	"	"	"		"	"
16	"	Hermann	26		M s	"			"	"	"	"		"	"
17	Windhorst	Henriette	20		F s	none			"	"	"	"	Father Wilh. Windhorst Ostendorf bei Lengerich	Ind.	Indianapolis
18	Meyer	Erna	19		F s	none			"	"	"	"	Father Wilh. Meyer Gehlingen	Ohio	Toledo
19	Dyckhoff	Emilie	20		F s	"			"	"	"	"	Aunt Carol. Dyckhoff Rothenfelde	"	"
20	Siemann	Sophie	19		F s	none			"	"	"	Bücken	Father Wm. Siemann Bücken	"	Brooklyn
21	Dow	David	40		M m	Farmer			England	England	England	Manchester	Brother-in-law Richard Miller residence	"	Long Island
22	"	Constantine	40		F m	none			"	"	"	"		"	"
23	Schuh	Franz	32		M m	Merchant			Austria	Austria	Austria	Wien	Brother-in-law Richard Miller Wien X Favoritengasse 57	"	Baltimore
24	Leighton	Elsie	21		F s	none			Germany	Germany	Germany	Charlottenburg	Father Rud. von Leigh Charlottenburg Carstennstr. 24	"	"
25	Baechler	Fritz	43		M m	Tailor			Switzerland	Switzerland	Switzerland	Zürich	Friend Emilie Frick Hedwigasse 6 Winterthur	Ohio	Chicago
26	"	Anna	37		F m	none			"	"	"	"		"	"
27	Sander	Frieda	22		F s	"			Germany	Germany	Germany	Hagenfeld	Father Wm. Sander Hagenfeld Hannover	"	Newyork
28	Friedhoff	Wilh	48		M m	Baker			"	"	"	"	Father Friedr. Friedhoff Hagenfeld Hannover	"	"
29	"	Adelheid	37		F m	none			"	"	"	"		"	"
30	Herz	Herman	33		M m	merchant			"	"	"	"	Bro Herm. Herz Rotkehlchen Frankfurt a/M	"	Brooklyn

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

1453,000 - 7/27/26 P-1193860-4/29/38

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, SEP 28 1909, 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																			
2																			
3	/	self	$60	yes	1895	U.S.	Home	no	no	no	no	good	5	fair	light			Germany	Hamburg
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15	yes	self	yes	yes	1906 1909	Nyork	21 W 28 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blue	none	Germany	Hagenbeck
16	"	"	"	"	1909	"	residence	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"
17	no	"	$40	yes	1906 1907	Indiana	21 W 28 St Indianapolis Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Oppenheim
18	yes	"	$50	yes			Mrs Wm Hobson 8 Catalpa Toronto	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Gottingen
19	"	"	$50	yes			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	no	"	$35	"			Edward Alice Parkeman Burkburn 30 Griffin Place	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Burton
21	no	"	yes	yes	1891 1893	U.S.	Walnut residence Ohio in Kansas	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blonde blue	"	"	Glasgow
22	"	"	110					"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown brown	"	"	Hanau
23	"	"	$50	yes			friend Prof. Parker Baltimore	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	Frankfurt
24	"	"	yes	yes			dr. Dr. E. v. Pignet Baltimore 1827 W. Franklin	"	"	"	"	"	"	4	6	"	blond blue	"	"	Lyon
25	no	"	yes	yes	1892 1909	Chicago	residence	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	Russia	Kischinew
26	"	"	"	"		Illinois	1874 W. Lake Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	U.S.A.	San Barbara
27	"	"	"	yes			sister Emma Frees Cincinnati 58 Endicott Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Germany	Hagenfeld
28	father	"	"	"			Director Wm. Fr. Friedhoff Newyork 116 E 78 St	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"
29																				
30	self	"	"	"			Eduard Alb. Loeffel Elizabeth Ave 545 Elizabeth Ny	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black black	"	"	Wiesbaden

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Rost Master of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Rost

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, 91 Lund, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(The words "surgeon" sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September, 1907

11—1115

No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rinkenstadt	Martha	42		f		none									Yorkville
2	"	Henry	4													
3	"	Ernst	13													
4	Ehrich	Lina	30		f											Jersey City
5	"	Henry	11													
6	"	Madeline	3													
7	Sonnenschmidt	Carl	43		m		gardner									Indianapolis
8	Herzinger	Anna	39		f		none									Waterbury Conn
9	"	son Frank	19		m		student									
10	Brüggemann	Hermann	19		m		- -	yes		German		Germany	Wagenfeld	Father Carl Brüggemann		Newyork
11	Zimmermann	Hedwig	22		f		Farmer							Wagenfeld 3		Ridgefield N.J.
12	Koehler	Elizabeth	34		f		none							Father Ludwig v. Zimmerman		Brooklyn N.Y.
13	Ochs	Lillie	24		f									Charlottenburg Landstr 4		
14	"	dau Amanda	2		f									Father Th. Koehler		
15	Schnipporing	Henry	37		m		farmer							Einsiedeln Switz		
16	Siebeler	Henr.	24		m		waiter	yes		German		Germany	Borken			Elizabeth N.J.
17	Witte	Margaret	28		f		none							Father Frank Siebeler		Covington Ken.
18	"	Bro Franz	27		m		shoemaker							Lingenfeld Prov. Hannover		Newyork
19	Schmidt	Katharine	32		f		none							Father Ludwig Witte		
20	Ernst	Abraham	10		m									Hanoverian Prussia		
21	"	Moses	7		m									— " —		
22	Fridrae	Frida	18		f			yes		German		Germany	Saarlautern			
23	Meyer	Augusta	24		f									Father Martin Schmidt		
24	Levitt	Johanna	8		f									Grandfather Gruenstadt		Chicago Ill.
25	Troemel	Martha	32		f		no work			German		Germany	Galizy	Father Philip Baumgärtner		Galizy
26	Meyer	Dora	24		f		none							Father Fritz Meyer		Brooklyn
27	Werberig	Cornelius	45		m		builder							Vetter of Mother Hamm 36		Brooklyn
28	"	Dau Carl	10		m		none									
29	Hohmann	Bernhard	27		m		baker	yes		German		Germany	Lüneburg	Father Fritz Troemel		Brooklyn
30														Father Heinrich Meyer		Newyork

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Liverpool SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10	yes	father	yes	$50	yes 1906 Feb 1901	Aunt Mrs Henry Bayer 194 Bremen St Jersey City	✓	no	no	no	good	no	4 9	fair	Blonde	blue	none	Germany	Wagenfeld
11	no	self	yes	$50	yes 1901 Feb	friend Prof Theol Residence Prudential Carolina	✓	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	brown	"	"	Berlin
12	yes	"	"	"	1904 Brooklyn	29 Mr Rondolet Brooklyn	✓	"	"	"	"	"	5 5	"	"	blue	"	"	Einselhen
13																	
14																	
15																	
16	yes	self	yes	no		friend Paul Albert 697 Jackson Ave Newyork	✓	no	no	no	good	no	5 11	fair	Black	blue	none	Germany	Lipzstadt
17	yes	"	"	yes	4 y	brother-in-law Jan & Petra 526 East 85 St. Newyork	✓	"	"	"	Coach to Brewers	7	"	"	dark	brown	"	"	Sanctzkai
18	"	"	"	no		— " —	✓	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"	"	"
19	"	"	$25	yes	1st Newyork	friend Mr Pol Spitzloff 659 Park Ave Newyork	✓	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	blue	"	"	Grunstadt
20	"	father	"	no		father Alexander Ernst 2 Rue [illegible] Newyork	✓	"	"	"	Bench to Leather	6	"	"	brown	"	"	"	Berez Yen
21	"	"	"	"		"	✓	"	"	"	"	"	4 5	"	"	"	"	"	"
22	yes	sister	$12	"		Sister Bertha Lindsaie Chicago Ills 231 E. 2 St	✓	"	"	"	"	"	5 5	"	Side	gray	"	"	Chemnitz
23	no	brother-in-law	$50	10 y	1 y	brother-in-law Hem. Swenske 265 Reed Ave Brooklyn	✓	"	"	"	"	"	5 5	"	"	blue	"	"	Einbrug
24																	
25	no	self	yes	$30	1901 Brooklyn	residence 213 Logan St Brooklyn N.Y.	✓	no	no	no	good	no	5	fair	Black	brown	none	Germany	Posthausdorf
26	yes	"	"	yes	1 year	Brother Fred. Bayer 479 Stone Brooklyn N.Y.	✓	"	"	"	"	"	5 7	"	"	blue	"	"	Hoppe
27																	
28																	
29	no	self	$130	yes	1907 Feb 1907	Home Purchase Liquidating Building	✓	no	no	no	good	no	5 6	fair	Dk Brown	blue		Germany	Mittweida
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott

Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190__,

at ____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Freund, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing therewith (Name of Master, Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *[illegible]* sailing from *Hamburg*, *September 15th*, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	50			Trading			[illegible]				U. S. of America		
2	[illegible]	[illegible]	32												
3		[illegible]	40												
4		[illegible]	19												
5		[illegible]	17												
6		[illegible]	9												
7		[illegible]	55												
8		[illegible]	54												
9	[illegible]	[illegible]	22												
10	[illegible]	[illegible]	44												
11		[illegible]	17												
12		[illegible]	5												
13	[illegible]	[illegible]	22										mother [illegible] Russ		
14	[illegible]	[illegible]	20						[illegible]				brother [illegible]		
15	[illegible]	[illegible]	18										[illegible]		
16	[illegible]	[illegible]	21										[illegible]		
17	[illegible]	[illegible]	31						[illegible]				[illegible]		
18	[illegible]	[illegible]	17										[illegible]		
19	[illegible]	[illegible]	21										[illegible]		
20	[illegible]	[illegible]	35										[illegible]		
21		[illegible]	16										[illegible]		
22	[illegible]	[illegible]	21										[illegible]		
23	[illegible]	[illegible]	30										[illegible]		
24		[illegible]	21										[illegible]		
25		[illegible]	7										[illegible]		
26	[illegible]	[illegible]	21										[illegible]		
27		[illegible]	17										[illegible]		
28	[illegible]	[illegible]	21										[illegible]		
29		[illegible]	16										[illegible]		
30	[illegible]	[illegible]	51										[illegible]		

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

NON IMMIGRANT ALIEN

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. *The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Augusta" sailing from Hamburg, September 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hirte	Elise	50												
2	Leiche	Anna P.	22												
3	"	Anna	20												
4	"	Hermann	19												
5	"	Martin	17												
6	"	Otto	9												
7	"	Henry	55												
8	"	Peter	54												
9	Göttling	Friedrich	22												
10	Hackmann	Heinr.	44												
11	"	Friedrich	17												
12	"	Marie	5												
13	~~Bauch~~	~~Gottlieb~~	~~20~~												
14	Blaeck	Frieda	20						Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN				
15	~~Bahn~~	~~Lilli~~	~~18~~												
16	~~Leipzig~~	~~Johann~~	~~21~~												
17	Pöhlchen	Bertha	28						Germany	German	NON IMMIGRANT ALIEN				
18	Meyer	Friedrich	22								NON IMMIGRANT ALIEN				
19	Fiesel	Friedrich	21								NON IMMIGRANT ALIEN				
20	Fleming	Martha	35												
21	"	Sabina	15												
22	Hecke	Lena	21												
23	Weinmann	Henry	20												
24	"	Ida	18												
25	"	Alfred	10												
26	Hansen	Christian	21												
27	"	Siegfried	20												
28	Hirte	Emma	5												
29	"	Fritz	16												
30	Hagge	Otto	58												

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, *1909.*

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or payment of any kind, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Roth, Master, of the **Grosser Kurfürst** from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Roth Master.

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12(*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR ...

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Lund, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10a years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of N. Carolina, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible], 190[illegible]

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	21		[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]												
3	[illegible]	[illegible]	18												
4	[illegible]	[illegible]	27												
5	[illegible]	[illegible]	19												
6	[illegible]	[illegible]	25												
7	[illegible]	[illegible]	3												
8	[illegible]	[illegible]	23												
9	[illegible]	[illegible]	32												
10	[illegible]	[illegible]	24												
11	[illegible]	[illegible]	22												
12	[illegible]	[illegible]	51												
13	[illegible]	[illegible]	24												
14	[illegible]	[illegible]	27												
15	[illegible]	[illegible]	3												
16	[illegible]	[illegible]	44												
17	[illegible]	[illegible]	65												
18	[illegible]	[illegible]	16												
19	[illegible]	[illegible]	17												
20	[illegible]	[illegible]	55												
21	[illegible]	[illegible]	27												
22	[illegible]	[illegible]	64												
23	[illegible]	[illegible]	24												
24	[illegible]	[illegible]	26												
25	[illegible]		5	11											
26	[illegible]	[illegible]	4	5											
27	[illegible]	[illegible]	2	11											
28	[illegible]	[illegible]	25												
29	[illegible]	[illegible]	16	7											
30	[illegible]	[illegible]	48												

2-703066-3/11/40

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York SEP 28 1909 , 1909

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the Grosser Kurfürst from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 8 day of ....., 190..,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, St. Gmund, Surgeon of the **Grosser Kurfürst** sailing therewith (Name of Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of _____, 190

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinzess Victoria sailing from Bremen, December 18th, 1904

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hackenberg	Anna	20		F. S.	maidservant	yes	yes	Germany	Germ.	Germany	Gross	Father: Heinrich Hackenberg Neuenkirchen b. Bielefeld Germany	Ohio	Cincinnati
2	Klingenschmidt	Emilie	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Friedrich Klingenschmidt Neuenkirchen b. Bielefeld Germany	"	"
3	Buchenschmidt	Theresa	24		"	housemaid	"	"	"	"	Germany	Lemgo	Friedrich Buchenschmidt Lemgo, Lippe-Detmold Germany	"	Columbus
4	Meissner	Mary	5	2	C.								Father: Louis Meissner		
5	Meissner	Willy	3	2	C.								Father: Louis Meissner		
6	Kapitel	Heinr.	18		M.	miner	"	"	"	"	Russia	Kalisch	Father: Joseph Kapitel	Pa.	Shenandoah
7	Wenske	Karoline	17		F. S.	none	"	"	"	"	"	"	Father: Gottlieb Wenske	Ill.	Springfield
8	Krause	Otto	18		M.	miner	"	"	"	"	"	"	Father: Ernst Krause	Pa.	Pittston
9	Jaworski	Sophie	17		F. S.	maidservant	"	"	"	"	"	"	Father: Johann Jaworski	"	"
10	Spielhagen	Louise	47		F.	housewife	"	"	"	"	Germany	Stettin	Husband: Ernst Spielhagen Stettin, Pommern Germany	Minn.	St. Paul
11	Rink	Maria	43		F.	wife	"	"	"	"	"	"	Husband: Ludwig Rink Niederschmiedebach, Bayern Germany	"	"
12	Burkhammer	Elise	22		F. S.	none	"	"	"	"	"	Berlin	Father: Karl Burkhammer Kurfürsten Str. 76 Berlin Germany	Mo.	St. Louis
13	Mahnken	Lydia	14		"	"	"	"	"	"	"	"	Father: Friedrich Mahnken	"	"
14	Komarek	Leni	14		"	"	"	"	Bohemia	Boh.	Austria	Bohemia	Father: Ferd. Komarek Hermsdorf 36 b. Reichenberg Austria	Ia.	Granada
15	Seidel	Anna	21		"	"	"	"	Germany	Germ.	Germany	Munich	Uncle: Mrs. Wallenmayer Turkenstr. 32 Munich Germany	Ill.	Chicago
16	Mann	Edelin	30		"	"	"	"	"	"	"	Lohr	Father: Hans Mann	New York	New York
17	Tuercke	Werner	34		M.	bookkeeper	"	"	"	"	"	Vienna	Mother: Josefine Tuercke Lohr a/ Main Germany	Wy.	Brooklyn
18	Cremer	Ida	32		F. S.	none	"	"	"	"	"	Austria	Father: Peter Cremer Ochsenburg b. Fulda Germany	New York	New York
19	Palma	Wilhelm	14		M. S.	scholar	"	"	Austria	Germ.	Bohemia	Haida	Father: Alexander Palma Remscheid Germany	Mo.	Bohemia
20	Laeck	Elizabeth	36		F.									New York	New York
21		Elisabeth	11		F.										
22		Mimi	9		F.										
23	Reicher	Catherine	63		F.										
24	Brath	John	39		M.										
25		Laura	33		F.										
26	Körner	Elsa	17		F. S.	none	yes	yes	Germany	Germ.	Germany	Nordau	Father: Hugo Körner Leubnitzerstrasse 8, Nordau	Mass.	Boston
27	Rechberg	Richard	42		M.										
28	Roth	Carl	18		M.										
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 1909

112

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Specify which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$40	yes	1907	New York	aunt: Georg Spiess 60 Caroline St. Buffalo, N.Y.					good	no	5	6	fair	dk. brown	gray		Germany	Hessen
2	"	"	$50	"	1907	"	cousin: Louis Lehmann 4 W. Lanvale St. Baltimore, Md.					"	"	5	4	"	blue	"		"	Brighton
3	"	"	$40	"	1907	"	uncle: Jacob Hess 1 Caledonia St. Rochester, N.Y.					"	"	5	6	"	gray	"		"	Nieder Lahr
4	"	"	$60	"	1907	"	brother: Hermann Hellmann 3707 Jos St. Phila. Pa.					"	"	5	7	"	brown	brown		"	Nieder
5	"	"	$50	"	1907	"	brother: Louis Heinz 1 W. 116th St. New York City					"	"	5	5	"	dk. brown	"		"	Lissa
6	"	"	$50	"	1907	"	brother: Julius Schaefer 1 W. 116th St. New York City					"	"	5	5	"	brown	"		"	Lissa
7	"	self	$40	"	1907	"	friend: Louis Jacobi 1 W. 116th St. New York City					"	"	5	5	"	blk. & blue	"		"	Inowr.
8	"	self	$50	"	1907	"	friend: Louis Jacobi 1 W. 116th St. New York City					"	"	5	5	"	brown	"		"	Filehne
9	"	"	$50	"	1907	"	friend: Louis Jacobi 1 W. 116th St. New York City					"	"	5	5	"	brown	"		"	Filehne
10	"	"	$100	yes	1907	Kansas City, Kans.	brother-in-law: Wilhelm Goldbeck 23 Eagle St. Buffalo, N.Y.					"	"	5	7	"	blue	"		"	Lissa
11	"	aunt	$50	"	1907	"	aunt: Mrs. Heinkenamm 20 York St. Jersey City, N.J.					"	"	4	11	"	black	blue		"	Friedrichsthal
12	yes	cousin	$50	"	1907	"	cousin: Mr. Sanders Hillsboro, Ill.					"	"	5	4½	"	grey	"		"	Klausewalde
13	no	uncle	$40	"	1907	"	uncle: Hermann Pretzer Triton Sh. 116 Pennsylvania Av.					"	"	5	4	"	blue	"		"	Wapowaske
14	yes	uncle	$30	"	1907	"	uncle: Wilhelm Hafele 429 York St. Chicago, Ill.					"	"	5	3	"	"	"		Bohemia	Usti
15	yes	aunt	$50	"	1907	"	aunt: Mrs. Zellner Kingston Road, New York City					"	"	5	5	"	dark	"		Germany	Kleinaspach
16	no	uncle	$50	"	1907	"	uncle: Georg Zeidler 1548 Greene Ave. Brooklyn, N.Y.					"	"	5	8	"	dk. brown	"		"	Koln
17	yes	self	$200	yes	1904	New York	residence: 75 West 98th St. New York					"	"	5	8	"	brown	blue		"	Pelkerzau
18	no	"	$40	"	1907	"	friend: Mrs. Kenneth Boone Locust Point, Baltimore					"	"	5	3	"	dark	"		"	Remscheid
19	yes	"	$40	no			sister: Marie Jenkens 939, Jackson ave., New York					"	"	5	4	"	brown	"		Bohemia	Aussig
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25	no	self	$40	no			aunt: Laura Booth Fletcher St. 4, Boston, Mass.							good	5	4	fair	blue		Germany	Neudorf
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rott Master, of the **Grosser Kurfürst** from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Rott Master

.....Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible] Surgeon of the [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

II–115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II–115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Grosser Kurfürst" sailing from Bremen, September 18th, 1909.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Chrastina	Olga	19		F S	servant	Ys	Ys	Austria	Bohemian	Moravia	Lesky	father: Jno Chrastina	Ill.	Chicago
2	Schweizer	Rosa	31		F M	house-wife	"	"	"	"	"	"	sister: Marie Batela	"	"
3	"	Arthur	9		M S	none	no	no	"	"	"	"	aunt: "	"	"
4	Papela	Bozena	33		F M	house-wife	Ys	Ys	"	"	Bohemia	Kladno	mother: Kati Klinkan	Utah	Salt Lake City
5	"	Marie	11		" S	none	"	"	"	"	"	"	Prokopiska 543 grandmother: "	"	"
6	"	Aloisie	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Franz	7		M S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Božena	5		F S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Hule	Anna	25		F M	house-wife	Ys	Ys	"	"	"	Budějovice	husband: Vojtěch Hule,	Ill.	Chicago
10	"	Victorie	2		" S	none	no	no	"	"	"	"	father: "	"	"
11	~~Kovařika~~	~~Jerbe~~	~~23~~		~~M M~~	~~house-wife~~	~~Ys~~	~~Ys~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Bořkovice~~	~~father: Karel Kovařika~~	~~Ill.~~	~~Springfield~~
12	"	Josef	7		M S	none	no	no	"	"	"	"	grandfather: "	"	"
13	~~Blaw~~	~~Bela~~	~~33~~		~~M M~~	~~farmer~~	~~Ys~~	~~Ys~~	~~Hungary~~	~~Magyar~~	~~Hungary~~	~~Velete~~	~~wife: Blaw~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
14	~~Hájeba~~	~~Jaroslav~~	~~30~~		~~M S~~	~~tailor~~	~~"~~	~~"~~	~~Austria~~	~~Bohemian~~	~~Bohemia~~	~~Čebtice~~	~~Čebtice~~	~~Bohemia.~~	~~Ill.~~
15	Lindelinskej	Josef	26		V "	girdler	"	"	"	"	"	Praj	mother: Marie Lindelinskej	N.Y.	New York
16	Homolska	Anna	9		F S	none	"	"	"	"	"	Dlažďov	Dlažďov grandmother: F. Kadle	Bohemia.	Lodam
17	Schulmeister	Repi	21		F M	house-wife	"	"	"	German	Moravia	Schönberg	mother: Anna Hinar	N.Y.	Paterson
18	Šebestl	John	41		M M	Shoemaker	"	"	U. [illegible]	Bohemia	Mich.	Detroit	Mähr. Schönberg	Moravia	
19	"	Veronika	45		F M	house-wife	"	"	"	"	"	"		Mich.	Detroit
20	Berda	Fille	24		F S	servant	"	"	Austria	"	[illegible]	[illegible]	father: Matěj Berda	"	"
21	Fiřt	Emilie	18		"	"	"	"	"	"	"	Stanoj	Sjor Bilice Boh. father: Václav Fiřt	Ill.	Chicago
22	Fiřtik	Barbara	17		"	11-300985 5-2-41	"	"	"	"	"	"	Stanoj p. Bilice Boh. father: Šimon Fiřtika	"	"
23	Svatoň	Anna	20		"	"	"	"	"	"	"	Hučice	father: Karel Svatoň	"	"
24	Kudeja	Barbara	17		"	"	"	"	"	"	"	Slavětin	Slavětin p. Bilsicee Boh. father: Jno. Kudej	"	"
25	~~Bradáč~~	~~Marie~~	~~18~~		~~" "~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Václavov~~	~~father: V. Bradáč~~	~~N.Y.~~	~~Port Chester~~
26	Lika VL 633/689	Vincencie	35		F M	~~[illegible]~~ wife	"	"	"	"	"	Nusle	Václavov p. Svoždan sister in law: Anna Řeřicha	Václavov p. Svoždan	
27	"	Josef	5		M S	none	no	no	"	"	"	"	Nusle, Davisova ul. 48. aunt: "	Ill.	Chicago
28	" 701 4/11 3/31	Karel	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Skanta	Milada	18		F S	servant	Ys	Ys	"	"	N.Y.	Newyork	parents: Matěj Skanta	N.Y.	Newyork
30	"	Lottie	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Milavec u Domažlic Boh.	"	"

11—1116

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the nation from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether ever in prison, or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	self	12 Yes	1905	N.Y.	uncle: Franla Schweizer	No	No	No	No	Good	None	5	3	fair	light blue		None	Austria	Lukay
2	"	"	20 "	1890 1909	"	husband: "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light gray		"	"	"
3	"	mother	"	No		father: "	"	"	"	"	"	"			"	"	"		"	U.S.A.	Yonkers
4	No	self	35	"		husband: 720 Jafela, Utah 320 South State St. Salt Lake City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	gray	"	N.Y.	"
5	"	mother	"	"		father: "	"	"	"	"	"	"			"	light	gray	"	"	Austria Bohemia	Kladno
6	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"
9	No	self	$25	"		br. in law: James W. Krenek 2650 Iowa St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light blue		"	Austria Bohemia	Uzyně
10	"	mother	"	"		uncle: "	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	Blach. Brězí
11	"	self	30	"		Franz Přenálo Springfield Illinois	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	brown		"	"	Lesa
12	"	mother	"	"		brother: [illegible]	"	"	"	"	"	"			"	light gray		"	"	Mutěnice
13	No	self	No	"		New York 227 E. 27 St.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	blue		"	"	Ivanovice
14	No	"	25 Yes	1904	Ill.	husband: Jos. Kolj 232 W. [illegible] St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	light	blue	"	Austria Bohemia	Otrokovice
15	No	"	No	"		friend: Brodobzlly Jovala 1338 Vienna ave New York	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	brown	gray	"	"	Smidrov
16	No	father	No	"		father: John Kohoutka 1 Kroger 610 State Str.	"	"	"	"	"	"	Dazzle	Taylor	"	light	blue	"	"	Blažová
17	"	self	No	"		husband: Jos. Klimbmeister N.Y. Caterson 28 North 10 St.	"	"	"	"	"	"	Dazzle	Taylor	"	brown	brown	"	Austria Moravia	Mähr. Schönberg
18	"	"	Yes	1891 1909	Mich. Detroit	citizen and home	"	"	"	"	"	"								
19	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"								
20	"	"	15	1902 1909	Ky. Chicago	brother: Rosa Hajek Chicago 251 Grand Ave	"	"	"	"	"	"	5	5½	fair	brown	gray	None	Austria Bohemia	Přerov
21	No	"	40	No		father-in-law: Karel Tila 1913 Hazy St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	Grey	"	"	Konopy
22	No	"	35	"		cousin: Dr. Dvořák 1575 Laflin St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	Brown	"	"	"
23	No	"	50	"		"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	"	"	Hvožďce
24	No	"	45	"		aunt: Anna Rejzek 2823 S. Hoyne con the Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	light	gray	"	"	Slavětín
25	"	"	25	"		cousin: Johana Chmelík 541 Locust ave Northfield	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	blue	gray	"	"	Blatí
26	No	"	60	"		husband: Jan Zilka Chicago Ill. 1115 St. 19. Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	gray	"	"	Koloděje
27	"	mother	"	"		father: "	"	"	"	"	"	"			"	light	gray	"	"	Miřetice
28	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	Prag
29	Yes	self	Yes	Yes 1909	N.Y. Newyork	brother: Gatej Hlavata N.Y. Newyorka 1916 Ave A.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	blue	"	Austria Bohemia	Milkovec
30	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the Grosser Kurfürst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible].

at [illegible]

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Lund, Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing from [illegible] to solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 18 September, 1909

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Pitzenberger	Karl	40		M	M	locksmith	yes	yes	Hungary	Germany	Hungary	Pressburg	NON IMMIGRANT ALIEN Uncle: John Pitzenberger in Pressburg Langegasse, Hungary	N.Y.	Newyork
2	Hewson	Josefine	21		F	M	Housewife	yes	yes	Austria	"	Bohemia	Konsperg	NON IMMIGRANT ALIEN mother: Anna Gröbl, Konsperg N° 18, Bohemia	"	"
3	"	Robert	2	11	M	S	none	no	no	"	"	"	"	Gr. m: "	"	"
4	Grössl	Franz	14		M	S	none	yes	yes	"	"	"	"	Mother: "	"	"
5	Riess	Katharina	24		F	S	servant	yes	yes	"	"	"	Waldesgrün	Father: Josef Riess Waldesgrün 4 Konsperg, Bohemia	"	"
6	Wick	Minna	40		F	M	Housewife	yes	yes	Germany	"	Hannover	Lehe	NON IMMIGRANT ALIEN Father i. l. Gustav Wick in Lehe, Langenhaun N°13, Hannover	"	"
7	"	Albert	9		M	S	none	yes	yes	"	"	"	"	Gr. f: "	"	"
8	"	Karola	6		F	S	none	no	no	"	"	"	"	Gr. f: "	"	"
9	Bohling	Diedrich	46		M	M	Private	~~yes~~	~~yes~~	~~U.S.A.~~	"	Newyork	Newyork	U. S. Citizen	"	"
10	"	Ida	46		F	M	"	~~yes~~	~~yes~~	"	"	"	"	"	"	"
11	Schrieber	August	46		M	M	merchant	~~yes~~	~~yes~~	"	"	Ill	Chicago	"	Ill	Chicago
12	"	Fritz	50		M	M	farmer	~~yes~~	~~yes~~	"	"	"	"	"	"	"
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909; 1909.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27		28	29				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes		Country.	City or Town.		
1	yes	self	140.-	yes	1905 1908 1909	New York	Friend: Leonhardt Bayer, 349 E 82. Str., Newyork city	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown		Hungary	Pressburg		
2	"	"	30.-	yes	1909	"	Husband: Robert Hewson, 1409 Longfellow ave, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	fair	blue		Bohemia	Ronsperg		
3	"	mother	"	yes	born	"	Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue		N.Y.	Brooklyn		
4	"	sister	12.-	no		—	B.i.l:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	fair	blue		Bohemia	Ronsperg		
5	"	self	10.-	no		—	Friend:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray		"	Haldesgrün		
6	"	"	40.-	yes	1891 1909	Brooklyn N.Y.	Husband: Albert Fick, Jamaica South, Kreskergier ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	fair	gray		Hannover	Lehe		
7	"	mother	"	yes	"	"	Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue		"	"		
8	"	"	"	yes	"	"	Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	fair	blue		"	"		
9	"	self	—	yes	1881 1909	Newyork	U. S. Citizen	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		U. S. Citizen			
10	"	"	—	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		"	"		
11	no	"	—	yes	1891 1909	Chicago		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		"	"		
12	no	"	—	yes	1882 1909	Pekin Ill		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		"	"		
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Rolf Master of the Grosser Kurfürst from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at .

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible] Surgeon of the **Grosser Kurfürst** [illegible] do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Friedrich der Grosse~~ **Grosser Kurfürst** sailing from Bremen, 18th September, 1909

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	Age: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence: Country.	Last Permanent Residence: City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination: State.	Final Destination: City or Town.
1	Lohaus	Lena	29		f	m	none	yes	yes	U.S.A.	German	Wisc.	Mayville		Wisc	Mayville
2	Wiedmann	Friedrich	15		m	s	"	"	"	German	"	Germany	Bremerhaven	father: Friedrich Wiedmann Bremerhaven, am neuen Hafen	"	"
3	Sprado	Anna	40		f	m	"	"	"	U.S.A.	"	Wisc	Milwaukee		"	Milwaukee
4	"	Elsie	8		"	s	"	"	"	"	"	"			"	"
5	"	Erna	6		"	"	"	"	"	"	"	"			"	"
6	"	Walter	5		m	"	"	"	"	"	"	"			"	"
7	Kreisel	Käthe	19		f	m	"	"	"			Hoboken N.J.			N.J.	Hoboken
8	Abe	Fred.	41		m	"	"	"	"	U.S.A.	"	Oakland Cal.			Cal	Oakland City
9	Dannheim	Wilhelm	44		m	"	"	"	"	U.S.A.	"	"			"	"
10	Kentopf	Paul	1	6	m	s	none	no	no	U.S.A.	"	"			"	Newyork
11			6	3												
12																
13																
14	Niemeyer	Hermann	16		m	s	Waiters	yes	yes	German	German	Germany	Bremen	NON-IMMIGRANT ALIEN father: Carl Niemeyer Bremen, Wallstrasse 22	Ga	Savannah
15	~~Bauer~~	Christa	20		f	"	"	"	"	"	"	"	Bremerhaven			
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... SEP 28 1909 ....., *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, how long?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2	no	self $50	no	— —	uncle Henry Lohans Haywille, Miss	no	no	no	no	good	no	5 —	light blond	Grey	—	Germany Bremen
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14	yes of crew	25	no	his uncle Joh Hurken Savannah ja West Bay Street		no	no	no	no	good	no	5 —	fair dark brown		none	Germany Bremen Hoterminh
15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 2	light blue		—	—
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth Master, of the Grosser Kurfirst, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~22~~ 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ;

at .....

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

17

Affidavit of Surgeon.

I, 9! Lund, Surgeon of the GROSSER KURFÜRST sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the universities of Breslau; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from CHERBOURG, [illegible], 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pastemak	Joseph	30		m	m	musician		U.S.A.					N.Y.	
2	"	Heline	25		f	m									
3	Spelde	Cusye	4		m	m	child							Pgh. Ohiowa	
4	Taylor	Marshall W	30		"	—								Mass Worcester	
5	Jahraus	Friedrich	30		"	m	brewer							Oh. Cleveland	
6	"	Louise	27		f	"	—							" "	
7	Bjurström	Oval	29		m	"	real estate							N.Y.	
8	"	Hilde	28		f	"	—							"	
9	Appenzeller	Robert	21		m	s	clerk	yes	yes	Switzerland	German Switzerland	St. Gallen	father: Appenzeller-Meyer Lembardorf St. Gallen	"	
10	Scheland	Elisabeth	20		f	—	—	"	"	Germany	NON IMMIGRANT ALIEN N.Y.C.		father: Karl Scheland Wagenfelt bei Diepholz	NY Brklyn Com. New Haven	
11	Lee	Emilie	26		m	—	—			U.S.A.					
12	"	illian	1/2		"	—	—			"				"	
13	Gaillard	Adeline	20		s			yes	yes	Switzerland	French Switzerland	Sergey	grandfather Gustave Gaillard Sergey, Switzerland	N.Y.C.	
14	Karlen	Edelbert	27		"	—	—	"	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Montpelier	father Christian Karlen Muttenbach, Switzerland		
15			121												
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, SEP 28 1909, *190*

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9	—	self	yes no				friend. Mr Meyer Hand 323 W. 104th St. NYC	no no no no good	no	no	no	good	no	5	11	fair blk grey	no	India	Calcutta
10	—	"	yes 10 yrs	Brother	Brooklyn		Brother Carl Schelandt Brooklyn NY 557 Jefferson Ave	" " " "	"	"	"	"	"	5	5	" blue	"	Germany	Wagenfeld
11																			
12																			
13	—	self	yes no				friend Barber Carlo Charlotte 341 W. 30th St. N.Y.C.	no no no no good	no	no	no	good	no	5	7	fair bld grey	no	Switzerland	Sergay
14	"	"	yes 0 yrs	N.J.			friend Mrs. Bradley 58 W. 45th St. N.Y.C.	no no no no	"	"	"	"	"	5	8	" brown blue	"	"	Unterbach
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Kohl Capt. of the GROSSER KURFÜRST, from BREMEN, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Kohl
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible],

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Imend, Surgeon of the N. Gromer Thurfirst' sailing therewith, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 36 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 2 day of , 190

at

Immigration Officer.

11—1115

1.31

6
2
1
4 15

1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18 th, 1909

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brzezinska	Freida	22		F	S	22-62187-505-9/25/29									
1	Brzezinska	Freida	22		F	S	seamstress	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Sochaczew	father Leader Brzezinski Sochaczew	Cal	Oakland
2	Langer	Jechiel	20		M	S	miller	"	"	"	"	"	Gudzillow	brother David Langer Skeptonke	Ny	Newyork
3	Hoffmann	Leiser	21		M	S	locksmith	No	No	"	"	"	Dubrowno	father Oron Hoffmann Dubrowno	Ny	Brooklyn
4	Kotik	Jandel	29		M	M	joiner	Yes	Yes	"	"	"	Gyrzy	wife Laske Kotik Gyrzy	Mass	Malden
5	Waitkus	Anna	16		F	S	servant	No	No	"	Lithuanian	"	Romieny	father Jons Waitkus Romieny	Ill	Chicago
6	Bukutis	Franciszek	28		M	M	farmlab	No	No	"	"	"	Romieny	wife Weronika Bukutis Romieny		
7	Sklandrieminte	Marjona	18		F	S	servant	Yes	No	"	"	"	Lekiecrei	father Antanas Sklandrenas Juwik	Ill	Chicago
8	Alianskiute	Anna	20		"	"	servant	"	"	"	"	"	Ciragola	aunt Anna Alianskiute Ciragola		
9	Matonegtis	Antonas	24		M	"	farmlab	"	Yes	"	"	"	Szumbary	father Jonas Matonegtis Szumbary		
10	Dolinowa	Zofia	24		F	M	housewife	No	No	"	Polish	"	Okrasin	mother Apolonia Fedorowa Okrasin	Ny	Pyrovilla
11	Ziemba	Andrzej	19		M	M	laborer	Yes	Yes	"	"	"	Walica	father Jozef Ziemba Walica	Conn	Jewett City
12	Krupinski	Jan	16		"	S	laborer	"	"	"	"	"	Makow	mother Tekla Krupinska Makow	Ny	East Tampton
13	Jakowna	Zofia	22		F	"	servant	"	"	"	"	"	Dyzkowce	father Carel Jakowna Kyrkowce	Colo	Suffield
14	Klammer	Albertine	42		"	M	housework	No	No	"	German	"	Siemiatkowo	brother in law Ludwig Zemat Condreiey	Ny	Garfield
15	"	Albert	15		M	S	farmlab	"	"	"	"	"	"	"		
16	"	Theodor	13		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"		
17	Kozarozi	Mihaly	17		"	"	farmlab	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Olyer	father Karaczi Cal Csatfapuszta Hungary	Pa	Mt Eisenburg
18	Folosill	Teresa	20		F	"	servant	"	"	"	Slovak	"	Glesperszlafa	mother Juzsena Polena Glesperszlafa Hungary	Ny	Newyork
19	Nadr	Josef	22		M	S	farmlab	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Leneiice	father Josef Nagh Leneiice Bohemia	Conn	Bridgeport
20	Skala	Antonie	20		F	"	servant	"	"	"	"	"	Cudenice	father Ant. Skala Cudenice Bohemia	Ny	Omaha Nebland
21	Illichmann	Filomena	19		"	"	"	"	"	"	German	Germany	Bremen	father Joh. Illichmann Riedersdorf Bohemia	Cal	Oakland
22	Smejkal	Jan	16		M	S	farmlab	"	"	"	Bohemian	"	"	father Josef Smejkal Bremen		
23	Golonka	Marya	21		F	"	servant	"	"	"	Polish	Galicia	Debina	father Golonka Josef Debina Galicia	Ill	Chicago
24	Meyn	Heinrich	16		M	S	farmlab	"	"	Germany	German	Germany	Zollen	father Mr Meyn Zollen bei Lamstedt Germ.	Ny	Brooklyn
25	Böchmann	Claus	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Mulsum	father Johann Böchmann Neuenwarde Alte St 98 Germ.	Ny	Sweglity
26	Gruda	Christo Georgkin	19		"	"	baker	"	"	Turkey	Macedonian	Macedonia	Bitolia	mother Sterian Alcon Dirnade Bucarest St Romana 66	Ny	Newyork
27	Hadzos	Nalamis	40		"	M	baker	"	"	"	"	Rumania	Bucarest	brother Dimitrios Nalamis Prof Plavitza Kara Kilalis Turkey	Ny	
28	Guba	Stefan	18		"	S	farmlab	No	No	Hungary	Ruthenian	Hungary	Izterkocz	wife Guba Andreas Izterkocz derelatorey Hung	Pa	Adrian
29	Karakaitis	Antanas	16		"	"	farmlab	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Budka	father Mincas Karakaitis Andka Tzylova prde Russia	Ore	Des Moines
30	Waisznis	Mincas	19		"	S	farmlab	"	"	"	"	"	Wilkuzki	father Kotrezes Waisznis Wilkuzki Cp Suwalki Russia		

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

3:30 PM
4:30 PM

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

152

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	brother	25	No			brother Salmen Brown 419-7th Oakland, Cal	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	Old Brown	none	Russia	Pohezeer.
2	"	"	40	"			brother I. Langer 311 E 10th St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Blond blue	"	"	Sudilkow
3	"	"	25	"			brother A Salom Hoffmann 855 Fremont Ave Lorain O	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dark black	"	"	Dubrowna
4	"	brother i.l.	25	"			brother in law Jankel Silverstein 117 Narveer St Malden Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" grey	"	"	Mogilow
5	"	brother	12	"			brother Antanas [illegible] Box 201 Pricebur[illegible]	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Old blue	"	"	Plinkin pozna
6	"	"	12	"			brother in law Antanas Naitlies Box 201 Pricebury Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Linyoyti
7	"	cousin	40	"			cousin Ang Frekite 281 W North Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Leskeczki
8	"	brother	2	"			brother Jurgis Alijauskis 3 Canal St 635 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	grey	"	"	Sedetzki
9	"	brother	10	"			brother Dominik Matonytis 281 W North Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blue	"	"	Szuskury
10	"	husband	6	"			husband Josef Jelena Box 71 Cayuga Co Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"	"	Krasin
11	"	brother	22	"			brother Michal Piemba Box 1854 Jewett City Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	Wolgea
12	"	father	45	"			father Ludwig Krupinski Island Cap Hampton Ny CO.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Makow
13	"	brother	10	"			brother Jan Zak % Andr Wilson Box 119 Suffield Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown	"	"	Rye Kowa
14	"	husband	25	"			husband Gottlieb Klemm % John Andrejski 108 Summit Ave Schofield Ny	"	"	"	"	"	"	5		"	blond blue	"	"	Lomiatkowa
15	"	father		"			father -	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
16																				
17	Yes	brother	6	"			brother Kozerozi Andreas Box 154 Weisenburg Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	-	-	Hungary	Olyer
18	"	brother i.l.	2	"			brother in law Jonty Chwa 121 Lewis St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" grey	"	"	Felsomuzsa
19	"	uncle	16	"			uncle Jos Zelka 7 Reuben St Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" blue	"	Bohemia	Lessie
20	No	brother i.l.	5	"	$15	Order	brother in law Nathan Hardick Pomona Rockland Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Chudonice
21	Yes	sister	16	"			sister Mary Michmann 771 North St Oakland Cal	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	Weisenstorf
22	"	brother	15	"		Order	brother Josef Smejdal 47 north St Oakland Cal	"	"	"	"	"	"	5		"	blue	"	Germany	Bannenberg
23	"	brother	16	"			brother Jan Golonka uncle St 378 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	8	"	grey	"	Austria	Debina
24	"	uncle	25	"			uncle Henrich Ratjens 181 Maujolt Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	Germany	Hollen
25	No	uncle	4	"			uncle Henry Lauer 2444 Boulevard Jersey City Ny	"	"	"	"	"	"	5		"	blue	"	"	Sterlawn
26	Yes	self	20	"			cousin Jno Golos Lucas 102 E 104th St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black grey	"	Macedonia	Bitolia
27	"	"	10	Yes	6		nephew Anastanos Capas 205 E 66th St Newyork	"	"	"	"	"	"	6		"	black blue	"	Romania	Bucharest
28	"	brother	4	"			brother Ignac Olito Box 52 Adad Co	"	"	"	"	"	"	5	1	"	" grey	"	Hungary	Szterkocz
29	"	"	25	"			father Andrius Karlaitis % Donald Post 1205 Dr Minneapolis	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Russia	Pazeka
30	"	cousin	25	"			cousin	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Wilkiszki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the S.S. Grosser Kurfirst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the N. Gyroner Kurfirst sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly war that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 S. S. Grosser Kurfirst sailing from Bremen September 18th, 1913

11—1116

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Warzocha	Piotr	18		M S	farmlab	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Potok	mother Jozefa Warzocha Potok P Jedlicze Galicia	Mass	New Bedford
2	Wisniowska	Maryanna	35		F M	housewife	"	"	"	"	"	Lenzyny	brother in law Antoni Wisniowski Lenzyny P Jaslo Galicia	Ill	Chicago
3	"	Anna	9	9	F S	none	"	"	"	"	"	"	uncle "	"	"
4	"	Helena	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
5	"	Wladyslaw	14	"	M S										
6	Marchewka	Antonina	24		F S	servant	Yes	No	Austria	Polish	Galicia	Lenzyna	father Jan Marchewka Lenzyna P Jaslo Galicia	Ill	Chicago
7	Wozna	Katarzyna	18		"	"	Yes	"	Austrian	"	"	Lomnow	father Jan Wozny Lomnow P Limanowice Gal	Ny	New York
8	Korolnik	Zofia	17		"	"	No	"	"	"	"	Nowosielka	father Andrzej Korolnik Nowosielka Galicia	Ny	
9	Wegrzynowicz	Kasia	18		"	"	Yes	"	"	"	"	Wisniowych	father Wojciech Wegrzynowicz Wisniowych Galicia	Ny	Syracuse
10	Mrdaz	Mikolaj	24		M S	joiner	"	"	"	"	"	Jastarnie	father Michal Mrdaz Jastarnie P Pawerow Gal	Ny	Amsterdam
11	Kosmowski	Jan	28		M	farmlab	No	"	"	"	"	Wujskie	wife Maryanna Kosmowska Wujskie P Jaslow Galicia	Ny	Carteret
12	Kraus	Jakob	28		M S	joiner	Yes	"	Germany	"	"	Lopuszyn	mother Katarzyna Kraus Lopuszyn P Lutker Galicia	Pa	Pittsburg
13	Laryo	Anna	27		F S	servant	No	No	Polish	"	"	Debra	father Josef Laryo Debra P Limanowa Gal	Ill	Silver Creek
14	Ciemniak	Maryanna	21		F S		8-278467	3/19/13				Jaborow	father Andrzej Ciemniak Jaborow Galicia	Ill	Chicago Ill
15	Midura	Jan	19		M S	farmlab	No	No	"	"	"	Piatkowice	father Josef Midura Piatkowice Galicia	Pa	Plymouth
16	Fröhlich	August	16		M S	student	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Ehingen	father Josef Fröhlich Ehingen P Altingen Germ	Pa	St Vincenz
17	Fiebiger	Karl	26		M S	clerk	22-94963	3054	7-30-13	"	"	Coblenz	father Heinr. Fiebiger Breslau P Schweidnitzerstr 9 Germ	Ny	Hoboken
18	Oelkrug	Georg	15		M S	finisher	Yes	Germany	German	German	Germany	Wirtzingen	father K. Oelkrug Wirtzingen Rhld Germ	Ny	Newyork
19	Rothfuss	Frida	20		F S	servant	"	"	"	"	"	Friedrichsthal	mother Friederike Rothfuss Friedrichsthal Rhld Germ	Pa	Philadelphia
20	Kohler	Heinrich	15		M S	clerk	"	"	"	"	"	Burbach	father H. Kohler Burbach Westfalen Germ	Ny	Brooklyn
21	Trottmann	Johann	25		"	brewer	"	"	"	"	"	Weilheim	father Joh. Ostel Weilheim Bayern Germ	O	Dayton
22	Firsching	Georg	31		M S	farmlab	"	"	"	"	"	Dampfach	father Joh. Firsching Dampfach Bayern Germ	Ny	Newyork
23	Biederer	Therese	22		F S	servant	"	"	"	"	"	Walrach	brother Joh. Biederer Walrach Bayern Germ	Ill	
24	Mayer	Georg	19		M S	bookbinder	"	"	"	"	"	Bernstadt	brother Jakob Mayer Gelnhausen 3 Hohenstaufen Germ	Ny	
25	Kienzle	Johs. Friedrich	22		M	laborer	"	"	"	"	"	Froningen	father Andr. Kienzle Froningen Rosenstr 6 Germ	Ny	Newyork
26	Lemkuis	Petrus	47		M M	farmlab	"	"	"	"	"	Emden	sister Mrs Coldewey Emden Wallstr 4 Germany	Ia	Beitl
27	"	Rosine	46		F M	housewife	"	"	"	"	"	"	sister in law "	"	"
28	"	Feykes Hinderik	12		M S	none	"	"	"	"	"	"	aunt "	"	"
29	Mariis	Antonyz	37		M M	laborer	"	"	Austr	Polish	Galicia	Mahonoy City	USC	Pa	Mahonoy City
30	Kathjen	Johann	22		M S	mason	"	"	Germany	German	Germany	Gr. Sottrum	father Joh. Kathjen Gr Sottrum Hannover Germany	Ny	Coney Island

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf or dumb, or blind, or insane, or idiotic, or epileptic, or crippled, or infirm, or physically defective, such as will affect his ability to earn a support?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?												
1	No	self	25	No		cousin Paul Kaczocha 15 W Auburn Pl Redwood No. husband of Morgan Wisniewski	No	No	No	good		no	5	5	fair	Md brown	none	Galicia Poland
2	Yes	"	15	"		36 Emma St Chicago Ill	"	"	"	"		"	4	8	"	grey	"	Galicia Lemberg
3	"	father				father	"	"	"	"		"	5	1	"	brown	"	"
4	"	"				"	"	"	"	"		"	"	"	"	grey	"	"
5	"	"				"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
6	Yes	cousin	18	No		cousine Genefava Piotrowska 179, 18 St Chicago Ill	"	"	"	"		"	4	6	"	"	"	"
7	"	self	26	"		cousine Anna Kyneiglowa 402 Wst 13 Stwet, Newyork	"	"	"	"		"	5	"	"	"	"	Poznan
8	"	self	20	"		cousine Anna Szymerlowa 402 West 43rd St Newyork	"	"	"	"		"	5	1	"	"	"	Nowosolca
9	"	self	25	"		wife Felka Szyhyran 928 Adams St Syracuse NY	"	"	"	"		"	4	9	"	brown	"	Wisniowczyki
10	"	"	28	"		sister Anna Sendra 21 Dock St Amsterdam NY	"	"	"	"		"	5	7	"	blue	"	Zakanie
11	"	friend	20	Yes	1903 Carteret St Newy	friend Nicholas Rizzak 110 Railway Ave Carteret NJ	"	"	"	"		"	5	4	"	"	"	Wapka
12	"	self	17	No		brother Josef Kraus 3241 Arlington Ave Pittsburgh	"	"	"	"		"	5	4	"	"	"	Sopozyn
13	"	brother	20	"		brother Jan Szymelkowe Care [illegible] 1903, 1 St 2213 Chicago Ill	"	"	"	"		"	5	3	"	"	"	Dobra
14	"	"	30	"		brother in law Josef Klez 2213 Chicago Ill	"	"	"	"		"	5	2	"	grey	"	Zaborow
15	"	brother	25	"		brother Karol Kisburg 79 Gat St Plymouth Pa	"	"	"	"		"	5	5	"	brown	"	Piatkowice
16	"	father	50	"		friend Adalbert Zygmy St Vincenz Ca	"	"	"	"		"	5	4	"	brown	"	Rzeszow Galicia
17	"	self	15	No		friend Louis Hocka Central Ave 48 Hoboken NJ	"	"	"	"		"	5	6	"	blonde blue	"	Zebrzydowice Galicia
18	Yes	self	18	No		uncle Ferdinand Reinert 311 East 87 St Newyork	"	"	"	"		"						
19	"	self	23	"		uncle Gottfr. Mihen 1235 N Janey St Chicago Ill	"	"	"	"		"	4	10	"	brown brown	"	Germany Friedrichsdorf
20	No	father	48	"		uncle Rd Aug. Becker Lyndhurst NJ 248 third St	"	"	"	"		"	5	5	"	black brown	"	Horka Bukowsk
21	Yes	uncle	50	"		uncle Jos Krauss Carroll St 221 Dayton Ohio	"	"	"	"		"	6		"	blond brown	"	Germany Wilhelmsau
22	"	self	16	"		cousin address Lon	"	"	"	"		"	5	5	"	grey	"	Bavaria Dampf
23	No	"	40	"		uncle Georg Mallenbrunner 1809 Carroll St West New York	"	"	"	"	Lunacy	"	5	4	"	blue	"	Germany Wahrst
24	"	"	30	"		friend Alex. Doering 4 State St Newyork	"	"	"	"		"	5	5	"	black brown	"	Remlach
25	"	"	50	"		uncle Fritz Laade 4 Foot mid 788 Columbus Ave Newyork	"	"	"	"		"	5	8	"	blond grey	"	Stargard
26	"	brother in l.	50	"		brother in law Franz Friesmann Britt, Ia, R.D. Route 3 Box 70	"	"	"	"	Senility	"	5	2	"	grey brown	"	Lucka
27	"	"	50	"		" "	"	"	"	"	No	"	5	10	"	blond grey	"	"
28	"	uncle				uncle	"	"	"	"		"	5	9	"	blond blue	"	Bromm
29	No	self	30	Yes	1905 Mahanoy City Pa	Home	"	"	"	"		"	5	6	"	brown brown	"	"
30	"	"	25	No		friend Herm. Michaelis Cor. Neptune Ave & West First St Coney Island NY	"	"	"	"		"	5	8	"	blond grey	"	Prov. Pomm

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth, Master, of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth Master
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who *operates* it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Emend, Surgeon of the S.S. Gronendurfirst' sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of ____, 190

at ____

____

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 S. S. "Grosser Kurfirst" sailing from Bremen September 18th, 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Guba	Janos	41		M M	farm lab	yes	yes	Hungary	Roumanian	NON IMMIGRANT ALIEN Hungary	Nagysemlak	brother in law Simon Csopovic	nagy vnlak Hung	Ill, Chicago
2	"	Anna	39		F	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Lutretia	16		S	none	"	"	"	"	"	"	mule	"	"
4	"	Akim	11		S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Wiener	Johann	27		M	Wholesale	"	"	German	"	Ossenitza	father Johann Wiener Ossenitza	Tomtalon Hung	Wy	Newyork
6	Steffan	Emil	46		Ct	joiner	U. S. DISCHARGED	ER	O		Cleveland	U.S.C.		O	Cleveland
7	Tsuch	Anton	19		M	Smith	"	"	Austria	"	Galina	Kaisersdorf	father Michel Tsuch Kaisersdorf Galicia	Wy	Riverton
8	Crede	Georg	19		"	clerk	"	"	Germany	"	Germany	Hanau	mother Anna Peters Hanau Salisweg 75 Germ	NJ	Newark
9	Majkowicz	Michal	33		M	farmlab	"	"	Austria	Ruthenian	NON IMMIGRANT ALIEN Galina	Czystohorb	wife Marya Majkowicz Czystohorb Romanza Gal	Wy	Syracuse
10	Gulycz	Michal	18		S	none	"	"	"	"	"	"	father Stefan Gulycz Czystohorb Romanza Gal	"	"
11	Kadylak	Wlo	17		"	"	"	"	"	"	"	"	brother Fedor Kadylak Czystohorb Romanza Gal	"	"
12	"	Fedor	17		"	"	"	"	"	"	"	"	brother Ivan Kadylak Czystohorb Romanza Gal	"	"
13	Zdun	Johann	23		"	Cowcaer	yes	yes	Polish	German	Germany	Leipzig	mother Marie Zdun Wola Czemyowska Galicia	Ill	Chicago
14	Gzeyb	Marya	16		F	S	servant	no	no	"	Galicia	Nieviolka	father Jan Gzeyb Nieviolka Romanow Gal	Wx	New Market
15	Zadorozna	Katarzyna	28		"	W	housewife	"	"	"	NON IMMIGRANT ALIEN Galicia	Jaworzenitt	father Hanio Ganas Jaworzenitt Romanow Galicia	Mas	Taunton
16	"	Natalia	10		"	S	none	"	"	"	"	"	grandfather " "	"	"
17	Krodmal	Antoni	34		M	W	farmlab	"	"	"	Dabrowa	wife Magd. Krodmal Dabrowa Galicia		Ill	Chicago
18	Kapecz	Alexa	24		"	S	"	no	no	Hungary	Roumanian Hungary	O Reba	father Tima Kapecz O Reba Hungary	Ind	Indiana Harbor
19	Barna	Jakob	48		"	M	Yoyer	"	"	"	"	"	wife Vera Barna O Reba Hungary	"	"
20	Kontak	Janka	30		"	S	"	no	no	"	Croatian	NON IMMIGRANT ALIEN Croatia	Cgrovaca	sister Kontak Barna Nowa Croatia	Wis	Milwaukee
21	Nikolic	Mijo	17		"	"	"	"	"	"	"	Lovrec	father Marian Nikolic Lovrec Dahn Croatia	Ia	Blair Clatson
22	Poslusny	Veronika	42		F	W	housewife	yes	yes	Germany	Polish	My Newyork	mother Berta Martinkowska Landsberger Allee 2 Berlin Germ	my	Newyork
23	"	Maria	10		"	S	none	"	"	"	"	"	grandmother " "	"	"
24	Brümind	Emilie	18		"	"	servant	"	"	Germany	"	Germany	mother Berta Brümind Zempelburg Wstr. Germ	Ill	Warren
25	Zinbarsep	Eduard	30		M	S	compositer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Germany	father Gustav Zinbarsep Dorpat Jungen Teichstr 33	my	Newyork
26	Loosh	Eduard	44		M	W	salesman	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	mother Hans Loosh Kuhmstr 23 Berlin Germany	Wx	Henderson
27	Seemann	Jakob	23		S	S	jeweller	"	"	Austria	Hebrew		Berlin	mother Adolf Hengel Berlin Sarienburgerstr 28 germ	my	Newyork
28	Kozinski	Marie	39		F	W	housewife	"	"	Wa	Polish	My	Brooklyn	N S C	my	Brooklyn
29	"	Franz	11		M	S	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Wellbrock	Heinrich	19		M	S	gardner	"	"	Germany	German	Germany	Bremen	father H. Wellbrock Bremen Fu du Dünkw I. Germany	Ind	Williamsburg

Rackheuer

30 yr/28/11

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

156

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or a charitable institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	60	No 06 Chicago	2nd friend Zaborski Mihale 103 Chicago Ills	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown brown	scars	Hungary	Nagymihok
2	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"
3	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	"
5	"	self	38	No 1892	brother in law James Weber 437 Pleasant Ave Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond blue	"	Hungary	Zhranitow
6	No	self	30	Yes 1909 Cleveland O	home sister Barbara Tsenk 205 Bank Ave Riverton Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	Russia	Leonbol
7	"	"	35	No	male Karl Granting Pacificstreet 104 Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black black	"	Galizia	Kaidiacz
8	"	"	51	"		"	"	"	"	"	"	5	7	"	blonde blue	"	Germany	Hanau
9	Yes	self	25	Yes 1902 -05 Greensburg Pa	friend Amand Pankiw 217 Lamert Street Greensburg, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Galizia	Czyzbkow
10	"	"	28	No		"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	"
11	"	"	25	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
12	"	"	24	"		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"
13	"	"	25	"	brother Kasimiery Cannyla 3rd and Ave Aragon St 3406 Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	"	Germany	Leipzig
14	"	brother	46	"	brother Fabry Gergyl New market St, NJ	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	Galizia	Nagyolka
15	"	husband	28	Yes 1906 -09 Scranton Pa	husband Jan Jadorczny South St 26 Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond blue	"	"	Hargewalk
16	"	father	"	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
17	"	brother in law	28	No	brother in law Andrej Jan Cleveli Indine Ave 103 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	Dubrova
18	"	self	18	"	brother Frazan Kapcer Cedar St 3712 Indiana Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond brown	"	Hungary	Beba
19	"	"	14	Yes 1905 -07 Austria	son in law Simon Trnc Cedar Street 3712 Indiana Harbor	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
20	"	"	30	Yes 1905 -07 Lithuania Wis	friend Josip Balen 2nd 68 Sylvania Wis	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	Croatia	Fiumara
21	"	"	19	No	brother Tomo Nikolic Box 62 Clair Station Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	Dalmatia	Lorea
22	"	"	30	Yes 1904 -09 N.J.	husband Theodor Cosburgy Wall St 90,91 Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown brown	"	"	"
23	"	mother	"	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
24	"	aunt	40	No	aunt Ernestine Ristan Warren Pa Lake Street 36	"	"	"	"	"	"	5		"	blond blue	"	Germany	Langelsing
25	Yes	self	25	No	friend Joe Speek 123 St 400 6 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Russia	Lopal
26	"	self	50	"	brother Friedrich Losch K St Henderson NC	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey	"	Germany	Berlin
27	"	"	29	No 1904 Brooklyn NY	friend Albert Kraus 174 W 10 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Austria	Lannberg
28	"	"	50	Yes 1909 NY	husband Franciszek	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown brown	"	"	"
29	"	mother	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
30	No	self	19	No	uncle Henry Witte Williamsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond blue	"	Russia	Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the G. L. Grosser Kurfürst from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Imend, Surgeon of the S.S. Gronerdurfjent' sailing therewith (State whether Surgeon sailing thereon is or is not employed by owners thereof, or the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. "Groner Kurfirst" sailing from Bremen September 18th, 1907

11—1116

No. on list.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Zboch	Piotr	39		M	M	farmlab	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Ruda	wife Ulyana Zboch Ruda P Radomyal W Galicia	Mich	Detroit
2	Kwiatek	Jan	37				"			"	"	"	Buryztyn	wife Anastazya Kwiatek Buryztyn Galicia	Pa	Pittsburg
3	"	Marie	16		F	S	none			"	"	"	"	mother "	"	"
4	Ozersky	Reilke	21		F	S	farmlab	yes	yes	Russia	Hebrew	Rybnica	Kajdanow	father Rachon Ozersky Kajdanow g Minsk Russia	NY	Newyork
5	Broja	Jadwiga	26			M	laundress	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Rymanow	mother Regina Glica nagoszyn P Debica Galicia	Pa	Plymouth
6	"	Julian	1	11	M	S	none	no	no	"	"	"	"		"	"
7	Kocon	Maryanna	23		F	M	laundress			"	"	Galicia	Bystrzyca	grandmother Wittorya Pialo Swierzyce P Pierciany gal	Pa	Plymouth
8	Kuckta	Michal	18		M	S	farmlab			"	Ruthenian	"	Jasien	father Iwan Kuckta Jasien P Ustrzyki dolne gal	Pa	Pittston
9	Rys	Aleksander	16		M	S	"			"	Polish	"	Wolka dubiecka	mother Maryanna Rys Wolka dubiecka Galicia	Pa	Pittston
10	Kobrynicz	Aleksa	27		M	M	farmlab	yes	yes	"	Ruthenian	"	Kamionka	father Mater Kobrynicz Kamionka Pyratin P Sanok gal	Pa	Scranton
11	Schilling	Philomena	19		F	S	servant			Germany	German	Germany	Pyratin Markerklausen	father Johann Schilling Markerklausen Germany	NJ	Newark
12	Beyer	Lidia	25		F	M	housewife			"	"	"	Dortmund	mother in law Mrs Beyer Dortmund Kreuzstrasse 6 Germany	NJ	Elizabeth
13	"	Arthur son	7	5	M	S	none	no	no	"	"	"	"		"	"
14	Maralski	Sabina	20		F	S	fruit dealer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Nowaja	grandmother Nowaja Odena Gt Anton father Nelmel Maralski	Ill	Chicago
15	Anamowicz	Marya	17		F	S	servant	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Kamienne	father Jan Anamowicz Kamienne Galicia	Pa	Carnegie
16	Ulyr	Jewda	17				6.96447	(Sat 11-9-40)		"	"	"	"	father Fed Ulyr Kamienne Galicia	Pa	Pittsburgh
17	Druga Bajcsura	Maria	21			M	housewife	yes	yes	Hungary	Ruthenian	Hungary	Laborcz	mother Bajcsura Anna Laborcz Nagy Lapos Hungary	Pa	"
18	"	Maria	11			S	school	no	no	"	"	"	"		"	"
19	Jackovics	Anna	25			M	laborer			"	"	"	Kisperezlo	grandmother " father in law Jackovics Kisperezlo Arokalja Hungary	Scranton	
20	"	Zuzanna	7			S	school			"	"	"	"		"	"
21	"	Maria	6					U.S. form						grandfather		
22	"	Gyorgy	4		M	"										
23	Jedinak	Anna	20		F	S	servant	yes	yes	Austria	Slovak	Austria	Tapolyluska	father Jedinak Tapolyluska Sarosmegye Hung.	NJ	Scranton
24	Kopecky	Marie	18		F	S	2.765196			"	Bohemian	Bohemia	Prebuzy	aunt Anna Hasil Prebuzy Konany Bohemia	Pa	Plainfield
25	Werberg	Cornelius	45		M	M	independent in buildings			USA	German	NY	Brooklyn	USC	NY	Brooklyn
26	"	Carl	10		M	S	none			"	"	"	"		"	"
27	Hofmann	Bernhard	27				baker			"	"	Ind.	Ind. Harbor		Ind	Ind. Harbor
28	Deuling	Johanne	25		F	S	none			Germany	"	Germany	Nordmoslesfehn	father Hann Deuling Nordmoslesfehn Oldby Germ.	NJ	Jersey City
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

153

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	21 No	24 Jan 1907 Pittsburg	friend Marcin Zionek 515 Alexandrine St Detroit Mich	No	No	No	good	No	5	1	fair	blond	blue	none	Galizia Russia
2	-	-	25 Yrs 28	Pa	brother Sister Lwiatek						5	3	-	-	-	-	- Prussia
3	-	father 45	no		uncle Jankel Kaplan						5	-	-	grey	-	-	- -
4	Yes	uncle 35	No	1906 Plymouth	23 Rogers Place Newyork						5	1	-	brown	brown	-	Russia Kaydanow
5	-	husband	19 Yrs	08 Pa	husband Jakob Braja						5	-	-	-	-	-	Galizia Prussia
6	-	father	20	born	father - - Plymouth Pa						-	-	-	-	-	-	Galizia Plymouth
7	-	husband	35	No	husband Antoni Kocon						5	1	-	blond	brown	-	Galizia Prussia
8	To be with husband	brother	25	No	Skrepelon St 42 Wantiedella brother Adalaj Kukta						5	3	-	-	grey	-	- -
9	-	father	3	-	Keckrone Pa father Julian Rys Spring						4	10	-	-	-	-	- Russia
10	-	brother	22	16	Jonsh, William Londonderry 25 brother Wlko Kapryniec						5	1	-	-	-	-	- Volkodalka
11	No	father	50	-	Ludlow St 609 Scranton Pa mark Urban Schilling						5	1	-	-	-	-	- Russia
12	-	husband	50	-	Kerson Ave 574 Newark NJ husband Nic Beyer						4	10	-	-	-	-	Germany Karlsruhe
13	-	father	none	-	Spencer St 133 Elizabeth NJ father - -						5	8	-	-	-	-	Russia Dortmund
14	Yes	brother	19	-	brother Sam Yandall 258 N Carpenter St Chicago Ill						-	-	-	-	-	-	- -
15	-	self	24	No	aunt Jenka Franko Carnegie Pa Cozy Hill						5	3	-	brown	brown	-	Russia Novgrad
16	-	father	18	-	friend Jenka Franko Pittsburgh Pa Lingham St 702						5	1	-	blond	brown	-	Galizia Kamenec
17	-	husband	4 Yrs	1906 Pittsburg 08 Pa	husband Dmga Secko 311 Fairmont Ave Pittsburgh						5	-	-	grey	-	-	- -
18	-	father	47	No	father						4	11	-	-	brown	-	Hungary Laborcz
19	-	husband	2 Yrs	1907 Scranton Pa	husband Jaskovics Gyorgy, 713 Washington Ave Scranton						-	-	-	grey	-	-	- -
20	-	father	22	born	father						4	7	-	-	-	-	- Kisgeczlo
21	-	-	-	-	-						-	-	-	-	-	-	Pa Scranton
22	-	-	-	No	-						-	-	-	-	-	-	- -
23	-	brother	17	-	brother Jedenak Gyorgy 817 Jackson St Scranton Pa						-	-	-	-	-	-	Hungary Kisgeczlo
24	-	father	33	-	father Frank Kopecky Shamokin Pa 1011 Water St						6	2	-	brown	brown	-	- Apolyloka
25	-	self	30	Yrs	Brooklyn Lionel						5	1	-	brown	brown	-	Bohemia Alsace
26	-	father	-	-	-						-	-	-	-	-	-	- -
27	-	self	50	Yrs 1904 Jud Harbor 1909 Ind	-						-	-	-	-	-	-	- -
28	No	-	25	No	friend Adam Ehrich 64 Elm manufacturer Ave Jersey City NJ						"	"	"	"	"	"	" "
29											"	"	"	"	"	"	" "
30											"	"	"	"	"	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the G.S. Grosser Kurfürst from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, dominion or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether alien has passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the U. Gromerburfint' sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

159

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18th, 1909

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cvelić	Peter	11	11	S	farm lab	yes	yes	Hungary	Croatian	Croatia	Kraljevčani	father Ivan Cvelić Kraljevčani Croatia	Pa.	Steelton
2	Bergman	Janos	44	"	M	"	no	no	"	German	Hungary	Bajmok	wife Bergman Magda Bajmok B. B. H. Hungary	Wis.	Hayville
3	Sukopanica	Milan	34	"	"	"	yes	yes	"	Servian	"	Zsablya	wife Sinka Sukopanica Zsablya Hungary	Ia.	Davenport
4	Cenkić	Gyiorgy	48	"	"	"	no	no	"	"	"	"	wife Sinka Cenkity Zsablya Hungary	"	"
5	Vanc	Filip	25	"	"	"	yes	yes	"	Croatian	Croatia	Valpelo	wife Mare Vanić Radovina Valpelo Croatia	Ill.	Hartford
6	Antunac	Emilian	25	"	"	"	/	"	"	Roumanian	Hungary	Felsörom Bolfalva	wife Margaret Antonić Felsörom Bolfalva Hungary	Ind.	Garrett
7	Sibenik	Florian	35	"	"	"	no	no	"	Croatian	Croatia	Buljevo	wife Kata Šibenik Gjuka Buljevo Croatia	Pa.	Pittsburg
8	Barešić	Ivan	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Barešić Roza Gjuk Buljevo Croatia	"	"
9	"	Mio	17	"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Ivan Barešić Ivanov Buljevo Croatia	"	Allegheny
10	Cvetnić	Ivan	40	"	M	"	"	"	"	"	"	Cisarovina	wife Evelina Baca Fredriko Cisarovina Croatia	"	Minnetrista
11	Čačanović	Mio	18	"	S	"	"	"	"	"	"	Odra	father Luka Čačanović Odra Croatia	"	Beaver Falls
12	Pek	Dragutin	31	"	S	"	yes	yes	"	"	"	Vrgorište	father Stefan Pek Dombrad Pek Vrgorište Croatia	Ill.	Chicago
13	Božić	Miloš	17	"	S	"	no	no	"	"	"	Krajak	mother Mihajlović Damin Kla. wife Kenjil Croatia	Pa.	Johnstown
14	Srk	Andrija	17	"	S	"	"	"	"	"	"	Tukinac	father Ilija Srk Tukinac Croatia	"	Black Slate
15	Krajila	Tula	24	"	M	"	yes	yes	"	"	"	Vrčin	father Jozo Radujević Vrčin Croatia	Wis.	Milwaukee
16	Dobrajević	Kata	24	F.	M	housewife	111-3	468-6-11-47-505	"	"	"	"	mother Tula Stanković Vrčin Croatia	"	"
17	"	Dimitrije	21	M	S	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Brlek	Martin	30	"	M	farm lab	yes	yes	"	"	"	Biškupec	wife Kata Brlek Čučevo Biškupec Croatia	Minn.	Duluth
19	Čuškuš	Blaž	23	"	S	"	no	no	"	"	"	Vidovec	father Tomo Čuškuš Vidovec Ivano cerje Croatia	"	"
20	Ćuć	Bartol	32	"	M	"	yes	yes	"	"	Minn.	Duluth	wife Mare Ćuć Carjo Tužar Croatia	"	"
21	Nenadović	Rozo	23	"	S	"	no	no	"	"	"	Drenovac	mother Ljuba Nenadović Seku. Lunci Drenovac Croatia	Wis.	Milwaukee
22	Crnčević	Peter	31	"	M	"	"	"	"	"	"	Cerc	wife Kata Jerasović Gluvica polyena Cerc Croatia	Pa.	Youngstown
23	Vlkolić	Ivan	41	"	"	"	"	"	Austria	"	Dalmatia	Lovrec	wife Lucija Nikolić Lovrec Dalmatia	Pa.	Black Slate
24	Babinić	Ivan	28	"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Antun Babić Lalo Lovrec Dalmatia	"	"
25	Pekec	Vilka	27	F.	M	housewife	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	Palić selo	father Miloš Pikeš Radovina Palić selo Croatia	Pa.	Rural Valley
26	Sellmann	Mary	28	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Pakrac	mother Valentekovic Sofia Dragojević Pakrac Croatia	Tenn.	Memphis
27	Škrtić	Paulo	25	M	"	farm lab	12-2905-7/7/41		"	"	"	Barilovo	wife Skrtić Jana Telemirović Barilovo Croatia	Mo.	St. Louis
28	Krajačić	Marko	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Bara Krajačić Gr. Vale. mirović Barilovo Croatia	"	"
29	Kotell	Auguste	30	F.	wd.	none	yes	yes	U. S. A.	Bohemian	Mich.	Detroit	USC	N. J.	New York
30	Wehrmeister	Emma	24	F.	S.	servant	"	"	U. S. A.	"	Mich.	"		"	"

DISCHARGED

DISCHARGED

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

100

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	20	no			friend Ujvar Gyuriša 345. 7th. Sheldon Ill. broker Bergman Jacob wrote Box 100 Mayville Wisc.	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	blond	brown	none	Croatia Gunara
2	"	"	22	"			friend Stefan Gonkitz 615 W. 10th street Davenport Ia.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"	Hungary Bajmak
3	"	"	20	"			son Stevan Gonkitz —o—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown	"	"	" Žablja
4	"	"	16	"				"	"	"	"	"	"	5	6	"	gray	"	"	" "
5	"	"	25	yes	1903 1907	Scranton Pa.	uncle Ivan Katić Fustus O. Box 33. Masillon O.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	Croatia Radosic
6	"	"	16	no			cousin Franz Keegn P.O. Box 31 Carrel Ind.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Hungary Feketitza
7	"	"	40	yes	1904 1907	Allegheny Co.	cousin Stefan Vidmić wife and children 37 Allegheny Co.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Croatia Sjeralk
8	"	"	28	"	1905 1907	Allegheny Co.	cousin Lija Zeljković Grier Hill Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" "
9	"	"	20	no			cousin Luka Halar Hoffman ch. 1406 Allegheny Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	" Jarmovac
10	"	"	26	yes	1902 1905	Allegheny Co.	brother in law Franjo Keller Box 430 Rainbow Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	" Szedilko
11	"	"	25	no			uncle Peter Margetić 1807 Fisk ave steel 17 Beaver Falls Pa.	"	"	"	"	"	"	6	5	"	black. brown	"	"	" Odra
12	"	"	26	yes	1906		friend Jiva Bradać Any street for Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond blue	"	"	" Donjobrova
13	"	"	20	no			brother Jakov Acović Bradyjoki ph. 711 Johnstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	" Kolarić
14	"	"	25	yes	1902 1906	Acović Station Pa.	cousin Ugelko Kappa Acović Station Pa.	"	"	"	"	"	"	6	5	"	"	"	"	" Vidusova
15	"	"	20	no			husband Luka Kenjita Milwaukee 1102 Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	" Sorin
16	"	"	20	"			husband Ivan Dobrinić Milwaukee 1102 Milwaukee Wisc.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	" "
17	"	mother	"	"			father "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
18	"	self	25	"			brother in law Mirko Stanles First ph. 538 Duluth Minn.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	" Crnac
19	"	"	200	"			cousin Frank Guerinan Superior ph. 557 Duluth Minn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	" Skilovac
20	"	"	25	yes	1905 1907	Duluth Minn.	uncle Blaz Lalar Box 378 Duluth Minn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	blue	"	" Legetinje
21	"	"	20	no			brother in law Savo Radojević 1111 Hibernia Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	brown	"	" Selnica
22	"	"	40	yes	1904 1907	Steelton Pa.	friend Ivan Dobrinić Friend 267 Youngstown Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Poljana Glusztra
23	"	"	20	"	1906 1907	Acović Station Pa.	cousin Ivan Nikolić Box 67 Blair Station Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	blue	"	Plitvaka Lovca
24	"	"	26	no			cousin Ivana Kraić Box 115 Blair Station Pa.	"	"	"	"	"	Cripple							
25	"	husband	26	"			husband Nikola Pilar 10 Acović Pa.	"	"	"	"	"	No	5	—	"	brown	"	"	Croatia Radovica
26	"	"	22	"			husband L. Selemann 201 Selemann ch. Memphis Tenn.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	gray	"	" Pokrac
27	"	brother in law	26	"			brother in law Ivan Krajačić Box 53 Gadsden Ill. Box 53	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Velemerić
28	"	brother	26	yes	1905 1907	Graham Ill.	brother Ivan Krajačić Box 53 Gadsden Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	" "
29	"	self	20	"	1872 1909	Detroit Mich.	father August Kobell 113 Rivard st. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany "
30	"	"	30	"	U. S. A.		brother Franz Kobell " Fulton ch. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the S.S. Grosser Kurfürst from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master.

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Emerd, Surgeon of the U.S. Grosser Kurfirst sailing therein, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the municipality of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, — in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

1151

Sworn to before me this ... day of ..., 190

at ...

...

Immigration Officer.

11—1115

7
2 4 1
14

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered.

6 S. S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen September 18th, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fratnjak	Verona	19		F S	11-24514-505 maid serv	yes	yes	Hungary	Slovenian	Hungary	Adrianoz	father, Fratnjak Josef, Adrianoz, Gala Hungary	Ills.	Chicago
2	Lichocki	Jan	32		M M	workman	"	"	Russia	Polish	Russia	Plonsken	wife, Antonina Lichocki, Plonsken, Russia	"	"
3	Zdrodowski	Andrzej	22		" "	"	to	to	"	"	"	Bielsk	sister, Julianna Zdrodowski, Bielsk, Plock, Russia	"	"
4	"	Kargarna	25		F	housewife	"	"	"	"	"	"	sister i. l.	"	"
5	"	Henryk	6		M S	none	"	"	"	"	"	"	uncle "	"	"
6	Olejniczak	Klamina	20		F	maid serv	"	"	"	"	"	Galacie	brother, Franciszek Olejniczak, Lzy, Russia	Ills.	Chicago
7	Karczucka	Kamila	22		M M	housewife	"	"	"	"	"	Skegdnb	father, Roman Jereno, Skegdnb, Lunbelki, Russia	"	Chicago
8	"	Josefa	8		F S	none	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
9	Jerentz	Weronika	18		" "	maid serv	"	"	"	"	"	"	father "	"	"
10	"	Stanislaw	11		M S	none	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
11	Sadruzozak	Josefa	24		F M	housewife	"	"	"	"	"	Lizje	father, Pawel Skrzezozak, Lizje, Kalisch, Russia	"	"
12	Okuzber	Wladyslaw	22		M S	farm laborer	yes	yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Wojcichow	father, Josef Kowba, Wojcichow, Neudorf, Russia	"	"
13	Jankowski	Stanislaw	40		M M	"	to	to	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	Jankowo	father Hana Jankowska, Jankowo, Plock, Russia	Pa	Philadelphia
14	"	Julianna	38		F	housewife	yes	yes	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	"	sister i. l.	"	"
15	"	Jozef	11		M S	none	"	"	"	"	NON-IMMIGRANT ALIEN	"	uncle "	"	"
16	Rodgewitz	Bronislaw	17		" "	farm laborer	"	"	"	"	"	Budwicz	brother Kazymera Rodgewitz, Budwicz, Pawalki, Russia	"	Eugene
17	Zer	Katarzyna	22		F M	housewife	to	to	"	"	"	Mokotowo	father Marcin Zecer, Mokotowo, Warsaw, Russia	Pa	Pittsburg
18	"	Zerkezya	7		" S	none	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
19	"	Wanda	4		" "	11-70094	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
20	"	Emma	2		" "	11-70093	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
21	Bezruczik	Isidor	19		M "	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Grzybow	mother Wikta Bezruczik, Grzybow, Grodno, Russia	"	Ft. Wayne
22	Kania	Wadaw	20		" "	8-198990 5/9/11	"	"	"	"	"	Chwienka	father Josef Kania, Chaldnki, Warsaw, Russia	Ohio	Toledo
23	Wolotkewitz	Alexander	29		M M	smith	"	"	"	"	"	Ostragora	wife Anna Wolotkewitz, Ostragora, Suwalki, Russia	"	Pleasantville
24	Parwin	Mariana	20		F S	maid serv	"	"	"	"	"	Przecholy	father Adam Parwin, Przecholy, Lomza, Russia	N.J.	Bayonville
25	Poporska	Helena	28		" M	housewife	to	to	"	"	"	"	father Franz Kaczerowski, Przecholy, Lomza, Russia	"	"
26	"	Wladislaw	1½		" S	none	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
27	Jankowski	Teofil	30		M S	workman	yes	yes	"	"	"	Zwierzynice	father, Szymon Jankowski, Zwierzynice, Grodno, Russia	Conn.	Middletown
28	Chmielewski	Stanislaw	28		" M	"	"	"	"	"	"	Slesin	wife Teofila Chmielewski, Slesin, Kalisch, Russia	Pa	Pittsburg
29	Nilewski	Jergis	44		" "	farmer	to	to	"	Lithuanian	"	Balczaj	wife Barbara Nilewski, Balczaj, Kowno, Russia	Ills.	St. Joseph
30	"	Max	43		" "	"	"	"	"	"	"	"	wife Augusta Nilewski, Balczaj, Kowno, Russia	"	"

130

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$20	No			uncle Frank Matya 369 E. 103d St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	no	5	4	fair	blond	blue	none	Hungary	Adiamy
2	do.	"	27	"			Crane Tenement Company 563 Market St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	gray	"	"	Austria	Hanovic
3	"	"	4	"			Cons. Stanislaw Golombek Bowery St. 142, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	Brother	"	"	brown	"	"	"	Bilsko
4	"	husb.	15	"			"	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	gray	"	"	"	"
5	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"
6	Yes	self	8				brother Andrzej Olszewski Illinois 4 & 40, St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	"	blond	blue	"	"	"	Zalesie
7	"	"	12	Jan 1908	Chicago Ill.		cousin Franciszek Kardyak S. Halsted St 809, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	gray	"	"	"	Skrzdub
8	"	mother	36				father "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"
9	"	self	13				br. i. l. "	"	"	"	"	"	"	4 11	"	"	blue	"	"	"	"
10	"	sister	"				" "	"	"	"	"	"	"	4 5	"	"	blue	"	"	"	"
11	"	self	30				cousin Franciszek Stibal 1458 N. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4 8	"	"	gray	"	"	"	Lipie
12	"	"	25	Yes	Chicago Ill.		brother Jan " Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	gray	"	"	"	Biegaurr
13	"	"	200	1907	Chicago Ill.		cousin Jakob Wozniak Christiana St 19, Philadelphia Pa.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	blue	"	"	"	Bonkow
14	"	husb.	72	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	brown	"	"	"	"
15	"	father	"	"	"		" "	"	"	"	"	"	"	4 8	"	"	brown	"	"	"	"
16	"	self	25				cousin Antoni Jamadka Sugartown Pa.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	blue	"	"	"	Radwicz
17	do.	"	5				cousin Andrzej Zer Walton St. 199, Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	"	Makowo
18	"	mother	"				father "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"
19	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"
20	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	"	"	"	"
21	Yes	self	22				brother Dominik Bezrucki 11 Gold St. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	brown	"	"	Galizia	Grybowa
22	"	"	25				cousin Jan Wisniewski 2629 Bergenstr. Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	brown	"	"	Russia	Opalanta
23	do.	"	27				br. i. l. Josef Jenski Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	blue	"	"	"	Dwor
24	do.	"	10				cousin Wladyslaw Dzyngowski Reynolds St. 20	"	"	"	"	"	"	4 8	"	"	grey	"	"	"	Rzeczkow
25	"	"	15				husb. Kondelski Reynolds St. 7	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	"	"
26	"	husb.	"				father "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	blue	"	"	"	"
27	"	self	20	1901	Chicago		br. i. l. Frank Wikatowicz Union St. 55 Middletown Conn.	"	"	"	"	"	"	5 0	"	"	"	"	"	"	Zwierzyniec
28	Yes	"	30	do.	"		cousin Wladek Wiedocki 2641 Penn St. Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	dark grey	"	"	"	Slesin
29	"	"	10				son August Kulawik 207 N. 10th St. Reading Pa.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	blond	blue	"	"	Palecz
30	"	"	10				nephew "	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	"	Palecz.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth, Master, of the G.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Roth Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

Immigration Officer.

11—111.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Ernest, Surgeon of the W. Gromerthurfirst sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith, or employed by owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

163

11—115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen September 18th, 1909

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Klizevicz	Stefan	18	6	S.	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Ciechocin	mother Joseph Klizevicz	N.Y.	Batavia
2	Tamulis	Louis	26	6	"	"	"	"	"	"	"	Romeslanka	wife Rosalia Tamulis	"	Ills Chicago
3	Jurgelas	Petras	20	9	"	"	"	"	"	"	"	Romeslanka	Romeslanka Kovno	"	"
4	Gidikes	Anton	40	"	textile	laborer	"	"	U.	S.	DISCHARGED	ER	Kreivriai	mother Barga Jurgelas	"
5	Jrgent	Anton	30	"	M	"	yes	yes	Russia	"	DISCHARGED	ER	Kreivriai	Kovno	"
6	"	Josefa	30	"	F	housewife	no	no	"	"	DISCHARGED	ER	Shileli	cousin Petras Marcinkus	"
7	"	Jana	5	6	"	none	"	"	U.	S.	DISCHARGED	ER	Chicago	brother Anton Kezchauskis	"
8	Grabauskas	Franis	22	"	M	farm	"	"	"	"	"	"	Shileli	Kovno	"
9	Vasilauskate	Mariona	25	"	F	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Vickeviciaite	Leonora	20	"	"	maid	yes	yes	"	"	"	"	Russia	sister Celestyna Grabauskas	N.Y.
11	Jesuis	Simon	22	"	M	servo	"	"	"	"	"	"	Vilcsanie	Vjecsanie Wilna	"
12	Dalinowitz	Jonas	22	"	"	farm	"	"	"	"	"	"	"	father Stefan Vasilauskate	"
13	Karalus	Anton	22	"	"	laborer	no	no	"	"	"	"	Oszwirten	Oszwirten Kovno	"
14	"	Marcela	20	"	F	"	yes	yes	"	"	"	"	"	father Jonas Vickeviciaite	"
15	Covelaitis	Mateus	22	"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	Oszwenten	Oszwenten Kovno	"
16	Kuras	Antenas	21	"	"	farm	"	"	"	"	"	"	Vosiuzki	father Michal Jesuis	"
17	Wyluszus	Anton	29	"	"	joiner	"	"	"	"	"	"	"	Wiuzinki Wilna	Conn Jusonia
18	Undzwys	Pawel	22	"	"	farm	"	"	"	"	"	"	Olszanski	father Jonas Dalinowitz	"
19	Slesakowski	Petras	21	"	"	laborer	no	no	"	"	"	"	"	Olszanki Wilna	Ca Scranton
20	Kohtisch	Alexei	25	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Schaki	father Jozef Karalus	"
21	Sokol	"	27	"	"	"	no	no	Russian	"	"	"	"	Schaki Suwalki	Pa Steuben
22	Grober	Bernch	24	"	M	joiner	"	"	Hebrew	"	"	"	"	father Wil.	"
23	Epstein	Schaje	27	"	"	tailor	yes	yes	"	"	"	"	Capartynay	father Sebastyan Covelaitis	Ills Chicago
24	Bardin	Reise	20	"	F	dress maker	"	"	"	"	"	"	"	Capartynay Suwalki	"
25	Divinski	Lanket	22	"	M	saddler	"	"	"	"	"	"	Sewiny	wife Katorzina Kuras	"
26	Wajnciah	Stefan	19	"	"	laborer	"	"	"	"	"	"	"	Sewiny Suwalki	"
27	Marshall	Michael	33	"	M	"	"	"	Germany	German	Germany	Dahlhausen	Debliai	wife Zmiloska Wyluszus	"
28	"	Wilhelm	4	6	S.	none	no	no	U.	S.	DISCHARGED	ER	"	Debliai Kovno	"
29	Dvorovy	Mihaly	44	"	M	farmer	yes	yes	U.	S.	DISCHARGED	ER	Paizuis	father Jonas Undzwys	"
30	Davido	Josef	46	"	"	laborer	no	no	Hungary	Hungarian	Pennsylvania	Connellsville	"	Paizuis Kovno	"
													"	father Anton Slesakowski	"
													"	Paizuis Kovno	"
													Zubelewicay	brother Ivan Kohtisch	"
													Zbloyze	Zubelewicay Kovno	"
													Winigrothe	father Jonas Sokol	"
													Witebsk	Zbloyze Kovno	"
													Wilna	wife Hirsig Grober	"
													Buzany	Winigrothe Kiew	"
													Grodno	wife Sonja Epstein	"
													Langenfeld, Rhen	Witebsk	"
													Germany	father Boische Baran	"
													Vilna	Galeliochok Wilna	"
													Buzany	father Chaim Zivinski	"
													Grodno	Buzany Grodno	Pa Philad
													Langenfeld, Rhen	father Thomas Wajnciah	"
													Germany	Langenfeld, Rhen Germany	"
													Orsova	wife Josefine Tacko	"
													Orsova	Csphala, Zemplin, Hung.	Pa Temple

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	To self	$50 to					Brother Tonas Kizevicz 29 Hecin str	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blond	grey	none	Russia	Pankele
2	Yes	"	25				step Brother Anton Lucijus	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"	"	"	Romedaka
3	"	"	25				45 Hermitage Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Krainiai
4	"	"	15	Yes	1907	Chicago Ills	brother Leonton Mizinova 45 Stanger str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	"	"	"
5	"	"	100	1896 1909			brother Leonton Mizinova 45 Stanger str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	"	Zilelis
6	"	husb	"	"	"		sister Ona Zebelene 430 Wood str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	"
7	"	father	Born	"	"		sister-in-l	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	"	"
8	"	self	30				aunt	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	20				brother-in-l Norbert Lebanowsky 60 Laud str Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Lechanie
10	"	"	60				sister Barbara Paulauskaite 71 Wall str Elizabeth Port N.J.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	grey	"	"	"	Pozarne
11	"	"	30	1905	Pittsburg Pa		friend	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Pozarneta
12	"	"	25				brother Jesins Bakenor 18 Starr str Ingonia Coun	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	"	Woszezka
13	No	"	75				uncle Adam Brazonis 437 Yale str Creuton Pa	"	"	"	"	"	"	6	6	Dark	"	"	"	"	Olszanki
14	"	husb	"				brother-in-l Georg Bubhotis 81 Grand str Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	blue	"	"	Skalei
15	yes	self	30				cousin Josef Orentas 612 N. Leavitt Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Wersele
16	"	"	30				brother-in-l Jonas Jennusaitis 1753-59 str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Spartynas
17	No	"	25				stiefbrother Tomas Krapas 461 Wood str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Jawiny
18	"	"	25				stiefbrother Anton Krapa 467 Marshfield Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	6	6	"	"	"	"	"	Debeiai
19	"	"	25				uncle Anton Jozintas 430 Wood str Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Daizinis
20	"	"	25				cousin Vasil Sokolyk % Max Sobo 40 Landl str N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
21	"	"	25				cousin Josef Schirman 300 [illegible] str Yudikon N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	"	Zubellavicz
22	No	"	25					"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	"
23	"	"	60					"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Vinigrotha
24	yes	"	25				brother K. Baran % Danecolny 243-45 Eldridge Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	brown	"	"	Wiekonte
25	No	"	25				uncle Jazu Brown 5135 Lakefield st Philad Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Galenchok
26	"	"	70				brother Michael Kowoch 712 Amsterdam Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kuzanu
27	"	"	100	yes 1895 1909	N.Y.		[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Gumany	Dublauza
28	"	father	Born					"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Minuchkoff
29	"	self	25	1880 1909	Pa			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	25	1904	Reading Pa		brother Jan Papa Temple Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	"
								"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	Lithuania	Upyna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott Master, of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 37 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Smend, Surgeon of the N. Gromer thereunto sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of D. 190

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

8 S.S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zielyonka	Janos	32	M	M	Farm Laborer	Je	Je	Hungary	Rovak	U.S.	Illinois	wife Dielonka Zielyonka, Rutt Helivagea, Szepes, Hungary	Ill.	Cleveland
2	Habiniak	Josef	34								U.S.	Cleveland	wife Habiniak Emma Helivagea, Szepes, Hungary		
3	Rozar	Andrej	25		S	waiter					Pa	Sharon	brother Lutka Istvanne Kommpa, Szepes, Hungary	Pa	Sharon
4	Lukacs	Janos	25		M	Farm Laborer				Hungary	Jiszer		wife Lukacs Erzebet Jiszer Ebany, Hungary	U.S.	Rockland
5	Dzunio	Istvan	25								Kobra		wife Dzunio Outko Eliza Kobra Gemplen, Hungary		
6	Sivcso	Josef	35										wife Sivcso Maria Mostra, Gemplen, Hungary		
7	Marakal	Istvan	18		S		3-233983-8/17/42-505						father Marakal Janos Kobra, Gemplen, Hungary		
8	Tomaga	Verona	25		M	housewife					Liptohuti		mother Tomaga Julia Liptohuti, Liptó Hungary	Pa	Luder
9	"	Istvan	2		M	none	do	do					grandmother, "		
10	Havrila	Mihaly	16			Farm Laborer					Udva		mother Havrilla Maria Udva, Gemplen, Hungary		Coaldale
11	Revecz	Andras	20				Je	Je		Magyar	Jake		father Revecz Janos Jake, Ung, Hungary	Ind.	Whiting
12	Etlinger	Schepse	19						Austria	Hebrew	Galicia	Jezergany	father Etlinger Abrom Korolowka, Galicia	U.S.	U.S.
13	Kozlowski	Jozef	22				1-207826	4/12/38 4505		Polish		Kolbuszowa	acqa Tomas Kozlowski Kolbuszowa, Tarn, Galicia	Conn.	Derby
14	Zielonka	Mikolaj	30		M	Farmer				Ruthenian		Ulazow	wife Maria Zielonka Glazow, Galicia		Waterbury
15	von Freling	Heinrich	24		S	Mechanic			Germany	German	U.S.	U.S.	father Heinrich von Freling Poltén, Hannover, Germany	U.S.	Detroit
16	Sebalj	Joso	21		M	Farm Laborer	do	do	Hungary	Croatian	Croatia	Glibodol	wife Sebalj Hana Glibodol, Croatia	Ohio	Cleveland
17	Uremovic	Ivan	20		S		Je	Je				Karaula	father Uremovic Joso Karaula, Croatia	Ill.	Chicago
18	Oreskovic	Mirko	22									Lesce	sister Oreskovic Joka Lesce, Croatia		
19	Piedoczynski	Jan	17			tailor			Austria	Polish	Galicia	Blonie	mother Julia Piedoczynski Blonie, Galicia	Geo.	Savannah
20	Dziak	Karol	27			Farm Laborer	do	do				Cieczyna	father Josef Dziak Cieczyna, Galicia	Mass.	Lowell
21	Dziuba	Anna	18		S	maid	1-355716-7/3/41					Potemby	father Michal Dziuba Dymerka, Galicia	Penn.	Glenville
22	Golicj	Josefa	28		M							Dymerka	brother Szymon Kozesik Glinnik polskie, Galicia	U.S.	Goshen
23	Lejko	Jozef	25		M	shoemaker						Glinnik	father Matej Lejko Kielec, Galicia		U.S.
24	Wojdyla	Andrzej	29		M	Farm Laborer					Austria	Kielec	wife Franciszka Wojdyla Mähr. Ostrau, Austria	Ill.	Chicago
25	Sikora	Clemens	24		S		do	do			Galicia	Brzezjny	brother Wojciech Sikora Brzezjny, Galicia		
26	Longosz	Wojciech	16				Je	Je				Mala	father Jan Longosz Mala, Galicia		
27	Kulerski	Wladyslaw	20				1-307183	3-24-39				Pstragorka	father Piotr Kulerski Pstragorka, Galicia	Mass.	Chicopee
28	Papuga	Karol	25				do	do				Stempina	father Piotr Papuga Stempina, Galicia		
29	Rogala	Franciszek	19				Je	Je				Lubla	father Maciej Rogala Lubla, Galicia		
30	Wilken	Wilhelm	22						Germany	German	Germany	Godebüsz	sister Fritz Wilken Gr. Salitz, Germany	Mo	St. Louis

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether deformed or crippled.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	Yes	1904	Chicago	Kubinjak Jakob 741 Elgin Ave, Cleveland O.	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	dark brown	dark gray	fair	Hungary	Slavonia
2	"	"	20	"	1906	Cleveland O.	Stefan Brother Jakob Kubinjak 741 Elgin Ave, Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
3	"	"	30	"	1908	Joliet Ill.	uncle Julius Horvath 900 Union St, South Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	gray	"	"	Hungary
4	"	"	25	"	1904	Pa	father i. l. Westerstray Stefan Rokland N. J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	grey	"	"	Fuga
5	"	"	20	"	1906	Rokland N. J.	acqu. Kapuncinsky Stefan Rokland N. J.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	"	"	"	Ludra
6	"	"	25	"	1905	"	acqu. Gyurak Josef Rokland N. J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	"
7	"	"	25	"	1907	"	brother, Horakel Janos Rokland N. J.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	grey	"	"	"	"
8	"	husb	15	Yes	1907	Philadel. Pa	husb. Tomaga Josef 1906 Phila Pa	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Lipolonk
9	"	mother	40				Luder Pa father "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	blue	"	"	"	"
10	Yes	self	25				father, Hlavnik Andrej Box 32, Coraldale Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7½	light	light grey	"	"	"	Hova
11	"	"	120				br. i. l. Varga Istvan Box 572, Wilkinsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	grey	"	"	Feke
12	"	"	160				br. i. l. Blimbt J. 174 Lidlow St, Paterson N. J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	Galicia	Zoerzany
13	"	"	142				br. i. l. Stacy or Stiry 84 Victor Str, Derby Conn.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kalbi Kamedz
14	Yes	"	115	Yes	1907	Pittsburg Penn	br. i. l. Klenka Jan Box 32, Woodvale Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5½	dk	grey	"	"	"	Klazov
15	"	"	28	No	1907	N. J.	Wrant, Rudolf Rokland N. J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Seltan
16	"	"	18	Yes	1905	Scranton Pa	uncle, Anton Rebely 38 Lafayette Str, Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	Croatia	Ghitodol
17	"	"	16	"	1906	Carteret N. J.	brother, Bartol Rebely Box 376, Kirkland Wash.	"	"	"	"	"	"	6	"	"	grey	"	"	"	Karanla
18	"	"	16				brother, Baptist Hile Board St. 82, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Lesce
19	"	"	12				sister, Katarina Lopozek Dayton St. 49, Garfield Park Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Galicia	Hiller
20	"	"	22				br. i. l. Józef Boran Front St. 95, Lowell Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"	"	"	Lziemra
21	Yes	"	18				cous. Kolczyska Marya Glenville Conn.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	grey	"	"	"	Drimba
22	"	"	15				friend Jaroslaw Jordek 30 Orchard St, Yonkers N. Y.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	Glumnik
23	Yes	"	20				sister Nicholina Urzo 624 Park Ave, Brooklyn N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Miller
24	"	"	14				brother Michal Wojtus 18 Race 1092, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Blazkowa
25	"	"	18				brother Stanislaw Sikora W. 18 Race 1656, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	light	blue	"	"	"	Krzegina
26	"	"	24				br. i. l. Kielar Jan Cornel St. 199, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Skala
27	Yes	"	22				brother Wojciech Kucharski Cobol St. 83, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"	Potagarka
28	"	"	25				sister Barbara Papuga Front St. 16, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Hapunin
29	"	"	30				brother Kazimierz Krogeia Forest St. 6, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark blue	"	"	"	Lubla
30	Yes	"	14				cous. C. L. Obermeyer S. W. cor. 20th & Benton Sts, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	Germany	Lahly

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the G.S., Grosser Kurfürst, from Bremen, do
(state whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ___, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Mast.

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 190__,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or peoples as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the N. German Lloyd sailing therewith, (State whether Surgeon sailing thereon or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strassburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 0 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of _____, 190

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

1d
4
1
2
1 8
6

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18th, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kulig	Ludwik	50	M	M	fireman	yes	yes	Austria	Galicia	Rycerka	Wife Franciszka Kulig Rycerka	Galicia	Pa	Philad
2	Kravvicc	Karol	22		S	farmer laborer						mother Franciszka Kravvicc			
3	Swirad	Katarzyna	11	F		none					Wojnarowa	aunt Zofja Gajdas Wojnarowka		Mass	Fall River Bedford
4		Viktor	15	M											
5		Stefanie	6	F											
6	Carvlik	Carol	24	M		farm laborer	yes	yes				mother Franciszka Carvlik Wojkowka			
7	Kava	Anna	27	F	M	housewife	no	no				brother in law Jozef Kava Szczepanowa			
8	Cienkos	Jan	21	M	S	farm laborer	yes	yes				father Josef Cienkos Cieszyna			Chicopee
9	Sowa	Pawel	30	M	M							wife Anna Sowa Pogorze		Ills	Chicago
10	Wojnicki		28	M	M							wife Anna Wojnicka Pogorze			
11	Wojdyla	Michal	18	M	S		yes	yes			Bieradzka	mother Anna Szajka Bierdzidza			
12	Ochalek	Josef	25	M	S						Lublica	father Michal Ochalek Lublica		N.J.	Newark
13	Fundakowsky	Michal	27	M	M						Bierdzadka	wife Marya Fundakowska Bierdzadka			
14	Talaga	Wincenty	30	M	S						Zembrzyce	father Josef Talaga Zembrzyce		Ills	La Salle
15	Kaliszky	Janos	30	M	M	smith			Hungary	Slovak Hungary	Boszkegy	wife Rosalia Kaliszky Boszkegy	Liptó Hung	N.J.	N.J.
16	Szendo	Mozsika	21	F	S	maid servo					Liptoujvar	sister Grasl Alexandrinca Liptovar		Pa	Philad
17		Roza	17	F	S										
18	Matlo	Josza	16	M	S						Liptovar	brother Josef Matlo Liptovar			
19	Thacs	Andrasne	21	F	M	housewife					Sovjik	brother in law Gyula Thacs Zelo			Allegheny
20	Brtan	Matos Janos	36	M	M	farm laborer					Tarnocz Tagfalva	wife Brtan Matos Zuzana Varsza	Liptó		
21	Szophovics	Maria	24	F	S	maid servo					Otoibanya	mother Verona Szophovics Otoibanya			
22	Zsilka	Josef	18	M	S	farm laborer					Barka	mother Anna Zsilka Barka	Saros		Dunbar
23	Sotoczky		36	F	M							wife Zuzana Sotoczky Barka	Saros		
24	Horvathjak	Andras	40	M	M							wife Anna Fodor Barka	Saros		
25	Szadeczky	Peter	38	M	M						Szadecsne	wife Zofia Szadeczky Szadecsna	Zemplen		Patrona
26	Popa	Joan	42	M	M					Roumanian	Kisapold	wife Maria Popa Kisapold	Heben	Pa	Hubbard
27	Buta	Nikolae	42	M	M							wife Anna Buta Kisapold	Heben		
28	Olteau	Joan	34	M	M							wife Caraschira Olteau Kisapold	Heben		
29	Fenker	Philipp	33	M	M		yes	yes	Austria	German	Bohemia	wife Maria Fenker Sberany	Jicin	Ills	Chicago
30	Hohoszka	Marya	18	F	S	maid servo	no	no		Polish	Galicia	father Fabio Hohoszka Swilcza	Swilcza	Pa	Chester

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

1118

Arriving at Port of New-York., SEP 28 1909, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Aver in polygamous or bigamous, or habitations for immoral treatment of the white slave traffic, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	20	yes	1816	Chilada	Nat. of Citizen brother in law Josef Radwaniak 224 Box Franklin Furnace O	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	blond	grey	none	Austria	Rzeszow
2	"	"	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Galicia	Rzeszow
3	"	father	10	"	"	"	father Josef Swirad 12 Hamilton st New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	grey	"	"	Wolka Kanina
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
6	"	self	100				brother in law Felix Kowa 76 Washington st New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	"
7	"	"	22	yes	1892 1907	New Bedford Mass	husb " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Wisniowa Wolka
8	No	"	20	No			sister Helena Ziemkos 14 Winthrop st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Strzyzowka
9	yes	"	30	yes	1903	Chicago Ills	brother Stanislaw Kowa 172 Erie st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Tarnow
10	"	"	28	No			sister Zofia Wojnicka 171 Erie st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
11	No	"	15	"			sister Anna Wojcka 907-18 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5		"	"	grey	"	"	Pisarzowice
12	No	"	25	"			brother Jan Cesalek 113 Elfort Ave Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Lublina
13	"	"	25	yes	1903		brother in law " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Rzeszowska
14	yes	"	16	yes	1907	Ft LaSalle Ills	acqu Klopy Julian 2 Ave B Ft La Salle Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark grey	"	"	"	Tarnobrzeg
15	"	"	20	No		Ills	Nearest Relative	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond brown	"	"	Austria	Dobral
16	"	"	22	"			cousin Stanislaw Kwolek 1202 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black grey	"	"	"	Lipotnica
17	"	"	120				" " "														
18	No	"	120				sister " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black blue	"	"	"	"
19	No	"	30				husb Andrew Thaco 486 Carnell Ave Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5		"	6	grey	"	"	Topolez
20	yes	"	26	yes	1907	Minneapolis Minn	brother in law Lewel Cacko 11 Lake Ave Allegheny Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Topolez
21	No	"	28	No			uncle " " "	"	"	"	"	"	"	5		"	"	blue	"	"	Sobolampa
22	No	"	24				brother Andy Zoilka 136 Boxa Pember Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Bartfa
23	No	"	26	yes	1905	Connellsville Pa	acqu " " "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"
24	No	"	25	yes	1904	Pa	" " " "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	"
25	No	"	22	yes	1904	Petrova	cousin Gustav Augustin 383 Box Petrova Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Sadevand
26	No	"	18	yes	1907	Youngstown O	friend Boris Fleaca 151 E. B. Hubbard Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond brown	"	"	"	Trnava
27	No	"	35	No			Ohio brother in law " " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	"
28	No	"	45	yes	1903	Youngstown O	cousin Boige Vasile 151 E. B. Hubbard Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
29	No	"	56	yes	1906	Chicago Ills	acqu Louis Janc 957 Wolfram st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Bohemia	Zburazewo
30	No	"	14	No			brother Lazarus Kokosha 101 Haldt Ave st Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Galicia	Sanoka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roll, Master, of the G.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 70 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roll Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molisse, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Imend, Surgeon of the N. Gronerthaylent' sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

169

11—1115

~~8~~ 6

8 13

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

10 S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Simeonsun	Mikail	23		M S	laborer	yes	yes	Bulgaria	Greek	Bulgaria	Gostilia	wife Stiemeslaim Katherin Gostilia Bulgaria	Pa	Pittsburg
2	Malitscheff	Draymi	26		M	farmer	yes	yes	Bulgaria		Bulgaria	Obretenik	wife Rada Dragneva Obretenik Bulgary	Oh	Toledo
3	Wangert	Jakob	33		M	farm laborer	yes	yes	Russia	German	Russia	Kobylki	wife Olgis Wangert Kobylki Lublin Russia	Wisc.	Hosking
4	Rode	Emil	23		S	farmer	yes	yes				Barka	father Gottfried Rode Barka Lublin, Russia		
5	"	Leokadya	21		S	housewife	yes	yes					father c. s. "		
6	"	Hartka	1½		S	none	no	no					grandfather, "		
7	Ratz	Julius	44		M	farmer	yes	yes					wife Elizabeth Rat Barka Lublin Russia		
8	Czeskowski	Bogdan	33		S	locksmith	yes	yes		Polish		Romegorod	brother Ignatz Czeskowski Romegorod Radin Russia	St. J.	Cuyahoga
9	Hodzelewski	Bronislaw	25		S	joiner	yes	yes				Holotkow	mother Paulina Hodzelewski Holotkow, Volhynia, Russia		
10	Jarlaczynska	Zofia	29		M	housewife	yes	yes				Ozovo	father Pjotr Hajewski Ozovo Pawolocz, Russia	Wisc.	Plawnikee
11	"	Hatya	8		S	none							granddaughter, "		
12	"	Stanislaw	6		S								"		
13	"	Antoni	3½		S								"		
14	"	Helena	1½		S								"		
15	Skerebonene	Ana	27		M	housewife			Lithuanian		Laizava	Laizava	father Jegaps Unike Laizava, Kowno, Russia	Conn.	Waterbury
16	Brunsch	Willelmine	27								Josefowo	Josefowo	father c. s. Gotlieb Brunsch Josefowo Kalisch, Russia	Ad.	Saginaw
17	Kruschka	Ignat	22		M	S. tailor	yes	yes			Kretingen	Kretingen	mother Marianna Kruschka Kretingen, Kowno, Russia	Pa	Philadelphia
18	Jonusyene	Hatkilda	25		M	housewife	yes	no			Plunsalei	Plunsalei	father Kleinin Norkus Plunsalei, Kowno, Russia		
19	"	Stefania	6		S	none							grandfather, "		
20	Ginsburg	Schloime	49		M	trader	yes	yes	Hebrew		Kobryn	Kobryn	wife Reivka Ginsburg Kobryn Grodno, Russia	St. J.	St. J.
21	Jagotzki	Leib	18		S						Plonsk	Plonsk	mother Elane Jagotzki Plonsk Rovelsk, Russia		Rodeste
22	Chloupek	Marie	21		S				Austria	Bohemian	Bohemia	Trebovle	father Chloupek Josef Trebovle Boklonice		St. J.
23	Schasil	Josef	17		M						Jdunice	Jdunice	mother Bavarian Anna Jdunice Bohemia	Mich.	Detroit
24	Koncewicz	Katarzyna	21		S	servant	yes	yes		Ruthenian	Galicia	Potoczny	mother Marta Koncewicz Potoczny Galicia	St. J.	Auburn
25	Ivanoff	Petar	18		M	farm laborer			Bulgaria	Bulgarian	Ot.	Toledo	father Christo Ivanoff Obretenik, Bulgaria	Ot.	Toledo
26	Mikeeloff	Trifon	33		M								wife Maria Trifonoff Obretenik Bulgaria		
27	Tibant	Bara	23		S	laborer			Hungary	Slovenian		Cleveland	father Tivadar Stefan Nagypaling Zala Hungary		Cleveland
28	Eisemann	Andras	32		M	joiner				Jewish	Hungary	Szepliget	wife Anna Eisenkraut Szepliget B. Borsod Hungary		Dayton
29	"	Eva	23		S	housewife							father Kleiner Nikolaus Szepliget B. Borsod Hungary		
30	Thaler	Jakob	23		M	S farm laborer						Illnicz	mother Thaler Agnes Illnicz town, Hungary	Minn.	St. Paul

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. SEP 28 1909, 190 1 0

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	12	Yes	5	Norfolk Va	br. in L. Ignacy West of Fullerton Pa	No	No	No	No	good	No	5	7	fair blond blue	Brown	Russia	Tarlaya
2	S	-	22				Hand, Dominik Stanowicz 8 Stacy St. 1510 Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5	6	" " brown	"	"	Obrebnik
3	S	-	16				br. in L. Ramus Rudolf Mosling Wisc	"	"	"	"	"	"	5	4	" " dark blue	"	Russia	Kobylki
4	S	-	300	Yes	1907	1115 Block Milwaukee	br. in L,	"	"	"	"	"	"	5	6	" blond blue	"	"	Zarudka
5	S	husb.	40				uncle,	"	"	"	"	"	"	5	4	" blond "	"	"	Sarna
6	S	father	40				br. in L. Neuman Samuel Mosling Wisc	"	"	"	"	"	"	—	—	" " "	"	"	Nadrib
7	S	self	8				agn, Ignacy Wisnicki Borlof, Eichalagne 23, St. J.	"	"	"	"	"	"	5	5	" dark blue	"	"	Barka
8	do	-	30				agn,	"	"	"	"	"	"	5	7	" blond brown	"	"	Wornikow
9	S	-	20				husb, Ignacy Jarlaczynska 12 Fox 1905, Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	6		" dark grey	"	Austria	Wolotkow
10	Yes	husb	20				father,	"	"	"	"	"	"	5	2	" blond grey	"	Russia	Bygoyna
11	S	mother	-					"	"	"	"	"	"	—	—	" brown	"	"	Solna
12	S	-	-					"	"	"	"	"	"	—	—	" grey	"	"	Piotkow
13	S	-	-					"	"	"	"	"	"	—	—	" brown	"	"	
14	S	-	-					"	"	"	"	"	"	—	—	" blue	"	"	Lowa
15	S	self	50	Yes	1903	Toledo O.	husb Kasimir Skarlow 686 St. Lawrence St, Fairbanks	"	"	"	"	"	"	5	3	" "	"	"	Lazera
16	S	husb	100		1907		husb, Franck Gruber for Home St. Oak.	"	"	"	"	"	"	4	9	" brown	"	"	Fedorow
17	S	self	25				br. in L, Jonas Kaskara Race St. 2212, Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	" blue	"	"	Kwelanga
18	S	husb	5				husb. Kazarez Jonauga 2212 Race St, Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	" black blue	"	"	Burmatin
19	S	mother	-				father,	"	"	"	"	"	"	—	—	" blond blue	"	"	
20	S	self	25				cous G. Eisenberg 376 Hanover St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	" " grey	"	"	Kobryn
21	S	-	25				cous W. Rebrzik Farina 90. 24 Rockster N.Y.												
22	S	-	20				uncle, Josef Stanek 4368 Ellis Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	" brown brown	"	Bohemia	Tedlowes
23	S	-	8				sister Agnes Stanek 33 Williams St, Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	3	" blond grey	"	"	Zdanic
24	No	-	5				cous Leo Sobkiw 116 Wellington St. Calumet Mich.	"	"	"	"	"	"	4	11	" grey	"	Galicia	Potoczany
25	Yes	-	25	Yes	1907	Toledo O.	brother Dimitr Zeranoff 1738 Front St. Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5	3	" grey	"	Bulgaria	Shivtenik
26	S	-	20	Yes	1905		friend Dmitr Zeranoff Coal Strip St. 1738 Toledo O.	"	"	"	"	"	Sadonia						
27	S	-	25	Yes	1907	Cleveland O.	husb Juan Tibant 1404 Memelin Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	No	5	8	" blond blue	"	Hungary	Kaggalina
28	S	-	12				cous Johann Abel 18 Kelly St. Dayton O.	"	"	"	"	"	"	5	4	" grey	"	"	Zepligel
29	S	-	12				husb Michael Eisenmann 18 Kelly St. Dayton O.	"	"	"	"	"	"	4	10	" blue	"	"	
30	S	-	8				uncle Martin Hayder 554 Valencia St, San Francisco	"	"	"	"	"	"	3	4	" brown	"	"	Klimiez

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Grosser Kurfürst from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master.

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the S.S. Grosser Kurfürst sailing therewith (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 of in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

11—1115

16
1
1
6
3 11
15
3
12

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen September 11th, 1969

11—1116

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Simon	Andras	24		M	S	farm laborer	yes	yes	Hungary	German Hungarian	Felsőgalla		father Josef Simon Klein Gorgacz	Pa	Buffalo
2	Zimmer	Peter	28		M	S	laborer	"	"	"	Tolcki	"		mother Elisabeth Zimmer Nagy Becskerek, Ter	Oh	Cleveland
3	"	Katharina	24		F		housewife	"	"	"	"	"		sister-in-law	"	"
4	Beer	Carl	48		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"		daughter Eva Katenbrunst Nagybecskerek, Ter	"	"
5	"	Anna	48		F		housewife	"	"	"	"	"		"	"	"
6	"	Katharina	11		F	S	none	"	"	"	"	"		sister	"	"
7	"	Adam	9		M	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"
8	"	Johann	21		M	"	farm laborer	"	"	"	"	"		"	"	"
9	Klajcza	Gergely	19		M	"	"	"	"	Roumanian	"	Arsenagyrongy		father György Klajcza Arsenagyrongy Szabolcs Hungary	Ills	Chicago
10	"	Janos	40		M	M	"	No	No	"	"	"		wife Sarolta Klajcza Arsenagyrongy Szabolcs Hungary	"	"
11	Nagy	Mihaly	16		M	S	"	yes	yes	"	"	"		father Elemer Nagy Arsenagyrongy Szabolcs Hungary	"	Aurora
12	Kollar	Gyorgy	17		M	"	"	"	"	"	"	"		father Mihaly Kollar Arsenagyrongy Szabolcs Hungary	"	"
13	Viszkaran	"	26		M	M	"	No	No	"	"	"		wife Sarolta Viszkaran Arsenagyrongy Szabolcs Hungary	"	"
14	Bonusia	Iliscin	18		M	S	"	yes	yes	"	Felsőszombatfalva	Szombatfalva		father Jacob Bonusia Szombatfalva Torgau	Oh	Canton
15	Teagu	Nicolae	27		M	M	"	"	"	"	"	"		wife Catharina Teagu Szombatfalva Torgau	Ind	Garrett
16	Ganea	Petru	39		M	"	"	"	"	"	"	"		wife Eva Ganea Szombatfalva Torgau	"	"
17	Horvat	Lula	18		F		housewife	"	"	Slovenian	Adrianaz	Adrianaz		father Martin Balasek Adrianaz Zala	Oh	Cleveland
18	Gorenjaz	Maria	20		F		domestic servant	No	No	"	"	Szepalina		father Martin Gorenjaz Szepalina, Zala	"	"
19	Resic	Mile	18		M	M	farm laborer	yes	yes	"	Croatian Croatia	Gracac		father Rade Resic Grab 105. Gracac Croatia	Ills	Kewanee
20	Wilczynski	Jan	33		M	M	"	"	"	Austria	Polish Galicia	Bedzienypole		wife Anna Milczynska Bedzienypole Galicia	Pa	Randolph
21	Torbak	Antoni	35		M	"	"	"	"	"	"	"		wife Nicolas Towaks Bedzienypole	"	"
22	Kulek	Katarzyna	20		F	S	domestic servant	"	"	"	"	"		father Franciszek Kulek Bedzienypole	"	"
23	Piatek	Jan	36		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"		wife Zofia Piatek Bedzienypole	"	"
24	"	Wojciech	11		M	S	"	No	No	"	"	"		brother-in-law Adam Wermenica Bedzienypole	"	"
25	Gulay	Jozef	50		M	M	butcher	yes	yes	"	"	Skalat		wife Veronika Gulay Skalat	Pa	Pa
26	Liwosz	Stolonia	20		F	S	domestic servant	"	"	"	Skarkowka	Skarkowka		father Jacobon Liwosz Skarkowka	Pa	Newark
27	Sutyra	Salomea	20		F	"	"	2-10/5	165	8/1/13	"	"		father Marcin Sutyra Korkowka	"	"
28	Wlaszek	Jan	27		M	M	textile laborer	"	"	"	Osobnica	Osobnica		wife Franciszka Wlaszek Tuczyrice	Ills	Chicago
29	"	Marya	17		F	S	domestic servant	"	"	"	"	"		mother Anna Wlaszek Osobnica	"	"
30	Drzyzga	Stella	17		F	"	"	2-10/2397	505	2-9-40	"	Skarkowka		father Felix Drzyzga Skarkowka	Pa	Gilberton

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for support by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	12	No			brother Frank Sizmon 201 Herkel Ave Buffalo N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blond	brown	none	Hungary
2	"	"	60	"			brother in law Nikolaus Beer 222 E. 105 str Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blue	"	"	Kek
3	"	husb	"				son	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"
4	"	self	125				"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
5	"	husb	"				brother	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
6	"	father	"				"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"
7	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
8	"	self	25				"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"
9	"	"	12	1907	Chicago		uncle Laszlo Kapora East Chicago Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Temesvar
10	"	"	68 yrs	1907	Chicago		brother in law Daniel Laszlo 1812-92 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
11	"	"	18	46		Ills	brother John Tegy 183 E. S. Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"
12	"	"	10	2			brother in law Joano Sikoray 157 Lorce st Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"
13	"	"	11	1			father in law Georgin Juchas 475 Lincoln Ave Aurora Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"	"	"
14	"	"	205 yrs	1906	Canton	O.	cousin Tacsile Kovacsics 1920 Elmford st Canton O.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Felsozsuczsaba
15	"	"	25	1907	Garrett	Ind	brother John Leagu 34 E. B. Garrett Ind	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"
16	"	"	47	1907	"	"	friend Thoile Kunza 262 E. B. Garrett Ind	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	"
17	"	"	46	1907	Cleveland	O.	last this Horvat 1888 Hamilton ave Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	Hungary	Adrany
18	"	"	46	40			uncle John Tibent 1888 Hamilton ave Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Nagypalina
19	"	"	15				brother Jone Negro 70th Lang st Kansas City Kan	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	Croatia	Grab
20	"	"	18	1907	Camden	N.J.	sister in law Petronella Zajobik 1819 Sycamore st Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	Hungary	Nedzicsanka
21	"	"	46	1907	"	"	cousin Andrej Janski 1075 Diamond st Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"
22	"	"	18	46			brother in law	"	"	"	"	"	"							
23	"	"	18	1907	Camden	N.J.	brother in law Josef Silasz 1075 Mechanic st Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"
24	"	"	20	40			brother Stanislaw Gronicki 1049 Diamond st Camden N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"
25	"	"	15				cousin Grzegorz Wagus 22. 1 st N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dark	"	"	"
26	no	"	26				sister Zuzanna Zivocz 263 Forsyth st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond grey	"	"	Skalak
27	"	"	35				cousin Stefania Zivocz 255 High st Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	grey	"	"	Chustenik
28	yes	"	16				brother Josef Mazek 1711 st Osterio ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"
29	"	"	19					"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Zdobnia
30	"	"	24				brother Ludwik Dmytryka Gilbertsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
								"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	Lackowka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 ,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the U. S. Immigrant Inspection Station at Ellis Island, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the ministry of Strassburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens:

(State whether Surgeon employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

12 S.S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, September 18th, 1909.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
12															
1	Siemiaczko	Antoni	24		M S	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Wirkowice	father, Jan Siemia, Wirkowice Kolne, Galicia	Pa.	Pittsburg
2	Schmidt	Friedrich	29		M	-	-	-	Russia	German	Russia	Alexandrow	wife, Julianna Schmidt, Alexandrow, Poland, Russia	Ill.	Aurora
3	"	Julia	23		F M	maid	no	no	"	"	"	Barka	brother, Wilhelm Pelke, Barka, Lublin, Russia	Ill.	Rosling
4	"	Wanda	5		F	none	-	-	-	-	-	-	uncle, "	-	-
5	Raugno	Julius	24		M	farm laborer	-	-	-	-	Pstrongi	Pstrongi	mother Ludwika Raugno, Pstrongi, Lomza, Russia	N.J.	Passaic
6	Gajewski	Andrei	39		M	trader	yes	yes	-	Polish	Kalisz	Kalisz	wife Zofia Gajewski, Kalisz, Russia	Conn.	Hartford
7	Osowski	Jan	18		S	farm laborer	-	-	-	-	Strzyzewo	Strzyzewo	father, Karol Osowski, Rock, Russia	N.J.	Riverside
8	Zoniak	Wladyslaw	27		M	-	-	-	-	-	Modelka	Modelka	father Antoni Zoniak, Rock, Russia	Pa.	Swoyersville
9	Pikus	Josef	17		S	-	no	no	-	-	Grodzica	Grodzica	father Maciej Pikus, Rock, Russia	/	/
10	Szczepankowski	Stanislaw	22		M	joiner	yes	yes	-	-	Warszawa	Warszawa	br. in l. Adam Grzelski, Warszawa, Russia	Mich.	Detroit
11	"	Antonina	19		F	tailor	-	-	-	-	"	"	"	/	/
12	Nowak	Marcyanna	18		S	maid serv	no	no	-	-	Londek	Londek	father, Franciszek Nowak, Londek, Kalisch, Russia	Ill.	Chicago
13	Nowiszewski	Jan	32		M	farm laborer	yes	yes	-	-	"	"	wife, Eleonora Nowiszewski, Londek, Kalisch, Russia	/	/
14	Szyjkowski	Julian	20		S	-	no	no	-	-	Janow	Janow	mother, Katarzyna Szykowski, Janow, Plock, Russia	Pa.	Plymouth
15	Kaellerioz	Anton	36		M	-	-	-	-	Polish	Rossiony	Rossiony	wife, Teofila Kaellerioz, Rossiony, Kowno, Russia	-	Evanston
16	Klenkunkis	Casimir	25		S	farmer	yes	yes	-	Lithuanian	Zoniai	Zoniai	father, Adzeminiz Klenkunkis, Zoniai, Kowno, Russia	/	/
17	Mongvills	Josef	25		-	farm laborer	no	no	-	-	Irkiniai	Irkiniai	father Matyn Mongvills, Irkiniai, Kowno, Russia	/	/
18	Raiszuks	Anton	34		-	-	-	-	-	-	Papejei	Papejei	br. in l. Kazimir Veluzzo, Papejei, Kowno, Russia	Ills.	Chicago
19	Markewicz	Josef	25		M	-	yes	yes	-	-	Ills. Chicago	Rossiony	wife Katarzyna Markewicz, Rossiony, Kowno, Russia	/	/
20	"	Leokadia	22		F S	maid serv	-	-	-	-	Russia	Rossiony	sister in l. "	/	/
21	Garrona	Kazimira	18		-	-	no	no	-	-	Rokabok	Rokabok	br. in l. Adam Simonowicz, Rokabok, Kowno, Russia	Pa.	Manchester
22	Linkus	Jurgis	19		M	locksmith	-	-	-	-	Kaukeliai	Kaukeliai	father Damozius Linkus, Kaukeliai, Kowno, Russia	Mass.	Brockton
23	Szmanowicz	Wiktor	26		-	farm laborer	yes	yes	-	-	Rakobok	Rakobok	brother Adam Szymanowicz, Rakobok, Kowno, Russia	-	Boston
24	Schubitz	Hirsche	56		M	joiner	-	-	-	Hebrew	Swirzany	Swirzany	wife Rebe Bassie Schubitz, Swirzany, Wilna, Russia	Pa.	Pittston
25	Druzd	Jan	30		-	farm laborer	-	-	Austria	Polish	Galicia	Klenczany	wife Agata Druzd, Klenczany, Galicia	/	Camden
26	Glica	Jozef	34		-	farmer	-	-	-	-	-	Sagozyn	wife Ludwika Glica, Sagozyn, Galicia	Pa.	Plymouth
27	Blonska	Makrzyna	26		F M	housewife	no	no	-	Ruthenian	-	Kyscowa	mother Karyna Makuk, Kyscowa, Galicia	Mo.	St. Louis
28	Pestorak	Marya	9		F	none	-	-	-	-	-	"	Grandmother "	"	"
29	Markut	Petro	26		M	farmer	-	-	-	-	-	-	wife Olena Markut, Kyscowa, Galicia	-	Dunlo
30	Rypak	Maria	17		F S	maid serv	yes	yes	-	-	-	-	father, Hryc Rypak, Kyscowa, Galicia	Pa.	Carbon

30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$27	No			uncle Josef Pierniczek Elyria O.	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	Head blue	none	Galicia	Wittowice
2	S	-	25	"			br. i. l. August Ostermann C. O. 188493 Almeda Wis.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blue	"	Russia	Olshanna
3	S	-	34	"			cous Rudolf Remus Underhill, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5		black	"	"	"	Barka
4	S	mother	53	"			uncle, "	"	"	"	"	"	"	—	—	blond	"	"	"	Zukowa
5	-	self	17	Yes	1905	Hartford Conn	brother Johann Rangno 530 W. 29th St. J. City N. J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Pstrongi
6	S	-	23	Yes	1907	Hartford Conn	acqu., br. Edelstein Keystr. 486, Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Krzyszkow
7	do	-	17	No			brother, Boleslaw Ozowski Riverside N. J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blue	"	"	Strzyzow
8	Yes	-	6	"			brother Franciszek Jonca 318 Elston St, Cumberland Md	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Modelka
9	S	-	10	"			cous, "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	Grudzina
10	S	-	12	"			brother Roman Szczepankowski 449 Winfield Ave, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	Plonske
11	S	-	12	"			" "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	"
12	S	-	25	"			uncle Josef Nickalowicz 1624 St. 47/11, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Rasnik
13	S	-	25	Yes	1906	Chicago Ills.	brother Szczepanek Pinan 4816 Elizabeth St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Londek
14	S	-	20	Yes			uncle Wladyslaw Kosciolek Box 165, Glen Lyon Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	Zajcow
15	S	-	25	Yes			br. i. l. Stanislaw Sorbata Shamokin St. 1135, Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	[illegible]	"	"	Rozitny
16	S	-	50	Yes	1903	Pittsb. Pa.	neighbr. Peter Szczepanczyk 2030 Bruce St, Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Lyonie
17	S	-	50	do			" "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark blue	"	"	Strzemi
18	S	-	30	Yes			neighbr. Josef Januszyk 433 Roland St, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	"	"	Popiezy
19	S	-	60	Yes	1905	Chicago Ills.	br. i. l. Dezydery Kubik 2058 W. 25, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blue	"	"	"
20	S	-	20	do			" "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Rozwiny
21	S	-	61	No			brother Josef Garris Pine St. 352 Manchester N. H.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	grey	"	"	Porembica
22	S	-	29	No			neighbr. Frank Gelius 20 Archer St. Brooklyn Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blue	"	"	Kaulaka
23	S	-	13	No			brother Piotr Simanowicz Hillmon St. 5, Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark grey	"	"	Rolabok
24	S	-	40	No			son Joe. Lubetz 653 Jackman St. Brooklyn N. J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black brown	"	"	Lunnizany
25	S	-	18	No			sister Zakrzyna Kopko 1043 Diamond St. Camden N. J.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond grey	"	Galicia	Klenczany
26	S	-	30	Yes	1904	Plymouth Pa.	brother Stanislaw Glisa Salsburg St. 385, Plymouth Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Jagarzyn
27	S	-	22	No			Lieut. Herz Blonska So. 38th St. 1236 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	"	"	Nyjzowa
28	S	-	10	"			mother Jenia Szczepanek So 3 St. 1236 St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
29	S	-	32	Yes	1901	Dealogo Ills.	br. i. l. Andrej Repak Dealogo Ills.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"
30	S	-	32	No			cous Maria Grivacz Saratoga St. 16, Cohoes N. J.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master.
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190.. ,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friends*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the S.S. Gronerdurfirst' sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners" District), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 35 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

13 S. S. Grosser Kurfürst, sailing from Bremen September 18th, 1909

11—111A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bahar	Michal	16	6	S	farm laborer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Boyscowa	father Basil Bahar Boyscowa Galicia	Penn	Boborne Terre
2	Romanshi	Jan	36		M		Yes	Yes			U.S.	Pawlinkowna	wife Varya Romanshi Pawlinkowna	Pa	Pittsburg
3	Bobenczyk	Varya	22		S	housewife	2-5362	2-5	404		Russia	Zaluze	father Ivan Bobenczyk Zuluze	N.J.	Carteret
4	"	Olga	9		S	none	Yes	Yes					grandfather		
5	Lewyka	Maria	30		wd	maid serv					Russia	Wyshie	mother Amalia Gienta Volina		
6	Vestor	"	6		S		5-35020	yes yes				Witrelo	father Michal Vestor Witrelo	N.J.	Syracuse
7	Hunsah	Michal	38	6	M	farm laborer					Austria	Houskie	wife Maria Hunsah Houskie		
8	"	Michal	20		S		5-2597						father Jan Hunsah Houska		
9	Michalko	Mihaly	38		M				Hungary	Slovak	Hungary	Kecskoca	wife Varya Michalko Kecskoca	Penn	Ills Chicago
10	Fedor	"	35									Alpor	Jaros Fedor Alpor		Pa Pittsburg
11	Raukl	Antal	33									Herrarto	wife Maria Raukl Herrarto		Ohio Toronto
12	Tulvich	Josef	54							German		Zigmondfalva	Jaros Zigmondfalva		N.J. Dickinson
13	"	Anna	45		F	housewife									
14	" VL 164/767	Ferenca	15	6	S	none									
15	"	Mihlos	6				No	No							
16	Bryzalla	Martin	35		M	tinsmith	yes	yes	Germany		Germany	Berlin	father Bettauer Bryzalla Glasdorf Helbchen Germany	N.J.	N.J.
17	"	Hilda	45		F	housewife							father ut.		
18	Gec	Maria	11		S	maid serv			Austria	Ruthenian	Galicia	Zalos	father Zaunty Gec Zalos Galicia	N.J.	Carteret
19	Stoitza	Petru	40	6	M	laborer			Hungary	Roumanian	Hungary	Orlat	wife Maria Stoitza Orlat Hung	Penn	Ills Hannibal
20	Balog	Gyula	39							Magyar		Ceres	wife Gyulane Balog Ceres Hungary		Ills Chicago
21	Britschke	Franz	41		S	clerk			Russia	Hebrew	Russia	Gorogrod	father David Britschke Gorogrod Russia	Russia	Ills Chgo
22	"	Wernische	28		S	housewife	No	No				Wezeritz	mother Amalie Britschke Wezeritz Volhynien		
23	"	Sore	4		S	none							grandmother		
24	Gocal	Johann	18	6	S	textile laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Wien	father Andreas Gocal Wien II B. Schreialy 5 Austria	N.J.	New York Ills
25	Hefrin	Mathias	18			barber						Hodling	no		Pa Chilad
26	Wettengel	Alfred	42		M	baker					Bohemia	Drahowitz	wife Fany Wettengel Drahowitz 121 Bohemia	Md	Baltimore
27	Tarnovitchy	Josef	18		S	barber						Cribacz	aunt Anna Setka Wien II Grosses Hellenthal 5 Austria		Pa Pittsburg
28	Czvengros	Jozsef	26		M	laborer	6-9483	3/11/09	Hungary	Slovak	Hungary	Bakipmata	wife Idianna Halaufak Bakipmata Hepes Hung		Penn
29	Vagner	Janos	23				No	No					father Josef Vagner Bakipmata Hepes		
30	Horvath	Jozsef	20		S	butcher	yes	yes		German		Balinka	father Jozief Horvath Balinka Feher	N.J.	Passaic

38

J Raeyhegyi

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	25 00	No			cousin Rudolf Baker Bonne Terre Mo
2	"	"	25 00	1906		Pittsburg Pa	uncle Richard Terechin 716 West Harrison str Pittsburg
3	No	"	10 00	1903		Carteret N.J.	husb Josef Podemanski Carteret N.J.
4	"	mother	No				father "
5	yes	self	20 00	1905		Newark N.J.	brother Stefan Marchula Carteret N.J.
6	"	"	25 00				brother Jan Jemilo 42 Fulton str Syracuse N.Y.
7	"	"	22 00	1907		Syracuse N.Y.	brother Medzeladz Bielinitzky 42 Pearl str Syracuse N.Y.
8	"	"	20 00				uncle Jan Klusak 42 Pearl str Syracuse N.Y.
9	"	"	15 00	1904		Syracuse N.Y.	brother Lenos Strikefor 45-13 Lincoln str Chicago Ills.
10	"	"	20 00	1907		Homestead Pa	brother Fedras Fedor 4-474 str Homestead Pa
11	"	"	10 00				da brother Tencel Kraka Fronta Pa
12	"	"	15 00				cousin Ludwig Lenkard 617 Box Atchinson N.Y.
13	"	husb	"				" " " "
14	"	father	"				brother in " " "
15	"	"	"				" " " "
16	"	self	40 00	1907	Y		uncle Joseph Schwarz 177 Bronx str N.Y.
17	"	husb	"				" " " "
18	"	self	20 00				aunt Karolina Fedruszko Carteret N.J.
19	"	"	20 00	1904		Hancock Pa	friend George Sopa 113 Box Hazleton Pa
20	"	"	11 00	1907		Pittsburg Pa	brother Daniel Balog 1812-92 Rhiedzo Ills
21	"	"	25 00				brother Joe Borkoschka 67 St Clair str Lynch Mass
22	"	"	25 00				husb " " " "
23	"	mother	"				father " " " "
24	No	self	20 00				uncle Paul Stanek 261 Box New York Ills
25	yes	"	7 00				father Tutok Stefan 1512 Chilipp str Chicago Ills
26	"	"	60 00				cousin Wilhelm Thomas 1610 Bolestr Baltimore Md
27	"	"	18 00				father Lorenz Jurnovich 12 Box Eagle Harmon Mass
28	"	"	22 00				cousin Johann Lovas 281 Box Woonsocket R.I.
29	"	"	25 00				cousin " " " "
30	No	"	20 00				brother Johann Horvath 206 Barker Ave Passaic N.J.

19 Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	good	no	5	7	fair	blond	blue	none	Galicia	Hyserwa
"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	"	"	"	Tarlawa
"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	blue	"	"	Zaluze
"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	Kuyske
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	do
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Witrels
"	"	"	"	Dr Cert. blind	blind	5	—	"	brown	"	"	"	Kouske
"	"	"	"	very ill	blind l. eye	5	7	"	grey	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	brown	"	Hungary	Klezkocz
"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	"	"	"	Upor
"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	Hewarta
"	"	"	"	Dr Cert. evnyalet	Double Hernia oblique	inguinale	5	6	"	blond	blue	"	"	Zsigmondfalva
"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	grey	"	Germany	Gleiwitz
"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Germany	Gleiwitz
"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue	"	Galicia	Zalocz
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Hungary	Jeno
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Russia	Gorngrod
"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	"	Meseritz
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	Austria	Tilin
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Nemethyaurak
"	"	"	"	"	"	5	6	"	dk	"	"	Bohemia	Draborsky
"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	grey	"	"	Pibrany
"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue	"	Hungary	Kotterbach
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Laskipuszta
"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Baliuke.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master, of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(state whether Master, First, or Second Officer)

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever been in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Smend, Surgeon of the U. Gronerthurfirst sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

17

16

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14 S.S. Grosser Kurfurst sailing from Bremen, September 18th, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14															
1	Avizon	Kata	30		W F	house wife	yes	yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Borsa	father, Pima Ewka Beregsza Ponor, Hungary	Ohio	Cincinnati
2	Friedmann	Max	34		M	trader			Russia	Hebrew	[illegible]		uncle, Joseph Fuderbik Mikolaiska Lodz Russia	N.J.	N.J.
3	Knieriem	Justus	23		S	miner			Germany	German	Germany	Hordel	mother, Elisabeth Knieriem Hordel i. W. Germany	Ohio	Columbus
S.D.	Rosenfelder	Friedrich	26		M	farmer						Pleiedorf	father i. L. August Wilh Pleiedorf, Westpr. Germany	Illinois	[illegible]
S.D.		Maria	22		S	housewife							father		
S.D.		Elsa	1	2	S	none	do	do					grandfather		
S.D.		Jakob	64		M	farmer	yes	yes					br. i. L.		
Died		Anna Maria	60		S	housework									
S.D.		Pauline	21		S	maid servant							uncle,		
10	Sips	Samuel	18		M	farm laborer							uncle, Friedrich Jahnke Pleiedorf, Westpr. Germany	Neb.	Yorkton
11	Ellerbruch	Heinrich	18									Uenzen	father, Heinrich Ellerbruch Uenzen Hanover Germany	N.J.	N.J.
S.D. 12	Okahan	Israel	20			clerk in grocery store			Russia	Hebrew	Russia	Minsk	sister, Lieser Lieberman Minsk, Russia		
13	Kitrinas	Jonas	20	W		farm laborer	do	do		Lithuanian		Vamposa	father, Jonas Kitrikas Vamposa, Suwalki, Russia	Ill.	Pittsburg
14	Bajdokas	Jonas	20	W			yes	yes				Warnupis	mother, Katarina Bajdokas Warnupis, Suwalki, Russia	Pa.	Wilkesbarre
15	Nikalaviczyk	Marienna	20	W		maid servant	do	do					mother, Elisbeta Nikalaviczyk Warnupis, Suwalki, Russia	N.J.	Bayonne City
16	Juszkakis	Jermein	35		M	shoemaker farmer	yes	yes				Zaki	uncle i. L. Marjana Jaugakis Blogoslawenow, Suwalki, Russia	Mass.	Brockton
17	Jlginis	Kasimir	20		S	farm laborer						Bezpakrea	father, Kazimir Jlginis Bezpakrea, Kowno, Russia	Ill.	Chicago
18	Drabizgus	Anton	23									Pakujajcii	brother, Graciella Drabizgus Pakujajcii, Kowno, Russia		
19	Kaminski	Josef	30									Gasparai	father, Petras Kaminski Gasparai, Kowno, Russia		
20	Barauskaite	Anna	20		S	maid servant	do	do				Szarkakis	father, Kazimir Barauskaite Szarkakis, Kowno, Russia		
21	Szymaitis	Anton	21		M	laborer						Perkuniszkis	father, Josef Szymaitis Perkuniszkis, Suwalki, Russia	N.J.	N.J.
22	Czepernage	Anna	18		S	maid servant	yes	yes				Uzpalwie	sister, Rozalia Garoskene Uzpalwie, Kowno, Russia		
23	Peter	Albert	23		M	smith						Ludwinow	father, Johann Peter Ludwinow, Suwalki, Russia		
24	Karpowitz	Georg	45		M	farmer						Chicago	wife, Magdalena Karpowitz Ustrupis, Suwalki, Russia	Illinois	
25	Litwinsky	Anton	30		S	laborer	do	do				Russia	brother, Vinzas Litwinsky Padowinis, Kowno, Russia		
26	Kowalske	Barbara	19		S	maid servant	yes						father, Petras Kowalske Dzugai, Kowno, Russia		
27	Kirkolo	Kateno	30		M	farm laborer						Kaer	Wiol	mother, Erburcika Kowno Russia		
28		Kosika	30		F	housewife	yes								
29		Jonas	6		M	none									
30	Kimkewicz	Julian	25			laborer						Kuzi	Kelm	Josefa Kimkewicz Kirk, Kowno, Russia	Pa.	Shamokin City

Exam'd: W.C. Kraus
Sept 18 1909 U.S.I.A.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth Master, of the S.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth
Officer.

Sworn to before me this ____ day of _____, 190 ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Emend, Surgeon of the U.S. Grosser Kurfirst sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—115

179

5 1
3 8
9

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfirst sailing from Bremen September 18th, 1909

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wisgirda	Kacis	21	M	S	farm laborer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Rymowiszki	father Juton Wisgirda	Pa	Hazleton
2	Jeszkewitz	Jurgis	47	M		yes	Yes	Yes				Wagarcy	brother Juton Jeszkewitz		
3	"	Ona	30	F		housewife	No	No				City	Gindris Suwalki		
4	"	Josas	10	M	S	none	yes	yes					brother ie		
5	"	Elena	9	F									uncle		
6	"	Emilie	11				No	No							
7	Czingel	Josef	35	M	M	farm laborer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Techora	wife Ema Czingel	Pa	Pittsburg
8	Lavicza	Maria	27	F		housewife	yes					Sztalyfalva	father Ulurek Belako		Mrs Douglas
9	Braun	Josef	32	M		barber			Magyar			Gimeshaza	wife Maria Braun		
10	Tocsak	Stefan	44	M	M	farm laborer			U. S. DISCHARGED				at U. S. Citizen		
11	"	Jan	9		S	none			U. S. DISCHARGED						
12	"	Maria	8						U. S. DISCHARGED						
13	Gurowska	Agnieszka	30	F	M	housewife			Austria	Polish	Galicia	Brzana	mother Rozalia Wozniak	Galicia	Tarnow
14	"	Maryanna	9		S	none							grandmother		
15	"	Wladyslaw	11	M			No	No							
16	Kwayla	Ferdynand	38	M	M	farmer laborer						Wytworka	wife Ludwika Kwayla		Dubois
17	Krupinski	Franek	35										wife Marya Krupinska		
18	Ajza	Jan	19	M	S	yes						Biedaczow	Wytworka father Josef Ajza		Chester
19	Wach	"	36	M									Biedaczow wife Jemiezka Wach		
20	Klasior	Antoni	45										Biedaczow brother Walenty Klasior		
21	Sliwski	Roman	25										Gurzkow mother Emila Sliwski		
22	Tylka	Rozalia	24	F	S	none						Dziaduz	Biedaczow uncle Ludwik Tylka		Ills Chicago
23	Pawlak	Karola	17				No	No					Dziaduz		
24	Poborz	Maryja	21				yes	yes				Barycz	Krzywica father Walenty Poborz		
25	Tamuzowska	Bronislawa	20				No	No				Brzezenka	Barycz father Jan Tamuzowski		Mass Ware
26	Zyla	Zofia	23		M	housewife	yes	yes				Strazgrod	Brzezenka husb Jan Zyla		
27	Gbichon	Jan	23	M	S	farm laborer	No	No				Zdziery	Strazgrod mother Anna Gbichon		Mich Detroit
28	Cygan	Jan	26										Zdziery Maryja Cygan		
29	Kosior	Piotr	23									Biedaczow	Zary mother Zofia Kosior		Mass Fall River
30	Glodzik	Zofia	22	F	M	housewife	yes	yes				Borki	Biedaczow father Wawrzin Glodzik Borek		Wis Westland

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	20	yes 1907 yes Pittsburg Pa		chief Brother Tomas Wizirda W. Butler st Lawrence City Pa friend Frank Lukatabelo 1223 E Penn st Wilkensburg City Pa	No	No	No	No	good	No	5	9	fair	blond	blue	none	Russia	Ry manowzy
2	S	"	75	yes 1907 yes Pittsburg Pa							Common Eng		5	10	"	grey	"	"	"	Pinsk
3	wife	"	100	yes 1907 yes Pa								Cachoma	5	3	"	blue	"	"	"	"
4	father	"	born									Cachoma	4	6	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"										4	3	"	brown	"	"	"	"
6	"	"	"										—	—	"	blue	"	"	"	"
7	S	self	18	yes 1907	7 Ogden	brother in l. Hans Kolaszyk							5	8	"	black grey	"	"	Hungary	Tiplova
8	"	"	28	yes 1903	Cassella	husb. Peter Kaiska							5	2	"	blond blue	"	"	"	Kristalfalva
9	"	"	24	yes 1905	9 Brooklyn	last Douglas Mass. father James Brown							5	10	"	black brown	"	"	"	Bezdra
10	"	"	42	1892	1904	U St L Pittsburg							5	5	"	blond blue	"	"	"	Austria Adelsberg
11	father	"	born										—	—	"	"	"	"	"	"
12													—	—	"	"	"	"	"	"
13	S	self	8			husb Antony Gyurowski						Rapont Pa	5		"	grey	"	"	Galicia	Stopnice
14	S	mother	"			father "							4	1	4	"	"	"	"	Milkowa
15	S	"	"			"							—	—	"	"	"	"	"	Brzzana
16	S	self	20	yes 1907		sister in l. Marya Klein							5	5	"	"	"	"	"	Wysowka
17	"	"	22	yes 1905	7 Cabrio Pa	117 Gregory st Cabrio Pa							5	2	"	blue	"	"	"	Wolkowa
18	S	"	24	1907	7 Cabrio Pa	cousin Nikolay Kolesonko 117 Gregory st Cabrio Pa							5	1	"	grey	"	"	"	Biedrzejow
19	S	"	15	yes 1906	7 Chesterton	acqu Stanczyzak Wasyl 2967 W 21st st Chesterton Ind brother							5	3	"	"	"	"	"	do
20	S	"	25	1907	7 Chicago	acqu							5	3	"	brown	"	"	"	do
21	"	"	27	1904	7 Cumberland Md	cousin							5	5	"	"	"	"	"	do
22	"	"	12	yes		sister Anna Fylska 1144-17 str Wood Chicago Ills							5		"	"	"	"	"	Dziaunz
23	S	"	15			cousin "							4	11	"	blue	"	"	"	Dzyanny
24	"	"	16			friend Frank Stoncel 138 Petersen str Chicago Ills														
25	S	"	25			acqu Magdalena Cadajka 44 Walker str West Mass							4	10	"	grey	"	"	"	Brzezanka
26	"	"	26	yes 1907	7 West Mass	sister							4	10	"	blue	"	"	"	Shyzow
27	"	"	20			brother in l. Adam Ziya 514 Willgoss st Detroit Mich							5	2	"	blue	"	"	"	Edziany
28	S	"	22			" "							5	9	"	brown	"	"	"	"
29	S	"	25			brother Mercin Xavier 136 Pay ab str Fall River Mass							5	2	"	grey	"	"	"	Biedrzow
30	S	M	30			husb Jozef Glodnik 72 Wojciech Sroka 41 Bae Fat Ireland							4	9	"	"	"	"	"	Borki

72

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Roth, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Grosser Kurfürst from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Roth
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..,

at .....

.....
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, '97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Emend, Surgeon of the U. S. Transport "sailing therewith", (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

16 S. S. "Grosser Kurfürst" sailing from Bremen, September 3rd, 1906

11—1115

42

16

No. on list	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Rehák	Jan	39		M	M	farm-labor	yes	yes	Hungary	Slovak	Austria	Sarisz	NON IMMIGRANT ALIEN mother in law: Karolina Kiš	A. [illegible]	Scranton
2	Schneider	Emil	24		M	S	shoe-maker	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Plzen	father: Vincenz Schneider	Ill.	Chicago
3	Křižička	Karel	27		M	M	tailor	"	"	"	"	"	Litovel	father: Josef Křižička	"	"
4	"	Františka	30		F	M	house-wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Marie	4		F	S	none	no	no					grandfather:		
6	"	Josef	6		M	S	"	"	"					"		
7	"	Anton	3		"	"	"	"	"					"		
8	"	Karel	6		"	"	"	"	"					"		
9	Matyas	Josef	16		"	"	farm-labor	yes	yes					mother: Marie Germanova		
10	Walter	Johann	37		M	M	shoe-maker	"	"			Plzeň		father: Franz Walter	Ill.	Elisabeth
11	"	Therese	37		F	M	house-wife	"	"					Stahlavy u Plzne Boh.		
12	"	Ladislaw	10		M	S	none	"	"					grandfather:		
13	"	Miloš	3		"	"	"	no	no					"		
14	"	Rudolf	8		"	"	"	"	"					"		
15	Jančela	Franz	41		M	M	shoe-maker	yes	yes			Austria	Liderovice	wife: Anna Jančela Liderovice Znaroty	Wisconsin	Freeland
16	Zurela	Anna	24		F	M	house-wife	"	"		Polish	Galicia	Libusza	sister: Maria Zagadka Libusza Galicia	N.Y.	Hudson
17	"	Zofia	3		F	S	none	no	no		Polish	Poland				
18	"	Jan	10		M	S	"	"	"		Polish	"				
19	Allerheo	Wylarda	25		M	S	farm-labor	yes	yes		Lutheran		Miedwieza	mother: Anna Allerheo Miedwieza Pogłowy Pol.	Pa.	Shenandoah
20	Luzelai	Alexander	32		M	M	"	no	no					wife: Kati Luzelai		
21	Kucapej	Fedio	20		M	S	"	yes	yes					father: Dawyło Kucapej		
22	Jasiwka	Michajlo	25		M	S	"	no	no					mother: Anna Jasiwka		
23	Kliszcz	Marya	26		F	S	servant	yes	yes					father: Illin Kliszcz	"	Philadelphia
24	Kucapej	"	38		F	M	house-wife	no	no					son: Jerzy Kucapej	"	Shelmixville
25	Zych	Wawrzyniec	28		M	M	farm-labor	"	"		Polish		Rogew	wife: Helena Zych Rogew Galicia	Mich.	Detroit
26	Golab	Jerzej	32		"	"	"	yes	yes		"			wife: Jozefa Golab		
27	Biernat	Jozef	36		"	"	"	"	"		"			wife: Anna Biernat	O.	Cleveland
28	Stop	Piotr	24		"	"	"	"	"		"			father: Woj. Stop	Ill.	Chicago
29	Bialko	"	17		"	S	"	"	"		"			father: Jerzej Bialka	Mass.	Ludlow
30	Zyolo	Jozef	19		"	"	"	"	"		"		Skerzyzow	father: Ig. Zyolo Skerzyzow, Austria	Pa.	Ill. Chicago

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, SEP 28 1909, 190

11—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Examination (as to alienage, and if landed, whether permanent or temporary) of the immigrant, or applicant for admission, to be made by the Immigrant Inspector.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1	Yes	self	25	Yes	1905	Newyork	brother: Gaspar Rebula N.Y. Trenton		No	No	No	good	no	6	2	fair	black	green		Hungary	Bazon
2	"	"	25	no			wife: Mathias Rebizar 22 Christen Ave in law: Ant. Rebizar 104 W. 119 St. Chicago Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue		Bohemia	Pilsen
3	"	"	30	"	1908	Chicago	brother:		"	"	"	"	"	5	5	"	grey		4	"	Dalmatia	Kospa
4	"	husband	"	Yes	1902 1907	"	"		"	"	"	"	"	5		"	brown		4	"	Austria	Vas
5	"	father	40	no			uncle:		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	Illinois	Chicago
6	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
7	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	—		"	grey		4	"	Illinois	Chicago
8	"	"	"	"			friend: "		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
9	"	self	20	"			br. in law: Fr. Franciska Elizabeth 159 Ripley St.		"	"	"	"	"	5	10	"	blue		4	"	"	"
10	no	"	yes	"			brother:		"	"	"	"	"	5	8	"	"		4	"	Austria	Sekyrany
11	"	husband	"	"			uncle:		"	"	"	"	"	4	10	"	brown		4	"	"	"
12	"	father	30	"			"		"	"	"	"	"	4	2	"	"		4	"	"	Olyen
13	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
14	"	"	"	"			"		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
15	Yes	"	20	Yes	1907	Chicago	friend: Jos. Daniszka 1st. Philadelphia Pa.		"	"	"	"	"	5	9	"	blue		4	Austria	Liderovice
16	"	"	20	no	1908	Hungary	husband: Ludovik Stavelik Pa. Hudson N. 5th St.		"	"	"	"	"	5		"	brown		4	Galicia	Libroja
17	"	mother	20	"			father:		"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
18	"	"	"	no					"	"	"	"	"	—	—	"	"		4	"	"	"
19	Yes	self	40	"			cousin: Wojciech Duszicka Pa. Philadelphia North St. 111.		"	"	"	"	"	5	6	"	grey		4	"	Austria	Hudnza
20	"	"	20	"			cousin: Wojciech Wolczanski Pa. Philadelphia North St. 132		"	"	"	"	"	5	9	"	"		4	"	"	"
21	"	"	25	"			friend: Wojciech Duszicka " " Pa. St. 115		"	"	"	"	"	5	5	"	brown		4	"	"	"
22	"	"	20	"			cousin: Dumpro Grabazo Pa. North St. 180.		"	"	"	"	"	5	4	"	blue		4	"	"	"
23	"	"	25	"			cousin Wilson Klisarz Pa. Philadelphia Pa. Hestonia St. 114		"	"	"	"	"	5		"	brown		4	"	"	"
24	"	"	10	"			husband: Steve Kuczera Philadelphia Pa. 26 Shedet St.		"	"	"	"	"	5		"	"		4	"	"	"
25	"	"	20	"			cousin: Jozi Gola Detroit Mich. William St. 205.		"	"	"	"	"	5	6	"	blue		4	"	"	Hozen
26	"	"	20	"			brother: "		"	"	"	"	"	5	4	"	brown		4	"	"	"
27	"	"	25	yes	1906	Germany	cousin: Stanislaw Waleka Pa. Cleveland O. 6 St. 2185.		"	"	"	"	"	5	4	"	blue		4	"	"	"
28	"	"	20	no			cousin: Jakob Kowal Chicago Ill. Division St. 669.		"	"	"	"	"	5	5	"	"		4	"	"	"
29	no	"	30	"			cousin: Jan Wizdra Pa. Scranton Penn. Box 182.		"	"	"	"	"	5	1	"	grey		4	"	"	"
30	yes	"	45	"			cousin: Wm. Bernas Chicago Ill. 6 St. 2718.		"	"	"	"	"	5	8	"	"		4	"	"	Skrzyszow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Rott Master, of the S.S. Grosser Kurfürst from Bremen ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

C. Rott
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190 .,

at .....

.....
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No–No (can neither read nor write), or Yes–No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Ernest, Surgeon of the H. Gromer Thurfirst' sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the university of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 32 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this _____ day of _____, 190

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17. S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, September 11th 1909

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Gets naked future permanent residence.) State.	City or Town.
17.															
1	Gaspar	Stanislaw	20	M.	S.	farm labor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Bogen	father Gregorz Gaspar	Ill.	Chicago
2	Hyniela	Václav	28	M.	M.	"	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Kolin	father Wenzel Hyniela	"	"
3	"	Marie	22	F.	M.	house work	"	"	"	"	"	"	husband Václav "	"	"
4	"	Marie	1	F.	S.	none	"	"	"	"	"	"	mother "	"	"
5	Svoboda	Emanuel	22	M.	S.	butcher	Yes	Yes	"	"	"	"	father Emanuel Svoboda	"	"
6	Böhm	Barbara	27	F.	M.	housework	"	"	"	"	"	"	husband Jan Böhm	"	"
7	Sokoval	Wilhelm	24	M.	S.	farmer	"	"	"	German	"	"	father Karl Sokoval	"	"
8	Lehecka	Jan	24	M.	S.	smith	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Jicov	father Jan Lehecka	"	"
9	Jansky	Alois	14	M.	S.	farm laborer	"	"	"	"	"	"	father Josef Jansky	"	"
10	Novotny	Jan	25	M.	M.	miner	"	"	"	"	"	Prag	father Josef Novotny	Ill.	Braidwood
11	Bednář	Karol	30	M.	M.	miner	"	"	W. Austria	Slovak	Hungary	Zepel Varalja	wife Alzbeta Bednár	Ill.	Mt. Carmel
12	Krajnik	Katarzyna	27	F.	M.	Housework	No	No	Austria	Ruthenian	Galicia	Kamione	father Stefan Krajnik	Ill.	Braidwood
13		Marya	2	F.	S.	none							mother Antonia Gal		
14		Anna	1	F.	S.	none							grandfather		
15	Preisner	Josef	32	M.	S.	waiter	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Teplitz	father Josef Preisner Sr.	Germany	
16	Hajek	Jaroslaw	30	M.	S.	tailor	"	"	Austria	Bohem	Bohemia	Cechtice	brother Heinr. Preisner	Ill.	Chicago
17	Hosnak	Julie	23	F.	M.	housewife	"	"	"	"	"	Cechtice	mother Marie Hajek	"	"
18	"	Josef	1	M.	S.	none	"	"	"	"	"	Jindrichuv	father Karel Hosnak	Ill.	Springfield
19	Härtel	Karl	33	M.	M.	weaver	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Plauen	Grandfather		
20	Völker	Julius	21	M.	S.	cook	"	"	Germany	"	"	Essenheim	father Alexander Härtel	Germany	
21	Reitmeyer	Alfred	26	M.	S.	butcher	"	"	"	"	"	Mainchen	Steerage Sachsen	Germany	
22	Bradac	Marie	18	F.	S.	servant	"	"	Austria	Bohem	Bohemian	Vachkov	father Adolph Völker	Ill.	Chicago
23	Michaelis	Fred	58	M.	M.	laborer	"	"	Germany	"	Mich	Detroit	Essenheim	Germany	
24	Lengyka	Lorenz	24	M.	S.	laborer	"	"	Germany	"	Germany	Bremerhaven	wife Josepha Fuchs	Ill.	Chicago
25													Schillerstr 21a		
26													father V. Bradac	Ill.	Chicago
27													Rozdany	Bohemia	
28													N T G		
29													father Vilgel Lengyka	Mich	Detroit
30													Uberherfelde	Germany	

U. S. DISCHARGED ER

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List —

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether an public owner, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1					brother: Paul Grainz 6 Cleveland Pennsylvania Str. 375		No	No	No	good	no
2					wife: Anna Grainz " " " " "		"	"	"	"	"
3											
4					brother: Paul Svatek, 1121 T. ave New-York						
5					sister: Marta Kolmar 1359 Twenty-second ave						
6					sister: Marta Jankelova 1359 Chicago ave New York						
7					cousin: Andrew Berkow 541 Locust ave Port Chester N.Y.						
8					uncle: John Vondelak 540 E. 169 th Str. New York						
9					uncle: Frank Kopecky Shamokin Pa. 1011 Webster Ave.						
10											
11				1903 Pa. to 1906 Carmel. 1907 Minersville	sister and home Mrs. Anna Vrazinik Minersville Pa						
12		husband									
13		father			father						
14					no address	Brother					
15					friend: Josef Holy						
16					Chicago via 913 W. 18th Street						
17					husband: Frank Tressak Springfield, Ohio. Christopher						
18					father:						
19					wife: Charlotta Härkel Trenton N.J. 153 Tait Street						
20					friend: Otto Berger 102 Elm Ave Ridgewood Brooklyn N.Y.						
21					sister: Hattie Krecmer 617 Park Street N. Hoboken N.J.						
22					cousin: Mary Skalicky 541 Locust Ave Port Chester N.Y.						
23				1880 Detroit 1909 Back	cousin: Stefan Rozanski 667 667 Hancock Ave Woodbridge						
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	3	fair	black	brown		Austria Hungary	Kubotau
5	10	"	"	"		"	Germany
—	—	"	brown	"		"	Lipkovir
5	8	"	black	blue		"	Klen Breg
5	10	"	blond	blue		"	Blazdow
5	11	"	black	blue		"	Lisow
5	7	"	blond	"		"	"
5	6	"	brown	brown		"	Vorbunic
5	7	"	blond	"		"	Hungary & Turc
5	10	"	blond	"		"	Galicia Kamionc
—	—	"	blue	"		"	"
—	—	"	"	"		"	"
5	10	"	"	"		"	German Loblau
5	4	"	grey	"		"	Polonia Krivoudow
4	11	"	brown	"		"	Luzer
—	—	"	"	"		"	Berkow
5	10	"	blue	"		Germany	Breman
4	10	"	brown	"		"	Grabien
5	1	"	grey	"		"	Munchen
5	3	"	"	"		Bohemia	Jazikov
5	6	"	grey	brown		"	"
5	3	"	brown	brown		"	Pustomierzanpole

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott Master, of the G. L. Fraser Hatfield from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this day of , 190 ,

at

Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6: (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and citizen or subject* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No, in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891–97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "attached to" or employed by owners thereof, as the case may be.)

Sworn to before me this ..... day of 190

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

18 S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen September 18th, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Iryba	Iryska	24		F S	cook	yes	yes	Austria	Polish	NON IMMIGRANT ALIEN		aunt, Roselia Dymowska	N. J.	Newark
2	Mordyrec	Seman	35		M M	farm laborer	do	do	-	Ruthenian	Galicia	Polar	Grenzin, Galicia wife, Julia Mordyrec	N. J.	Central Falls
3	Zicak	Antoni	26		- -	-	yes	yes	-	-	-	-	Polar, Galicia wife, Maria Zicak	R. I.	Falls
4	Sawka	Dmitro	28		- -	-	-	-	-	-	-	Jadoozince	Jadoozince, Galicia wife, Maria Sawka	N. J.	Whippany
5	Mrycej	Wasyl	31		- -	-	no	no	-	-	-	Little Falls	Jadloozlenige, Galicia wife, Parkuk Mrycej	-	-
6	Palinski	Antoni	19		S	tailor	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Warschau	Potrzebonka, Galicia father, Bernard Palinski	N. J.	Little Falls
7	Licht	Ernst	20		- -	butcher	-	-	-	German	-	Warschau	Warschau, Russia mother, Anna Licht	Ill.	Chicago
8	Marcinowski	Walerian	18		- -	farm laborer	-	-	-	Polish	-	Jodlowka	Harvieniol, Russia father, Ignac Marcinowski	N. J.	N. J.
9	Nordnchowitz	Jenne	35		S	tailor	1-1-1918	4-4-1916	(505)	Hebrew	Rech 8/26/38	Lida	Jodlowka, Wilna, Russia father, Dawid Nordnchowitz	Pa	Pittston
10	-	Jakob	26		- -	-	-	-	-	-	-	-	Lida, Wilna, Russia "	N. J.	N. J.
11	Jellmann	Hayman	29		M	trader	-	-	U. S. DISCHARGED	-	-	Utica	none	N. J.	Utica
12	Brill	Niklos	41		M	blacksmith	-	-	Hungary	Germen	Hungary	Szeg	wife, Regina Brill	N. J.	Utica
13	Hinke	Peter	37		M	farm laborer	-	-	-	-	NON IMMIGRANT ALIEN	Belebark	Szegbeckbark, Hungary uncle, Hinke Peter	Ill.	Cincinnati
14	" wife	Erzsebet	33		F	housewife	-	-	-	-	NON IMMIGRANT ALIEN	St. Louis	Kaibeklaga, Hungary	Mo	St. Louis
15	" ch	Magdalena	13		S	none	-	-	-	-	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
16	" "	Janos	8		M	-	-	-	-	-	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
17	" "	Peter	5	11	M	-	-	-	-	-	NON IMMIGRANT ALIEN		"	"	"
18	Gmiter	Jozsef	30		M	farm laborer	yes	yes	-	Slovak	Hungary	Bart-fanyfala	wife, Gmiter Maria	Pa	Mc Keesport
19	Emengi	Pap Antz	25		- -	-	-	-	-	-	-	-	Bartfanyfala, Szeg, Hungary wife, Ilka Pap	Pa	Rocks
20	Zornya	Gyorgy	22		S	-	-	-	-	Roumanian	-	Girokula	Girokula, Szeg, Hungary father, Carmen Petres	Ill.	Aurora
21	Ruczyanchuy	Ona	27		F	tailoress	do	do	Russia	Lithuanian	Russia	Pelse-mayeie	Girokula, Szeg, Hungary father, Josef Raczyanchuy	N. J.	Derby
22	Gerencsis	Istvan	54		M	blacksmith	yes	yes	-	Hebrew	-	Sikolyeff	Pelsemayeie, Russia wife, Ilka Raczyanchuy	N. J.	Aurora
23	Tropes	Janos	24		M	farmer laborer	-	-	Hungary	Roumanian	Hungary	Gjirokastra	Sikolyeff, Russia daughter, Rosel Bergowitz	Ill.	Chicago
24	"	Laszlo	26		- -	-	-	-	-	-	-	-	wife, Tropes Anna Gjirokastra, Szeg, Hungary	Ill.	Aurora
25	Lojill	Maria	27		F	housewife	-	-	-	Slovak	-	Hatti	wife, Tropes Maria Girokastra, Szeg, Hungary	-	-
26	"	Veronka	4		S	none	do	do	-	-	-	-	mother, Kruchnick Maria Hatti, Lojill, Hungary	Ill.	Canmore
27	Mocko	Franzisek	29		M	farmer laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Podejky	grandmother, "		
28	Kohut	Stefan	40		- -	farm laborer	do	do	Austria	Ruthenian	Pa	Minersville	wife, Maria Mocko Podejky, Kiln, Russia wife, Marina Kohut	Pa	Philadelphia
29	Makaira	Stefan	25		S	-	-	-	-	-	Galicia	Belelenka	Belelenka, Galicia father-in-law, Makara	-	Minersville
30	Magijizak	Jwan	18		- -	-	yes	yes	-	-	Galicia	Belelenka	Belelenka, Galicia mother, Maria Magijizak Belelenka, Galicia	-	-

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, SEP 28 1909, 190

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$30	Yes 1892 Newark	brother, Lilly Sigus 63 Lake St. Newark N.J.	No	No	No	No good	No	5 —	fair	Blue	Blue	none	Galicia	Chenkowka,
2	Yes	"	22	No	cous. Michal Jarnicki Ohio Central Falls R.I.	"	"	"	"	"	5 4	Black	grey	"	"	"	Pilsen
3	No	"	22	Yes 1905 Philipsburg N.J.	brother Dmytro Zicek Box 131 Philipsburg N.J.	"	"	"	"	"	5 —	"	blond	"	"	"	Zachozyce
4	"	"	10	" 1902 " 1905 "	brother Mary Bedrka Box 163 Philipsburg N.J.	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	"
5	Yes	"	4	" 1907 Little Falls N.J.	br. in law Ladislaus Jarosinski Main St. 55 Little Falls N.J.	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	"	"	Dzrzyntka
6	"	"	15	No	brother Stanley Kolinski 940 Milwaukee Ave, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	5 6	Black	blue	"	"	"	Warsovie
7	"	"	15	"	cous. Zaklain Ingust 67/69 Jay St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	5 1	"	blonde	"	"	Russia	Mariampol
8	"	"	7	"	cous. Bronislaw Jakubiak Lenkin St. 131 Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	5 3	"	grey	"	"	"	Fodlaska
9	"	"	25	"	uncle Mr. Silberman 167 Ridge St., N.Y., N.Y.	"	"	"	"	"	5 3	"	black	blue	"	"	Lida
10	"	"	25	"	" "	"	"	"	"	"	5 3	"	blond	brown	"	"	"
11	No	"	30	Yes 1901 Utica N.Y.	Utica N.Y.	"	"	"	"	"	5 7	"	"	blue	"	"	Grodno
12	Yes	"	20	No	cous. Johann Zillmer 102 Kelton St. Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	5 10	"	"	"	"	Hungary	Pelpa
13	"	"	700	Yes 1907 Chicago Ill.	br. in l. Karol Celer 526 Lenclaster Ave, Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	5 9	"	grey	"	"	"	Kubekelay
14	"	husband	70	"	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	"
15	"	father	70	"	uncle "	"	"	"	"	"	4 10	"	blue	"	"	"	"
16	"	"	70	"	" "	"	"	"	"	"	4	"	"	"	"	"	"
17	"	"	70	"	" "	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	"	"
18	"	self	32	Yes 1905 Hoboken N.J.	father, Grocer 1909 Rocky Hill Conn.	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	Bartanpole
19	"	"	20	No	cous. Mark Gyorgy Rudolf St. 26, Cleveland Ills.	"	"	"	"	"	5 6	"	brown	"	"	"	Girokuna
20	"	"	16	"	br. in l. "	"	"	"	"	"	5 1	"	grey	"	"	"	"
21	No	"	16	"	Ant Ugala Klimaszewskie Mordak St. 9 Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	"	"	"	Pelnemiszia
22	Yes	"	20	"	Jakub J. Waldman 324-326 Main St, Hamburg N.Y.	"	"	"	"	"							
23	"	"	10	"	bro. in l. Mark Gyorgy Rudolf St. 26, Cleveland Ills.	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	brown	"	"	Gorlicka
24	"	"	10	"	cous. "	"	"	"	"	"	5 7	"	blond	blue	"	"	"
25	"	"	5	"	Jakub Zajdl Toronto Canmore Alb. Canada	"	"	"	Keradiks								
26	"	mother	"	"	father "	"	"	"	Ned								
27	"	self	45	Yes 1902 Pittsburg Pa	Goga Adam Grigovic Box St. 132 Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	5 7	"	brown	"	"	"	Pidepa
28	"	"	22	No 1900 Virginia Pa	cous. Michal Zarabica Minersville Pa.	"	"	"	"	"	5 7	"	black	blue	"	"	Galicia Latkowye
29	"	"	24	"	brother Nikola Ondrej Minersville Pa	"	"	"	"	"	5 7	"	blond	brown	"	"	Bilsko
30	"	"	24	"	brother Kazimir Andrej Minersville Pa	"	"	"	"	"	5 6	"	grey	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rott Kuehn of the Prinz Rudgind, from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly depose and say that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer)

G. Rott Kuehn
Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—111

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Emerich, Surgeon of the U. Grosser Kurfirst sailing therewith (State other Name of Vessel sailing therewith if not employed by owners of "Atlantic" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had six Years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Strasburg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 27 day of Sept, 1909

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

19

1167

49/38 c 5247.

68 2.el

67/30

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19 S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, September 18th, 1909.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Starko	György	35		M M	farmer	Yes	Yes	Hungary	Ruthenian	Hungary	Csorna	wife Starko Györgyne Kisbaksor Győr Hungary	Ills.	Aurora
2	Hare	Franciszek	20		S	5-4 5961			Austria	Polish	Galicia		father Jan Hare Dombrowka wielka Galicia	Pa.	Kingston
3	Kurtzik	Gergely	18			farm laborer			Hungary	Ruthenian	Hungary	Csorna	mother Zsuzsi Szilágyia Csorna Sopron Hungary		Wilkesbarre
4	Szlosek	Miklay	30		M				Austria	Polish	Galicia		mother Helena Szlosek Galizie Galicia		New Boston
5	Pavlovic	Nikola	25			farmer	Yes	Yes	Hungary	Servian	Croatia	Golubinci	wife Pavlovic Maria Golubinci, Croatia	Mich.	Detroit
6		Pavle	30										wife Pavlovic Lucia Golubinci, Croatia		
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

Passed

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York. SEP 28 1909, 190 148

11—1115

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	18	yes	1906	Cleveland O.	Sister Julia Cleveland O. R.R. 158	No	No	No	good	No	5	5	fair	Black	Brown	none	Hungary	Klaszpogyor
2	"	"	25				Joseph Dudek Uncle Albert Kwiatkowski													Galicia
3	"	"	26				Dist. Court Atty					Stiff leg	5	2		Gloria	Grey			Dombrowka
4	do	"	10				Walter Antipil Jones Box 3, Williamsburg Pa						5	2			Brown			Hungary
5	yes	"	9				wife Antonia Globak Box 69, Latter Ave.						5	5			Blue			Galicia
6	"	"	10				uncle Maria Perecin child at 38, Detroit Mich.						5	8		Brown	Brown			Croatia
7							"						5	7		"	"			Golubinci
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. Rott, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the G.S. Grosser Kurfürst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Rott Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190...,

at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. As to this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

TOTALS.

S.S. Prinzessin Kurfürst

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Grosser Kurfürst sailing therefrom do solemnly, sincerely, and truly declare, That I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

189

11—1115

Add

Aug 11 11

50

SI 3

[redacted]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

TOTALS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

(Men of crew)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Grosser Kurfürst sailing from Bremen, 18 September, 1909

2	NAME IN FULL.		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
			Age.				Able to—				*Last Permanent Residence.			Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	City or Town.
1	Lüchow	Ernst	25		S.	Merchant	yes	yes	German	German	Germany	Bremen	Bruder Lchs. Lüchow Hannover Herrenausbing	N.Y.	Newyork
2	Gerlich 58422-1901-6/13/06	Adolf	22		"	"	2-4429	06	"	Austria 12/8/38	"	"	Vater Adolf Gerlich Schneidergeh. 1 Lerchenfeld	"	Hoboken
3	Tarnus	Hugo	18		"	"	"	"	"	"	"	"	mutter Marie Tarnus Hoboken 2 Hudson	"	"
4	Fastenrath	Hermann	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Vater Heinr. Fastenrath Gerstenpfennigsdorf 23	N.J.	Hoboken
5	Müller	Karl	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Vater Wilh. Müller Halle a/Saale, Brunnenstr 67.	"	"

Examined at Barge Office
New York, Oct. 1, 1909.
I No admitted Nos. 1 + 5
Were made S.I. Nos 2-3-4-
C.H. Thompson, Insp
Dr. Wilson.

She rejected three cut to
Ellis Island on 12 M boat.
Oct. 1, 1909 C/o Schlam.
Cat

Adult
5 00

TOTALS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A-C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, 28 September, 1907.

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	—	himself	20	no			friend Hermann Jost Riverstreet, Hoboken N.J.
2	—	"	20	no			" August Grab Riverstreet Hoboken
3	—	"	18	"			friend Ehlert Meyer 479 W 40th Street Newyork
4	—	"	20	"			" Paul Gast Washingtonstreet 419, Hoboken
5	—	"	10	"			" Hermann Jost Riverstreet, Hoboken N.J.
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

No. on List.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	No	No	No	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Germany	Henna
2	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	none	"	Geesthac
3	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Brake
4	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Geesthac
5	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Altenw
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

TOTALS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G Rolf Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the Dresser Kurffirst, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Roth Master

Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..., at .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), *No*—*No* (can neither read nor write), or Yes—*No* (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a famil, should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Theodor

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

MS S. S. Grosser Kurfurst (NGL) arrived Sept.28,1909, 190, M., from 191

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
27f	1 Suchy, Anna & ward	2nd Cabin 12	14-15	2	LPC with #5	11.45 AM Scarlett																		6	6
3f	Haluska, Louise																								
14m	2 Friedhoff, Wilhelm	2nd Cabin 9	28	1	"	" " "																		2	1
58f	3 Sroel, Malgarata	2nd Cabin 7	19	1	" Med.Cert.	" "																		3	2
13m	4 Werfel, Karl (Woerfel)	2nd Cabin 5	24	1	" Minor	" Macatee																		1	
40f	5 Cernoch, Julianna	2nd Cabin 12	16	1	" with #1	" Scarlett																		3	4
20m	6 Kahan, Israel	14	12	1	Asst.Imm.	3.30 PM Watson																		2	2
18m	7 Guba, Stefan	1	28	1	LPC	3.35 PM Murphy																		9	9
17m	8 Kozaroczi, Mihaly	1	17	1	"	3.50 " "																		2	2
29m	9 Wololkewitz, Alexander	6	23	1	"	" Mitchell																		2	2
26m	10 Trofas, Laszlo	18	24	1	"	4.00 PM Pearsall																		2	2
20m	11 Langer, Zechiel	1	2	1	"	4.05 " Murphy																		1	1
16m	12 Bockmann, Claus	1	25	1	"	" "																		1	1
31m	13 Hrycej, Wasyl	18	5	1	"	4.08 PM Pearsall																		3	3
16m	14 Frohlich, August	2	16	1	"	4.10 " Tuttle																		2	2
54m	15 Julwich, Josef	13	12-15	4	" Med.Cert.	4.02 " Reczka																		4	4
45f	Anna																								
15m	Ferenz																								
6m	Miklos																								
40m	16 Ruzyla, Ferdinand	15	16	1	LPC Med.Cert.	4.15 PM English																		2	2
15m	17 Kohler, Heinrich	2	20	1	"	" Tuttle																		6	5
19m	18 Marozinowski, Waleman	18	6	1	"	4.20 PM Pearsall																		3	3
23m	19 Rosenfelder, Friedrich husb	14	4 to 7 & 8		"	4.15 " Watson																		11	9
22f	Maria wife																							10	
1-12f	Elsa dtr																								
64m	Jakob father				Med.Cert.																				
21f	Pauline sister																								
18m	20 Musal, Michal	15	7	1	Med.Cert.	4.20 PM Lucenko																		2	4
42f	21 Klammer, Albertine & 2 sons	1	14-16	3	"	4.25 " Murphy																		3	3
16m	Albert																								
12m	Theodor																								

TOTALS.

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. _____

MS S. S. Grosser Kurfurst (NGL) *arrived* Sept.28,1909 , 190 , *M.*, , *from* 192

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.		Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
30m	22	Szlosek, Mikalay	19	4	1	LPC	4.30 PM	Pearsall																		3	3	3
31m	23	Firsching, Georg	2	22	1	" with #24	"	Tuttle																		1	1	1
22f	24	Biederer, Therese	2	23	1	" " 25	"	"																		2	2	2
26f	25	Blonska, Makryna	12	27	1	Sec.11 with #26	"	Newburn																		2	2	2
9f	26	Nestorak, Marya	12	28	1	Under 16 " 25	"	"																		2	2	2
33m	27	Pankl, Antal	13	11	1	LPC	4.35 PM	Raczka																			1	1
18m	28	Furtyik, ~~Gergely~~ Kryc	19	3	1	" Med.Cert.	4.40 "	Pearsall																		2	2	2
49m	29	Ginsburg, Schloime	10	20	1	" "	"	Leonard																		6	6	6
32m	30	Zdrosdowski, Andrzej	6	3-5	3	" "	"	Mitchell																				1 8 1 8
25f		Maryanna																										
2/12 m		Henry																										
30m	31	Kaliszky, Janos	9	15	1	LPC	4.50 PM	Mitchell																		8	8	8
16f	32	Grzyb, Marya	3	14	1	"	5.12 "	Raczka																		8	7	8
36m	33	Romanska, Jan	13	2	1	"	5.15 "	"																				
34m	34	Krochmal, Antoni	3	17	1	"	5.20 "	"																		6	6	6
18m	35	Gocal, Johan	13	24	1	"	5.35 "	"																		5	5	5
56m	36	Schubitz, Hersche	12	24	1	"	5.45 "	Leonard																		1	1	1
23f	37	Novak, Emilie ~~Josef~~	17	15	2	S.P.C. S.S. 9/30/09 3pm		Bahlert																		4	4	4
8/12 m																												
17f	38	Kolaczk, Zofia	2	8	1	S.C.K. St Hosp. Tyrachowa																						1
22m	39	Jastmann, Hermann	11	1	LPC	Delivered at S.S. 10/1/09 12 30pm		Thompson																				1
18m	40	Harms, Hugo	1	3	1	LPC	"	"	"	"	Thompson																	1
22m	41	Martin, Rudolf	11	2	1	St Hosp 10/1/09 1pm																						1

TOTALS.

N. Y. Form 60
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. GROSSER KURFURST (N.G.L.) arrived Sept. 28, 1909., 19...; ..... M., ... from .....

	NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
✓	1 ✓	Indler	Jad iga 3 ch	8	26/9		4	To bldg for	Ry to Wash. Heights Nazareth Pa	K	Sept. 30	11	8	8	8
✓	2 ✓	Buttkamer	Elise	13	18		1	To bldg for	" " " Ellen Sampson Williston Pa.		30	10	1	1	2
✓	3 ✓	Scheffel	Mina	13	6		1	To meet father	Father Robert " Sampson Garfield NJ	J	29	10	1	—	1
✓	4 ✓	Meyer	Lidia [illegible]	4	[illegible]		2	To Uncle	Uncle Nicholas 9 Spring St. Elizabeth NJ	F	28	4 05	—	—	—
✓	5 ✓	Schilling	Emilie Anna	4	12		1	To father	Father Nikon Schilling 511 Harrison Ave. NJ	F	28	4 10	—	—	—
✓	6 ✓	Krajnik	Peter, Anna	2	17	12, 14	3	"	Ry. to Dest. Cedric Minneville Pa		30	3	1	1	—
✓	7 ✓	Walker	Julen	17	19		1	To uncle	Cousin Frau Baumann 471 Howard Pkwy Ry		29	10	1	—	1
✓	8 ✓	Baran	Heise	7	14		1	To brother	Clara Dr N. St.	B	29	10	1	—	1
✓	9 ✓	Ler	Tarz, Anna 36	6	17/20		4	To sister	Ry. W. to Dest. Audrey 1399 Wilton Milwaukee Wis	Selw	10/1	1	12	12	12
	10	Chiplowski, Rafka		10	1 xxxx xx x x			To sister							
✓	11 ✓	Chapernacze,	Anna	14	22		1	" brother	Sis. Petras 280 Morris Av Nyk	P.	30	10	1	1	2
✓	12 ✓	Krupinski	Jan	1	1		1	To late	Ry E. to Dest.	J.	29	9	1	—	1
✓	13 ✓	Chloupek	Marie	10	2		1	To uncle	Dest. Rel. Anna Vogt. 436 E 15 Nyk	B	29	2	1	1	1
✓	14 ✓	Goliej	Josef	8	22		1	To meet brother	RR. Sist Mrs Ludwig Kizior 9 Oliver St. Holyoke Mass	S	10/4	9 30	6	5	6
	15 ✓								Hung. Home	J	10/1	3 20	9	12	9
✓	15 ✓	Esenla	Nomile 2 sis	9	16/18		3	Ind. add.	Sis Mr Sofie Blive 121 Lewis St. Nyk	P.	28	5 10	—	—	—
✓	16 ✓	Polesik	Teresa	1	18		1	To sister	Sis Mr. Dorothea Kraft 300 E. 89 St. Nyk	P.	28	5 10	—	—	—
✓	17 ✓	Ellerbusch	Heinrich	14	11		1	To next sister	Uncle Jankers Captain 15 Pulgo Pk Ry	B	29	1	1	1	1
✓	18 ✓	Czersky	Leile		4		1	To uncle	Ry E. to Dest.	J.	29	9	2	2	2
✓	19 ✓	Czesle ski	Bogdan Kosmin	10	8/9		2	" late	" " cousin 146 Wash. Auburn Ny	B	29	4	1	1	1
✓	20 ✓	Monczwicz	Ant.	10	24		-	To sister	Aunt Mrs Becke Cecile, Tollamakough Conroy Iowa	B	28	5 15	—	—	—
✓	21 ✓	Ellbrecl	Heinrich				2	To sist	Cousin Anna Francyzkowa 407 Ry 3 Nyk	B	29	4	1	1	1
✓	22 ✓	Anna	Kat.		7		1	To child	Ry. to Assist. Ernstein Postal 26 Locust Worm St	B	29	4	1	1	1
✓	23 ✓	[illegible]	Emilie				1	To sister	Ry Father Anton 1512 Philip Phila Pa	B	29	4	1	1	1
	24	Szfrin	Mathias	13	25	1	2	To [illegible]	Mate S. C.	B	30	2	—	—	—
From Hospital Sept 30 at 12	25	Fresnak	Julie 4 ch	17	17/18		2	To husb							
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

GROSSER KURFURST — Sept 28th

Affidavit of Surgeon.

I, William J. Mullany, Surgeon of the U. S. Justin employed by Owners, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had twenty-two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Great Britain & Ireland qualified by Royal College Surgeons to Ireland, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Mullany M.D.

Sworn to before me this day of Sept 28, 1909

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Huron sailing from Barbados, Sept 7th, 1907

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. ‡(If to be sent to interior point, write it here.) State.	City or Town.
1	Mason	Richd Cooley											Father Same		
2	Dotten	Jno											(Mother) Mrs W E Kidson		
3	Hurton	Leonard											(Parents) Benj. Ashby, dodge St		N.Y. NY St City
4	Ashby	Reginald Thos.	37		M	S	Merchant								
5	Luce	Annie											St Waterford		
6	King	Mrs Thos											Father Wm Thos King		
7	Dodd	Jno. Sydney	22		M	S	Clerk						Friends James Daniel		
8	Rubins	Constance E.	32		F								Daywells St Michael		
9	Carter	Ivy	22		F										
10	Searles	Alfreda	Infant		F										
11	Barker	Charles	23		M	S	Clerk						Father same		
12	Kapitowsky	Rosa	28		S	M	Widow		Brazilian	Brazilian	Para	Para		N.Y. N.Y.	
13	Miller	Jennie	34		M				no no		America	Portland Me		Portland Me	
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGRANT ALIEN

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country must be given with the intention of residing as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat. "Race or People" is to be determined by the stock from which it claims spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *September* 1907

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by such other person, or by such corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether ever imprisoned or supported by charity. If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	If Yes Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3			$30				Going to Colorado												
4			$20																
5	"	"	yes				120 W 71st St.												
6							Nephew- Dudley G King -												
7	no	"	$500				In transit to												
8	no	"	For return				Returning to come to Specialty												
9	ye						Weaving City Station												
10	"						6690 - 9th Avenue New York.												
11	no	"	$30				Sister 9th St. Niagara Falls												
12	yes	Self	$100	yes	1907		Going to College Island							5	6	White	Dark	Dark	Brazil
13	no	"	$100	"	1909									5	3	White	Dark	Gray	Odessa
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. K[illegible], (Master or Commanding Officer) of the S S Justin, from Para via Barbados, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H [illegible]

Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

(*Column 2 (Age).* The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 3 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 and 8 (Can read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can read and write), Yes—No (can read but not write), or No—No (can neither read nor write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people as given in the column back of the manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, as readily, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following instructions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people—not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba—not Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other countries in the West Indies, Central or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket through to final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case individual or family the exact amount of cash shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year or period of years and place (as, 1891–97, Philadelphia).

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join other relative or friends, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (Ever in prison, etc.).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–111

Affidavit of Surgeon.

I, D. F. C. Bridges, Surgeon of the S.S. Saramacca employed by agents do solemnly, sincerely, and truly State that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Gt. & Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. F. C. Bridges
L. R. C. P., L. S. (Lond)

Sworn to before me this 20th day of Sep. 1909

at

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Saramacca sailing from [illegible], [illegible], 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination permanent residence.) State.	City or Town.
1	da Silva	Abraham	18	6	M	S			Curaçao	Jew					
2	"	David	24	9	M	S			"	"					
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
(†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.)

H 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List No.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, September 21, 190

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.						
1	No.	Self	Yes	No.			Corner Beaver & Broadway N.Y. New York. Corner Beaver & Broadway.	No.	No.	No.	No.	Good	No.	5	8		Brown				
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible], 190 ,

at [illegible]

Immigration Officer.

11-111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), Yes—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8—Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9—Race or people.—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "Israel," appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with any admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10—Last permanent residence.—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and if an alien*'s last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11—Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and residence of friend.

Column 12—Final destination.—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13—Whether having a ticket to such final destination.—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14—By whom was passage paid.—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15—Whether in possession of $50 and if less, how much.—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16—Whether ever before in the United States and if so, when and where.—The entries in column 16 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17—Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend.—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18—Remarks.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-111

Affidavit of Surgeon.

I, P. H. Bridges, Surgeon of the S.S. Saramacca on board the Gate solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The General Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. H. Bridges
20/9/09

Sworn to before me this day of 190

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Saramacca" sailing from Barbados W I. 20th September 1907

II—1115

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 *Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Wilkinson	Leon Estelle	24	6	M	M	Com Traveller	Yes	Yes	British	West Indian	New York	New York	Mrs A Wilkinson Hamburg Germany		New York
2	Harding	Tottie	22	-	F	S	—	Yes	Yes	British	African	Barbados	Bridgetown	Mr J Harding Mount Hill	New York	Brooklyn
3	Bynoe	Russell Mayers	40	6	M	M	Commercial	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Bridgetown	Messrs De Costa & Co Bridgetown Barbados		Canada
4	Kirton	Edwin Lawson	24	-	M	S	Clerk	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Bridgetown	Mr W A Kirton Bay St, Bridgetown Barbados	Canada	Montreal
5	Drakes	Mary	38	3	F	M	Laundress	Yes	Yes	British	African	Barbados	Blackrock	Mrs Sarah Martindale Bayne's Bay, St James Barbados	New York	"
6	Drakes	Clarence	20	5	M	S	Carpenter	Yes	Yes	British	African	Barbados	Blackrock	Do	New York	New York
7	Drakes	Clifford	5	6	M	S	—	Yes	Yes	British	African	Do	Do	Do	Do	Do
8	Drakes	Doris	4	2	F	S	—	Yes	Yes	British	African	Do	Do	Do	Do	Do
9	Sam	Benjamin	42	8	M	S	Engineer	Yes	Yes	British	African	New York	New York	Miss Mary Lewis 225 West 75th St New York	New York	New York
10	Tudor	Joseph	42	-	M	M	Grocer	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Bridgetown	Mrs H Tudor Nelson St Bridgetown Barbados	New York	New York
11	Tudor	Francis	11	9	M	S	School Boy	Yes	Yes	British	West Indian	Do	Do	Do	Do	Do
12	Wise	Homer Ellsworth	✓													
13	Platt	Leslie Allot	✓													
14	Kinsler	Eugene Farley	✓													
15	Humphreys															
16	Gibson	David Phillips														
17	Stout	Henry Isaiah														
18	Smith	Harry [illegible]														
19	Gilkes	Maud (Mrs)														
20	Gilkes	[illegible] (Child)														
21	[illegible]	[illegible]														
22	[illegible]	[illegible]												Bellevue, Barbados	Brooklyn	Brooklyn
23	Proverbs	Iris Adean	21	2	7	S	—	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Bridgetown	Mrs Proverbs Bridgetown Barbados		
24																
25	Lynch	James Callender	53	-	M	M	Merchant	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Christ Church	E. L. Garza. Hastings. Barbados		Canada
26	Ingram	Doris	26	2	M	M	Clerk	Yes	Yes	British	West Indian	Barbados	Bridgetown	M. L. Ingram Nelson St. Bridgetown	N.Y.	Brooklyn
27																
28																
29																
30																

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourist" or "in transit."
* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. [illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *September* 1904

| 13 No. on List. | 14 Whether having a ticket to such final destination. | 15 By whom was passage paid? | 16 Whether in possession of $50, and if less, how much? | 17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? | 18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address. | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 Health, Mental and Physical. | 24 Deformity or Complete Non-[illegible] cause. | SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906 | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master [illegible] of the [illegible] from [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifests [illegible] in manner and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed, a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this day of , 190 .

at

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow or widower), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood carver, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

Laborers should be classified as *farmers* and *farm laborers* regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmers are those who operate a farm, either for himself or others.

Farm laborers are those who work on a farm for the man who operates it.

Strict accuracy in the entries should be observed in the manifests, and corrections should be made of any errors noted by inspectors and registered clerks during the personal examination of aliens at ports.

Aliens coming to the United States should be carefully examined by the inspectors, and persons belonging to the following classes, if found, should be certified for special inquiry:

Idiots, insane persons, paupers, persons likely to become a public charge, persons afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, persons who have been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, polygamists, anarchists, persons coming under contract or agreement to perform labor, and prostitutes or women coming for the purpose of prostitution.

Column 7 (Nationality).—Under this heading should be entered the country of which the alien claims to be a citizen or subject.

Column 8 (Race or people).—The entry in column 8 should show the race or people to which each alien belongs, as follows:

Special care should be paid to the classification of Hebrews, races and race relative, and persons should be carefully questioned by inspectors and registry clerks in this regard. Hebrews may appear as a race, a nationality, or a religious people. Persons of the Hebrew race may be natives of any country in the world. Persons of the Hebrew religion may be found among the natives of any country in the world. Any alien who is a Hebrew by race, no matter to what country he belongs or from which he comes, should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba not Negroes.

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central and South America not Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont-Lombardy, Venetia, and Emilia) and the adjacent islands, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or elsewhere, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their adjacent islands should be classed as "Italian (south)."

Column 9 (Last residence or citizenship).—The entry in column 9 should show the country of which the person is a permanent resident. It is important to ascertain and record the permanent residence of each person, as distinguished from a temporary sojourn in a country for a special purpose, such as to secure employment, to visit friends, or to travel for pleasure or health. Aliens who have resided in the United States and have gone abroad should be recorded on manifests as coming from the country of their permanent residence.

Column 10 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 10 should show the name and complete address of the nearest relative or friend of each alien. It is not sufficient to give merely a town, but the street and number, if any, should be stated.

Column 11 (Final destination).—The entry in column 11 should show, so far as practicable, the place (city or town) of final destination in the United States, if any, to which the alien is going in the United States.

Column 12 (Whether having ticket through to such destination).—The entry in column 12 should be either Yes (or a check) or No (or a cipher).

Column 13 (By whom was passage paid).—The entry in column 13 should show whether the person is in possession of money sufficient to pay his own passage, or whether it was paid by relatives or friends, by steamship company, etc.

Column 14 (Whether in possession of $50 and whether over or under).—The entry in column 14 should show whether the individual or family has the amount of money shown. Many brought over on the bond of a single individual have been found to have only a few dollars.

Column 15 (Whether ever before in the United States and, if so, when and where).—The entry in column 15 should show whether the person has been in the United States before and, if so, the year or period of time and the place, as nearly as practicable.

Column 16 (Whether going to join relative or friend and, if so, what relative or friend, with name and complete address).—The entry in column 16 should show whether the person has relatives or friends in the United States to join, and as to what relative or friend, with name and complete address.

Column 17 (Remarks).—The entries in this column are subject to be made by the inspectors only at the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon [illegible] solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I am, on [illegible] and that I am duly authorized to practice as such by the [illegible] each of the aliens named herein, and that the foregoing [illegible] to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true as to [illegible] condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190[illegible]

[illegible]

[illegible]

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moorish.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Swedish.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Commerce sailing from Fiume 2d September 1907.

No. in List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. Country of which born or subject.	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Sewall	Harry K.	46		M	M	Minister U.S.			American		U.S.A.				
2	[illegible]	Richard	39		M	M	Engineer U.S.N.			American		U.S.A.				
3	Lawson	David	39		M	M	Chief Yeoman U.S.N.			American		U.S.A.				
4	Lawson	Emelie C.	39		F	M	Wife			American		U.S.A.				
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
"Race or People" is to be ascertained by the country from which the aliens sprang and the language they speak. List the members of each family [illegible]

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 943

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York September 28th 1909

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or ticket paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.			Country.	City or Town.
1	no	self	yes	citizen		home	no	no	no	no	good	no	5	7½	fair	light olive	None	Italy Molfetta
2	yes	self	yes	yes	June 09	on business	no				good	no	5	10½	dark	black brown	none	Spain Old Castile
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] master, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 190 .

at [illegible]

Immigration Officer.

II—111

INDEXED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

II—111

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

2961

Sept 28-1909

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of FEB 14 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

FEB 14 1944
Date

Caroline A. Bambo
Camera Operator